



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

2B

Consuntivo

Unità amministrative

Motivazioni

2011

Colofone

Redazione

Amministrazione federale delle finanze
Internet: www.efv.admin.ch

Distribuzione

UFCL, Vendita di pubblicazioni federali, CH-3003 Berna
www.bbl.admin.ch/bundespublikationen
N. 601.300.11i

Volume 1 Rapporto sul conto della Confederazione

Le cifre in sintesi
Commento al conto annuale
Conto annuale
Indicatori
Decreto federale

Volume 2A Conti delle unità amministrative – Cifre

Voci contabili
Crediti d'impegno e limiti di spesa

Volume 2B Conti delle unità amministrative – Motivazioni

Voci contabili
Crediti d'impegno e limiti di spesa
Informazioni supplementari sui crediti

Volume 3 Spiegazioni supplementari e statistica

Spiegazioni supplementari
Statistica

Volume 4 Conti speciali

Fondo per i grandi progetti ferroviari
Fondo infrastrutturale
Settore dei politecnici federali
Regia federale degli alcool

Struttura del rendiconto finanziario

Il *volume 1* informa in modo conciso sulla situazione finanziaria della Confederazione. L'allegato fornisce importanti informazioni supplementari per la lettura delle cifre.

Il *volume 2* presenta tutte le informazioni in relazione alle voci contabili (conto economico e conto degli investimenti). Diversamente dai volumi 1 e 3, nella parte numerica figurano le spese e i ricavi dal computo delle prestazioni tra le unità amministrative. Il *volume 2A* contiene le cifre, il *volume 2B* le motivazioni.

Nel *volume 3*, il capitolo «Spiegazioni supplementari», approfondisce le singole rubriche di entrata e di uscita e illustra funzioni trasversali (personale, tecnologie dell'informazione e della comunicazione, Tesoreria federale nonché gestione mediante mandati di prestazione e preventivo globale GEMAP). La parte statistica offre informazioni finanziarie dettagliate nel raffronto pluriennale.

Il *volume 4* contiene i conti speciali, che sono gestiti fuori del conto della Confederazione (volumi 1-3).

Unità amministrative - Motivazioni

	Pagina
Voci contabili	5
Indice secondo unità amministrative	5
01 Autorità e tribunali	9
02 Dipartimento degli affari esteri	29
03 Dipartimento dell'interno	59
04 Dipartimento di giustizia e polizia	121
05 Dipartimento della difesa, della protezione della popolazione e dello sport	163
06 Dipartimento delle finanze	211
07 Dipartimento dell'economia	273
08 Dipartimento dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni	339
Crediti d'impegno e limiti di spesa	395
09 Crediti d'impegno	399
10 Limiti di spesa	405
Informazioni supplementari sui crediti	407
11 Tipi di credito, limite di spesa e strumenti della gestione finanziaria	411
12 Struttura delle voci di preventivo e di consuntivo	415
13 Sorpassi di credito 2011	417
14 Trasferimento di credito 2011	419

Indice secondo unità amministrative

	Pagina
1 Autorità e tribunali	9
101 Assemblea federale	11
103 Consiglio federale	14
104 Cancelleria federale	15
105 Tribunale federale	17
107 Tribunale penale federale	19
108 Tribunale amministrativo federale	21
109 Autorità di vigilanza sul Ministero pubblico della Confederazione	25
110 Ministero pubblico della Confederazione	26
2 Dipartimento degli affari esteri	29
201 Dipartimento federale degli affari esteri	31
202 Direzione dello sviluppo e della cooperazione	43
203 Centrale viaggi della Confederazione	50
285 Informatica DFAE	55
3 Dipartimento dell'interno	59
301 Segreteria generale DFI	61
303 Ufficio federale per l'uguaglianza fra donna e uomo	64
305 Archivio federale svizzero	66
306 Ufficio federale della cultura	69
307 Biblioteca nazionale svizzera	79
311 Ufficio federale di meteorologia e climatologia	83
316 Ufficio federale della sanità pubblica	90
317 Ufficio federale di statistica	97
318 Ufficio federale delle assicurazioni sociali	101
325 Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca	107
328 Settore dei politecnici federali	120
4 Dipartimento di giustizia e polizia	121
401 Segreteria generale DFGP	123
402 Ufficio federale di giustizia	126
403 Ufficio federale di polizia	130
413 Istituto svizzero di diritto comparato	135
414 Ufficio federale di metrologia	137
417 Commissione federale delle case da gioco	142
420 Ufficio federale della migrazione	145
485 Centro servizi informatici DFGP	158
5 Dipartimento della difesa, della protezione della popolazione e dello sport	163
500 Segreteria generale DDPS	165
503 Servizio delle attività informative della Confederazione (SIC)	169
504 Ufficio federale dello sport	170
506 Ufficio federale della protezione della popolazione	178
525 Difesa	185

	Pagina
540 armasuisse Acquisti	194
542 armasuisse S+T	197
543 armasuisse Immobili	202
570 Ufficio federale di topografia	206
6 Dipartimento delle finanze	211
600 Segreteria generale DFF	213
601 Amministrazione federale delle finanze	216
602 Ufficio centrale di compensazione	226
603 Zecca federale Swissmint	231
604 Segreteria di Stato per le questioni finanziarie internazionali	237
605 Amministrazione federale delle contribuzioni	238
606 Amministrazione federale delle dogane	246
609 Ufficio federale dell'informatica e della telecomunicazione	256
611 Controllo federale delle finanze	261
614 Ufficio federale del personale	263
620 Ufficio federale delle costruzioni e della logistica	266
7 Dipartimento dell'economia	273
701 Segreteria generale DFE	275
704 Segreteria di Stato dell'economia	278
706 Ufficio federale della formazione professionale e della tecnologia	292
708 Ufficio federale dell'agricoltura	297
710 Agroscope	305
720 Ufficio federale di veterinaria	314
721 Istituto di virologia e d'immunoprofilassi	317
724 Ufficio federale per l'approvvigionamento economico del Paese	320
725 Ufficio federale delle abitazioni	322
727 Commissione della concorrenza	326
735 Organo d'esecuzione del servizio civile	328
740 Servizio di accreditamento svizzero	332
760 Commissione per la tecnologia e l'innovazione	334
785 Information Service Center DFE	336
8 Dipartimento dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni	339
801 Segreteria generale DATEC	341
802 Ufficio federale dei trasporti	346
803 Ufficio federale dell'aviazione civile	355
805 Ufficio federale dell'energia	361
806 Ufficio federale delle strade	367
808 Ufficio federale delle comunicazioni	376
810 Ufficio federale dell'ambiente	383
812 Ufficio federale dello sviluppo territoriale	393



101 Assemblea federale

Conto economico

Ricavi

Rimanenti ricavi

E1500.0001	28 755
• Diversi altri ricavi if	28 755

Servizi del Parlamento

Ricavi e tasse

E1300.0010	66 764
Ricavi dalla vendita di pubblicazioni, souvenir e apparecchiatura informatica, rimborso spese.	
• Vendite if	56 275
• Rimborsi vari if	10 489

Spese

Parlamento

Indennità annua per i membri del Consiglio nazionale/ Assegni di presidenza

A2101.0101	11 411 872
Legge del 18.3.1988 sulle indennità parlamentari (LI; RS 171.21).	

Retribuzioni annue versate ai parlamentari per i lavori preparatori e indennità annue per spese di personale e di materiale.

- Indennità per parlamentari if 11 411 872

Indennità annua per i membri del Consiglio degli Stati/ Assegni di presidenza

A2101.0102	2 666 998
Legge federale del 18.3.1988 sulle indennità parlamentari (LI; RS 171.21).	

Retribuzioni annue versate ai parlamentari per i lavori preparatori e indennità annue per spese di personale e di materiale.

- Indennità per parlamentari if 2 666 998

Sessioni del Consiglio nazionale

A2101.0103	7 100 565
Legge del 18.3.1988 sulle indennità parlamentari (LI; RS 171.21).	

Indennità versate per la partecipazione a sedute.

- Indennità per parlamentari if 7 100 565

Al momento della preventivazione si supposeva che, oltre alle 4 sessioni ordinarie, si sarebbe tenuta anche una sessione speciale di 5 giorni. La sessione speciale è durata solo quattro giorni.

Sessioni del Consiglio degli Stati

A2101.0104	1 580 950
Legge del 18.3.1988 sulle indennità parlamentari (LI; RS 171.21).	

Indennità versate per la partecipazione a sedute.

- Indennità per parlamentari if 1 580 950

Al momento della preventivazione si supposeva che, oltre alle 4 sessioni ordinarie, si sarebbe tenuta anche una sessione speciale di 3 giorni. Non ha invece avuto luogo alcuna sessione speciale.

Commissioni e delegazioni del Consiglio nazionale

A2101.0105	5 634 615
Legge del 18.3.1988 sulle indennità parlamentari (LI; RS 171.21).	

Indennità per la partecipazione a sedute di commissioni e delegazioni nonché spese generali legate al lavoro di commissioni e delegazioni.

- Indennità per parlamentari if 5 634 615

Grazie a una pianificazione oculata delle sedute, il credito non è stato esaurito.

Commissioni e delegazioni del Consiglio degli Stati

A2101.0106	1 936 595
Legge del 18.3.1988 sulle indennità parlamentari (LI; RS 171.21).	

Indennità per la partecipazione a sedute di commissioni e delegazioni nonché spese generali legate al lavoro di commissioni e delegazioni.

- Indennità per parlamentari if 1 936 595

Grazie a una pianificazione oculata delle sedute, il credito non è stato esaurito.

Delegazioni in organizzazioni internazionali

A2101.0107	1 066 447
Legge del 18.3.1988 sulle indennità parlamentari (LI; RS 171.21).	

Indennità e spese di viaggio per la partecipazione a sedute nonché spese generali delle delegazioni.

- Indennità per parlamentari if 1 066 447

In particolare le attività delle delegazioni parlamentari presso il Consiglio d'Europa e presso l'Organizzazione per la sicurezza e la cooperazione in Europa (OSCE) hanno cagionato meno spese del previsto.

Relazioni internazionali

A2101.0108	327 734
Legge del 18.3.1988 sulle indennità parlamentari (LI; RS 171.21).	

In particolare spese per delegazioni in visita all'estero, delegazioni provenienti dall'estero e viaggi presidenziali.

- Indennità per parlamentari if 327 734

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

101 Assemblea federale

continuazione

Indennità di previdenza

A2101.0109 **2 313 364**

Legge del 18.3.1988 sulle indennità parlamentari (LI; RS 171.21).

- Indennità per parlamentari if 2 313 364
- Minor fabbisogno di circa 0,2 milioni, poiché al momento dell'iscrizione a preventivo non si è tenuto conto del fatto che diversi membri del Consiglio hanno superato i 65 anni di età e pertanto non hanno diritto all'indennità di previdenza.

Prestazioni di previdenza

A2101.0110 **406 611**

Legge del 18.3.1988 sulle indennità parlamentari (LI; RS 171.21).

Prestazioni versate ai parlamentari per invalidità e decesso, spese per infortunio o malattia all'estero, importo sostitutivo della diaria in caso di malattia o infortunio, congedo maternità e assegno di custodia.

- Indennità per parlamentari if 406 611
- Per quanto concerne i costi dell'assegno di custodia, il valore è risultato inferiore a quanto preventivato. Inoltre non sono state versate prestazioni per decessi o invalidità.

Contributi del datore di lavoro per parlamentari

A2101.0153 **1 226 225**

Contributi del datore di lavoro per AVS/AI/IPG/AD dei membri del Parlamento.

- Contributi del datore di lavoro (AVS/AD/AI/IPG, IMat) if 1 073 740
- Contributi del datore di lavoro cassa per gli assegni familiari if 152 515

Formazione dei parlamentari

A2101.0154 **31 708**

Legge del 18.3.1988 sulle indennità parlamentari (LI; RS 171.21).

Spese per la formazione linguistica dei parlamentari.

- Indennità per parlamentari if 31 708
- I parlamentari si sono avvalsi delle offerte di formazione linguistica in misura minore di quanto preventivato.

Spese di consulenza

A2115.0002 **400 295**

Indennità per periti e altre persone di riferimento chiamate dalle commissioni e dal Controllo parlamentare dell'Amministrazione a svolgere indagini conoscitive e perizie, come pure prestazioni dell'Istituto svizzero di diritto comparato.

- Spese generali di consulenza if 382 918
- Spese generali di consulenza CP 17 377

Nell'ambito delle attività delle commissioni, il ricorso a esperti è stato minore di quanto era stato previsto sulla base di valori empirici.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0002 **12 758 384**

Spese di rappresentanza delle presidenze dei Consigli e dei servizi del Parlamento, tasse postali, locazione di autorimesse e posteggi, quote di adesione a organizzazioni internazionali e contributi ai Gruppi.

- Spese postali e di spedizione if 818 364
- Spese d'esercizio diverse if 11 940 020

Il maggiore uso della posta elettronica ha determinato un calo del numero di lettere spedite e quindi delle tasse postali. In virtù di una gestione attiva dei costi, tutte le prestazioni della conferenza dell'UIP sono state saldate nell'ambito dei 4 milioni preventivati.

Servizi del Parlamento

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **34 549 191**

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 34 549 191

Si sono ottenuti risparmi grazie a una conseguente gestione dei posti di lavoro e occupando diversi posti vacanti solo nel corso dell'anno.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **286 452**

Spese di formazione e formazione continua, custodia di bambini e bandi di concorso.

- Custodia di bambini if 88 672
- Formazione e formazione continua if 112 152
- Altre spese decentralizzate per il personale if 22 553
- Formazione CP 63 075

A causa dell'importante onere di lavoro dovuto al cambio di legislatura, non è stato possibile realizzare tutti i progetti di formazione programmati.

Locazione di spazi

A2113.0001 **4 332 800**

- Pigionioni e fitti di immobili CP 4 332 800

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **4 966 016**

- Apparecchiatura informatica if 72 039
- Software informatici if 43 093
- Licenze informatiche if 4 317
- Informatica: esercizio e manutenzione if 1 356 642
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 1 803 932
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 155 637
- Prestazioni di telecomunicazione CP 1 530 356

if = con incidenza sul finanziamento

sif = senza incidenza sul finanziamento

CP = computo delle prestazioni

101 Assemblea federale

continuazione

Spese di consulenza

A2115.0001 **267 396**

Spese per prestazioni di terzi in materia di sicurezza e infrastruttura e per ricorso a esperti per i Servizi del Parlamento.

- Spese generali di consulenza if 267 396

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **8 870 216**

Spese per equipaggiamento di sicurezza e infrastruttura, sicurezza di Palazzo federale, traduzioni esterne, attività di pubbliche relazioni, documentazione, indennità (if) nonché materiale d'ufficio, stampati, gestione dei viaggi e trasporti di rappresentanza (CP).

- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 531 574
- Equipaggiamento if 561 246
- Prestazioni di servizi esterne if 4 205 804
- Spese effettive if 402 764
- Spese d'esercizio diverse if 363 238
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 255 000
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 14 553
- Trasporti e carburanti CP 670 504
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 521 070
- Prestazioni di servizi CP 1 344 463

Conferimento ad accantonamenti per saldi attivi accumulati

A2190.0010 **76 605**

- Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif 76 605

I saldi di vacanze e ore supplementari sono leggermente aumentati nonostante siano stati gestiti in modo conseguente. Gli accantonamenti complessivi in questo settore ammontano a 1,7 milioni.

Conto degli investimenti

Uscite

Servizi del Parlamento

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **5 964 231**

- Apparecchiatura informatica if 1 617 595
- Software informatici if 254 571
- Licenze informatiche if 237 411
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 3 854 654

A causa di carenze di personale, la sostituzione dell'infrastruttura di memoria di massa è stata rinviata all'anno successivo. L'attenzione è stata rivolta ai progetti correlati al cambio di legislatura e all'attribuzione a Swisscom dei servizi TIC di base precedentemente assicurati dall'UFIT.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

103 Consiglio federale

Conto economico

Spese

Stipendi e indennità di rappresentanza del Consiglio federale

A2101.0111 **7 908 602**

Legge federale del 6.10.1989 concernente la retribuzione e la previdenza professionale dei magistrati (RS 172.121); ordinanza del 6.10.1989 concernente la retribuzione e la previdenza professionale dei magistrati (RS 172.121.1).

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 3 955 735
 - Pensioni per autorità if 3 952 867
- Minori spese a seguito di pensioni non rivendicate.

Spese di rappresentanza e di servizio

A2111.0126 **1 524 443**

Spese del Consiglio nazionale in relazione a ricevimenti di Stato, visite di ministri, viaggi all'estero, Conferenza degli ambasciatori, escursioni dei diplomatici nonché inviti e ricevimento di Capodanno. Spese di servizio dei singoli capidipartimento e della cancelliera della Confederazione.

- Spese forfettarie if 1 524 443
- Minori spese per viaggi all'estero e visite di ministri.

Locazione di spazi

A2113.0001 **676 575**

Pigioni per gli uffici e la sala riunioni dei capidipartimento e della cancelliera della Confederazione.

- Pigioni e fitti di immobili CP 676 575

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **200 000**

Prestazioni di servizi nel settore della burocratica.

- Informatica: esercizio e manutenzione CP 200 000

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **3 709 106**

Prestazioni di servizi esterne: prestazioni di servizi dell'aeroporto di Zurigo per ospiti ufficiali e magistrati. Spese: spese di viaggio di delegazioni istituite dal Consiglio federale. Altri costi d'esercizio: altre spese per beni e servizi o pagamenti dettati da una decisione presidenziale. Prestazioni di servizi specifiche di base agli utenti: servizio di portineria e di sicurezza, pulizia. Trasporti e carburanti: trasporti di rappresentanza delle Forze aeree e della Base logistica dell'esercito. Prestazioni di servizi: spese per documenti di viaggio e materiale cartografico nonché per il Centro Prestazioni di servizi Finanze.

- Prestazioni di servizi esterne if 110 770
- Spese effettive if* 9 180
- Spese d'esercizio diverse if* 39 626
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 42 242
- Trasporti e carburanti CP 3 433 647
- Prestazioni di servizi CP 73 641

Minori spese di viaggio di delegazioni istituite dal Consiglio federale. Minori spese per trasporti aerei.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

* Pagamenti effettuati in virtù di un DCF o su decisione presidenziale.

104 Cancelleria federale

Conto economico

Ricavi

Cancelleria federale

Tasse

E1300.0001 428 208

Ordinanza del 29.10.2008 sull'organizzazione della Cancelleria federale (OrgCaF; RS 172.210.10); ordinanza del 10.9.1969 sulle tasse e spese nella procedura amministrativa (RS 172.041.0).

- Emolumenti per atti ufficiali if 428 208
- Legalizzazioni e autenticazioni di certificati d'esportazione, estratti del casellario giudiziale e diplomi.

Ricavi e tasse

E1300.0010 564 180

- Rimborsi vari if 546 828
- Diversi altri ricavi if 17 352

In base all'accordo concluso con i Cantoni per l'esercizio della piattaforma Internet www.ch.ch, i Cantoni assumono il 50 % delle spese d'esercizio fino ad un importo di 600 000 franchi. Le altre entrate risultano dalla locazione di un alloggio di servizio e di posteggi. Si registrano minori entrate pari a 103 900 franchi dovute all'esercizio a basso costo della piattaforma internet www.ch.ch.

Prelievo da accantonamenti per saldi attivi accumulati

E1700.0010 -77 740

- Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif -77 740

Grazie a una costante pianificazione dei saldi del personale, è stato possibile ridurre i saldi delle vacanze e dell'orario flessibile di 77 740 franchi. Il totale degli accantonamenti della Cancelleria è pari a 1,21 milioni.

Spese

Cancelleria federale

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 29 035 989

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 29 035 989

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 226 308

Spese per la formazione e la formazione continua di collaboratori e quadri nonché spese per la custodia di bambini.

- Custodia di bambini if 37 802
- Formazione e formazione continua if 103 341
- Formazione CP 85 165

Minori spese per gli assegni di custodia complementari alla famiglia e per l'acquisto di prestazioni di formazione interne alla Confederazione ed esterne.

Locazione di spazi

A2113.0001 12 342 880

- Pigion e fitti di immobili CP 12 342 880

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 6 505 232

Esercizio di applicazioni, spese per prestazioni di collegamento alla rete e di telefonia nonché per l'infrastruttura delle postazioni di lavoro.

- Apparecchiatura informatica if 7 369
- Licenze informatiche if 252 782
- Informatica: esercizio e manutenzione if 621 563
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 3 904 748
- Prestazioni di telecomunicazione CP 1 718 770

Spese di consulenza

A2115.0001 369 532

Analisi VOX, studi prospettici, perizie e prestazioni di servizi per l'allestimento di rapporti e pubblicazioni.

- Spese generali di consulenza if 337 329
- Spese generali per consulenti dipendenti if 2 203
- Commissioni if 30 000

Minori spese dovute alla riduzione di consulenze e mandati esterni.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 5 844 031

Tasse postali e per copie, spese di viaggio, beni e servizi per libri e periodici nonché prestazioni dell'Agenzia telegrafica svizzera, spese d'esercizio.

- Spese postali e di spedizione if 103 663
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 99 633
- Equipaggiamento if 24 520
- Prestazioni di servizi esterne if 17 459
- Spese effettive if 291 943
- Spese forfettarie if 12 000
- Spese d'esercizio diverse if 4 555 866
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 407 500
- Altre spese d'esercizio immobili CP 22 744
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 10 908
- Trasporti e carburanti CP 39 955
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 184 312
- Prestazioni di servizi CP 73 528

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

104 Cancelleria federale

continuazione

Riduzione delle spese per l'acquisto di prestazioni interne alla Confederazione in relazione a pubblicazioni e prestazioni logistiche (UFCL), trasporti e fondi d'esercizio (DDPS) e minori uscite per l'acquisto di prestazioni esterne (tasse postali, uscite per beni e servizi e prestazioni d'esercizio).

Incaricato della protezione dei dati

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0003	4 424 015
• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	4 424 015

Rimanenti spese per il personale

A2109.0003	12 359
• Formazione e formazione continua if	12 359

Spese di consulenza

A2115.0003	86 738
Finanziamento di perizie.	
• Spese generali di consulenza if	86 738

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0003	81 780
• Spese effettive if	45 615
• Spese forfettarie if	5 000
• Spese d'esercizio diverse if	31 164

Minori uscite per beni e servizi e spese.

Conto degli investimenti

Uscite

Cancelleria federale

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001	4 893 812
• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	1 130 802
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if	1 727 987
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP	2 035 023

Minori uscite, pari a circa 0,5 milioni, dovute al rallentamento della realizzazione di progetti per carenza di personale.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

105 Tribunale federale

Conto economico

Ricavi

Tasse

E1300.0001 12 488 205

Tassa di giustizia: Legge del 17.6.2005 sul Tribunale federale (LTF; RS 173.110).

- Emolumenti per atti ufficiali if 12 488 205
- Componenti principali degli tasse per atti ufficiali:
- tasse di giustizia if 11 596 135
- tasse amministrative if 5 648
- tasse provenienti dagli abbonamenti alla raccolta ufficiale delle decisioni del TF if 886 422

Le entrate sono di 583 205 franchi superiori al preventivo. Il motivo principale risiede nell'aumento delle tasse di giustizia rispetto alle aspettative (fr. +596 135.-), mentre le entrate provenienti dagli abbonamenti alla raccolta ufficiale delle decisioni del TF sono inferiori alle attese (fr. -13 578.-).

Ricavi e tasse

E1300.0010 169 032

- Diversi ricavi e tasse if 169 032

Rimanenti ricavi

E1500.0001 268 701

- Redditi immobiliari if 139 627
- Diversi altri ricavi if 125 474
- Ricavi da prestazioni informatiche CP 3 600

Sono state registrate delle entrate straordinarie di 42 660 franchi relative a rimborsi derivanti dall'assistenza giudiziaria accordata nel 2008. 33 651 franchi provenienti dalla redistribuzione della tassa CO₂ sono stati rimborsati dalla Confederazione e contabilizzati in questo credito.

Prelievo da accantonamenti per saldi attivi accumulati

E1700.0010 40 000

- Accantonamento per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif 40 000

Per i saldi di vacanze, ore supplementari e altri saldi attivi accumulati del personale, devono essere costituiti degli accantonamenti. L'accantonamento ha potuto essere ridotto di 40 000 franchi a 1 960 000 franchi. Il calcolo è stato effettuato sulla base del saldo effettivo dei collaboratori a fine dicembre 2011.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 49 439 098

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 49 439 098

Nel 2011 sono stati occupati in media 273,5 posti a tempo pieno sui 273,6 dell'effettivo ufficiale, compresi 127,1 posti a tempo pieno (effettivo ufficiale: 127) per i posti di cancelliere. La media annua dei posti vacanti era di 0,1.

Retribuzione e contributi del datore di lavoro per giudici

A2101.0113 25 395 025

Legge federale e ordinanza del 6.10.1989 concernenti la retribuzione e la previdenza professionale dei magistrati (RS 172.121 e RS 172.121.1). Giudici supplenti: ordinanza dell'Assemblea federale del 23.3.2007 sulle diarie e le indennità per i viaggi di servizio dei giudici federali.

- Indennità e contributi del datore di lavoro per giudici if 15 087 852
 - Pensioni dei giudici if 10 307 173
- L'effettivo 2011 è stato di 38 giudici federali e di 19 giudici supplenti. Questi ultimi hanno effettuato 398 giorni di lavoro. Tale risultato è inferiore alle previsioni.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 514 025

- Custodia di bambini if 79 523
- Formazione e formazione continua if 176 189
- Altre spese decentralizzate per il personale if 216 878
- Formazione CP 41 435

I costi di formazione del personale sono stati più bassi del previsto, al contrario di quelli per la pubblicazione di annunci per i posti vacanti, che sono aumentati principalmente a causa del fatto che alcuni annunci hanno dovuto essere pubblicati due volte.

Locazione di spazi

A2113.0001 6 904 180

- Pigionie e fitti di immobili CP 6 904 180

Componenti:

- pigione Losanna CP 5 320 880
- pigione Lucerna CP 1 583 300

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 2 102 557

- Apparecchiatura informatica if 316 062
- Software informatici if 144 794
- Licenze informatiche if 605 617
- Informatica: esercizio e manutenzione if 692 120
- Prestazioni di telecomunicazione if 157 332

105 Tribunale federale

continuazione

- Informatica: esercizio e manutenzione CP 102 080
- Prestazioni di telecomunicazione CP 84 552

È stato utilizzato il 78,5 % dell'importo preventivato. Il credito è servito principalmente a consolidare l'infrastruttura e le applicazioni a disposizione degli utenti.

Spese di consulenza

A2115.0001 71 814

- Spese generali di consulenza if 29 160
- Spese generali per consulenti dipendenti if 42 654

Le spese per prestazioni di servizi di terzi sono state inferiori alle attese, poiché molte traduzioni sono state effettuate internamente.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 4 684 722

- Servizi di controllo e di sicurezza if 83 397
- Manutenzione varia if 149 115
- Locazione di beni e servizi vari, senza apparecchiatura informatica, compresi apparecchi in leasing e veicoli a noleggio if 926
- Spese postali e di spedizione if 560 616
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 1 595 481
- Equipaggiamento if 46 706
- Spese effettive if 357 336
- Perdite su debitori if 811 064
- Spese d'esercizio diverse if 865 059
- Perdite su debitori (contropartita delcredere) sif 128 000
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 85 300
- Altre spese d'esercizio immobili CP 92
- Prestazioni di servizi CP 1 630

Componenti:

- spese di procedura if 691 397
- spese di viaggio, corsi, delegazioni e incontri dei giudici if 178 652
- manutenzione degli edifici if 232 512
- veicoli a noleggio if 926
- tasse postali if 560 616
- materiale d'ufficio if 557 942
- raccolte ufficiali delle decisioni del TF if 521 910
- rilegatura if 80 946
- biblioteca if 434 683
- uniformi if 46 706

- spese di viaggio e diarie del personale if 177 271
- altre uscite d'esercizio if 175 076
- perdite su debitori if 811 064
- perdite su debitori sif 128 000
- manutenzione di edifici CP 85 392
- gestione viaggi CP 1 630

Le uscite per l'assistenza giudiziaria ammontano a 689 983 franchi. Le tasse postali sono inferiori alle previsioni. Le spese di stampa delle decisioni del Tribunale federale sono state inferiori agli anni precedenti ma sono superiori al preventivo, principalmente a causa dei costi unici generati da alcuni progetti. A seguito dell'utilizzo del vecchio mobilio e di una politica restrittiva, le spese per il mobilio d'ufficio sono state inferiori al preventivo. Il rinnovo degli abbonamenti metà prezzo FFS è stato effettuato fine 2011 e i costi relativi sono inferiori al previsto. Le perdite effettive sui debitori sono praticamente identiche alle cifre dell'anno scorso sebbene siano leggermente inferiori alle previsioni. Queste perdite sui debitori rappresentano circa il 7,0 % delle tasse di giustizia fatturate. Un adattamento dell'accantonamento per le perdite sui debitori (fr. 128 000.-) è stato necessario nel corso dell'anno.

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001 603 516

- Ammortamenti su beni mobili sif 2 127
- Ammortamenti di informatica sif 601 389

Conto degli investimenti

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 676 657

- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 285 642
- Mobilio, installazioni, impianti if 150 000
- Investimenti in sistemi informatici if 241 015

Un investimento di 150 000 franchi è stato fatto nel settore delle installazioni di sicurezza per l'acquisto di scanner per bagagli e di entrata per i controlli delle persone. Nel campo degli investimenti informatici sono principalmente stati acquistati scanner, software e sistemi per la sicurezza dei dati. I costi relativi ai progetti informatici sono ugualmente inclusi in questo credito.

if = con incidenza sul finanziamento

sif = senza incidenza sul finanziamento

CP = computo delle prestazioni

107 Tribunale penale federale

Premessa

Per la prima volta il consuntivo del TPF non contiene più i costi dell'Ufficio dei giudici istruttori federali, sciolto alla fine del 2010. In base all'articolo 75 della legge sull'organizzazione delle autorità penali della Confederazione alcune competenze finanziarie relative all'esecuzione delle sentenze del TPF sono inoltre state trasferite al Ministero pubblico della Confederazione. Sono così diminuite specialmente le tasse di giustizia e alcune voci del credito «Procedura penale».

Conto economico

Ricavi

Tasse

E1300.0001 703 473

Codice di diritto processuale penale svizzero del 5.10.2007 (CPP; RS 312.0), articoli 422-428; legge federale del 19.3.2010 sull'organizzazione delle autorità penali della Confederazione (LOAP; RS 173.71), articoli 73 e 75.

- Emolumenti per atti ufficiali if 703 473
- Tasse di giustizia per 551 casi delle due Corti dei reclami penali. I 38 casi della Corte penale non hanno più influenzato questa posizione.

Ricavi e tasse

E1300.0010 76 795

- Rimborsi vari if 47 828
- Diversi ricavi e tasse if 28 966

Rimborsi vari: perlopiù rimborsi di spese procedurali dai condannati che avevano beneficiato dell'assistenza giudiziaria gratuita. Diversi ricavi e tasse: soprattutto incassi per crediti già ammortizzati e per interessi attivi.

Rimanenti ricavi

E1500.0001 16 345

- Redditi immobiliari if 9 600
- Diversi altri ricavi if 6 745

Redditi immobiliari: ricavi dalla locazione di un appartamento ai praticanti. Diversi altri ricavi: restituzione della tassa d'incentivazione sul CO₂.

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 9 160 154

Legge del 19.3.2010 sull'organizzazione delle autorità penali (LOAP; RS 173.71), articoli 33, 41 e 60; ordinanza del 13.12.2002 sui giudici (RS 173.711.2), articoli 5-8; ordinanza del 26.9.2003 sui rapporti di lavoro del personale del TPF e del TAF (OPersT; RS 172.220.117).

Dal 1.1.2011 questo credito comprende, oltre alle retribuzioni e agli oneri sociali del personale, pure quelli dei giudici (fino al 2010 nel credito A2101.0116)

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 9 160 154

Di cui:

- 4,3 milioni per 18 giudici, pari a 15,33 posti a tempo pieno (media annuale);
- 4,9 milioni per 39 collaboratori e un praticante, pari a 35,46 posti a tempo pieno (media annuale).

Minori spese complessive di 0,8 milioni rispetto al preventivo a seguito della fluttuazione del personale, dell'assunzione scaglionata soprattutto di giovani collaboratori (in media 2,5 posti non occupati) e di cessioni forfetarie più elevate del previsto dal credito globale dell'UFPER.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 94 238

- Custodia di bambini if 4 392
- Formazione e formazione continua if 62 281
- Altre spese decentralizzate per il personale if 27 340
- Formazione CP 225

Altre spese decentralizzate per il personale if: minori spese di circa 97 000 franchi di cui circa 64 000 per le messe a concorso (utilizzo di piattaforme informatiche invece della pubblicazione sui quotidiani).

Procedura penale

A2111.0217 789 859

Legge del 19.3.2010 sull'organizzazione delle autorità penali (LOAP; RS 173.71), articoli 35-40; Codice di procedura penale del 5.10.2007 (CPP; RS 312.0), articolo 423.

Spese di procedura penale a carico del Tribunale penale.

- Prestazioni di servizi esterne if 29 609
- Spese effettive if 2 104
- Perdite su debitori if 56 111
- Spese d'esercizio diverse if 722 035
- Perdite su debitori sif -20 000

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

107 Tribunale penale federale

continuazione

Spese d'esercizio diverse: 2 procedimenti (di cui 1 legato agli «eco anarchici») hanno richiesto misure di sicurezza costate in totale 1,6 milioni, di cui circa 647 000 franchi a carico del TPF. Questi imprevedibili costi hanno portato ad un superamento del credito di 89 859 franchi, che ha dovuto essere coperto con un sorpasso di credito.

Perdite su debitori sif: riduzione del delcredere; nuova valutazione del delcredere al 31.12.2011: 183 000 franchi (77% dei crediti).

Locazione di spazi

A2113.0001 **703 110**

- Pigion e fitti di immobili if 9 750
- Pigion e fitti di immobili CP 693 360

Pigion e fitti di immobili if: locazione di un appartamento per i praticanti.

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **332 814**

Normale esercizio informatico: apparecchiatura informatica, software, reti, sicurezza, Internet, Intranet e, tra gli altri, programmi per la gestione dei casi [Juris], la contabilità [SAP] e il controllo del tempo di lavoro [Presento].

- Apparecchiatura informatica if 22 770
- Software informatici if 3 440
- Licenze informatiche if 23 579
- Informatica: esercizio e manutenzione if 28 226
- Prestazioni di telecomunicazione if 29 228
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 166 431
- Prestazioni di telecomunicazione CP 59 141

Rispetto al preventivo risultano minori spese di 137 186 franchi, principalmente nella posizione «Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi» (fr. 80 000.-) a seguito della posticipazione del progetto per lo sviluppo di Internet e Intranet.

Spese di consulenza

A2115.0001 **1 000**

Spese per consulenze e prestazioni di servizi di terzi necessarie per il normale esercizio del Tribunale penale federale.

- Spese generali per consulenti dipendenti if 1 000

L'importo era stato preventivato in base a una stima.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **365 548**

- Approvvigionamento ed evacuazione di immobili if 59
- Servizi di controllo e di sicurezza if 1 139
- Altre spese d'esercizio immobili if 266
- Manutenzione varia if 51 514
- Spese postali e di spedizione if 51 360
- Trasporti e carburanti if 1 296
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 161 971
- Equipaggiamento if 1 527
- Spese effettive if 40 666
- Spese forfettarie if 2 353
- Spese d'esercizio diverse if 37 110
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 9 700
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) 5 643
- Trasporti e carburanti CP 333
- Prestazioni di servizi CP 610

Rispetto al preventivo risultano minori spese di 126 152 franchi; la diminuzione riguarda tutte le voci del credito.

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001 **7 625**

- Ammortamenti su beni mobili sif 7 625

Ammortamenti dell'autoveicolo acquistato nel 2010.

Conferimento ad accantonamenti per saldi attivi accumulati

A2190.0010 **56 000**

- Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif 56 000

Aumento dell'accantonamento di 56 000 franchi. Al 31.12.2001 gli accantonamenti complessivi in questo settore ammontano a 339 000 franchi.

if = con incidenza sul finanziamento

sif = senza incidenza sul finanziamento

CP = computo delle prestazioni

108 Tribunale amministrativo federale

Premessa

In adempimento al suo mandato legale, il Tribunale amministrativo federale mette a disposizione del Tribunale federale dei brevetti personale amministrativo e infrastrutture, collaborando con i giudici ordinari della nuova istituzione così da garantire l'inizio delle sue attività al 1.1.2012. Per finanziare questo progetto è stato stanziato un credito aggiuntivo di 2 144 100 franchi (per i dettagli vedi credito A2111.0272 del Tribunale federale dei brevetti).

Al fine di trattare la procedura di assistenza amministrativa USA/UBS, nel 2011 Tribunale ha potuto contare su 3 632 400 franchi. Come l'anno precedente, la spesa di 1,358 milioni rimane nettamente inferiore all'importo stanziato. Le procedure sono state portate a termine in ottobre 2011. Dei complessivi 8,582 milioni stanziati tra il 2009 e il 2011, sono stati utilizzati 2,652 milioni (31%), mentre le tasse prelevate, pari a 2,043 milioni (totale per il 2010 e il 2011), corrispondono alle stime iniziali (2 mio.). I ricavi e le singole voci di spesa sono precisati e commentati nelle motivazioni qui di seguito.

Dopo l'approvazione del preventivo, su richiesta dell'AFF la struttura delle rubriche di ricavo è stata esaminata e adeguata alle direttive in materia di gestione finanziaria e contabilità. È stata inserita una nuova rubrica di ricavo «Rimanenti ricavi» e iscritta nelle entrate risultanti dalla locazione di posteggi ai collaboratori. Di conseguenza, non è possibile paragonare direttamente il Consuntivo 2011 al preventivo a livello delle rubriche di ricavo E1300.0010 Ricavi e tasse ed E1500.0001 Rimanenti ricavi. Nel nuovo conto E1500.0001 Rimanenti ricavi sono iscritti anche i ricavi e le tasse per le prestazioni fornite all'Istituto federale delle proprietà intellettuale (IPI) dal Tribunale federale dei brevetti, che al momento della preventivazione non erano ancora noti (cfr. motivazioni qui di seguito).

Conto economico

Ricavi

Tasse

E1300.0001 5 357 161

Regolamento del 21.2.2008 sulle tasse e sulle spese ripetibili nelle cause dinanzi al Tribunale amministrativo federale (TS-TAF; RS 173.320.2); Regolamento del 21.2.2008 sulle tasse amministrative del Tribunale amministrativo federale (TA-TAF; RS 173.320.3).

Tasse per procedure di ricorso presso il Tribunale, tasse amministrative generali, tasse di Stato per procedure di espropriazione, tasse per raccolte ufficiali e rimborsi generali.

- Emolumenti per atti ufficiali if 5 357 161

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

Sono stati ottenuti maggiori ricavi di 1 712 161 franchi dovuti soprattutto alla riscossione di tasse per la procedura di assistenza amministrativa USA/UBS, che nel 2011 sono ammontate a 1 932 002 franchi. Una quota significativa concerne cause risalenti al 2010 che sono state fatturate soltanto nel 2011. Anche le tasse di Stato provenienti da procedure di espropriazione delle Commissioni federali di stima comprendono conteggi dell'anno precedente.

Ricavi e tasse

E1300.0010 198 991

Legge del 20.3.2009 sul Tribunale federale dei brevetti (LTFB; RS 173.41). Ricavi e tasse dell'IPI. Diversi rimborsi non legati a procedure, tra cui indennità dell'assicurazione contro gli infortuni non professionali della SUVA o rimborsi di tasse di corsi.

- Ricavi e tasse per utilizzazioni e prestazioni di servizi if 156 391
- Rimborsi vari if 42 600

I ricavi elencati non sono stati preventivati. I ricavi e le tasse per utilizzazioni e prestazioni di servizi concernono l'indennizzo di prestazioni, previsto soltanto dopo l'approvazione del Preventivo 2011, per il Tribunale federale dei brevetti da parte dell'IPI (vedi premessa).

Rimanenti ricavi

E1500.0001 172 035

Entrate dalla locazione di posteggi ai collaboratori, redistribuzione della tassa sul CO₂, ricavi straordinari.

- Redditi immobiliari if 140 022
- Diversi altri ricavi if 32 013

I redditi immobiliari riguardano la locazione di posteggi. La voce «Diversi altri ricavi» concerne soprattutto la redistribuzione della tassa sul CO₂ (fr. 30 075.-).

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 60 514 479

Legge del 17.6.2005 sul Tribunale amministrativo federale (LTAF; RS 173.32); legge del 24.3.2000 sul personale federale (LPers; RS 172.220.1); ordinanza del 13.12.2002 sui giudici (RS 173.711.2).

Stipendi, indennità e premi per il personale generale.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 42 252 743
- Indennità e contributi del datore di lavoro per giudici if 18 211 056
- Retribuzione decentralizzata del personale sif 50 680

Il minor fabbisogno di 4,802 milioni risulta dalla differenza, per il personale non giudiziario, tra l'effettivo previsto (291 posti a tempo pieno) e quello reale (media: 274 posti a tempo pieno). Dopo la conclusione della procedura di assistenza amministrativa USA/UBS l'effettivo è diminuito a 280 posti a tempo pieno.

108 Tribunale amministrativo federale

continuazione

La voce «Retribuzione decentralizzata del personale» (senza incidenza sul finanziamento) riguarda una delimitazione contabile di premi per prestazioni che devono essere contabilizzati nel 2011, ma che per motivi aziendali è stato possibile pagare solo nel 2012.

Stipendi di 75 giudici per 68 posti a tempo pieno approvati. Dopo la conclusione della procedura di assistenza amministrativa USA/UBS l'effettivo è diminuito a 72 posti, ossia a 65 posti a tempo pieno.

Nell'ambito della procedura di assistenza amministrativa USA/UBS sono stati utilizzati 1 239 627 franchi per l'assunzione di 11 nuovi collaboratori (cancellieri e collaboratori di cancelleria; compresi nell'effettivo totale) e 104 730 franchi per prestazioni del personale giudiziario calcolate proporzionalmente.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 515 864

Legge del 17.6.2005 sul Tribunale amministrativo federale (LTAF; RS 173.32); legge del 24.3.2000 sul personale federale (LPers; RS 172.220.1).

Uscite per la formazione e la formazione continua del personale, la custodia di bambini e le inserzioni.

• Custodia di bambini if	82 144
• Formazione e formazione continua if	227 915
• Altre spese decentralizzate per il personale if	166 180
• Formazione CP	39 625

Minor fabbisogno complessivo di 263 336 franchi. Per la formazione e la formazione continua il fabbisogno è stato inferiore di 216 660 franchi in ragione delle nuove priorità delle misure previste per la formazione. Il preventivo per la formazione e la formazione continua è stato utilizzato al 55 %. I fondi preventivati alla voce «Altre spese decentralizzate per il personale» sono stati utilizzati al 79 % (residuo di credito di fr. 43 820.-) e concernono principalmente le spese per l'assunzione di personale e le agenzie di collocamento.

Le altre spese per il personale (custodia di bambini, formazione e formazione continua USA/UBS) sostenute nell'ambito della procedura amministrativa USA/UBS ammontano a 13 576 franchi.

Commissioni federali di stima (CFS)

A2111.0253 101 303

Legge federale del 20.6.1930 sulla espropriazione (LEspr; RS 711); regolamento del 24.4.1972 concernente le commissioni federali di stima (RS 711.1).

Uscite per gli onorari e i contributi per le assicurazioni sociali per i membri delle Commissioni federali di stima. Spese per tasse postali e per l'acquisto di materiale per l'ufficio nonché per gli onorari delle società fiduciarie.

• Prestazioni di servizi esterne if	72 649
• Spese d'esercizio diverse if	28 654

Minore fabbisogno di 23 697 franchi (-19%). Gli onorari fatturati dalle Commissioni federali di stima sono stati inferiori rispetto a quelli dell'anno precedente e al preventivo.

Trasloco del Tribunale amministrativo federale a San Gallo

A2111.0262 779 530

Spese per la direzione e l'accompagnamento del progetto.

• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	275 311
• Formazione e formazione continua if	506
• Altre spese decentralizzate per il personale if	78 548
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if	22 320
• Spese generali di consulenza if	252 340
• Prestazioni di servizi esterne if	5 737
• Spese effettive if	22 674
• Spese forfetarie if	308
• Spese d'esercizio diverse if	42 221
• Informatica: esercizio e manutenzione CP	11 250
• Informatica: sviluppo, consulenza e servizi CP	68 315

Residuo di credito di 435 870 franchi (-35,9%), poiché le spese di trasloco, per l'informatica e le attività di relazioni pubbliche sono state nettamente inferiori alle attese e le misure previste saranno attuate in parte soltanto nel 2012.

Tribunale federale dei brevetti (TFB)

A2111.0272 846 566

Legge del 20.3.2009 sul Tribunale federale dei brevetti (LTFB; RS 173.41). Spese per la direzione e l'accompagnamento dell'istituzione del Tribunale federale dei brevetti.

Conformemente alla LTFB il Tribunale amministrativo federale mette la sua infrastruttura a disposizione del Tribunale federale dei brevetti e fornisce il personale per svolgere lavori amministrativi.

• Indennità e contributi del datore di lavoro per giudici if	83 605
• Rimborsi per prestiti di personale if	12 939
• Formazione e formazione continua if	5 200
• Altre spese decentralizzate per il personale if	20 795
• Software informatici if	16 217
• Informatica: esercizio e manutenzione if	255
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if	492 779
• Spese generali di consulenza if	55 930
• Spese postali e di spedizione if	720
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	9 864
• Prestazioni di servizi esterne if	11 152

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

108 Tribunale amministrativo federale

continuazione

• Spese effettive if	34 949
• Spese d'esercizio diverse if	837
• Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif	10 500
• Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP	1 375
• Pigion e fitti di immobili CP	15 200
• Informatica: esercizio e manutenzione CP	74 250

Le minori spese di 1 297 534 franchi sono principalmente dovute al fatto che le spese per il personale giudiziario del Tribunale federale dei brevetti e il personale di sostegno del TAF sono state di 759 056 franchi inferiori alle attese. Un altro valore nettamente sovrastimato in sede di preventivazione si registra nelle spese per beni e servizi informatici. Date le cifre stimate con prudenza per il computo delle prestazioni da parte dell'UFIT, sono risultate minori spese di 334 249 franchi (39,3 %).

Locazione di spazi

A2113.0001 4 980 240

Spese per la locazione di immobili alla Schwarztorstrasse (53 e 59) a Berna e alla Webergutstrasse a Zollikofen, conformemente alle convenzioni sulle prestazioni concluse con l'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica.

• Pigion e fitti di immobili CP	4 980 240

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 3 082 389

Convenzioni sulle prestazioni concluse con l'Ufficio federale dell'informatica e della telecomunicazione (UFIT) per l'esercizio dell'infrastruttura informatica, l'assistenza e la manutenzione delle applicazioni, il sito Internet nonché la telefonia. Contratti per la fornitura di servizi stipulati con offerenti esterni all'Amministrazione federale per installazione, consulenze, adeguamento e manutenzione di applicazioni (SAP, attribuzione delle cause, controllo degli affari).

• Apparecchiatura informatica if	3 139
• Software informatici if	650
• Licenze informatiche if	210 924
• Informatica: esercizio e manutenzione if	85 411
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if	55 311
• Prestazioni di telecomunicazione if	260
• Informatica: esercizio e manutenzione CP	2 200 280
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP	291 507
• Prestazioni di telecomunicazione CP	234 907

Minori spese di 1 316 911 franchi (-29,9 %). Complessivamente si è fatto meno ricorso alle prestazioni dell'UFIT del previsto. Inoltre, nel settore dell'apparecchiatura informatica (fr. -92 861.-) non sono ancora stati realizzati né la sostituzione delle stampanti né gli ampliamenti del sistema di telefonia (fr. -253 892.- per le prestazioni di telecomunicazione CP).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

Spese di consulenza

A2115.0001 93 613

Legge del 17.6.2005 sul Tribunale amministrativo federale (LTAF; RS 173.32); regolamento del 17.4.2008 del Tribunale amministrativo federale (RTAF; RS 173.320.1).

Onorari e indennità a periti esterni per progetti riguardanti comunicazione, coaching, processi operativi, ecc.

• Spese generali di consulenza if	93 531
• Spese generali per consulenti dipendenti if	82

Minor fabbisogno di 142 387 franchi, poiché, in base alle nuove priorità, sono stati portati avanti solo 2 progetti centrali (conclusione del progetto relativo alla gestione del carico di lavoro, studio preliminare sul progetto relativo alla formazione dei giudici).

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 2 993 126

Legge del 17.6.2005 sul Tribunale amministrativo federale (LTAF; RS 173.32); regolamento del 17.4.2008 del Tribunale amministrativo federale (RTAF; RS 173.320.1).

Uscite per la manutenzione di immobili, servizi di controllo e di sicurezza, tasse postali, articoli d'ufficio, tasse per copie, perizie, traduzioni, indennità alla controparte, spese di viaggio del personale, abbonamenti. Acquisti per la biblioteca del Tribunale, perdite su debitori, adeguamento del delcredere (aumento degli accantonamenti).

• Servizi di controllo e di sicurezza if	87 122
• Manutenzione varia if	3 228
• Spese postali e di spedizione if	267 608
• Trasporti e carburanti if	3 010
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	533 372
• Prestazioni di servizi esterne if	428 888
• Spese effettive if	173 186
• Spese forfetarie if	12 366
• Perdite su debitori if	1 119 544
• Spese d'esercizio diverse if	69 699
• Perdite su debitori (contropartita delcredere) sif	-90 000
• Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP	378 400
• Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP	1 871
• Trasporti e carburanti CP	2 997
• Prestazioni di servizi CP	1 835

Le minori spese di 629 374 franchi (-17,4 %) sono riconducibili, tra l'altro, alle minori spese nelle voci: «Articoli di ufficio, stampati, libri e periodici», «Spese effettive», «Perdite su debitori» e «Spese d'esercizio diverse».

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001 171 144

• Ammortamenti su investimenti immateriali sif	171 144

Gli ammortamenti concernono i costi di licenza, iscritti all'attivo, dei software per il controllo degli affari.

108 Tribunale amministrativo federale

continuazione

Conferimento ad accantonamenti per saldi attivi accumulati

A2190.0010 **198 300**

- Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif 198 300

Per vacanze, ore supplementari e altri saldi attivi accumulati dal personale giudiziario e non, devono essere costituiti accantonamenti. L'accantonamento ha dovuto essere aumentato di 198 300 franchi a 1,65 milioni.

Conto degli investimenti

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **94 313**

Legge del 17.6.2005 sul Tribunale amministrativo federale (LTAF; RS 173.32); regolamento del 17.4.2008 del Tribunale amministrativo federale (RTAF; RS 173.320.1).

Uscite per il sistema di documentazione giuridica.

- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 64 420
- Investimenti in automobili if 29 893

Sono state contabilizzate uscite con incidenza sul finanziamento per consulenza e prestazioni di servizi in relazione al nuovo software per il controllo degli affari. Inoltre, è stato sostituito un veicolo di servizio. Le minori spese di 435 687 franchi sono riconducibili al fatto che si è rinunciato agli sviluppi previsti del sistema di documentazione e di controllo degli affari.

Cambiamento della piattaforma informatica

A4100.0131 **1 269 682**

Legge del 17.6.2005 sul Tribunale amministrativo federale (LTAF; RS 173.32); regolamento del 17.4.2008 del Tribunale amministrativo federale (RTAF; RS 173.320.1).

Uscite per il cambiamento della piattaforma informatica.

- Apparecchiatura informatica if 120
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 807 298
- Investimenti in software (acquisto, licenze) if 154 430
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 1 856
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 305 978

Le minori spese di 530 318 franchi sono riconducibili al fatto che sono stati necessari meno fondi del previsto per le prestazioni e le formazioni complementari.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

109 Autorità di vigilanza sul Ministero pubblico della Confederazione

Conto economico

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **164 278**

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 164 278

Le spese per il personale sono state inferiori al previsto poiché nel primo anno di attività dell'Autorità non è stato reclutato tutto il personale.

Diarie autorità di vigilanza

A2101.0156 **116 345**

- Indennità per autorità if 116 345

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **–**

Nel periodo in esame non sono state sostenute spese per l'occupazione di posti e la formazione continua.

Locazione di spazi

A2113.0001 **23 750**

Pigioni per l'ufficio della segreteria.

- Pigioni e fitti di immobili CP 23 750

Le spese di locazione sono state inferiori alle attese, poiché l'Autorità ha occupato i locali definitivi solo nella primavera del 2011.

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **24 548**

Infrastruttura ed esercizio delle applicazioni della burota. Spese per collegamenti di rete e telefonia.

- Investimenti in macchinari, apparecchi, strumenti, attrezzatura if 6 004
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 18 544

L'unico investimento riguarda un apparecchio multifunzione.

Spese di consulenza

A2115.0001 **322**

Spese per prestazioni di servizi di terzi. Mandati a periti e specialisti esterni all'Amministrazione federale nonché onorari per consulenti.

- Spese generali per consulenti dipendenti if 322

Durante il primo anno di attività dell'Autorità di vigilanza non è stato necessario assegnare mandati a esperti e periti esterni all'Amministrazione federale.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **78 871**

Prestazioni di servizi specifiche agli utenti, spese di spedizione postali e copie, articoli d'ufficio, stampati, prestazioni di servizi esterne e spese di viaggio.

- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 5 544
- Prestazioni di servizi esterne if 46 400
- Spese effettive if 22 178
- Spese d'esercizio diverse if 2 916
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 1 833

Nel preventivo erano stati iscritti 100 000 franchi a titolo di prestazioni di servizi esterne per coprire i costi delle indagini svolte da procuratori pubblici straordinari (art. 67 LOAP). Nel 2011 vi sono stati pochi procedimenti di questo tipo. Inoltre erano stati preventivati 40 000 franchi di spese per prestazioni di servizi nei settori Finanze e Personale che sono state fornite da altri servizi federali dietro fatturazione. Nel primo anno di attività dell'Autorità non è però ancora stato effettuato nessun conteggio. Rispetto al preventivo per le prestazioni di servizi esterne si registrano pertanto minori spese complessive di circa 100 000 franchi. Inoltre, nel primo anno di attività le spese effettive sono rimaste di circa 30 000 franchi al di sotto dei valori previsti. Infine, nel primo anno di attività determinati costi (ad es. per la pubblicazione del rapporto di attività) non sono ancora occorsi.

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001 **876**

- Ammortamenti su beni mobili sif 876

Ammortamenti di applicazioni della burota.

Conferimento ad accantonamenti per saldi attivi accumulati

A2190.0010 **8 656**

- Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif 8 656

Gli accantonamenti per saldi attivi accumulati ammontano complessivamente a 8656 franchi.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

110 Ministero pubblico della Confederazione

Conto economico

Ricavi

Tasse

E1300.0001	8 448
• Emolumenti per atti ufficiali if	8 448

Ricavi e tasse

E1300.0010	959 975

Varie entrate provenienti dalla partecipazione alle spese amministrative della SUVA, dall'indennizzo delle spese amministrative nell'ambito della riscossione dell'imposta alla fonte e dal rimborso di uscite di anni precedenti.

• Rimborsi vari if	959 969
• Ricavi a titolo d'interessi banche if	6

Consistenti entrate supplementari da rimborsi rispetto al preventivo, derivanti in particolare da una più marcata attribuzione delle spese procedurali per i procedimenti abbandonati, nonché da un aumento dei ricavi da emolumenti per prestazioni del Ministero pubblico della Confederazione (ad es. fotocopie, consultazione degli atti).

Valori patrimoniali confiscati

E1300.0102	53 102

Codice di procedura penale del 5.10.2007 (CPP; RS 312.0); Codice penale svizzero 21.12.1937 (CP; RS 311.0); legge federale del 19.3.2004 sulla ripartizione dei valori patrimoniali confiscati (LRVC; RS 312.4).

• Diversi ricavi e tasse if	53 102

Nell'anno in esame, ingenti importi sono stati definitivamente confiscati. Gran parte dei valori patrimoniali confiscati è soggetta alla LRVC. Spetta quindi all'Ufficio federale di giustizia statuire sulla ripartizione tra Confederazione e Cantoni, nonché tra Svizzera ed estero. In caso di confisca soggetta alla LRVC, tuttavia, la quota attribuita alla Confederazione non figura quale entrata del Ministero pubblico della Confederazione. Le entrate dipendono dallo svolgimento e dall'esito dei procedimenti penali. Il Ministero pubblico della Confederazione ha influsso su di esse.

Rimanenti ricavi

E1500.0001	60 741

Entrate da tasse di posteggio dei collaboratori.	
• Redditi immobiliari if	24 370
• Diversi altri ricavi if	17 732
• Utili valutari if	18 639
Distribuzione dei ricavi dalla tassa d'incentivazione sul CO ₂ .	

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001	28 031 472

Salari e retribuzioni dei collaboratori del Ministero pubblico della Confederazione.

• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	28 031 472

Il 1.1.2011 i 29 posti dell'Ufficio dei giudici istruttori federali (UGIF) sono stati trasferiti al Ministero pubblico della Confederazione. Al momento del trasferimento pressappoco la metà dei posti era vacante. Inoltre, con l'entrata in vigore, lo stesso giorno, dello Statuto di Roma è stato istituito un nuovo Centro di competenze Crimini di guerra e crimini contro l'umanità, cosicché nell'ambito operativo vi era un numero di posti relativamente elevato da occupare. Le relative assunzioni sono avvenute solo in parte e solo nel corso dell'anno. Il motivo è riconducibile essenzialmente al fatto che era dapprima necessario definire le esigenze concrete del Ministero pubblico della confederazione. Questo è stato possibile dopo l'integrazione dell'UGIF. Inoltre, non è sempre stato facile assumere il personale qualificato richiesto.

Accanto all'assunzione a tappe del personale per l'ambito operativo, il passaggio all'indipendenza del Ministero pubblico della Confederazione ha comportato un fabbisogno supplementare di personale amministrativo non trascurabile, segnatamente nel settore dei servizi informatici che in precedenza erano prestatati dalla Segreteria generale del DFGP. Anche in questo caso, si è dapprima valutato il fabbisogno effettivo e in seguito assunto personale. Una parte delle assunzioni è avvenuta nel corso dell'anno.

In breve, il saldo del credito è riconducibile all'assunzione di personale differita e svolta volutamente a tappe, che sarà portata a termine solo nel 2012.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001	297 351

Formazione e formazione continua mirate e orientate alla prassi (corsi di specializzazione, formazione nella gestione e partecipazione a seminari specialistici). Spese per il reclutamento del personale.

• Custodia di bambini if	34 458
• Formazione e formazione continua if	182 987
• Altre spese decentralizzate per il personale if	41 695
• Formazione CP	38 211

Nel 2011 sono stati utilizzati meno fondi per la formazione e la formazione continua, poiché il MPC si è concentrato maggiormente sul raggiungimento degli obiettivi in ambito operativo (applicazione del nuovo CPP nella conduzione dei procedimenti). Di conseguenza accanto alla formazione e formazione continua individuali di singoli collaboratori non sono stati organizzati corsi straordinari del MPC. I corsi individuali sono stati trasferiti

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

110 Ministero pubblico della Confederazione

continuazione

dalla voce «Formazione e formazione continua if» alla voce «Formazione CP», in primo luogo perché l'offerta crescente del Centro di formazione dell'Amministrazione federale CFAF ha avuto maggiore successo tra i collaboratori.

Le spese per l'assunzione di personale sono inferiori all'importo preventivato, poiché i bandi di concorso sono stati pubblicati quasi esclusivamente sulle piattaforme Internet della Confederazione.

Spese di carcerazione, d'inchiesta e di esecuzione delle pene

A2111.0216 7 126 529

Codice di procedura penale del 5.10.2007 (CPP; RS 312.0); legge del 19.3.2010 sull'organizzazione delle autorità penali (LOAP; RS 173.71); Codice penale svizzero del 21.12.1937 (CP; RS 311.0); regolamento del Tribunale penale federale del 31.8.2010 sulle spese, gli emolumenti, le ripetibili e le indennità della procedura penale federale (RSPPF; RS 173.713.162).

Spese di carcerazione e d'inchiesta riconducibili all'obbligo di perseguimento penale. Le indennità alla controparte e ai difensori d'ufficio sono fissate nelle sentenze.

• Prestazioni di servizi esterne if	1 071 963
• Perdite su debitori if	310
• Spese d'esercizio diverse if	6 029 173
• Informatica: esercizio e manutenzione CP	15 077
• Spese generali di consulenza CP	10 006

Il residuo di credito per le spese di carcerazione e d'inchiesta è riconducibile all'andamento imponderabile dei numerosi procedimenti condotti dal Ministero pubblico della Confederazione. Ad esempio le spese per i difensori d'uffici o, le detenzioni e le indennità alle parti non sono ponderabili.

Locazione di spazi

A2113.0001 3 759 780

• Pigion e fitti d'immobili CP	3 759 780

Il credito è stato impiegato per la locazione di oggetti e il pacchetto di base Confederazione.

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 2 259 052

Fondi per l'esercizio dell'informatica presso il Ministero pubblico e per lo sviluppo di applicazioni specifiche, in particolare per l'adeguamento del sistema di gestione JURIS alla nuova procedura penale.

• Apparecchiatura informatica if	63 087
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if	185 566

• Informatica: esercizio e manutenzione CP	1 287 111
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP	408 676
• Prestazioni di telecomunicazione CP	314 612

Gli investimenti nell'ambito dell'informatica hanno permesso di incrementare l'efficienza. Si prevedono cambiamenti fondamentali e necessari, quale l'introduzione degli incarti esclusivamente elettronici. A oggi i cambiamenti sono stati definiti nelle grandi linee e sono stati registrati solo approssimativamente nel conto economico. L'attuazione degli obiettivi a lungo termine avviene per gradi e nel limite del possibile. Si tiene anche conto di nuovi aspetti apparsi con il passaggio all'indipendenza del Ministero pubblico della Confederazione, quale la demarcazione dai sistemi informatici di polizia. Il calo delle spese registrato nel 2011 è riconducibile sostanzialmente al fatto che gli obiettivi definiti nell'ambito dell'informatica saranno completamente raggiunti solo nei prossimi anni, affinché si possa procedere a una valutazione seria e osservare la dovuta attenzione alla distribuzione dei costi.

Spese di consulenza

A2115.0001 17 328

Spese per perizie e pareri per accertamenti approfonditi di questioni giuridiche specifiche e internazionali.

• Spese generali di consulenza if	12 528
• Spese generali di consulenza CP	4 800

Spese inferiori ai valori preventivati in seguito a una prassi di attribuzione dei mandati restrittiva.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 1 786 072

Spese per il Centro di competenze Personale, il Centro di servizi Finanze e il materiale di servizio e di consumo. Si tratta segnatamente di spese per i viaggi di servizio nell'ambito operativo e per gli abbonamenti metà prezzo dei collaboratori.

• Spese postali e di spedizione if	102 153
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	137 851
• Prestazioni di servizi esterne if	581
• Spese effettive if	307 393
• Spese forfettarie if	4 268
• Spese d'esercizio diverse if	118 213
• Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP	227 200
• Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP	1 340
• Trasporti e carburanti CP	10 680
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP	112 529
• Prestazioni di servizi CP	763 864

Minori spese rispetto al preventivo in particolare per viaggi di servizio (in funzione della portata dell'assistenza giudiziaria e dell'andamento dei procedimenti), a seguito di una prassi più oculata in ambito di autorizzazioni di viaggi di servizio. Minori spese anche per articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici (if e CP).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

110 Ministero pubblico della Confederazione

continuazione

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001 **39 258**

Ammortamenti su beni mobili.

- Riporto di beni mobili if -301 954
- Ammortamenti su beni mobili sif 39 258
- Perdita per disinvestimenti in beni mobili sif 301 954

Ammortamenti su automobili. Riporto dell'impianto BlueBox al CSI-DFGP a lavori terminati.

Conferimento ad accantonamenti per saldi attivi accumulati

A2190.0010 **170 546**

Accantonamenti per saldi attivi accumulati.

- Accantonamento per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif 170 546

Per vacanze, ore supplementari e altri saldi attivi accumulati devono essere costituiti accantonamenti. Gli accantonamenti in questo settore ammontano a 1,3 milioni.

Conto degli investimenti

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **1 104 534**

Sviluppo di applicazioni specifiche, in particolare per il progetto BlueBox (sistema per procedimenti).

- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 362 543
- Investimenti in automobili if 110 119
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 631 872

Il progetto BlueBox è stato messo in funzione con 3 mesi di ritardo, cagionando spese inferiori a quelle preventivate.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni



201 Dipartimento federale degli affari esteri

Osservazione generale concernente le spese effettuate in valuta estera:

le spese dei gruppi per tipi «Spese per il personale», «Spese per beni e servizi e rimanenti spese d'esercizio» e «Contributi a organizzazioni internazionali» sono perlopiù effettuate in valuta estera. Il fabbisogno di valuta estera per i contributi alle organizzazioni internazionali come pure per parte delle «Spese per beni e servizi e rimanenti spese d'esercizio» viene garantito dalla Tesoreria federale ad un tasso di cambio fisso stabilito durante l'allestimento del preventivo. Nel 2011 il valore di riferimento era di 1.10 franchi per il dollaro americano e di 1.45 franchi per l'euro. Per quanto attiene alle spese effettuate all'estero il cui tasso non era stato preventivamente garantito, i corsi di cambio medi si sono rivelati inferiori ai valori preventivati, ossia 0.89 contro dollaro e 1.23 sull'euro. Per le voci di spesa calcolate in franchi il differenziale dei tassi si traduce in risparmi, oppure in crediti non completamente sfruttati, conformemente alle delucidazioni dei rispettivi crediti a preventivo.

Conto economico

Ricavi

Tasse

E1300.0001 7 081 520

Ordinanza del 29.11.2006 sulle tasse delle rappresentanze diplomatiche e consolari svizzere (RS 191.11), articolo 1; ordinanza del 20.9.2002 sui documenti d'identità; ordinanza del 14.12.2007 sugli emolumenti nella navigazione marittima (RS 747.312.4).

Emolumenti per passaporti, compensi per prestazioni di servizi particolari delle ambasciate e dei consolati svizzeri nonché emolumenti dell'Ufficio svizzero della navigazione marittima.

- Emolumenti per atti ufficiali if 7 081 520

I ricavi da tasse hanno registrato un aumento rispetto al preventivo (+2,1 mio.). La variazione ha comportato un adeguamento in sede di allestimento del Preventivo 2012.

Ricavi e tasse

E1300.0010 5 072 600

- Vendite if 107 201
- Rimborsi vari if 3 737 009
- Diversi ricavi e tasse if 1 228 390

L'incremento di 3 milioni rispetto al preventivo è sostanzialmente riconducibile ai contributi di sponsorizzazione supplementari per il finanziamento dell'esposizione universale di Shanghai (+0,9 mio.) e delle Olimpiadi di Londra (+0,3 mio.), come pure ai rimborsi dei pagamenti di compensazione alla Libia (+1,6 mio.).

Emolumenti per visti

E1300.0121 26 356 926

Ordinanza del 24.10.2007 sugli emolumenti LStr (OEmol-LStr; RS 142.209).

Emolumenti riscossi per la concessione di visti.

- Emolumenti per atti ufficiali if 26 859 452
- Emolumenti per atti ufficiali sif -502 526

Le minori entrate rispetto al preventivo (-6,8 mio.) sono motivate dalla forza del franco (gli emolumenti per visti sono fissati in euro) nonché dalla soppressione dell'obbligo di visto o dalla riduzione degli emolumenti per singoli Stati. I ricavi minori (sif) derivano dalla delimitazione contabile effettuata nell'ultimo trimestre 2011 per la quota agli emolumenti per visti dell'Ufficio federale della migrazione.

Tasse per le attività a favore della promozione delle esportazioni

E1300.0127 1 227 207

Legge federale del 6.10.2000 sulla promozione delle esportazioni (RS 946.14), articolo 3; ordinanza del 29.11.2006 sulle tasse delle rappresentanze diplomatiche e consolari svizzere (RS 191.11).

Rimunerazioni per prestazioni di servizi rese dai punti di sostegno svizzeri alle esportazioni all'estero.

- Emolumenti per atti ufficiali if 1 227 207

Aumento di 0,2 milioni rispetto al preventivo. Vedi anche credito A2111.0181 Azioni per la promozione delle esportazioni.

Ricavi finanziari

E1400.0001 23 190

Ordinanza del DFAE del 20.9.2002 concernente l'ordinanza sul personale federale (O-OPers-DFAE; RS 172.220.III.343.3).

- Ricavi a titolo di interessi banche if 81
- Ricavi a titolo di interessi mutui su beni amministrativi if 22 812
- Utili valutari if 297

Diversi ricavi a titolo di interessi su averi bancari e mutui, segnatamente su mutui per equipaggiamento. Vedi anche credito A4200.0116 Mutui per equipaggiamento.

Rimanenti ricavi

E1500.0001 2 211 040

Rimborsi vari di esercizi precedenti e non attribuibili ad altri gruppi (ad es. rimborsi da convenzioni sulla formazione, doppi pagamenti, ecc.).

- Diversi altri ricavi if 245 690
- Attivazioni successive sif 1 965 350

Proventi dalla tassa sul CO₂ del 2011 (0,2 mio.), ridistribuiti all'economia tramite le casse pensione. Sono altresì state effettuate attivazioni successive (sif) su investimenti materiali (sistema interno di comunicazione) in seguito ad inventario (2,0 mio.).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

201 Dipartimento federale degli affari esteri

continuazione

Prelievo da accantonamenti

E1700.0001 **309 200**

- Assicurazioni sociali sif 309 200

Adeguamento della rettificazione di valore in relazione alle prestazioni sociali del personale locale.

Spese

Amministrazione, Ambasciate e Consolati

Uscite funzionali Centrale e rete delle rappresentanze

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **343 449 219**

Salari, stipendi e contributi del datore di lavoro per il personale alla Centrale e all'estero nonché contributi del datore di lavoro per il personale reclutato all'estero secondo le condizioni locali.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 289 200 954
- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro per il personale locale del DFAE if 54 248 265

Dopo la riorganizzazione interna del DFAE, a gennaio 2011 il credito per la retribuzione del personale e i contributi del datore di lavoro di 60 collaboratori (49,3 posti a tempo pieno) è stato trasferito dalla DSC (202) alla Direzione delle risorse del DFAE (201) (vedi anche credito DSC A2100.0001 Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro).

Il credito comprende cessioni dell'UFPER per orari di lavoro basati sulla fiducia, premi fedeltà, praticanti, integrazione, misure salariali, assicurazione contro la disoccupazione e cassa pensioni (7,6 mio.). Lo scostamento rispetto al preventivo (-11 mio.) è principalmente imputabile all'andamento dei corsi valutari, che per il personale locale si è tradotto in minori spese di 11,2 milioni.

Rispetto al Consuntivo 2010 la voce «Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro» ha segnato una crescita dell'1,1%, dovuta, da un lato, alle maggiori spese per il personale alla Centrale (+2,2%, riconducibili alle misure salariali della Confederazione nell'ordine dell'1%, come pure alla normale evoluzione dei salari) e, dall'altro, alle minori spese del 4,2% per il personale locale (in seguito ai tassi di cambio più favorevoli).

Contributi del datore di lavoro pensionamento anticipato

A2101.0131 **4 848 154**

Ordinanza del 3.7.2001 sul personale federale (OPers; RS 172.220.III.3), articolo 33 capoverso 3; ordinanza del DFAE del 20.9.2002 concernente l'ordinanza sul personale federale (O-OPers-DFAE; RS 172.220.III.343.3).

Partecipazione del datore di lavoro al capitale di copertura e al capitale di pensione transitoria insufficienti a favore del personale del DFAE sottoposti alla disciplina di trasferimenti. I dettagli sono disciplinati dall'O-OPers-DFAE.

- Pensionamenti anticipati art. 33 OPers (DFAE) if 5 046 198
- Pensionamenti anticipati art. 33 OPers (DFAE) sif -198 044

Visto che nel 2011 un numero inferiore di collaboratori ha avanzato il diritto ad un pensionamento anticipato rispetto a quanto preventivato, risultano minori spese di 4,2 milioni. La flessione di 0,2 milioni (sif) risulta dallo storno di una delimitazione contabile di contributi del datore di lavoro al capitale di copertura, posta in essere nel 2010 e soppressa nel 2011.

Compensazione dei costi per agenti all'estero

A2101.0145 **25 096 630**

Ordinanza del 3.7.2001 sul personale federale (OPers; RS 172.220.III.3); ordinanza del DFAE del 20.9.2002 concernente l'ordinanza sul personale federale (O-OPers-DFAE; RS 172.220.III.343.3).

Pagamenti compensatori agli agenti del DFAE all'estero per le spese supplementari rimanenti previa deduzione dell'esonero fiscale (risarcimento generale delle spese, indennità forfettaria per la tutela degli interessi, spese d'insegnamento per i bambini, adeguamento al potere d'acquisto, indennità per impianti ed equipaggiamento).

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 25 096 630

Le minori spese pari a 12,3 milioni rispetto al preventivo si spiegano con l'andamento favorevole dei tassi di cambio.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **1 966 954**

Questo credito comprende le rimanenti spese relative al personale.

- Custodia di bambini if 494 794
- Formazione e formazione continua if 958 744
- Altre spese decentralizzate per il personale if 264 606
- Formazione CP 248 810

Le minori spese di 0,6 milioni rispetto al preventivo sono da attribuire al ricorso ridotto alla custodia di bambini complementare alla famiglia come pure alle offerte di formazione e formazione continua.

if = con incidenza sul finanziamento

sif = senza incidenza sul finanziamento

CP = computo delle prestazioni

201 Dipartimento federale degli affari esteri

continuazione

Tutela degli interessi: azioni culturali delle rappresentanze

A2111.0174 **1 171 557**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.4.1999 (Cost.; RS 101), articolo 184, capoverso 1.

Finanziamento di piccoli progetti culturali destinati esclusivamente alla tutela degli interessi di politica estera.

- Spese d'esercizio diverse if 1 171 557

Le minori spese pari a 0,1 milioni rispetto al preventivo sono imputabili ai bassi tassi di cambio, visto che la maggior parte dei progetti viene pagata in moneta locale.

Azioni per la promozione delle esportazioni

A2111.0181 **1 000 000**

Legge federale del 6.10.2000 sulla promozione delle esportazioni (RS 946.14), articolo 4.

Spese per prestazioni di servizi fornite dai punti di sostegno alle esportazioni svizzere all'estero.

- Spese generali di consulenza if 1 000 000

Le spese sono coperte dalle tasse riscosse dalle rappresentanze diplomatiche e consolari svizzere per questo tipo di servizio reso all'estero in qualità di punti di sostegno alle esportazioni. Le entrate da tasse hanno superato di 0,2 milioni le uscite dovute alle misure di promozione delle esportazioni. Vedi anche credito E1300.0127 Tasse per le attività a favore della promozione delle esportazioni.

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **45 808 143**

Credito globale ai sensi dell'Ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01), articolo 20 capoverso 3.

- Informatica: esercizio e manutenzione CP 44 152 190
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 1 655 953

Le minori spese di 6,1 milioni risultano dal computo a nuovo dei prezzi fatturati, inferiori al previsto e non ancora noti al momento della stesura del preventivo, come pure dai ritardi nell'esecuzione di alcuni progetti (presenza per la tutela degli interessi: -0,5 mio.; Gever Office DFAE: -0,3 mio.; introduzione software per la gestione del materiale Infomet DSC: -0,2 mio.; armonizzazione del sistema contabile della rete esterna: -0,2 mio.). Vedi anche motivazioni dell'unità amministrativa Informatica DFAE (285).

Spese di consulenza

A2115.0001 **2 978 400**

Varie commissioni di lavoro e di ammissione, avvocati ed esperti, consulenti in gestione e organizzazione, relazioni pubbliche.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 103 844
- Spese generali di consulenza if 2 783 267
- Spese generali per consulenti dipendenti if 50 671
- Commissioni if 40 618

Le spese per il personale attribuite a questo credito sono connesse alla tutela degli interessi della Svizzera in relazione alla citazione del Belgio in merito alla procedura di liquidazione di Sabena e Swissair dinanzi alla Corte internazionale di giustizia dell'Aia.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **134 842 859**

Nel presente credito di beni e servizi sono inclusi i mezzi necessari per coprire le spese funzionali delle rappresentanze all'estero (66%) e della Centrale (34%).

- Approvigionamento ed evacuazione di immobili if 4 793 920
- Assistenza e cura if 2 109 389
- Servizi di controllo e di sicurezza if 4 472 605
- Manutenzione varia if 3 371 918
- Locazione di beni e servizi vari, senza apparecchiatura informatica, inclusi apparecchi in leasing e veicoli a noleggio if 182 207
- Prestazioni di telecomunicazione if 1 411 075
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) if 3 095 303
- Spese postali e di spedizione if 91 048
- Trasporti e carburanti if 6 437 068
- Imposte e tributi if 18 593
- Articoli d'ufficio, stampati, libri, periodici if 3 848 808
- Equipaggiamento if 136 147
- Prestazioni di servizi esterne if 7 661 899
- Spese effettive if 23 930 740
- Spese forfettarie if 2 735 327
- Perdite su debitori if 9 363
- Spese d'esercizio diverse if 1 400 767
- Rimanenti spese a titolo di interessi if 226
- Perdite valutarie if 1 562
- Prestazioni di servizi esterne sif 650 000
- Spese effettive sif -200 000
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 656 167
- Altre spese d'esercizio immobili CP 1 427
- Pigionie e fitti di immobili CP 64 102 098
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 163 857
- Trasporti e carburanti CP 887 898
- Articoli d'ufficio, stampati, libri, periodici CP 2 228 048
- Prestazioni di servizi CP 645 399

Il fatto che le spese d'esercizio costituiscano gran parte delle spese complessive del Dipartimento è dovuto principalmente alla particolare struttura del DFAE, che conta circa 150 rappresentanze all'estero. Il DFAE si assume infatti alcune uscite, quali spese

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

201 Dipartimento federale degli affari esteri

continuazione

accessorie (acqua, elettricità ecc.), di viaggio e di trasporto, spese di telecomunicazione, bancarie, tasse e tributi, spese per l'installazione e la manutenzione di una propria rete di comunicazioni, che gli altri dipartimenti non finanziano. Un'altra peculiarità legata alle spese d'esercizio è l'incidenza diretta rincaro all'estero, che in generale aumenta in modo più marcato rispetto alla Svizzera.

Nel 2011 la voce «Spese d'esercizio diverse» ha compensato crediti aggiuntivi pari a 22,6 milioni. Al netto di tale importo, le spese sono di 7,2 milioni inferiori al preventivo. La ragione principale delle minori spese rispetto al preventivo (29,7 mio. prima della compensazione), va ricercata nell'andamento più favorevole dei cambi sulla rete esterna. Le tre principali monete estere dollaro americano, euro e sterlina britannica hanno generato minori uscite nell'ordine di 18,3 milioni. Lo scostamento rispetto ai valori preventivati è motivato anche da tassi di cambio oltremodo interessanti su altre monete locali, dal maggior potere d'acquisto del franco all'estero, da risparmi dovuti alla riorganizzazione della rete esterna come pure, in misura minore, dai costi inferiori per i servizi dell'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica (trasporti e carburanti, attrezzature e materiale d'ufficio).

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001	4 567 142
• Ammortamenti su beni mobili sif	4 520 407
• Ammortamenti su software sif	46 735

Gli ammortamenti riguardano il sistema TC-007 per la trasmissione di informazioni classificate tra la Svizzera e le rappresentanze svizzere all'estero nonché i software.

Conferimento ad accantonamenti per saldi attivi accumulati

A2190.0010	5 306 061
• Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif	5 306 061

Per vacanze, ore supplementari e altri saldi attivi del personale accumulati devono essere costituiti accantonamenti. L'aumento del 2011 (+5,3 mio.) va principalmente ascritto al maggior saldo vacanze. Gli accantonamenti complessivi del DFAE in questo settore ammontano a 32,7 milioni.

Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti

A2320.0001	1 328 200

Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0), articolo 51.

Rettificazioni di valore sui mutui accordati alla Fondazione per gli immobili delle organizzazioni internazionali (FIPOI).

• Diminuzioni di valore permanenti sif	1 328 200

In base alla pianificazione aggiornata dei progetti di costruzione e delle risorse previste è stato adeguato anche l'importo delle rettificazioni di valore. La variazione rispetto al preventivo (-7,7 mio.) è data in grande misura alla flessione del tasso di sconto, passato dal 3,25 % al 3 %. Vedi anche credito A4200.0117 Mutui FIPOI.

Organizzazioni internazionali

Contributi a istituzioni del diritto internazionale

A2310.0246	2 456 111

Decreto federale del 22.6.2001 concernente l'approvazione dello Statuto di Roma della Corte penale internazionale (FF 2001 2939); decreto federale del 4.4.1910 concernente la ratifica delle convenzioni dell'Aja del 18.10.1907 (RS 0.193.212); decreto del Consiglio federale del 22.6.1994 concernente la Commissione internazionale umanitaria di accertamento dei fatti.

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 2 456 111
- Il credito è composto dai seguenti elementi:

• Corte penale internazionale, L'Aja	2 449 137
• Commissione internazionale umanitaria di accertamento dei fatti	6 974

La netta flessione delle spese complessive rispetto al Preventivo 2011 (-0,5 mio.) si spiega sostanzialmente come segue: contrariamente alle previsioni, tra il 2010 e il 2011 il budget della Corte penale internazionale è rimasto praticamente invariato. Parallelamente è aumentato il numero degli Stati contraenti, riducendo l'aliquota percentuale della Svizzera ai contributi obbligatori, passati dall'1,8 % del 2010 all'1,7 % del 2011.

Tutela degli interessi della Svizzera negli organismi internazionali

A2310.0252	1 012 792

Decreto del Consiglio federale del 3.9.2003 concernente il promovimento della presenza e della tutela degli interessi della Svizzera nelle organizzazioni e conferenze internazionali e il finanziamento del progetto «Junior Professional Program» per favorire l'inserimento di giovani Svizzeri qualificati nei programmi per le giovani leve delle organizzazioni internazionali.

Le istituzioni beneficiarie sono organizzazioni internazionali e segretariati di conferenze.

• Vari contributi a terzi if	1 012 792

Il credito ingloba i costi connessi all'elezione dell'ex Consigliere federale Joseph Deiss alla presidenza della 65° Assemblea generale dell'ONU come pure le spese di alloggio e viaggio durante tale periodo.

Consiglio d'Europa, Strasburgo

A2310.0253	8 073 200

Decreto federale del 19.3.1963 concernente l'adesione della Svizzera allo Statuto del Consiglio d'Europa (RS 0.192.030), articolo 39.

if = con incidenza sul finanziamento

sif = senza incidenza sul finanziamento

CP = computo delle prestazioni

201 Dipartimento federale degli affari esteri

continuazione

Il contributo svizzero è ripartito su vari budget del Consiglio d'Europa: i principali sono il budget ordinario, quello delle pensioni, il Fondo europeo per la gioventù e il Fondo straordinario relativo al finanziamento della costruzione dell'edificio dei diritti dell'uomo.

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 8 073 200
Nell'anno in esame la quota della Svizzera al budget ordinario del Consiglio d'Europa ammontava all'1,98% del budget dell'Organizzazione. La quota parte viene calcolata in base a una ponderazione economica e demografica, segnatamente un mix fra reddito pro capite e numero di abitanti. Il contributo svizzero cambia ogni anno. La quota parte agli altri budget (accordo parziale) si situava tra il 2,0% e il 3,1%.

Contributi della Svizzera all'ONU

A2310.0255 **130 410 400**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.4.1999 (Cost.; RS 101), articolo 197 numero 1.

I contributi obbligatori sono destinati al budget ordinario dell'ONU, a quello delle Corti penali internazionali, alle operazioni di mantenimento della pace e al Capital Master Plan, mentre i contributi volontari sono assegnati a vari istituti di formazione e di ricerca delle Nazioni Unite in ambito economico, sociale e del disarmo, come anche al Servizio di traduzione di lingua tedesca delle Nazioni Unite.

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 129 969 400
- Contributi volontari a organizzazioni internazionali if 441 000

I contributi obbligatori si articolano come segue:

- budget ordinario dell'ONU 29 194 221
- rinnovo della sede principale dell'ONU a New York (Capital Master Plan) 4 592 517
- tribunali penali internazionali per l'ex-Jugoslavia e il Ruanda 3 449 577
- operazioni di mantenimento della pace 92 733 085

I contributi volontari sono articolati come segue:

- istituti dell'ONU (UNIDIR, UNRISD, UNITAR) 243 000
- servizio di traduzione di lingua tedesca ONU 198 000

Il contributo della Svizzera ai vari budget dell'ONU ammonta all'1,13%. Tale chiave di ripartizione è ridefinita a scadenza triennale (periodo in corso: 2010–2012) secondo criteri economici.

Il minor fabbisogno rispetto all'anno precedente è riconducibile alle spese preventivate per le operazioni di mantenimento della pace, ripartite in maniera non lineare sui singoli anni (2009: 6 mesi; 2010: 18 mesi; 2011: 12 mesi).

Organizzazione per la sicurezza e la cooperazione in Europa (OSCE)

A2310.0257 **6 080 295**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.4.1999 (Cost.; RS 101), articolo 184 capoverso 1; decreto del Consiglio federale del 25.6.1973 concernente la partecipazione della Svizzera all'OSCE.

L'Organizzazione per la sicurezza e la cooperazione in Europa (OSCE) è un organismo paneuropeo di sicurezza, che si occupa di varie questioni legate alla sicurezza, ivi compresi i diritti dell'uomo, il controllo degli armamenti, le misure di fiducia e di sicurezza, le minoranze nazionali, la democratizzazione, le strategie dei corpi di polizia, la lotta al terrorismo, le attività economiche e ambientali.

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 6 080 295
Per il calcolo dei contributi vengono applicate due chiavi di ripartizione: la prima è riservata ai costi istituzionali e di segreteria (quota della Svizzera: 2,81%), la seconda mira alla ripartizione dei costi per la presenza nelle zone d'intervento (quota della Svizzera: 2,72%). La differenza rispetto al Preventivo 2011 (-0,5 mio.) è determinata dalla flessione del fabbisogno dell'organizzazione, in parte generato dalla chiusura dell'ufficio dell'OSCE a Minsk.

UNESCO, Parigi

A2310.0270 **4 394 977**

Decreto federale dell'8.12.1948 sull'adesione della Svizzera all'Organizzazione delle Nazioni Unite per l'Educazione, le Scienze e la Cultura (UNESCO) (RS 0.401), articolo 9.

L'UNESCO mira a costruire la pace nello spirito degli uomini attraverso l'educazione, la scienza, la cultura e la comunicazione.

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 4 394 977
Il contributo è calcolato secondo la chiave di ripartizione dell'ONU. Per la Svizzera, nel 2011 il contributo rappresentava l'1,13% del budget dell'organizzazione

Commissione centrale per la navigazione sul Reno, Strasburgo

A2310.0271 **794 774**

Decreto federale del 18.12.1964 concernente l'approvazione della Convenzione d'emendamento della convenzione riveduta a Mannheim per la navigazione sul Reno (RS 0.747.224.10); decreto federale del 19.12.1997 concernente la Convenzione sulla raccolta, il deposito e il ritiro di rifiuti della navigazione sul Reno e della navigazione interna (RS 0.747.224.011).

La Commissione centrale per la navigazione sul Reno intende incoraggiare la prosperità europea garantendo un elevato grado di sicurezza per la navigazione sul Reno.

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 794 774
La Commissione è finanziata in uguale misura dai 5 Stati membri (Germania, Belgio, Francia, Paesi Bassi e Svizzera).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

201 Dipartimento federale degli affari esteri

continuazione

Organizzazione internazionale per la navigazione marittima (IMO)

A2310.0272 96 030

Decreto federale del 6.6.1955 concernente l'approvazione della Convenzione del 6.3.1948 istitutiva dell'Organizzazione marittima internazionale (RS 0.747.305.91), articolo 39.

L'IMO è incaricata di elaborare disposizioni che consentano di consolidare la sicurezza in mare e la prevenzione dell'inquinamento marino.

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 96 030
- I contributi annui si compongono di un contributo minimo di 3000 sterline (12,5% dei contributi totali), di un contributo di base e di un contributo in funzione del tonnellaggio della flotta (87,5% dei contributi totali).

Tribunale internazionale del diritto del mare, Autorità internazionale dei fondi marini

A2310.0468 305 000

Decreto federale del 19.12.2008 concernente la ratifica della Convenzione delle Nazioni Unite del 10.12.1982 sul diritto del mare (UNCLOS; RS 0.747.305.15) e dell'Accordo relativo all'attuazione della Parte XI della Convenzione delle Nazioni Unite del 10.12.1982 sul diritto del mare (RS 0.747.305.151).

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 305 000
- Il credito è composto dei seguenti contributi obbligatori a organizzazioni internazionali:

- Tribunale internazionale del diritto del mare 219 176
- Autorità internazionale dei fondi marini 85 824

Il contributo della Svizzera corrisponde all'1,59% del budget del Tribunale internazionale del diritto del mare e di quello dell'Autorità internazionale dei fondi marini.

Ufficio internazionale delle esposizioni, Parigi

A2310.0275 16 139

Decreto federale del 12.3.1930 sull'approvazione della Convenzione del 22.11.1928 concernente le esposizioni internazionali (RS 0.945.11).

L'Ufficio internazionale delle esposizioni (BIE) regola le esposizioni, offre consulenza e informa gli organizzatori delle esposizioni universali, i partecipanti e i candidati alle future esposizioni. Esso è finanziato dai contributi degli Stati membri e dall'incasso delle esposizioni, ossia una percentuale dei biglietti d'entrata alle esposizioni

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 16 139
- Il contributo annuo della Svizzera rappresenta lo 0,5% del budget del BIE.

Partecipazione della Svizzera alla cooperazione francofona

A2310.0284 5 493 678

Decreto federale del 21.12.1995 concernente l'adesione della Svizzera all'Agenzia di Cooperazione Culturale e Tecnica (RS 0.440.7).

L'Organizzazione internazionale della Francofonia conduce una politica a favore della pace, della democrazia e dei diritti dell'uomo e promuove in tutti i settori una concertazione fra i suoi membri. I beneficiari dell'aiuto finanziario sono l'Agenzia intergovernativa della Francofonia e la popolazione dei Paesi francofoni in sviluppo.

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 5 152 997
 - Contributi volontari a organizzazioni internazionali if 340 680
- L'aliquota del contributo statutario svizzero è calcolata secondo un tasso fissato in funzione del PIL. Il contributo corrisponde attualmente al 9,77% del budget dell'organizzazione.

Impiego di funzionari federali in organizzazioni internazionali

A2310.0388 347 624

Ordinanza del DFAE dell'8.3.2002 sulle prestazioni accordate agli impiegati dell'Amministrazione federale in vista della loro assunzione da parte di organizzazioni internazionali (RS 172.220.III.310.1), articolo 8.

- Prestazioni decentralizzate del datore di lavoro if 347 624

Misure di disarmo delle Nazioni Unite

A2310.0389 2 726 332

Decreto federale del 7.10.1994 concernente l'adesione della Svizzera alla Convenzione sulla proibizione dello sviluppo, produzione, immagazzinaggio ed uso di armi chimiche e sulla loro distruzione (RS 0.515.08); decreto federale del 18.6.1999 concernente la ratifica del Trattato per la messa al bando degli esperimenti nucleari (FF 1999 4442).

I beneficiari dell'aiuto finanziario sono l'Organizzazione per la proibizione delle armi chimiche (OPAC), la Commissione preparatoria per il divieto totale degli esperimenti nucleari (CTBTO) e il Servizio sismico svizzero del PF di Zurigo, parte del sistema di monitoraggio internazionale per la verifica del rispetto del trattato sulla messa al bando degli esperimenti nucleari CTBT.

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 2 399 632
- Vari contributi a terzi if 326 700

Il credito è composto dai seguenti elementi principali:

- OPAC 1 039 627
- CTBTO 1 360 005
- Servizio sismico svizzero del PF di Zurigo 326 700

I contributi svizzeri sono calcolati sulla scorta del pertinenze tariffario dell'ONU e corrispondono all'1,138% del budget dell'OPAC e all'1,148% di quello del CTBTO.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

201 Dipartimento federale degli affari esteri

continuazione

Compiti del Paese ospite

Compiti della Svizzera in quanto Paese ospite di organizzazioni internazionali

A2310.0276 **2 879 061**

Legge del 22.6.2007 sullo Stato ospite (LSO; RS 192.12), articolo 20.

Tale credito è uno strumento della politica svizzera dello Stato ospite e mira innanzitutto a sostenere in maniera circostanziale e solitamente non ricorrente singoli progetti, ad esempio l'organizzazione di conferenze internazionali, l'avvio dell'attività di organizzazioni internazionali desiderose di insediarsi in Svizzera o le candidature della Svizzera a sede di organizzazioni internazionali.

I beneficiari dell'aiuto finanziario sono organismi istituzionali come ad esempio organizzazioni internazionali, conferenze internazionali come pure altri organi internazionali giusta la legge sullo Stato ospite.

- Vari contributi a terzi if 2 879 061

Nell'anno in rassegna sono stati devoluti contributi a conferenze internazionali di rilievo quale ad esempio la 31^a Conferenza della Croce Rossa e della Mezzaluna Rossa, tenutasi in dicembre. Vista la data, il versamento del contributo avviene in due tranches da 0,6 milioni ciascuna, ripartite tra il 2011 e il 2012.

Credito d'impegno «Prestazioni infrastrutturali quale Stato di sede» (DF del 12.12.2006), Vo134.00, vedi volume 2A, numero 9.

Ubicazione della Corte di Conciliazione e Arbitrato OSCE

A2310.0279 **15 624**

Decreto federale del 22.9.1997 concernente l'approvazione dello scambio di lettere tra la Svizzera e la Corte di Conciliazione e d'Arbitrato nel quadro dell'OSCE, a Ginevra, sulle spese relative ai locali occupati dalla Corte e la loro equipaggiamento iniziale (FF 1997 II 282).

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 15 624
- L'importo del contributo svizzero copre interamente le spese di locazione di due uffici situati nello stabile amministrativo in Rue de Varembe dove ha sede la Corte di Conciliazione e Arbitrato.

Prestazioni infrastrutturali e misure di sicurezza strutturali

A2310.0456 **35 864 877**

Legge del 22.6.2007 sullo Stato ospite (LSO; RS 192.12), articolo 20.

Contributo finalizzato in particolare alla copertura delle perdite d'esercizio del Centro internazionale di conferenze di Ginevra (CICG) e delle spese di risanamento e di manutenzione del Centro William Rappard (CWR) nonché dei costi di potenziamento delle misure di sicurezza per edifici di organizzazioni internazionali a Ginevra

Il beneficiario dell'aiuto è la Fondazione per gli immobili delle organizzazioni internazionali (FIPOI).

- Vari contributi a terzi if 35 864 877

Di seguito alcune componenti del credito:

- CWR 25 660 000
- CICG 5 878 000
- misure di sicurezza per edifici di organizzazioni internazionali 3 547 591
- Casa internazionale dell'ambiente 720 000
- immobile amministrativo sito in Rue Varembe 59 286

Considerato che nell'anno in rassegna i lavori di restauro del CWR sono stati portati avanti molto bene, senza tuttavia poter attuare tutte le misure di sicurezza previste (ad esempio presso l'OMS), rispetto al Preventivo 2011 sono stati riallocati a favore del CWR 4,1 milioni inizialmente destinati alle misure di sicurezza.

Il maggior fabbisogno di 7,7 milioni rispetto all'anno precedente si spiega con l'assunzione dei costi di rinnovo del CWR da parte della Confederazione, i costi di costruzione di un garage sotterraneo nell'edificio aggiuntivo dell'OMC come pure il finanziamento delle misure di sicurezza presso vari edifici di organizzazioni internazionali site in Svizzera.

Credito d'impegno «Misure di sicurezza per edifici di organizzazioni internazionali in Svizzera» (DF del 15.12.2010), Vo014.02, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «OMC: rinnovo del Centro William Rappard, contributo federale» (DF del 18.9.2008) Vo172.01, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Ampliamento extra-muros sede OMC, contributo federale» (DF del 6.12.2010), Vo211.01, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «OMC: locazione di uffici» (DF del 28.5.2008), Vo173.00, vedi volume 2A, numero 9.

Promozione della pace e della sicurezza

Misure volontarie a favore del diritto internazionale

A2310.0247 **1 208 832**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.4.1999 (Cost.; RS 101), articolo 184 capoverso 1; decreto del Consiglio federale del 30.5.2007 concernente la proroga del credito globale per le azioni volontarie a favore del diritto internazionale.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

201 Dipartimento federale degli affari esteri

continuazione

Tale credito consente di finanziare progetti esterni e in parte anche progetti dell'Amministrazione federale. I progetti riguardano le seguenti tematiche: diritti dell'uomo e diritto internazionale umanitario; giurisdizione penale internazionale; promozione della conoscenza e della comprensione del diritto internazionale in Svizzera; promozione dei principi della supremazia del diritto (International Rule of Law); lotta al terrorismo.

I beneficiari delle azioni volontarie a favore del diritto internazionale sono varie istituzioni, organizzazioni non governative, università e fondi.

- Vari contributi a terzi if 1 208 832
- Con i mezzi si è promosso il potenziamento dell'interazione tra gli attori locali e le rappresentanze svizzere all'estero. I costi di tali azioni sono risultati di 0,2 milioni al di sotto del preventivo.

Partecipazione al Partenariato per la pace

A2310.0266 458 508

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.4.1999 (Cost.; RS 101), articolo 184 capoverso 1.

Partecipazione e organizzazione di progetti, conferenze e seminari nel quadro dell'adesione della Svizzera al Partenariato per la pace (PPP). Finanziamento di manifestazioni multilaterali su questioni di politica di sicurezza internazionale corrispondente alle priorità di politica estera della Svizzera. Ogni Paese è libero di fissare con la NATO (Organizzazione del Trattato del Nord Atlantico) in modo bilaterale i settori nei quali intende cooperare.

I beneficiari sono gli organizzatori e i partecipanti ai progetti, alle conferenze e ai seminari organizzati dal DFAE.

- Vari contributi a terzi if 458 508
- Il credito è composto dai seguenti elementi:
- conferenze, seminari e manifestazioni di formazione 203 508
 - progetti relativi alla sicurezza e distruzione di armi e munizioni 205 000
 - progetti di lotta alla corruzione nel settore della sicurezza 50 000

Centri ginevrini di politica della sicurezza GCSP/GICHD

A2310.0269 17 615 686

Legge federale del 19.12.2003 su misure di promozione civile della pace e di rafforzamento dei diritti dell'uomo (RS 193.9), articoli 3 e 4.

- Vari contributi a terzi if 17 615 686
- Il credito è composto dai seguenti elementi:
- GCSP Centro per la politica di sicurezza 9 124 424
 - GICHD Centro internazionale per lo sminamento umanitario 8 491 262

Credito d'impegno concernente diverse unità amministrative «Promozione della pace 2008-2011» (DF del 27.9.2007), VOIII.01, vedi volume 2A, numero 9.

Gestione civile dei conflitti e diritti dell'uomo

A2310.0280 64 841 800

Legge federale del 19.12.2003 su misure di promozione civile della pace e di rafforzamento dei diritti dell'uomo (RS 193.9), articoli 3 e 4.

Partecipazione volontaria ad azioni multilaterali dell'ONU e dell'OSCE che riguardano la gestione civile dei conflitti e sostegno finanziario ad azioni di promozione dei diritti dell'uomo.

I beneficiari dell'aiuto finanziario sono organizzazioni internazionali, organizzazioni non governative, partner accademici, partner privati e governi.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 4 408 674
- Prestazioni di servizi esterne if 20 772 925
- Vari contributi a terzi if 39 660 200

Queste voci sono composte dai seguenti elementi principali:

- buoni uffici, mediazione e programmi di gestione civile dei conflitti (40 %) 26 069 204
- pool di esperti svizzeri per la promozione civile della pace (27 %) 17 343 057
- partenariati (16 %) 10 119 532
- priorità tematiche e iniziative diplomatiche (16 %) 10 421 040
- dialoghi sui diritti dell'uomo (1 %) 888 967

In risposta ai movimenti rivoluzionari in Nordafrica e in Medio Oriente il Parlamento ha aumentato il presente credito di 2 milioni nel quadro della prima aggiunta al Preventivo 2011 (compensazione mediante il credito A2119.0001 Rimanenti spese d'esercizio). Oltre 5 milioni dei mezzi finanziari sono stati impiegati per sostenere il processo politico di transizione in questa regione.

Credito d'impegno «Misure di promozione civile dei diritti dell'uomo 2008-2011» (DF del 4.3.2008), VO012.01, vedi volume 2A, numero 9.

Commissione in Corea

A2310.0393 916 500

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.4.1999 (Cost.; RS 101), articolo 184 capoverso 1; decreto del Consiglio federale del 7.7.1953 concernente la Commissione svizzera per la vigilanza dell'Armistizio in Corea.

Stipendi, indennizzi e strumenti di lavoro per i membri della Commissione.

- Vari contributi a terzi if 916 500

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

201 Dipartimento federale degli affari esteri

continuazione

Presenza Svizzera all'estero

Esposizioni universali

A2111.0270 **2 108 386**

Legge federale del 24.3.2000 sulla promozione dell'immagine della Svizzera all'estero (RS 194.1), articolo 2.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 646 998
- Prestazioni di servizi esterne if 1 461 388

Questa voce è composta dai seguenti elementi principali:

- partecipazione svizzera all'esposizione mondiale Expo 2010 Shanghai 62 622
- partecipazione svizzera all'esposizione universale Expo 2012 Yeosu 1 773 672
- partecipazione svizzera all'esposizione universale Expo 2015 Milano 272 092

Il progetto di Presenza Svizzera all'Esposizione universale di Shanghai è stato portato a termine con i pagamenti di cui sopra. Le spese aggiuntive correlate al progetto Yeosu 2012 sono state compensate da minori uscite per Milano 2015.

Credito d'impegno «Esposizione universale a Shanghai 2010» (DF del 12.12.2006/4.3.2008), VO135.00, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Esposizione universale a Yeosu 2012», (DF del 9.12.2009), VO198.00, vedi volume 2A, numero 9.

Presenza a grandi manifestazioni sportive

A2111.0271 **968 281**

Legge federale del 24.3.2000 concernente la promozione dell'immagine della Svizzera all'estero (RS 194.1), articolo 2; decreto del Consiglio federale del 4.6.2010 concernente l'utilizzo dei Giochi olimpici 2012 e 2014 per la comunicazione dell'immagine nazionale.

Utilizzo dei grandi eventi sportivi come mezzi di comunicazione internazionale per incrementare la notorietà e migliorare l'immagine della Svizzera all'estero.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 449 655
- Prestazioni di servizi esterne if 518 626

Per la «House of Switzerland» ai Giochi olimpici del 2012 a Londra il Consiglio federale prevede uscite complessive pari a 4,5 milioni, un terzo dei quali dovrebbe essere finanziato dall'economia privata (DCF del 4.6.2010, vedi anche E1300.0010 Ricavi e tasse). Per i lavori di preparazione di questo progetto il Preventivo 2011 attestava 2 milioni. A causa dei ritardi nell'attribuzione degli incarichi di pianificazione e nella conclusione di contratti di locazione il credito è stato sfruttato soltanto nella misura del 50 %.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

Svizzeri all'estero

Assistenza agli Svizzeri all'estero

A2310.0394 **2 723 384**

Legge federale del 19.12.1975 sui diritti politici degli Svizzeri all'estero (RS 161.5), articolo 7a; legge federale del 21.3.1973 sull'aiuto sociale e i prestiti ai cittadini svizzeri all'estero (RS 852.1), articoli 22 lettere a e b.

Intensificazione dei legami tra gli Svizzeri all'estero e tra questi ultimi e la Svizzera attraverso il sostegno delle organizzazioni che perseguono questo scopo.

Aiuti finanziari per l'Organizzazione degli Svizzeri all'estero (OSE) e gli enti sottostanti per l'informazione dei circa 700 000 Svizzeri all'estero (Gazzetta svizzera) e per associazioni svizzere di aiuto all'estero dedite all'assistenza di compatrioti infermi e bisognosi che non rientrano nel campo d'applicazione della legge federale del 21.3.1973 sull'aiuto sociale.

- Vari contributi a terzi if 2 723 384

Di seguito alcune componenti del credito:

- informazione di Svizzeri all'estero 1 258 384
- varie organizzazioni di Svizzeri all'estero 1 456 000

Le minori spese nell'ordine di 0,1 milioni rispetto al preventivo derivano da costi inferiori nel settore dell'informazione (Gazzetta svizzera) come pure dei contributi alle organizzazioni di Svizzeri all'estero.

Protezione diplomatica e consolare

A2310.0395 **910 611**

Regolamento del 24.11.1967 del servizio diplomatico e consolare svizzero (RS 191.1), articoli 16 e 17.

Spese che non possono essere coperte all'estero in relazione con la rappresentanza degli interessi svizzeri privati all'estero.

- Vari contributi a terzi if 910 611

Nella prima metà del 2011 il susseguirsi di crisi (tra le altre il sisma in Giappone, Costa d'Avorio, Nordafrica) ha generato costi elevati che hanno motivato un credito aggiuntivo di 550 000 franchi, interamente compensato dal credito A2119.0001 Rimanenti spese d'esercizio.

Altro

Fondazione Jean Monnet

A2310.0268 **200 000**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.4.1999 (Cost.; RS 101), articolo 184 capoverso 1; legge del 22.6.2007 sullo Stato ospite (LSO; RS 192.12), articolo 20.

Sostegno finanziario alle attività della Fondazione Jean Monnet con incidenza sulla politica estera svizzera. Questa fondazione è sostenuta anche dalla Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca (conto A2310.0195).

- Vari contributi a terzi if 200 000

201 Dipartimento federale degli affari esteri

continuazione

Conservazione dei beni culturali mondiali

A2310.0273 –

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.4.1999 (Cost.; RS 101), articolo 184 capoverso 1.

Sostegno finanziario mirato accordato a organizzazioni e istituzioni attive nei progetti di conservazione o di restauro dei beni culturali di portata mondiale secondo l'elenco dell'UNESCO.

I beneficiari dell'aiuto finanziario sono diverse istituzioni pubbliche e private in tutto il mondo. Un progetto previsto non ha potuto essere realizzato nell'anno in rassegna.

Museo internazionale della Croce Rossa e Mezzaluna Rossa, Ginevra

A2310.0277 998 100

Legge del 22.6.2007 sullo Stato ospite (LSO; RS 192.12), articolo 20.

Contributo alle spese di esercizio del museo.

- Vari contributi a terzi if 998 100

Il contributo della Confederazione rappresenta all'incirca la metà dei contributi d'esercizio complessivi del Museo. Altri sostenitori sono il Cantone di Ginevra, il Comitato internazionale della Croce Rossa e la Comunità internazionale della Croce Rossa.

Limite di spesa «Museo internazionale della Croce Rossa e Mezzaluna Rossa, Ginevra 2010-2013» (DF del 9.12.2009), Z0001.01, vedi volume 2A, numero 10.

Swiss Taiwan Trading Group

A2310.0278 639 157

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.4.1999 (Cost.; RS 101), articolo 184 capoverso 1; decreti del Consiglio federale del 9.6.1992 e del 25.6.1997 concernenti un'indennità allo Swiss Taiwan Trading Group per prestazioni di servizi fornite.

Finanziamento di alcuni compiti consolari e attività di promozione della Svizzera a Taiwan nel settore economico, commerciale e turistico assunti per la Svizzera dallo Swiss Taiwan Trading Group (STTG).

- Vari contributi a terzi if 639 157

Finanziamento del 90% delle uscite dell'ufficio del STTG. Minor fabbisogno pari a 0,1 milioni in seguito a spese inferiori alle attese nel settore dei visti (soppressione dell'obbligo di visto).

Formazione di gente di mare

A2310.0285 2 070

Legge federale del 23.9.1953 sulla navigazione marittima sotto bandiera svizzera (RS 747.30), articolo 61 capoverso 2; ordinanza del 7.4.1976 concernente la promozione della formazione professionale di capitani e gente di mare svizzeri (RS 747.341.2), articolo 1.

Contributi alle spese di formazione della gente di mare svizzera. Il numero di persone interessate dalle misure di promozione dei professionisti si basa su stime.

- Vari contributi a terzi if 2 070

UNESCO, Commissione nazionale

A2310.0397 443 453

Decreto del Consiglio federale del 26.6.1950 concernente la Commissione nazionale svizzera per l'UNESCO.

Finanziamento delle attività della commissione nazionale per l'UNESCO, che funge da intermediario tra la comunità internazionale, la società civile e le istanze politiche federali e cantonali per promuovere i valori dell'UNESCO. La commissione si impegna in 6 ambiti: educazione in ottica di sviluppo sostenibile, qualità dell'educazione, arti ed educazione, educazione in età prescolastica, patrimonio mondiale, patrimonio immateriale e diversità culturale.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 112 238
- Spese generali per consulenti dipendenti if 1 958
- Commissioni if 44 100
- Vari contributi a terzi if 285 157

Piccole azioni delle rappresentanze

A2310.0461 3 432 985

Legge federale del 19.12.2003 su misure di promozione civile della pace e di rafforzamento dei diritti dell'uomo (RS 193.9), articoli 3 e 4; legge federale del 24.3.2000 concernente la promozione dell'immagine della Svizzera all'estero (RS 194.1), articolo 2.

Finanziamento di piccole azioni delle rappresentanze svizzere all'estero nei settori seguenti: aiuto allo sviluppo e alla transizione, sicurezza umana, tutela d'interessi (azioni culturali) e comunicazione dell'immagine nazionale.

- Vari contributi a terzi if 3 432 985

Minori spese rispetto al preventivo nell'ordine di 0,9 milioni in seguito ai corsi di cambio favorevoli.

if = con incidenza sul finanziamento

sif = senza incidenza sul finanziamento

CP = computo delle prestazioni

201 Dipartimento federale degli affari esteri

continuazione

Conto degli investimenti

Entrate

Restituzione di mutui per equipaggiamento

E3200.0113 **1 323 052**

Ordinanza del DFAE del 20.9.2002 concernente l'ordinanza sul personale federale (O-OPers-DFAE; RS 172.220.III.343.3), articolo 115.

Restituzione di mutui concessi ai funzionari in vista dell'acquisizione di oggetti per l'installazione e l'equipaggiamento o per altre spese in occasione di un trasferimento all'estero.

- Restituzione di mutui if 1 323 052

La domanda di mutui da parte del personale trasferibile è difficilmente pianificabile. Sia sul fronte delle restituzioni (-0,5 mio.) che su quello dei mutui concessi (-0,6 mio., cfr. A4200.0016 Mutui per equipaggiamento) gli importi si sono assestati al di sotto dei valori preventivati.

Restituzione di mutui, Fondazione per gli immobili delle organizzazioni internazionali

E3200.0114 **12 492 200**

Legge del 22.6.2007 sullo Stato ospite (LSO; RS 192.12), articolo 20.

Restituzione dei mutui FIPOI (Fondazione per gli immobili delle organizzazioni internazionali) concessi ad organizzazioni internazionali per finanziare la costruzione di nuovi edifici. I mutui sono concessi senza interessi e rimborsabili entro 50 anni.

- Restituzione di mutui if 12 492 200

Maggiori entrate nell'ordine di 1,1 milioni rispetto al preventivo in seguito a restituzioni non previste da parte del CERN e del CICR.

Restituzione di mutui, Unione postale universale, Berna

E3200.0115 **375 760**

Decreto federale del 19.12.1967 concernente lo stanziamento di altri mutui a organizzazioni internazionali in Svizzera (Unione postale universale, Berna; FF 1968 I 25); ammortamento secondo gli articoli 3 e 4 del contratto del 2.7.1969; decreto federale del 3.6.1997 concernente la modifica delle condizioni di rimborso del mutuo concesso nel 1967 all'Unione postale universale (UPU) a Berna (FF 1997 III 806).

Restituzione del mutuo concesso nel 1967 all'Unione postale universale per finanziare la costruzione di un edificio. Le condizioni prevedono la restituzione del mutuo entro 50 anni e senza interessi, secondo il decreto federale del 3.6.1997.

- Restituzione di mutui if 375 760

Uscite

Amministrazione, Ambasciate e Consolati

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **2 730 275**

Credito globale secondo l'ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01), articolo 20 capoverso 3.

A partire dal Preventivo 2011, i mezzi finanziari investiti in progetti finanziati con la crescita ICT nell'ambito di questo credito globale sono soppressi. Nell'applicazione del preventivo si procede a una cessione di crediti alle unità organizzative in base all'avanzamento dei progetti. I mezzi finanziari della crescita ICT non utilizzati possono essere trasferiti al credito globale «Risorsa informatica della Confederazione e crescita ICT Confederazione» presso la SG DFF.

Uscite per il finanziamento di investimenti in progetti informatici, consulenze e prestazioni nonché di software, acquisti e licenze.

- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 1 103 994
- Investimenti in software (acquisto, licenze) if 1 626 281

In seguito ad un fabbisogno ridotto di risorse per il progetto KOMBV4-NG nella rete esterna (comunicazione linguistica e di dati) si sono potuti trasferire 2,0 milioni al Consiglio informatico della Confederazione (CIC). I mezzi a preventivo pari a 1,8 milioni per le misure di sicurezza IT della Confederazione non sono stati impiegati a causa di ritardi nell'esecuzione dei progetti. In totale ne risulta un'uscita minore di 4,0 milioni rispetto al preventivo.

Mutui per equipaggiamento

A4200.0116 **1 195 436**

Ordinanza del DFAE del 20.9.2002 concernente l'ordinanza sul personale federale (O-OPers-DFAE; RS 172.220.III.343.3), articolo 114.

Concessione di mutui a funzionari trasferiti all'estero che devono sostenere spese di sistemazione o d'equipaggiamento (deposito di pigioni, lavori di ripristino, acquisto di un'automobile).

- Mutui if 1 195 436

La domanda di mutui da parte del personale trasferibile è difficilmente pianificabile. Sia sul fronte delle restituzioni (-0,5 mio. cfr. E3200.0113 Restituzione di mutui per equipaggiamento) che su quello dei mutui concessi (-0,6 mio.) gli importi si sono assestati al di sotto dei valori preventivati.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

201 Dipartimento federale degli affari esteri

continuazione

Mutui FIPOI

A4200.0117 **31 800 000**

Legge del 22.6.2007 sullo Stato ospite (LSO; RS 192.12), articolo 20.

Concessione di mutui senza interesse per la costruzione di abitazioni ai beneficiari istituzionali secondo la legge sullo Stato ospite, o direttamente o per il tramite della FIPOI.

• Mutui if 31 800 000

Il credito è composto dai seguenti elementi:

• OMC: ampliamento del Centro William Rappard 7 000 000

• OMC: costruzione di un nuovo edificio
supplementare 16 000 000

• CICR: Comitato internazionale della Croce Rossa,
costruzione di un padiglione per la logistica 8 000 000

• CERN: Laboratorio europeo di fisica delle particelle,
ampliamento dell'edificio 800 000

Nell'anno in rassegna l'ampliamento del Centro William Rappard, sede dell'OMC, come pure la costruzione di un edificio supplementare dell'OMC procedono secondo la tabella di marcia. I progetti di costruzione del CICR e del CERN sono stati portati a termine come previsto.

Credito d'impegno «Ampliamento edificio OMC» (DF del 7.12.2009), VO174.01, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Ampliamento extra-muros sede OMC, mutuo» (DF del 6.12.2010), VO211.01, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Ampliamento dell'edificio n. 40 CERN» (DF del 18.9.2008), VO192.00, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Costruzione padiglione logistico del CICR, mutuo» (DF del 2.3.2009), VO197.00, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

202 Direzione dello sviluppo e della cooperazione

Conto economico

Ricavi

Ricavi e tasse

E1300.0010 **7 505**

• Rimborsi vari if 7 505

Indennità per la gestione dei conteggi della SUVA e delle imposte alla fonte.

Ricavi finanziari

E1400.0001 **21 072 334**

• Utili valutari if 21 072 334

Rimborso straordinario di utili valutari della Banca interamericana di sviluppo (IDB) risultanti dalla conversione delle quote di capitale in dollari USA versate nelle differenti valute nazionali.

Alla fine del 2010, il Consiglio esecutivo della Banca interamericana di sviluppo (IDB) ha deciso di convertire in dollari USA i versamenti effettuati dai Paesi membri non regionali (Austria, Belgio, Repubblica Popolare Cinese, Corea, Finlandia, Francia, Germania, Giappone, Israele, Italia, Norvegia, Paesi Bassi, Portogallo, Regno Unito, Slovenia, Spagna, Svezia e Svizzera), vale a dire i contributi di precedenti aumenti di capitale nelle valute dei rispettivi Paesi membri. Dato che la IDB, in conformità ai suoi statuti, è tenuta ad assicurare il mantenimento del valore («maintenance of value») delle quote versate di precedenti partecipazioni e sulla base dell'evoluzione storica del corso, la IDB verserà dei rimborsi alla maggior parte dei Paesi membri, tra i quali anche la Svizzera, per un importo di 22,8 milioni di dollari americani. Nel caso specifico si tratta di fondi provenienti originariamente dal preventivo destinato alla collaborazione multilaterale della SECO e della DSC. Questo preventivo è di competenza della DSC che provvede anche alla sua gestione, per cui il rimborso viene incassato in favore di questo credito. La transazione non incide sulla quota di capitale azionario della Svizzera presso la IDB. La quota di capitale e il corrispondente diritto di voto della Svizzera presso la IDB rimane invariata allo 0,47%. La transazione non influisce nemmeno sul capitale di garanzia della Svizzera presso la IDB.

Il Comitato d'aiuto allo sviluppo dell'OCSE dedurrà il rimborso della IDB dall'Aiuto pubblico allo sviluppo (APS) della Svizzera per il 2011.

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **90 453**

• Redditi immobiliari if 28 420

• Diversi altri ricavi if 62 033

Locazione di posteggi a collaboratori e rimborso di telefonate private. Ricavi della tassa sul CO₂ 2009-2011 ridistribuiti ai settori economici tramite le casse pensioni.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

Spese

Cooperazione allo sviluppo

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **10 143 302**

• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 10 143 302

Il credito comprende una cessione dell'UFPER di 0,25 milioni di franchi destinati all'integrazione professionale e all'orario di lavoro basato sulla fiducia. In seguito alla riorganizzazione interna del DFAE, dal mese di gennaio 2011 il preventivo per la retribuzione del personale e i contributi del datore di lavoro di 60 collaboratori (49,3 posti a tempo pieno) sono stati trasferiti dalla DSC alla Direzione delle risorse, con una conseguente diminuzione di 7,1 milioni di franchi rispetto al Consuntivo 2010 (vedi anche DFAE 2011, credito A2100.0001 Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro).

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **606 368**

• Custodia di bambini if 9 653

• Formazione e formazione continua if 479 448

• Altre spese decentralizzate per il personale if 39 892

• Formazione CP 77 375

Nel corso dell'anno l'UFPER ha ceduto 14 000 franchi per la custodia di bambini.

Le minori spese di 0,5 milioni di franchi rispetto al preventivo sono la conseguenza della domanda di formazione continua inferiore alle attese.

Locazione di spazi

A2113.0001 **6 986 720**

• Pigionie e fitti di immobili CP 6 986 720

Le pigioni sono ripartite tra i seguenti edifici:

• Freiburgstrasse 130, Ausserholligen 3 776 220

• Börsingen Auredstrasse 135 200

• estero 3 075 300

Comprende una cessione di credito di 148 300 franchi dell'UFCL per maggiori costi di locazione all'estero. Nel 2011 gli affitti per gli spazi dell'Aiuto umanitario non sono più preventivati e contabilizzati in questo credito, bensì al conto A2113.0002 Locazione di spazi (si veda più avanti).

Spese di consulenza

A2115.0001 **48 415**

Legge federale del 19.3.1976 su la cooperazione allo sviluppo e l'aiuto umanitario internazionali (RS 974.0), articolo 14.

• Spese generali per consulenti dipendenti if 39

• Commissioni if 48 376

Costi della Commissione consultiva per lo sviluppo e la cooperazione internazionali.

202 Direzione dello sviluppo e della cooperazione

continuazione

Beni e servizi non attivabili

A2117.0001 –

Il credito di 200 000 franchi stanziato per l'acquisto di piccoli apparecchi e strumenti di lavoro non attivabili non è stato utilizzato.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **2 412 538**

• Spese postali e di spedizione if	252 760
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	6 146
• Prestazioni di servizi esterne if	153 995
• Spese effettive if	230 137
• Spese forfetarie if	10 375
• Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP	393 600
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP	837 999
• Prestazioni di servizi CP	527 526

Le spese per l'insieme di questi servizi sono di 0,3 milioni inferiori ai valori preventivati in seguito alla riduzione delle spese di rappresentanza, delle spese per abbonamenti FFS e del fabbisogno di materiale d'ufficio.

Conferimento ad accantonamenti per saldi attivi accumulati

A2190.0010 **1 329 789**

• Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif	1 329 789

Per i saldi di vacanze, ore supplementari e altri saldi attivi accumulati devono essere costituiti accantonamenti. I saldi orari ammontano a 230,7 ore per posto a tempo pieno. Gli accantonamenti complessivi in questo settore ammontano a 9,7 milioni.

Ricostituzione IDA

A2310.0286 **237 663 286**

Legge federale del 4.10.1991 concernente la partecipazione della Svizzera alle istituzioni di Bretton Woods (RS 979.1), articolo 3.

Contributi a fondo perso in favore della ricostituzione delle risorse dell'Associazione internazionale per lo sviluppo IDA (filiale della Banca mondiale) la cui missione è concedere crediti a condizioni di favore (interesse 0,5 %, durata 35–40 anni) ai governi dei Paesi più poveri. L'IDA non può finanziarsi tramite il mercato dei capitali a queste condizioni.

• Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if	237 663 286

Le spese coprono gli impegni assunti dalla Svizzera per le ricostituzioni IDA 13–15. I contributi alle diverse ricostituzioni sono ripartiti come segue:

• IDA 13	31 842 000
• IDA 14	80 050 000
• IDA 15	125 771 286

Il capitale dell'IDA viene ricostituito ogni 3 anni. La partecipazione della Svizzera al capitale complessivo dell'IDA oscilla fra il 2,1 (IDA 15) e il 2,4 % (IDA 13). I contributi versati all'IDA vengono considerati nel calcolo del volume delle prestazioni all'Aiuto pubblico allo sviluppo (APS) della Svizzera da parte del Comitato d'aiuto allo sviluppo dell'OCSE.

Credito d'impegno «Cooperazione tecnica e aiuto finanziario 1999–2003» (DF del 16.6.1999), Voo24.01, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Cooperazione tecnica e aiuto finanziario 2004–2007» (DF del 18.12.2003), Voo24.02, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Cooperazione tecnica e aiuto finanziario 2009–2012» (DF dell'8.12.2008/28.2.2011), Voo24.03, vedi volume 2A, numero 9.

Azioni specifiche di cooperazione allo sviluppo

A2310.0287 **672 749 775**

Legge federale del 19.3.1976 su la cooperazione allo sviluppo e l'aiuto umanitario internazionali (RS 974.0), articolo 9 capoverso 1.

Continuazione della cooperazione tecnica e dell'aiuto finanziario in favore dei Paesi in sviluppo. Finanziamento dell'aiuto strutturale in Cisgiordania e a Gaza nonché misure per la promozione della cooperazione regionale nel Vicino Oriente.

Azioni di sostegno, per il tramite di istituzioni internazionali, di opere svizzere o locali di aiuto e, per mezzo di azioni dirette, degli sforzi profusi dai Paesi in sviluppo per migliorare le condizioni di vita delle popolazioni sfavorite.

• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	59 234 688
• Prestazioni decentralizzate del datore di lavoro if	2 303 530
• Custodia di bambini if	39 791
• Formazione e formazione continua if	41 905
• Altre spese decentralizzate per il personale if	43 288
• Approvvigionamento ed evacuazione di immobili if	1 388
• Pigionie e fitti di immobili if	1 237 328
• Software informatici if	313
• Licenze informatiche if	1 535
• Informatica: esercizio e manutenzione if	15 682
• Spese postali e di spedizione if	1 713
• Trasporti e carburanti if	613 750
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	432 177
• Prestazioni di servizi esterne if	1 445 753
• Spese effettive if	5 616 346
• Spese forfetarie if	31 839
• Spese d'esercizio diverse if	62 838
• Contributi volontari a organizzazioni internazionali if	57 068 592
• Vari contributi a terzi if	544 557 320

if = con incidenza sul finanziamento

sif = senza incidenza sul finanziamento

CP = computo delle prestazioni

202 Direzione dello sviluppo e della cooperazione

continuazione

I costi di formazione sono stati inferiori al previsto. Le pigioni degli uffici di cooperazione sono imputati alla voce «Pigioni e fitti di immobili», le spese di trasloco degli espatriati alla voce «Trasporti e carburanti» e i costi supplementari per le pigioni delle case degli espatriati alla voce «Spese effettive». Le prestazioni di servizi esterne riguardano i costi dei membri del Corpo svizzero di aiuto umanitario (CSA) in Medio Oriente.

La ripartizione senza le retribuzioni e i contributi del datore di lavoro è la seguente:

• Africa occidentale	78 711 570
• Africa orientale e australe	100 712 774
• Asia meridionale	82 756 870
• Asia orientale	57 948 599
• America latina	72 459 923
• partenariati istituzionali (ONG svizzere)	75 812 005
• programma globale (istituzioni globali, mutamenti climatici, sicurezza alimentare, migrazione, iniziative acqua, etc.)	101 839 855
• programma speciale Africa, Europa e Bacino mediterraneo	32 743 034
• programma Decentralizzazione e buongoverno locale	1 013 529
• direzione e Stato maggiore della Direzione	3 930 889
• gestione Programmi regionali	1 534 352
• misure in materia di personale (Junior Program Officer all'estero, personale distaccato, stagisti)	4 051 687

In base al messaggio del Consiglio federale del 17.9.2010 concernente l'aumento dei mezzi destinati al finanziamento dell'Aiuto pubblico allo sviluppo, il 28.2.2011 il Parlamento ha deciso di aumentare la quota APS allo 0,5 % del reddito nazionale lordo entro il 2015. In applicazione del messaggio e della decisione del Consiglio federale il credito è stato aumentato di 112 milioni. Di questi, 14,8 milioni sono stati utilizzati in favore di programmi globali e regionali per l'adeguamento ai cambiamenti climatici, 73,6 milioni per programmi globali e regionali nel settore dell'acqua e 31,6 milioni per altri ambiti della cooperazione allo sviluppo. Dei complessivi 88,4 milioni stanziati negli ambiti acqua e clima, 38,3 milioni sono andati all'Africa, 23,7 milioni all'Asia, 8,4 milioni all'America latina e 18,0 milioni a programmi globali.

Credito d'impegno «Cooperazione tecnica e aiuto finanziario 1995-1999» (DF del 15.12.1994), Voo24.00, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Cooperazione tecnica e aiuto finanziario 1999-2003» (DF del 16.6.1999), Voo24.01, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Cooperazione tecnica e aiuto finanziario 2004-2007» (DF del 18.12.2003), Voo24.02, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Cooperazione tecnica e aiuto finanziario 2009-2012» (DF dell'8.12.2008/28.2.2011), Voo24.03, vedi volume 2A, numero 9.

Cooperazione multilaterale allo sviluppo

A2310.0288 **243 974 872**

Legge federale del 19.3.1976 su la cooperazione allo sviluppo e l'aiuto umanitario internazionali (RS 974.0), articolo 9 capoverso 1.

Contributi a favore degli organi sussidiari dell'ONU (PNUD, UNICEF, UNFPA, OMS ecc.) e di altre organizzazioni internazionali e fondi di sviluppo. I contributi versati tramite questi organismi sono destinati interamente alla popolazione dei Paesi in sviluppo per il miglioramento delle loro condizioni di vita.

• Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if	231 337 624
• Contributi volontari a organizzazioni internazionali if	7 475 000
• Vari contributi a terzi if	5 162 248

I mezzi di questo credito sono stati impiegati come segue:

• organizzazioni internazionali del sistema delle Nazioni Unite	114 410 950
• contributi a istituti internazionali di ricerca	14 074 600
• contributi a fondi speciali come il Fondo di lotta contro l'AIDS, la tubercolosi e la malaria (GFATM)	10 725 000
• contributi alla ricostituzione dei fondi delle banche regionali di sviluppo	74 202 355
• contributi all'iniziativa per lo sdebitamento multilaterale (MDRI), in favore del Fondo africano di sviluppo (FAfS) e dell'IDA, 2ª fase	27 561 968
• Banca mondiale, fondo di adeguamento ai cambiamenti climatici	3 000 000

In base al messaggio del Consiglio federale del 17.9.2010 concernente l'aumento dei mezzi destinati al finanziamento dell'Aiuto pubblico allo sviluppo, il 28.2.2011 il Parlamento ha deciso di aumentare la quota APS allo 0,5 % del reddito nazionale lordo entro il 2015. In applicazione del messaggio e della decisione del Consiglio federale il credito è stato aumentato di 9 milioni. Di questi, 6 milioni sono stati utilizzati per la prima tranche destinata alla XII ricostituzione del Fondo africano di sviluppo e 3 milioni per un contributo al fondo per l'adeguamento ai cambiamenti climatici della Banca mondiale.

Credito d'impegno «Cooperazione tecnica e aiuto finanziario 1995-1999» (DF del 15.12.1994), Voo24.00, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Cooperazione tecnica e aiuto finanziario 1999-2003» (DF del 16.6.1999), Voo24.01, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

202 Direzione dello sviluppo e della cooperazione

continuazione

Credito d'impegno «Cooperazione tecnica e aiuto finanziario 2004-2007» (DF del 18.12.2003), Voo24.02, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Cooperazione tecnica e aiuto finanziario 2009-2012» (DF dell'8.12.2008/28.2.2011), Voo24.03, vedi volume 2A, numero 9.

Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti

Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti

A2320.0001	9 070 005
• Diminuzioni di valore permanenti sif	9 070 005
Rivalutazione della partecipazione al capitale delle banche per lo sviluppo	
• Banca africana di sviluppo	6 026 308
• Banca asiatica di sviluppo	1 284 697
• Banca interamericana di sviluppo	1 759 000
Le partecipazioni al capitale delle banche regionali di sviluppo vengono interamente rettificate nell'anno in cui viene effettuato il versamento.	

Vedi credito A4200.0118 Partecipazioni, banche regionali di sviluppo.

Aiuto umanitario

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0002	4 733 800
• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	4 733 800
Il credito comprende una cessione dell'UFPER di 243 100 franchi destinati all'integrazione professionale e all'orario di lavoro basato sulla fiducia.	

Locazione di spazi

A2113.0002	1 510 520
• Pigionie e fitti di immobili CP	1 510 520
Le pigioni sono ripartite tra i seguenti edifici:	
• Sägestrasse 77, Köniz (AH)	1 007 820
• Dépôts Eymatstrasse 102 (AH)	60 500
• Dépôts Wabern Werkstrasse 16 (AH)	414 100
• Rega Center, aeroporto di ZH (AH)	28 100
Nel 2011 le pigioni per i locali dell'Aiuto umanitario sono preventivati e contabilizzati in questo credito e non al conto A2113.0001 Locazione di spazi.	

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0002	97 951
• Spese effettive if	32 505
• Spese forfetarie if	219
• Trasporti e carburanti CP	65 227

La parte del credito per le prestazioni di servizi CP destinata all'acquisto di medicinale da parte della farmacia dell'esercito non è stata utilizzata, generando così minori spese di 0,3 milioni rispetto al preventivo.

Sostegno finanziario ad azioni umanitarie

A2310.0289	226 155 909
Legge federale del 19.3.1976 su la cooperazione allo sviluppo e l'aiuto umanitario internazionali (RS 974.0), articolo 9 capoverso 1.	

Contributi e azioni di aiuto umanitario per il tramite di organizzazioni internazionali, delle organizzazioni della Croce Rossa e di ONG svizzere finalizzati all'apporto dei primi soccorsi e all'alleviamento di situazioni di miseria dovute alla povertà, alle catastrofi, ai conflitti e alle guerre.

• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	11 525 132
• Custodia di bambini if	134
• Formazione e formazione continua if	336 028
• Approvvigionamento ed evacuazione di immobili if	31 400
• Pigionie e fitti di immobili if	173 839
• Trasporti e carburanti if	119 017
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	103 607
• Prestazioni di servizi esterne if	19 019 330
• Spese effettive if	3 119 578
• Spese forfetarie if	18
• Spese d'esercizio diverse if	16 513
• Contributi volontari a organizzazioni internazionali if	126 472 387
• Vari contributi a terzi if	65 238 927

Il credito è stato aumentato di 20 milioni di franchi nel quadro della seconda aggiunta al Preventivo 2011 per reagire agli impellenti bisogni del Corno d'Africa, segnatamente alla carestia che sta colpendo questa regione. Il credito aggiuntivo è stato compensato all'interno del DFAE (2011): vedi credito A2119.0001 Rimanenti spese d'esercizio.

L'aiuto umanitario è suddiviso come segue:

• organizzazioni internazionali (ad es. PAM, UNHCR)	96 323 213
• organizzazioni della Croce Rossa (CICR-FICR)	42 910 968
• organizzazioni non governative in Svizzera (ad es. Caritas, Terre des hommes)	16 757 612
• organizzazioni non governative estere	13 678 265
• altri contributi	5 077 712
• azioni dirette del Corpo svizzero di aiuto umanitario (CSA)	23 239 008
• costi infrastrutturali sul campo (uffici di programma)	18 798 024
• costi del personale e spese effettive (non ripartiti)	9 371 107

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

202 Direzione dello sviluppo e della cooperazione

continuazione

I mezzi supplementari per la regione del Corno d'Africa (20 mio.) sono stati utilizzati come segue: 12,2 milioni sono andati a organizzazioni dell'ONU, 2,3 milioni a ONG, 1,5 milioni al CICR e 1 milione a iniziative dirette della DSC (totale: 17 mio.). A causa delle pessime condizioni di sicurezza in loco non è stato possibile realizzare progetti per una somma di 3 milioni di franchi.

In seguito alle numerose situazioni di crisi in tutto il mondo sono aumentati i contributi facoltativi in favore delle organizzazioni internazionali e delle attività del CICR.

Credito d'impegno «Aiuto umanitario internazionale 1998-2001» (DF del 3.6.1997), V0025.00, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Aiuto umanitario internazionale 2002-2007» (DF del 12.6.2002), V0025.01, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Aiuto umanitario internazionale 2007-2011» (DF del 13.6.2007/23.12.2011), V0025.02, vedi volume 2A, numero 9.

Aiuto alimentare in latticini

A2310.0290 19 499 752

Legge federale del 19.3.1976 su la cooperazione allo sviluppo e l'aiuto umanitario internazionali (RS 974.0), articolo 9 capoverso 1.

Contributi sotto forma di doni di prodotti lattieri di origine svizzera alle persone e collettività che si trovano nel bisogno a seguito di una grave situazione, di una catastrofe, di un conflitto o di una guerra.

- Spese effettive if 16 735
- Contributi volontari a organizzazioni internazionali if 11 337 933
- Vari contributi a terzi if 8 145 084

I contributi sono ripartiti come segue:

- Programma alimentare mondiale delle Nazioni Unite (PAM) 11 337 933
- organizzazioni umanitarie svizzere e azioni dirette per il tramite di ambasciate e uffici di cooperazione della DSC 8 161 819

La ripartizione geografica è la seguente:

- Africa 11 144 357
- Asia/America 6 530 038
- Europa e Bacino mediterraneo 1 825 357

Il 58 % degli aiuti è stato messo a disposizione di organizzazioni internazionali a titolo di contributo programmatico. Il Programma alimentare mondiale delle Nazioni Unite (PAM) è il principale partner operativo. Il rimanente 42 % è stato destinato ad azioni bilaterali svolte dalla DSC o da ONG svizzere. Le spese sono state originate da viaggi di servizio del personale dell'Aiuto umanitario responsabile dell'aiuto alimentare in prodotti lattieri.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

Credito d'impegno «Aiuto umanitario internazionale 2007-2011» (DF del 13.6.2007/23.12.2011), V0025.02, vedi volume 2A, numero 9.

Aiuto alimentare in cereali

A2310.0291 13 630 799

Legge federale del 19.3.1976 su la cooperazione allo sviluppo e l'aiuto umanitario internazionali (RS 974.0), articolo 9 capoverso 1; Accordo internazionale sui cereali del 1995; Convenzione sull'aiuto alimentare del 1999 (RS 0.916.III.311), articolo III.

Contributi sotto forma di doni di prodotti a base di cereali sono acquistati spesso in un Paese vicino e distribuiti in un Paese del Terzo mondo toccato da una carestia, da un afflusso di rifugiati o che si trova in situazione di miseria. La Svizzera si è impegnata a prestare un aiuto alimentare annuo per almeno 40 000 tonnellate di equivalente grano. L'aiuto è prestato per il tramite del Programma alimentare mondiale delle Nazioni Unite (PAM).

- Contributi volontari a organizzazioni internazionali if 13 482 299
- Vari contributi a terzi if 148 500

I contributi a terzi sono stati devoluti all'organizzazione non governativa ACF Action internationale contre la faim, Parigi. La ripartizione geografica è la seguente:

- Africa 10 130 799
- Asia/America 3 000 000
- Europa e Bacino mediterraneo 500 000

Credito d'impegno «Aiuto umanitario internazionale 2007-2011» (DF del 13.6.2007/23.12.2011), V0025.02, vedi volume 2A, numero 9.

Comitato internazionale della Croce Rossa, Ginevra

A2310.0292 70 000 000

Legge federale del 19.3.1976 su la cooperazione allo sviluppo e l'aiuto umanitario internazionali (RS 974.0), articolo 9 capoverso 1.

Contributo annuo per il bilancio di sede e delle delegazioni regionali del Comitato internazionale della Croce Rossa, Ginevra (CICR).

- Contributi volontari a organizzazioni internazionali if 70 000 000

I contributi della Confederazione nell'ambito di questo credito coprono circa il 45 % delle spese della sede del CICR. Accanto a questi aiuti sono versati contributi supplementari (42 mio.) per diverse operazioni realizzate sul posto, finanziati mediante il credito A2310.0289 Sostegno finanziario ad azioni umanitarie. Un accordo con la DSC consente al CICR, una volta che ha coperto interamente il suo bilancio di sede, di utilizzare una parte di questo contributo per attività in loco. I contributi al CICR rappresentano circa un terzo delle spese complessive della Confederazione per l'aiuto umanitario.

Credito d'impegno «Aiuto umanitario internazionale 2007-2011» (DF del 13.6.2007/23.12.2011), V0025.02, vedi volume 2A, numero 9.

202 Direzione dello sviluppo e della cooperazione

continuazione

OIM, Organizzazione internazionale per la migrazione

A2310.0293 **482 464**

Decreto federale del 17.3.1954 concernente l'ulteriore partecipazione della Svizzera al Comitato intergovernativo per le correnti migratorie d'Europa (FF 1954 I 236).

Contributo annuo all'OIM. Questa organizzazione si propone di riflettere sul fenomeno delle migrazioni e sulle soluzioni volte a facilitare il ritorno degli emigranti nel loro Paese d'origine.

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 482 464

Nel 2011 la quota della Svizzera rappresenta l'1,22 % delle spese amministrative di questa organizzazione. Le minori spese di 0,1 milione rispetto al preventivo è riconducibile al fatto che il credito dell'organizzazione approvato nel novembre 2010 è stato inferiore alle aspettative.

Aiuto ai Paesi dell'Est

Aiuto ai Paesi dell'Est

A2310.0295 **105 392 009**

Legge federale del 24.3.2006 sulla cooperazione con gli Stati dell'Europa dell'Est (RS 974.1), articoli 1 e 10.

Contributi per il finanziamento di azioni di promozione e di rafforzamento dello Stato di diritto e del rispetto dei diritti dell'uomo, di costruzione o consolidamento del sistema democratico e di istituzioni politiche stabili.

I beneficiari di questi aiuti sono le popolazioni dei Paesi dell'Europa dell'Est e della Comunità di Stati Indipendenti (CSI).

• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	8 359 589
• Custodia di bambini if	7 219
• Altre spese decentralizzate per il personale if	3 600
• Approvvigionamento ed evacuazione di immobili if	-42 823
• Pigioni e fitti di immobili if	391 588
• Trasporti e carburanti if	65 710
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	18 979
• Prestazioni di servizi esterne if	109 036
• Spese effettive if	417 486
• Spese forfettarie if	238
• Spese d'esercizio diverse if	5 757
• Contributi volontari a organizzazioni internazionali if	3 132 170
• Vari contributi a terzi if	92 923 459

La ripartizione è la seguente:

• programmi Balcani occidentali	46 854 436
• Comunità di Stati Indipendenti CSI, compresi Asia centrale e Caucaso	45 377 716
• gestione e attività non ripartite geograficamente	8 659 857
• partenariati istituzionali (ONG)	4 000 000
• CICR Kirghizistan	500 000

Credito d'impegno concernente diverse unità amministrative «Proseguimento della cooperazione con gli Stati dell'Europa dell'Est e centrale 1999-2004» (DF dell'8.3.1999/13.6.2002), Voo21.01, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno concernente diverse unità amministrative «Proseguimento della cooperazione con gli Stati dell'Europa dell'Est e centrale 2007-2012» (DF del 18.6.2007/28.2.2011), Voo21.02, vedi volume 2A, numero 9.

Contributo all'allargamento dell'UE

A2310.0428 **35 932 708**

Legge federale del 24.3.2006 sulla cooperazione con gli Stati dell'Europa dell'Est (RS 974.1), articolo 1 capoversi 3 e 10.

Contributo svizzero volto a ridurre le disparità economiche e sociali nell'Unione europea allargata. I contributi sono destinati a finanziare progetti e programmi nei settori ambiente, sicurezza, buon governo e formazione. I contributi riguardano la cooperazione sia tecnica che finanziaria. Le iniziative corrispondenti sono attuate dalla Svizzera in maniera autonoma nel quadro di accordi bilaterali con i Paesi beneficiari.

Il contributo è destinato in primo luogo alle regioni periferiche poco sviluppate dei nuovi Paesi membri dell'UE.

• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	2 653 961
• Formazione e formazione continua if	1 352
• Approvvigionamento ed evacuazione di immobili if	9 001
• Trasporti e carburanti if	3 534
• Prestazioni di servizi esterne if	10 795
• Spese effettive if	237 072
• Spese forfettarie if	1 837
• Spese d'esercizio diverse if	1 248
• Vari contributi a terzi if	33 013 907

Le uscite nel settore proprio riguardano la creazione della struttura alla Centrale e sul campo (uffici a Varsavia, Riga, Praga, Budapest e Bucarest).

I vari contributi a terzi sono ripartiti geograficamente tra i seguenti Paesi:

• Polonia	9 402 858
• Ungheria	1 044 097
• Repubblica Ceca	1 582 020
• Lituania	1 082 261
• Lettonia	10 922 631
• Slovacchia	527 890
• Estonia	4 112 148
• Slovenia	538 722
• Malta	326 284
• Bulgaria	569 428
• Romania	2 072 733
• costi d'esercizio	3 751 636

if = con incidenza sul finanziamento

sif = senza incidenza sul finanziamento

CP = computo delle prestazioni

202 Direzione dello sviluppo e della cooperazione

continuazione

A fine 2011 erano state approvate in via provvisoria o definitivamente richieste di finanziamento di progetti per circa 607,7 milioni di franchi. Lo sviluppo delle strutture realizzative e l'ancoraggio delle procedure del contributo all'allargamento nei Paesi partner hanno tuttavia richiesto più tempo del previsto. I progetti hanno subito ritardi rispetto alla pianificazione, con la conseguente diminuzione delle spese rispetto al preventivo di 59,0 milioni.

Vedi anche le attività finanziate mediante il credito A2310.0429 della SECO (704).

Credito d'impegno concernente diverse unità amministrative «Partecipazione della Svizzera all'allargamento dell'UE 2007-2011» (DF del 14.6.2007), Vo154.00, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno concernente diverse unità amministrative «Partecipazione della Svizzera all'allargamento dell'UE 2010-2014» (DF del 7.12.2009), Vo154.01, vedi volume 2A, numero 9.

Centri ginevrini di politica della sicurezza: DCAF

A2310.0487 **10 298 500**

Legge federale del 19.12.2003 su misure di promozione civile della pace e di rafforzamento dei diritti dell'uomo (RS 193.9), articoli 3 e 4.

Beneficiario di questo aiuto finanziario Centro internazionale per il controllo democratico delle Forze armate DCAF con sede a Ginevra.

Il DCAF promuove il buongoverno e la riforma del settore della sicurezza. Lavora con governi e società civili per rafforzare il controllo democratico e civile del settore della sicurezza (ossia polizia, giustizia, servizio segreto, servizio di sicurezza alle frontiere e militare). Il DCAF pone l'accento sull'aiuto ai Paesi in sviluppo, in particolare quelli coinvolti in un conflitto. La riforma dei loro settori della sicurezza può creare le premesse necessarie per garantire la pace, ridurre la povertà e favorire uno sviluppo duraturo.

- Contributi volontari a organizzazioni internazionali if 9 998 500
- Vari contributi a terzi if 300 000

La ripartizione è la seguente:

- contributi al DCAF (Core Contribution) 9 698 500
- contributi al DCAF (progetti) 300 000
- contributi all'ISSAT 300 000

Il Comitato d'aiuto allo sviluppo dell'OCSE computa i contributi in favore del DCAF all'Aiuto pubblico allo sviluppo (APS) della Svizzera.

Credito d'impegno concernente diverse unità amministrative «Promozione della pace 2008-2011» (DF del 27.9.2007), Vo111.01, vedi volume 2A, numero 9.

Conto degli investimenti

Uscite

Cooperazione allo sviluppo

Partecipazioni, banche regionali di sviluppo

A4200.0118 **9 070 005**

Legge federale del 19.3.1976 su la cooperazione allo sviluppo e l'aiuto umanitario internazionali (RS 974.0), articolo 9 capoverso 1.

- Partecipazioni if 9 070 005
- Queste partecipazioni sono suddivise come segue:
- Banca africana di sviluppo 6 026 308
 - Banca asiatica di sviluppo 1 284 697
 - Banca interamericana di sviluppo 1 759 000

Lo scostamento dai valori preventivati è dovuto, da un lato, a una partecipazione alla Banca asiatica di sviluppo inferiore al previsto e, dall'altro, al corso di cambio del dollaro USA più vantaggioso.

Credito d'impegno «Partecipazione all'aumento di capitale di AfDB, AsDB, IDB, BIRS, IFC» (DF del 28.2.2011), Vo212.00, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

203 Centrale viaggi della Confederazione

Dal 1.1.2007 al 31.12.2011 la Centrale viaggi della Confederazione è stata gestita secondo mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP). Questo statuto è stato abolito a decorrere dal 1.1.2012 tramite il decreto del Consiglio federale del 6.6.2011 e l'unità amministrativa 203 è stata trasferita all'attuale unità amministrativa 201 (DFAE).

In virtù della legge sull'organizzazione del Governo e dell'Amministrazione (LOGA; RS 172.010) e dell'ordinanza concernente l'organizzazione degli acquisti pubblici della Confederazione (OLOGA; RS 172.056.15) il Consiglio federale designa la Centrale viaggi della Confederazione (CVC) quale centro di competenze per le questioni inerenti ai viaggi della Confederazione e dei suoi collaboratori. In questa funzione la CVC computa le sue prestazioni ai beneficiari delle stesse (BP). In virtù delle disposizioni del Nuovo modello contabile della Confederazione (NMC), i fornitori di prestazioni (FP) devono offrire le proprie prestazioni a prezzi che permettano di coprire i costi. Il calcolo preliminare del prezzo dei prodotti è basato quindi sui costi globali.

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001	3 994 455
• if	393 235
• sif	44 490
• CP	3 556 730

I ricavi funzionali sono generati dai 3 gruppi di prodotti della Centrale viaggi della Confederazione, in primo luogo dal GP 1 «Prestazioni relative a voli e viaggi» (70,0 %) e dal GP3 «Rimpatrio» (27,5 %).

I ricavi funzionali sono di 28 655 franchi superiori ai valori di preventivo. I ricavi if hanno segnato un aumento di 120 000 franchi. Nello specifico si tratta di emolumenti relativi a terzi (fr. 170 000.-) e abbuoni di fornitori (fr. 220 000.-) concessi grazie al raggiungimento di un determinato volume di ordinativi. I ricavi relativi ai beneficiari di prestazioni dell'Amministrazione federale centrale (ricavi CP) sono diminuiti di 140 000 franchi rispetto al preventivo 2011. Per i saldi vacanze e ore supplementari è stato sciolto un accantonamento di 44 490 franchi.

La base per la riscossione degli emolumenti della CVC è costituita da categorie di prezzi per singole prestazioni. Il numero delle prestazioni effettuate nei gruppi di prodotti 1 e 2 è in aumento. Sul fronte dei ricavi, l'incremento delle prestazioni compensa la flessione degli emolumenti dovuta ai voli più convenienti.

Spese funzionali

A6100.0001	3 456 977
• if	3 175 467
• CP	281 510

Componenti principali:

• retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	2 994 598
• spese per immobili	244 600

Rispetto al Preventivo 2011 le spese sono diminuite di 180 000 franchi. Per la CVC, mediatrice di prestazioni di viaggio, le uscite per il personale costituiscono abitualmente un'importante voce di spesa (86,6 %). Le minori spese sono riconducibili principalmente ai risparmi soggetti a fluttuazioni nelle spese per il personale. Le spese derivanti dall'integrazione della CVC nell'unità amministrativa DFAE nel 2012 sono state finanziate con i rimanenti costi per beni e servizi della CVC.

La totalità delle uscite interne (CP) è legata all'UFCL in qualità di fornitore di prestazioni per locazioni e logistica, e all'UFPER per la formazione.

Riserve

• Scioglimento di riserve generali	130 000
• Scioglimento di riserve a destinazione vincolata	170 000

Le riserve generali e le riserve a destinazione vincolata sono state sciolte nel 2011 in previsione dell'abolizione dello statuto di unità GEMAP e dell'integrazione della CVC nell'unità amministrativa DFAE.

Riserve generali e a destinazione vincolata GEMAP, vedi volume 1, numero 8, allegato 2.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

203 Centrale viaggi della Confederazione

continuazione

Contabilità analitica

Gruppo di prodotti 1 Prestazioni relative a voli e viaggi («Flight- and travel services»)

Descrizione del gruppo di prodotti

Il gruppo di prodotti 1 include l'acquisto, la funzione di intermediario e la prenotazione di prestazioni per viaggi in aereo, treno

e battello, prenotazione di alberghi ecc. su mandato degli organi federali. La CVC fornisce altresì tutte le informazioni e i consigli necessari in materia di prestazioni di viaggio. Si tratta di informazioni su tariffe, condizioni d'entrata nei Paesi, prescrizioni sulle vaccinazioni, informazioni generali sul Paese di destinazione e assistenza nel disbrigo di sinistri (p. es. in caso di perdita del bagaglio o danneggiamento di oggetti di valore durante il viaggio). La CVC consente inoltre ai clienti di ottenere tutte le prestazioni di viaggio da un unico sportello.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo/Osservazioni
Livello di soddisfazione dei clienti costantemente elevato	Soddisfazione dei clienti relativa a: – rispetto delle scadenze; – prezzo; – qualità del servizio; – soddisfazione generale.	Soddisfazione del singolo: ≥85 %; soddisfazione generale: 85 %.	Prodotti: 86,7 % Aspetti contenutistici quali: – prezzo 72,3 %; – rispetto delle scadenze 92,7 %; – soddisfazione generale aspetti contenutistici 86,7 % Qualità del servizio: 93,3 % Soddisfazione generale: 88,9 % Fonte dei dati: sondaggio presso i clienti CVC del 2009; il sondaggio 2011 è ancora in fase di valutazione.
Contenimento dei costi per l'acquisto di prestazioni di viaggio della CVC rispetto all'acquisto diretto effettuato da unità amministrative	Differenza tra i costi delle prestazioni di viaggio acquistate del gruppo di prodotti 1 e i costi di un acquisto diretto in franchi, nella media quadriennale	L'acquisto tramite la CVC ha un prezzo mediamente inferiore di almeno il 20 % rispetto ai costi di un acquisto diretto.	Negli anni 2010–2011 è stato possibile ridurre mediamente del 26 % il prezzo d'acquisto fra tutte le compagnie aeree.

Osservazione

In seguito agli adeguamenti dei mezzi d'informazione, un raffronto ponderato degli acquisti è possibile solo per gli anni 2010–2011.

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2010	Preventivo 2011	Consuntivo 2011	Diff. rispetto al P 2011 assoluta	in %
Ricavi	2,6	2,8	2,7	-0,1	-3,6
Costi	2,2	2,7	2,3	-0,4	-14,8
Saldo	–	0,1	0,4		
Grado di copertura dei costi	118 %	104 %	117 %		

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

203 Centrale viaggi della Confederazione

continuazione

Osservazioni

Con una cifra d'affari di 2,7 milioni di franchi (ca. 70,0% della cifra d'affari complessiva) il gruppo di prodotti 1 è il principale settore d'attività della CVC. Per la riuscita globale della CVC è indispensabile gestire questo gruppo con successo. Il leggero calo dei ricavi di 0,1 milioni rispetto al Preventivo 2011 è imputabile

alla diminuzione degli emolumenti relativi ai beneficiari di prestazioni dell'Amministrazione federale centrale. Grazie a minori costi rispetto al preventivo, il grado di copertura è salito al 117%. I costi inferiori sono riconducibili principalmente ai risparmi conseguiti nel settore del personale.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

203 Centrale viaggi della Confederazione

continuazione

Gruppo di prodotti 2 Prestazioni speciali («Special services»)

Descrizione del gruppo di prodotti

In qualità di ospite ufficiale la Svizzera organizza spesso manifestazioni alle quali partecipano altri Stati. In queste occasioni la Centrale viaggi della Confederazione ha il compito di organizzare prestazioni di viaggio adeguate a ogni singolo evento (p. es. missioni internazionali di mediazione, conferenze di organismi

dell'ONU ecc.) e in funzione delle esigenze specifiche dei partecipanti. L'importanza di questo gruppo di prodotti non risiede tanto nel suo volume quantitativo (nel 2011 circa il 2,5 % della cifra d'affari complessiva) quanto nella visibilità della Svizzera di fronte ai rappresentanti stranieri: con un'elevata qualità dei servizi, la Centrale viaggi della Confederazione contribuisce a diffondere nella cerchia dei rappresentanti stranieri un'immagine positiva della Svizzera.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo/Osservazioni
Livello di soddisfazione dei clienti costantemente elevato	Soddisfazione dei clienti relativa a: – rispetto delle scadenze; – prezzo; – qualità del servizio; – soddisfazione generale.	Soddisfazione del singolo: ≥85 %; Soddisfazione generale: 85 %.	Prodotti: 90 % Aspetti contenutistici quali: – prezzo 69 %; – rispetto delle scadenze 89,7 %; – soddisfazione generale aspetti contenutistici 86,7 %. Qualità del servizio: 83,3 % Soddisfazione generale: 86,6 % Fonte dei dati: sondaggio presso i clienti CVC del 2009; il sondaggio 2011 è ancora in fase di valutazione.
Il numero di prestazioni rimane a un livello invariato	Numero medio annuo delle prestazioni	Pari o superiore all'anno precedente	A causa dell'incremento delle attività con delegazioni estere nel 2011, i mandati per prestazioni della CVC sono aumentati, in particolare per quanto riguarda l'organizzazione di conferenze.

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2010	Preventivo 2011	Consuntivo 2011	Diff. rispetto al P 2011 assoluta	in %
Ricavi	0,1	0,1	0,1	–	–
Costi	0,1	0,1	0,1	–	–
Saldo	–	–	–		
Grado di copertura dei costi	100 %	100 %	100 %		

Osservazioni

I costi e i ricavi del gruppo di prodotti 2 dipendono in gran parte dalle attività politiche della Svizzera e dagli sviluppi politici internazionali.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

203 Centrale viaggi della Confederazione

continuazione

Gruppo di prodotti 3 Rimpatrio («Repatriation»)

Descrizione del gruppo di prodotti

Secondo la legge sugli stranieri (LStr) del 16.12.2005, il DF-GP sostiene i Cantoni nell'esecuzione dell'allontanamento e dell'espulsione degli stranieri organizzando in particolare i necessari servizi di viaggio per via aerea. Per sostenere in modo efficace i Cantoni in questo settore, l'Ufficio federale della migrazio-

ne (UFM) coordina i servizi swissREPAT, dall'agosto 2001 dall'aeroporto di Zurigo e dal settembre 2005 dall'aeroporto di Ginevra. In virtù di una convenzione sulle prestazioni conclusa tra l'UFM e la Direzione delle risorse, la Centrale viaggi della Confederazione mette a disposizione del DF-GP una squadra di specialisti incaricata di effettuare le prenotazioni dei voli e dei pertinenti compiti (biglietteria) per il ritorno di persone nel settore dell'asilo e degli stranieri.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo/Osservazioni
Elevato livello di soddisfazione delle autorità cantonali di esecuzione in relazione a prestazioni di viaggio in aereo della Confederazione	Soddisfazione delle autorità cantonali di esecuzione in relazione a prezzo, sicurezza e rispetto delle scadenze Elevata soddisfazione generale	Soddisfazione del singolo 100 % Soddisfazione generale 100 %	Prezzo: 80 % Rispetto delle scadenze: 90 % Soddisfazione generale 90 % (aspetti contenutistici e qualità del servizio)
Le notificazioni sono trattate nel quadro delle direttive dei servizi superiori dell'UFM.	Notificazioni trattate nel quadro delle direttive dell'UFM	100 %	100 %
Costi delle operazioni sui voli di linea costanti o in diminuzione	Media annua dei costi per operazione	Pari o inferiore all'anno precedente	Rispetto all'anno precedente i costi sono diminuiti del 4 %.

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2010	Preventivo 2011	Consuntivo 2011	Diff. rispetto al P 2011 assoluta	in %
Ricavi	1,1	1,1	1,1	–	–
Costi	1,1	1,1	1,1	–	–
Saldo	–	–	–		
Grado di copertura dei costi	100 %	100 %	100 %		

Osservazioni

Con il gruppo di prodotti «Rimpatrio» la Centrale viaggi della Confederazione realizza una cifra d'affari di circa 1,1 milioni, pari al 27,5 % della cifra d'affari complessiva.

aumentati del 2 % in seguito all'attuazione dell'accordo di Dublino (trasferimento del richiedente l'asilo nel Paese di primo asilo in Europa invece che nel Paese di provenienza).

Rispetto all'anno precedente mandati di prenotazione dei voli da parte dei Cantoni nel settore dell'asilo e degli stranieri sono

Per molte compagnie aeree questi trasferimenti costituiscono tuttora un segmento poco allettante, per cui esso viene negoziato unitamente al restante volume potenziale della Confederazione.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

285 Informatica DFAE

Dal 1.1.2007 l'unità Informatica DFAE è gestita mediante mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP). Il mandato di prestazioni è stato conferito dal Consiglio federale per il periodo 2007-2011.

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001	47 349 462
• if	1 159 435
• sif	27 683
• CP	46 162 344

I ricavi funzionali sono generati soprattutto da prestazioni d'esercizio IT e da prestazioni di progetto. La diminuzione di 4,6 milioni rispetto al Preventivo 2011 è imputabile a sviluppi divergenti: se da un lato i ricavi CP sono calati di 5,8 milioni, dall'altro i ricavi if sono aumentati di 1,2 milioni. 1,8 milioni della diminuzione dei ricavi CP dipendono dalle prestazioni d'esercizio (prestazioni di lavoro, burocratica, esercizio delle reti). Si registrano inoltre 2,8 milioni di minori ricavi nell'ambito dei progetti. La divergenza è dovuta sostanzialmente all'applicazione dei nuovi prezzi di fatturazione inferiori (adeguamento dei prezzi dei prodotti, tariffe orarie inferiori), che non erano ancora noti al momento dell'allestimento del preventivo (aprile 2010). Il motivo del calo riguardante i progetti va ricercato al differimento della loro realizzazione. I ricavi if sono prestazioni fatturate ai rispettivi beneficiari del DFAE nell'ambito del progetto «Ampliamento della rete esterna». I saldi di vacanze e ore supplementari sono stati ridotti di 27 683 franchi.

Preventivo globale

Spese funzionali

A6100.0001	48 453 162
• if	32 094 659
• sif	1 177 140
• CP	15 181 363

Le spese funzionali sono diminuite di 3,2 milioni rispetto al Preventivo 2011. Parallelamente al minor fabbisogno di prestazioni d'esercizio e di progetto è diminuito anche il fabbisogno di risorse IT, in particolare le spese if, come le prestazioni esterne di consulenza e sviluppo (-4,5 mio.) e le spese per il personale (-0,5 mio.). La quota di prestazioni acquistata presso fornitori interni è aumentata di 1,4 milioni rispetto al preventivo. Di questi, 1,3 milioni concernevano prestazioni di telecomunicazione acquistate dall'UFIT. Il maggior fabbisogno di investimenti è stato coperto mediante un trasferimento di credito dalle spese funzionali alle uscite per investimenti pari a 0,6 milioni. Sul fronte delle risorse senza incidenza sul finanziamento, in seguito all'appuramento della contabilità degli investimenti il fabbisogno di ammortamento è diminuito di 55 000 franchi.

Credito d'impegno concernente diverse unità amministrative «Programma burocratica della Confederazione» (DF del 19.12.2007/8.6.2010), VO150.00, vedi volume 2A, numero 9.

Conto degli investimenti

Preventivo globale

Uscite per investimenti (investimenti materiali e immateriali, scorte)

A8100.0001	1 224 380
• if	1 224 380

Le uscite per investimenti consistono in nuovi investimenti e investimenti di sostituzione per l'esercizio e la manutenzione dell'infrastruttura informatica del DFAE (server, capacità di memoria e reti). Il maggior fabbisogno di 0,6 milioni rispetto al preventivo è stato coperto mediante un trasferimento di credito dalle spese funzionali alle uscite per investimenti.

Riserve

Nell'anno in rassegna non sono state costituite né sciolte riserve.

Riserve dell'unità Informatica DFAE al 31.12.2011:

• riserve generali	1 210 000
• riserve a destinazione vincolata	2 300 000

Riserve generali e a destinazione vincolata GEMAP, vedi volume 1, numero 8, allegato 2.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

285 Informatica DFAE

continuazione

Contabilità analitica

Gruppo di prodotti 1 Esercizio

Descrizione del gruppo di prodotti

Il gruppo di prodotti «Esercizio» comprende le prestazioni convenute nell'ambito di un service level agreement (SLA). Queste prestazioni concernono le postazioni di lavoro, l'assistenza, la burocratica, l'esercizio delle applicazioni, il server hosting, l'esercizio delle reti e la trasmissione.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo / Osservazioni
I beneficiari delle prestazioni sono soddisfatti delle prestazioni d'esercizio TIC.	Indice di soddisfazione: – del committente; – dell'utente.	Valutazione complessiva $\geq 4,0$ (scala 1–6)	Committente 4,4; utente 4,8. (sondaggio 2010)
Un elevato livello di ricettività (responsiveness) garantisce che la fornitura di prestazioni avvenga senza intoppi.	Tempi di reazione e di ripristino dei guasti in situazioni critiche; migliore assistenza IT possibile ai beneficiari di prestazioni grazie a un elevato livello di responsiveness.	Il 90 % delle misure concordate con i beneficiari di prestazioni sono state realizzate secondo gli accordi.	Raggiungimento degli obiettivi nella misura del 96 %
L'assistenza è offerta e gestita conformemente allo standard service level (SSL).	I tempi di reazione e di intervento concordati sono rispettati.	Le convenzioni stipulate con i clienti sono rispettate nel 95 % dei casi.	L'assistenza è migliorata. Le convenzioni sono state rispettate nel 97 % dei casi.

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2010	Preventivo 2011	Consuntivo 2011	Diff. rispetto al P 2011 assoluta	in %
Ricavi	34,8	42,2	40,4	-1,8	-4,3
Costi	30,9	41,5	41,3	-0,2	-0,5
Saldo	3,9	0,7	-0,9		
Grado di copertura dei costi	113 %	102 %	98 %		

Osservazioni

Il calo dei ricavi (-1,8 mio.) è dovuto sostanzialmente all'applicazione dei nuovi prezzi di fatturazione inferiori (adeguamento dei prezzi dei prodotti, tariffe orarie inferiori). Per assicurare la fornitura delle prestazioni i costi hanno potuto essere ridotti solo leggermente (-0,2 mio.).

if = con incidenza sul finanziamento

sif = senza incidenza sul finanziamento

CP = computo delle prestazioni

285 Informatica DFAE

continuazione

Gruppo di prodotti 2 Progetti e prestazioni di servizi

Descrizione del gruppo di prodotti

Il gruppo di prodotti «Progetti e prestazioni di servizi» comprende prestazioni fornite nell'ambito di convenzioni sulle prestazioni e di accordi di progetti (PS, CPS) o in base a semplici ordinazioni. Il presente gruppo di prodotti comprende i pacchetti di prestazioni Gestione di progetti, Assistenza IT, Sviluppo e messa a disposizione di soluzioni.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo / Osservazioni
I beneficiari delle prestazioni sono soddisfatti dei servizi TIC.	Indice di soddisfazione: – del committente; – dell'utente.	Valutazione complessiva $\geq 4,0$ (scala 1–6)	Committente 4,4; utente 4,8. (sondaggio 2010)
Le soluzioni TIC sono mirate e la loro utilità è evidente.	Miglioramento della messa a disposizione di informazioni: numero di gruppi di dati nuovi o migliorati. Servizi migliori grazie a nuove funzioni (government ed e-government), numero di nuovi servizi con informazioni online, con interazioni unidirezionali, bidirezionali o complete	Ampliamento dell'offerta rispetto all'anno precedente	Introduzione di altri servizi riguardanti «Sviluppo e comunicazione»
Sviluppo e messa a disposizione di soluzioni	Confronti di prezzo con 3 aziende concorrenti	Prezzo uguale o inferiore rispetto a quello proposto da 2 concorrenti	Le soluzioni dell'unità Informatica DFAE sono in media più economiche nella misura del 15 % rispetto alla concorrenza esterna.

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2010	Preventivo 2011	Consuntivo 2011	Diff. rispetto al P 2011 assoluta	in %
Ricavi	9,0	9,7	6,9	-2,8	-28,9
Costi	10,4	9,7	7,1	-2,6	-26,8
Saldo	-1,4	–	-0,2		
Grado di copertura dei costi	87 %	100 %	97 %		

Osservazioni

La diminuzione di ricavi e costi è dovuta ai nuovi prezzi di fatturazione inferiori e al differimento di vari progetti. Si tratta sostanzialmente dei seguenti progetti e convenzioni sulle prestazioni:

presenza diplomatica di tutela degli interessi (-0,5 mio.), Gever Office DFAE (-0,3 mio.), introduzione Infomet DSC (-0,2 mio.) e armonizzazione della gestione contabile della rete esterna (-0,2 mio.).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni



301 Segreteria generale DFI

Conto economico

Ricavi

Tasse

E1300.0001 1 552 434

Tasse riscosse dall'autorità federale di vigilanza sulle fondazioni.

- Diversi ricavi e tasse if 1 551 234
- Emolumenti per atti ufficiali if 1 200

Le maggiori entrate di 0,6 milioni rispetto al preventivo sono da ascrivere alla sottostima, nel preventivo, dell'aumento delle fondazioni sottoposte all'autorità federale di vigilanza sulle fondazioni. Alla fine del 2011 le fondazioni sottoposte alla vigilanza federale erano 3561, ossia 129 in più rispetto al 2010.

Ricavi e tasse

E1300.0010 28 985

Entrate a titolo di tasse ricorsuali non preventivate e diversi rimborsi (AVS/AI, SUVA, spese per progetti dell'anno precedente ecc.).

- Rimborsi vari if 28 985

Rimanenti ricavi

E1500.0001 12 210

Entrate per posteggi utilizzati e pagati dal personale.

- Redditi immobiliari if 12 210

Con il ritorno in Inselgasse 1 è stato possibile riportare i ricavi dell'affitto di posteggi al livello registrato prima del 2010.

Spese

Amministrazione

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 11 626 903

Spese per il personale del settore SG-DFI, compresi il Servizio per la lotta al razzismo e la Commissione federale contro il razzismo.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 11 626 903

Pool risorse

A2100.0121 -

Pool di posti della direzione del Dipartimento per necessità e provvedimenti specifici nelle unità amministrative del DFI.

Durante l'esercizio in esame sono stati ceduti alle unità amministrative 0,75 degli 1,25 milioni iscritti nel pool risorse: 0,45 milioni sono stati impiegati per finanziare praticanti provenienti dalle scuole universitarie professionali e 0,3 milioni per coprire un fabbisogno a corto termine di personale nelle unità amministrative.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 184 525

- Custodia di bambini if 25 823
- Formazione e formazione continua if 116 381
- Altre spese decentralizzate per il personale if 1 600
- Formazione CP 40 721

Le minori spese rispetto al preventivo, tenuto conto della cessione di credito (-0,03 mio.), sono da ricondurre principalmente ai costi più contenuti per le inserzioni. A causa di un maggiore fabbisogno di corsi linguistici sono per contro aumentate le spese di formazione e formazione continua.

Locazione di spazi

A2113.0001 1 814 918

- Pigionie e fitti di immobili CP 1 814 918

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 1 865 703

- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 70 714
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 1 481 031
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 126 059
- Prestazioni di telecomunicazione CP 187 899

Il credito è stato praticamente esaurito. Nel settore CP è stato registrato un fabbisogno supplementare di sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi per varie applicazioni informatiche, che è stato però compensato con i mezzi IT.

Spese di consulenza

A2115.0001 535 903

Indennità per mandati a terzi (perizie) e per i membri delle commissioni. Spese per mandati relativi ad adeguamenti organizzativi.

- Spese generali di consulenza if 495 622
- Spese generali per consulenti dipendenti if 9 693
- Commissioni if 30 588

Il credito è stato impiegato nella misura del 91%, principalmente per rispondere al fabbisogno finanziario legato ai grandi progetti GEVER, Governo elettronico (e-government) e Pianificazione strategica dell'informazione. La realizzazione di questi progetti si estende oltre l'esercizio in esame.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 855 572

- Spese postali e di spedizione if 34 446
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 69 273
- Prestazioni di servizi esterne if 160 417
- Spese effettive if 137 433
- Spese forfettarie if 509
- Perdite su debitori if 800
- Spese d'esercizio diverse if 118 447
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 108 092
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 3 201

301 Segreteria generale DFI

continuazione

• Trasporti e carburanti CP	108 103
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP	108 149
• Prestazioni di servizi CP	6 702

Le spese sono inferiori di circa 114 000 franchi rispetto a quanto preventivato. Sono risultate inferiori al previsto in particolare le spese postali e le spese per articoli d'ufficio (residuo di credito: ca. fr. 165 000.-). Inoltre sono state registrate minori uscite anche in altri settori, quali le spese effettive, le spese forfettarie e le spese d'esercizio diverse. È per contro superiore di 27 000 franchi a quanto preventivato il fabbisogno CP di trasporti di rappresentanza. Inoltre si registrano maggiori uscite di circa 99 000 franchi per le prestazioni di servizi esterne, riconducibili in particolare all'aumento delle traduzioni e dell'attività progettuale del Servizio per la lotta al razzismo e alla realizzazione di diverse progetti del servizio del personale (video promozionali).

Conferimento ad accantonamenti per saldi attivi accumulati

A2190.0010 **1 583**

- Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif 1 583

Per vacanze, ore supplementari e altri saldi attivi del personale accumulati devono essere costituiti accantonamenti. Le modifiche che intervengono nel settore degli accantonamenti non sono preventivabili, perché di norma non sono note nel periodo in cui viene allestito il preventivo. Ciò vale in particolare per gli accantonamenti per vacanze, ore supplementari e altri saldi attivi accumulati. Al 31.12.2011 gli accantonamenti complessivi in questo settore ammontano a 0,9 milioni.

Misure per la prevenzione del razzismo

A2310.0139 **697 697**

Codice penale svizzero del 21.12.1937 (CP; RS 311.0), articolo 386; ordinanza del 14.10.2009 sui progetti in favore dei diritti umani e contro il razzismo (RS 151.21); misure per la prevenzione del razzismo secondo il decreto del Consiglio federale del 23.2.2005.

I beneficiari sono istituzioni pubbliche (ad es. scuole) e organizzazioni private (ad es. Fondazione contro il razzismo e l'antisemitismo). Sono sostenuti progetti di formazione e sensibilizzazione finalizzati alla prevenzione dell'antisemitismo, del razzismo e della xenofobia. Un'attenzione particolare è riservata ai progetti in ambito scolastico.

- Vari contributi a terzi if 697 697

Contributo Swissmedic

A2310.0408 **15 623 900**

Legge federale del 15.12.2000 sui medicinali e i dispositivi medici (LATer; RS 812.21), articolo 77 capoverso 3.

Indennità per le prestazioni fornite in favore dell'economia generale dall'Istituto svizzero per gli agenti terapeutici (Swissmedic) conformemente al mandato di prestazioni.

- Contributi a istituzioni proprie if 15 623 900

Museo nazionale svizzero

A2310.0469 **25 873 300**

Legge federale del 12.6.2009 concernente i musei e le collezioni della Confederazione (LMC; RS 432.30), articolo 17 capoverso 1.

Contributo al Museo nazionale svizzero (MNS). Sotto la denominazione MNS sono raggruppati tre musei – il Museo nazionale di Zurigo, il Castello di Prangins e il Forum della storia svizzera di Svitto – e il Centro delle collezioni di Affoltern am Albis. Le mostre permanenti dei musei ripercorrono la storia culturale della Svizzera dagli inizi ad oggi e valorizzano l'identità svizzera e la varietà storica e culturale del nostro Paese. Le mostre temporanee su temi d'attualità completano l'offerta. Il MNS cura inoltre esposizioni alla Casa della corporazione «Zur Meisen» di Zurigo e al Museo doganale Cantine di Gandria.

Il cuore del MNS è costituito dal Centro delle collezioni di Affoltern am Albis, dove vengono conservati, restaurati e depositati circa 820 000 oggetti. Il 1.1.2010 il MNS è stato scorporato dall'Amministrazione federale centrale (UFC) e trasformato in un istituto di diritto pubblico.

- Contributi a istituzioni proprie if 25 873 300

Contributo alle sedi del Museo nazionale svizzero

A2310.0470 **16 796 930**

Legge federale del 12.6.2009 concernente i musei e le collezioni della Confederazione (LMC; RS 432.30), articolo 16.

Indennità per l'utilizzo da parte del MNS degli immobili di proprietà della Confederazione, calcolata in base al modello dei locatari orientato ai costi dell'UFCL. Questo contributo ha un'incidenza sul finanziamento, ma non sulle uscite (nessun flusso di capitale). È composto da ammortamenti figurativi, costi del capitale e da una tassa amministrativa (spese amministrative UFCL). Le spese relative alle sedi sono percepite dall'UFCL (credito El500.0107 Ricavi da immobili).

- Contributi a istituzioni proprie if 16 796 930

if = con incidenza sul finanziamento

sif = senza incidenza sul finanziamento

CP = computo delle prestazioni

301 Segreteria generale DFI

continuazione

Ufficio per le pari opportunità dei disabili

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0002 554 801

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 554 801

Rimanenti spese per il personale

A2109.0002 7 818

- Custodia di bambini if 7 818

Spese di consulenza

A2115.0002 245 015

- Indennità per mandati a terzi (perizie, mandati).
- Spese generali di consulenza if 239 824
- Spese generali per consulenti dipendenti if 5 191

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0002 54 552

- Spese postali e di spedizione if 1 153
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 1 906
- Prestazioni di servizi esterne if 24 674
- Spese effettive if 7 237
- Spese d'esercizio diverse if 19 582

Provvedimenti per le pari opportunità dei disabili

A2310.0140 1 874 000

Legge del 13.12.2002 sui disabili (LDis; RS 151.3), articoli 16-19; ordinanza del 19.11.2003 sui disabili (ODis; RS 151.31).

Nei compiti dell'UFPD rientrano soprattutto la trattazione di questioni rilevanti per le pari opportunità, l'informazione all'opinione pubblica e il sostegno e la realizzazione di programmi e progetti a favore delle persone con disabilità.

- Vari contributi a terzi if 1 874 000

Con gli aiuti finanziari per progetti in favore dell'integrazione delle persone con disabilità si sostengono approcci innovativi in grado di mostrare nuove vie. L'utilizzazione del credito dipende dal numero di domande presentate che rispondono alle condizioni poste dalla legge. Nel 2011 è stato accolto un numero equivalente di domande rispetto all'anno precedente, ma non sono stati utilizzati tutti i mezzi a disposizione.

Conto degli investimenti

Uscite

Amministrazione

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 1 289 185

Credito globale ai sensi dell'ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 616.01), articolo 20 capoverso 3: riserva informatica del Dipartimento.

Investimenti in sistemi informatici.

- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 424 095
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 18 976
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 846 115

Nel processo di allestimento del Preventivo 2011 sono stati previsti per la prima volta i crediti di sviluppo TIC per progetti informatici nei rispettivi dipartimenti. Nell'anno in rassegna sono stati finanziati in questo modo progetti dell'UST e dell'UFAS. A tal fine la SG-DFI ha ceduto i relativi crediti alle unità amministrative interessate. Il credito residuo di 838 000 franchi è da ascrivere a ritardi, in particolare nel progetto GEVER. Inizialmente era previsto che la scelta del software fosse presa entro il primo trimestre 2011. A causa di chiarimenti supplementari, la decisione è stata però presa soltanto nel quarto trimestre. Di conseguenza la pianificazione per l'introduzione di GEVER ha dovuto essere rivista. Inoltre la migrazione a Windows 7 ha comportato un considerevole onere lavorativo per i gestori dell'informatica. Diversi progetti per la sicurezza informatica non hanno pertanto potuto essere portati avanti secondo i termini previsti.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

303 Ufficio federale per l'uguaglianza fra donna e uomo

Conto economico

Ricavi

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **83 105**

I rimanenti ricavi sono costituiti da rimborsi di aiuti finanziari ai sensi della legge sulla parità dei sessi (cfr. A2310.0138 Misure a favore della parità dei sessi) e dal rimborso dei contributi del primo e secondo pilastro di una collaboratrice che ha lasciato l'UFU nel 2007.

- Diversi altri ricavi if 83 105

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **2 167 365**

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 2 167 365

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **40 769**

Costi di formazione e formazione continua e uscite per la custodia di bambini.

- Custodia di bambini if 15 295
- Formazione e formazione continua if 6 689
- Formazione CP 18 785

Il personale dell'UFU ha seguito prevalentemente i corsi di formazione e formazione continua offerti dal Centro di formazione dell'Amministrazione federale CFAF («Formazione CP»). Questo ha comportato un trasferimento di mezzi if ai mezzi CP e un residuo di credito di 14 000 franchi (26 % del credito).

Commissione federale per le questioni femminili

A2111.0123 **184 479**

Decreto del Consiglio federale del 28.1.1976 concernente l'istituzione della Commissione federale per le questioni femminili; ordinanza del 25.11.1998 sull'organizzazione del Governo e dell'Amministrazione (OLOGA; RS 172.010.1).

Indennità per i membri della Commissione e onorari per esperti. Attività di analisi, informazione e sensibilizzazione (rapporti, raccomandazioni, pareri e rivista specializzata «Questioni femminili»). Partecipazione alla realizzazione di progetti.

- Spese generali di consulenza if 79 879
- Spese generali per consulenti dipendenti if 33 316
- Commissioni if 44 553
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 34
- Prestazioni di servizi esterne if 26 697

Servizio per la lotta alla violenza

A2111.0124 **237 771**

Legge federale del 24.3.1995 sulla parità dei sessi (LPar; RS 151.1); decreto del Consiglio federale del 14.6.2002 concernente la costituzione di un servizio in seno all'UFU per rafforzare le misure contro la violenza, in particolare quella contro le donne.

Indennità per studi, perizie e rapporti sulla violenza nelle relazioni di coppia. Organizzazione di convegni per favorire il coordinamento e la creazione di reti di contatto tra esperti a livello federale e cantonale. Attuazione delle misure contenute nel rapporto del Consiglio federale del 13.5.2009 sulla violenza nei rapporti di coppia.

- Spese generali di consulenza if 172 473
- Spese generali per consulenti dipendenti if 20 042
- Prestazioni di servizi esterne if 37 504
- Spese d'esercizio diverse if 7 753

Locazione di spazi

A2113.0001 **284 600**

- Pigionie e fitti di immobili CP 284 600

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **284 569**

- Informatica: esercizio e manutenzione if 5 589
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 17 004
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 187 416
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 18 801
- Prestazioni di telecomunicazione CP 55 759

Spese di consulenza

A2115.0001 **402 433**

Legge federale del 24.3.1995 sulla parità dei sessi (LPar; RS 151.1).

Indennità per studi e progetti nel settore della vita professionale, quali la parità salariale nel settore degli acquisti pubblici, il dialogo sulla parità salariale, la valutazione dei rilevamenti sulla struttura salariale e il commento alla legge sulla parità dei sessi. Partecipazione a progetti della Conferenza svizzera delle delegate e dei delegati alla parità fra donne e uomini (CSP); attività di sensibilizzazione sulla conciliabilità tra lavoro e famiglia e sul lavoro di cura.

- Spese generali di consulenza if 393 093
- Spese generali per consulenti dipendenti if 9 340

Durante l'esercizio in esame il credito non è stato utilizzato integralmente poiché l'avvicendamento alla testa dell'UFU, avvenuto il 1.3.2011, ha comportato una riorganizzazione interna e il posticipo di alcuni progetti (residuo di credito: fr. 17 367.-, pari al 4,1 %).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

303 Ufficio federale per l'uguaglianza fra donna e uomo

continuazione

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001	501 776
• Spese postali e di spedizione if	21 379
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	30 601
• Prestazioni di servizi esterne if	309 978
• Spese effettive if	32 219
• Spese forfettarie if	1 872
• Spese d'esercizio diverse if	29 542
• Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP	22 100
• Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP	1 501
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP	30 287
• Prestazioni di servizi CP	22 296

Nell'esercizio in esame l'attività d'informazione dell'UFU è stata limitata a causa dell'avvicendamento alla testa dell'UFU e della susseguente riorganizzazione interna. Questo ha avuto ripercussioni soprattutto sulle spese per le prestazioni di servizi esterne, sulle spese postali e di spedizione e sulle spese per articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici (residuo di credito: fr. 93 924.-, pari al 15,8% del credito).

Conferimento ad accantonamenti per saldi attivi accumulati

A2190.0010	27 749
• Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif	27 749

Per saldi di vacanze, ore supplementari e altri saldi attivi del personale accumulati devono essere costituiti accantonamenti. Gli accantonamenti complessivi dell'UFU in questo settore ammontano a 145 894 franchi.

Misure a favore della parità dei sessi

A2310.0138	4 262 415

Legge federale del 24.3.1995 sulla parità dei sessi (LPar; RS 151.1); ordinanza del 7.3.2008 su un progetto pilota concernente gli aiuti finanziari LPar (RS 151.18); legge del 5.10.1990 sui sussidi (LSu; RS 616.1);

A tenore degli articoli 14 e 15 LPar, la Confederazione può accordare aiuti finanziari a istituzioni pubbliche o private per progetti e consultori che favoriscono l'uguaglianza fra donna e uomo nella vita professionale. Dall'inizio del 2009 e fino alla fine del 2016 possono essere inoltre accordati, nel quadro di un progetto pilota, sussidi alle imprese che adottano misure interne. Sono sostenuti in particolare a) la parità dei sessi sul posto di lavoro e nell'impresa, b) la carriera professionale e c) la conciliabilità tra lavoro e famiglia.

• Vari contributi a terzi if	4 262 415

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

305 Archivio federale svizzero

Conto economico

Ricavi

Tasse

E1300.0001 **8 176**

Legge del 26.6.1998 sull'archiviazione (LAR; RS 152.1); ordinanza dell'8.9.1999 sull'archiviazione (OLAR; RS 152.11); ordinanza dell'1.12.1999 sugli emolumenti ARF (RS 172.041.15).

I servizi di base dell'Archivio federale, quali il sostegno nell'identificazione e nella consultazione dei documenti, sono generalmente gratuiti. I costi per ulteriori prestazioni di servizi (ad es. riproduzioni) sono invece fatturati in base all'ordinanza sugli emolumenti dell'Archivio federale.

- Emolumenti per atti ufficiali if 8 176
- L'ammontare dei ricavi annuali dalla riscossione di tasse oscilla tra 5000 e 10 000 franchi e le possibilità dell'Archivio federale di incidervi sono limitate.

Ricavi e tasse

E1300.0010 **66 225**

Nel 2011 sono state preventivate per la prima volta «Ricavi e tasse per utilizzazioni e prestazioni di servizi». Queste sono riscosse per prestazioni di servizi di conservazione archivistica offerte per la prima volta dall'Archivio federale a terzi nel 2011.

La voce «Rimborsi vari» è costituita da provvigioni d'incasso dell'imposta alla fonte, indennità della SUVA e rimborsi della Cassa federale di compensazione (CFC).

- Emolumenti per atti ufficiali if 861
- Ricavi e tasse per utilizzazioni e prestazioni di servizi if 64 095
- Rimborsi vari if 1 270

Nel 2011 l'Archivio federale ha offerto per la prima volta ad altre istituzioni pubbliche prestazioni di servizi di conservazione a lungo termine di documenti elettronici. I ricavi sono controbilanciati da corrispondenti uscite (cfr. A2114.0001 Spese per beni e servizi informatici). L'allestimento delle prestazioni di servizi ha richiesto preparativi e trattative con i partner contrattuali in parte più lunghi di quanto inizialmente previsto, per cui nell'anno in esame le uscite e i ricavi sono inferiori al valore preventivato (-0,4 mio.).

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **30 928**

L'Archivio federale affitta complessivamente 9 posteggi dell'UFCL e li subaffitta in parte al personale. Il canone di locazione è disciplinato nell'ordinanza concernente l'assegnazione di posteggi nell'Amministrazione federale (RS 172.058.41).

Alla voce «Diversi altri ricavi» sono iscritti i rimborsi di comunicazioni telefoniche e fotocopie effettuate a titolo privato, come pure altri ricavi non preventivabili.

- Redditi immobiliari if 6 240
- Diversi altri ricavi if 24 688

Alla voce «Diversi altri ricavi» il valore è di 24 288 franchi superiore al preventivo in ragione di un rimborso nel quadro del progetto PLANETS (ca. fr. 15 000.-), alla redistribuzione della tassa sul CO₂ per il 2009 (ca. fr. 3900.-) e a indennità per attività di insegnamento (ca. fr. 2500.-).

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **7 838 827**

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 7 838 827

Nel corso dell'esercizio in rassegna l'UFPER ha ceduto crediti per un importo di 292 500 franchi (integrazione professionale, misure salariali a posteriori, maggiori contributi AD/IPG, apprendisti e praticanti universitari). Complessivamente i costi per il personale sono risultati inferiori di 82 273 franchi rispetto a quanto preventivato.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **160 737**

Contribuiti per il sostegno alla custodia di bambini complementare alla famiglia, spese di formazione e formazione continua di offerenti esterni, spese per inserzioni e spese di formazione CP dell'UFIT e dell'UFPER.

- Custodia di bambini if 47 232
- Formazione e formazione continua if 22 960
- Altre spese decentralizzate per il personale if 8 658
- Formazione CP 81 887

Le spese per la formazione e la formazione continua concernono in particolare la migrazione a Windows 7 e la formazione dei responsabili di progetti nel quadro dell'introduzione del sistema di gestione dei progetti. Dato che i corsi sono stati offerti dall'UFIT, le spese di formazione e formazione continua CP sono risultate più elevate (fr. +29 587.-) e quelle if più basse (fr. -30 540.-). Alla voce «Altre spese decentralizzate per il personale» si sono registrate spese inferiori di 15 842 franchi a quanto preventivato. Infine le nuove direttive per la custodia di bambini extrafamiliare, valide per tutta l'Amministrazione federale, hanno comportato spese supplementari non preventivate e portato a corrispondenti cessioni nel corso dell'esercizio in esame.

if = con incidenza sul finanziamento

sif = senza incidenza sul finanziamento

CP = computo delle prestazioni

305 Archivio federale svizzero

continuazione

Locazione di spazi

A2113.0001 4 083 600

Convenzione sulle prestazioni con l'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica per la locazione dell'edificio in Archivstrasse 24, di parte dell'edificio in Hallwylstrasse 4 e del magazzino interrato dell'AFS.

- Pigion e fitti di immobili CP 4 083 600

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 2 571 511

Convenzioni sulle prestazioni con l'Ufficio federale dell'informatica e della telecomunicazione per l'esercizio dell'informatica e le prestazioni informatiche e di telecomunicazione. Spese con incidenza sul finanziamento per l'esercizio dell'informatica dell'AFS.

- Apparecchiatura informatica if 1 510
- Software informatici if 331
- Informatica: esercizio e manutenzione if 16 448
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 3 626
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 2 401 694
- Prestazioni di telecomunicazione CP 147 902

Nel 2011 l'Archivio federale ha offerto per la prima volta ad altre istituzioni pubbliche prestazioni di servizi di conservazione a lungo termine di documenti elettronici. I ricavi sono controbilanciati da corrispondenti uscite (cfr. Er300.0010 Ricavi e tasse). L'allestimento delle prestazioni di servizi ha richiesto preparativi e trattative con i partner contrattuali in parte più lunghi di quanto inizialmente previsto, per cui nell'anno in esame le uscite e i ricavi sono inferiori al valore preventivato (-0,4 mio.).

Spese di consulenza

A2115.0001 261 679

Rinnovo costante degli standard, delle guide e degli strumenti ausiliari pratici. Sostegno ai servizi tenuti a schedare i documenti nella loro attività di archiviazione (LAr del 26.6.1998). Garanzia di un accesso efficiente del pubblico e dell'Amministrazione federale al materiale archivistico ed erogazione di servizi di informazione e documentazione.

- Spese generali di consulenza if 253 571
- Spese generali per consulenti dipendenti if 8 107

Rispetto al preventivo le spese sono inferiori di 0,1 milioni. A causa dell'elevato onere del coordinamento con i diversi partner dell'Archivio federale e delle limitate risorse umane, alcuni progetti previsti non hanno potuto essere realizzati o hanno subito ritardi.

Beni e servizi non attivabili

A2117.0001 27 649

Acquisti e dotazione supplementare di mobilio che non rientrano o rientrano soltanto in parte nel computo delle prestazioni per la locazione di spazi dell'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica.

- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) if 14 016
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 13 633

Rispetto al preventivo le spese sono inferiori di 17 351 franchi dato che la sostituzione di mobilio e apparecchi e l'acquisto di altro piccolo materiale sono stati posticipati.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 1 481 886

Misure di restauro e conservazione, in particolare microfilmatura, digitalizzazione, deacidificazione della carta, conversione di formati e singoli interventi di restauro. In misura limitata, organizzazione di manifestazioni per valorizzare la funzione dell'Archivio federale quale memoria storica e luogo di scambio per la scienza e la ricerca. Convenzione sulle prestazioni con l'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica (UFCL) per articoli d'ufficio.

- Manutenzione varia if 12 018
- Spese postali e di spedizione if 14 172
- Trasporti e carburanti if 125
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 23 911
- Prestazioni di servizi esterne if 853 879
- Spese effettive if 120 255
- Spese d'esercizio diverse if 90 110
- Prestazioni di servizi specifiche agli utenti CP 270 700
- Trasporti e carburanti CP 121
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 93 775
- Prestazioni di servizi CP 2 818

Nel Preventivo 2011 il credito «Rimanenti spese d'esercizio» è stato aumentato di circa 0,8 milioni rispetto al 2010 perché dall'anno in rassegna le spese per la deacidificazione della carta non sono più riportate in un conto separato (A2111.0219), ma integrate nel credito «Rimanenti spese d'esercizio». Rispetto al preventivo le spese sono inferiori di 0,44 milioni. Queste minori uscite sono da ricondurre soprattutto al fatto che, a causa dell'elevato onere del coordinamento con i diversi partner dell'Archivio federale e delle limitate risorse umane, alcuni progetti previsti non hanno potuto essere realizzati o hanno subito ritardi. Per questa ragione anche le spese per «Prestazioni di servizi esterne» sono inferiori di 0,3 milioni rispetto al valore preventivato.

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001 1 204 202

- Ammortamenti su beni mobili sif 7 400
- Ammortamenti su software sif 1 196 802

Nel Consuntivo 2011 l'importo degli ammortamenti è uguale a quello del Consuntivo 2010, ma inferiore di 191 998 franchi a quello del Preventivo 2011.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

305 Archivio federale svizzero

continuazione

Conferimento ad accantonamenti per saldi attivi accumulati

A2190.0010 **50 272**

- Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif 50 272

Per vacanze, ore supplementari e altri saldi attivi del personale accumulati devono essere costituiti accantonamenti. Nell'esercizio in rassegna l'accantonamento dell'Archivio federale è stato aumentato di 50 727 franchi e ammonta complessivamente a 0,4 milioni.

Conto degli investimenti

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **2 001 511**

Investimenti IT correnti per le applicazioni in dotazione e per l'introduzione di applicazioni innovative (ad es. gestione elettronica degli atti GEVER).

- Software informatici if 2 200
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 1 769 812

- Investimenti in macchinari, apparecchi, strumenti, attrezzatura if 40 409
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 131 324
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 57 766

Nel Preventivo 2011 sono stati trasferiti 0,2 milioni per il previsto allestimento dell'infrastruttura di digitalizzazione dal conto sciolto «Deacidificazione della carta» (A2111.0219) al conto degli investimenti. Inoltre sono stati previsti 0,1 milioni supplementari per eventuali investimenti in prestazioni di servizi di conservazione a lungo termine di documenti elettronici. Nel corso dell'anno in rassegna è stata effettuata una cessione interdipartimentale per la migrazione a Windows 7 pari a 30 000 franchi.

Rispetto al preventivo le uscite sono inferiori di 0,4 milioni. Queste minori uscite sono riconducibili, da un lato, al fatto che, a causa dell'elevato onere del coordinamento con i diversi partner dell'Archivio federale e le limitate risorse umane interne, alcuni progetti previsti non hanno potuto essere realizzati o hanno subito ritardi, dall'altro, non sono stati effettuati investimenti in prestazioni di servizi archivistiche.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

306 Ufficio federale della cultura

Conto economico

Ricavi

Ricavi e tasse

E1300.0010 **1 307 499**

Principalmente ricavi della compensazione di prestazioni con la Biblioteca nazionale svizzera per prestazioni specifiche.

• Vendite if	11 397
• Rimborsi vari if	11 080
• Ricavi a titolo di interessi banche if	21
• Prestazioni di servizi CP	1 285 000

Tasse di promozione cinematografica delle emittenti televisive, quota dei proventi

E1300.0146 **29 800**

Legge federale del 24.3.2006 sulla radiotelevisione (LRTV; RS 784.40), articolo 7 capoverso 2; legge del 14.12.2001 sul cinema (LCin; RS 443.1), articolo 15 capoverso 2.

Entrate da tasse di concessione di emittenti televisive ed eventuali prestazioni e liberalità di terzi. Ai sensi della LRTV le emittenti televisive con un'offerta di programmi a livello nazionale o di regione linguistica, che nel loro programma mettono in onda film, devono impiegare una parte delle loro entrate lorde per l'acquisto, la produzione o la coproduzione di film svizzeri o pagare una relativa tassa di promozione cinematografica. I ricavi sono da utilizzare in modo vincolato per la promozione cinematografica (A2310.0454 Tasse di promozione cinematografica delle emittenti televisive).

• Diversi ricavi e tasse if	29 800

Le entrate realizzate sono inferiori di 0,1 milioni rispetto al valore preventivato. Si tratta di una tassa sostitutiva il cui ammontare dipende in primo luogo dal comportamento delle emittenti televisive stesse. È pertanto difficile stimarne anticipatamente l'entità.

Entrate per il fondo a destinazione vincolata «Promozione cinematografica», vedi volume 3, numero B41.

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **102 105**

• Vari contributi a terzi if	80 000
• Diversi altri ricavi if	22 105

Questa posizione comprende in particolare accantonamenti di contributi versati negli anni precedenti nonché i ricavi derivanti dal rimborso della tassa d'incentivazione sul CO₂.

Redditi immobiliari

E1500.0104 **3 044**

I redditi immobiliari provengono dalla locazione di posteggi.

• Redditi immobiliari if	3 044

Prelievo da accantonamenti per saldi attivi accumulati

E1700.0010 **130 414**

• Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif	130 141

Se i saldi di vacanze, di ore supplementari e dei vari sistemi di orario accumulati in anni precedenti vengono utilizzati, gli accantonamenti costituiti a tale scopo devono essere sciolti. Nel corso dell'esercizio 2011 è stato possibile sciogliere l'accantonamento per saldi di vacanze, ore supplementari e altri saldi attivi del personale per oltre 0,1 milioni. Complessivamente gli accantonamenti dell'Ufficio federale della cultura (UFC) ammontano ancora a circa 0,8 milioni.

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0002 **12 685 822**

• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	12 671 709
• Personale temporaneo if	14 114

Nel corso dell'esercizio sono state effettuate una cessione interdipartimentale di circa 0,4 milioni nonché cessioni dell'UFPER (integrazione professionale, praticanti universitari, persone in formazione) per un importo pari a sua volta a 0,4 milioni.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **197 841**

• Custodia di bambini if	63 295
• Formazione e formazione continua if	47 433
• Altre spese decentralizzate per il personale if	60 593
• Formazione CP	26 520

Le altre spese decentralizzate per il personale comprendono anche le spese per le inserzioni e la valutazione. Queste sono risultate inferiori rispetto all'anno precedente grazie al minor fabbisogno di reclutamento. Sono invece aumentate, in virtù delle modifiche nel versamento dei contributi a livello di Confederazione, le spese per i contributi per la custodia di bambini complementare alla famiglia, compensate attraverso una cessione nel corso dell'anno.

Locazione di spazi

A2113.0001 **1 879 480**

Convenzione sulle prestazioni con l'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica (UFCL) per la locazione.

• Pigionie e fitti di immobili CP	1 879 480

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

306 Ufficio federale della cultura

continuazione

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **2 240 886**

Esercizio e manutenzione dell'ambiente informatico. Convenzioni sulle prestazioni con l'Ufficio federale dell'informatica e della telecomunicazione (UFIT) per esercizio e prestazioni di servizi informatiche nonché per prestazioni di telecomunicazione.

- Informatica: esercizio e manutenzione if 453 636
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 140 166
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 1 072 198
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 60 066
- Prestazioni di telecomunicazione CP 514 819

L'aumento rispetto all'anno precedente (+0,2 mio.) riguarda da un lato le spese anticipate e finanziate mediante credito aggiuntivo per l'informatica della Cineteca svizzera nonché un riporto di credito per costi sostenuti in via ritardata nel 2011 per l'introduzione del sistema di gestione degli affari (GEVER). Nel corso dell'anno contabile è stata effettuata una cessione interdipartimentale per la migrazione a Windows 7 e GEVER.

Spese di consulenza

A2115.0001 **2 047 505**

Finanziamento di commissioni specializzate prescritte dalla legge nei singoli ambiti di promozione dell'UFC e spese per prestazioni di terzi.

- Spese generali di consulenza if 1 164 653
- Spese generali per consulenti dipendenti if 263 302
- Commissioni if 661 150
- Spese generali per consulenti dipendenti sif -41 600

Le spese di consulenza sono inferiori di 0,9 milioni rispetto al valore iscritto a preventivo. Le spese generali di consulenza if comprendono mezzi per spese legali in relazione con un processo per opere d'arte frutto di spoliazioni negli USA. L'importo di circa 1,4 milioni è stato reso disponibile per mezzo di un credito aggiuntivo. In seguito a ritardi nel processo, gli ulteriori mezzi sono stati tuttavia utilizzati solo in parte. Nel complesso, le spese di consulenza sono inferiori di circa 0,5 milioni rispetto al valore dell'anno precedente.

Nel caso delle spese generali per consulenti dipendenti sif si tratta di una diminuzione delle delimitazioni per onorari e indennità dei membri delle commissioni che riguardano l'esercizio, ma che possono essere versate solo l'anno seguente.

Preventivate a 30 000 franchi ma non ancora sostenute sono invece le spese generali di consulenza CP, poiché nel 2011 non sono state percepite prestazioni dall'Istituto svizzero di diritto comparato.

Beni e servizi non attivabili

A2117.0001 **67 885**

Acquisto di piccoli apparecchi e ausili di lavoro che non vengono attivati.

- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) if 56 490
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 11 395

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **5 629 750**

Le rimanenti spese d'esercizio comprendono in particolare le spese per esposizioni e manifestazioni, il credito d'esercizio per l'Istituto Svizzero di Roma nonché le spese per restauro, conservazione e acquisto di opere d'arte. Questo credito include inoltre le spese per la sorveglianza notturna dei musei, per i loro arredi e gli spazi adiacenti nonché per la manutenzione dei parchi.

- Spese postali e di spedizione if 229 346
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 43 688
- Prestazioni di servizi esterne if 282 915
- Spese effettive if 256 449
- Spese d'esercizio diverse if 3 912 161
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici sif 5 000
- Prestazioni di servizi esterne sif -6 600
- Spese effettive sif -1 600
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 134 900
- Altre spese d'esercizio immobili CP 2 739
- Trasporti e carburanti CP 10 218
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 715 258
- Prestazioni di servizi CP 45 278

Residuo di credito di 0,2 milioni in particolare in ragione di minori spese CP per articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici (-0,4 mio.). L'aumento delle spese con incidenza sul finanziamento (+0,3 mio.) è riconducibile in particolare all'aumento dei costi per la gestione e le mostre dei musei di proprietà della Confederazione. Nel caso delle voci senza incidenza sul finanziamento si tratta di delimitazioni per costi riguardanti il 2011 che saranno sostenuti solo nel 2012. Le delimitazioni per le prestazioni di servizi esterne e per le spese sono inferiori all'esercizio precedente, per cui queste voci presentano un saldo negativo.

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001 **19 528**

- Ammortamenti su beni mobili sif 17 703
- Perdita per disinvestimenti in beni mobili sif 1 825

Gli ammortamenti si attestano leggermente al di sotto del valore preventivato, poiché l'acquisto di un veicolo è stato effettuato più tardi del previsto.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

306 Ufficio federale della cultura

continuazione

Pro Helvetia

A2310.0297 **33 150 000**

Legge federale del 17.12.1965 concernente la Fondazione «Pro Helvetia» (LPH; RS 447.1), articolo 3.

Con il suo contributo la Confederazione copre circa il 95 % dei costi totali della Fondazione Pro Helvetia. Quest'ultima promuove la produzione culturale in Svizzera, la salvaguardia della cultura svizzera e la cura della presenza culturale della Svizzera all'estero. Essa sostiene diversi progetti culturali e assegna sussidi di lavoro. Inoltre fornisce consulenza, mediazione di contatti e aiuto logistico.

• Vari contributi a terzi if 33 150 000
I contributi federali annui vengono versati in modo forfettario e sulla base di un programma di misure quadriennale e del relativo piano finanziario e dei compiti di Pro Helvetia.

Limite di spesa «Fondazione Pro Helvetia 2008-2011» (DF del 17.12.2007), Z0002.01, vedi volume 2A, numero 10.

Sostegno a organizzazioni culturali

A2310.0298 **3 035 780**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.4.1999 (Cost.; RS 101), articolo 69; direttive del DFI del 16.11.1998, modificate il 1.7.2002 (FF 2002 4954 segg.).

Sostegno con contributi annui a 32 associazioni di operatori culturali professionali e non professionali con irradiazione nazionale dei settori musica, teatro, cinema, letteratura, danza e arti visive. Le principali destinatarie, con un contributo superiore a 0,2 milioni all'anno, sono le seguenti organizzazioni: Autrici ed Autori della Svizzera (AdS), Associazione svizzera dei musicisti (ASM), Danse Suisse, Società delle arti visive (Visarte), Associazione svizzera del teatro per l'infanzia e la gioventù (ASTEJ).

• Vari contributi a terzi if 3 035 780
Il calcolo del contributo si basa su determinati criteri quali genere e importanza dell'attività, struttura e dimensioni dell'organizzazione, prestazioni proprie ragionevoli e contributi di terzi. I beneficiari dei sussidi inoltrano a questo scopo una richiesta, il bilancio e l'ultimo conto annuale, un rapporto sulla loro attività nonché gli obiettivi e il preventivo per l'anno di contribuzione.

Contributo per la cultura alla Città di Berna

A2310.0300 **971 500**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.4.1999 (Cost.; RS 101), articolo 69; convenzione sulle prestazioni del 26.8/4.9.2009 tra l'UFC e la Città di Berna.

• Vari contributi a terzi if 971 500

Il contributo viene versato sulla base di un contratto di prestazioni stipulato con la Città di Berna. Secondo quest'ultima, il contributo deve essere utilizzato nella misura del 60-70 % per le quattro grandi istituzioni culturali della Città di Berna e nella misura del 30-40 % per attività e progetti culturali.

Sostegno dell'educazione culturale degli adulti

A2310.0301 **1 484 400**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.4.1999 (Cost.; RS 101), articolo 69; direttive del DFI del 20.1.1992 concernenti l'impiego del credito a sostegno delle organizzazioni della formazione culturale degli adulti (FF 1992 I 1035).

Al fine di promuovere l'educazione degli adulti allo scopo di facilitare loro l'accesso alla cultura e in particolare di contrastare il fenomeno dell'illetteratismo, la Confederazione sostiene sette organizzazioni mantello attive nell'ambito della formazione culturale degli adulti (in particolare la Federazione svizzera per l'educazione degli adulti, l'Associazione delle Università popolari svizzere, la Federazione svizzera Leggere e Scrivere).

• Vari contributi a terzi if 1 484 400
Il calcolo del contributo avviene sulla base del consuntivo dell'anno precedente e del preventivo dei richiedenti. Gli aiuti finanziari della Confederazione possono ammontare per ogni singolo caso al massimo al doppio delle prestazioni proprie e dei contributi di terzi. Il contributo federale è determinato di volta in volta in base a una chiave di ripartizione che tiene conto dell'importanza e della struttura dell'organizzazione come pure della qualità delle prestazioni offerte dai beneficiari.

Bibliomedia Svizzera

A2310.0302 **1 950 000**

Legge federale del 19.12.2003 sull'erogazione di aiuti finanziari alla Fondazione Bibliomedia (RS 432.28), articolo 1.

La Confederazione finanzia il 40 % circa delle attività della Fondazione (quali rinnovo dell'offerta, aiuto iniziale per l'istituzione di biblioteche locali e regionali, centro di consulenza, realizzazione di siti Internet, promozione della lettura). Dal 2000 la Fondazione Bibliomedia Svizzera è legata alla Confederazione mediante un contratto di prestazioni.

• Vari contributi a terzi if 1 950 000
Le prestazioni di sostegno sono fissate sulla base di principi elaborati di comune accordo dal DFI e dalla Conferenza svizzera dei direttori cantonali della pubblica educazione (CDPE). Questi principi mirano a una ripartizione adeguata dei costi tra Confederazione, Cantoni e Comuni sulla base delle prestazioni fornite dalla Fondazione Bibliomedia Svizzera.

Limite di spesa «Fondazione Bibliomedia 2008-2011» (DF del 2.10.2007), Z0003.01, vedi volume 2A, numero 10.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

306 Ufficio federale della cultura

continuazione

Sostegno di progetti culturali

A2310.0303 **2 359 900**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.4.1999 (Cost.; RS 101), articolo 69; ordinanza del 16.3.2001 sull'utile di coniazione (RS 941.102).

Contributo unico a progetti culturali a lungo termine d'importanza nazionale, di cui perlomeno la metà è finanziata di regola da terzi e la cui esistenza è garantita a lungo termine senza un ulteriore aiuto federale (finanziamento iniziale nel settore della mediazione culturale, della conservazione di beni culturali mobili, ecc.).

- Vari contributi a terzi if 2 359 900

I richiedenti inoltrano all'UFC una richiesta di contributo unitamente alla descrizione del progetto, al preventivo e al piano di finanziamento. La direzione dell'UFC decide l'ammontare e il momento di un eventuale sostegno in base ai mezzi disponibili annualmente. I progetti dal carattere unico e innovativo in grado di conferire nuovi impulsi vengono sostenuti in modo prioritario. Al finanziamento di questo compito contribuisce tradizionalmente il ricavato netto della vendita di prodotti numismatici di swissmint. Dal 2003 il finanziamento è assicurato in buona parte da fondi federali generali.

Promozione di cultura e lingua nel Cantone Ticino

A2310.0304 **2 307 300**

Legge del 5.10.2007 sulle lingue (LLing; RS 441.1), articolo 22; ordinanza del 4.6.2010 sulle lingue (OLing; RS 441.11), articoli 22–25.

Finanziamento del 75% al massimo dei costi non coperti del Cantone per misure generali volte a promuovere la lingua e la cultura italiane e l'attività editoriale nonché del 90% al massimo dei costi non coperti per sostenere organizzazioni e istituzioni. I contributi sono utilizzati in buona parte per pubblicazioni e sussidi per la ricerca (tra cui anche quelli versati all'Osservatorio linguistico) nonché per numerosi progetti e manifestazioni culturali.

- Vari contributi a terzi if 2 307 300

Il Cantone Ticino inoltra ogni anno all'UFC un programma delle misure pianificate, per le quali chiede un contributo federale, e un piano finanziario. Il sostegno federale erogato per una misura tiene conto in particolare dell'urgenza politico-linguistica, dell'effetto di salvaguardia e promozione della lingua e della cultura, della portata della misura e del suo carattere innovativo.

Promozione di cultura e lingua nel Cantone dei Grigioni

A2310.0305 **4 613 600**

Legge del 5.10.2007 sulle lingue (LLing; RS 441.1), articolo 22; ordinanza del 4.6.2010 sulle lingue (OLing; RS 441.11), articoli 18–21.

Finanziamento del 75% al massimo dei costi non coperti del Cantone per misure generali volte a promuovere la lingua e la cultura italiane e l'attività editoriale nonché del 90% al massimo dei costi non coperti per sostenere organizzazioni e istituzioni. I contributi sono utilizzati in particolare per misure cantonali volte a promuovere la lingua romancia e italiana e per sostenere organizzazioni e istituzioni culturali (Pro Grigioni Italiano, Lia Rumantscha, Agentura da Novitads Rumantscha).

- Vari contributi a terzi if 4 613 600

Il Cantone dei Grigioni inoltra ogni anno all'UFC un programma delle misure pianificate, per le quali chiede il contributo federale, e un piano finanziario. Il sostegno federale erogato per una misura tiene conto in particolare dell'urgenza politico-linguistica, dell'effetto di salvaguardia e promozione della lingua e della cultura, della portata della misura e del suo carattere innovativo.

Misure volte a favorire la comprensione

A2310.0306 **5 183 911**

Legge del 5.10.2007 sulle lingue (LLing; RS 441.1), articolo 22; ordinanza del 4.6.2010 sulle lingue (OLing; RS 441.11), articoli 18–21.

- Vari contributi a terzi if 5 183 911

L'attività di promozione della Confederazione è articolata nei seguenti ambiti principali:

- promozione di scambi in ambito scolastico (art. 9 OLing) 1 023 000

Per promuovere gli scambi scolastici viene sostenuta la Fondazione ch per la collaborazione confederale, segnatamente al fine di consentirle di estendere i propri servizi di base nella mediazione di partenariati, della consulenza e assistenza, della formazione e formazione continua dei docenti nonché dell'informazione e comunicazione. Il mandato e il finanziamento vengono definiti all'interno di un contratto di prestazioni.

- Promovimento di misure volte a favorire la comprensione (art. 10, 11, 13–16 OLing) 1 290 911

Sono concessi aiuti finanziari ai Cantoni per misure volte a promuovere le lingue nazionali nell'insegnamento nonché le conoscenze della prima lingua da parte delle persone alloclotte. Le richieste di aiuti finanziari per misure cantonali sono presentate alla Conferenza svizzera dei direttori cantonali della pubblica educazione (CDPE) e inoltrate all'UFC con una raccomandazione della CDPE. Sono inoltre sostenute agenzie di stampa e organizzazioni d'importanza nazionale senza finalità di lucro che si impegnano a favore della comprensione tra le comunità linguistiche e culturali. Gli aiuti finanziari si basano sulle descrizioni delle misure e sui preventivi delle organizzazioni presentati

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

306 Ufficio federale della cultura

continuazione

insieme alle richieste di sussidi. L'entità degli aiuti si orienta soprattutto alle prestazioni proprie e ai contributi di terzi, all'importanza del progetto e al suo effetto sulla politica linguistica.

- Aiuti finanziari ai Cantoni plurilingui (art. 17 OLing) 1 370 000

La Confederazione eroga aiuti finanziari per la promozione del plurilinguismo alle autorità e alle amministrazioni cantonali nonché nel campo dell'educazione. In un contratto di prestazioni stipulato per quattro anni si definiscono i compiti speciali che i Cantoni sono tenuti a svolgere nel campo della promozione delle lingue. Gli aiuti finanziari sono concessi annualmente su richiesta.

- Centro di competenza scientifico per la promozione del plurilinguismo (art. 12 OLing) 1 500 000

Gli aiuti finanziari vengono concessi all'Istituto di plurilinguismo dell'Università e dell'Alta Scuola Pedagogica di Friburgo (Istituto) per i suoi servizi di base nella ricerca applicata nell'ambito delle lingue e del plurilinguismo (coordinamento, introduzione e attuazione della ricerca applicata), per la sua funzione di piattaforma svizzera per lo scambio di informazioni inerenti alle questioni del plurilinguismo nel campo della ricerca, dell'educazione e della politica nonché per la costituzione e l'esercizio di un servizio di documentazione gestito in modo professionale. Il mandato e il finanziamento sono definiti nell'ambito di un contratto di prestazioni tra l'UFC e l'Istituto.

Lo scostamento rispetto al Preventivo 2011 (-0,4 mio.) è spiegato dal fatto che si tratta in parte di nuovi ambiti di promozione, introdotti con l'entrata in vigore dell'OLing a metà del 2010. In particolare le risorse previste per gli aiuti finanziari ai Cantoni plurilingui (art. 17 OLing), rispettivamente per la promozione di organizzazioni che favoriscono la comprensione tra le comunità linguistiche (art. 14 OLing), non hanno potuto essere interamente utilizzate poiché mancano ancora progetti idonei e/o perché questi non erano ancora conclusi. Lo scostamento rispetto all'esercizio passato (+1,9 mio.) è spiegato dalle maggiori spese preventivate per il 2010 a favore della promozione delle lingue in relazione con i nuovi ambiti di promozione, ma ancora bloccate fino all'entrata in vigore dell'OLing.

Promovimento dell'istruzione dei giovani Svizzeri all'estero

A2310.0307 20 000 000

Legge federale del 9.10.1987 concernente il promovimento dell'istruzione dei giovani Svizzeri all'estero (LISE; RS 418.0), articoli 5 e 10; ordinanza del 29.6.1988 sull'istruzione degli Svizzeri all'estero (RS 418.01), articoli 10-16.

Sostegno a 18 scuole svizzere all'estero, erogazione di contributi alle spese di assunzione di singoli insegnanti svizzeri in scuole tedesche, francesi e internazionali frequentate da un numero consistente di alunni svizzeri.

- Vari contributi a terzi if 20 000 000

Le scuole svizzere all'estero riconosciute dal Consiglio federale inoltrano le richieste di sussidi unitamente al preventivo per il nuovo anno scolastico nonché il conteggio finale e il rapporto dell'anno scolastico trascorso. I singoli sussidi sono stabiliti in modo forfettario, nel rispetto degli obblighi legali (istituzione e direzione svizzere, maggioranza di insegnanti principali svizzeri, programma scolastico svizzero e percentuale prescritta di alunni svizzeri), in base a due criteri: il numero di alunni svizzeri e il numero di posti di insegnanti sussidiabili.

Promozione della letteratura per bambini e ragazzi

A2310.0309 981 600

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.4.1999 (Cost.; RS 101), articolo 69; direttive del DFI del 22.5.1990 concernenti l'impiego del credito destinato alla promozione della letteratura per i giovani.

Salvaguardia e promozione della cultura linguistica e della lettura dei bambini e dei giovani. Sostegno di organizzazioni attive a livello svizzero (tra cui Media e Ragazzi Svizzera, Edizioni Svizzere per la Gioventù, Zurigo e Associazione Leggere senza confini). Sono sostenute le attività delle organizzazioni mantello, tra cui la consulenza, la mediazione e animazione, l'attività didattica, la ricerca, la promozione di autrici e autori nonché illustratrici e illustratori.

- Vari contributi a terzi if 981 600

Il calcolo del contributo tiene conto in particolare dell'importanza delle attività svolte dai beneficiari dei contributi in base al loro programma annuale, della struttura e delle dimensioni dell'organizzazione nonché delle prestazioni proprie fornite dai richiedenti.

Esposizioni di libri all'estero

A2310.0310 657 700

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.4.1999 (Cost.; RS 101), articolo 69.

Erogazione di contributi a Schweizer Buchhändler- und Verleger-Verband, Zurigo, Association suisse des éditeurs de langue française, Losanna e Società Editori della Svizzera Italiana, Bellinzona.

- Vari contributi a terzi if 657 700

Il sostegno è deciso per ogni singola organizzazione sulla base delle richieste di contributo con l'indicazione delle esposizioni di libri visitate e/o previste all'estero e dei budget nonché in proporzione ai fondi disponibili. Il contributo forfettario annuo è calcolato principalmente in base ai costi indicati e proporzionalmente alle dimensioni della rispettiva associazione degli editori.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

306 Ufficio federale della cultura

continuazione

Sostegno ai nomadi

A2310.0311 **253 000**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.4.1999 (Cost.; RS 101), articolo 69.

Aiuto finanziario a favore della «Radgenossenschaft der Landstrasse», organizzazione mantello dei nomadi svizzeri fondata nel 1975. Assicurare una vasta offerta di servizi di aiuto e aiuto (ricerca di spazi di sosta, pubbliche relazioni, formazioni, ecc.) per una minoranza nazionale riconosciuta dalla Svizzera. La Confederazione eroga un contributo forfettario annuo per il cofinanziamento dell'esercizio della sede coprendo così l'85% circa delle spese complessive.

• Vari contributi a terzi if 253 000

La «Radgenossenschaft der Landstrasse» inoltra ogni anno all'UFC una domanda di contributo unitamente al rapporto annuale e ai giustificativi contabili dell'anno precedente nonché il preventivo e il programma di attività. L'attribuzione annua avviene in proporzione alle esigenze indicate nel programma di lavoro e nel preventivo allegati alla domanda.

Fondazione «Un futuro per i nomadi svizzeri»

A2310.0313 **141 000**

Legge federale del 7.10.1994 concernente la Fondazione «Un futuro per i nomadi svizzeri» (RS 449.1), articoli 1-3.

Contributo forfettario alla Fondazione «Un futuro per i nomadi svizzeri» che ha il compito di salvaguardare e di migliorare le condizioni di vita dei nomadi in Svizzera e di fornire un contributo al mantenimento dell'identità culturale di questa minoranza. Promuovere la collaborazione tra tutti i livelli dello Stato e i nomadi per risolvere le questioni attuali (creazione e salvaguardia di spazi di sosta e di transito, mediazione e consulenza, relazioni pubbliche ecc.).

• Vari contributi a terzi if 141 000

Credito d'impegno «Fondazione «Un futuro per i nomadi svizzeri» 2007-2011» (DF del 18.9.2006), Voo28.01, vedi volume 2A, numero 9.

Promozione della cultura cinematografica

A2310.0314 **4 920 180**

Legge del 14.12.2001 sul cinema (LCin; RS 443.1), articolo 5 lettere a, b, d ed e; Ordinanza del 3.7.2002 sulla cinematografia (OCin; RS 443.11).

Mediante il credito della cultura cinematografica si promuovono segnatamente, sulla base di un concorso periodico pubblico, i festival cinematografici svizzeri, singoli eventi che contribuiscono a sensibilizzare il pubblico svizzero alla cultura cinema-

tografica svizzera e misure per attività promozionali della cultura cinematografica nella società. Aiuti finanziari possono essere versati a istituzioni e a sostegno di attività che contribuiscono in misura rilevante a mantenere, sviluppare e innovare la produzione e la cultura cinematografiche in Svizzera.

• Vari contributi a terzi if 4 920 180

Il contributo federale si basa sul preventivo e sul piano finanziario del richiedente ed è calcolato, a seconda del settore, in base all'offerta culturale cinematografica, al numero di manifestazioni esistenti e di istituzioni, alla professionalità dei richiedenti nonché alla pluralità e qualità dei progetti. In questo contesto si considera in particolare l'impostazione nazionale e l'irradiazione delle iniziative così come l'ammontare del loro finanziamento da parte di terzi. Con i beneficiari dei sussidi è concluso un contratto di prestazioni di regola limitato a tre anni.

Promozione cinematografica

A2310.0315 **24 851 652**

Legge del 14.12.2001 sul cinema (LCin; RS 443.1), articolo 3 lettere a e articoli 4, 7, 8; ordinanza del 20.12.2002 sulla promozione cinematografica (OPCin; RS 443.113).

Il credito per la promozione cinematografica comprende i fondi per sostenere la realizzazione e lo sviluppo di progetti di film svizzeri e coproduzioni, lo sfruttamento commerciale dei film, le attività promozionali e le prestazioni eccezionali del cinema svizzero mediante il conferimento di un premio del cinema.

• Vari contributi a terzi if 24 796 452

• Vari contributi a terzi sif 55 200

Una parte dei fondi di promozione è erogata in base al successo (1/3) e un'altra selettivamente (2/3). La promozione cinematografica legata al successo consente di sostenere i film svizzeri in funzione del loro successo al botteghino. Il successo di pubblico è premiato mediante il sostegno a tempo determinato dei nuovi progetti cinematografici delle persone coinvolte nella realizzazione dei film.

Con la promozione cinematografica selettiva vengono erogati aiuti finanziari per la realizzazione (sceneggiatura, sviluppo del progetto, produzione e postproduzione) e lo sfruttamento commerciale (distribuzione, attività promozionali) di film svizzeri e di coproduzioni. L'erogazione di un aiuto finanziario secondo criteri selettivi è calcolata in particolare in base al potenziale cinematografico, alla qualità artistica e tecnica di un progetto e al suo finanziamento. Nelle coproduzioni internazionali (accordi bilaterali e multilaterali) si tiene conto in particolare della partecipazione finanziaria della Svizzera, del potenziale di sfruttamento commerciale in Svizzera e di un equilibrio adeguato tra produzioni con partecipazione svizzera minoritaria e maggioritaria. Altre misure di promozione cinematografica selettiva sono l'erogazione limitata di aiuti finanziari per la promozione cinematografica nella Svizzera latina (Ticino, Svizzera romanda e progetti in lingua romancia), contributi per l'organizzazione e lo svolgimento del Premio del cinema svizzero nonché contribu-

if = con incidenza sul finanziamento

sif = senza incidenza sul finanziamento

CP = computo delle prestazioni

306 Ufficio federale della cultura

continuazione

ti per sostenere la pluralità dell'offerta nelle regioni. Gli aiuti finanziari della promozione cinematografica selettiva si limitano al 50% dei costi complessivi di un progetto.

Il preventivo comprende un trasferimento di credito dall'esercizio precedente per un importo di 1,5 milioni, che spiega in larga misura lo scostamento rispetto al passato esercizio. Per il 2011 permane un credito residuo di 0,9 milioni. Quest'ultimo è riconducibile soprattutto al ritardo temporale subito da un progetto di coproduzione (-0,8 mio.). I vari contributi a terzi senza incidenza sul finanziamento riguardano delimitazioni per contributi realizzati nell'esercizio in rassegna, ma non ancora fatturati, per l'equipaggiamento di sale cinematografiche ai fini della proiezione digitale.

Limite di spesa «Promozione cinematografica 2008-2011» (DF del 19.12.2007), Z0004.01, vedi volume 2A, numero 10.

Cooperazione europea in ambito cinematografico

A2310.0316 **937 109**

Legge del 14.12.2001 sul cinema (LCin; RS 443.1), articolo 3, lettera b e articolo 5 lettera f; ordinanza del 20.12.2002 sulla promozione cinematografica (OPCin; RS 443.113).

Contributo annuo a Eurimages (fondo del Consiglio d'Europa) e contributi a coproduzioni con regia estera. Potenziamento della competitività e della presenza del cinema svizzero mediante la partecipazione a istituzioni di promozione multilaterali e a coproduzioni.

- Vari contributi a terzi if 937 109

I produttori ricevono di regola dal fondo cinematografico europeo Eurimages un contributo di 750 000 euro al massimo. Determinanti in questo contesto sono soprattutto criteri quali la qualità artistica, l'esperienza di produttori e registi e le probabilità di successo in Europa. La Confederazione promuove progetti di collaborazione internazionale e di scambio nel settore cinematografico.

Promozione della formazione e del perfezionamento delle professioni cinematografiche

A2310.0317 **2 132 898**

Legge del 14.12.2001 sul cinema (LCin; RS 443.1), articolo 6; ordinanza del 20.12.2002 sulla promozione cinematografica (OPCin; RS 443.113).

Promozione della formazione di base e continua dei cineasti svizzeri mediante contributi versati alle scuole universitarie professionali e ad altre istituzioni di formazione. Tutela dell'autonomia delle nuove leve del cinema svizzero.

- Vari contributi a terzi if 2 132 898

L'aiuto finanziario è calcolato in primo luogo in base alla qualità dei film di diploma prodotti, all'offerta di formazione e perfezionamento orientati alla pratica e alla presa in considerazione delle necessità del settore cinematografico. I contributi alle scuole universitarie professionali e alle altre istituzioni di perfezionamento sono erogati mediante contratti di prestazioni triennali.

Programmi Media dell'UE

A2310.0318 **9 501 627**

Legge del 14.12.2001 sul cinema (LCin; RS 443.1), articolo 5 lettera f; Accordo dell'11.10.2007 tra la Confederazione Svizzera e la Comunità europea nel settore audiovisivo che stabilisce le modalità e le condizioni della partecipazione della Confederazione Svizzera al programma comunitario MEDIA 2007 (RS 0.784.405.226.8).

Partecipazione della Svizzera al programma di promozione MEDIA dell'UE per gli anni 2007-2013. Finanziamento di spese che risultano in Svizzera per la partecipazione al Programma MEDIA (ad es. centro di coordinamento MEDIA Desk che fornisce la consulenza e la valutazione dei progetti all'attenzione della Commissione dell'UE e di progetti MEDIA le cui spese non sono coperte al 100% dall'UE).

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 8 932 608
- Vari contributi a terzi if 569 019

Per rafforzare la posizione dell'industria cinematografica e televisiva europea nei confronti della concorrenza di oltreoceano, l'UE ha varato il Programma MEDIA. L'obiettivo di questo programma è la promozione dello sviluppo, della distribuzione e della commercializzazione di produzioni cinematografiche europee che devono affrontare le difficoltà strutturali di un mercato europeo frammentato a causa delle barriere culturali e linguistiche. MEDIA 2007, il programma attualmente in corso dell'UE, è dotato di un preventivo complessivo di 755 milioni di euro per un periodo di 7 anni (2007-2013). Il contributo obbligatorio, superiore all'80% del sussidio, è calcolato in funzione della chiave di ripartizione stabilita dall'UE, a sua volta definita in base al volume della produzione cinematografica nonché ai biglietti venduti al botteghino di tutti i Paesi partecipanti. Sono inoltre considerati altri fattori come il rincaro. La chiave di ripartizione è stata negoziata per l'ultima volta nel 2007 e vale fino al 2013.

La riduzione rispetto all'esercizio precedente è riconducibile all'adeguamento alla svalutazione del corso di cambio dell'euro.

Credito d'impegno «Programmi Media dell'UE 2010-2013» (DF del 27.5.2009), V0170.01, vedi volume 2A, numero 9.

Cineteca svizzera

A2310.0319 **4 839 900**

Legge del 14.12.2001 sul cinema (LCin; RS 443.1), articolo 5; ordinanza del 20.12.2002 sulla promozione cinematografica (OPCin; RS 443.113).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

306 Ufficio federale della cultura

continuazione

Contributo d'esercizio a favore della Fondazione Cineteca svizzera di Losanna. Raccolta, archiviazione e catalogazione del patrimonio cinematografico d'importanza nazionale.

- Vari contributi a terzi if 4 839 900

L'UFC ha stipulato con la Cineteca un contratto di prestazioni. La Confederazione fornisce un contributo d'esercizio forfettario in base al preventivo presentato. Questo contributo ai costi ammonta a circa un quinto delle spese globali. Il Cantone di Vaud e la Città di Losanna erogano prestazioni in natura. Fino al 2015 la Cineteca svizzera si troverà in fase di ristrutturazione per via della costruzione della nuova sede d'archivio a Penthaz (nei pressi di Losanna). La diminuzione delle spese rispetto all'esercizio precedente (-0,4 mio.) è dettata da due sviluppi contrastanti: durante la ristrutturazione della Cineteca vengono sostenuti da un lato costi d'esercizio di differente entità (+0,8 mio.), dall'altro per il 2010 è stato approvato un credito aggiuntivo per la ricapitalizzazione della cassa pensioni della Cineteca (-1,2 mio.).

Arti figurative

A2310.0320 3 937 490

Risoluzione federale del 22.12.1887 per il promovimento e l'incoraggiamento delle arti nella Svizzera (RS 442.1); ordinanza del 29.9.1924 sulla tutela delle belle arti da parte della Confederazione (RS 442.11).

Misure volte a promuovere l'eccellente operato degli artisti e degli architetti svizzeri. In primo luogo sono finanziate o attuate misure non sostenute dagli altri partner operanti nel settore culturale svizzero (Cantoni, Comuni, città, privati, Fondazione Pro Helvetia), come la premiazione di artiste e artisti o di architetture e architetti svizzeri d'eccellenza o di mediatori e mediatrici, nonché l'organizzazione di esposizioni che consentano di presentare il loro lavoro a un pubblico nazionale e internazionale.

- Vari contributi a terzi if 3 921 190
- Vari contributi a terzi sif 16 300

Le spese del 2011 sono ripartite nelle seguenti componenti principali:

- concorso federale d'arte 1 303 899
- Swiss Exhibition Award 137 358
- premio Meret Oppenheim 256 560
- sitemapping.ch/Arte mediale 664 477
- premiazione e sostegno di spazi d'arte 201 184
- contributi ufficiali svizzeri a mostre d'arte e di architettura internazionali 1 056 822
- acquisto di opere d'arte per la Collezione d'arte della Confederazione nonché misure di restauro e di conservazione delle opere d'arte della Collezione d'arte della Confederazione 284 190
- varie borse di studio e sussidi 33 000

I vari contributi a terzi senza incidenza sul finanziamento riguardano la delimitazione per conteggi non ancora pervenuti dell'anno di esercizio.

Arte applicata

A2310.0321 3 544 639

Decreto federale del 18.12.1917 sull'incoraggiamento e l'incremento dell'arte applicata (RS 442.2); ordinanza del 7.12.2007 sulla promozione del design (RS 442.21).

Misure volte a promuovere l'eccellente operato dei designer svizzeri. In primo luogo sono finanziate o attuate misure non sostenute dagli altri partner attivi nel settore del design in Svizzera (Cantoni, Comuni, città, privati, Fondazione Pro Helvetia), come la premiazione di designer particolarmente meritevoli, l'acquisto di opere di design, la premiazione e la mediazione internazionale della creazione svizzera di libri e la promozione della fotografia svizzera.

- Vari contributi a terzi if 3 544 639

Le spese del 2011 sono ripartite nelle seguenti componenti principali:

- concorso federale di design 982 226
- Grand Prix Design 193 132
- concorso «I più bei libri svizzeri» 160 852
- contributi ufficiali della Svizzera per mostre a piattaforma di design nazionali e internazionali 112 493
- acquisto di oggetti di design e fotografie per la collezione di design della Confederazione 145 936
- mediazione e conservazione delle testimonianze della fotografia svizzera 700 000
- programma ed esercizio della Fondazione Svizzera per la Fotografia 1 250 000

Associazione Memoriav

A2310.0323 3 120 000

Legge federale del 16.12.2005 sull'erogazione di aiuti finanziari all'Associazione Memoriav (RS 432.61), articoli 2 e 3.

Archiviazione del patrimonio culturale audiovisivo in collaborazione con altre organizzazioni e con il sostegno dell'Associazione Memoriav.

- Vari contributi a terzi if 3 120 000

Memoriav ha lo scopo di valutare, repertoriare e conservare documenti audiovisivi della Svizzera e di renderli accessibili a terzi. I documenti audiovisivi (film, video, fotografie e documenti sonori) sono un'importante testimonianza del passato della Svizzera e quindi parte integrante della sua identità collettiva.

Limite di spesa «Associazione Memoriav 2006-2009» (DF dell'8.12.2009), Zoo34.01, vedi volume 2A, numero 10.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

306 Ufficio federale della cultura

continuazione

Trasferimento dei beni culturali

A2310.0324 **945 427**

Legge del 20.6.2003 sul trasferimento dei beni culturali (LTBC; RS 444.1), articolo 14; ordinanza del 13.4.2005 sul trasferimento dei beni culturali (OTBC; RS 444.11), articoli 8-15.

La legge disciplina l'importazione di beni culturali in Svizzera nonché il transito, l'esportazione e il rimpatrio degli stessi dalla Svizzera. Con questa legge la Confederazione intende contribuire alla salvaguardia del patrimonio culturale dell'umanità e impedire il furto, il saccheggio nonché l'importazione e l'esportazione illecite dei beni culturali. I contributi sono concessi sia a istituzioni che conservano provvisoriamente a titolo fiduciario i beni culturali esteri minacciati sia a favore di progetti destinati al mantenimento del patrimonio culturale all'estero e al rimpatrio del patrimonio culturale nel Paese d'origine.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 106 303
- Vari contributi a terzi if 839 124

Gli aiuti finanziari sono concessi sulla base delle domande presentate dalle istituzioni e dagli Stati aventi diritto. Di regola la partecipazione della Confederazione non può superare il 50% dei costi dichiarati ed è vincolata a diverse condizioni (in particolare competenza specialistica, rendiconto, divieto di alienazione ecc.). Le minori spese rispetto al preventivo sono riconducibili al fatto che le spese del personale sono risultate inferiori alle attese. L'aumento dei contributi a terzi rispetto all'esercizio precedente è giustificato dal fatto che, dopo la fase di introduzione, in virtù delle nuove cooperazioni avviate possono essere concessi maggiori aiuti finanziari.

Museo svizzero dei trasporti

A2310.0326 **1 595 300**

Legge federale del 20.3.2008 sull'erogazione di aiuti finanziari al Museo svizzero dei trasporti (RS 432.51), articoli 1 e 2.

Il contributo della Confederazione alla raccolta, conservazione e mediazione delle testimonianze storiche e culturali dello sviluppo della mobilità e del traffico in Svizzera.

- Vari contributi a terzi if 1 595 300

Il contributo federale è calcolato in base al bilancio d'esercizio e al preventivo inoltrati dal Museo svizzero dei trasporti e dipende da un'adeguata partecipazione finanziaria del Cantone e della Città di Lucerna nonché dei Cantoni della Svizzera centrale. I compiti e gli oneri (standard operativi) che il Museo dei trasporti deve soddisfare per beneficiare degli aiuti federali sono regolamentati da una convenzione sulle prestazioni conclusa tra la Confederazione (UFC) e la Fondazione del Museo svizzero dei trasporti.

Nel periodo 2008-2011 la Confederazione ha sostenuto il Museo dei trasporti erogando inoltre contributi agli investimenti di circa 10 milioni (cfr. A4300.0137).

Limite di spesa «Museo svizzero dei trasporti 2008-2011» (DF dell'11.3.2008), Z0005.01, volume 2A, numero 10.

Tasse di promozione cinematografica delle emittenti televisive

A2310.0454 **-**

Legge del 14.12.2001 sul cinema (LCin; RS 443.1); articolo 15 capoverso 2; legge federale del 24.3.2006 sulla radiotelevisione (LRTV; RS 784.40)

Le entrate delle tasse di concessione di emittenti televisive (E1300.0146 Tasse di promozione cinematografica delle emittenti televisive) sono a destinazione vincolata per la promozione cinematografica (promozione cinematografica selettiva). Se non sono utilizzate nello stesso anno, sono accreditate a un fondo speciale.

Nel 2011 tutti i progetti sono stati finanziati con i crediti cinematografici ordinari.

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Promozione cinematografica», vedi volume 3, numero B41.

Musei, collezioni, reti di terzi

A2310.0457 **520 000**

Legge federale del 1.7.1966 sulla protezione della natura e del paesaggio (LPN; RS 451), articolo 14. Contributo a favore del Museo alpino svizzero di Berna.

- Vari contributi a terzi if 520 000

Il contributo è stato versato finora dall'Ufficio federale dell'ambiente (UFAM). In vista dell'entrata in vigore della legge sulla promozione della cultura, che disciplina diversamente i contributi della Confederazione a musei, collezioni e reti di terzi, il credito è stato trasferito all'UFC. Il Museo alpino svizzero costituisce il centro di competenza nazionale per il patrimonio storico e culturale relativo al rapporto con il mondo alpino e montano.

UNESCO

A2310.0467 **40 612**

Convenzione del 17.10.2003 per la salvaguardia del patrimonio culturale immateriale (RS 0.440.6), articolo 26 capoverso 1.

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 40 612

La Convenzione per la salvaguardia del patrimonio culturale immateriale vincola gli Stati contraenti a prendere le misure necessarie per proteggere il loro patrimonio culturale immateriale e a promuovere la collaborazione a livello regionale e internazionale. Con la Convenzione è stato creato un «fondo per la conservazione del patrimonio culturale immateriale» alimentato con contributi obbligatori degli Stati contraenti.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

306 Ufficio federale della cultura

continuazione

Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti

A2320.0001 **21 044 060**

Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (RS 611.0), articolo 51.

Rettificazione di valore completa su contributi agli investimenti per la protezione del paesaggio e la conservazione dei monumenti storici (A4300.0138) e per il Museo svizzero dei trasporti (A4300.0137).

- Rettificazione di valore su contributi agli investimenti sif **21 044 060**

Considerato il credito residuo nel settore della protezione del paesaggio e della conservazione dei monumenti storici anche le rettificazioni di valore sono risultate inferiori a quanto preventivato.

Conto degli investimenti

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **27 550**

- Investimenti in automobili if **27 550**

Nell'anno in rassegna è stata acquistata un'automobile per il Museo degli automi musicali di Seewen. Il previsto acquisto di un veicolo di trasporto non ha potuto essere effettuato nel 2011 a causa di ritardi nelle consegne.

Contributo d'investimento al Museo svizzero dei trasporti

A4300.0137 **2 437 500**

Legge federale del 6.10.2006 sulla concessione di un contributo d'investimento al Museo svizzero dei trasporti (RS 432.52).

Contributo d'investimento quadriennale limitato della Confederazione al Museo svizzero dei trasporti in occasione dei suoi 50 anni di esistenza. Il contributo federale viene utilizzato soprattutto per ristrutturare l'area d'ingresso e per costruire un nuovo padiglione espositivo, al fine di garantire l'attrattiva per i visitatori e l'elevato grado di autofinanziamento del Museo.

- Contributi agli investimenti if **2 437 500**

Inoltre, la Confederazione sostiene il Museo dei trasporti negli anni 2008–2011 con contributi d'esercizio per un importo complessivo di 5,3 milioni (cfr. A2310.0326 Museo svizzero dei trasporti).

Credito d'impegno «Contributo d'investimento al Museo svizzero dei trasporti 2008–2011» (DF del 20.9.2006), VO155.00, vedi volume 2A, numero 9.

Protezione del paesaggio e conservazione dei monumenti storici

A4300.0138 **18 606 560**

Legge federale del 1.7.1966 sulla protezione della natura e del paesaggio (LPN; RS 451), articoli 13–16; ordinanza del 16.1.1991 sulla protezione della natura e del paesaggio (OPN; RS 451.1).

Essenzialmente contributi alle misure per la conservazione di oggetti meritevoli di protezione, ossia monumenti, siti storici e insediamenti, nonché contributi a misure archeologiche. Inoltre finanziamento di progetti di ricerca, formazione e perfezionamento di specialisti, relazioni pubbliche e stesura degli inventari federali nonché contributi a organizzazioni attive a livello nazionale.

- Contributi agli investimenti if **7 922 860**
- Finanziamento dal fondo a destinazione vincolata «Traffico stradale» if **10 683 700**

Uscite in parte finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

La Confederazione e i Cantoni partecipano congiuntamente al finanziamento delle misure finalizzate alla conservazione di oggetti meritevoli di protezione (compito comune). Gli aiuti federali sono assegnati per principio sulla base di accordi programmatici o di singole decisioni. Con il credito sono finanziate inoltre misure della Confederazione.

In base al credito d'impegno 2008–2011 vengono concessi prevalentemente singoli contributi. Poiché i contributi concessi sulla base di singole decisioni possono essere erogati solo in considerazione dello stato di avanzamento dei lavori di costruzione, alcuni ritardi nella pianificazione e nella realizzazione di singoli oggetti hanno portato a un credito residuo di 11,4 milioni.

Credito d'impegno «Protezione del paesaggio e conservazione dei monumenti storici 2008–2011» (DF del 19.12.2007/16.12.2008/9.12.2009/15.12.2010), VO152.00, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

307 Biblioteca nazionale svizzera

Dal 2006 la Biblioteca nazionale svizzera (BN) è gestita secondo mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP) e accorpata all'UFC. Il mandato di prestazioni valido nel 2011 è stato conferito dal Consiglio federale per il periodo 2009-2011.

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001	537 985
• if	393 595
• sif	144 390

Rispetto al preventivo è stato possibile incrementare i ricavi funzionali. La parte del credito con incidenza sul finanziamento è data principalmente dalla riscossione di emolumenti e tasse, dalla vendita di doppioni nonché attraverso gli ingressi al Centro Dürrenmatt di Neuchâtel. Rispetto all'anno precedente sono stati realizzati ricavi supplementari di 50 000 franchi nella raccolta e nell'archiviazione di pubblicazioni elettroniche in relazione con la Svizzera (e-Helvetica). Ulteriori 53 000 franchi circa provengono dallo scioglimento di un conto di compensazione (attività cofinanziate BN) e dalle rettifiche AVS/AD.

Nell'esercizio 2011 sono stati sciolti accantonamenti per vacanze, ore supplementari e altri saldi attivi del personale accumulati pari a 0,1 milioni. Gli accantonamenti complessivi della BN in questo settore ammontano ancora a 0,6 milioni. I ricavi funzionali sif comprendono inoltre la contabilizzazione di uno scanner per microfilm nel servizio Fotografia, reprografia e microfilmatura per un valore di 32 616 franchi in seguito al trasferimento al conto degli investimenti.

Spese funzionali

A6100.0001	37 013 963
• if	23 066 200
• sif	80 820
• CP	13 866 943

Nel corso dell'esercizio l'UPFER ha ceduto 0,7 milioni per praticanti, apprendisti e persone parzialmente inabili al lavoro, assegni di custodia, modelli di orario di lavoro nonché altre misure salariali. Le maggiori spese per il personale (+0,4 mio.) sono state compensate da minori spese per beni e servizi. La Biblioteca nazionale svizzera ha ottenuto un'ulteriore cessione da parte della SG DFI di 0,2 milioni per i progetti Access e-Helvetica e Laboratorio di fotografia. È stato inoltre operato un trasferimento di credito pari a 0,1 milioni al conto degli investimenti.

Nelle spese funzionali senza incidenza sul finanziamento (sif) sono contabilizzate le delimitazioni temporali e gli ammortamenti.

Come nell'anno precedente vi è stata una compensazione con incidenza sul finanziamento di 0,8 milioni di maggiori spese (settore informatico, principalmente nel progetto e-Helvetica Access).

Il Consuntivo 2011 è gravato inoltre da una liquidazione di riserve a destinazione vincolata dell'ordine di 1,1 milioni, non compresa nel preventivo.

Nell'esercizio in rassegna è compreso 1 milione per la deacidificazione del materiale d'archivio e di biblioteca in base al contratto di prestazioni stipulato con la Nitrochemie Wimmis AG per il 2011.

Crediti di spesa al di fuori del preventivo globale

Fonoteca nazionale

A6210.0144	1 560 000
Legge federale del 18.12.1992 sulla Biblioteca nazionale svizzera (LBNS; RS 432.21), articolo 12.	

Contributo alle spese d'esercizio della Fonoteca nazionale per finanziare le misure volte a inventariare, conservare e archiviare i supporti sonori nazionali.

• Vari contributi a terzi if	1 560 000

Riserve

• Costituzione di riserve a destinazione vincolata	952 350
• Impiego di riserve a destinazione vincolata	1 100 070

Nell'esercizio 2011 sono state costituite riserve a destinazione vincolata dell'ordine di 0,95 milioni. Questa somma è ripartita tra i seguenti progetti:

• Biblioteca digitale	297 000
• e-Helvetica	287 000
• sviluppo informatico	368 350

Per tutti i progetti menzionati vi sono stati ritardi nell'esecuzione a causa del mancato rispetto dei termini pattuiti per le prestazioni concordate da parte di partner esterni, di chiarimenti supplementari necessari, della valutazione di nuovi partner progettuali e di altre difficoltà interne.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

307 Biblioteca nazionale svizzera

continuazione

Nell'anno in rassegna sono state sciolte riserve a destinazione vincolata per 1,1 milioni ripartiti come segue:

• Biblioteca digitale	397 070
• e-Helvetic	614 000
• sviluppo informatico	89 000

Nel quadro del progetto Biblioteca digitale (ServicePlus), le risorse sono state impiegate per i progetti di digitalizzazione, in ambito informatico per i progetti HelveticArchives, GEVER (gestione elettronica degli affari) e W7+.

Nel progetto Access e-Helvetic in dicembre è stata attivata internamente la versione Beta del sistema di accesso agli Helvetic elettronici. La versione definitiva è attivata nella primavera 2012.

Riserve generali e a destinazione vincolata GEMAP, vedi volume 1, numero 8, allegato 2.

Conto degli investimenti

Preventivo globale

Uscite per investimenti (investimenti materiali e immateriali, scorte)

A8100.0001	105 484
• if	105 484

In dicembre gli investimenti if del 2011 sono stati adeguati alla situazione effettiva con un trasferimento di credito di 105 600 franchi dalle spese funzionali alle spese per investimenti. I fondi sono stati utilizzati per l'acquisto del laboratorio fotografico e dello scanner per microfilm.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

307 Biblioteca nazionale svizzera

continuazione

Contabilità analitica

Gruppo di prodotti 1 Collezioni

Descrizione del gruppo di prodotti

Il gruppo di prodotti «Collezioni» garantisce la costituzione e l'acquisizione della collezione di Helvetica della Confederazione. La collezione comprende circa 5,41 milioni di documen-

ti (stato al 31.12.2011). Essa è inventariata e in buona parte registrata in cataloghi, consultabili via Internet. È predisposta per la conservazione a lungo termine e custodita in condizioni ottimali per un'archiviazione di lunga durata. La collezione di Helvetica comprende la collezione generale, l'Archivio svizzero di letteratura, il Gabinetto delle stampe, compreso l'Archivio federale dei monumenti storici e il Centro Dürrenmatt di Neuchâtel. Nel 2009 è stato inaugurato un nuovo e moderno magazzino sotterraneo destinato a custodire la collezione.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo / Osservazioni
Gli Helvetica di nuova pubblicazione (stampati ed elettronici) vengono raccolti e catalogati.	Numero di nuove acquisizioni annue:		
	a) stampati	a) 30 000	a) 30 211
	b) pubblicazioni elettroniche	b) 2 000	b) 2 495
La catalogazione delle collezioni viene adeguata alla domanda di cataloghi online.	a) Tutti i periodici regolarmente pubblicati sono registrati in Helvetica	a) 33 % (1 400)	a) 59 % (2 505)
	b) Lasciti inventariati sul tema chiave della collezione «periodo tra le due guerre/letteratura dell'esilio»	b) 1 inventario	b) Inventario «Jakob Flach»
	c) Grado di catalogazione della collezione di ritratti fotografici	c) 30 % (4 310)	c) 58 % (8 343)

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2010	Preventivo 2011	Consuntivo 2011	Diff. rispetto al P 2011 assoluta	in %
Ricavi	–	–	0,1	0,1	–
Costi	22,8	21,7	25,9	4,2	19,4
Saldo	-22,8	-21,7	-25,8		
Grado di copertura dei costi	–	–	0%		

Osservazioni

All'interno del gruppo di prodotti «Collezioni» è stato possibile incrementare i ricavi per e-Helvetica rispetto all'esercizio precedente. I fattori descritti di seguito hanno portato a un sorpasso dei costi ammontante a 4,2 milioni nel gruppo di prodotti «Collezioni».

Nella contabilità dei costi sono comprese cessioni nel credito del personale e dell'informatica per un totale di 0,7 milioni. Con l'introduzione del nuovo sistema CATS per la catalogazione delle prestazioni nell'anno in rassegna è stato rielaborato il flusso di valori della contabilità dei costi e delle prestazioni. A partire dall'anno in rassegna i costi dei centri di costo d'esercizio vengono imputati direttamente al gruppo di prodotti corrispondente. In precedenza l'imputazione dei centri di costo d'esercizio avveniva su entrambi i gruppi di prodotti. Questa modifica nella contabilità analitica porta a un trasferimento di costi secondari pari a circa 3,5 milioni nell'anno in rassegna.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

307 Biblioteca nazionale svizzera

continuazione

Gruppo di prodotti 2 Utilizzo

Descrizione del gruppo di prodotti

Il gruppo di prodotti «Utilizzo» rende accessibile la collezione della Biblioteca nazionale svizzera. L'utenza può prendere in prestito originali stampati ed elettronici, consultare documenti digitalizzati e riproduzioni e all'occorrenza farsi consigliare. Il servizio di consulenza comprende l'offerta informativa concernente l'utilizzo della Biblioteca nazionale svizzera e della sua

infrastruttura, la trasmissione di informazioni specifiche relative a tematiche svizzere («Tutto sulla Svizzera») e l'ordinazione di pubblicazioni presso biblioteche svizzere ed estere. Documenti selezionati provenienti dalle collezioni vengono presentati al grande pubblico o a gruppi specifici attraverso varie offerte (esposizioni, manifestazioni, letture, visite guidate, digitalizzazione, pubblicazione, ecc.). Nell'ambito delle possibilità legali, le riproduzioni sono messe a disposizione dell'utenza a pagamento.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo / Osservazioni
La Biblioteca nazionale svizzera offre prestazioni di consulenza e informazione e intensifica in particolare quelle destinate ai principali gruppi d'utenza.	Numero di informazioni e consultazioni all'anno:		
	a) Biblioteca nazionale svizzera	a) 16 000	a) 13 945
	b) Archivio svizzero di letteratura	b) 1 800	b) 3 283
	c) Gabinetto delle stampe	c) 500	c) 594
La Biblioteca nazionale svizzera digitalizza le pubblicazioni significative per i principali gruppi d'utenza.	Numero di progetti di digitalizzazione per le discipline storia svizzera, letterature svizzere e arte svizzera	1	14

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Consuntivo 2010	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	0,3	0,3	0,3	–	–
Costi	14,5	14,5	11,1	-3,4	-23,4
Saldo	-14,2	-14,2	-10,8		
Grado di copertura dei costi	2 %	2 %	3 %		

Osservazioni

I fattori descritti di seguito hanno permesso di contenere i costi (-3,4 mio.) di questo gruppo di prodotti.

Nella contabilità dei costi sono comprese le cessioni del credito del personale pari a 0,1 milioni. Con l'introduzione del nuovo sistema CATS per la catalogazione delle prestazioni nell'anno in rassegna è stato rielaborato il flusso di valori della contabilità

dei costi e delle prestazioni. A partire dall'anno in rassegna i costi dei centri di costo d'esercizio vengono imputati direttamente al gruppo di prodotti corrispondente. In precedenza l'imputazione dei centri di costo d'esercizio avveniva su entrambi i gruppi di prodotti. Questa modifica nella contabilità analitica porta a un trasferimento di costi secondari pari a circa 3,5 milioni nell'anno in rassegna.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

311 Ufficio federale di meteorologia e climatologia

Dal 1997 MeteoSvizzera è gestita mediante mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP). Il mandato di prestazioni valido nel 2011 è stato conferito dal Consiglio federale per il periodo 2008–2011.

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001	33 595 090
• if	25 951 688
• CP	7 643 402

I ricavi funzionali sono di circa 2,2 milioni inferiori al preventivo a causa della flessione dei ricavi dalla vendita a Skyguide di informazioni di meteorologia aeronautica (gruppo di prodotti 2), che ha potuto essere compensata solo in parte con vendite supplementari nei gruppi di prodotti 1,3 e 5.

Spese funzionali

A6100.0001	73 574 578
• if	62 029 995
• CP	7 963 761
• sif	3 580 822

Le spese funzionali (incl. cessioni e trasferimento di crediti nei settori personale e informatica) sono di circa 2,4 milioni inferiori al preventivo per i seguenti motivi:

- la realizzazione dell'organizzazione di vendita ha subito ritardi (progetti Realizzazione di un'organizzazione di vendita e distribuzione, Servizio Internet, Sviluppo App (canali di distribuzione), per cui nel 2011 sono stati spesi 0,9 milioni meno del previsto;
- i progetti organizzativi Realizzazione della centrale meteorologica OWARNA (perfezionamento del sistema di allerta e di allarme), Potenziamento del programma di visualizzazione NinJo, Riorganizzazione della manutenzione dei radar e Adeguamenti nell'elaborazione dati hanno subito ritardi, per cui nel 2011 sono stati spesi 1,5 milioni meno del previsto.

I ritardi accumulati nei progetti hanno comportato in particolare minori spese per il personale, per le telecomunicazioni e per le prestazioni di servizi esterne.

Crediti di spesa al di fuori del preventivo globale

Crediti di spesa

I crediti di spesa al di fuori del preventivo globale concernono i contributi che la Svizzera deve versare a organizzazioni e istituzioni internazionali in adempimento a obblighi di diritto internazionale.

Organizzazione meteorologica mondiale, Ginevra

A6210.0103 **2 160 718**

Convenzione dell'11.10.1947 per l'Organizzazione meteorologica mondiale (RS 0.429.01); legge federale del 18.6.1999 sulla meteorologia e la climatologia (LMet; RS 429.1), articolo 5 capoverso 2.

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 2 160 718 Contributo di membro per i costi d'esercizio della segreteria e dei programmi dell'Organizzazione meteorologica mondiale (OMM), che organizza lo scambio globale di dati meteorologici, climatologici e ambientali e coordina le attività scientifiche internazionali in materia di previsioni meteorologiche, ricerca sull'inquinamento atmosferico, studio dei cambiamenti climatici e della rarefazione dell'ozono e previsione delle tempeste tropicali. I risultati di queste attività sono destinati al settore pubblico e privato, come pure a persone private e a imprese (ad es. avvisi di maltempo, trasporti aerei e marittimi internazionali).

Le uscite dell'OMM sono suddivise proporzionalmente tra gli Stati membri in base a una chiave di ripartizione che tiene conto del prodotto nazionale lordo di ogni Stato membro. Per il 2011 il contributo della Svizzera ammonta all'1,2 % del budget dell'OMM.

Circa 1,1 milioni del credito iscritto a preventivo sono rimasti inutilizzati a causa di ritardi nel programma Global Climate Observing System (GCOS).

Organizzazione europea per l'esercizio di satelliti meteorologici, Darmstadt

A6210.0104 **9 786 099**

Convenzione del 24.5.1983 relativa alla creazione di un'organizzazione europea per l'esercizio di satelliti meteorologici (EUMETSAT) (RS 0.425.43).

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 9 786 099 Contributo per l'esercizio dei satelliti meteorologici europei (EUMETSAT). EUMETSAT ha come obiettivi principali la realizzazione, il mantenimento e la gestione di sistemi satellitari meteorologici. Ha inoltre l'obiettivo di contribuire all'osservazione operativa del clima e al rilevamento dei mutamenti climatici sulla Terra.

I contributi obbligatori degli Stati membri sono calcolati sulla base del prodotto nazionale lordo medio degli ultimi tre anni per i quali sono disponibili dati statistici. Per il 2011 il contributo della Svizzera corrisponde al 2,76 % del budget globale.

Centro mondiale per lo studio delle radiazioni, Davos

A6210.0105 **1 287 868**

Legge federale del 18.6.1999 sulla meteorologia e la climatologia (LMet; RS 429.1), articolo 5 capoverso 2.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

311 Ufficio federale di meteorologia e climatologia

continuazione

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 1 287 868 Contributo d'esercizio al Centro mondiale per lo studio delle radiazioni di Davos (World Radiation Center, WRC). Su mandato dell'Organizzazione meteorologica mondiale (OMM), dal 1971 il WRC garantisce la misurazione delle radiazioni nelle reti di osservazione meteorologica secondo criteri uniformi in tutto il mondo. Il WRC gestisce strumenti di riferimento per la misurazione della radiazione solare e un centro di calibrazione per l'offset atmosferico. Inoltre, compara e calibra gli strumenti di rilevazione a livello mondiale e organizza corsi di perfezionamento per specialisti nel campo delle radiazioni.

La Confederazione partecipa ai costi d'esercizio del WRC nella misura del 62 %, mentre il restante 38 % è coperto dal Cantone dei Grigioni e dal Comune di Davos.

Centro europeo per le previsioni meteorologiche a medio termine, Reading

A6210.0106 **1 652 376**

Convenzione del 11.10.1973 relativa all'istituzione del centro europeo per le previsioni meteorologiche a medio termine (RS 0.420.514.291).

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 1 652 376 Contributo d'esercizio al Centro europeo per le previsioni meteorologiche a medio termine (CEPMT), un'organizzazione intergovernativa istituita nel 1975 e sostenuta da 18 Stati membri europei. Gli obiettivi principali del CEPMT sono lo sviluppo di metodi numerici per le previsioni meteorologiche a medio termine in Europa e la messa a disposizione di tali previsioni ai centri meteorologici degli Stati membri.

I contributi obbligatori degli Stati membri sono calcolati sulla base del prodotto nazionale lordo medio degli ultimi tre anni per i quali sono disponibili dati statistici. Per il 2011 il contributo della Svizzera corrisponde al 2,89 % del budget globale.

Circa 1,3 milioni di franchi del credito iscritto a preventivo sono rimasti inutilizzati soprattutto a causa del tasso di cambio favorevole (CHF/GBP).

Cooperazione europea nel settore meteorologico

A6210.0107 **297 543**

Legge federale del 18.6.1999 sulla meteorologia e la climatologia (LMet; RS 429.1), articolo 5 capoverso 2.

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 297 543 Contributo di membro dei gruppi d'interesse EUMETNET e ECOMET, in seno ai quali i servizi meteorologici europei lavorano a programmi specifici comuni, in particolare nel settore del

coordinamento dei radar meteorologici europei e delle osservazioni meteorologiche effettuate ad esempio mediante strumenti su aerei civili.

Le uscite delle 2 organizzazioni sono suddivise tra i Paesi membri in base a una chiave di ripartizione. Per il 2011 il contributo svizzero a EUMETNET e ECOMET ammonta rispettivamente al 2,82 e al 2,84 % del budget globale.

Le uscite inferiori di circa 230 000 franchi rispetto al preventivo sono dovute alla mancata partecipazione della Svizzera al programma volontario Surfmar (boe meteorologiche in mare).

Conto degli investimenti

Preventivo globale

Uscite per investimenti (investimenti materiali e immateriali, scorte)

A8100.0001 **3 786 915**

- if 3 786 915

Circa 0,4 milioni del credito sono rimasti inutilizzati a causa di ritardi nei progetti Solaris 10 (sistema operativo) e SMART Server (applicazione di meteorologia aeronautica).

Riserve

- Costituzione di riserve a destinazione vincolata 2 829 000

Motivazione per la costituzione di riserve a destinazione vincolata nel 2011

Realizzazione organizzazione di vendita e distribuzione:

- progetti Realizzazione organizzazione di vendita / prototipo servizio Internet/sviluppo App 870 000

A causa dell'adeguamento organizzativo, effettivo dal 1.1.2012, la riorganizzazione dei canali di vendita e distribuzione, la conseguente costituzione di un sistema di gestione dei prodotti e l'analisi delle esigenze dei clienti si protraggono nell'anno successivo.

Progetti organizzativi:

- progetti CM OVARNA, potenziamento NinJo, riorganizzazione manutenzione radar, altri adeguamenti 1 520 000

Elaborazione e scambio di dati. I progetti hanno subito ritardi e si protraggono nell'anno successivo per i motivi seguenti:

- carenza di risorse a causa della riorganizzazione effettiva dal 1.1.12;
- eventi operativi straordinari, quali Fukushima, una nuova eruzione vulcanica in Islanda e gli avvisi Single Official Voice;
- ritardi nella stipula dei contratti con i fornitori di prestazioni.

Progetti infrastrutturali:

- ritardi nei progetti Solaris 10 e SMART Server 439 000

Riserve generali e a destinazione vincolata GEMAP, vedi volume 1, numero 8, allegato 2.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

311 Ufficio federale di meteorologia e climatologia

continuazione

Contabilità analitica

Gruppo di prodotti 1

Previsioni meteorologiche e avvisi di pericolo

Descrizione del gruppo di prodotti

In qualità di servizio specializzato ufficiale della Confederazione, MeteoSvizzera fornisce alle autorità e alla popolazione avvisi di pericolo in caso di eventi meteorologici pericolosi e assicura le

prestazioni di base con previsioni a breve, medio e lungo termine. Disponibili nelle 3 lingue ufficiali, le previsioni si basano sulle competenze specialistiche dei servizi meteorologici regionali e sui risultati dei modelli di previsione globali e regionali. MeteoSvizzera fornisce consulenza agli organi di pronto intervento sulla diffusione nell'ambiente di sostanze tossiche, soprattutto in caso di emissione di sostanze ABC, e gestisce il servizio d'allerta della Centrale nazionale d'allarme.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo / Osservazioni
L'esercito e gli organi incaricati di proteggere la popolazione a livello federale e cantonale sono soddisfatti del contenuto e della precisione dei bollettini meteorologici e degli avvisi di pericolo.	Soddisfazione degli organi di pronto intervento rilevata tramite una procedura di feedback istituzionalizzata	Valutazione complessiva per: contenuto: >5,0 precisione: >4,5 (scala 1-6)	Contenuto: 5,3 Precisione: 5,5
La Centrale nazionale d'allarme è soddisfatta della disponibilità delle prestazioni di servizi stipulate in relative convenzioni.	Numero di reclami scritti per lacune nella disponibilità dei calcoli di propagazione (5 modelli di propagazione sul posto di lavoro del meteorologo di servizio)	Nessun reclamo scritto (media annua >85 %, almeno 3 su 5 disponibili in permanenza)	Nessun reclamo scritto pervenuto. La disponibilità tecnica è stata del 100 %. Erano sempre disponibili almeno 3 modelli di propagazione.
Introdurre un nuovo criterio per misurare la qualità delle previsioni regionali a breve e medio termine sotto forma di indicatore calcolato automaticamente.	Nuovo criterio di misurazione (indice di verifica oggettivo di MeteoSvizzera) differenziato per regione	Gli standard sono stabiliti.	Il nuovo criterio MOVI è stato introdotto con successo nell'esercizio operativo. Tutti i nuovi standard sono stati raggiunti.

Ricavi e costi

	Consuntivo 2010	Preventivo 2011	Consuntivo 2011	Diff. rispetto al P 2011 assoluta	in %
Mio. CHF					
Ricavi	10,7	9,1	9,7	0,6	6,6
Costi	26,5	25,3	27,0	1,7	6,7
Saldo	-15,8	-16,2	-17,3		
Grado di copertura dei costi	40 %	36 %	36 %		

Osservazioni

I ricavi superiori a quanto preventivato sono stati possibili grazie a entrate supplementari nel settore delle previsioni numeriche. Inoltre l'atteso calo dei ricavi per il servizio telefonico 162 ha potuto essere ulteriormente frenato rispetto agli anni precedenti e al preventivo. Le maggiori spese sono da ascrivere all'aumento delle prestazioni di servizi.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

311 Ufficio federale di meteorologia e climatologia

continuazione

Gruppo di prodotti 2 Meteorologia aeronautica

Descrizione del gruppo di prodotti

MeteoSvizzera fornisce, in modo conforme alle direttive dell'Organizzazione dell'aviazione civile internazionale (OACI) e dell'Unione europea concernenti il Cielo unico europeo, tutte le informazioni meteorologiche di cui il settore dell'aviazione ha bisogno: avvisi in caso di eventi meteorologici pericolosi, bol-

lettini sulla situazione meteorologica attuale e previsioni specifiche per gli aerodromi e il relativo spazio aereo. Le informazioni per la pianificazione dei voli nazionali e internazionali e per le missioni delle forze aeree sono elaborate e diffuse in base alle esigenze dei clienti. La consulenza a equipaggi e organi del controllo del traffico aereo è assicurata con mezzi adeguati. MeteoSvizzera informa e istruisce i clienti in caso di modifiche o adeguamenti delle norme e direttive internazionali vigenti.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo / Osservazioni
Soddisfazione generale dei clienti	Soddisfazione (espressa con una nota)	> 4,8 (scala 1-6)	Nel dicembre 2011, dall'annuale sondaggio tra i clienti è scaturita una nota media di 5,2.
Mantenere a un livello basso i reclami della sicurezza aerea per quanto concerne la qualità formale dei bollettini nazionali di meteorologia aeronautica negli aerodromi	Numero di interventi manuali da parte della sicurezza aerea	< 7	Non c'è stato alcun reclamo o intervento manuale.
Avvisi tempestivi in caso di fenomeni meteorologici pericolosi per l'aviazione	Percentuale di avvisi omessi (AIRMET, SIGMET)	< 8 %	Da un rilevamento per campione è risultato un tasso di errore del 5 %.

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2010	Preventivo 2011	Consuntivo 2011	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	20,0	22,4	19,7	-2,7	-12,1
Costi	20,0	22,4	19,7	-2,7	-12,1
Saldo	–	–	–		
Grado di copertura dei costi	100 %	100 %	100 %		

Osservazioni

Sono stati registrati risparmi nelle telecomunicazioni e spese inferiori al previsto nella manutenzione dell'infrastruttura meteorologica degli aeroporti. Le misure adottate nel quadro della convenzione tra l'AFF, il DFI e il DATEC per alleggerire i conti del controllo del traffico aereo svizzero hanno permesso di ridurre i costi nel settore dei contributi internazionali. I costi e i ricavi registrati sono al di sotto dei valori di preventivo.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

311 Ufficio federale di meteorologia e climatologia

continuazione

Gruppo di prodotti 3 Dati meteorologici

Descrizione del gruppo di prodotti

MeteoSvizzera raccoglie, elabora e archivia i dati meteorologici, climatologici e biometeorologici rilevati dalle reti nazionali di osservazione e di misurazione al suolo e nell'atmosfera; riceve e

diffonde i dati meteorologici provenienti dall'estero; nel quadro del programma «Global Atmosphere Watch» (GAW) raccoglie dati sulla composizione dell'atmosfera, in particolare sul profilo verticale di ozono, vapore acqueo e aerosol e li elabora conformemente alle esigenze della ricerca, della politica e del pubblico in Svizzera e all'estero.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo / Osservazioni
I clienti sono soddisfatti dell'applicabilità dei dati.	Reclami inoltrati rispetto al numero di forniture di dati	≤3 % di reclami	Nel 2011 sono pervenuti 400 reclami su un totale di 174 919 forniture di dati (0,23 %) e 6 reclami su 325 forniture di dati individuali (8 %).
I clienti sono soddisfatti della puntualità della fornitura dei dati.	Fornitura tempestiva dei dati prodotti da MeteoSvizzera	≤4 % dei dati forniti troppo tardi o non forniti	L'1,7 % dei dati non è stato fornito puntualmente.
Esercizio dei sistemi di misurazione conforme agli standard internazionali (OMM, OACI) e agli obblighi contrattuali (UFAG, CENAL, IFSN)	Disponibilità in tempo reale dei dati rilevati	>95 % delle misurazioni conformi agli standard	Il 98,6 % delle forniture di dati era conforme agli standard internazionali richiesti.

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2010	Preventivo 2011	Consuntivo 2011	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	7,1	5,7	8,9	3,2	56,1
Costi	16,8	16,0	17,4	1,4	8,8
Saldo	-9,7	-10,3	-8,5		
Grado di copertura dei costi	42 %	36 %	51 %		

Osservazioni

I maggiori ricavi rispetto al preventivo scaturiscono, da un lato, da un incremento delle prestazioni fornite agli istituti d'insegnamento, dall'altro, da entrate per prestazioni di servizi per i sistemi di misurazione. I maggiori costi risultano da un aumento dei costi infrastrutturali e amministrativi.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

311 Ufficio federale di meteorologia e climatologia

continuazione

Gruppo di prodotti 4 Informazioni climatiche

Descrizione del gruppo di prodotti

MeteoSvizzera analizza l'evoluzione passata, presente e futura del clima sulla base di dati misurati e modelli climatologici per rispondere ai bisogni della politica, della scienza e dell'economia.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo / Osservazioni
Le autorità, il settore scientifico e l'economia apprezzano le conoscenze scientifiche di MeteoSvizzera, considerato un interlocutore competente nel campo della climatologia.	Numero di perizie rilevanti dal profilo politico-scientifico	> 4 perizie	Nel 2011 sono state effettuate complessivamente 5 perizie.
MeteoSvizzera rende possibile una cooperazione efficace dei partner svizzeri nei programmi di attuazione del protocollo di Montreal (monitoraggio globale dell'atmosfera).	Promozione di convenzioni con partner esterni	≥ 2 contratti nel programma nazionale e internazionale GAW	Sono stati stipulati 9 contratti con partner esterni nel programma nazionale e 3 nel programma internazionale.
I media pubblicano regolarmente contributi di MeteoSvizzera sulle ripercussioni delle condizioni meteorologiche sulla salute (pollini, canicole, raggi UV) e sulle possibili misure di protezione.	Numero di contributi nei media non specializzati	≥ 25 contributi	Nel 2011 sono stati registrati complessivamente 45 contributi nei media.

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2010	Preventivo 2011	Consuntivo 2011	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	0,3	0,3	0,3	–	–
Costi	9,8	9,5	10,0	0,5	5,3
Saldo	-9,5	-9,2	-9,7		
Grado di copertura dei costi	3 %	3 %	3 %		

if = con incidenza sul finanziamento

sif = senza incidenza sul finanziamento

CP = computo delle prestazioni

311 Ufficio federale di meteorologia e climatologia

continuazione

Gruppo di prodotti 5 Prestazioni supplementari

Descrizione del gruppo di prodotti

MeteoSvizzera elabora informazioni meteorologiche e climatologiche su misura per rispondere a esigenze specifiche della clientela non coperte dalle prestazioni di base, tra cui rientrano prestazioni su scala locale o regionale e prestazioni meteorologiche e climatologiche rivolte a utenti specifici. La fornitura delle prestazioni supplementari deve coprire i costi cagionati.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo / Osservazioni
Elevato grado di soddisfazione di gruppi di utenti specifici	Soddisfazione di gruppi di utenti specifici	Valutazione complessiva > 4,8 (scala 1-6)	Sondaggio tra clienti test sulle previsioni fieno (utilità): 5,1; meteorologia aeronautica (soddisfazione complessiva): 5,3
Elevato grado di economicità	Grado di copertura dei costi	> 110 %	Non pienamente raggiunto, il maggiore onere ha comportato un aumento dei costi.
Elevato grado di fidelizzazione dei clienti	Numero di contatti con clienti chiave	>2 contatti con clienti chiave	Tutti i clienti chiave sono stati contattati almeno 2 volte.

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2010	Preventivo 2011	Consuntivo 2011	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	2,8	2,8	2,9	0,1	3,6
Costi	2,5	2,4	2,7	0,3	12,5
Saldo	0,3	0,4	0,2		
Grado di copertura dei costi	112 %	117 %	107 %		

Osservazioni

Il calo dei ricavi nei settori costruzioni e agricoltura ha potuto essere più che compensato con entrate supplementari nel settore sistemi di misurazione per l'economia. Oneri supplementari nella vendita (acquisizione, distribuzione) hanno comportato costi più elevati di quanto preventivato.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

316 Ufficio federale della sanità pubblica

Conto economico

Ricavi

Tasse

E1300.0001 **7 454 298**

Ordinanza del 12.11.1984 che stabilisce le tasse e le indennità riguardanti gli esami federali per le professioni mediche (RS 811.112.11), articolo 1; legge federale del 22.3.1991 sulla radioprotezione (LRaP; RS 814.50), articolo 42; legge federale del 15.12.2000 sui prodotti chimici (LPChim; RS 813.1), articolo 47; ordinanza del 27.6.1995 sull'assicurazione malattie (OAMal; RS 832.102), articolo 71.

Tasse d'esame per medici, dentisti, farmacisti e veterinari. Tasse riscosse per ogni domanda (nuova iscrizione, modifica dell'imballaggio o del dosaggio, estensione della limitazione, riesame e aumento di prezzo) e proventi della tassa annua per l'iscrizione dei medicinali nell'elenco delle specialità.

- Emolumenti per atti ufficiali if 7 454 298

Le entrate sono risultate inferiori al preventivo di quasi 0,8 milioni soprattutto a causa delle tasse d'esame per le professioni mediche. A partire dal 1.1.2011, l'ordinanza sugli esami riveduta prevede infatti tasse inferiori al previsto. Siccome l'ordinanza riveduta è stata adottata solo nel novembre 2010, il valore iscritto a preventivo per il 2011 non ha più potuto essere adeguato.

Ricavi e tasse

E1300.0010 **688 402**

Legge federale del 22.3.1991 sulla radioprotezione (LRaP; RS 814.50), articolo 4.

Contributo di Swissnuclear alle spese per la sorveglianza dell'ambiente attorno alle centrali nucleari; altre entrate amministrative e rimborsi.

- Rimborsi vari if 688 402

Le maggiori entrate rispetto al Preventivo 2011, pari a circa 0,1 milioni, risultano in particolare da rimborsi derivanti da contratti di sovvenzione.

Rimanenti ricavi

E1500.0109 **126 136**

Entrate dalla locazione di posteggi a collaboratori e terzi nonché rimanenti ricavi.

- Redditi immobiliari if 95 635
- Diversi altri ricavi if 30 501

Le entrate superiori al preventivo sono dovute soprattutto a utili sui corsi dei cambi risultanti dal fatto che molte tasse per il riconoscimento dei diplomi di medici stranieri sono state pagate in euro (invece che in CHF).

Assicurazione militare

Entrate assicurazione militare

E1300.0125 **19 818 011**

Legge federale del 19.6.1992 sull'assicurazione militare (LAM; RS 833.1), articolo 67, in combinato disposto con la legge federale del 6.10.2000 sulla parte generale del diritto delle assicurazioni sociali (LPGA; RS 830.1), articoli 72-75.

Rimborsi da regressi. La pretesa di regresso può essere fatta valere unicamente se l'affezione o il decesso dell'assicurato sono imputabili a terzi.

In base all'articolo 2 LAM, gli assicurati a titolo professionale, una volta pensionati, possono concludere un'assicurazione facoltativa presso l'AM contro i danni alla salute dietro versamento di un premio.

Gli assicurati a titolo professionale versano un premio per le prestazioni che sono fornite loro dall'AM anziché dall'assicurazione obbligatoria delle cure medico sanitarie secondo la LAMal e dall'assicurazione infortuni obbligatoria per gli infortuni non professionali secondo la LAINF.

- Diversi ricavi e tasse if 20 752 919
- Diversi ricavi e tasse sif -934 908

Le maggiori entrate rispetto al preventivo, pari a circa 0,4 milioni, risultano dall'incremento dei rimborsi da regressi (+0,8 mio.) e dalla flessione delle entrate dei premi degli assicurati a titolo professionale (-0,4 mio.).

La riduzione delle entrate senza incidenza sul finanziamento rappresenta una grandezza netta, risultante dallo scioglimento della delimitazione dell'anno precedente (-2,1 mio.) e dalla nuova delimitazione costituita per il 2011 (+1,2 mio.). Queste delimitazioni sono necessarie poiché il pagamento finale dei premi è effettuato solo dopo la chiusura dei conti.

Prelievo da accantonamenti

E1700.0001 **47 350 000**

- Assicurazione militare sif 47 350 000

In seguito all'introduzione del Nuovo modello contabile della Confederazione è stato costituito un accantonamento di circa 1,7 miliardi per i futuri obblighi relativi alle rendite dell'assicurazione militare. Tale accantonamento, che corrisponde al valore attuale dei costi futuri per le rendite in corso, è ricalcolato e adeguato annualmente. La variazione rispetto all'anno precedente è iscritta sotto questa voce. Nel preventivo, tale variazione deve essere stimata poiché i dati attuariali non sono noti in anticipo. Dopo la riduzione di 47 milioni di quest'anno, l'accantonamento risulta di circa 1,51 miliardi.

if = con incidenza sul finanziamento

sif = senza incidenza sul finanziamento

CP = computo delle prestazioni

316 Ufficio federale della sanità pubblica

continuazione

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 69 405 951

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 69 405 951

Il credito per il personale, aumentato mediante una cessione dell'Ufficio federale del personale di circa 0,8 milioni (destinati a contributi alla cassa pensioni a causa della struttura dell'età) è stato interamente utilizzato. Le uscite per il personale sono quindi state di circa 5,2 milioni o dell'8,1 % superiori rispetto a quelle del 2010.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 1 014 745

- Custodia di bambini if 238 086
- Formazione e formazione continua if 454 686
- Altre spese decentralizzate per il personale if 26 479
- Formazione CP 295 494

Il credito, aumentato mediante una cessione dell'Ufficio federale del personale di circa 70 000 franchi (destinati a formazione e formazione continua), è stato quasi interamente utilizzato.

Misure di prevenzione

A2111.0101 18 812 512

Legge del 18.12.1970 sulle epidemie (RS 818.101), articolo 1; legge del 3.10.1951 sugli stupefacenti (LStup; RS 812.121), articolo 15c.

La prevenzione include sia la prevenzione comportamentale sia la prevenzione relazionale (soprattutto legiferando) nei settori Aids, alcol, droghe, tabacco nonché alimentazione e attività fisica. Con l'adozione dei tre Programmi nazionali tabacco (2008-2012), alcol (2008-2012) e alimentazione e attività fisica (2008-2012) nonché con l'entrata in vigore della revisione della legge sugli stupefacenti, il Consiglio federale ha creato le basi politiche e giuridiche per il lavoro di prevenzione nel settore delle dipendenze e per la lotta contro le malattie trasmissibili. L'obiettivo dei programmi è di adottare misure di prevenzione coordinate su scala nazionale per lottare contro i quattro principali fattori di rischio tabagismo, abuso di alcool, alimentazione squilibrata e attività fisica insufficiente promuovendo così la salute pubblica. Tra le priorità della prevenzione figura la sensibilizzazione dei bambini e degli adolescenti affinché adottino un comportamento consapevole della salute.

Nel settore dell'HIV/Aids, il Consiglio federale ha adottato il Programma nazionale HIV e altre infezioni sessualmente trasmissibili 2011-2017 (PNHI). La lotta contro l'Aids e altre infezioni sessualmente trasmissibili fa leva su programmi specifici per i

gruppi target nonché su campagne d'informazione indirizzate a tutta la popolazione. La strategia nazionale di prevenzione si concentra sui gruppi particolarmente a rischio nonché sulle persone già contagiate e i loro partner.

La Strategia migrazione e salute 2008-2013, attuata su mandato del Consiglio federale, mira a migliorare la situazione e il comportamento sanitari della popolazione migrante in Svizzera e a istituire le pari opportunità in materia di salute.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 1 747 332
- Spese generali per consulenti dipendenti if 106 640
- Prestazioni di servizi esterne if 16 958 540

Le prestazioni di servizi esterne sono composte dai seguenti elementi principali:

- prevenzione dell'Aids 6 290 115
- prevenzione della tossicodipendenza 1 346 928
- prevenzione del tabagismo 122 765
- prevenzione dell'abuso di alcol 1 332 825
- prevenzione in generale 7 865 907

Nel Preventivo 2011 il credito destinato alla prevenzione è stato ridotto di 0,56 milioni per compensare parzialmente l'aggiunta al credito per le misure di esecuzione (vedi la motivazione del credito A2111.0102 Misure d'esecuzione). Dato che la maggior parte delle misure nel settore della prevenzione ha potuto essere attuata come previsto, il credito è stato utilizzato quasi interamente.

Misure d'esecuzione

A2111.0102 19 621 394

Ordinanza generale del 19.11.1980 sugli esami federali per le professioni mediche (OPMed; RS 811.112.1), articoli 13-14b; legge federale del 9.10.1992 sulle derrate alimentari (LDerr; RS 817.0), articoli 32-38; legge del 18.12.1970 sulle epidemie (RS 818.101), articoli 3-10; ordinanza del 18.5.2005 sui prodotti chimici (RS 813.11), articoli 89-91; legge dell'8.10.2004 sui trapianti (RS 810.21), articoli 19, 53, 55, 61 e 63; legge del 23.6.2006 sulle professioni mediche (LPMed; RS 811.11), articolo 32; ordinanza del 22.6.1994 sulla radioprotezione (ORaP; RS 814.501), articolo 105; legge federale del 18.3.1994 sull'assicurazione malattie (LAMal; RS 832.10), articoli 33 e 34; legge federale del 6.10.1995 sugli ostacoli tecnici al commercio (LOTc; RS 946.51), articoli 19-22.

Indennità all'«Institut für medizinische Lehre» dell'Università di Berna per la preparazione, lo svolgimento e la valutazione degli esami scritti di medicina svolti in tutta la Svizzera. Indennità agli esaminatori e ai periti esaminatori nonché per l'infrastruttura necessaria allo svolgimento di tutti gli esami orali e scritti. Analisi ai valichi doganali di derrate alimentari e oggetti d'uso. Misure di lotta contro una pandemia d'influenza. Indennità all'Istituto Paul Scherrer, che su incarico della Confederazione rende le scorie provenienti dalla medicina, dall'industria e dalla ricerca (escluse le centrali nucleari) atte al deposito definitivo. Verifica dell'adeguatezza e della necessità di prestazioni mediche. Informazione della popolazione in materia di medicina dei trapianti, controllo delle

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

316 Ufficio federale della sanità pubblica

continuazione

attività nel settore dei trapianti, gestione di un servizio nazionale di attribuzione nonché contributi alla formazione e al formazione continua.

• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	5 229 372
• Spese generali per consulenti dipendenti if	69 772
• Prestazioni di servizi esterne if	14 322 250

Le prestazioni di servizi esterne sono composte dai seguenti elementi principali:

• esami per le professioni mediche	6 628 019
• analisi delle derrate alimentari ai valichi doganali	851 656
• prevenzione in caso di crisi (pandemia)	1 564 259
• misure di lotta contro il bioterrorismo	372 600
• smaltimento delle scorie radioattive	25 269
• esecuzione dell'assicurazione contro le malattie e gli infortuni	259 265
• trapianti	1 632 709
• sicurezza biologica	31 108
• politica della formazione	286 930
• radioprotezione	1 043 009
• prodotti chimici	1 311 526
• legge sugli stupefacenti	137 700
• visita sanitaria di confine	178 200

Con la seconda aggiunta al Preventivo 2011 è stato approvato un credito aggiuntivo senza incidenza sul bilancio di 1,12 milioni per l'attuazione della Strategia eHealth e la gestione dell'helpdesk REACH (compensata mediante i crediti A2111.0101 Misure di prevenzione e A2115.0001 Spese di consulenza in ragione del 50% ciascuno). Buona parte dei mezzi stanziati è stata utilizzata. Il saldo restante di circa 0,6 milioni è dovuto a ritardi nell'ambito della creazione della banca dati per le domande Cassis de Dijon, minori costi nel settore dei trapianti nonché minori indennità agli esaminatori assunti per gli esami federali per le professioni mediche.

Assistenza reciproca in materia di prestazioni dell'assicurazione contro le malattie e gli infortuni

A2111.0103 6 089 634

Legge federale del 18.3.1994 sull'assicurazione malattie (LAMal; RS 832.10), articolo 18 capoversi 3 e 6; ordinanza del 27.6.1995 sull'assicurazione malattie (OAMal; RS 832.102), articolo 19 capoverso 3; ordinanza del 20.12.1982 sull'assicurazione infortuni (OAINF; RS 832.202), articolo 103a.

La Confederazione assume i costi d'interesse cui deve far fronte l'Istituzione comune per il prefinanziamento dell'assistenza bilaterale reciproca in materia di prestazioni dell'assicurazione contro le malattie e gli infortuni con tutti gli Stati dell'UE, nonché le spese d'esercizio dell'Istituzione comune.

• Spese d'esercizio diverse if	6 089 634

Le spese sono state di quasi 1,4 milioni inferiori al preventivo poiché i tassi interesse più bassi hanno determinato minori costi d'interesse (-1,0 mio.) e anche le spese amministrative sono risultate inferiori al previsto (-0,4 mio.).

Esecuzione biomedicina Ricerca e Tecnologia

A2111.0245 511 950

Legge dell'8.10.2004 sui trapianti (RS 810.21), articolo 49 capoverso 2; ordinanza del 26.6.1996 concernente i laboratori di microbiologia e sierologia (RS 818.123.1), articolo 8 capoverso 4; ordinanza del 14.2.2007 sugli esami genetici sull'essere umano (RS 810.122.1), articolo 12 capoverso 3.

Ispezioni in laboratori per analisi microbiologiche, sierologiche e genetiche allo scopo di accertare se le condizioni per il riconoscimento o l'autorizzazione sono soddisfatte. Questi compiti sono svolti da Swissmedic. Nel settore dei trapianti l'autorizzazione (conservazione, importazione ed esportazione ecc.) di regola è valida 5 anni.

• Prestazioni di servizi esterne if	511 950

Le spese di Swissmedic per le ispezioni commissionate nel settore dei trapianti dipendono dal numero e dalla complessità delle richieste d'autorizzazione pervenute. Nell'anno di consuntivo, il numero delle domande pervenute è stato minore rispetto alle stime alla base del preventivo. Sono inoltre state realizzate meno ispezioni del previsto a causa di insufficienze di capacità.

Locazione di spazi

A2113.0001 7 623 960

• Pigioncini e fitti di immobili CP	7 623 960

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 9 061 491

Spese legate allo sviluppo e alla manutenzione delle applicazioni specifiche dell'Ufficio, alla creazione di piattaforme informatiche, nonché all'equipaggiamento e all'esercizio di postazioni di lavoro.

• Apparecchiatura informatica if	59 362
• Software informatici if	118 706
• Licenze informatiche if	87 932
• Informatica: esercizio e manutenzione if	500 171
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if	1 091 159
• Informatica: esercizio e manutenzione CP	6 079 917
• Prestazioni di telecomunicazione CP	1 124 244

Il credito è stato aumentato di circa 0,9 milioni mediante una cessione dell'UFIT per il progetto di migrazione a Windows 7. Il risultato inferiore al preventivo di 0,14 milioni (-1,5%) è dovuto a leggeri ritardi in vari progetti. Le spese CP sono superiori ai valori preventivati a causa dell'aumento delle attrezzature per le postazioni di lavoro ordinate all'UFIT e sono state compensate da minori uscite if per l'informatica.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

316 Ufficio federale della sanità pubblica

continuazione

Spese di consulenza

A2115.0001 **16 987 034**

Ricorso a consulenti ed esperti esterni per l'elaborazione di nuove prescrizioni di legge (legge sulla ricerca sull'essere umano, regolamentazione della diagnosi preimpianto, esecuzione della ricerca sull'essere umano, leggi sulle professioni mediche e sulle professioni psicologiche, nuova regolamentazione della promozione della prevenzione e della promozione della salute) nonché per revisioni o rielaborazione di prescrizioni legali vigenti (legislazione sulle derrate alimentari, legislazione sui prodotti chimici, legge sulle epidemie, legge sui trapianti, ordinanza sulla radioprotezione, ordinanza sugli agenti terapeutici e diritto in materia di assicurazione malattie). Attuazione di progetti importanti in materia di politica della sanità (politica nazionale della sanità, ricerca nel campo della sanità, rilevamenti statistici nei settori della sicurezza delle derrate alimentari e dell'assicurazione malattie e infortuni). Prevenzione di crisi e interventi in caso di crisi nel campo dell'epidemiologia e della sicurezza delle derrate alimentari. Mandati di esperti in vista dell'acquisizione degli strumenti di gestione, organizzazione e comunicazione (gestione dei progetti, della qualità, delle conoscenze e delle crisi, sviluppi in campo organizzativo e controlling). Assegnazione di mandati di ricerca in materia di dipendenze e problemi di salute.

• Spese generali di consulenza if	16 058 100
• Spese generali per consulenti dipendenti if	190 368
• Commissioni if	531 566
• Spese generali di consulenza CP	207 000

Il credito per le spese di consulenza è stato ridotto di 0,56 milioni rispetto al Preventivo 2011 per compensare parzialmente l'aggiunta al credito per le misure di esecuzione (vedi la motivazione del credito A2111.0102 Misure d'esecuzione). Le minori uscite, pari a circa 0,8 milioni, sono dovute al fatto che non tutti i compiti e progetti hanno potuto essere realizzati in base ai piani. Singoli mandati a consulenti e specialisti hanno così subito ritardi e le corrispondenti spese di consulenza sono risultate inferiori al credito disponibile dopo la compensazione dell'aggiunta del 4,5 %.

Beni e servizi non attivabili

A2117.0105 **104 099**

Sostituzione e acquisizione di apparecchi e strumenti scientifici, acquisti complementari di installazioni per i laboratori nei settori sicurezza delle derrate alimentari, radioprotezione e protezione dai prodotti chimici.

• Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) if	80 944
• Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP	23 155

Sono stati acquistati meno apparecchi e strumenti non attivabili rispetto alle stime alla base del preventivo.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **7 111 512**

ordinanza del 22.6.1994 sulla radioprotezione (ORaP; RS 814.501), articolo 137; legge del 18.12.1970 sulle epidemie (RS 818.101), articolo 32.

Controlli, ispezioni di installazioni mediche e apparecchi contenenti fonti radioattive sigillate. Fondi per la manutenzione e la revisione delle installazioni di laboratorio e di prova, nonché per il mantenimento del valore e l'aggiornamento ai nuovi sviluppi tecnologici, spese di manutenzione della rete di sorveglianza RADAIR. Materiale di consumo per laboratori di analisi e di riferimento.

• Spese postali e di spedizione if	356 285
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	471 127
• Equipaggiamento if	725
• Prestazioni di servizi esterne if	1 256 228
• Spese effettive if	1 103 013
• Perdite su debitori if	26 863
• Spese d'esercizio diverse if	3 087 005
• Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP	244 800
• Altre spese d'esercizio immobili CP	1 319
• Trasporti e carburanti CP	6 014
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP	348 952
• Prestazioni di servizi CP	209 181

Le minori uscite rispetto al preventivo (ca. -0,4 mio.) riguardano esclusivamente la parte CP e sono da attribuire in particolare a minori costi per le pubblicazioni e il materiale d'ufficio.

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001 **485 729**

• Ammortamenti su beni mobili sif	485 729

Gli ammortamenti risultano leggermente inferiori all'importo preventivato, in quanto singoli acquisti sono stati effettuati più tardi del previsto.

Conferimento ad accantonamenti

A2190.0001 **946 000**

Legge federale del 21.3.2003 sull'energia nucleare (LENu; RS 732.1), articolo 33.

Una volta all'anno, le scorie radioattive sono raccolte e stoccate in un deposito intermedio sotto la responsabilità della Confederazione. L'accantonamento per lo stoccaggio intermedio e lo smaltimento delle scorie è aumentato annualmente proporzionalmente ai proventi delle tasse e al rincaro effettivo.

• Spese d'esercizio diverse sif	946 000

L'accantonamento per lo smaltimento delle scorie radioattive è stato aumentato di 0,15 milioni, proporzionalmente ai proventi delle tasse, e al 31.12.2011 ammonta a circa 36,2 milioni. Non essendo mai stato adeguato dall'introduzione del Nuovo modello contabile della Confederazione (1.1.2007), l'accantonamento per lo stoccaggio intermedio ha dovuto essere aumentato di

316 Ufficio federale della sanità pubblica

continuazione

0,8 milioni e al 31.12.2011 figura nel bilancio della Confederazione con 16,8 milioni. L'adeguamento dell'accantonamento ha determinato un superamento del credito secondo l'articolo 33 capoverso 3 LFC di quasi 0,2 milioni.

Conferimento ad accantonamenti per saldi attivi accumulati

A2190.0010 874 668

- Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile *sif* 874 668

I saldi di vacanze e ore supplementari accumulati sono aumentati quasi del 18 %. Alla fine del 2011, gli accantonamenti ammontavano complessivamente a circa 5,8 milioni.

Contributo alla promozione della salute e alla prevenzione

A2310.0109 15 105 946

Legge federale del 13.6.1928 per la lotta contro la tubercolosi (RS 818.102), articolo 14; legge federale del 22.6.1962 concernente l'assegnazione di sussidi per la lotta contro le malattie reumatiche (RS 818.21), articolo 2 capoverso 3; decreto federale del 13.6.1951 concernente la Croce Rossa svizzera (RS 513.51), articolo 3; legge del 18.12.1970 sulle epidemie (RS 818.101), articolo 32; legge del 3.10.1951 sugli stupefacenti (LStup; RS 812.121), articolo 15c; legge dell'8.10.2004 sui trapianti (RS 810.21), articoli 53 e 54; decreto federale del 24.1.2007 concernente il promovimento dell'educazione, della ricerca e dell'innovazione negli anni 2008-2011; decreto federale del 19.12.1946 che approva la costituzione dell'OMS e il Protocollo concernente l'Ufficio internazionale dell'igiene pubblica di Parigi (RU 1948 1013); decreto federale del 13.9.1989 sull'adesione della Svizzera al Centro internazionale di ricerca sul cancro di Lione/CIRC; decreto federale del 9.6.2006 sull'attuazione del Regolamento sanitario internazionale (RSI).

Contributo annuo all'Organizzazione mondiale della sanità e al Centro internazionale di ricerca sul cancro di Lione. Partecipazione della Svizzera al Fondo delle Nazioni Unite per la lotta contro l'abuso di droga. Contributi a organizzazioni attive nella promozione della salute in senso lato (ad es. Lega polmonare o Lega contro il reumatismo) o specializzate nell'attuazione di leggi (ad es. Swisstransplant o laboratori di riferimento).

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali *if* 7 298 087
- Contributi volontari a organizzazioni internazionali *if* 408 500
- Vari contributi a terzi *if* 7 399 359

La voce «Vari contributi a terzi» è composta dai seguenti elementi principali:

- contributo annuo alla Lega polmonare svizzera 530 330
- contributo alle spese d'esercizio dell'associazione mantello delle leghe contro i reumatismi 662 400
- indennità delle prestazioni di servizi della Croce Rossa svizzera 348 649
- contributo al Servizio tecnico e d'informazione sul radon 323 215
- pagamenti a centri nazionali di riferimento e a laboratori specializzati 1 978 618
- contributo al registro dei tumori 1 365 000
- contributo alla Società svizzera di nutrizione 301 800
- contributo al laboratorio stupefacenti 302 958
- contributo al Servizio nazionale di attribuzione degli organi e al registro delle cellule staminali 1 586 389

Le minori uscite rispetto al Preventivo 2011, pari a circa 0,4 milioni, vanno sul conto del minor contributo al Servizio nazionale di attribuzione degli organi (Swisstransplant). Siccome l'attribuzione degli organi è un compito federale, le spese non coperte da entrate devono essere assunte dalla Confederazione. Nel 2011 gli assicuratori malattie hanno assunto maggiori spese e di conseguenza i costi a carico della Confederazione sono risultati inferiori al previsto.

Limite di spesa concernente diverse unità amministrative «Ricerca sul cancro, spese infrastrutturali 2008-2011» (DF del 2.10.2007/14.6.2011), Zoo10.01, vedi volume 2A, numero 10.

Riduzione individuale dei premi

A2310.0110 2 117 175 691

Legge federale del 18.3.1994 sull'assicurazione malattie (LAMal; RS 832.10), articoli 66 e 66a; ordinanza del 12.4.1995 concernente il sussidio della Confederazione per la riduzione dei premi dell'assicurazione malattie (ORPM; RS 832.112.4), articoli 2-4; accordi bilaterali con gli Stati dell'UE.

I beneficiari sono gli assicurati in condizioni economiche modeste. Il contributo della Confederazione è versato tramite i Cantoni, i quali ne aumentano l'importo in base alle necessità.

- Riduzione individuale dei premi *if* 2 117 175 691

Il contributo federale ammonta al 7,5 % delle spese sanitarie lorde (premi dovuti e partecipazione ai costi). L'importo è ripartito tra i Cantoni in funzione della rispettiva percentuale della popolazione residente (compresi i frontalieri). L'importo assegnato sulla base del preventivo è versato in tre rate nel corso dell'anno. Il finanziamento della riduzione dei premi a favore dei beneficiari di rendite assicurati residenti all'estero è assunto dalla Confederazione attraverso l'Istituzione comune LAMal (vedi credito A2111.0103).

if = con incidenza sul finanziamento

sif = senza incidenza sul finanziamento

CP = computo delle prestazioni

316 Ufficio federale della sanità pubblica

continuazione

Le minori uscite, pari a circa 28 milioni o all'1,3 %, sono dovute in particolare all'aumento del premio medio dell'assicurazione di base inferiore alle previsioni alla base del preventivo. Il premio medio è il parametro fondamentale per la stima dell'evoluzione delle spese sanitarie lorde, che a loro volta sono la base per il calcolo del contributo federale alla riduzione individuale dei premi.

Uscite in parte finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Assicurazione malattie», vedi volume 3, numero B4I.

Assicurazione militare

Spese di amministrazione SUVA

A2111.0209 **18 885 341**

Convenzione del 19.5.2005 stipulata tra la Confederazione e la SUVA concernente il trasferimento alla SUVA della gestione dell'assicurazione militare quale assicurazione sociale propria.

Durante i primi 3 anni dal trasferimento, la Confederazione ha versato alla SUVA un importo forfettario a titolo di rimborso delle spese di amministrazione. A partire dal quarto anno, ossia dal 1.7.2008, alla SUVA sono rimborsate soltanto le spese di amministrazione effettive.

- Spese d'esercizio diverse if 19 903 603
- Spese d'esercizio diverse sif -1 018 262

Le spese di amministrazione SUVA sono risultate inferiori al preventivo di circa 1,0 milioni, perché da un lato nel 2011 non sono stati occupati tutti i posti previsti e dall'altro ritardi in progetti informatici hanno determinato minori spese per prestazioni di consulenza.

La riduzione delle spese, senza incidenza sul finanziamento, rappresenta una grandezza netta, risultante dallo scioglimento della riduzione delle spese delimitata l'anno precedente (+0,1 mio.) e dalla nuova riduzione delle spese delimitata alla fine del 2011 (-1,1 mio.). Queste delimitazioni sono necessarie poiché il rimborso dei mezzi non necessari da parte della SUVA avviene solo dopo la chiusura dei conti.

Prestazioni dell'assicurazione militare

A2310.0342 **199 188 834**

Legge federale del 19.6.1992 sull'assicurazione militare (LAM; RS 833.1), articoli 16, 19, 20, 28 e 40-56.

Le prestazioni in contanti consistono perlopiù in indennità giornaliere, versate a chi subisce una perdita temporanea di guadagno a causa di un'affezione coperta dall'assicurazione militare. Se un'affezione assicurata causa un pregiudizio presumibilmente permanente o di lunga durata della capacità di guadagno (perdita di guadagno), si assegna una rendita d'invalidità. In caso di

rilevante e durevole menomazione dell'integrità fisica, mentale o psichica dovuta a un'affezione assicurata, è corrisposta una rendita per menomazione dell'integrità. Le rendite per superstiti (rendita per coniugi, per orfani o per genitori, se per quest'ultima sono soddisfatte determinate premesse) sono versate se l'assicurato muore in seguito all'affezione assicurata. In casi particolari sussiste il diritto alla rendita di reversione se il decesso non è assicurato, ma le restanti prestazioni previdenziali per i superstiti sono insufficienti.

Il diritto alla cura medica sussiste per ciascuna affezione di cui risponde l'assicurazione militare in base alla LAM. Sono assicurate le affezioni dovute a infortunio o malattia che richiedono una visita o cura medica oppure comportano inabilità lavorativa. Sono parificate alla cura medica le misure profilattiche motivate da un'affezione assicurata e se vi è indicazione medica.

- Assicurazione militare if 201 412 238
- Assicurazione militare sif -2 223 404

Le prestazioni assicurative sono composte dai seguenti elementi principali:

- prestazioni in contanti 27 805 046
- rendite e liquidazioni 111 357 725
- costi delle cure 60 026 063

Rispetto al preventivo si registrano minori uscite per 10,4 milioni o il 5,0 %. Le prestazioni in contanti corrispondono ai valori preventivati. I costi delle rendite sono inferiori di 8,2 milioni rispetto ai valori iscritti a preventivo per via della struttura demografica dei beneficiari. Molte prestazioni sono infatti state accordate per menomazioni avvenute negli anni 1950 e 1960. Questi beneficiari di rendita hanno ora raggiunto l'età della pensione e quindi il numero dei decessi supera di gran lunga quello delle nuove rendite. Questo effetto demografico è stato sottovalutato al momento della stima delle rendite da iscrivere a preventivo. I costi delle cure sono di circa 2,2 milioni inferiori al preventivo, poiché nel 2011 l'aumento dei costi della salute è stato inferiore alle stime alla base del preventivo.

La riduzione delle spese senza incidenza sul finanziamento rappresenta una grandezza netta, risultante dallo scioglimento della riduzione delle spese delimitata l'anno precedente (+0,8 mio.) e dalla nuova riduzione delle spese delimitata alla fine del 2011 (-3,0 mio.). Queste delimitazioni sono necessarie poiché il rimborso dei mezzi non necessari da parte della SUVA avviene solo dopo la chiusura dei conti.

Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti

A2320.0001 **1 300 000**

Rettificazione completa dei contributi agli investimenti della Clinica federale di riabilitazione di Novaggio (vedi credito A4300.0128).

- Rettificazione di valore su contributi agli investimenti sif1 300 000

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

316 Ufficio federale della sanità pubblica

continuazione

Conto degli investimenti

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **952 907**

Sviluppo di applicazioni informatiche. Acquisto di materiale di laboratorio per il settore delle derrate alimentari, nonché di apparecchiature per la sorveglianza dell'ambiente e per la misurazione della radioattività nell'atmosfera.

- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 164 405
- Investimenti in macchinari, apparecchi, strumenti, attrezzatura if 788 502

Nel 2011 sono state sviluppate o perfezionate varie grandi applicazioni informatiche: nel settore della vigilanza sugli assicuratori malattie (sistema d'informazione con dati finanziari degli assicuratori malattie), nel settore degli esami per le professioni mediche (amministrazione degli esami per il riconoscimento dei titoli e le autorizzazioni) e nel settore dei trapianti (sistema di processo per attribuire gli organi conformemente alla legge). A causa di ritardi nei progetti non è tuttavia stato possibile attuare puntualmente tutti i progetti informatici previsti. Le uscite sono quindi risultate di circa 0,4 milioni inferiori ai valori iscritti a preventivo.

Assicurazione militare

Sussidi agli investimenti, Clinica federale di riabilitazione di Novaggio

A4300.0128 **1 300 000**

Convenzione del 19.5.2005 stipulata tra la Confederazione e la SUVA concernente il trasferimento alla SUVA della gestione dell'assicurazione militare quale assicurazione sociale propria.

Affinché l'EOC (Ente Ospedaliero Cantonale) possa effettuare investimenti nelle costruzioni per almeno 25 milioni senza che i costi d'esercizio, e con essi le tariffe ospedaliere, aumentino in maniera sproporzionata, la Confederazione fornisce un sussidio di 13 milioni agli investimenti. L'importo è versato in base all'avanzamento dei lavori tra il 2005 e il 2014. Il sussidio agli investimenti è rettificato interamente (vedi credito A2320.0001).

- Contributi agli investimenti if 1 300 000

Credito d'impegno «Clinica federale di riabilitazione Novaggio» (DF del 19.6.2003), V0030.00, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

317 Ufficio federale di statistica

Conto economico

Ricavi

Ricavi e tasse

E1300.0010 852 362

Ordinanza del 25.6.2003 sugli emolumenti e le indennità per le prestazioni di servizi statistici delle unità amministrative della Confederazione (RS 431.09).

• Ricavi e tasse per utilizzazioni e prestazioni di servizi if	576 561
• Vendite if	236 660
• Rimborsi vari if	14 066
• Diversi ricavi e tasse if	25 075

Le entrate che figurano alle voci «Ricavi e tasse per utilizzazioni e prestazioni di servizi» e «Vendite» si compongono come segue:

- pubblicazioni (online, offline e cartacee)
- messa a disposizione di risultati non pubblicati
- realizzazione di analisi particolari
- messa a disposizione di dati anonimizzati tratti da registri
- compiti di ricerca, analisi e consulenza

Nei «Rimborsi vari» rientrano le indennità IPG e AI ricevute, mentre nella voce «Diversi ricavi e tasse» sono riportate le spese di spedizione fatturate ai clienti.

Rimanenti ricavi

E1500.0001 951 905

• Redditi immobiliari if	143 969
• Diversi altri ricavi if	807 936

I redditi immobiliari provengono dalla locazione di posteggi a Neuchâtel. La voce «Diversi altri ricavi» comprende i ricavi e le tasse per corsi di formazione a terzi, gli onorari di specialisti percepiti per prestazioni di collaboratori dell'UST nonché rimborsi risalenti agli anni precedenti. Lo scostamento rispetto al preventivo (+0,7 mio.) è legato alla conclusione di un progetto di cooperazione liquidato al di fuori del conto economico e all'incasso del saldo del progetto durante l'esercizio. Alle entrate da corsi di formazione fatturati a terzi si contrappongono spese corrispondenti (A2109.0001 Rimanenti spese per il personale).

Rilevazioni supplementari

E1500.0118 890 000

Legge del 22.6.2007 sul censimento federale della popolazione (RS 431.112), articoli 8 e 14.

• Ricavi da mezzi di terzi e cofinanziamenti if	890 000

Secondo l'articolo 8 della legge sul censimento della popolazione, i Cantoni possono richiedere un ampliamento della rilevazione strutturale. L'articolo 14 capoverso 3 stabilisce che i costi

derivanti dagli ampliamenti sono interamente a carico del Cantone richiedente. Nel 2011 vari Cantoni hanno richiesto un ampliamento, ma i ricavi complessivi sono stati al di sotto delle attese (-0,3 mio.). Ai ricavi si contrappongono spese corrispondenti (A2111.0273 Rilevazioni supplementari).

Nuovo conto creato nel quadro della prima aggiunta al Preventivo 2011.

Prelievo da accantonamenti per saldi attivi accumulati

E1700.0010 248 988

• Accantonamenti per saldi attivi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif	248 988

Per vacanze, ore supplementari e altri saldi attivi accumulati devono essere costituiti accantonamenti. Grazie a una pianificazione oculata, nel 2011 i saldi attivi sono leggermente diminuiti. Gli accantonamenti corrispondenti ammontano complessivamente a circa 4,0 milioni.

Spese

Amministrazione

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 82 097 418

• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	80 001 509
• Personale temporaneo if	2 095 910

Nel corso dell'anno di consuntivo sono stati ceduti fondi supplementari per un totale di 3,5 milioni, tra l'altro per misure d'integrazione professionale e per finanziare posti di apprendistato e stage. Le minori spese rispetto al preventivo, pari a 0,4 milioni, sono dovute alla mancata utilizzazione di fondi destinati al personale temporaneo. Le maggiori spese rispetto al Consuntivo 2010 (+2,9 mio.) sono date in particolare da diverse cessioni più elevate rispetto all'anno precedente (misure salariali, contributi CPC, persone in formazione, praticanti, credito di sviluppo TIC) e da 2 nuovi posti a tempo determinato per l'allestimento di statistiche nell'ambito della revisione del finanziamento ospedaliero.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 942 929

• Custodia di bambini if	124 067
• Formazione e formazione continua if	450 036
• Altre spese decentralizzate per il personale if	175 886
• Formazione CP	192 940

Una parte delle spese per la formazione e la formazione continua concerne la formazione in ambito statistico impartita a terzi. Queste spese sono addebitate ai partecipanti: ad esse si contrappongono quindi ricavi corrispondenti (credito E1500.0001).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

317 Ufficio federale di statistica

continuazione

Le minori spese rispetto al preventivo, pari a 140 000 franchi, sono dovute prevalentemente a fondi non utilizzati nel settore della formazione. È stato speso meno del previsto per i corsi SAS (programmazione di analisi statistiche specifiche). Per alcuni corsi del Centro di formazione dell'Amministrazione federale (CFAF) sono invece stati utilizzati più fondi CP del previsto.

Costi di rilevazione

A2111.0104 **16 841 073**

Legge del 9.10.1992 sulla statistica federale (LStat; RS 431.01); ordinanza del 30.6.1993 sull'esecuzione di rilevazioni statistiche federali (RS 431.012.1).

Costi per l'esecuzione di rilevazioni statistiche federali e la gestione dei registri.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 136 368
- Personale temporaneo if 707 255
- Prestazioni di servizi esterne if 15 997 450

L'aumento delle spese di 0,9 milioni rispetto all'anno precedente le spese è riconducibile principalmente alla rilevazione della struttura dei salari (RSS), che si svolge a ritmo biennale. Il 2011 è stato un anno di rilevazione. Le spese risultano di 0,2 milioni inferiori ai valori di preventivo. Le spese per il personale temporaneo correlate alla RSS sono inferiori a quanto preventivato inizialmente (-0,8 mio.), mentre le spese per prestazioni di servizi esterne sono aumentate (+0,6 mio.).

Rilevazioni supplementari

A2111.0273 **887 214**

Legge del 22.6.2007 sul censimento federale della popolazione (RS 431.112), articoli 8 e 14.

- Personale temporaneo if 296 276
- Prestazioni di servizi esterne if 341 413
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 185 500
- Prestazioni di servizi CP 64 025

Secondo l'articolo 8 della legge sul censimento della popolazione, i Cantoni possono richiedere un ampliamento della rilevazione strutturale. L'articolo 14 capoverso 3 stabilisce che i costi derivanti dagli ampliamenti sono interamente a carico del Cantone richiedente. Le rilevazioni supplementari non hanno alcuna incidenza sul bilancio: alle spese si contrappongono ricavi corrispondenti risultanti dai contributi dei Cantoni (E1500.0118 Rilevazioni supplementari). Nel complesso, i Cantoni hanno richiesto meno ampliamenti del previsto. Di conseguenza, anche i ricavi sono inferiori (E1500.0118 Rilevazioni supplementari).

Nuovo conto creato nel quadro della prima aggiunta al Preventivo 2011.

Locazione di spazi

A2113.0001 **7 510 500**

- Pigionie e fitti di immobili CP 7 510 500

Le spese per pigioni e fitti sono in linea con quanto concordato con l'UFCL.

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **35 143 617**

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 555 346
- Personale temporaneo if 160 589
- Custodia di bambini if 5 840
- Licenze informatiche if 742 745
- Informatica: esercizio e manutenzione if 1 436 434
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 3 132 808
- Prestazioni di telecomunicazione if 2 141
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 24 975 470
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 3 185 455
- Prestazioni di telecomunicazione CP 946 791

Nel corso dell'esercizio 2011 sono stati trasferiti circa 45 milioni a questo conto dal credito per lo sviluppo TIC per finanziare diversi progetti. Questi mezzi non sono però stati utilizzati interamente (v. più sotto). È inoltre stata effettuata una prima cessione di 0,9 mio. dal credito globale del Dipartimento per il progetto di migrazione a Windows 7.

Rispetto al preventivo risulta un residuo di credito di 1,3 milioni, dovuto allo spostamento di scadenze e a ritardi nell'ambito di vari progetti:

- numero d'identificazione delle imprese (IDI): ritardo dei progetti presso singoli servizi federali;
- gestione elettronica degli affari (Gever): a causa di problemi tecnici ed elementi poco chiari nel finanziamento dei lavori di sviluppo supplementari è stato necessario cambiare prodotto e adottare «Fabasoft eGov Suite», con la conseguenza che la data d'introduzione ha dovuto essere posticipata al 2012;
- BUR-ACT: nel 2011 il fornitore di prestazioni non è più riuscito ad attuare adeguamenti contenutistici e interfacce dopo la fase pilota;
- dati scansionati: per effettuare altre rilevazioni dei prezzi pilota e calcoli comparativi efficienti, il sistema pilota di benchmarking sviluppato nell'ambito dell'introduzione di dati scansionati nelle rilevazioni dei prezzi dell'UST richiede ulteriori adeguamenti, che a causa del sovraccarico del fornitore di prestazioni esterno potranno essere realizzati solo nel primo trimestre del 2012.

Il fatto che nella maggior parte dei casi sia stato scelto l'UFIT quale fornitore di prestazioni ha determinato, rispetto al preventivo, un trasferimento di fondi dalla parte con incidenza sul finanziamento al computo delle prestazioni (+6,1 mio.).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

317 Ufficio federale di statistica

continuazione

Spese di consulenza

A2115.0001 4 776 615

Commissioni, gruppi peritali e gruppi di accompagnamento per la consulenza e l'accompagnamento di progetti statistici. Mandati di ricerca e di sviluppo a servizi esterni per l'elaborazione di concetti e metodi statistici nonché elaborazioni e analisi.

• Spese generali di consulenza if	4 769 644
• Spese generali per consulenti dipendenti if	2 519
• Commissioni if	4 453

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 7 326 346

• Approvvigionamento ed evacuazione di immobili if	2 879
• Assistenza e cura if	218 127
• Altre spese d'esercizio immobili if	55 273
• Spese postali e di spedizione if	1 775 466
• Trasporti e carburanti if	2 980
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	306 911
• Prestazioni di servizi esterne if	516 101
• Spese effettive if	770 837
• Spese forfetarie if	1 572
• Perdite su debitori if	152
• Spese d'esercizio diverse if	344 785
• Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP	638 500
• Altre spese d'esercizio immobili CP	24 908
• Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP	34 175
• Trasporti e carburanti CP	6 734
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP	1 335 760
• Prestazioni di servizi CP	1 291 187

Rispetto al preventivo si registrano minori spese per un totale di 0,7 milioni. Il calo concerne in particolare le spese con incidenza sul finanziamento per la manutenzione degli edifici (-0,5 mio.) e le spese (-0,3 mio.). Nel settore CP le prestazioni di servizi sono invece risultate leggermente superiori alle attese (+0,2 mio.).

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001 32 791

• Ammortamenti su beni mobili sif	29 909
• Perdita per disinvestimenti in beni mobili sif	2 882

Ammortamenti sui veicoli acquistati negli ultimi anni (credito d'investimento A4100.0001). La perdita per disinvestimenti è dovuta all'adeguamento del parco veicoli.

Contributo Eurostat

A2310.0387 6 654 990

Accordo del 26.10.2004 tra la Confederazione Svizzera e la Comunità europea sulla cooperazione nel settore statistico (RS 0.431.026.81).

Contributo annuo a EUROSTAT nel quadro degli Accordi bilaterali II. Eurostat è l'ufficio statistico dell'Unione europea. Elabora segnatamente statistiche per gli Stati membri dell'UE in base ai dati rilevati e messi a disposizione dagli uffici statistici nazionali degli Stati membri e svolge un ruolo di primo piano nell'ambito dell'armonizzazione delle definizioni statistiche e dei metodi di calcolo.

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 6 654 990

Il contributo della Svizzera è calcolato in base alla proporzione del programma statistico cui è chiamata a partecipare. Siccome la quota dei costi varia annualmente, le spese sono state preventive in modo prudenziale: è questo il motivo delle minori spese rispetto al preventivo per un totale di 0,7 milioni.

Censimento della popolazione

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0002 3 377 123

Legge del 22.6.2007 sul censimento (RS 431.112).

Personale di base per il censimento della popolazione del 2010.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 3 377 123

Censimento della popolazione 2010

A2111.0242 7 353 578

Legge del 22.6.2007 sul censimento (RS 431.112).

A partire dal 2010, il censimento della popolazione sarà effettuato mediante l'elaborazione dei dati contenuti nei registri cantonali e comunali degli abitanti armonizzati, nei registri di persone della Confederazione e nel registro federale degli edifici e delle abitazioni. I dati dei registri saranno integrati e approfonditi tramite periodiche rilevazioni campionarie. Il nuovo metodo è strettamente collegato al progetto di modernizzazione volto a realizzare un sistema d'indagini coordinato presso le persone e le economie domestiche (SHAPE).

• Personale temporaneo if	489 748
• Custodia di bambini if	4 192
• Informatica: esercizio e manutenzione if	220 624
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if	278 658
• Spese generali di consulenza if	336 330
• Spese postali e di spedizione if	130 519
• Trasporti e carburanti if	76
• Prestazioni di servizi esterne if	3 174 069
• Spese effettive if	1 818
• Spese d'esercizio diverse if	21 324
• Informatica: esercizio e manutenzione CP	2 339 892
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP	41 501
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP	138 238
• Prestazioni di servizi CP	176 589

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

317 Ufficio federale di statistica

continuazione

Le cifre 2011 sono essenzialmente in linea con la pianificazione del progetto in base al messaggio concernente il censimento della popolazione del 2010 (messaggio del 29.II.2006 concernente la revisione totale della legge federale sul censimento federale della popolazione; FF 2007 55), ad eccezione della rilevazione di controllo, che ha dovuto essere rimandata al 2013 a causa della pianificazione aggiornata. Per via di problemi informatici nell'ambito dell'elaborazione dei dati dei questionari è stato necessario assumere personale temporaneo. Questo maggiore fabbisogno (+0,5 mio.) ha potuto essere compensato all'interno del credito alla voce «Spese generali di consulenza». Nel settore dell'informatica (in particolare esercizio e manutenzione), la scelta dell'UFIT quale principale fornitore di prestazioni ha determinato un trasferimento di circa 1,3 milioni dalla parte con incidenza sul finanziamento al computo delle prestazioni.

Per il finanziamento del censimento della popolazione del 2010 negli anni 2008-2015 è previsto un limite di spesa di 69,2 milioni. Di questi, i costi per il ricorso ad esperti esterni all'Amministrazione sono gestiti attraverso un credito d'impegno di 21,5 milioni (voci «Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici», «Prestazioni di servizi esterne», «Spese effettive»).

Limite di spesa «Censimento della popolazione 2008-2015» (DF del 20.6.2007), Z0042.00, vedi volume 2A, numero 10.

Credito d'impegno «Censimento della popolazione 2008-2015» (DF del 20.6.2007), V0032.01, vedi volume 2A, numero 9.

Armonizzazione dei registri

A2111.0241

Il progetto di armonizzazione dei registri è stato concluso alla fine del 2010.

Conto degli investimenti

Uscite

Amministrazione

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001

1 085 278

- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 225 000
- Investimenti in automobili if 31 200
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 81 778
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 747 300

La scelta dell'UFIT quale fornitore di prestazioni nella maggior parte dei casi ha determinato un trasferimento di fondi dalla parte con incidenza sul finanziamento al computo delle prestazioni (0,8 mio.). Nel 2011 è stato inoltre sostituito un veicolo.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

318 Ufficio federale delle assicurazioni sociali

Conto economico

Ricavi

Tasse

E1300.0001 **3 652 265**

Ordinanza del 17.10.1984 sulle tasse per la vigilanza di istituti della previdenza professionale (OTPP; RS 831.435.2).

Alla fine del 2010, l'UFAS esercitava la vigilanza su oltre 200 istituti e istituzioni ausiliarie della previdenza professionale attivi a livello nazionale e internazionale. Nella primavera del 2011 è iniziata la riorganizzazione della vigilanza decisa nel quadro della riforma strutturale della previdenza professionale, che entro il 2014 trasferirà progressivamente ai Cantoni la vigilanza diretta. Questo si ripercuoterà anche sugli emolumenti annuali per la vigilanza. Finora la tassa annua veniva fatturata nove mesi dopo la chiusura dell'esercizio, ossia nell'anno civile successivo. Durante la fase di transizione, al momento in cui la vigilanza diretta su un determinato istituto verrà trasferita a un Cantone, si procederà a una fatturazione pro rata temporis.

La tassa di vigilanza copre interamente le spese salariali e le spese salariali accessorie del personale dell'UFAS incaricato della vigilanza diretta sulla previdenza professionale (vedi conto A2100.0120 Spese per il personale, regressi/AI/PP).

- Emolumenti per atti ufficiali if 3 652 265

Poiché il patrimonio complessivo e la somma delle prestazioni d'uscita sono aumentati, sono aumentati anche gli emolumenti annuali per la vigilanza, che sono calcolati in loro funzione. L'eccedenza di 252 265 franchi è dovuta in buona parte alle tasse pro rata temporis fatturate al momento del trasferimento della vigilanza ai Cantoni.

Ricavi e tasse

E1300.0010 **23 311 528**

Legge federale del 20.12.1946 su l'assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti (LAVS; RS 831.10), articolo 95; legge federale del 19.6.1959 su l'assicurazione per l'invalidità (LAI; RS 831.20), articoli 66 e 67 capoverso 1 lettera b.

Il conto ricavi e tasse comprende, alla voce «Rimborsi vari», i rimborsi versati dalle assicurazioni sociali per gli oneri salariali e le uscite per beni e servizi sostenuti dall'UFAS nell'ambito dei regressi e dell'AI (cfr. A2100.0120 Spese per il personale, regressi/AI/PP e A2111.0264 Regressi AI). Sono inoltre contabilizzati su questo conto i contributi della Confederazione restituiti dalle assicurazioni sociali perché risultati in eccesso alla chiusura del consuntivo dell'anno precedente. Alla voce Diversi ricavi e tasse sono contabilizzati altri rimborsi per le spese sostenute

dall'UFAS per l'applicazione di AVS, AI e IPG in singoli settori d'applicazione ed esecuzione e per commissioni ed esperti.

- Rimborsi vari if 22 391 569
- Diversi ricavi e tasse if 919 960

Le entrate sono state di 8,3 milioni (55,2 %) superiori al preventivo. Nel bilancio 2010 della Centrale di compensazione per i contributi della Confederazione ad AVS, AI e assegni familiari nell'agricoltura risultava un'eccedenza dei contributi della Confederazione all'AVS (6 mio.), all'AI (4,1 mio.) e agli assegni familiari nell'agricoltura (0,5 mio.). Questi importi – che non vengono preventivati – sono accreditati al conto casa madre «Diversi ricavi e tasse». Per quanto riguarda le spese per beni e servizi nell'ambito dei regressi e dell'AI sono invece state registrate minori entrate, poiché le uscite sono state inferiori al previsto. (vedi conto A2111.0264, Spese per beni e servizi regressi/AI).

Fondo per assegni familiari nell'agricoltura

E1400.0102 **1 300 000**

Legge federale del 20.6.1952 sugli assegni familiari nell'agricoltura (LAF; RS 836.1), articoli 20 e 21.

L'importo è impiegato per ridurre i contributi dei Cantoni.

- Ricavi a titoli di interessi titoli propri if 1 300 000

Sul patrimonio del Fondo è corrisposto un interesse del 4 %.

Entrate per il fondo a destinazione vincolata «Assegni familiari nell'agricoltura», vedi volume 3, numero B41.

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **74 842**

Entrate dalla locazione di posteggi a collaboratori e terzi (in particolare Swisscom).

- Redditi immobiliari if 74 842

Le entrate sono state del 6 % inferiori a quanto preventivato, in quanto non tutti i posteggi hanno potuto essere locati a collaboratori dell'UFAS.

Spese

Amministrazione

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **35 367 980**

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 35 367 980

Spese per il personale, regressi/AI/PP

A2100.0120 **8 556 526**

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 8 556 526

Oneri salariali per l'esercizio dei regressi AVS/AI, per l'attuazione e la vigilanza dell'AI e per la vigilanza diretta sulle fondazioni del secondo pilastro nella previdenza professionale. Le spese

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

318 Ufficio federale delle assicurazioni sociali

continuazione

per il personale per l'esercizio del regresso e l'attuazione dell'AI sono rimborsate alla Confederazione dai Fondi di compensazione AVS e AI (vedi conto E1300.0010 Ricavi e tasse). I salari versati nell'ambito della vigilanza PP sono coperti da tasse (vedi conto E1300.0001 Tasse).

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **531 988**

Il credito include le spese per la formazione e la formazione continua, il finanziamento della custodia di bambini complementare alla famiglia per i propri collaboratori e le spese di reclutamento del personale (inserzioni e assessment).

• Custodia di bambini if	78 324
• Formazione e formazione continua if	172 464
• Altre spese decentralizzate per il personale if	160 623
• Formazione CP	120 577

Le spese sono state del 18% inferiori al preventivo. Il credito non è stato utilizzato interamente, poiché le spese per la formazione e la formazione continua e soprattutto le spese di inserzione sono risultate inferiori al previsto.

Regressi/AI

A2111.0264 **3 066 079**

Costi per beni e servizi per l'esecuzione del regresso in ambito AVS e AI, la vigilanza e l'attuazione dell'AI, il progetto pilota Budget di assistenza e il programma di ricerca AI. Questi costi sono rimborsati alla Confederazione dai Fondi di compensazione AVS e AI (vedi conto E1300.0010 Ricavi e tasse).

• Formazione e formazione continua if	11 010
• Informatica: esercizio e manutenzione if	46 628
• Spese generali di consulenza if	2 385 186
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	6 615
• Spese effettive if	73 688
• Informatica: esercizio e manutenzione CP	542 953

Si registra un residuo di credito di 2,6 milioni. Il credito non è stato completamente esaurito in seguito al ritardo accumulato nella campagna di sensibilizzazione dei datori di lavoro.

Locazione di spazi

A2113.0001 **2 958 000**

Computo delle prestazioni fornite dall'UFCL all'UFAS per i locali all'Effingerstrasse 20 e alla Belpstrasse a Berna. Il canone di locazione comprende la pigione per i locali adibiti ad ufficio o a magazzino e le quote di partecipazione alle spese per la mobilia e il materiale di consumo e alle spese accessorie.

• Pigioni e fitti di immobili CP	2 958 000

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **4 748 900**

Sviluppo delle applicazioni specifiche dell'Ufficio. Compensazione delle prestazioni fornite dall'UFIT all'UFAS per i servizi informatici, l'esercizio del sistema informatico (GEVER) e la telecomunicazione.

• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	299 384
• Informatica: esercizio e manutenzione if	1 415 970
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if	27 349
• Informatica: esercizio e manutenzione CP	2 494 391
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP	94 504
• Prestazioni di telecomunicazione CP	417 303

I mezzi if sono stati utilizzati per il programma EESSI (European Exchange of Social Security Information), la migrazione a Windows 7, lo sviluppo di applicazioni specifiche e il progetto Pianificazione strategica dell'informatica UFAS. Sono inoltre serviti a finanziare le risorse di personale mancanti nel settore TCI. I mezzi CP sono stati impiegati per onorare gli obblighi verso l'UFIT. Durante l'anno sono stati trasferiti 180 000 franchi alla SG-DFI.

Il residuo di credito di 2,8 milioni è dovuto al fatto che il programma EESSI ha subito un ritardo a causa della posticipazione dell'entrata in vigore delle basi legali comunitarie (Reg. 883) e che quindi i mezzi potranno essere utilizzati soltanto negli anni successivi.

Spese di consulenza

A2115.0001 **1 932 555**

Spese per il ricorso a consulenti esterni ed esperti scientifici per progetti e mandati di ricerca delle assicurazioni sociali (analisi fondamentali per la 12^a revisione AVS, progetti di valutazione relativi alla 1^a revisione LPP); indennità giornaliera per i membri di commissioni extraparlamentari.

• Spese generali di consulenza if	1 639 151
• Spese generali per consulenti dipendenti if	7 852
• Commissioni if	285 552

Il residuo di credito di 148 745 franchi è riconducibile soprattutto al fatto che il numero delle sedute tenute dalle commissioni extraparlamentari e l'importo complessivo delle spese giudiziarie e processuali sono stati inferiori al previsto.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **1 990 448**

Computo delle prestazioni fornite all'UFAS da varie unità dell'Amministrazione (UFCL, Centrale viaggi della Confederazione e D) nei settori materiale d'ufficio e burocratica, pubblicazioni e gestione dei viaggi di lavoro. La voce «Spese d'esercizio diverse» contiene tra l'altro i costi per il Centro amministrativo di sicurezza sociale per i battellieri del Reno a Strasburgo.

• Spese postali e di spedizione if	84 514
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	191 646
• Prestazioni di servizi esterne if	362 770

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

318 Ufficio federale delle assicurazioni sociali

continuazione

• Spese effettive if	525 444
• Spese d'esercizio diverse if	226 159
• Perdite su debitori if	67 000
• Prestazioni di servizi specifiche agli utenti CP	221 717
• Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP	17 184
• Trasporti e carburanti CP	837
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP	205 089
• Prestazioni di servizi CP	88 088

Il residuo di credito di 46 852 franchi è riconducibile soprattutto al fatto che le spese postali e di spedizione e le spese di viaggio sono risultate inferiori a quanto preventivato. Inoltre, sono state inferiori al previsto anche le prestazioni fornite dall'UFCL.

Conferimento ad accantonamenti per saldi attivi accumulati

A2190.0010 357 351

Per vacanze, ore supplementari ed altri saldi attivi accumulati vanno costituiti accantonamenti.

- Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif 357 351

I saldi attivi sono aumentati di circa 1,4 giorni per posto a tempo pieno. Al 31.12.2011 gli accantonamenti in questo settore ammontano a circa 2,2 milioni, pari a 11,9 giorni per posto a tempo pieno.

Assicurazioni sociali della Confederazione

Prestazioni della Confederazione a favore dell'AVS

A2310.0327 7 437 000 000

Legge federale del 20.12.1946 su l'assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti (LAVS; RS 831.10), articolo 103 capoverso 1.

La Confederazione finanzia il 19,55 % delle uscite annuali dell'assicurazione. Il 99 % circa delle uscite complessive dell'AVS è rappresentato dalle rendite e dagli assegni per grandi invalidi. L'evoluzione di queste uscite è determinata dall'evoluzione demografica, dall'adeguamento delle rendite all'andamento dell'economia e da eventuali modifiche della legislazione.

- Contributi all'AVS if 7 437 000 000
- Poiché nel 2011 le rendite sono state aumentate dell'1,75 % e l'effettivo delle rendite ha registrato un incremento del 2,1 %, le uscite dell'AVS sono cresciute complessivamente del 3,9 %, attestandosi a circa 38 miliardi. Rispetto al preventivo risulta un residuo di credito di 23 milioni (0,3 %).

Uscite in parte finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Assicurazione per la vecchiaia, i superstiti e l'invalidità», vedi volume 3, numero B41.

Prestazioni della Confederazione a favore dell'AI

A2310.0328 3 586 000 000

Legge federale del 19.6.1959 su l'assicurazione per l'invalidità (LAI; RS 831.20), articolo 78.

La Confederazione finanzia il 37,7 % delle uscite annuali dell'assicurazione. Le uscite dell'AI sono determinate dalle rendite e dagli assegni per grandi invalidi (ca. 67 %), dai costi dei provvedimenti individuali, dai sussidi ad istituzioni, dai costi di gestione e amministrazione e dagli interessi passivi nei confronti del Fondo di compensazione AVS.

- Contributi all'AI if 3 584 000 000
- Contributi all'AI sif 2 000 000

Le spese effettive sono state di 107 milioni (2,9 %) inferiori al preventivo: questo si spiega soprattutto con l'ulteriore riduzione delle spese per le rendite in seguito alla 4^a e alla 5^a revisione AI. Nonostante le rendite siano state adeguate dell'1,75 % le prestazioni versate hanno registrato una diminuzione dello 0,4 %. Rispetto all'anno precedente il contributo della Confederazione è tuttavia aumentato del 3,1 %. Una delle cause è l'aumento degli interessi passivi dell'AI (per il debito dell'AI il tasso è fissato al 2 % per tutto il periodo del finanziamento aggiuntivo, mentre in precedenza si applicava il tasso swap su 4 anni, che veniva adeguato mensilmente). L'AI ha inoltre dovuto pagare degli arretrati per obblighi contratti nei confronti di varie istituzioni cantonali prima dell'entrata in vigore della nuova perequazione finanziaria, obblighi che non hanno più potuto essere coperti con gli accantonamenti costituiti a quell'epoca.

La fatturazione delle prestazioni individuali dell'AI avviene di regola circa 3 mesi dopo la fornitura. Per una contabilizzazione periodizzata è dunque necessaria un'apposita correzione contabile. Nel settore dei sussidi è contabilizzata soltanto la variazione della delimitazione contabile passiva iscritta a bilancio. Secondo una proiezione delle spese per le prestazioni individuali basata sul conteggio di ottobre, i costi assunti a posteriori dalla Confederazione aumenteranno di 2 milioni (invece dei 3 milioni preventivati).

Uscite in parte finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Assicurazione per la vecchiaia, i superstiti e l'invalidità», vedi volume 3, numero B41.

Prestazioni complementari all'AVS

A2310.0329 633 295 719

Legge federale del 6.10.2006 sulle prestazioni complementari all'assicurazione per la vecchiaia, i superstiti e l'invalidità (LPC; RS 831.30), articoli 13 e 24.

Per le spese sostenute nell'ambito delle prestazioni complementari all'AVS, la Confederazione versa sussidi ai Cantoni. La Confederazione partecipa alle prestazioni complementari destinate alla copertura del fabbisogno esistenziale, ma non al rimborso delle spese di malattia e invalidità. La Confederazione finanzia

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

318 Ufficio federale delle assicurazioni sociali

continuazione

i 5/8 delle uscite destinate alla copertura del fabbisogno esistenziale. Per le persone che vivono a domicilio la quota per la copertura del fabbisogno esistenziale corrisponde all'intera prestazione complementare annua. Per le persone che vivono in un istituto, invece, la quota per la copertura del fabbisogno esistenziale rappresenta soltanto una parte della prestazione complementare annua.

La Confederazione partecipa inoltre ai costi amministrativi dei Cantoni per la fissazione e il pagamento delle prestazioni complementari annue, versando un importo forfettario per singolo caso.

- Prestazioni complementari all'AVS if 612 854 281
- Indennità ai Cantoni (spese amministrative) if 20 441 438

Il residuo di credito ammonta a 48,7 milioni. Al momento dell'allestimento del preventivo, non si sapeva ancora in che modo i Cantoni avrebbero applicato il nuovo ordinamento del finanziamento delle cure alle spese di soggiorno in istituto nell'ambito delle prestazioni complementari. Non è pertanto stato possibile quantificare le ripercussioni della nuova normativa sul calcolo per la determinazione della quota a carico della Confederazione.

Per quanto riguarda i sussidi della Confederazione alle PC, la crescita rispetto all'anno precedente (+2,4 %) è riconducibile all'incremento dei beneficiari di PC, dovuto all'evoluzione demografica, e all'aumento dell'importo medio delle PC (in particolare all'aumento degli importi destinati alla copertura dei bisogni vitali). Per quanto riguarda il contributo della Confederazione alle spese amministrative (+1,8 %), la crescita va ricondotta all'aumento del numero di casi.

Uscite in parte finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Assicurazione per la vecchiaia, i superstiti e l'invalidità», vedi volume 3, numero B4I.

Prestazioni complementari all'AI

A2310.0384 669 980 501

Legge federale del 6.10.2006 sulle prestazioni complementari all'assicurazione per la vecchiaia, i superstiti e l'invalidità (LPC; RS 831.30), articoli 13 e 24.

Per le spese sostenute nell'ambito delle prestazioni complementari all'AI annue, la Confederazione versa sussidi ai Cantoni. La Confederazione partecipa alle prestazioni complementari destinate alla copertura del fabbisogno esistenziale, ma non al rimborso delle spese di malattia e invalidità. La Confederazione finanzia i 5/8 delle uscite destinate alla copertura del fabbisogno esistenziale. Per le persone che vivono a domicilio la quota per la copertura del fabbisogno esistenziale corrisponde all'intera prestazione complementare annua. Per le persone che vivono in un

istituto, invece, la quota per la copertura del fabbisogno esistenziale rappresenta soltanto una parte della prestazione complementare annua.

La Confederazione partecipa inoltre alle spese amministrative per la fissazione e il pagamento delle prestazioni complementari annue, versando un importo forfettario per singolo caso.

- Prestazioni complementari all'AI if 657 326 754
- Indennità ai Cantoni (spese amministrative) if 12 653 747

Sussidi della Confederazione alle PC: il residuo di credito ammonta a 18 milioni. La crescita rispetto all'anno precedente (+3,1 %) è riconducibile all'incremento dei beneficiari di PC, dovuto all'evoluzione demografica, e all'aumento dell'importo medio delle PC (in particolare all'innalzamento dell'importo della sostanza non considerata in relazione con il nuovo ordinamento del finanziamento delle cure).

Sussidi della Confederazione ai costi amministrativi: la crescita rispetto all'anno precedente (+1,2 %) è imputabile all'aumento dei casi di prestazioni complementari.

Uscite in parte finanziate attraverso il fondo a destinazione vincolata «Assicurazione per la vecchiaia, i superstiti e l'invalidità», vedi volume 3, numero B4I.

Contributo speciale per gli interessi AI

A2310.0453 186 200 116

Legge federale del 13.6.2008 sul risanamento dell'assicurazione invalidità (FF 2008 4587) e modifica del 19.3.2010 (FF 2010 1795).

- Contributo speciale per gli interessi AI if 186 200 116

Rispetto al preventivo si registra un residuo di credito di 48 milioni (20 %), da ascrivere principalmente tasso d'interesse passivo più basso del previsto. Durante il finanziamento aggiuntivo dell'AI (2011-2017), al debito dell'AI nei confronti del Fondo di compensazione AVS viene applicato un tasso d'interesse fisso del 2 %, che corrisponde alla media del tasso swap settennale dal 1.12.2008 al 30.11.2010.

Uscite in parte finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Assicurazione per la vecchiaia, i superstiti e l'invalidità», vedi volume 3, numero B4I.

Altro

Provvedimenti per la protezione dei giovani

A2111.0269 1 437 926

Codice penale svizzero del 21.12.1937 (CP; RS 311.0), articolo 386; ordinanza sui provvedimenti per la protezione dei fanciulli e dei giovani e il rafforzamento dei diritti del fanciullo (RS 311.039.1).

Dal 2011 al 2015 l'UFAS attuerà i due programmi di protezione della gioventù «Giovani e violenza» e «Giovani e media» volti a migliorare la prevenzione della violenza e la protezione dei giovani dai rischi dei media in Svizzera (DCF dell'11.6.2010).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

318 Ufficio federale delle assicurazioni sociali

continuazione

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 527 009
 - Spese generali di consulenza if 910 917
- Per attuare i provvedimenti per la protezione dei giovani l'UFAS dispone di 3,7 posti di lavoro a tempo determinato. Gli oneri salariali sono a carico del credito per beni e servizi.

Ricorso ad esperti esterni, elaborazione di basi scientifiche, creazione e gestione di due portali online, misure di comunicazione, organizzazione di conferenze nazionali e di manifestazioni per la creazione di reti di contatto, attuazione di progetti modello e di misure di valutazione, pubblicazioni.

Nel 2011, per la fase preparatoria si è dovuto ricorrere a diversi specialisti esterni. In quest'ambito il coordinamento e la garanzia della qualità si sono rivelati assai onerosi e dispendiosi in termini di tempo. La situazione è stata resa ancor più difficile dal fatto che si è potuto disporre effettivamente delle risorse di personale supplementari soltanto dal mese di marzo del 2011. Il residuo di credito di 372 074 franchi è riconducibile al conseguente ritardo nelle attività di avviamento e attuazione, che non hanno quindi potuto essere concluse, come previsto, alla fine del 2011.

Assegni familiari nell'agricoltura

A2310.0332 88 376 000

Legge federale del 20.6.1952 sugli assegni familiari nell'agricoltura (LAF; RS 836.1).

In virtù della legge federale sono versati assegni familiari agli agricoltori e ai lavoratori agricoli. Dall'entrata in vigore della legge federale sugli assegni familiari (LAFam), il 1.9.2009, gli assegni di formazione sono stati introdotti anche nella LAF. Gli importi degli assegni ai sensi della LAF corrispondono agli importi minimi secondo la LAFam, cioè a 200 franchi per gli assegni per i figli e 250 franchi per gli assegni di formazione. Nelle regioni di montagna gli importi sono superiori di 20 franchi.

- Assegni familiari nell'agricoltura, quota della Confederazione if 87 076 000
- Ricavi a titolo di interessi, fondo per assegni familiari destinati ai Cantoni if 1 300 000

L'entrata in vigore della nuova LAFam, avvenuta il 1.9.2009, ha determinato un trasferimento di parte degli assegni dalla LAF alla LAFam, che si è rivelato molto più consistente del previsto. Il passaggio è avvenuto inoltre a una certa distanza di tempo dall'entrata in vigore della nuova legge, un fatto che non era stato previsto alla stesura del preventivo 2011. Questo spiega il residuo di credito di 5,5 milioni.

Uscite in parte finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Assegni familiari nell'agricoltura», vedi volume 3, numero B41 (cfr. anche conto E1400.0102 Fondo Assegni familiari nell'agricoltura).

Associazioni mantello delle organizzazione familiari

A2310.0333 1 018 058

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.4.1999 (RS 101), articolo 116 capoverso 1.

Sostegno al coordinamento e alle attività informative delle organizzazioni familiari.

Attraverso contratti di prestazioni sono sussidiate associazioni mantello delle organizzazioni familiari attive a livello svizzero nell'ambito della politica familiare. Le autorità federali necessitano delle loro conoscenze specifiche.

- Vari contributi a terzi if 1 018 058

Il rapporto sui sussidi del 2008 prevede la riduzione del numero dei contratti di prestazioni. La minor spesa di circa 160 000 franchi rispetto al preventivo è una conseguenza di questo mandato.

Custodia di bambini complementare alla famiglia

A2310.0334 37 624 433

Legge federale del 4.10.2002 sugli aiuti finanziari per la custodia di bambini complementare alla famiglia (RS 861), articolo 1.

La legge federale sugli aiuti finanziari per la custodia di bambini complementare alla famiglia disciplina un programma d'incentivazione a tempo determinato volto a promuovere la creazione di posti supplementari per la custodia diurna di bambini, affinché i genitori possano conciliare meglio l'attività professionale e la famiglia. Il programma è finanziato attraverso crediti d'impegno della durata di quattro anni. Il primo credito (200 mio.) è scaduto alla fine del gennaio 2007, il secondo (120 mio.) alla fine del gennaio 2011. Il 1.10.2010, il Parlamento ha approvato un prolungamento di quattro anni del programma di incentivazione, stanziando un terzo credito d'impegno di 120 milioni per il periodo fino al 31.12.2015. Da febbraio 2011, gli impegni sono assunti nel quadro del terzo credito. Il pagamento degli aiuti finanziari è ripartito su due o tre anni, allo scadere di ogni anno di sussidio, sulla base del tasso d'occupazione effettivo dei posti. Gli impegni assunti nel quadro del primo credito sono stati interamente onorati entro il primo semestre del 2010, quelli assunti nel quadro del secondo e terzo credito verranno onorati rispettivamente entro il 2014 e il 2018.

I beneficiari degli aiuti finanziari sono strutture di custodia collettiva diurna (soprattutto asili nido) e strutture di custodia parascolastiche di bambini (doposcuola, scuole ad orario continuato, mense).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

318 Ufficio federale delle assicurazioni sociali

continuazione

• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	913 227
• Spese generali di consulenza if	10 528
• Vari contributi a terzi if	36 693 935
• Informatica: esercizio e manutenzione CP	6 743

La legge federale è entrata in vigore il 1.2.2003. Al 31.12.2011 erano state accolte 1988 richieste di aiuti finanziari, altre 137 sono ancora pendenti. In totale sono così stati sussidiati 38 334 nuovi posti di custodia.

Il residuo di credito di 6,28 milioni è dovuto al fatto che le richieste di aiuti finanziari per progetti a carattere innovativo sono state inferiori al previsto e che il numero di beneficiari che si sono avvalsi del versamento anticipato dei sussidi (pari al massimo all'80 % dell'importo annuale) è inferiore rispetto all'anno precedente.

Credito d'impegno «Custodia di bambini complementare alla famiglia 2007-2011» (DF del 2.10.2006), Voo34.01, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Custodia di bambini complementare alla famiglia 2011-2015» (DF del 22.9.2010), Voo34.02, vedi volume 2A, numero 9.

Promozione delle attività giovanili extrascolastiche A2310.0385 6 728 462

Legge federale del 6.10.1989 per la promozione delle attività giovanili extrascolastiche (LAG; RS 446.1).

Mediante il credito per la promozione della gioventù sono stati concessi aiuti a enti e progetti d'interesse nazionale. Le attività giovanili extrascolastiche offrono ai bambini e ai giovani la possibilità di sviluppare la propria personalità e assumere responsabilità sul piano politico e sociale. In questo modo si riesce a garantire un grado elevato di impegno volontario dei giovani. Vanno inoltre sottolineate l'innovatività e l'efficacia preventiva delle attività giovanili sussidiate.

• Vari contributi a terzi if	6 728 462

Sessione federale dei giovani A2310.0386 148 500

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.4.1999 (RS 101), articolo 41 capoverso 1 lettera g.

La sessione federale dei giovani, che si tiene regolarmente dal 1993, è un elemento essenziale della partecipazione dei giovani alla politica in Svizzera. Organizzata dalla Federazione svizzera delle attività giovanili (FSAG), essa è patrocinata dalla Commissione federale per l'infanzia e la gioventù (CFIG). L'UFAS si occupa dell'assistenza tecnica e del controllo budgetario.

• Vari contributi a terzi if	148 500

Protezione e diritti del fanciullo A2310.0411 973 496

Convenzione del 20.11.1989 sui diritti del fanciullo (RS 0.107); rapporto «Infanzia maltrattata in Svizzera», parere del Consiglio federale del 27.6.1995.

Dal 1996, in seguito al parere del Consiglio federale del 27.6.1995 sul rapporto «Infanzia maltrattata in Svizzera», l'UFAS dispone di un credito per la prevenzione dei maltrattamenti sui minori. Questo credito serve a finanziare progetti di prevenzione e contratti di prestazione nei settori formazione, formazione continua, campagne di prevenzione, informazione e sensibilizzazione di differenti destinatari, formazione dei genitori, assistenza e consulenza, partenariato tra organizzazioni pubbliche e private ecc.

Dal 1998, il DFI è incaricato di promuovere l'attuazione a livello nazionale della Convenzione ONU sui diritti del fanciullo, ratificata dalla Svizzera nel 1997. I fondi stanziati sono destinati al finanziamento di progetti e contratti di prestazioni per la promozione e l'attuazione dei diritti del fanciullo in Svizzera.

• Vari contributi a terzi if	973 496

Il residuo di credito di 0,1 milioni è essenzialmente dovuto al fatto che il programma nazionale di protezione dell'infanzia dell'Associazione «PPP – Programme National pour la Protection de l'enfant» non ha potuto essere attuato, come previsto, a partire dal 1.7.2010.

Conto degli investimenti

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte A4100.0001 281 262

Prestazioni di sviluppo e consulenza per l'attuazione e per progetti; cambiamento del fornitore di prestazioni per l'applicazione specifica Fabasoft, migrazione della banca dati di Fabasoft e passaggio alla versione 8.0 di Fabasoft. Tramite questo credito vengono inoltre finanziate le licenze per il software statistico SAS e il software di traduzione Trados.

• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if	281 262

325 Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca

Conto economico

Ricavi

Amministrazione

Amministrazione a livello nazionale

Tasse

E1300.0001 1 414 893

Ordinanza del 4.2.1970 sulle tasse e indennità per l'esame svizzero di maturità (RS 413.121); ordinanza del 3.11.2010 sulle tasse e le indennità per l'esame svizzero di maturità e gli esami complementari (RS 172.044.13); ordinanza ARAMIS del 14.4.1999 (RS 420.31).

Per gli esami di maturità vige il principio dell'autofinanziamento. Gli esaminandi pagano tasse che devono coprire le indennità versate ai fornitori di servizi (esaminatori, esperti e sorveglianti; cfr. credito A2111.0137).

ARAMIS è un sistema di informazione computerizzato sui progetti di ricerca e di sviluppo condotti o finanziati interamente o parzialmente dalla Confederazione. Dagli utenti sono riscosse tasse a copertura delle spese di gestione e manutenzione (cfr. credito A2111.0215).

• Emolumenti per atti ufficiali if 1 414 893

L'importo è composto dai seguenti elementi:

• tasse e indennità per gli esami di maturità 1 339 498

• tasse per ARAMIS 75 395

Le tasse per gli esami di maturità sono risultate superiori di 0,1 milioni rispetto a quanto preventivato. Questi maggiori ricavi sono da ascrivere al numero più elevato di candidati e all'entrata in vigore il 1.11.2011 dell'ordinanza sulle tasse e le indennità per l'esame svizzero di maturità e gli esami complementari.

Ricavi e tasse

E1300.0010 1 172 674

Ricavi provenienti dalla restituzione di mezzi accordati a programmi di educazione e per la gioventù dell'UE, a progetti di ricerca dell'UE, a progetti COST ecc. dopo esame del rendiconto finanziario e da rimborsi vari (IPG, SUVA ecc.).

Rimborso di contributi precedentemente versati e non utilizzati nel quadro dei progetti approvati.

• Rimborsi vari if 1 172 674

I maggiori ricavi di 0,7 milioni rispetto al preventivo sono da ricondurre al numero più elevato del previsto di progetti per i quali è stata effettuata la chiusura contabile.

Rimanenti ricavi

E1500.0001 17 856

Ordinanza del 20.5.1992 concernente l'assegnazione di posteggi nell'amministrazione federale (RS 172.058.41).

La SER prende in locazione dall'UFCL posteggi i li subaffitta in parte ai propri collaboratori.

• Redditi immobiliari if 9 639

• Diversi altri ricavi if 8 217

Redditi immobiliari: i ricavi ammontano alla metà di quanto preventivato poiché a causa dei lavori di ristrutturazione in Hallwylstrasse 4 i posteggi esterni non hanno potuto essere utilizzati.

Diversi altri ricavi: rimborso della tassa sul CO₂.

Amministrazione

Prelievo da accantonamenti per saldi attivi accumulati

E1700.0013 24 548

• Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif 24 548

Se vengono utilizzati i saldi di vacanze, ore supplementari e altri saldi attivi accumulati negli anni precedenti, gli accantonamenti costituiti a questo scopo devono essere sciolti. Gli accantonamenti complessivi della SER (senza CSST) in questo settore ammontano a 785 919 franchi.

Spese

Amministrazione

Amministrazione a livello nazionale

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 14 471 013

• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 14 471 013

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 106 581

• Custodia di bambini if 15 348

• Formazione e formazione continua if 38 758

• Formazione CP 52 475

Le minori spese di 74 000 franchi rispetto al preventivo sono dovute a due fattori: sono stati frequentati meno corsi di formazione e formazione continua del previsto e non è stato necessario pubblicare inserzioni sui quotidiani né effettuare assessment.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

325 Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca

continuazione

Esami svizzeri di maturità

A2111.0137 **1 228 344**

Ordinanza del 4.2.1970 sulle tasse e indennità per l'esame svizzero di maturità (RS 413.121); ordinanza del 3.11.2010 sulle tasse e le indennità per l'esame svizzero di maturità e gli esami complementari (RS 172.044.13).

Le spese per esaminatori, esperti, sorveglianti e istituzioni organizzatrici sono controbilanciate dai ricavi iscritti al credito Er300.001 e risultanti dalla riscossione delle tasse per gli esami di maturità. L'ammontare delle indennità versate alle diverse categorie di fornitori di prestazioni è fissato nell'ordinanza.

- Prestazioni di servizi esterne if 1 196 784
- Spese d'esercizio diverse if 31 560

Conferenza universitaria svizzera (CUS)

A2111.0138 **800 000**

Legge federale dell'8.10.1999 sull'aiuto alle università (LAU; RS 414.20), articolo 5; convenzione del 14.12.2000 tra la Confederazione e i Cantoni universitari sulla cooperazione nel settore universitario (RS 414.205), articolo 17.

Organo comune di Confederazione e Cantoni, che assumono ciascuno il 50 % delle spese.

- Spese d'esercizio diverse if 800 000

Centro svizzero di coordinamento della ricerca educativa

A2111.0139 **488 366**

Decreto del Consiglio federale del 20.4.1983 concernente lo statuto del Centro svizzero di coordinamento della ricerca educativa.

Organo comune di Cantoni (Conferenza svizzera dei direttori cantonali della pubblica educazione CDPE) e Confederazione, che assumono ciascuno il 50 % delle spese.

- Spese d'esercizio diverse if 488 366

Sistema di informazione sulla ricerca ARAMIS

A2111.0215 **51 346**

Legge federale del 7.10.1983 sulla promozione della ricerca e dell'innovazione (LPRI; RS 420.1), articolo 19 capoverso 3; legge del 9.10.1992 sulla statistica federale (LStat; RS 431.01), articolo 10 capoverso 4; ordinanza ARAMIS del 14.4.1999 (RS 420.31).

Sistema di informazione computerizzato sui progetti di ricerca e sviluppo condotti o finanziati interamente o parzialmente dalla Confederazione. Dagli utenti sono riscosse tasse a copertura delle spese di gestione e manutenzione (cfr. credito Er300.0001).

- Spese d'esercizio diverse if 51 346

Le minori spese di 24 054 franchi rispetto al preventivo sono da ricondurre al fatto che i costi d'esercizio di ARAMIS dell'UFIT sono stati pagati, unitamente ai costi complessivi per l'esercizio dell'informatica della SER, attraverso il credito A2114.0001 Spese per beni e servizi informatici (computo delle prestazioni).

Locazione di spazi

A2113.0001 **1 532 530**

Locazione dei tre immobili a Berna.

- Pigionie e fitti di immobili CP 1 532 530

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **1 754 101**

Esercizio e manutenzione dell'infrastruttura informatica e costi di telecomunicazione di SER e CSST (inclusi i siti Internet, nonché l'esercizio e la manutenzione delle applicazioni specifiche).

- Software informatici if 2 486
- Licenze informatiche if 17 107
- Informatica: esercizio e manutenzione if 26 099
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 443 220
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 1 042 849
- Prestazioni di telecomunicazione CP 222 340

Spese di consulenza

A2115.0001 **293 836**

Mandati a esperti per strumenti di gestione, organizzazione e comunicazione (garanzia dei progetti e della qualità, controllo). Ricorso a consulenti ed esperti esterni per progetti legislativi e per revisioni di leggi.

- Spese generali di consulenza if 253 003
- Spese generali per consulenti dipendenti if 1 775
- Commissioni if 39 058

Le minori spese di 0,5 milioni rispetto al preventivo sono da ricondurre a ritardi nella conclusione dei contratti con consulenti esterni e all'assegnazione più restrittiva di mandati esterni.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **1 138 203**

Le rimanenti spese d'esercizio comprendono le tasse postali, le tasse per fotocopie, il rimborso spese per viaggi di servizio in Svizzera e all'estero, le spese di rappresentanza e di pernottamento.

- Locazione di beni e servizi vari, senza apparecchiatura informatica, compresi apparecchi in leasing e veicoli a noleggio if 2 463
- Spese postali e di spedizione if 62 608
- Trasporti e carburanti if 20 468
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 35 117
- Prestazioni di servizi esterne if 51 372
- Spese effettive if 494 152
- Spese forfettarie if 61 595
- Spese d'esercizio diverse if 34 480
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 125 533

if = con incidenza sul finanziamento

sif = senza incidenza sul finanziamento

CP = computo delle prestazioni

325 Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca

continuazione

• Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP	8 610
• Trasporti e carburanti CP	30 887
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP	87 033
• Prestazioni di servizi CP	123 887

Nella parte con incidenza sul finanziamento si registrano minori spese (-0,2 mio.) rispetto al preventivo principalmente nel settore delle spese d'esercizio diverse, in cui i costi per i convegni e i contributi di membro sono risultati inferiori al previsto.

Nel computo delle prestazioni si registrano minori spese (-0,3 mio.) soprattutto nel settore trasporti e carburanti e nel settore articoli d'ufficio e stampati, da un lato perché sono stati effettuati meno viaggi di servizio in Svizzera e quindi si sono ridotte le spese per il noleggio di auto, dall'altro, perché il fabbisogno di articoli d'ufficio per gli esami svizzeri di maturità è risultato inferiore al previsto.

Amministrazione a livello internazionale

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0002 3 963 336

Costi per il personale trasferibile o locale impiegato all'estero (consiglieri scientifici, direttori delle swissnex, personale amministrativo locale).

• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	3 963 336

Locazione di spazi

A2113.0002 910 400

Pigioni, spese accessorie e infrastruttura per le rappresentanze all'estero (swissnex all'estero).

• Pigioni e fitti di immobili CP	910 400

L'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica (UFCL) fattura le spese di locazione alla SER. Il metodo di calcolo delle pigioni impiegato dall'UFCL è stato adeguato nel 2011. Questo adeguamento ha comportato un calo delle spese di 0,3 milioni rispetto a quanto preventivato.

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0002 67 123

Sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi in ambito informatico per le postazioni di lavoro dei collaboratori delle swissnex.

• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if	67 123

Spese di consulenza

A2115.0002 40 976

Spese di consulenza per la cooperazione bilaterale nella ricerca; ricorso a consulenti ed esperti esterni per l'ampliamento della rete esterna.

• Spese generali di consulenza if	26 692
• Spese generali per consulenti dipendenti if	14 284

Le minori spese di 52 000 franchi rispetto al preventivo sono da ricondurre a un'assegnazione più restrittiva di mandati esterni.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0002 3 152 547

Le rimanenti spese d'esercizio comprendono le tasse postali, le tasse per fotocopie, il rimborso spese per viaggi di servizio in Svizzera e all'estero, le spese di rappresentanza e di pernottamento e il finanziamento dei costi d'esercizio delle swissnex e dei progetti della rete esterna (swissnex e consiglieri scientifici all'estero).

• Prestazioni di servizi esterne if	7 552
• Spese effettive if	702 791
• Spese forfettarie if	225 406
• Spese d'esercizio diverse if	2 216 797

Le minori spese di 0,6 milioni rispetto al preventivo sono da ricondurre principalmente al numero più contenuto di trasferimenti, al calo delle pigioni degli appartamenti privati all'estero e a ritardi nella realizzazione di alcuni progetti.

Educazione

Educazione a livello nazionale

Aiuto alle università, sussidi di base

A2310.0184 559 699 365

Legge federale dell'8.10.1999 sull'aiuto alle università (LAU; RS 414.20), articoli 14-17; Ordinanza del 13.3.2000 relativa alla legge sull'aiuto alle università (OAU; RS 414.201), articolo 6 segg.

Sussidi per le spese d'esercizio delle università cantonali e delle istituzioni universitarie. L'importo globale annuo è versato alle istituzioni aventi diritto principalmente in funzione delle prestazioni fornite nell'insegnamento e nella ricerca.

I beneficiari sono le università e le istituzioni aventi diritto. I sussidi alle università cantonali sono versati per il tramite dei Cantoni, con una sola eccezione. I sussidi concernenti l'Università della Svizzera italiana (USI) e altre istituzioni universitarie sono versati direttamente all'USI, rispettivamente alle singole istituzioni.

• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	174 365
• Spese generali di consulenza if	625 000
• Vari contributi a terzi if	558 900 000

Limite di spesa «Sussidi di base 2008-2011» (DF del 19.9.2007), Z0008.01, vedi volume 2A, numero 10.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

325 Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca

continuazione

Sussidi subordinati a progetti secondo la LAU

A2310.0185 **68 817 160**

Legge federale dell'8.10.1999 sull'aiuto alle università (LAU; RS 414.20), articoli 20-21; ordinanza del 13.3.2000 relativa alla legge sull'aiuto alle università (OAU; RS 414.201), articoli 45-47; ordinanza del DFI del 12.4.2000 sui sussidi subordinati a progetti.

Sostegno di progetti di cooperazione e di innovazioni d'importanza strategica o infrastrutturale nel settore universitario (p.es. SystemsX.ch, Nano Tera CH, E-lib.ch).

I sussidi sono accordati per il tramite della Conferenza universitaria svizzera (CUS). I beneficiari dei fondi sono le università e le istituzioni universitarie aventi diritto.

- Vari contributi a terzi if 68 817 160
- Credito d'impegno «Sussidi vincolati a progetti a università e istituti 2008-2011» (DF del 19.9.2007/22.9.2011), Voo35.02, vedi volume 2A, numero 9.

Conferenza dei rettori delle università svizzere

A2310.0186 **830 000**

Legge federale dell'8.10.1999 sull'aiuto alle università (LAU; RS 414.20), articolo 8; ordinanza del 13.3.2000 relativa alla legge sull'aiuto alle università (OAU; RS 414.201), articolo 48; convenzione del 14.12.2000 tra la Confederazione e i Cantoni universitari sulla cooperazione nel settore universitario (RS 414.205), articolo 11 segg. e 17.

La Conferenza dei rettori delle università svizzere (CRUS) svolge determinati compiti della Conferenza universitaria svizzera (CUS) su mandato di quest'ultima. Tra questi rientrano in particolare la gestione del centro di documentazione sugli studi universitari in Svizzera e all'estero, lo scambio di docenti, assistenti e studenti, come pure la gestione dei programmi di borse di studio. La Confederazione assume al massimo il 50 % delle spese d'esercizio.

- Vari contributi a terzi if 830 000

Organo di accreditamento e di garanzia della qualità (OAQ)

A2310.0187 **1 004 050**

Legge federale dell'8.10.1999 sull'aiuto alle università (LAU; RS 414.20), articolo 7; convenzione del 14.12.2000 tra la Confederazione e i Cantoni universitari sulla cooperazione nel settore universitario (RS 414.205), articolo 23.

Accreditamento di istituzioni universitarie, promovimento e garanzia della qualità dell'insegnamento e della ricerca. La Confederazione assume al massimo il 50 % delle spese d'esercizio sussidiabili dell'OAQ.

- Vari contributi a terzi if 1 004 050

Le minori spese di 75 000 franchi rispetto a quanto preventivato sono da ricondurre al prelievo di un accantonamento della Conferenza universitaria svizzera deciso dopo l'allestimento del preventivo.

Sussidi all'istruzione

A2310.0188 **24 316 500**

Legge federale del 6.10.2006 sui sussidi all'istruzione (RS 416.0).

Sussidi alle spese cantonali per le borse e i prestiti di studio esclusivamente del livello terziario. Ai singoli Cantoni è versato un contributo forfettario proporzionale alla popolazione residente.

I beneficiari sono i Cantoni.

- Vari contributi a terzi if 24 316 500
- Limite di spesa «Sussidi ai Cantoni per indennità di studio 2008-2011» (DF del 20.9.2007/14.6.2011), Zoo13.01, vedi volume 2A, numero 10.

Scuola cantonale di lingua francese, Berna

A2310.0189 **1 028 753**

Legge federale del 19.6.1981 concernente il sussidio alla scuola cantonale di lingua francese a Berna (RS 411.3), articoli 1-2.

La Confederazione assume il 25 % delle spese d'esercizio annue. Indennizzo per l'accoglienza di bambini di lingua francese di impiegati federali o di diplomatici.

Il beneficiario del sussidio è il Cantone di Berna in quanto responsabile della scuola.

- Vari contributi a terzi if 1 028 753

Anno europeo del volontariato 2011

A2310.0488 **125 000**

Decreto federale I del 15.12.2010 concernente il preventivo per il 2011.

Il beneficiario del sussidio è il Forum-volontariato.ch.

- Vari contributi a terzi if 125 000
- In quanto centro nazionale di coordinamento e informazione, il Forum-volontariato.ch ha attuato i seguenti provvedimenti per dare visibilità al lavoro di volontariato: realizzazione del logo «Volontariato.Un impegno che vale», allestimento di un sito Internet nazionale sull'Anno del volontariato 2011, pubblicazione di una newsletter e organizzazione di manifestazioni dedicate all'Anno del volontariato 2011.

Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti

A2320.0001 **49 282 500**

Legge federale dell'8.10.1999 sull'aiuto alle università (LAU; RS 414.20), articoli 18-19; ordinanza del 13.3.2000 relativa alla legge sull'aiuto alle università (OAU; RS 414.201), articoli 14 segg.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

325 Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca

continuazione

Sussidi agli investimenti delle università cantonali e delle istituzioni universitarie destinati all'insegnamento, alla ricerca e ad altre installazioni universitarie (cfr. A4300.0114).

- Rettificazione di valore su contributi agli investimenti *sif* 49 282 500

I sussidi agli investimenti sono ammortizzati annualmente.

Educazione a livello internazionale

Borse di studio per studenti stranieri in Svizzera

A2310.0190 9 132 945

Legge federale del 19.6.1987 sulle borse di studio a studenti e artisti stranieri in Svizzera (RS 416.2), articoli 2 e 4; ordinanza del 14.12.1987 sulle borse di studio a studenti e artisti stranieri in Svizzera (RS 416.21), articolo 6.

Le borse sono accordate a studenti stranieri (postlaureati) che vogliono approfondire le loro conoscenze in un determinato campo. Una metà delle borse è destinata a studenti provenienti da Paesi emergenti per offrire loro la possibilità di seguire una formazione superiore o una specializzazione, l'altra metà a studenti provenienti da Paesi industrializzati.

Le borse sono accordate annualmente mediante decisione e versate (mensilmente) ai borsisti dalla SER per il tramite della rispettiva scuola universitaria.

- Vari contributi a terzi *if* 9 132 945

Credito d'impegno «Borse di studio a studenti stranieri in Svizzera 2008-2011» (DF del 20.9.2007/14.6.2011), V0038.01, vedi volume 2A, numero 9.

Casa svizzera nella «Cité universitaire», Parigi

A2310.0191 550 100

Ordinanza del 5.12.2003 sui contributi per le partecipazioni svizzere ai programmi dell'Unione europea in materia di educazione, formazione professionale e gioventù e per la Casa svizzera a Parigi (RS 414.513), articoli 13a-13d.

Il sussidio alla Casa svizzera nella «Cité internationale universitaire» di Parigi è teso a favorire soggiorni di studio di giovani leve svizzere nelle scuole universitarie francesi. La Confederazione provvede al pagamento dello stipendio della direttrice.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro *if* 132 813
- Vari contributi a terzi *if* 417 287

Programmi dell'UE in materia di educazione, formazione professionale e gioventù

A2310.0192 33 725 592

Legge federale dell'8.10.1999 sulla cooperazione internazionale in materia di educazione, formazione professionale, gioventù e mobilità (RS 414.51), articolo 3; ordinanza del 5.12.2003 sui contributi per le partecipazioni svizzere ai programmi dell'Unione europea in materia di educazione, formazione professionale e gioventù e per la Casa svizzera a Parigi (RS 414.513), articoli 13a-13d; accordo del 15.2.2010 tra la Confederazione Svizzera e l'Unione europea, che stabilisce le modalità e le condizioni di partecipazione della Confederazione Svizzera al programma «Gioventù in azione» e al programma d'azione nel campo dell'apprendimento permanente (2007-2013) (RS 0.402.268.1).

Dal 2011 la Svizzera partecipa integralmente ai programmi europei «Apprendimento permanente» e «Gioventù in azione» (contributi obbligatori). Ciò spiega l'aumento delle spese di 13,4 milioni rispetto all'anno precedente. Inoltre vengono sostenute le attività ancora in corso della precedente partecipazione per progetto ai programmi europei in materia di educazione, formazione professionale e gioventù. I beneficiari dei fondi sono istituzioni e persone del settore dell'educazione, della formazione professionale e della gioventù.

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali *if* 23 055 000
- Vari contributi a terzi *if* 10 670 592

Credito d'impegno «Programmi dell'UE in materia di educazione e gioventù 2004-2007» (DF del 19.6.2003/14.6.2004), V0037.00, vedi volume 2A, numero 9. Questo credito d'impegno è stato saldato il 31.12.2011.

Credito d'impegno «Programmi UE in materia di educazione e gioventù 2008-2011» (DF del 20.9.2007), V0037.01, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Programmi UE in materia di educazione e gioventù, contributo UE 2011-2013 » (DF del 9.3.2010), V0208.00, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Programmi UE in materia di educazione e gioventù, misure collaterali» (DF del 9.3.2010), V0208.01, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Programmi UE in materia di educazione e gioventù, agenzia nazionale 2007-2013» (DF del 9.3.2010), V0208.02, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

325 Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca

continuazione

Istituzioni e organizzazioni multilaterali nel settore della formazione

A2310.0442 **2 420 722**

Legge federale dell'8.10.1999 sulla cooperazione internazionale in materia di educazione, formazione professionale, gioventù e mobilità (RS 414.51).

Con questo credito sono sostenute soprattutto iniziative per il promovimento della cooperazione internazionale in ambito educativo e la partecipazione della Svizzera a progetti di organizzazioni multilaterali.

I beneficiari dei mezzi sono le istituzioni e le organizzazioni attive nella cooperazione internazionale in ambito educativo (ad es. Ufficio internazionale dell'educazione, Associazione delle olimpiadi scientifiche svizzere, Istituti universitari europei).

- Contributi volontari a organizzazioni internazionali if 2 077 217
- Vari contributi a terzi if 343 505

Credito d'impegno «Istituzioni e organizzazioni multilaterali nel settore dell'educazione 2008-2011» (DF del 20.9.2007/14.6.2011), VO158.00, vedi volume 2A, numero 9.

Ricerca

Ricerca a livello nazionale

Fondo nazionale svizzero

A2310.0193 **828 362 200**

Legge federale del 7.10.1983 sulla promozione della ricerca e dell'innovazione (LPRI; RS 420.1), articolo 5 lettera a numero 1, articoli 8 e 10 capoverso 1; ordinanza del 10.6.1985 sulla promozione della ricerca e dell'innovazione (O-LPRI; RS 420.11).

Promozione della ricerca scientifica in Svizzera, in particolare della ricerca fondamentale (progetti di scuole universitarie, istituti di ricerca e ricercatori indipendenti) e delle nuove leve (borse di studio, programma professori borsisti), partecipazione alla cooperazione scientifica internazionale. Rafforzamento della ricerca in campi d'importanza strategica mediante i Poli di ricerca nazionali (PRN), compresa la promozione del trasferimento di conoscenze e tecnologie con la creazione di centri di competenza e di reti nelle università.

Il beneficiario dei fondi è il Fondo nazionale svizzero, responsabile dell'ulteriore attribuzione dei mezzi in base a criteri di competitività ai beneficiari finali (ricercatori, scuole universitarie). Nei contributi sono compresi 10 milioni stanziati per rafforzare il trasferimento di sapere e tecnologie nel quadro delle misure contro il franco forte.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 147 486
- Spese generali di consulenza if 169 170
- Vari contributi a terzi if 828 045 544

L'importo è ripartito come segue:

- sussidi di base (ricerca fondamentale; nuove leve scientifiche) 677 545 544
- sussidi overhead 82 500 000
- PRN 68 000 000

L'aumento di 90,6 milioni dei contributi rispetto all'anno precedente è da ascrivere principalmente a una maggiore promozione della ricerca fondamentale e corrisponde alla pianificazione finanziaria basata sul messaggio ERI 2008-2011.

Limite di spesa «Istituzioni che promuovono la ricerca 2008-2011» (DF del 2.10.2007/14.6.2011/21.9.2011), Z0009.01, vedi volume 2A, numero 10.

Accademie svizzere

A2310.0194 **828 070 200**

Legge federale del 7.10.1983 sulla promozione della ricerca e dell'innovazione (LPRI; RS 420.1), articolo 5 lettera a numero 2 e articolo 9.

Le accademie scientifiche promuovono la comunicazione scientifica, l'educazione della popolazione alla scienza e la cooperazione con istituzioni internazionali. Inoltre realizzano studi e progetti a lungo termine, elaborano prospettive di sviluppo scientifico in diversi settori disciplinari, come pure documenti di base e direttive nel campo dell'etica, gestiscono i servizi scientifici (pubblicazione del Dizionario storico della Svizzera e dei dizionari nazionali) e conducono studi in comune per valutare le conseguenze delle scelte tecnologiche (TA-Swiss).

- Vari contributi a terzi if 828 070 200

La ripartizione dell'importo si basa sulla convenzione sulle prestazioni 2008-2011:

- Accademia svizzera di scienze naturali 5 167 500
- Accademia svizzera di scienze morali e sociali 5 850 000
- Accademia svizzera delle scienze mediche 2 047 500
- Accademia svizzera delle scienze tecniche 1 950 000
- compiti svolti in comune dalle 4 accademie: 1 267 500
- valutazione delle scelte tecnologiche 1 209 000
- Dizionario storico della Svizzera 4 826 200
- dizionari nazionali 4 192 500
- rivista «Politisches Jahrbuch Schweiz» 487 500
- Science et Cité 1 072 500

Limite di spesa «Istituzioni che promuovono la ricerca 2008-2011» (DF del 2.10.2007/14.6.2011), Z0009.01, vedi volume 2A, numero 10.

if = con incidenza sul finanziamento

sif = senza incidenza sul finanziamento

CP = computo delle prestazioni

325 Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca

continuazione

Istituzioni ai sensi dell'articolo 16 della legge sulla ricerca

A2310.0195 **32 138 000**

Legge federale del 7.10.1983 sulla promozione della ricerca e dell'innovazione (LPRI; RS 420.1), articolo 16 capoverso 3 lettere b e c; ordinanza del 10.6.1985 sulla promozione della ricerca e dell'innovazione (O-LPRI; RS 420.11), articolo 10; direttive del Consiglio federale del 16.3.1987.

Sostegno dei centri di ricerca e dei servizi scientifici ausiliari che svolgono compiti di interesse nazionale. Il sostegno è stato fornito conformemente alle disposizioni sui sussidi del competente Dipartimento federale dell'interno e alle convenzioni sulle prestazioni stipulate per il periodo 2008-2011 con le istituzioni beneficiarie (ad es. Istituto tropicale svizzero, Istituto svizzero di bioinformatica, Centro di dati e di ricerca metodologica delle scienze sociali). I contributi a terzi comprendono il pacchetto di misure contro il franco forte (alle istituzioni sostenute, che partecipano a programmi internazionali di ricerca, è stata versata una compensazione una tantum per attenuare in parte le perdite valutarie che hanno subito nel 2011 perché vincolati a contratti di promozione della ricerca).

- Spese generali di consulenza if 63 000
- Vari contributi a terzi if 32 075 000

Limite di spesa «Istituzioni ai sensi dell'articolo 16 della legge sulla ricerca 2008-2011» (DF del 2.10.2007/14.6.2011/21.9.2011), Zoo41.00, vedi volume 2A, numero 10.

Spese infrastrutturali ricerca sul cancro

A2310.0196 **4 680 000**

Legge federale del 7.10.1983 sulla promozione della ricerca e dell'innovazione (LPRI; RS 420.1), articolo 16 capoverso 3 lettera c; ordinanza del 10.6.1985 sulla promozione della ricerca e dell'innovazione (O-LPRI; RS 420.11), articolo 10; Direttive del Consiglio federale del 16.3.1987.

Sostegno della ricerca applicata (Gruppo svizzero di ricerca clinica sul cancro SAKK, Gruppo d'oncologia pediatrica svizzera GOPS).

- Vari contributi a terzi if 4 680 000

Limite di spesa «Ricerca sul cancro, spese infrastrutturali 2008-2011» (DF del 2.10.2007/14.6.2011), Zoo10.01, vedi volume 2A, numero 10.

Dialogo tra scienza e società

A2310.0197 **682 500**

Legge federale del 7.10.1983 sulla promozione della ricerca e dell'innovazione (LPRI; RS 420.1), articolo 6 capoverso 3.

Sostegno al Technorama teso a rafforzare il dialogo tra scienza e società e a migliorare la comprensione reciproca su finalità e

conseguenze della ricerca scientifica e su aspettative e preoccupazioni della società.

- Vari contributi a terzi if 682 500

Centro svizzero di elettronica e microtecnica (CSEM), art. 16 LPRI

A2310.0440 **20 000 000**

Legge federale del 7.10.1983 sulla promozione della ricerca e dell'innovazione (LPRI; RS 420.1), articolo 16 capoverso 3 lettera c; ordinanza del 10.6.1985 sulla promozione della ricerca e dell'innovazione (O-LPRI; RS 420.11), articolo 10; direttive del Consiglio federale del 16.3.1987.

Sussidio a favore del Centro svizzero di elettronica e di microtecnica (CSEM) di Neuchâtel per rafforzare il trasferimento di sapere e tecnologie e la cooperazione tra il settore pubblico e privato negli ambiti tecnologici importanti per la Svizzera.

- Vari contributi a terzi if 20 000 000

Limite di spesa «CSEM 2008-2011» (DF del 2.10.2007/14.6.2011), Zoo40.00, vedi volume 2A, numero 10.

Centro di tossicologia umana applicata

A2310.0452 **2 925 000**

Legge federale del 7.10.1983 sulla promozione della ricerca e dell'innovazione (LPRI; RS 420.1), articolo 16 capoverso 3 lettera c; Ordinanza del 10.6.1985 sulla promozione della ricerca e dell'innovazione (O-LPRI; RS 420.11), articolo 10; Direttive del Consiglio federale del 16.3.1987.

Sussidio a favore del Centro svizzero di tossicologia umana applicata destinato al rafforzamento della ricerca applicata, in modo da sostenere compiti della Confederazione nel settore normativo, nonché all'insegnamento e al perfezionamento professionale nel settore della tossicologia umana.

- Vari contributi a terzi if 2 925 000

Limite di spesa «Centro di tossicologia umana applicata 2008-2011» (DF del 2.10.2007/14.6.2011), Zoo39.00, vedi volume 2A, numero 10.

Ricerca a livello internazionale

Agenzia spaziale europea (ESA)

A2310.0198 **153 080 820**

Decreto federale del 22.9.1976 concernente la convenzione istitutiva di un'Agenzia spaziale europea (ESA) (RS 0.425.09); legge federale del 7.10.1983 sulla promozione della ricerca e dell'innovazione (LPRI; RS 420.1), articolo 16 capoverso 3 lettera b.

L'ESA assicura e promuove la cooperazione, a fini esclusivamente pacifici, fra Stati europei nel campo della ricerca e della tecnologia spaziali e delle loro applicazioni, in vista della loro utilizzazione a scopi scientifici e per sistemi spaziali operativi di applicazioni. I contributi per i programmi dell'ESA sono oggetto di obblighi internazionali.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

325 Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca

continuazione

Il beneficiario è l'ESA, che assegna mandati a istituzioni scientifiche e ditte svizzere.

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 35 880 820
- Contributi volontari a organizzazioni internazionali if 117 200 000

La chiave di ripartizione per i contributi obbligatori è calcolata in base al reddito nazionale medio degli ultimi tre anni; per la Svizzera è applicabile una chiave di ripartizione pari al 3,2 %. I contributi per i programmi dell'ESA sono negoziati tra i Paesi membri in euro.

Come preventivato, le spese sono di 7,7 milioni superiori al Consuntivo 2010. Il contributo obbligatorio è aumentato di 1,5 milioni rispetto all'anno precedente conformemente alle risoluzioni adottate in occasione della riunione del Consiglio dei ministri dell'ESA nel 2008 e approvate dalla Svizzera con la decisione del Consiglio federale del 12.11.2008. I contributi per la partecipazione ai programmi sono aumentati di 6,2 milioni. Questo aumento è una conseguenza della riduzione dei contributi negli anni 2009 e 2010, mediante la quale è stato compensato l'aumento nel 2008 dovuto al corso del cambio.

Credito d'impegno «Partecipazione ai programmi dell'ESA» (DF del 20.9.2007/28.5.2008/14.6.2011), VO164.00, vedi volume 2A, numero 9.

Laboratorio europeo di fisica delle particelle (CERN)

A2310.0200 46 391 950

Convenzione del 1.7.1953 per l'istituzione di un'Organizzazione europea per le ricerche nucleari (RS 0.424.091); decreto federale del 30.9.1953 concernente l'approvazione della Convenzione del 1.7.1953 per l'istituzione di un'Organizzazione europea per le Ricerche nucleari, articolo 7.

Il CERN assicura la cooperazione tra Stati europei nella ricerca nel campo dell'alta energia e delle particelle di natura puramente scientifica e fondamentale, come pure in altri campi di ricerca strettamente correlati.

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 41 616 950
- Contributi volontari a organizzazioni internazionali if 4 775 000

L'aliquota di contribuzione è calcolata annualmente in base al reddito nazionale netto secondo le statistiche economiche dell'OCSE. Il calcolo dell'indicizzazione si basa sull'indice del costo della vita a Ginevra e sulle cifre relative al rincaro di EUROSTAT.

Rispetto al Consuntivo 2010 si registrano spese maggiori di circa 14,8 milioni per il contributo obbligatorio riconducibili al sensibile aumento dell'aliquota di contribuzione, passata dal 2,41 % (2010) al 3,79 % (2011).

Il contributo volontario serve a finanziare la quota svizzera al contributo speciale, che nel periodo 2008-2011 ammonta a 27,6 milioni. I pagamenti annuali corrispondono al profilo di pagamento concordato tra la Svizzera e il CERN.

Credito d'impegno «Strategia europea in fisica delle particelle (CERN) 2008-2011» (DF del 28.5.2008), VO171.00, vedi volume 2A, numero 9. Questo credito d'impegno è stato saldato il 31.12.2011.

Laboratorio europeo di radiazioni di sincrotrone (ESRF)

A2310.0201 5 035 560

Convenzione del 16.12.1988 sulla costruzione e sulla gestione di un laboratorio europeo di radiazioni di sincrotrone (ESRF) a Grenoble (RS 0.424.10).

Le radiazioni dell'ESRF vengono impiegate per analisi strutturali nel campo della fisica dei corpi solidi, della biologia molecolare e della scienza dei materiali, per la diagnosi e il trattamento nel settore della medicina e per esperimenti speciali di radiobiologia, fisica fondamentale e chimica fisica.

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 5 035 560
- L'aliquota di contribuzione è calcolata in base al bilancio dell'ESRF e fissata contrattualmente; per la Svizzera è applicabile un'aliquota del 4 %.

Le minori spese di 0,1 milioni rispetto a quanto preventivato sono da ascrivere al fatto che il budget dell'ESRF non è stato adeguato al rincaro.

Conferenza europea di biologia molecolare (CEBM)

A2310.0202 4 413 903

Decreto federale del 2.10.1969 sull'approvazione dell'Accordo istitutivo della Conferenza europea di biologia molecolare (RS 0.421.09), articoli 6-7; decreto federale del 12.12.1973 sull'Accordo istitutivo del laboratorio europeo di biologia molecolare (RS 0.421.091), articoli 9-10.

La Conferenza europea di biologia molecolare (CEBM) e il Laboratorio europeo di biologia molecolare (LEBM) assicurano la cooperazione tra Stati europei nel campo delle ricerche fondamentali di biologia molecolare, come pure in altri campi di ricerca strettamente correlati.

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 4 413 903
- Circa l'86 % del credito è destinato al Laboratorio europeo di biologia molecolare (LEBM), i restanti mezzi sono impiegati per finanziare le borse di studio della Conferenza europea di biologia molecolare (CEBM).

L'aliquota di contribuzione è calcolata ogni tre anni in base alla quota percentuale relativa del reddito nazionale netto (statistiche economiche dell'OCSE) degli Stati membri.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

325 Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca

continuazione

Le minori spese di 0,6 milioni rispetto al preventivo sono da ricondurre alla riduzione dell'aliquota di contribuzione della Svizzera per il LEBM, passata dal 3,07 % (2010) al 2,72 % (2011). L'aliquota di contribuzione per la CEBM è rimasta invariata e si situa, come nel 2010, al 2,81 %. Entrambe le organizzazioni applicano aliquote di contribuzione costanti per tre anni.

Rispetto al Consuntivo 2010 si registrano minori spese di 0,4 milioni per il LEBM da ascrivere principalmente all'aliquota di contribuzione più bassa della Svizzera e al corso del cambio più favorevole.

Organizzazione europea per le ricerche astronomiche (ESO)

A2310.0203 **7 819 245**

Convenzione del 5.10.1962 istitutiva dell'Organizzazione europea per le ricerche astronomiche nell'emisfero australe (RS 0.427.1); decreto federale del 9.10.1981 sull'adesione della Svizzera all'Organizzazione europea per le ricerche astronomiche nell'emisfero australe (ESO) (FF 1981 3 206); decreto del Consiglio federale del 18.11.1987 sull'approvazione della Svizzera alla costruzione del «Very Large Telescope» (VLT); Decreto del Consiglio federale del 30.9.1996 sui crediti di pagamento ESO; decreto del Consiglio federale del 14.6.2002 sull'approvazione della Svizzera alla costruzione dell'«Atacama Large Millimeter Array» (ALMA).

Lo scopo dell'ESO è di costruire, equipaggiare e gestire osservatori astronomici situati nell'emisfero australe.

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 7 819 245 L'aliquota di contribuzione è calcolata annualmente in base alla quota percentuale relativa del reddito nazionale netto (statistiche economiche dell'OCSE) degli Stati membri.

Le maggiori spese di 2,6 milioni rispetto al Consuntivo 2010 sono da ricondurre al sensibile aumento dell'aliquota di contribuzione della Svizzera, passata dal 2,65 % (2010) al 4,19 % (2011), e all'adeguamento al corso del cambio.

Istituto Laue-Langevin (ILL)

A2310.0204 **4 627 272**

Legge federale del 7.10.1983 sulla promozione della ricerca e dell'innovazione (LPRI; RS 420.1), articolo 16j; accordo del 13.11.2008 tra il Consiglio federale svizzero e l'Istituto Max von Laue - Paul Langevin sulla partecipazione scientifica della Svizzera 2009-2013 (RS 0.424.22).

L'ILL ha il compito di mettere a disposizione una sorgente potente di neutroni per lavori di ricerca e analisi nel campo della scienza dei materiali, della fisica dei corpi solidi, della chimica,

della cristallografia, della biologia molecolare e della fisica nucleare e fondamentale.

- Contributi volontari a organizzazioni internazionali if 4 627 272 I pagamenti annui sono concordati contrattualmente nell'accordo.

Credito d'impegno «Istituto Max von Laue - Paul Langevin 2009-2013» (DF del 20.9.2007), V0039.01, vedi volume 2A, numero 9.

Commissione internazionale per l'esplorazione scientifica del Mar Mediterraneo (CIESM)

A2310.0205 **61 480**

Decreti federali del 7.8.1970 e del 2.9.1981 sull'adesione della Svizzera alla Commissione internazionale per l'esplorazione scientifica del Mar Mediterraneo (CIESM).

La CIESM promuove la cooperazione scientifica degli Stati del bacino mediterraneo favorendo l'utilizzazione internazionale delle stazioni di ricerca nazionali.

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 61 480 L'aliquota di contribuzione, determinante per i contributi obbligatori ordinari degli Stati membri, è suddivisa in quattro classi. La Svizzera è stata inserita nella classe C e la sua quota di partecipazione al budget della CIESM ammonta pertanto al 4 % circa.

Human Frontier Science Program (HFSP)

A2310.0206 **757 000**

Legge federale del 7.10.1983 sulla promozione della ricerca e dell'innovazione (LPRI; RS 420.1), articolo 16j; decreto del Consiglio federale del 20.3.1996 sulla partecipazione della Svizzera in qualità di membro a pieno titolo dello Human Frontier Science Program.

Lo scopo dello HFSP è di promuovere a livello mondiale la ricerca fondamentale innovativa nel campo delle scienze della vita (dalla biologia molecolare alla neuroscienza cognitiva), dando particolare rilievo ai meccanismi complessi degli organismi viventi.

- Contributi volontari a organizzazioni internazionali if 757 000 Il contributo della Svizzera allo HFSP è calcolato secondo una chiave di ripartizione dell'OCSE basata sul PIL dei Paesi membri. Il contributo è di 0,1 milioni al di sotto dei valori preventivati, perché la delegazione svizzera ha deciso, sulla base dei lavori in corso per stabilire una nuova chiave di ripartizione, di limitare il contributo al minimo consentito.

Credito d'impegno «Partecipazione della Svizzera allo Human Frontier Science Program 2008-2011» (DF del 20.9.2007/14.6.2011), V0159.00, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

325 Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca

continuazione

Infrastrutture e istituzioni di ricerca internazionali

A2310.0207 **11 780 684**

Legge federale del 7.10.1983 sulla promozione della ricerca e dell'innovazione (LPRI; RS 420.1), articolo 16; ordinanza del DFI del 4.7.2001 sulla concessione di contributi per la cooperazione internazionale nell'ambito della formazione e della scienza (RS 420.123).

Contributi a progetti bilaterali o multilaterali di elevata qualità e d'interesse per la Svizzera. Sostegno a esperimenti con partecipazione svizzera condotti in centri di ricerca internazionali, quali l'Osservatorio europeo per le ricerche astronomiche nell'emisfero australe (ESO), il Laboratorio europeo delle radiazioni di sincrotrone (ESRF) e il Laboratorio europeo di fisica delle particelle (CERN).

I beneficiari sono istituzioni di ricerca pubbliche in Svizzera.

- Contributi volontari a organizzazioni internazionali if 11 780 684
- Le minori spese di 0,43 milioni rispetto al preventivo sono da ricondurre ai ritardi subiti da vari progetti internazionali.

Credito d'impegno «Infrastrutture e istituzioni internazionali di ricerca 2008-2011» (DF del 20.9.2007/14.6.2011), Vo163.00, vedi volume 2A, numero 9.

Settimo programma quadro di ricerca dell'UE

A2310.0208 **431 775 256**

Legge federale del 7.10.1983 sulla promozione della ricerca e dell'innovazione (LPRI; RS 420.1), articolo 16; ordinanza del 22.11.2006 sulle misure collaterali per la partecipazione della Svizzera ai programmi quadro di ricerca delle Comunità europee (RS 420.132); accordo quadro dell'8.1.1986 di cooperazione scientifica e tecnica tra la Confederazione Svizzera e le Comunità europee (RS 0.420.518); accordo di cooperazione del 14.9.1978 tra la Confederazione Svizzera e la Comunità europea dell'energia atomica (EURATOM) nel campo della fusione termonucleare controllata e della fisica dei plasmi (RS 0.424.11); decreto federale del 20.3.1979 concernente l'accordo di cooperazione (RS 0.424.11), il contratto d'associazione (RS 0.424.122) e le sue proroghe e l'accordo sulla mobilità (RS 0.424.13) e le sue proroghe; accordo del 25.6.2007 sulla cooperazione scientifica e tecnologica tra la Comunità europea e la Comunità europea dell'energia atomica da una parte e la Confederazione Svizzera dall'altra (RS 0.420.513.1); accordo del 28.11.2007 in forma di scambio di lettere tra la Comunità europea dell'energia atomica e la Confederazione svizzera sull'applicazione al territorio della Confederazione svizzera dell'accordo sull'istituzione dell'organizzazione internazionale dell'energia da fusione ITER per la realizzazione congiunta del progetto ITER (RS 0424.111); Accordo

del 28.11.2007 in forma di scambio di lettere tra la Confederazione Svizzera e la Comunità europea dell'energia atomica relativo all'adesione della Svizzera all'impresa comune per ITER e lo sviluppo dell'energia da fusione (RS 0.424.112).

Contributo obbligatorio: la partecipazione della Svizzera ai programmi quadro dell'Unione europea (PQ) consente ai ricercatori svizzeri di presentare richieste per l'ottenimento di mezzi per progetti di ricerca europei con gli stessi diritti dei loro partner di Stati membri dell'UE. I beneficiari sono i ricercatori e gli istituti di ricerca. I contributi sono pagati via la Commissione europea.

I contributi a terzi comprendono il pacchetto di misure contro il franco forte (ai ricercatori, alle istituzioni e alle imprese della Svizzera che partecipano al 7PQ dell'UE è stata versata una compensazione una tantum per attenuare in parte le perdite valutarie che hanno subito nel 2011 perché vincolati a contratti di promozione della ricerca), la partecipazione dei ricercatori svizzeri secondo la modalità «progetto per progetto» al 6PQ (per progetti iniziati prima del 1.1.2004), in via di conclusione, la rete d'informazione, i contributi per la preparazione dei progetti, i contributi al Joint European Torus Joint Fund (JET JF) e al Fusion for Energy Joint Fund (F4E JF), esperti, monitoraggio, valutazioni e il contributo al progetto internazionale ITER/Broader Approach.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 75 474
- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 394 107 614
- Vari contributi a terzi if 37 592 168

I contributi obbligatori sono composti dai seguenti elementi:

- contributo per il 7PQ e EURATOM (fissione nucleare, CCR) 374 784 114
- contributo per EURATOM (fusione nucleare) 19 323 500

I contributi a terzi sono composti dai seguenti elementi:

- pacchetto di misure contro il franco forte 29 999 999
- rete d'informazione Euresearch, Swisscore e CRUS 4 807 000
- Comunità europea dell'energia atomica per JET JF e F4E JF 988 134
- progetto internazionale ITER/Broader Approach 824 200
- contributi per la preparazione di progetti per PMI e coordinatori svizzeri 483 000
- pagamenti a ricercatori per progetti del 6PQ 343 923
- esperti, mandati, monitoraggio 145 912

Contributo obbligatorio

Il contributo svizzero al budget globale del 7PQ (54,6 mia. €) è calcolato sulla base della quota percentuale del prodotto interno lordo (PIL) e ammonta complessivamente negli anni 2007-2013 a circa 2,4 miliardi.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

325 Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca

continuazione

Contributi a terzi

Partecipazione secondo la modalità «progetto per progetto»: per i progetti del 6PQ iniziati prima del 1.1.2004 il finanziamento della quota svizzera è stato effettuato direttamente dalla Confederazione sulla base di contratti di progetto.

Joint European Torus Joint Fund (JET JF): il contributo annuale svizzero è calcolato di volta in volta in base ai contributi Euratom agli istituti svizzeri di ricerca dell'anno precedente. Il contributo svizzero per il 2011 ammonta al 3,22 % del budget complessivo.

Fusion for Energy Joint Fund (F4E JF): il contributo annuo è stabilito come previsto dagli statuti dell'impresa comune F4E. Il contributo svizzero per il 2011 ammonta al 4,13 % del budget complessivo.

ITER/Broader Approach: i contratti per imprese svizzere relativi alla realizzazione di componenti per la costruzione di ITER sono realizzati in base a una valutazione della proposta di progetto e a criteri finanziari della SER.

Tutti i restanti contributi sono assegnati con contratti di prestazioni (Euresearch, Swisscore), decisioni (esperti, contributi per la preparazione di progetti) o mandati (valutazioni). Inoltre è finanziato un posto a termine ai sensi del DF del 14.12.2006.

Rispetto al Preventivo 2011 risultano minori spese di 1,1 milioni, ripartite come segue:

- contributo obbligatorio (spese maggiori di 0,6 mio.): il rapporto del PIL è cresciuto a sfavore della Svizzera (per PQ7, fissione nucleare e CCR al 3,004 %, per fusione nucleare al 2,917%);
- contributi a terzi (minori spese di 1,7 mio.): le minori spese sono da ricondurre principalmente al fatto che i costi della partecipazione della Svizzera al progetto internazionale ITER/Broader Approach sono risultati inferiori a quanto previsto a causa di ritardi a livello internazionale e nazionale (minori spese di 0,4 mio.);
- tutti gli altri contributi a terzi (JET JF, F4E JF, preparazione dei progetti, finanziamento nazionale delle partecipazioni svizzere a progetti) sono risultati inferiori rispetto al preventivo (minori spese di 1,3 mio.).

Le maggiori spese di 109 milioni rispetto all'anno precedente sono da ascrivere, da un lato, a un'evoluzione sfavorevole delle variabili economiche che determinano il contributo obbligatorio (PIL e corso del cambio CHF/EUR), dall'altro, all'attuazione delle misure della Confederazione contro il franco forte.

Credito d'impegno «Piena partecipazione della Svizzera al 6° PQR UE 2003-2006» (DF del 6.6.2002/19.6.2003/16.12.2004/1.3.2005), V0042.00, vedi volume 2A, numero 9. Questo credito d'impegno è stato saldato il 31.12.2011.

Credito d'impegno «Piena partecipazione della Svizzera al 7° PQR UE 2007-2013» (DF del 14.12.2006), V0137.00, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Misure d'accompagnamento alla piena partecipazione 7° PQR» (DF del 14.12.2006/21.9.2011), V0137.01, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Progetto internazionale ITER» (DF del 14.12.2006), V0137.02, vedi volume 2A, numero 9.

Cooperazione europea nel settore della ricerca scientifica e tecnica (COST)

A2310.0210

6 337 498

Legge federale del 7.10.1983 sulla promozione della ricerca e dell'innovazione (LPRI; RS 420.1), articolo 16.

COST è una struttura che consente a istituzioni di ricerca, scuole universitarie e imprese europee di cooperare in numerose attività di ricerca soprattutto fondamentali e precompetitive.

I contributi a terzi sono pagamenti a ricercatori.

• Vari contributi a terzi if 6 337 498
Credito d'impegno «COST 2004-2007» (DF del 19.6.2003/14.6.2004) V0044.01, vedi volume 2A, numero 9. Questo credito d'impegno è stato saldato il 31.12.2011.

Credito d'impegno «COST 2008-2011» (DF del 20.9.2007/14.6.2011) V0044.02, vedi volume 2A, numero 9.

XFEL: laser a elettroni liberi a raggi X

A2310.0438

5 181 300

Legge federale del 7.10.1983 sulla promozione della ricerca e dell'innovazione (LPRI; RS 420.1), articolo 16; convenzione del 30.11.2009 relativa alla costruzione e all'esercizio di un Impianto laser europeo a elettroni liberi a raggi X (RS 0.422.10); ordinanza del 4.7.2001 sulla concessione di contributi per la cooperazione internazionale nell'ambito della formazione e della scienza (RS 420.123).

XFEL è un apparecchio pionieristico di grandi dimensioni per la ricerca fondamentale, biochimica e sui materiali, costruito ad Amburgo grazie a una collaborazione internazionale. Questa fonte di raggi X dell'ultima generazione sarà messa a disposizione dal 2015 a ricercatori sia del settore pubblico che di quello industriale.

In qualità di socio della European XFEL GmbH, la Svizzera sostiene una parte delle spese di costruzione, da un lato, mediante contributi in denaro versati alla XFEL GmbH, dall'altro, mediante contributi in natura. Questi ultimi sono forniti dall'Istituto Paul Scherrer (PSI) di Villigen sulla base di un mandato.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

325 Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca

continuazione

Beneficiari dei contributi sono la European XFEL GmbH, la società con sede ad Amburgo incaricata di gestire l'impianto XFEL, e il PSI (sviluppo e produzione di componenti e sistemi di alta tecnologia per XFEL).

- Contributi volontari a organizzazioni internazionali if 1 411 333
- Vari contributi a terzi if 3 769 967

I contributi della Svizzera sono stabiliti contrattualmente e sono calcolati in base al budget di XFEL. I contributi si suddividono in un contributo in denaro e in un contributo in natura (mandato del PSI); il contributo in denaro della Svizzera per il 2011 è stato fissato il 29.10.2010 nell'ambito del Consiglio XFEL; il contributo in natura per il 2011 (vari contributi a terzi) è stato definito in base all'avanzamento del progetto e al genere di lavori.

Credito d'impegno «XFEL: laser a elettroni liberi a raggi X 2008-2015» (DF del 20.9.2007), VO162.00, vedi volume 2A, numero 9.

Cooperazione scientifica bilaterale nel mondo

A2310.0439 **15 086 731**

Legge federale del 7.10.1983 sulla promozione della ricerca e dell'innovazione (LPRI; RS 420.1), articolo 16 capoverso 3 lettera d; Ordinanza del 10.06.1985 sulla promozione della ricerca e dell'innovazione (O-LPRI; RS 420.11).

Il credito consente di finanziare progetti di cooperazione bilaterale con Paesi prioritari come previsto nel messaggio ERI 2008-2011. Con il credito vengono finanziate le attività dei ricercatori svizzeri e un posto presso la SER. I contributi per le attività di ricerca sono versati direttamente alle scuole universitarie.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 144 731
- Vari contributi a terzi if 14 942 000

Credito d'impegno «Cooperazione scientifica bilaterale nel mondo 2008-2011» (DF del 20.9.2007/14.6.2011), VO161.00, vedi volume 2A, numero 9.

Misure collaterali per la cooperazione nel settore spaziale

A2310.0441 **14 865 887**

Legge federale del 7.10.1983 sulla promozione della ricerca e dell'innovazione (LPRI; RS 420.1), articolo 16 capoverso 3 lettera c.

Misure collaterali a sostegno delle infrastrutture internazionali di ricerca spaziale che si trovano in Svizzera. Misure di posizionamento tecnologico nel quadro di studi condotti in partenariato da ricerca e industria. Misure per rafforzare le competenze tecniche dei centri di ricerca pubblici nei settori scientifici e tecnologici prioritari della politica spaziale svizzera rivista.

I contributi a terzi comprendono il pacchetto di misure contro il franco forte (a ricercatori, istituzioni e imprese della Svizzera che partecipano a progetti di ricerca dell'ESA è stata versata una compensazione una tantum per attenuare in parte le perdite valutarie che hanno subito nel 2011 perché vincolati a contratti di promozione della ricerca) per un importo di 10 milioni.

I beneficiari sono istituti scientifici svizzeri e ditte con competenze tecnologiche nel settore spaziale.

- Spese generali di consulenza if 2 535
- Spese generali per consulenti dipendenti if 69 452
- Vari contributi a terzi if 14 793 900

Credito d'impegno «Misure d'accompagnamento cooperazione astronautica 2008-2011» (DF del 20.9.2007/14.6.2011/21.9.2011), VO165.00, vedi volume 2A, numero 9.

Cooperazione scientifica bilaterale in Europa

A2310.0443 **3 424 000**

Legge federale del 7.10.1983 sulla promozione della ricerca e dell'innovazione (LPRI; RS 420.1), articolo 16 capoverso 3 lettera c; Legge federale dell'8.10.1999 sulla cooperazione internazionale in materia di educazione, formazione professionale, gioventù e mobilità (RS 414.51).

Sono versati contributi a istituzioni pubbliche e progetti che consentono collaborazioni scientifiche transfrontaliere.

I beneficiari sono istituzioni con partecipazione svizzera quali gli istituti di studi avanzati (Berlino, Bucarest, Sofia), l'Istituto svizzero di Roma, la Fondazione della Scuola svizzera di archeologia in Grecia e l'Istituto universitario europeo e tesi di dottorato sovranazionali.

- Contributi volontari a organizzazioni internazionali if 3 424 000
- Le minori spese di 0,5 milioni rispetto al preventivo sono da ricondurre alla riduzione delle istituzioni sostenute e al fatto che non sono stati esauriti i mezzi per i progetti internazionali.

Credito d'impegno «Cooperazione scientifica bilaterale in Europa 2008-2011» (DF del 20.9.2007/14.6.2011), VO160.00, vedi volume 2A, numero 9.

Consiglio svizzero della scienza e della tecnologia (CSST)

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0003 **1 242 249**

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 1 242 249

Rispetto al preventivo si registrano minori spese di 0,2 milioni da ricondurre principalmente al fatto che nel 2011 sono stati assunti collaboratori giovani che si trovano all'inizio dell'evoluzione salariale.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

325 Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca

continuazione

Spese di consulenza

A2115.0003 **477 132**

Legge federale del 7.10.1983 sulla promozione della ricerca e dell'innovazione (LPRI; RS 420.1), articolo 5a.

Spese di consulenza del Consiglio svizzero della scienza e della tecnologia (CSST). Il CSST è l'organo consultivo del Consiglio federale per tutte le questioni concernenti la politica in materia di scienza, ricerca e tecnologia. Tra i suoi compiti rientrano l'elaborazione di obiettivi per la politica in materia di ricerca, l'individuazione tempestiva di sviluppi, problemi e possibilità della ricerca e dei suoi campi di applicazione.

- Spese generali di consulenza if 167 328
- Commissioni if 309 804

I mezzi preventivati non sono stati interamente utilizzati per i motivi seguenti: dal secondo semestre del 2011 le riunioni plenarie del CSST non si svolgono più all'Hotel Bellevue Palace di Berna, il che ha permesso una notevole riduzione delle spese. Inoltre è stato possibile impiegare in modo ottimale le conoscenze interdisciplinari dei collaboratori e ridurre in questo modo il numero di mandati esterni.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0003 **136 673**

Le rimanenti spese d'esercizio comprendono le tasse postali, le tasse per fotocopie, il rimborso spese per viaggi di servizio in Svizzera e all'estero, le spese di rappresentanza e di pernottamento.

- Spese postali e di spedizione if 9 120
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 35 072
- Prestazioni di servizi esterne if 87 171
- Spese effettive if 2 519
- Spese forfettarie if 198
- Spese d'esercizio diverse if 2 593

Le spese sono state di 0,1 milioni al di sotto del preventivo perché non è subentrato l'atteso rincaro dei libri e degli abbonamenti a riviste e periodici, sono stati effettuati meno viaggi di servizio del previsto e perché il CSST si è rifornito di materiale d'ufficio presso la SER riducendo in questo modo le spese iscritte nel relativo credito.

Conferimento ad accantonamenti per saldi attivi accumulati

A2190.0013 **7 893**

- Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif 7 893

Per vacanze, ore supplementari e altri saldi attivi del personale accumulati devono essere costituiti accantonamenti. Gli accantonamenti complessivi del CSST (senza la SER) in questo settore ammontano a 27 590 franchi.

Conto degli investimenti

Uscite

Educazione

Educazione a livello nazionale

Sussidi agli investimenti destinati alle università cantonali

A4300.0114 **49 282 500**

Legge federale dell'8.10.1999 sull'aiuto alle università (LAU; RS 414.20), articoli 18-19; ordinanza del 13.3.2000 relativa alla legge sull'aiuto alle università (OAU; RS 414.201), articolo 14 segg.

Sussidi agli investimenti delle università cantonali e delle istituzioni universitarie destinati all'insegnamento, alla ricerca e ad altre installazioni universitarie.

I beneficiari sono le università e le istituzioni universitarie. I sussidi sono versati per il tramite dei Cantoni (per le università) o direttamente alle istituzioni universitarie.

- Contributi agli investimenti if 49 282 500

Credito d'impegno «Aiuto alle università / Sussidi agli investimenti in beni e servizi 2004-2007» (DF del 17.9.2003/14.6.2004/22.9.2011), V0045.02, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Aiuto alle università / Sussidi agli investimenti in beni e servizi 2008-2011» (DF del 19.9.2007/22.9.2011), V0045.03, vedi volume 2A, numero 9.

328 Settore dei politecnici federali

Conto economico

Spese

Contributo finanziario al settore dei PF

A2310.0346 **2 025 949 592**

Legge del 4.10.1991 sui PF (RS 414.110), articolo 34b; ordinanza del 19.11.2003 sul settore dei PF (RS 414.110.3).

Spese d'esercizio correnti per l'insegnamento e la ricerca (compresi gli investimenti in impianti d'esercizio, beni mobili e informatica). Il beneficiario è il Consiglio dei PF, che distribuisce i fondi a entrambi i politecnici e agli istituti di ricerca.

- Contributi a istituzioni proprie if 2 025 949 592

Il Consiglio dei PF, in quanto organo direttivo strategico competente, ha ripartito i mezzi finanziari destinati al settore dei PF come segue:

• PFZ	984 946 837
• PFL	514 012 971
• IPS	275 792 435
• FNP	53 483 696
• LPMR	96 498 803
• IFADPA	50 587 363
• Consiglio dei PF	50 627 487

Rispetto al preventivo risultano maggiori spese di 59,3 milioni. Da un canto il settore dei PF ha usufruito della possibilità di effettuare un trasferimento di credito (art. 3 DF del 7.12.2011 concernente la seconda aggiunta B al Preventivo 2011) e trasferito 23,2 milioni dal credito d'investimento (cfr. 620/A4100.0125) al contributo finanziario. D'altro canto, con il decreto federale concernente la seconda aggiunta B al Preventivo 2011 (misure per attenuare la forza del franco), il Parlamento ha approvato l'aumento del limite di spesa del settore dei PF di 59,5 milioni, di cui 36,1 milioni sono stati contabilizzati nel contributo finanziario e 23,4 milioni nel

credito d'investimento. L'aumento ha comportato l'accelerazione del trasferimento di sapere e tecnologie. Al PF di Zurigo è stato ad esempio possibile rafforzare l'«Innovation and Entrepreneurship Lab». Oltre a ciò, sono stati anticipati investimenti in grandi infrastrutture di ricerca pronte per l'attuazione, come il laser a raggi X SwissFEL.

Limite di spesa «Contributo finanziario della Confederazione al settore dei PF 2008-2011» (DF del 19.9.2007/11.3.2009/9.12.2009/14.6.2011/21.9.2011), Z0014.01, vedi volume 2A, numero 10.

Per i dettagli sul conto del settore dei PF, vedi volume 4.

Contributo alle sedi del settore dei PF

A2310.0416 **281 962 000**

Legge del 4.10.1991 sui PF (RS 414.110), articolo 35; ordinanza del 14.12.1998 sulla gestione immobiliare e la logistica della Confederazione (OILC; RS 172.010.21).

Spese per la locazione di immobili di proprietà della Confederazione e per le prestazioni di gestione degli organi della costruzione e degli immobili della Confederazione.

- Contributi a istituzioni proprie if 281 962 000

Il contributo alle sedi, non compreso nel limite di spesa del settore dei PF, ha un'incidenza sul finanziamento, ma non sulle uscite (nessun flusso di capitale). Il contributo è composto da ammortamenti figurativi (156,8 mio.), costi del capitale (125,0 mio.) e da una tassa amministrativa (0,2 mio. spese amministrative UFCL). Per le entrate si veda il credito dell'UFCL 620/E1500.0112 Ricavi da locazione settore dei PF.

Per i dettagli sul conto del settore dei PF, vedi volume 4.



401 Segreteria generale DFGP

Conto economico

Ricavi

Ricavi e tasse

E1300.0010 **5 768 248**

Legge del 9.10.1992 sul diritto d'autore (LDA; RS 231.1).

I ricavi esposti nell'ambito del computo delle prestazioni sono da ricondurre alle prestazioni fornite centralmente dal Centro Prestazioni di servizi Finanze e dal Centro specializzato Personale a favore delle unità amministrative del DFGP. I ricavi con incidenza sul finanziamento provengono dall'indennità per le spese relative alle trattative tariffarie con le società di gestione e da diverse altre entrate (rimborso delle spese amministrative della SUVA, commissione per la riscossione dell'imposta alla fonte e imprevisti).

• Rimborsi vari if	118 240
• Ricavi a titolo di interessi banche if	8
• Prestazioni di servizi CP	5 650 000

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **4 042 314**

Ridistribuzione della tassa sul CO₂ alle imprese in modo proporzionale al salario dei dipendenti attraverso le casse di compensazione AVS. Redditi immobiliari dalla locazione di posteggi a collaboratori.

• Redditi immobiliari if	16 835
• Diversi altri ricavi if	9 852
• Attivazione di prestazioni proprie in generale CP/CIP sif 4 015 627	

I ricavi supplementari sif sono riconducibili alle prestazioni proprie attivabili per il Sistema d'informazione Schengen (SIS II; impianto in costruzione).

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **18 261 676**

• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	18 261 676

Le minori spese rispetto al preventivo 2011 sono dovute al fatto che nella SG DFGP la rioccupazione di posti vacanti ha in parte subito ritardi, dovuti in particolare ai cambi al vertice del dipartimento, e che nei settori centralizzati (risorse umane e finanze) vengono impiegati collaboratori giovani il cui salario non ha ancora raggiunto il livello massimo.

Spese per il personale, pool di posti

A2100.0101 **–**

Pool di posti della direzione del Dipartimento per necessità e provvedimenti specifici negli uffici del DFGP.

Nell'esercizio in esame non è stato necessario effettuare cessioni.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **285 967**

Formazione continua e promovimento mirato delle conoscenze in tutti i settori specializzati, formazione degli apprendisti e reclutamento del personale.

• Custodia di bambini if	45 968
• Formazione e formazione continua if	160 062
• Altre spese decentralizzate per il personale if	20 382
• Formazione CP	59 555

Il ricorso alle offerte per la custodia dei bambini e alle offerte formative interne alla Confederazione (CP) presso il Centro di formazione della Confederazione (CFAF) è stato maggiore del previsto. Al contrario la riduzione delle uscite per la formazione e la formazione continua (if), dei costi per la formazione degli apprendisti e il reclutamento del personale ha portato a diminuzione rispetto al Preventivo 2011.

Locazione di spazi

A2113.0001 **2 138 860**

Spese per la locazione di uffici e immobili amministrativi (pigioli, pacchetto di base della Confederazione, mobilio standard, spese accessorie, spese di consumo) fatturate alle unità organizzative della Confederazione nell'ambito del computo delle prestazioni. Locazione di uffici e sedi amministrative.

• Pigioli e fitti di immobili CP	2 138 860

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **2 879 062**

Gestione e manutenzione dell'infrastruttura informatica.

• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if	210 378
• Informatica: esercizio e manutenzione CP	2 305 847
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP	9 487
• Prestazioni di telecomunicazione CP	353 349

La realizzazione delle applicazioni specifiche «Processo spese portale RU» e «ePersonaldossier» subisce un ritardo su scala federale. Rispetto al Preventivo 2011 ne risulta un minore fabbisogno per l'esercizio delle 2 applicazioni. Sono state inoltre inferiori al previsto le spese per il supporto VIP.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

401 Segreteria generale DFGP

continuazione

Spese di consulenza

A2115.0001 **778 355**

Sviluppo della gestione finanziaria nel DFGP, introduzione ed esercizio della contabilità analitica (CA) e garanzia della qualità. Progetti della direzione del Dipartimento che interessano l'intero Dipartimento o più Uffici, nonché spese per approfondimenti di questioni specifiche. Perizie e prestazioni di consulenza fornite da terzi alla SG DFGP.

- Spese generali di consulenza if 518 060
- Commissioni if 206 695
- Commissioni sif 53 600

Minori spese rispetto al Preventivo 2011 grazie a un'attribuzione oculata di mandati esterni. Inoltre, è stato possibile mantenere più bassi del previsto i costi pianificati per la consulenza per diversi progetti (p.es. gestione del tempo DFGP, gestione elettronica degli affari [GEVER]). Le contabilizzazioni sif sono delimitazioni per indennità giornaliera di commissioni che riguardano il 2011, ma che verranno erogate solo nel 2012.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **578 690**

- Spese postali e di spedizione if 39 325
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 125 405
- Prestazioni di servizi esterne if 28 151
- Spese effettive if 118 615
- Spese forfettarie if 2 250
- Altre spese d'esercizio if (indennità alle controparti, contributi e spese d'esercizio generali) 33 560
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 129 400
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 11 977
- Trasporti e carburanti CP 10 183
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 93 203
- Prestazioni di servizi CP (CVC e DDPS) 6 622
- Prestazioni di servizi esterne sif -20 000

Minori spese nell'ambito del computo delle prestazioni (articoli d'ufficio, stampati), per le prestazioni di servizi esterni (traduzioni, interpretati), per gli articoli d'ufficio (documentazione specializzata, periodici, pubblicazioni), le spese effettive, le spese postali e di spedizione nonché per le spese d'esercizio diverse (indennità alle controparti, contributi e spese d'esercizio generali).

Le parti di credito senza incidenza sul finanziamento riguardano uno scioglimento di delimitazioni temporali dell'anno precedente (principio Accrual secondo l'NRM).

Conferimento ad accantonamenti per saldi attivi accumulati

A2190.0010 **6 761**

Accantonamenti per saldi attivi accumulati.

- Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif 6 761
- Per vacanze, ore supplementari e altri saldi attivi accumulati devono essere costituiti accantonamenti. Gli accantonamenti complessivi in questo settore ammontano a 888 506 franchi.

Per la chiusura dei conti 2011 sono state modificate le basi di valutazione (base giornaliera, indennità di residenza) secondo le direttive dell'AFF ovvero dell'UFPER. Per tale motivo si è registrato un piccolo incremento degli accantonamenti rispetto all'anno precedente.

Conto degli investimenti

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **4 417 261**

Investimenti destinati all'ulteriore sviluppo di applicazioni tecniche e alla realizzazione di progetti che interessano più uffici e più dipartimenti (migrazione di applicazioni tecniche su Windows 7 e Office 7, rollout dipartimentale dell'infrastruttura public key ecc.), nonché alla pianificazione strategica corrente dell'informatica e alla sua attuazione.

- Apparecchiatura informatica if 1 251
- Licenze informatiche if 54 300
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 2 398 235
- Spese effettive if 2 271
- Investimenti in sistemi informatici if (acquisto scanner) 9 705
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 128 109
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 1 823 389

Minore fabbisogno rispetto al Preventivo 2011, tra l'altro nei progetti «Commit next Step», «GEVER DFGP», «projectspace» e «Attuazione PSI».

Programma di attuazione Schengen/Dublino

A4100.0128 **7 570 954**

Con la firma degli accordi di associazione a Schengen e Dublino del 26.10.2004 con l'Unione europea, la Svizzera si è impegnata a riprendere l'acquis comunitario relativo a tali ambiti. L'attuazione dell'acquis sul piano nazionale concerne anche varie applicazioni e interfacce informatiche dell'Ufficio federale della migrazione (UFM) e dell'Ufficio federale di polizia (fedpol). In questo contesto viene anche creata una piattaforma informatica comune per la biometria. Per motivi di trasparenza e in vista di una gestione semplificata di questo vasto e complesso progetto, i fondi sono stati richiesti a livello centrale presso la SG DFGP, nell'ambito di un credito globale conformemente all'articolo 20

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

401 Segreteria generale DFGP

continuazione

capoverso 3 OFC. Nel corso dell'anno i fondi sono stati trasferiti alle unità amministrative (fedpol, UFM e CSI DFGP) in base alle loro esigenze.

• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if	79 658
• Spese effettive if	1 856
• Investimenti in software (sviluppo proprio) if	3 207 714
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP	4 281 727

Nell'ambito dei crediti chiesti nel quadro della seconda aggiunta al Preventivo 2011 è stato approvato un riporto del residuo di credito 2010 pari a 8,3 milioni, dal momento che questi sarebbero stati necessari per l'applicazione tempestiva delle direttive UE. Tuttavia, nel corso della seconda metà del 2011, a livello dell'UE si sono verificati ulteriori problemi con l'ulteriore sviluppo del Sistema d'informazione Schengen (SIS II) e del Sistema d'informazione visti (VIS), che hanno causato ulteriori ritardi nell'introduzione di questi nuovi sistemi da parte dell'UE. A seguito di tali ritardi anche le attività a livello nazionale sono state posticipate. Nel 2011 queste modifiche delle scadenze hanno portato a un minor fabbisogno.

Credito d'impegno concernente diverse unità amministrative «Programma di attuazione Schengen/Dublino» (DF del 19.12.2007/16.12.2008), Vo156.00, vedi volume 2A, numero 9.

Investimenti TIC nell'infrastruttura

A4100.0132 **4 113 504**

Credito globale ai sensi dell'ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01), articolo 20 capoverso 3: riserva informatica del Dipartimento.

• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if	1 581 872
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP	2 531 632

Richiesta di fondi a livello centrale per progetti informatici delle Unità amministrative del DFGP, per i quali non sono ancora chiare le quote da trasferire al fornitore di prestazioni per investimenti in apparecchiature informatiche e software.

Durante l'esercizio finanziario, i fondi richiesti per i progetti informatici delle unità amministrative sono stati completamente ceduti all'Ufficio federale di polizia (fedpol) e alla Commissione federale delle case da gioco (CFCG). Minore fabbisogno rispetto alle attese, poiché per il finanziamento di progetti imprevisti del DFGP non è stato necessario ricorrere alla riserva informatica del Dipartimento. Inoltre, le risorse computate per il progetto HP NonStop non sono state utilizzate integralmente, poiché a causa di ritardi nell'analisi preliminare alcune attività prenderanno il via solo più tardi.

Credito d'impegno Vo199.00, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

402 Ufficio federale di giustizia

Conto economico

Ricavi

Tasse

E1300.0001 12 508 294

Ordinanza del 5.7.2006 sugli emolumenti UFG (Oem UFG; RS 172.041.14); ordinanza del 27.10.1999 sugli emolumenti in materia di stato civile (OESC; RS 172.042.110); ordinanza del 3.12.1954 sulle tasse in materia di registro di commercio (RS 221.411.1); legge federale del 23.9.1953 sulla navigazione marittima sotto bandiera svizzera (LNM; RS 747.30); ordinanza del 14.12.2007 sugli emolumenti nella navigazione marittima (RS 747.312.4); Codice penale svizzero del 21.12.1937 (RS 311.0); ordinanza del 29.9.2006 sul casellario giudiziale (VOSTRA; RS 331); ordinanza del DFGP del 15.10.2003 sulle tasse per estratti del casellario giudiziale a persone private (RS 331.1).

- Emolumenti per atti ufficiali if 12 508 294
- Entrate supplementari rispetto al preventivo in ragione delle tasse cantonali in materia di registro di commercio, alle quali la Confederazione partecipa proporzionalmente.

Ricavi e tasse

E1300.0010 3 175 333

Legge del 21.3.1973 sull'aiuto sociale e i prestiti ai cittadini svizzeri all'estero (LAPE; RS 852.1); Codice civile svizzero del 10.12.1907 (CC; RS 210).

Restituzione di prestazioni assistenziali da parte di Svizzeri all'estero; restituzione di sussidi d'esercizio nell'ambito dell'esecuzione delle pene e delle misure a causa di differenze dovute a conteggi tardivi delle indennità giornaliere; rimborsi da anni precedenti in relazione a sussidi di costruzione.

- Rimborsi vari if 3 175 262
- Ricavi a titolo di interessi banche if 70

Entrate supplementari grazie ai rimborsi di sussidi nel settore dell'esecuzione delle pene e delle misure in seguito ai conteggi finali.

Valori patrimoniali confiscati

E1300.0133 4 420 223

Legge federale del 19.3.2004 sulla ripartizione dei valori patrimoniali confiscati (LRVC; RS 312.4).

- Emolumenti per atti ufficiali if 4 420 223
- Dall'entrata in vigore, il 1.8.2004, della LRVC, le autorità cantonali o federali hanno comunicato all'UFG 207 casi di ripartizione ai sensi dell'articolo 6 capoverso 1 LRVC. Sino ad oggi sono stati evasi 150 di questi casi. Nel 2011 sono stati comunicati 32 casi e ne sono stati evasi 24.

Rimanenti ricavi

E1500.0001 108 868

Redditi immobiliari derivanti dalla locazione di posteggi a collaboratori.

- Redditi immobiliari if 26 845
- Diversi altri ricavi if 18 437
- Attivazione di prestazioni proprie in generale CP/CIP sif 63 586

I maggiori ricavi sono riconducibili all'attivazione di prestazioni proprie in relazione con il conteggio interno delle prestazioni per i progetti del settore degli investimenti.

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 35 454 692

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 35 450 548
- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro sif 4 144

A fine 2011 erano occupati 215,5 posti (esclusi quelli di tirocinio). Minori spese rispetto al Preventivo 2011 a causa di posti vacanti in occasione di reclutamenti complementari.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 359 076

Costi per il reclutamento del personale, la formazione e la custodia di bambini.

- Custodia di bambini if 84 559
- Formazione e formazione continua if 141 458
- Altre spese decentralizzate per il personale if 75 976
- Formazione e formazione continua sif 7 778
- Formazione CP 49 305

Minori spese rispetto al Preventivo 2011 poiché i costi per la formazione interna alla Confederazione sono risultati inferiori alle attese e i costi per il reclutamento esterno di personale sono stati esigui.

Locazione di spazi

A2113.0001 4 505 700

Spese per la locazione di uffici e immobili amministrativi (pigionini, pacchetto di base della Confederazione, mobilio standard, spese accessorie, spese di consumo) fatturate alle unità organizzative della Confederazione nell'ambito del computo delle prestazioni.

- Pigionini e fitti di immobili CP 4 505 700

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 2 593 649

Spese di burocratica, reti informatiche, gestione delle applicazioni e telecomunicazione, nonché prestazioni dei Centri di calcolo di proprietà della Confederazione (UFIT, CSI DFGP) nel settore dello sviluppo di applicazioni.

if = con incidenza sul finanziamento

sif = senza incidenza sul finanziamento

CP = computo delle prestazioni

402 Ufficio federale di giustizia

continuazione

• Informatica: esercizio e manutenzione CP	2 224 799
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP	63 586
• Prestazioni di telecomunicazione CP	305 263

Spese di consulenza

A2115.0001 1 090 071

Ordinanza del 3.7.1996 sulle commissioni (RS 172.31); ordinanza del 12.12.1996 sulle diarie e indennità dei membri delle commissioni extraparlamentari (RS 172.311).

Onorari per periti esterni e membri delle commissioni. Si tratta principalmente degli istituti per i diritti umani, delle valutazioni sulla procedura federale, la PG-CP, della protezione dei dati e del dossier giurassiano.

• Spese generali di consulenza if	814 678
• Spese generali per consulenti dipendenti if	20 805
• Commissioni if	16 587
• Spese generali di consulenza CP	238 002

Minor fabbisogno rispetto al Preventivo 2011 dal momento che le spese per le valutazioni e i costi per le commissioni attive nell'UFG sono risultate inferiori alle attese.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 3 840 632

Legge federale del 20.3.1981 sull'assistenza internazionale in materia penale (AIMP; RS 351.1) nonché numerosi trattati internazionali in materia; ordinanza del 24.2.1982 sull'assistenza internazionale in materia penale (OAIMP; RS 351.11); legge del 24.3.2000 sul personale federale (LPers; RS 172.220.1), articolo 4; ordinanza del 3.7.2001 sul personale federale (OPers; RS 172.220.III.3).

Spese di estradizione (quasi 2/3 della voce «Spese d'esercizio diverse if»); le autorità cantonali d'esecuzione fatturano alla Confederazione secondo tariffa intercantonale le spese per i singoli giorni di detenzione e il trasporto. I consulenti ufficiali vengono indennizzati in funzione del tempo impiegato e delle tariffe fissate dalla Confederazione. Le spese mediche sono indennizzate secondo il tempo impiegato. Queste spese non sono prevedibili. Dipendono dal numero degli arresti, dallo svolgimento della procedura d'extradizione e dalle necessarie prestazioni mediche.

Spese dei collaboratori, costi di traduzioni esterne, tasse postali, tasse per copiatura, indennità alle controparti, indennità a candidati a un posto, quote di membro, diverse piccole acquisizioni ecc.

• Spese postali e di spedizione if	14 716
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	72 298
• Prestazioni di servizi esterne if	186 525
• Spese effettive if	306 308

• Spese forfettarie if	3 000
• Perdite su debitori if	29 348
• Spese d'esercizio diverse if	1 936 449
• Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP	273 000
• Altre spese d'esercizio immobili CP	190
• Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP	21 454
• Trasporti e carburanti CP	6 666
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP	260 588
• Prestazioni di servizi CP	730 090

Minori spese rispetto al Preventivo 2011 in relazione al computo delle prestazioni (CP) applicato all'interno della Confederazione con l'UFCL.

Conferimento ad accantonamenti per saldi attivi accumulati

A2190.0010 158 943

• Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif	158 943

Per vacanze, ore supplementari e altri saldi attivi accumulati devono essere costituiti accantonamenti. Gli accantonamenti sono stati aumentati a causa delle basi di calcolo modificate (base giornaliera, indennità di residenza).

Sussidi d'esercizio a istituti d'educazione

A2310.0151 70 689 699

Legge federale del 5.10.1984 sulle prestazioni della Confederazione nel campo dell'esecuzione delle pene e delle misure (LP-PM; RS 341); ordinanza del 21.11.2007 sulle prestazioni della Confederazione nel campo dell'esecuzione delle pene e delle misure (OPPM; RS 341.1).

Aliquota di sussidio: 30% dei costi del personale attivo nell'educazione, nell'insegnamento e nella formazione professionale. I sussidi sono calcolati su base forfettaria. I beneficiari sono gli istituti d'educazione.

• Vari contributi a terzi if	70 689 699

In seguito alla NPC, dal 2008 i sussidi d'esercizio sono versati in forma forfettaria sulla base degli accordi di prestazione sottoscritti con i Cantoni. Come base di calcolo si utilizzano le cifre relative all'occupazione dell'anno precedente. L'eliminazione delle sovvenzioni AI non ha inciso sui giorni di permanenza riconosciuti nella misura prevista (era attesa una quota maggiore di giorni di permanenza riconosciuti). La preventivata messa in funzione di offerte supplementari non è avvenuta nella misura prevista. I contributi 2011 risultano quindi inferiori a quanto preventivato.

Credito annuo di assegnazione «Sussidi d'esercizio per istituti d'educazione», Joo22.00, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

402 Ufficio federale di giustizia

continuazione

Progetti sperimentali

A2310.0152 **1 450 853**

Legge federale del 5.10.1984 sulle prestazioni della Confederazione nel campo dell'esecuzione delle pene e delle misure (LP-PM; RS 341); ordinanza del 21.11.2007 sulle prestazioni della Confederazione nel campo dell'esecuzione delle pene e delle misure (OPPM; RS 341.1).

Sviluppo e sperimentazione di nuovi metodi e concetti nel campo dell'esecuzione delle pene e delle misure. Nei costi riconosciuti per progetti e/o valutazioni rientrano spese per il personale, costi per beni e servizi ed eventualmente costi d'investimento indispensabili per un progetto sperimentale. I sussidi sono erogati a Cantoni o a istituzioni private. Nel caso di progetti sperimentali negli stabilimenti esistenti sono riconosciuti unicamente i costi supplementari derivanti dal progetto. I sussidi ammontano al massimo all'80% dei costi riconosciuti per il progetto e/o la valutazione.

- Vari contributi a terzi if 1 450 853

Le preventivate richieste per nuovi progetti sperimentali sono state presentate in ritardo. Nel 2011 i contributi sono pertanto risultati inferiori a quanto preventivato.

Credito d'impegno «Progetti sperimentali dal 2005» (DF del 02.06.2005), V0047.01, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Progetti sperimentali dal 2011» (DF del 15.12.2010), V0047.02, vedi volume 2A, numero 9.

Contributi a organizzazioni internazionali

A2310.0153 **1 193 229**

Statuto del 31.10.1951 della Conferenza dell'Aia di diritto internazionale privato (RS 0.201); statuto organico dell'Istituto internazionale per l'unificazione del diritto privato, del 15.3.1940 (RS 0.202); protocollo del 25.9.1950 relativo alla Commissione internazionale dello Stato civile (CIEC, con Protocollo addizionale; RS 0.203); decreto federale che approva e trasporta nel diritto svizzero la Convenzione penale del Consiglio d'Europa sulla corruzione e il relativo Protocollo aggiuntivo.

I contributi risultano, da un lato, dal pagamento dei contributi annuali alla Conferenza dell'Aia, alla Commissione internazionale dello Stato civile (CIEC), all'Istituto internazionale per l'unificazione del diritto privato (UNIDROIT) e, dall'altro, dal pagamento di un contributo per le spese amministrative generali di Schengen.

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 1 193 229

Sussidi all'istruzione, aiuto alle vittime di reati

A2310.0154 **236 380**

Legge federale del 23.3.2007 concernente l'aiuto alle vittime di reati (LAV; RS 312.5), articolo 31; Ordinanza del 27.2.2008 concernente l'aiuto alle vittime di reati (OAVI; RS 312.51), articolo 8.

I sussidi sono attribuiti a programmi di formazione su scala nazionale o regionale per gli addetti all'aiuto alle vittime, quali ad esempio operatori sociali o psicologi. Tali sussidi sono calcolati in modo forfettario e costituiscono di norma il 50% delle spese computabili.

- Spese generali di consulenza if 34 620
- Vari contributi a terzi if 201 760

La somma complessiva dei sussidi è costantemente esposta a oscillazioni. L'offerta di corsi varia da un anno all'altro; in parte i corsi pianificati non hanno luogo a causa di un numero insufficiente di partecipanti.

Prestazioni assistenziali a Svizzeri all'estero

A2310.0156 **3 601 605**

Legge del 21.3.1973 sull'aiuto sociale e i prestiti ai cittadini svizzeri all'estero (LAPE; RS 852.1).

La Confederazione sostiene Svizzeri bisognosi di aiuto che vivono all'estero e quelli che soggiornano temporaneamente in Svizzera e si trovano in una situazione di emergenza. Rimborsa inoltre ai Cantoni i costi degli aiuti sociali alle persone che rimpatriano, durante i primi tre mesi dal loro rientro. Costi di rimpatrio e aiuto iniziale in Svizzera.

- Spese generali di consulenza if 594
- Vari contributi a terzi if 3 601 011

Minori uscite rispetto al Preventivo 2011 grazie ai costi più bassi dell'assistenza prestata. Il fabbisogno finanziario è molto difficile da prevedere, poiché dipende dal numero dei casi assistenziali e dalla situazione economica nei Paesi di soggiorno.

Sussidi al Centro svizzero di formazione per il personale dei penitenziari

A2310.0427 **1 286 500**

Legge federale del 5.10.1984 sulle prestazioni della Confederazione nel campo dell'esecuzione delle pene e delle misure (LPPM; RS 341); Ordinanza del 21.11.2007 sulle prestazioni della Confederazione nel campo dell'esecuzione delle pene e delle misure (OPPM; RS 341.1).

Dall'entrata in vigore della NPC il 1.1.2008 la Confederazione finanzia con un contributo annuo alle spese d'esercizio il Centro svizzero di formazione per il personale dei penitenziari.

- Vari contributi a terzi if 1 286 500

Il pagamento dei sussidi è effettuato sulla base del conteggio finale. Non sono stati versati contributi alle spese di vitto e alloggio. Per le altre spese è stata fissata un'aliquota di sussidio del 30%.

if = con incidenza sul finanziamento

sif = senza incidenza sul finanziamento

CP = computo delle prestazioni

402 Ufficio federale di giustizia

continuazione

Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti

A2320.0001 **17 592 000**

Rettificazioni di valore per il credito A4300.0108 Sussidi di costruzione per stabilimenti penitenziari.

- Rettificazione di valore su contributi agli investimenti sif 17 592 000

Conto degli investimenti

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **2 806 336**

I progetti informatici riguardano principalmente i settori del casellario giudiziale, del registro fondiario, del registro di commercio, dello stato civile e del diritto delle obbligazioni e in materia di esecuzione e fallimento.

- Investimenti in software (sviluppo proprio) if 2 806 336

Sussidi di costruzione per stabilimenti penitenziari e case d'educazione

A4300.0108 **17 592 000**

Legge federale del 5.10.1984 sulle prestazioni della Confederazione nel campo dell'esecuzione delle pene e delle misure (LP-PM; RS 341); ordinanza del 21.11.2007 sulle prestazioni della Confederazione nel campo dell'esecuzione delle pene e delle misure (OPPM; RS 341.1); ordinanza del DFGP del 24.9.2001 sulle prestazioni della Confederazione nel campo dell'esecuzione delle pene e delle misure (RS 341.14).

La Confederazione accorda sussidi per la costruzione, l'ampliamento e la trasformazione di stabilimenti privati e pubblici per adulti e di case per fanciulli, adolescenti e giovani adulti. L'aliquota di sussidio ammonta al 35 % dei costi di costruzione riconosciuti.

- Contributi agli investimenti if 17 592 000

Il credito a preventivo è stato usato interamente per pagamenti anticipati e finali di progetti di costruzione assegnati nell'anno in rassegna o in anni precedenti.

Credito annuo di assegnazione «Istituti di esecuzione delle pene e delle misure» J0002.00, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

403 Ufficio federale di polizia

Conto economico

Ricavi

Tasse

E1300.0001 **265 153**

Ordinanza del 10.9.1969 sulle tasse e spese nella procedura amministrativa (RS 172.041.0), articolo 13; ordinanza del 27.11.2000 sugli esplosivi (OEspl; RS 941.411), articolo 113; ordinanza del 2.7.2008 sulle armi (OArm; RS 514.541), articolo 55 in combinazione con l'allegato 1.

Tasse riscosse per le autorizzazioni di fabbricazione e d'importazione di esplosivi e pezzi pirotecnici per scopi civili e di polvere da sparo.

- Emolumenti per atti ufficiali if 265 153

A seguito del maggior numero di autorizzazioni presentate e trattate le entrate sono superiori ai valori degli anni precedenti e del preventivo.

Ricavi e tasse

E1300.0010 **1 258 736**

Legge federale del 22.6.2001 sui documenti d'identità (LDI; RS 143.1), articolo 9; ordinanza del 20.9.2002 sui documenti d'identità (ODI; RS 143.11), articolo 45 e segg., allegati 2 e 3.

Entrate dalla produzione di documenti d'identità svizzeri.

- Rimborsi vari if 1 230 256
- Diversi ricavi e tasse if 28 470
- Ricavi a titolo di interessi banche if 10

Per il rilascio di passaporti e carte d'identità viene riscosso un emolumento, ripartito tra la Confederazione e i Cantoni. La quota federale destinata a fedpol dell'emolumento per il passaporto svizzero e per la carta d'identità, nel Consuntivo 2011 ammonta a 1.32 franchi per ogni richiesta. Le entrate generate dalla produzione dei passaporti sono paragonabili a quelle degli anni precedenti, tuttavia sono inferiori agli importi previsti. La differenza rispetto alla pianificazione è dovuta a una stima troppo elevata della quantità di produzione delle carte d'identità.

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **3 103 392**

Locazione di posteggi della Confederazione a collaboratori. Ridistribuzione della tassa d'incentivazione CO₂ alle imprese, vendita di investimenti materiali non più utilizzati.

Attivazione di applicazioni tecniche create all'interno della Confederazione da parte dei fornitori di prestazioni TIC.

- Redditi immobiliari if 159 430
- Diversi altri ricavi if 89 259
- Utili da investimenti, vendita di beni e servizi sif 125 283

- Attivazione di prestazioni proprie in generale CP/CIP sif 2 698 030
- Attivazioni successive di investimenti sif 31 390

In base alle disposizioni NMC, l'attivazione di applicazioni tecniche fornite dal CSI DFGP nell'ambito del computo delle prestazioni, comporta ricavi senza incidenza sul finanziamento (sif). L'attivazione delle applicazioni tecniche per le banche dati di ricerca nonché dei sistemi investigativi sviluppati sono gli elementi più importanti delle prestazioni proprie attivate.

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **119 685 015**

Finanziamento dell'organico medio di 753 posti di lavoro presso fedpol.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 119 685 015

Il minore fabbisogno è essenzialmente riconducibile ai posti supplementari accordati alla lotta contro la criminalità su Internet e all'attuazione Schengen/Dublino. Viste le lunghe procedure di reclutamento per specialisti quali inquirenti IT, specialisti di ricerca o informatici, che in molti casi sono durate tra 6 e 8 mesi, non è stato ancora possibile utilizzare completamente i mezzi supplementari stanziati nel 2011. fedpol aveva inoltre un numero elevato di posti vacanti che sono stati rioccupati nel 2011, andando tuttavia a incidere sul credito per il personale soltanto nella seconda metà dell'anno. Nell'ambito del reclutamento sono stati prevalentemente assunti collaboratori giovani che non hanno ancora raggiunto l'importo massimo della classe di stipendio, ma che nei prossimi anni incideranno sull'evoluzione degli stipendi e causeranno un incremento dei costi per il personale.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **1 071 892**

Formazione e formazione continua interne ed esterne (comprese le spese che ne derivano) soprattutto nei settori specialisti e in quelli destinati ai quadri, ricerca di personale (inserzioni).

- Custodia di bambini if 101 582
- Formazione e formazione continua if 655 787
- Altre spese decentralizzate per il personale if 75 798
- Formazione CP 238 725

Il minore fabbisogno rispetto al preventivo è dovuto soprattutto al fatto che i corsi manageriali individuali sono stati frequentati da meno collaboratori del previsto.

Progetti strategici

A2111.0131 **2 482 262**

Legge federale del 7.10.1994 sugli Uffici centrali di polizia giudiziaria della Confederazione (LUC; RS 360).

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 975 428
- Spese per merce, materiale di consumo if 22

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

403 Ufficio federale di polizia

continuazione

• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if	46 364
• Spese generali di consulenza if	117 369
• Trasporti e carburanti if	32 814
• Equipaggiamento if	87 487
• Spese effettive if	11
• Spese d'esercizio diverse if	28 671
• Investimenti in macchinari, apparecchi, strumenti, attrezzatura if	324 866
• Investimenti in automobili if	432 430
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP	436 800

Attuazione di progetti strategici in seno all'Ufficio federale di polizia. Nel 2011 si è trattato segnatamente dei progetti HOOGAN/Fancard e della creazione della protezione extraprocessuale dei testimoni in seno alla Confederazione. I costi per prestazioni di servizi esterne complessivamente sono minori di quanto preventivato. Le uscite per il personale connesse ai progetti hanno generato costi supplementari.

Investigazioni di polizia giudiziaria

A2111.0261 **4 429 249**

Legge federale del 7.10.1994 sugli Uffici centrali di polizia giudiziaria della Confederazione (LUC; RS 360); ordinanza del 30.11.2001 sull'adempimento di compiti di polizia giudiziaria in seno all'Ufficio federale di polizia (RS 360.1); legge federale del 15.6.1934 sulla procedura penale (PP; RS 312.0), articolo 17.

Costi correlati alle indagini di polizia giudiziaria della Polizia giudiziaria federale: per i traduttori, come pure le spese e le indennità per prestazioni straordinarie in materia di polizia fornite dai Cantoni in singoli casi a sostegno di investigazioni di polizia giudiziaria di competenza della Confederazione.

• Spese generali di consulenza if	104 790
• Spese generali per consulenti dipendenti if	2 209 481
• Prestazioni di servizi esterne if	241 455
• Spese effettive if	748 594
• Spese d'esercizio diverse if	1 124 929

Finanziamento di procedure d'indagine in casi specifici determinate dai mandati conferiti dai procuratori del Ministero pubblico della Confederazione responsabili dei procedimenti. I costi dipendono essenzialmente dalla portata e dalla complessità delle indagini e corrispondono ai costi dell'anno precedente. In alcuni casi il fabbisogno per le spese di osservazione e indagine è stato inferiore alle attese.

Locazione di spazi

A2113.0001 **12 542 460**

Settore di prestazione «Alloggiamento», service level agreement di base fra la SG DFGP e l'UFCL e computo delle prestazioni fornite dall'UFCL a fedpol per singoli edifici. Spese di alloggio (comprese le prestazioni di servizi e le spese accessorie) per 11 sedi.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

• Pigionie e fitti di immobili CP	12 542 460

Le minori spese rispetto al Preventivo 2011 sono riconducibili ai ritardi nella locazione di nuovi spazi.

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **32 216 894**

Ordinanza del 26.9.2003 concernente l'informatica e la telecomunicazione nell'Amministrazione federale (RS 172.010.58).

La maggior parte delle spese per beni e servizi informatici proviene da costi contabilizzati (CP) nel quadro del computo delle prestazioni interno alla Confederazione, relativo ai fornitori di prestazioni TIC, per la gestione di applicazioni tecniche a favore di partner nazionali e internazionali, come pure per la burocratica dell'Ufficio.

• Licenze informatiche if	478 988
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if	1 057 644
• Prestazioni di telecomunicazione if	27 403
• Informatica: esercizio e manutenzione CP	29 427 634
• Prestazioni di telecomunicazione CP	1 146 724
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP	78 501

I costi inferiori per l'esercizio delle infrastrutture rispetto al Preventivo 2011 sono riconducibili alla sostituzione di diverse applicazioni tecniche e all'onere per la gestione delle banche dati relative al passaporto biometrico minore del previsto.

Spese di consulenza

A2115.0001 **856 125**

Dichiarazione comune del 22.5.2001 sulla cooperazione nel quadro dell'Accademia di polizia dell'Europa centrale (MEPA); ordinanza del 3.7.2001 sul personale federale (OPers; RS 172.220.III.3), articolo 5; legge federale del 15.6.1934 sulla procedura penale (PP; RS 312.0), articolo 91 segg..

Per migliorare e mantenere le conoscenze specifiche sui compiti principali è talvolta opportuno ricorrere alla consulenza di esperti del settore. È necessario garantire ai quadri una consulenza e un sostegno di base per questioni tecniche e per quelle legate alla gestione. In casi particolari il Servizio giuridico deve beneficiare della possibilità di richiedere pareri giuridici indipendenti.

• Spese generali di consulenza if	722 479
• Spese generali per consulenti dipendenti if	133 647

Il minore fabbisogno rispetto al Preventivo 2011 è dovuto alla rinuncia a pareri giuridici indipendenti.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **8 983 734**

Legge federale del 21.3.1997 sulle misure per la salvaguardia della sicurezza interna (LMSI; RS 120), articolo 23 capoverso 2; ordinanza del 3.7.2001 sul personale federale (OPers; RS 172.220.III.3), articoli 72, 81 segg.; ordinanza del 27.6.2001 sui Servizi di sicurezza di competenza federale (OSF; RS 120.72); ordinanza del

403 Ufficio federale di polizia

continuazione

DDF del 6.12.2001 concernente l'ordinanza sul personale federale (O-OPers; RS 172.220.111.31), articolo 41 segg.; legge federale del 16.12.1994 sugli acquisti pubblici (LAPub; RS 172.056.1).

Spese di viaggio e spese sostenute dai collaboratori dell'Ufficio (biglietti ferroviari, abbonamenti metà-prezzo, viaggi in aereo, rimborsi spese, spese di rappresentanza dei quadri e degli addetti di polizia). Investimenti non attivabili per l'elettronica speciale, l'equipaggiamento speciale, l'apparecchiatura di comunicazione e di navigazione, le armi, la documentazione topografica e il materiale tecnico. Materiale per la manutenzione e materiale di consumo di ogni genere. Spese per i mandati esterni conferiti nei settori della protezione e della sicurezza (ad es. Securitas) o per le analisi di laboratorio (droghe sequestrate, tracce di DNA ecc.), tasse postali, spese per i veicoli.

• Spese per merce, materiale di consumo if	169 678
• Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) if	398 894
• Spese postali e di spedizione if	126 348
• Trasporti e carburanti if	476 393
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	281 411
• Equipaggiamento if	639 576
• Prestazioni di servizi esterne if	781 311
• Spese effettive if	1 443 273
• Spese forfetarie if	3 000
• Perdite su debitori if	750
• Spese d'esercizio diverse if	447 370
• Perdite su debitori (contropartita del delcredere) sif	45 783
• Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP	697 350
• Altre spese d'esercizio immobili CP	18 220
• Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP	135 209
• Trasporti e carburanti CP	166 480
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP	993 365
• Prestazioni di servizi CP	2 159 323

Le minori spese rispetto al Preventivo 2011 dipendono dai costi con incidenza sul finanziamento per la manutenzione di apparecchi e di materiale d'intervento nonché per l'impiego di società di sicurezza. Le spese più contenute sono dovute anche al minor fabbisogno di prestazioni rimosse all'interno della Confederazione per carburanti e la manutenzione dei veicoli come pure alla riduzione di acquisizioni di stampati presso l'UFCL.

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001 11 632 715

Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0), articolo 51; ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01), articolo 59.

• Trasferimento di beni mobili if	-1 205 666
• Ammortamenti su beni mobili sif	2 304 689

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

• Perdita per disinvestimenti in beni mobili sif	275 208
• Ammortamenti di informatica sif	801 029
• Ammortamenti su software sif	8 519 444
• Perdita per disinvestimenti immateriali senza ricavi sif	938 011

Il trasferimento al CSI DFGP di alcuni impianti relativi al passaporto biometrico ha causato diverse contabilizzazioni dei ricavi e delle spese senza incidenza sul bilancio. Le spese di ammortamento effettive sono inferiori alle attese a causa di un minore volume di investimenti.

Conferimento ad accantonamenti per saldi attivi accumulati

A2190.0010 592 634

• Accantonamento per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif	592 634

Per vacanze, ore supplementari e altri saldi attivi accumulati devono essere costituiti accantonamenti. I saldi attivi e le vacanze accumulate sono aumentati soltanto lievemente essenzialmente a causa del metodo di calcolo diverso che, in base alle nuove disposizioni generali, tiene conto anche dell'indennità di residenza quale componente dello stipendio. Gli accantonamenti complessivi in questo settore ammontano a 6,65 milioni.

Compiti di protezione straordinari di Cantoni e città

A2310.0160 11 814 684

Legge federale del 21.3.1997 sulle misure per la salvaguardia della sicurezza interna (LMSI; RS 120), articolo 28 capoverso 2; ordinanza LMSI del 1.12.1999 sulle prestazioni finanziarie (RS 120.6), articolo 3; ordinanza del 27.6.2001 sui Servizi di sicurezza di competenza federale (OSF; RS 120.72), articolo 7; decreto del Consiglio federale del 24.11.1993 sui contributi della Confederazione al Cantone di Ginevra e alla città di Berna per compiti straordinari di protezione; contratti con i Cantoni di Berna (23.10.2003) e Zurigo (11.9.2003) nonché con la città di Zurigo (11.9.2003) sull'esecuzione e l'indennizzo dei compiti di protezione effettuati ripetutamente o permanentemente su incarico della Confederazione; decreto del Consiglio federale del 24.5.2007 sull'attribuzione delle competenze federali per il sostegno fornito dalle autorità civili per proteggere le rappresentanze straniere.

Uscite dei Cantoni e delle città per la sicurezza e la protezione. L'indennità è versata se i Cantoni o le città adempiono, ripetutamente o permanentemente, su incarico della Confederazione compiti di protezione (polizia di sicurezza e compiti di protezione in base a obblighi internazionali) i cui costi superano 1 milione di franchi o il 5 % dei costi salariali annuali del corpo di polizia interessato.

• Cantoni if	11 814 684

Oltre alle 2 prestazioni finanziarie forfetarie destinate a Ginevra e a Berna, l'ammontare delle prestazioni finanziarie dipende dagli interventi dei corpi di polizia necessari in base alla situazione di minaccia e al numero di eventi. I costi che dipendono dalla situazione e dagli avvenimenti, sono in linea con i valori dell'anno precedente, tuttavia sono inferiori a quanto preventivato.

403 Ufficio federale di polizia

continuazione

Indennità a organizzazioni internazionali

A2310.0447 **2 834 798**

Codice penale svizzero del 21.12.1937 (CP; RS 311.0), articolo 353; Ordinanza Interpol del 1.12.1986 (RS 351.21); accordo del 26.10.2004 tra la Confederazione Svizzera, l'Unione europea e la Comunità europea, riguardante l'associazione della Svizzera all'attuazione, all'applicazione e allo sviluppo dell'acquis di Schengen (AAS; RS 0.360.268.1), articolo 11 numero 2; firma della Egmont Group of Financial Intelligence Units Charter da parte del Consiglio federale il 21.12.2007 nel quadro dell'articolo 183 Cost.

Quota annuale destinata all'Organizzazione internazionale di polizia criminale Interpol a Lione, contributi destinati al Sistema d'informazione Schengen di seconda generazione (SIS II).

• Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 2 834 798
L'importo è composto dei seguenti elementi:

• Organizzazione internazionale di polizia criminale Interpol	1 080 134
• contributi Schengen/Dubliino	1 744 607
• Gruppo Egmont	10 057

Il contributo della Svizzera a Interpol dipende dal prodotto interno lordo della Svizzera e nel 2011 ammonta al 2,42 % del budget complessivo dell'organizzazione.

Il contributo della Svizzera alle spese per lo sviluppo e la gestione dei sistemi SIS dell'UE è calcolato, conformemente all'articolo 11 numero 2 AAS, sulla base del prodotto interno lordo della Svizzera commisurato al prodotto interno lordo di tutti gli Stati partecipanti.

Altri indennizzi a Cantoni e organizzazioni nazionali

A2310.0448 **6 278 475**

Convenzione amministrativa del 27.4.2005 tra la Confederazione e la Conferenza dei direttori cantonali di giustizia e polizia (CDCGP); legge federale del 21.3.1997 sulle misure per la salvaguardia della sicurezza interna (LMSI; RS 120), articolo 28 capoverso 3; ordinanza del 4.12.2009 sulle misure di polizia amministrativa e i sistemi d'informazione dell'Ufficio federale di polizia (RS 120.52), articolo 2; ordinanza LMSI del 1.12.1999 sulle prestazioni finanziarie (RS 120.6), articolo 5; decreto federale del 23.1.2002 sui costi d'installazione e d'esercizio di centri di cooperazione di polizia e doganale e applicazione del protocollo addizionale del 17.9.2002 per Chiasso (RS 0.360.454.11) e di quello del 28.1.2002 per l'aeroporto di Ginevra-Cointrin (RS 0.360.349.11); contratto con la città di Zurigo del 18.12.1991 inerente all'indennizzo delle prestazioni del Servizio d'indagine scientifica della città di Zurigo.

Indennizzo della Confederazione per il sistema di trasporto intercantonale dei prigionieri, che la CDCGP deve eseguire su mandato dei Cantoni e della Confederazione e che affida a una ditta privata (FFS, Securitas). Esecuzione dei trasporti a favore delle autorità federali nel quadro dell'applicazione delle leggi federali sull'asilo e sugli stranieri nonché del diritto penale della giurisdizione federale. Contributi della Confederazione all'Istituto svizzero di polizia e all'Ufficio di direzione svizzero per la prevenzione della criminalità di Neuchâtel. Indennizzi dei Cantoni per il personale messo a disposizione dei centri di cooperazione di polizia e doganale (Ginevra e Chiasso) e contributi per il funzionamento permanente dei centri. Indennizzo delle prestazioni del Servizio d'indagine scientifica della città di Zurigo per l'adempimento di compiti nei settori dell'analisi degli esplosivi, della pirotecnica e del disinnescamento di congegni esplosivi e di combustione.

• Spese generali per consulenti dipendenti if	110 486
• Cantoni if	603 641
• Vari contributi a terzi if	5 564 348

Il credito è composto dei seguenti elementi principali:

• trasporti di polizia	603 641
• centri di cooperazione di polizia e doganale	1 650 966
• Istituto svizzero di polizia e Prevenzione svizzera della criminalità	1 277 000
• servizio d'indagine scientifica della città di Zurigo	2 746 868

Conto degli investimenti

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **15 209 529**

Legge federale del 16.12.1994 sugli acquisti pubblici (LAPub; RS 172.056.1).

Investimenti attivabili per il settore di attività di fedpol, in particolare per la garanzia della compatibilità e dello scambio dei dati con i sistemi e le applicazioni informatiche nazionali, ma anche con quelli di Europol e Interpol. Acquisti di veicoli di servizio e veicoli speciali nonché di apparecchiature elettroniche e tecniche e di equipaggiamento speciale per il settore di polizia

• Apparecchiatura informatica if	620 668
• Software informatici if	62 477
• Licenze informatiche if	199 316
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if	4 432 596
• Equipaggiamento if	318 028
• Investimenti in macchinari, apparecchi, strumenti, attrezzatura if	1 089 076
• Investimenti in automobili if	1 666 306
• Investimenti in sistemi informatici if	292 236
• Alienazione di veicoli if	-125 283
• Informatica: esercizio e manutenzione CP	1 377 487
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP	5 276 621

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

403 Ufficio federale di polizia

continuazione

Le minori spese rispetto al Preventivo 2011 sono dovute ai ritardi nell'esecuzione del controllo di sicurezza del fornitore dell'infrastruttura di formazione per le guardie di sicurezza dell'aviazione, da acquistare per conto dell'Ufficio federale dell'aviazione civile.

Introduzione del passaporto biometrico

A4100.0126 **3 232 631**

Decisione del Consiglio federale del 24.2.2007 sul piano di finanziamento, sul credito d'impegno e sul credito aggiuntivo per il progetto sull'introduzione definitiva dei passaporti biometrici in Svizzera; decreto federale del 13.6.2008 che approva e trasporta nel diritto svizzero lo scambio di note tra la Svizzera e la Comunità europea concernente il recepimento del regolamento (CE) n. 2252/2004 sui passaporti e i documenti di viaggio biometrici; Votazione popolare del 17.5.2009.

In virtù del Regolamento CE del 13.12.2004 (Regolamento CE sui documenti d'identità) e di due disposizioni esecutive tecniche, gli Stati membri dell'Unione Europea dovevano introdurre nei documenti di viaggio un'immagine del volto registrata elettronicamente entro il 28.8.2006 e due impronte digitali, anch'esse registrate elettronicamente, entro il 28.6.2009. Per la Svizzera questo rappresenta uno sviluppo dell'acquis di Schengen recepito nel 2010, due anni dall'entrata in vigore dell'Accordo di associazione a Schengen. Tale attuazione permette ai cittadini svizzeri di continuare a viaggiare e a transitare senza visto negli Stati Uniti.

- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 368 523
- Spese d'esercizio diverse if 15 714
- Investimenti in sistemi informatici if 267 655
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 2 580 789

Per rilevare i dati biometrici (immagine del volto e 2 impronte digitali) da registrare elettronicamente nel passaporto, come pure per garantire l'autenticità e la protezione dalla lettura di questi dati, è stato necessario sviluppare e acquistare sistemi informatici.

Dopo l'introduzione del passaporto biometrico il 1.3.2010, nel 2011 è stato necessario rendere disponibili diverse funzionalità. Nel quadro della prima aggiunta al Preventivo 2011 è pertanto stato chiesto un trasferimento del residuo di credito 2010 pari a 3,56 milioni. Il completamento di tali lavori ha permesso di terminare il progetto per la fine del 2011.

Credito d'impegno concernente diverse unità amministrative «Progetto per l'introduzione definitiva del passaporto biometrico» (DF del 19.6.2007), VO139.00, vedi volume 2A, numero 9.

Programma di attuazione Schengen/Dublino

A4100.0130 **885 573**

Fondi per l'attuazione a livello informatico degli accordi di associazione a Schengen e Dublino del 26.10.2004 con l'UE. I fondi sono stati chiesti a livello centrale presso la SG DFGP (credito a preventivo A4100.0128, credito globale) e ceduti alle unità amministrative interessate nel corso dell'anno (fedpol nonché UFM, CSI DFGP) (v. conto 401/A4100.0128).

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 811 696
- Spese effettive if 33 559
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 40 318

Creazione dell'infrastruttura per il collegamento ai sistemi d'informazione di polizia dell'UE (SIS) nonché creazione e adeguamento delle strutture e delle procedure operative.

Grazie al trasferimento di compiti permanenti nell'esercizio ordinario e alla conclusione informatica dei lavori di progetto presso fedpol, i fondi ceduti a fedpol dal credito d'impegno centrale presso la SG DFGP sono stati inferiori al previsto.

Credito d'impegno concernente diverse unità amministrative «Programma di attuazione Schengen/Dublino» (DF del 19.12.2007/16.12.2008), VO156.00, vedi volume 2A, numero 9.

413 Istituto svizzero di diritto comparato

Conto economico

Ricavi

Tasse

E1300.0001 915 464

Legge federale del 6.10.1978 sull'Istituto svizzero di diritto comparato (RS 425.1); ordinanza del 4.10.1982 sugli emolumenti dell'Istituto svizzero di diritto comparato (RS 425.15).

Onorari per pareri giuridici allestiti per terzi e per l'Amministrazione federale.

- Ricavi e tasse per utilizzazioni e prestazioni di servizi if 596 279
- Prestazioni di servizi CP 319 185

Gli emolumenti riscossi per le perizie giuridiche dipendono dalla domanda di perizie sul diritto straniero. L'importo preventivato teneva conto di un ampio margine, nel corso dell'anno non sono state però presentate altrettante richieste di perizia.

Ricavi e tasse

E1300.0010 -24 954

Legge federale del 6.10.1978 sull'Istituto svizzero di diritto comparato (RS 425.1); ordinanza del 4.10.1982 sugli emolumenti dell'Istituto svizzero di diritto comparato (RS 425.15).

Rimborsi spese, ricerche bibliografiche, copie di documenti ecc.

- Rimborsi vari if -24 963
- Ricavi a titolo di interessi banche if 9

Nell'anno precedente il saldo di un conto bancario di 67 000 franchi è stato erroneamente contabilizzato fra i ricavi, mentre avrebbe dovuto essere stato inserito nel bilancio. La rettifica operata nell'anno in esame determina un saldo negativo alla voce «Rimborsi vari».

Rimanenti ricavi

E1500.0001 780

In sostanza locazione di posteggi ai collaboratori e rimborso delle telefonate private.

- Redditi immobiliari if 780

Minori entrate a causa del calo della locazione di posteggi e delle telefonate private.

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 4 815 918

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 4 810 567
- Retribuzione decentralizzata del personale sif 5 350

A fine 2011 erano occupati 30,0 posti. Minori spese rispetto al Preventivo 2011 a causa di posti vacanti in occasione di reclutamenti complementari.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 43 266

Formazione e formazione continua del personale in ambito giuridico, bibliotecario o linguistico in Svizzera o all'estero, spese per il reclutamento di personale.

- Custodia di bambini if 12 598
- Formazione e formazione continua if 26 305
- Altre spese decentralizzate per il personale if 1 340
- Formazione e formazione continua sif 3 024

Il minore fabbisogno rispetto al Preventivo 2011 è dovuto al fatto che i costi per i corsi frequentati sono stati inferiori al previsto.

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 348 350

Il supporto informatico dell'ISDC è effettuato dall'Università di Losanna e dalla Rete delle biblioteche della Svizzera occidentale (contratto di prestazioni di servizi) e comprende l'apparecchiatura informatica, i software e la formazione.

- Apparecchiatura informatica if 76 253
- Software informatici if 148 867
- Informatica: esercizio e manutenzione if 149 156
- Informatica: esercizio e manutenzione sif -90 857
- Formazione CP 2 880
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 24 267
- Prestazioni di telecomunicazione CP 37 784

Nel 2010 l'accordo con l'UFIT per il progetto Digitalizzazione è stato sospeso. Di conseguenza nel 2011 sono state sciolte le spese non più necessarie con conseguente saldo negativo alla voce «Informatica: esercizio e manutenzione sif».

Spese di consulenza

A2115.0001 93 570

Indennità per il Consiglio e il Comitato d'Istituto, onorari e spese per periti esterni, riforma dell'Istituto.

- Spese generali di consulenza if 89 962
- Spese generali per consulenti dipendenti if 3 607

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 1 654 767

Elettricità, acqua e riscaldamento sono calcolati in base al preventivo del Cantone di Vaud. I lavori di gestione e manutenzione dell'edificio e delle immediate vicinanze dell'Istituto sono effettuati dal personale dell'Università di Losanna e i relativi costi figurano nel preventivo del Cantone di Vaud (convenzione del 15.8.1979 tra la Confederazione e il Cantone VD). Si aggiungono lavori di manutenzione e di ripristino dell'Istituto, costruiti più di 25 anni fa.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

413 Istituto svizzero di diritto comparato

continuazione

Acquisto di opere giuridiche straniere e internazionali, di abbonamenti per periodici specializzati, di CD-ROM su temi giuridici nonché di abbonamenti per l'accesso a banche dati specializzate svizzere e straniere. Contributo al finanziamento della pubblicazione di un «Yearbook for Private International Law» (pubblicazione dell'ISDC in cooperazione con la casa editrice Sellier European Law Publishers).

Spese di viaggio del personale, spese di rappresentanza, noleggio di veicoli, perdite su debitori, organizzazione di riunioni e seminari, materiale per la manutenzione e le installazioni di sicurezza, materiale d'ufficio e di laboratorio, spese d'esercizio per veicoli di servizio, acquisto di materiale d'ufficio, burocratica e mobilio, ordini di stampa.

• Manutenzione e ispezione if	32 375
• Spese postali e di spedizione if	10 808
• Trasporti e carburanti if	877
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	1 375 511
• Spese effettive if	47 119
• Spese forfettarie if	2 500
• Perdite su debitori if	20 649
• Spese d'esercizio diverse if	121 846
• Altre spese d'esercizio immobili CP	221
• Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP	19 935
• Trasporti e carburanti CP	824
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP	20 098
• Prestazioni di servizi CP	2 005

Le minori uscite rispetto al Preventivo 2011 sono da imputare ai minori costi degli immobili dell'Università di Losanna e a un calo delle spese nell'ambito del computo delle prestazioni (CP), segnatamente per gli articoli d'ufficio, gli stampati e le prestazioni di servizi CP dell'UFCL.

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001 **25 348**

Ammortamenti sul credito d'investimento A4100.0001 Investimenti materiali per beni mobili attivati e infrastruttura informatica.

• Ammortamenti su beni mobili sif	12 445
• Ammortamenti di informatica sif	12 904

Conferimento ad accantonamenti per saldi attivi accumulati

A2190.0010 **99 028**

• Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif	99 028

Aumento degli accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari e orario flessibile a causa delle basi di calcolo modificate a livello centrale (base giornaliera, indennità di residenza) e dell'adeguamento del sistema di rilevazione delle presenze alla prassi dell'Amministrazione federale. Gli accantonamenti complessivi dell'ISDC ammontano a 203 696 franchi.

Conto degli investimenti

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **17 915**

Costi d'investimento in ambito informatico.

• Investimenti in sistemi informatici if	17 915

Come previsto, nel 2011 è stato sostituito un server. Le uscite per investimenti sono risultate decisamente inferiori alle attese.

if = con incidenza sul finanziamento

sif = senza incidenza sul finanziamento

CP = computo delle prestazioni

414 Ufficio federale di metrologia

Dal 1999 l'Ufficio federale di metrologia è gestito mediante mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP). L'attuale mandato di prestazioni è stato conferito dal Consiglio federale per il periodo 2008-2011 e prorogato fino al 2012 in seguito alla trasformazione del METAS in un'unità decentralizzata.

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001 **14 454 439**

I ricavi funzionali comprendono i ricavi derivanti da prestazioni metrologiche e le quote degli emolumenti di verifica a titolo di devoluzione per prestazioni di servizi del METAS a favore del Servizio di verifica svizzero nonché mezzi di terzi provenienti da fondi UE per la ricerca nell'ambito del settimo programma quadro (European Metrology Research and Development Programme, EMRP).

• if	10 481 480
• sif	365 998
• CP	3 606 961

I ricavi if superano il preventivo con 483 080 franchi. La causa principale sono i maggiori ricavi nei mezzi di terzi pari a 320 556 franchi, poiché nell'ambito dei progetti EMRP sono state fornite maggiori prestazioni rispetto a quanto preventivato; anche tutti i rimanenti ricavi sono leggermente superiori al preventivo. I ricavi sif sono riconducibili in parte allo scioglimento parziale dell'accantonamento per saldi di vacanze e ore supplementari (fr. 142 408.-) e allo scioglimento parziale dell'accantonamento per lo smantellamento del trasmettitore del segnale orario a Prangins (fr. 100 000.-), e in parte all'adeguamento delle limitazioni di ricavo.

La differenza rispetto ai ricavi complessivi dei gruppi di prodotti è dovuta a ricavi totalizzati al di fuori dei prodotti di base (tasse di posteggio collaboratori, indennità per il centro logistico del Servizio di accreditamento svizzero di Wabern, altri ricavi).

Spese funzionali

A6100.0001 **37 598 608**

Le spese funzionali comprendono le spese per il personale, pigioni e spese accessorie, fondi per beni e servizi, ammortamenti e spese d'esercizio diverse.

• if	27 031 320
• sif	2 113 317
• CP	8 453 971

Complessivamente le spese funzionali sono inferiori di 1 730 992 franchi (-4,4 %) rispetto al preventivo. La diminuzione è di 1 162 280 franchi per le spese if. Le spese per il personale risultano maggiori dell'importo iscritto nel preventivo in seguito all'acquisizione dell'ex-sezione Strumenti e Laboratori dell'UFAM e dei prereclutamenti per l'acquisizione e la costruzione di uffici di verifica e il trasferimento dell'unità amministrativa decentralizzata. In compenso è stato possibile ridurre di 2,2 milioni le rimanenti spese di manutenzione e riparazione di macchinari/apparecchi, le spese per i fondi per beni e servizi e le rimanenti spese d'esercizio. Le minori spese funzionali sif, inferiori di 253 683 franchi, sono da attribuire ai minori ammortamenti. La riduzione di 315 029 franchi nell'ambito del computo delle prestazioni (CP) è da ricondurre soprattutto all'affitto più basso per il canale di calibratura per voli di misurazione idrologici (prima UFAM) e alle prestazioni del centro di prestazioni del personale di cui non si è usufruito. Sono state costituite riserve a destinazione vincolata pari a 180 900 franchi.

Crediti di spesa al di fuori del preventivo globale

Contributi a organizzazioni internazionali

A6210.0108 **345 613**

Legge federale del 9.6.1977 sulla metrologia (RS 941.20).

Contributi annui fondati su trattati internazionali e destinati alle organizzazioni internazionali che garantiscono la cooperazione metrologica su scala mondiale: Bureau International des Poids et Mesures (BIPM) e Organisation Internationale de Métrologie Légale (OIML). Contributo annuo per i costi della segreteria EMRP.

• Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 345 613
A causa della riduzione della quota della Svizzera al bilancio del BIPM, i contributi obbligatori a organizzazioni internazionali sono inferiori di un buon 20 % (ca. fr. 84 000.-) rispetto al Preventivo 2011.

Conto degli investimenti

Preventivo globale

Entrate per investimenti (investimenti materiali e immateriali, scorte)

E7100.0001 **2 817**

Ricavi dalla vendita di strumenti.

• if 2 817

Nel 2011 è stato possibile vendere investimenti materiali non più necessari al METAS. Tali strumenti erano già completamente ammortizzati.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

414 Ufficio federale di metrologia

continuazione

Uscite per investimenti (investimenti materiali e immateriali, scorte)

A8100.0001 **2 740 228**

Investimenti per strumenti, veicoli e mezzi informatici con un valore di attivazione superiore a 5000 franchi.

• if 2 740 228

In seguito a ritardi nelle forniture e nei progetti le uscite per investimenti sono inferiori di 374 772 franchi rispetto al preventivo (dopo l'aumento di credito mediante esercizio di riserve a destinazione vincolata di fr. 915 000.-). Sono state costituite riserve a destinazione vincolata pari a 352 600 franchi.

Riserve

- Costituzione di riserve a destinazione vincolata 533 800
- Impiego di riserve a destinazione vincolata 915 000

In seguito a ritardi nelle forniture e nei progetti, nel 2011 sono state costituite riserve a destinazione vincolata pari a 533 800 franchi. Nello stesso periodo sono state sciolte le riserve a destinazione vincolata pari a 915 000 franchi, destinate a progetti che avevano subito ritardi nel 2010.

- Costituzione di riserve generali 235 790
- di cui da CP –
- Impiego di riserve generali –

Grazie al raggiungimento degli obiettivi e all'uso contenuto di mezzi il METAS ha potuto costituire riserve generali pari a 235 790 franchi.

Riserve generali e a destinazione vincolata GEMAP, vedi volume I, numero 8, allegato 2.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

414 Ufficio federale di metrologia

continuazione

Contabilità analitica

Gruppo di prodotti 1 Criteri di misurazione nazionali

Descrizione del gruppo di prodotti

Nel gruppo di prodotti 1 sono comprese tutte le basi e le prestazioni intermedie che il METAS fornisce secondo la legge sulla

metrologia e che costituiscono le condizioni metrologiche obbligatorie per la metrologia legale e la metrologia industriale. Il mandato formulato nella legge sulla metrologia presuppone che il METAS sia in grado di tarare i più accurati strumenti di misurazione del mercato e di qualificare gli strumenti di misurazione introdotti sul mercato e dotati delle più recenti tecnologie secondo criteri metrologici legali (esame del tipo, valutazione della conformità).

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo / Osservazioni
I campioni di riferimento nazionali dichiarati nel quadro della Convenzione del metro (accordo del 1875) e le possibilità di taratura sono riconosciuti su scala internazionale.	Registrazione nella banca dati dell'Ufficio internazionale dei pesi e delle misure (BIPM)	100 % delle possibilità di taratura dichiarate	100 %; tutte le possibilità di misurazione dichiarate sono pubblicate nella banca dati.
I gruppi di prodotti 2 e 3 sono in grado di fornire le prestazioni richieste.	Numero di richieste dei clienti per mandati che rientrano nei gruppi di prodotti 2 e 3 e che non possono essere adempiti	<3 % dei mandati di verifica e di taratura eseguiti	Su 3940 mandati svolti l'1,2 % delle richieste non ha potuto essere soddisfatto.
Nei settori di sviluppo economicamente rilevanti per la Svizzera e nei settori di pubblico interesse (sanità, protezione dell'ambiente, sicurezza) vengono sviluppate e messe a disposizione nuove possibilità di misurazione.	Disponibilità di apparecchiature di misurazione secondo pianificazione	Stato di compimento necessario raggiunto al 100 %	I lavori di sviluppo previsti sono stati portati a termine con successo; gli apparecchi di misurazione sono a disposizione per eseguire i mandati dei clienti.

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2010	Preventivo 2011	Consuntivo 2011	Diff. rispetto al P 2011 assoluta	in %
Ricavi	0,3	0,4	0,7	0,3	75,0
Costi	23,7	23,9	21,8	-2,1	-8,8
Saldo	-23,4	-23,5	-21,1		
Grado di copertura dei costi	1 %	2 %	3 %		

Osservazioni

I ricavi risultano da contributi dell'Unione europea a progetti di ricerca (7° programma quadro dell'UE per la ricerca e lo sviluppo, European Metrology Research and Development Programme, EMRP). Il numero di progetti è aumentato rispetto all'anno precedente. Inoltre, per questi progetti sono state fornite prestazioni superiori alle attese.

Alcuni lavori di manutenzione e sviluppo sono stati rinviati a vantaggio del Gruppo di prodotti. I costi sono pertanto inferiori ai valori preventivati.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

414 Ufficio federale di metrologia

continuazione

Gruppo di prodotti 2 Metrologia legale

Descrizione del gruppo di prodotti

Il gruppo di prodotti 2 comprende tutti i compiti legislativi, di vigilanza, di esecuzione e di metrologia correlati ai settori del commercio, della salute, della protezione dell'ambiente e della sicurezza pubblica nonché i compiti di METAS che sorgono all'atto dell'accertamento ufficiale di fatti in ragione della regolamentazione statale. In questi compiti sovrani rientrano l'ela-

borazione di atti legislativi adeguati e concertati con i principali partner commerciali, la collaborazione attiva a organizzazioni nazionali e internazionali della metrologia legale, la formazione e l'assistenza degli Uffici cantonali di verifica, il controllo, l'autorizzazione, la designazione e la sorveglianza di uffici di verifica e di valutazione della conformità, il coordinamento della sorveglianza del mercato e l'adozione di eventuali misure, l'informazione, la consulenza e le perizie nonché la valutazione della conformità, l'ammissione e la verifica di strumenti di misurazione.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo / Osservazioni
Leggi, ordinanze e direttive sono applicate in modo aggiornato, adeguato e corrispondono ai requisiti internazionali.	Numero di ricorsi concernenti strumenti di misurazione svizzeri in seguito a prescrizioni di prodotti lacunose o interpretazione sbagliate da parte dell'autorità di esecuzione	Nessuno	Nessuno
Il METAS rende note su scala nazionale e internazionale le contestazioni a strumenti di misurazione non conformi rilevate in occasione della sorveglianza del mercato; sono adottati i provvedimenti del caso.	Sono rese note le contestazioni a strumenti di misurazione non conformi.	Tutte le contestazioni sono giustificate.	Sono state rese note tutte le contestazioni giustificate.
Le ammissioni e verificazioni sono effettuate dal METAS conformemente alle prescrizioni e alle convenzioni.	Reclamazioni/controlli e verificazioni effettuate	<3 %	0,01 %

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2010	Preventivo 2011	Consuntivo 2011	Diff. rispetto al P 2011 assoluta	in %
Ricavi	5,4	6,1	6,2	0,1	1,6
Costi	5,8	6,1	6,9	0,8	13,1
Saldo	-0,4	-	-0,7		
Grado di copertura dei costi	93 %	100 %	90 %		

Osservazioni

Nell'anno in esame, le spese e i ricavi sono aumentati rispetto all'anno precedente. L'aumento percentualmente maggiore delle spese è riconducibile ai lavori di preparazione e costruzione relativi all'assunzione delle attività di verifica da parte del METAS.

Nel 2011 è stato necessario operare investimenti senza che il METAS fosse già responsabile delle rispettive valutazioni per tutto l'anno. Il grado di copertura dei costi raggiunto è pertanto inferiore all'anno precedente, ma aumenterà nuovamente nei prossimi anni.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

414 Ufficio federale di metrologia

continuazione

Gruppo di prodotti 3 Metrologia industriale

Descrizione del gruppo di prodotti

Il gruppo di prodotti 3 comprende le prestazioni metrologiche che competono al METAS secondo la legge sulla metrologia e che

servono alla ricerca, all'economia e al pubblico. Fanno parte di tali prestazioni anche il trasferimento di sapere metrologico sotto forma di perizie in occasione dell'accreditamento di laboratori di taratura, come pure consulenza, esami e sviluppi che risultano dalle conoscenze scientifiche specifiche e dalle speciali apparecchiature del METAS.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo / Osservazioni
I risultati delle misurazioni effettuate dai laboratori di taratura e dal Servizio di verifica svizzero sono fondati su campioni di riferimento internazionali riconosciuti.	Contestazioni	Nessuno	Nessuno
Le prestazioni metrologiche sono fornite, con soddisfazione della clientela.	Reclamazioni/mandati svolti	meno del 1 %	0,2 %
Il ricavo delle prestazioni fornite va almeno di pari passo con la crescita registrata nell'industria manifatturiera in Svizzera.	Ricavo del gruppo di prodotti 3	Sviluppo uguale o superiore all'indice	Tendenza a lungo termine ad aumento nettamente superiore all'indice (al momento sono a disposizione soltanto le cifre dell'indice alla fine del terzo trimestre 2011).

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2010	Preventivo ¹ 2011	Consuntivo 2011	Diff. Rispetto a P 2011 assoluta	%
Ricavi	3,8	7,0	7,1	0,1	1,4
Costi	5,3	8,9	8,8	-0,1	-1,1
Saldo	-1,5	-1,9	-1,7		
Grado di copertura dei costi	72 %	79 %	81 %		

¹ dopo la pubblicazione delle motivazioni delle unità amministrative, il preventivo del METAS è stato ulteriormente adeguato (acquisizione del laboratorio Idrologia dell'UFAM), in questa sede si tiene conto di tale adeguamento.

Osservazioni

Nel complesso i ricavi del METAS sono leggermente superiori al preventivo. I ricavi da prestazioni if sono leggermente aumentati nell'anno in corso. Da una parte è stato acquisito il laboratorio di analisi alcolica del RFA, dall'altra con i risparmi PCon sono venute a mancare ovvero sono state esternalizzate le prestazioni

nei settori termometria e analisi di tracce. Il chiaro aumento dei ricavi è riconducibile all'acquisizione della sezione Strumenti e Laboratori dell'UFAM (computo delle prestazioni). È stato inoltre possibile aumentare il grado di copertura dei costi grazie alla migliorata efficienza.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

417 Commissione federale delle case da gioco

Conto economico

Ricavi

Tassa sulle case da gioco

E1100.0122 **376 053 859**

Legge federale del 20.12.1946 su l'assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti (LAVS; RS 831.10), articolo 103 capoverso 2; ordinanza del 24.9.2004 sulle case da gioco (OCG; RS 935.521), articolo 94.

Le tasse riscosse sono contabilizzate nel conto finanziario della Confederazione come entrate a destinazione vincolata a favore del fondo di compensazione dell'AVS.

- Tassa sulle case da gioco if 376 053 859

Per la prima volta la contabilizzazione dei ricavi della tassa sulle case da gioco (precedentemente effettuata presso l'Ufficio federale delle assicurazioni sociali) è stata effettuata direttamente dalla Commissione federale delle case da gioco. La crisi congiunturale, il franco forte, la maggiore concorrenza da parte delle case da gioco estere e il divieto di fumare negli spazi pubblici hanno influito notevolmente sul prodotto lordo dei giochi ovvero sulle entrate fiscali. I proventi della tassa sulle case da gioco sono risultati pertanto inferiori alle cifre preventivate di 29 milioni (-7%).

Entrate per il fondo a destinazione vincolata «Tassa sulle case da gioco», vedi volume 3, numero B41.

Tasse

E1300.0001 **6 516 092**

Legge del 18.12.1998 sulle case da gioco (LCG; RS 935.52), articolo 53; Ordinanza del 24.9.2004 sulle case da gioco (OCG; RS 935.521), articolo 88 capoverso 5 e articoli 107-117.

Le case da gioco versano ogni anno una tassa che copre i costi legati alla vigilanza non coperti da emolumenti. L'ammontare della tassa di vigilanza è stabilito ogni anno dal DFGP per ciascuna casa da gioco ed è riscosso sulla base del prodotto lordo dei giochi conseguito. Sono stati inoltre prelevati l'indennizzo per la riscossione della tassa sulle case da gioco nonché tasse amministrative e di procedura penale.

- Emolumenti per atti ufficiali if 6 516 092

L'importo è composto dai seguenti elementi:

- tassa di vigilanza if 3 280 303
- tassa per riscossione della tassa sulle case da gioco if 1 487 981
- tasse amministrative e procedurali if 1 747 808

I ricavi supplementari sono riconducibili alle entrate una tantum pari a 817 635 franchi derivanti dalle procedure di concessione dei nuovi casinò (Zurigo e Neuchâtel), comprese nelle tasse amministrative e procedurali.

Ricavi e tasse

E1300.0010 **59 549**

Legge del 18.12.1998 sulle case da gioco (LCG; RS 935.52), articoli 55-57; ordinanza del 24.9.2004 sulle case da gioco (OCG; RS 935.521), articoli 112-117.

Rimborsi vari e ricavi a titolo di interessi.

- Rimborsi vari if 58 838
- Ricavi a titolo di interessi banche if 711

Le maggiori entrate sono dovute alle riscossioni del Servizio centrale d'incasso che sono state contabilizzate come rimborsi (entrate conseguite negli anni precedenti).

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **1 700 910**

Legge del 18.12.1998 sulle case da gioco (LCG; RS 935.52), articoli 55-57; ordinanza del 24.9.2004 sulle case da gioco (OCG; RS 935.521), articoli 112-117.

Entrate da multe e sanzioni amministrative inflitte per violazione delle prescrizioni di legge e dalla locazione di posteggi ai collaboratori.

- Redditi immobiliari if 1 994
- Diversi altri ricavi if (multe e sanzioni amministrative) 1 698 916

Queste entrate da multe dipendono dall'andamento e dall'esito dei procedimenti penali e di conseguenza non sono influenzabili dalla CFCG. Non è possibile prevedere il decorso dei procedimenti penali. La CFCG ha pronunciato sanzioni amministrative contro le case da gioco che non hanno rispettato l'obbligo di diligenza loro spettante. Da ciò risultano entrate supplementari pari a circa 1,5 milioni.

Valori patrimoniali confiscati

E1500.0117 **71 895**

Codice penale del 21.12.1937 (CP; RS 311.0), articoli 70-71.

Crediti di risarcimenti e valori patrimoniali confiscati in seguito a decisioni penali passate in giudicato.

- Diversi altri ricavi if 71 895

Queste entrate dipendono dall'andamento e dall'esito dei procedimenti penali. Le minori entrate sono dovute alla diminuzione dei valori patrimoniali confiscati in seguito alle decisioni penali passate in giudicato.

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **5 615 630**

Retribuzione dei collaboratori della segreteria della Commissione federale delle case da gioco.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 5 615 630

if = con incidenza sul finanziamento

sif = senza incidenza sul finanziamento

CP = computo delle prestazioni

417 Commissione federale delle case da gioco

continuazione

La media degli effettivi di personale nel 2011 era pari a 34 posti a tempo pieno e un titocinante giuridico. I due posti supplementari pianificati in ragione dell'apertura dei due casinò di Zurigo e Neuchâtel saranno occupati solo nel 2012. L'organico della CFCG consta principalmente di giovani collaboratori per i quali questo costituisce il primo impiego dopo gli studi e il cui salario, stabilito in base ai valori indicativi per i salari iniziali nell'Amministrazione federale (linee guida UFFPER/DFP), risulta decisamente inferiore ai salari massimi preventivati. Inoltre, nei casi di riassegnazione vi sono ricorrentemente vacanze strutturali, poiché il processo di reclutamento molto spesso richiede tempi più lunghi di quelli preventivati.

Rimanenti retribuzioni e prestazioni

A2101.0001 132 172

Legge del 18.12.1998 sulle case da gioco (LCG; RS 935.52); ordinanza del 24.9.2004 sulle case da gioco (OCG; RS 935.521); ordinanza del 25.11.1998 sull'organizzazione del Governo e dell'Amministrazione (OLOGA; RS 172.010.1).

Onorari ai membri della Commissione federale delle case da gioco.

- Indennità alle autorità if 132 172

Minori spese poiché non si è raggiunto il numero totale di membri.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 71 100

La formazione e la formazione continua devono essere mirati e orientati alla prassi (corsi di specializzazione, formazione nella gestione e partecipazione a seminari specialistici).

- Custodia di bambini if 17 160
- Formazione e formazione continua if 32 068
- Altre spese decentralizzate per il personale if 9 777
- Formazione CP 12 095

Il fabbisogno di formazione è rimasto stabile rispetto agli anni passati. Ad esso si aggiungono ora le spese per la custodia di bambini.

Perdite su debitori

A2111.0265 128 821

Perdite su debitori dall'evasione di pratiche penali.

- Perdite su debitori if 128 821

La CFCG ha il compito di perseguire il gioco d'azzardo illegale. A tale scopo essa pronuncia decisioni penali e dispone le multe, i risarcimenti e i costi. La CFCG non può influire sul numero di reati, né sulla solvibilità di chi li commette. Le perdite su debitori sono dovute a crediti di difficile realizzazione, per cui il residuo di credito può variare considerevolmente. Circa un terzo dei crediti ceduti saranno nuovamente percepiti dal Servizio centrale d'incasso della Confederazione in un secondo momento.

Locazione di spazi

A2113.0001 631 260

Oggetti locati dalla Commissione federale delle case da gioco.

- Pigioni e fitti di immobili CP 631 260

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 429 270

Spese esterne per il supporto e lo sviluppo dell'applicazione informatica FABASOFT (soluzione per la gestione elettronica degli affari GEVER), per la gestione e manutenzione dell'infrastruttura informatica e del laboratorio della Commissione federale delle case da gioco.

- Apparecchiatura informatica if 17 133
- Software informatici if 16 148
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 607
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 298 517
- Prestazioni di telecomunicazione CP 96 865

Il minore fabbisogno si spiega con il fatto che i costi supplementari previsti per l'attuazione del progetto di e-government sulla fatturazione elettronica (e-Billing OUT) non sono stati sostenuti nel 2011.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 981 320

I fondi sono stati impiegati soprattutto per la vigilanza sulle case da gioco e per le inchieste penali.

- Spese postali e di spedizione if 10 124
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 21 842
- Prestazioni di servizi esterne if 332 549
- Spese effettive if 82 999
- Spese d'esercizio diverse if 180 345
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 46 400
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 2 740
- Trasporti e carburanti CP 7 895
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 26 702
- Prestazioni di servizi CP 269 724

Minori spese rispetto al Preventivo 2011 in quanto i Cantoni hanno richiesto meno crediti per il perseguimento penale del gioco d'azzardo illegale. Inoltre i limiti di spesa convenuti con i Cantoni per la vigilanza sulle case da gioco non sono stati interamente sollecitati.

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001 4 750

Ammortamenti su beni informatici.

- Ammortamenti di informatica sif 4 750

Ammortamenti su impianti del laboratorio.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

417 Commissione federale delle case da gioco

continuazione

Conferimento ad accantonamenti per saldi attivi accumulati

A2190.0010 **37 622**

Accantonamenti per saldi attivi accumulati.

- Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile *sif* 37 622

Per vacanze, ore supplementari e altri saldi attivi accumulati devono essere costituiti accantonamenti. Gli accantonamenti complessivi in questo settore ammontano a 258 487 franchi (+17%).

L'aumento degli accantonamenti è motivato da un lato dalla modifica delle basi di valutazione (base giornaliera: nuova 254 giorni, vecchia 255 giorni; il salario annuo include ora anche l'indennità di residenza; totale: +5%). D'altra parte presso la CFCG sono aumentati i saldi per il rincaro, gli aumenti reali dei salari, la promozione del personale (+3%) e la fase di concessione conclusasi nel 2011 (+9%).

Tassa sulle case da gioco a favore dell'AVS

A2300.0113 **414 881 730**

Legge federale del 20.12.1946 su l'assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti (LAVS; RS 831.10), articolo 103 capoverso 2; ordinanza del 24.9.2004 sulle case da gioco (OCG; RS 935.521), articolo 94.

La Confederazione versa i proventi della tassa sulle case da gioco al fondo di compensazione dell'AVS all'inizio del secondo anno successivo a quello per il quale è stata versata la tassa. Le uscite del 2011 corrispondono pertanto alle entrate del 2009.

- Quote delle assicurazioni sociali *if* 414 881 730

Per la prima volta la contabilizzazione delle spese per la tassa sulle case da gioco (precedentemente effettuata presso l'Ufficio federale delle assicurazioni sociali) è stata effettuata direttamente dalla Commissione federale delle case da gioco.

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Tassa sulle case da gioco», vedi volume 3, numero B41.

Conto degli investimenti

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **15 188**

Acquisto di stoccaggio per il laboratorio CFCG.

- Investimenti in sistemi informatici *if* 15 188

La CFCG non preventiva alcun investimento poiché solo raramente si raggiunge la soglia per l'iscrizione all'attivo. Singoli acquisti per il laboratorio CFCG sono finanziati dalla SG DFGP mediante cessione di credito dal credito globale TIC.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

420 Ufficio federale della migrazione

Conto economico

Ricavi

Tasse

E1300.0001 22 325 557

Ordinanza del 27.10.2004 concernente il rilascio di documenti di viaggio per stranieri (ODV; RS 143.5); ordinanza del 24.10.2007 sugli emolumenti LStr (OEmol-LStr; RS 142.209); legge federale del 16.12.2005 sugli stranieri (LStr; RS 142.20); legge sull'asilo del 26.6.1998, compresa la revisione parziale del 16.12.2005 (LAsi; RS 142.31), articolo 17b.

Emolumenti per permessi di lavoro, autorizzazioni di naturalizzazioni, rilascio di visti e di documenti di viaggio SIMIC, domande di riesame/domande multiple e per il nuovo libretto per stranieri.

• Emolumenti per atti ufficiali if	21 375 557
• Emolumenti per atti ufficiali sif	950 000

Gli emolumenti per atti ufficiali if si compongono come segue:

• permessi di lavoro	1 417 240
• tasse per la cittadinanza	5 620 273
• tasse d'entrata ed emolumenti per visti	2 578 575
• documenti di viaggio	1 372 466
• emolumenti SIMIC	9 158 731
• altro (Lingua ecc.)	18 148
• domande di riesame/domande multiple	334 010
• emolumenti nuovo libretto per stranieri	876 114

Gli emolumenti per atti ufficiali sif si compongono come segue:

• tasse d'entrata ed emolumenti per visti (costituzione delimitazione contabile attiva per il 4° trimestre)	600 000
• emolumenti nuovo libretto per stranieri (costituzione delimitazione contabile attiva per il 4° trimestre)	350 000

Permessi di lavoro: al 1.1.2011 la tassa riscossa dall'UFM per la procedura di approvazione dei permessi di lavoro per i lavoratori provenienti da Stati terzi è passata da 80 a 180 franchi (a copertura dei costi). A causa della generale carenza di manodopera specializzata in Svizzera e in Europa, anche nel 2011 si è fatto maggiormente ricorso a personale proveniente da Stati terzi (in particolare a informatici indiani). I contingenti sono stati sfruttati notevolmente.

Tasse per la cittadinanza: tasse riscalate per il rilascio dell'autorizzazione federale di naturalizzazione, per la naturalizzazione agevolata e per la reintegrazione nella cittadinanza svizzera.

Tasse d'entrata ed emolumenti per visti: le rappresentanze svizzere all'estero rilasciano ogni anno dai 400 000 ai 500 000 visti. Dal 12.12.2008, ovvero dall'entrata in vigore dell'Accordo di Schengen, l'emolumento per il rilascio ammonta a 60 euro. Il

DFAE è tenuto a versare all'UFM una parte dell'emolumento riscosso per ogni domanda di visto (9,09%, ca. fr. 8.-). Il conteggio tra DFAE e UFM è effettuato trimestralmente a posteriori. Documenti di viaggio: i rifugiati riconosciuti, gli apolidi e gli stranieri senza documenti muniti di un permesso di domicilio C hanno diritto al rilascio di un documento di viaggio svizzero. In presenza di determinati motivi per il viaggio, ai richiedenti l'asilo e alle persone bisognose di protezione può essere rilasciato un documento di viaggio o un'autorizzazione a un nuovo ingresso in Svizzera. Dal 1.3.2010 (entrata in vigore della revisione totale dell'ODV; RS 143.5) l'autorizzazione a un nuovo ingresso può essere rilasciata anche alle persone ammesse a titolo provvisorio, indipendentemente dal motivo del viaggio. Il numero di documenti di viaggio rilasciati annualmente dipende in primo luogo dall'effettivo dei rifugiati riconosciuti e delle persone ammesse provvisoriamente nonché dal numero di documenti di viaggio e di autorizzazioni a un nuovo ingresso da rinnovare nel corso dell'anno perché scaduti.

Emolumenti SIMIC: emolumento per il trattamento dei dati in SIMIC nell'ambito della LStr. È definita in base alle spese annue dell'UFM per l'istallazione, la gestione e le ammortizzazioni di SIMIC, e per l'esecuzione della LStr nella misura in cui a tal fine non sia previsto un emolumento speciale. Da dicembre 2011 l'emolumento per le ricerche concernenti la dimora secondo l'articolo 22 dell'ordinanza SIMIC (RS 142.513) è passato da 20 a 40 franchi (a copertura dei costi).

Domande di riesame/domande multiple: dal 1.1.2007 l'UFM riscuote un emolumento per la presentazione di una domanda di riesame o di una nuova domanda d'asilo. Può inoltre esigere dal richiedente un anticipo dell'emolumento pari all'importo presumibile delle spese procedurali. In seguito a una decisione di principio del 15.2.2008 del Tribunale amministrativo federale, l'emolumento riscosso è di norma pari a 600 franchi.

Nuovo libretto per stranieri: una volta introdotto il libretto per stranieri biometrico il 24.1.2011, la Confederazione riscuote una quota di emolumento pari a 5 franchi. Il conteggio è effettuato trimestralmente a posteriori. Nel 2011 sono stati emessi circa 230 000 libretti per stranieri biometrici.

I minori ricavi conseguiti rispetto al Preventivo 2011 sono da ricondurre soprattutto a entrate più contenute derivanti dalle tasse per la cittadinanza, dalle tasse d'entrata, dagli emolumenti per visti, per documenti di viaggio e per utenti SIMIC nonché dalle tasse per il libretto per stranieri biometrico (scostamenti rispetto alle stime iniziali). Per contro si registrano ricavi supplementari rispetto al Preventivo 2011 per quanto concerne la tassa per la procedura di approvazione dei permessi di lavoro.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

420 Ufficio federale della migrazione

continuazione

Ricavi e tasse

E1300.0010 **16 905 434**

Legge sull'asilo del 26.6.1998, compresa la revisione parziale del 16.12.2005 (LAsi; RS 142.31), articoli 86-87; ordinanza 2 dell'11.8.1999 sull'asilo (OAsi 2; RS 142.312), articoli 14-17; legge federale del 16.12.2005 sugli stranieri (LStr; RS 142.20).

- Rimborsi vari if 30 805 227
- Ricavi a titolo di interessi banche if 207
- Rimborsi vari sif (scioglimento delimitazione contabile attiva) -13 900 000

La voce «Rimborsi vari if» è composta dai seguenti elementi:

- rimborsi da contributi speciali 22 895 694
- rimborsi di spese di aiuto sociale da parte dei Cantoni 7 502 437
- rimborsi vari (tra cui da assicurazioni sociali) 407 096

Rimborsi da contributi speciali: i richiedenti l'asilo e le persone ammesse a titolo provvisorio sono tenute a rimborsare i costi cagionati (p. es. le spese di aiuto sociale). A tal fine i datori di lavoro sono tenuti a versare all'UFM il 10 % del salario rilevante a fini AVS. All'inizio del 2008 l'obbligo di rimborsare e prestare garanzie (SiRück) è stato sostituito dall'obbligo di pagare il contributo speciale. In base al nuovo disciplinamento, l'obbligo di contribuzione è limitato sia dal punto di vista quantitativo (fr. 15 000.-) sia da quello temporale (massimo 10 anni).

Rimborsi di spese di aiuto sociale da parte dei Cantoni:

- richiedenti l'asilo 5 818 168
- rifugiati 1 684 269

Nell'ambito della propria attività di vigilanza, l'UFM verifica le somme forfetarie versate ai Cantoni attraverso il sistema di finanziamento. Vengono contabilizzati gli importi che non concernono il periodo contabile, rimborsati dai Cantoni in seguito alle richieste di rimborso dell'UFM.

Rimborsi vari if: quota spese amministrative SUVA e accantonamento per l'imposta alla fonte, come pure eventuali rimborsi di spese sostenute negli esercizi precedenti.

Rimborsi vari sif: la riduzione della delimitazione contabile attiva per averi derivanti dal contributo speciale è imputabile al cambiamento tecnico del sistema.

I ricavi supplementari if rispetto al Preventivo 2011 vanno ascritti in particolare al cambiamento tecnico del sistema nell'ambito del contributo speciale a inizio dicembre 2011. Dall'implementazione del sistema contributo speciale attraverso una nuova applicazione informatica (sostituzione dei conti individuali presso Postfinance con tenuta conto mediante applicazione informatica gestita dall'UFIT), la contabilizzazione avviene al momento del versamento da parte del datore di lavoro e non più al momento del saldo dei conti attivi. I conti attivi non saldati fino ad

allora sono stati contabilizzati con la migrazione dei dati verso la nuova applicazione informatica, avvenuta a dicembre 2011. Di conseguenza è stato possibile ridurre la delimitazione contabile attiva nel settore del contributo speciale (ca. 13,9 mio fr.). Inoltre, nell'ambito dei rimborsi di spese di aiuto sociale da parte dei Cantoni si sono registrati ricavi supplementari if.

Ricavi finanziari

E1400.0001 **40 450**

Legge sull'asilo del 26.6.1998, compresa la revisione parziale del 16.12.2005 (LAsi; RS 142.31), articolo 90; ordinanza 2 dell'11.8.1999 sull'asilo (OAsi 2; RS 142.312), articolo 40.

Rimborso del prefinanziamento di alloggi per richiedenti l'asilo.

- Ricavi a titoli di interessi mutui da beni amministrativi if 40 450
- I Cantoni sono obbligati a rimborsare i prefinanziamenti di alloggi per richiedenti l'asilo secondo le modalità convenute. I finanziamenti concessi dopo il 30.9.1999 sono remunerati dai Cantoni al tasso di rendita dell'indice Swiss-Bond per i prestiti della Confederazione. Con gli importi rimborsati correntemente per gli immobili in essere diminuiscono annualmente le pendenze soggette a interessi, se non ha luogo un nuovo prefinanziamento. Dal momento che nel 2011 non è stato possibile attuare un prefinanziamento come previsto (interruzione del progetto), le entrate risultano minori delle attese.

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **9 475 913**

Legge federale del 16.12.2005 sugli stranieri (LStr; RS 142.20), articoli 120a e 120b.

Redditi immobiliari derivanti dalla locazione di posteggi ai collaboratori; multe carrier sanctions; ricavi dalla tassa d'incentivazione CO₂ e dalle tasse telefoniche. Ricavi da attivazione di prestazioni proprie nello sviluppo di applicazioni specifiche (prestazioni di servizi CP del CSI DFGP).

- Redditi immobiliari if 103 720
- Redditi da mezzi di terzi e cofinanziamenti if 310 415
- Diversi altri ricavi if (multe carrier sanctions, tassa d'incentivazione CO₂, tasse telefoniche) 67 416
- Attivazione di prestazioni proprie in generale CP/ CIP sif (immobilizzazioni in corso sviluppo interno di software) 8 994 362

Redditi immobiliari: con l'introduzione del nuovo modello di calcolo, gli emolumenti versati dai collaboratori per la locazione di posteggi sono contabilizzati nel preventivo del rispettivo Ufficio.

Ricavi da mezzi di terzi: nel 2011 risultano per la prima volta attribuzioni alla Svizzera dal Fondo UE per le frontiere esterne. Al riguardo si distingue tra i fondi attribuiti per l'assistenza tecnica alle autorità competenti e quelli alle autorità che partecipano al progetto. Nel Consuntivo 2011 figurano i fondi dal prefinanziamento per l'assistenza tecnica per i programmi annuali 2010 e 2011. Il versamento dei contributi dal Fondo UE per le frontiere esterne ai singoli programmi annuali avviene a tappe sotto

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

420 Ufficio federale della migrazione

continuazione

forma di rata di prefinanziamento del 50% dopo l'approvazione del programma annuale da parte dell'UE, eventuali altre rate secondo il modello di relazione intermedia ovvero conteggio intermedio nonché un versamento finale al termine della positiva valutazione e dell'approvazione della relazione finale relativa ai singoli programmi annuali da parte dell'UE. Il versamento dei contributi dal Fondo UE per le frontiere esterne avviene su un conto in Euro distinto. L'inoltro di questi contributi alle diverse autorità (secondo la definizione delle direttive UE sul Fondo per le frontiere esterne) e quindi la contabilizzazione da parte delle autorità coinvolte presso la Confederazione e i Cantoni avviene soltanto dopo che i requisiti posti dalle direttive UE sono soddisfatti (in particolare l'accordo di esecuzione tra le diverse autorità partecipanti al progetto e l'autorità presso l'UFM).

Nel 2011 il Fondo UE per le frontiere esterne ha versato alla Svizzera oltre 3 856 925,50 euro per le rate di prefinanziamento dei programmi annuali 2010 e 2011. Di questi 254 188,50 euro ovvero 310 415 franchi sono assegnati all'assistenza tecnica e 3 602 737 euro alle autorità partecipanti al progetto per le singole misure secondo i programmi annuali 2010 e 2011.

Come da direttive per il Fondo UE per le frontiere esterne, la quota per l'assistenza tecnica è stata trasmessa alle autorità competenti e iscritta nel consuntivo 2011 dell'Ufficio federale della migrazione.

I contributi dalle rate di prefinanziamento per i programmi annuali 2010 e 2011 per le autorità che prendono parte al progetto (ca. 3,6 mio. €) possono invece essere inoltrati alle stesse solo nel corso del 2012 (misure programma annuale 2010: UFM e Cgcf; misure programma 2011: UFM e Cgcf), poiché secondo le direttive sul Fondo UE per le frontiere esterne i relativi requisiti devono essere prima soddisfatti. I mezzi relativi al progetto sono pertanto contabilizzati soltanto nel Consuntivo 2012 dell'UFM (ca. 3,0 mio. €) e del Cgcf (ca. 0,6 mio. €).

Multe carrier sanctions: con l'attuazione degli Accordi di associazione a Schengen e Dublino le imprese di trasporto sono assoggettate a obblighi di diligenza e di comunicazione più severi. Dal 1.1.2009 la violazione è punita con una multa. Il perseguimento e il giudizio secondo gli articoli 120a e 120b LStr (violazione dell'obbligo di diligenza e di comunicazione delle imprese di trasporto) sono in primo luogo di competenza dell'Ufficio federale della migrazione.

Il ricavo supplementare rispetto al Preventivo 2011 è imputabile in particolare a correzioni dei ricavi risultanti dall'attivazione di prestazioni proprie CP/CIP generali (maggiori ricavi sif) nonché ai ricavi da mezzi di terzi correlati al Fondo UE per le frontiere esterne.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **116 385 851**

Retribuzione del personale ordinario dell'UFM.

Oltre al personale ordinario, l'UFM impiega esperti linguistici, interpreti e verbalisti che percepiscono uno stipendio orario. La legge sull'asilo impone di sentire i motivi d'asilo del richiedente in presenza di un interprete e di stendere un verbale dell'audizione.

• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if (persone preposte alle audizioni, e contributi del datore di lavoro per interpreti ecc.)	106 962 240
• Personale temporaneo if (incluso settore IT)	2 919 286
• Spese generali per consulenti dipendenti if (interpreti, verbalisti, esperti linguistici)	6 354 325
• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro sif (variazione delimitazione contabile passiva per la retribuzione oraria delle persone preposte alle audizioni)	-150 000
• Spese generali per consulenti dipendenti sif (inclusi contributi del datore di lavoro; variazione delimitazione contabile passiva per interpreti, verbalisti ed esperti linguistici)	300 000

Il minore fabbisogno rispetto al Preventivo 2011 è imputabile a diversi fattori. Da una parte i fondi non sono stati completamente sfruttati a causa di una provvisoria insufficienza di personale dovuta all'attuale fluttuazione e dell'assunzione di specialisti più giovani, in particolare nell'ambito del personale per il settore Schengen/Dublino. Dall'altro la retribuzione del personale preposto alle audizioni si è ridotta poiché in seguito all'effetto di Dublino sono state richieste meno audizioni. A ciò ha contribuito il forte aumento delle domande negli ultimi 3 mesi, poiché sono state utilizzate le risorse per la registrazione e l'audizione sulla persona e sono state necessarie meno audizioni. Sono risultate inferiori anche le spese relative ai contributi del datore di lavoro.

Sulla base dei sondaggi brevi e delle audizioni eseguiti a novembre e dicembre 2011, è stata aumentata la delimitazione contabile passiva per i salari del personale preposto all'audizione retribuito sulla base di aliquote orarie. Si tratta della delimitazione contabile passiva di ore lavorative effettuate in novembre e dicembre, che per motivi tecnici possono essere retribuite solo l'anno seguente.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **1 774 781**

Risorse per formazione e formazione continua, custodia di bambini e ricerca di personale.

• Custodia di bambini if	386 976
• Formazione e formazione continua if (comprese spese correlate)	1 100 157

420 Ufficio federale della migrazione

continuazione

- Altre spese decentralizzate per il personale if (ricerca di personale) 107 006
- Formazione CP (corsi di informatica presso l'UFIT e corsi presso il CFAF) 180 642

Formazione e formazione continua if e CP: specializzazione e gestione, assessment e coaching del personale dirigenziale, team-coaching, tecnica di lavoro, retorica e comunicazione, lingue e informatica, nonché rimborso delle spese correlate a corsi di formazione e formazione continua, seminari ecc.

Ricerca di personale: i bandi di concorso per «interpreti per le audizioni d'asilo» ed «esperti linguistici» devono essere pubblicati sui quotidiani svizzeri e internazionali, poiché i candidati idonei non consultano il bollettino dei posti vacanti dell'Amministrazione federale, che pertanto non offre garanzie di successo.

Il minore fabbisogno rispetto al Preventivo 2011 è riconducibile soprattutto al fatto che i costi conseguenti la riorganizzazione «UFM 2010» a carico di formazione e formazione continua siano stati minori del previsto e al rinvio al 2012 delle misure formative nella rete esterna del DFAE per quanto riguarda l'introduzione di applicativi informatici nell'ambito Schengen/Dublino.

Centri di registrazione e di procedura: uscite d'esercizio A2111.0129 44 185 336

Legge sull'asilo del 26.6.1998, compresa la revisione parziale del 16.12.2005 (LAsi; RS 142.31), articoli 22, 26 e 80 capoverso 2; ordinanza 1 dell'11.8.1999 sull'asilo (OAsi 1; RS 142.31).

I centri di registrazione e di procedura (CRP) accolgono, ospitano, registrano e interrogano i richiedenti l'asilo sulla loro identità e redigono decisioni. La Confederazione dirige cinque centri di registrazione e di procedura (Altstätten, Basilea, Chiasso, Kreuzlingen, Vallorbe) e vari locali nelle aree di transito degli aeroporti di Zurigo-Kloten e Ginevra. In caso di necessità possono essere messi in esercizio alloggi d'emergenza.

- Spese d'esercizio diverse if 44 185 336
- Questo importo è composto dai seguenti elementi principali:
- dattiloscopia 658 619
 - visita sanitaria di confine 5 318
 - analisi delle ossa 57 826
 - vitto 7 291 678
 - spese di assistenza 11 324 113
 - spese mediche 378 560
 - accoglienza 18 796 537
 - spese generali 3 002 247
 - spese di trasporto 1 484 830
 - polizia aeroportuale 785 500
 - materiale d'alloggio speciale (arredamento) 400 108

Dattiloscopia: rilevamento elettronico delle impronte digitali e fotografia dei richiedenti l'asilo di età superiore ai 14 anni ai fini della loro registrazione.

Provvedimenti sanitari di confine: Le spese comprendono provvedimenti preventivi a favore di tutto il personale dei centri di registrazione e di procedura nonché delle aree di transito degli aeroporti di Zurigo-Kloten e Ginevra.

Analisi delle ossa: radiografia semplificata della mano e, in determinati casi, indagine approfondita per determinare l'età dei richiedenti l'asilo sulla cui minore età si nutrono dubbi.

Vitto: la permanenza nei CRP, che non può superare i 60 giorni, dipende dalle procedure svolte in loco.

Spese di assistenza: l'indennità si fonda su un contratto quadro con una ditta esterna e include i costi per l'assistenza dei richiedenti l'asilo nei CRP nonché l'esecuzione dei controlli sanitari di confine.

Spese mediche: la Confederazione copre le spese mediche di persone che per motivi procedurali non vengono assegnate ai Cantoni (casi con aiuto al ritorno dai centri di registrazione e di procedura, decisioni passate in giudicato durante il soggiorno nel centro di registrazione e di procedura, persone scomparse, ritiro delle domande d'asilo) e che quindi non sono affiliate a un'assicurazione contro le malattie.

Accoglienza: l'impresa incaricata dall'Ufficio federale garantisce la sicurezza dei richiedenti l'asilo 24 ore su 24 nei locali dei centri di registrazione e di procedura nonché alloggi d'emergenza supplementari se del caso. Inoltre fornisce un servizio d'accoglienza di 24 ore (accoglienza di nuovi richiedenti l'asilo e altre incombenze amministrative).

Spese generali: spese ricorrenti nei centri di registrazione e di procedura e nelle aree di transito degli aeroporti di Zurigo-Kloten e Ginevra. Si tratta anzitutto di prodotti di prima necessità per i richiedenti l'asilo (articoli per l'igiene personale, vestiti, fabbisogno personale ecc.) e del versamento di una somma per le piccole spese (fr. 3.-/giorno a persona).

Spese di trasporto: trasferimento dei richiedenti l'asilo dal centro di registrazione e di procedura verso il Cantone di attribuzione o, per le audizioni, dal Cantone di attribuzione all'UFM a Berna (in treno) oppure verso altri centri di registrazione e di procedura (in autobus). Trasporto ferroviario delle persone arrestate nei Cantoni a un centro di registrazione e di procedura.

Polizia aeroportuale di Zurigo-Kloten: prestazioni della polizia aeroportuale per l'esame di domande d'asilo presentate nell'area di transito dell'aeroporto di Zurigo-Kloten. Tali prestazioni,

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

420 Ufficio federale della migrazione

continuazione

comprendenti la sicurezza, i trasporti, gli accertamenti dell'identità e via di seguito, sono rette da una convenzione stipulata tra l'UFM e il Cantone di Zurigo.

Materiale d'alloggio speciale (arredamento): materiale per l'arredamento degli alloggi per i richiedenti l'asilo compresi gli alloggi d'emergenza supplementari se del caso.

Il maggiore fabbisogno rispetto al Preventivo 2011 è riconducibile all'aumento delle domande da marzo 2011 (situazione in Africa del Nord e Medio Oriente). In questo contesto a fine agosto 2011 è stato aperto un primo alloggio d'emergenza (passo del Jaun). Già nelle prime settimane di attività di questo alloggio d'emergenza è stato necessario rafforzare notevolmente la presenza del personale nei settori Assistenza e Sicurezza (per evitare impieghi di polizia). Inoltre, il raggruppamento per Paesi di provenienza ha fatto sì che in tutti i CRP fosse necessario rafforzare massicciamente il dispositivo di sicurezza. Il sorpasso di credito di 3,5 milioni sarà sottoposto per approvazione alle Camere federali insieme al Consuntivo 2011. Nel quadro della prima aggiunta al Preventivo 2011 questo credito è stato ridotto – sulla base dell'allora stabile situazione – di 1,8 milioni per compensare il maggiore fabbisogno nel settore Aiuto al ritorno.

Locazione di spazi

A2113.0001 12 558 573

Spese di locazione e alloggio per locali in tutte le sedi dell'Ufficio federale della migrazione (Wabern; centri di registrazione o di procedura di Altstätten, Basilea, Chiasso, Kreuzlingen e Vallorbe; aeroporti di Ginevra e Zurigo).

• Pigionie e fitti di immobili CP 12 558 573

Questo importo è composto dai seguenti elementi principali:

• locazione oggetto (incl. infrastruttura ufficio, dotazione standard di mobilio, forfait per riscaldamento e acqua calda e affitto posteggi 11 983 273
• ampliamento da parte dei locatari 250 300
• spese di consumo 325 000

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 23 423 068

Ordinanza del 26.9.2003 sull'informatica e nell'Amministrazione federale (OIAF; RS 172.010.58).

Esercizio e manutenzione dell'infrastruttura informatica (ad es. sistemi per postazioni di lavoro, burota), delle applicazioni specifiche (ad es. SIMIC – Sistema d'informazione centrale sulla migrazione, N-VIS – sistema nazionale d'informazione sui visti, Gever UFM, ecc.) e dei servizi di telecomunicazione (linee telefoniche e telefonia).

• Apparecchiatura informatica if (acquisto di installazioni di burota) 55 609

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

• Software informatici if (acquisto di software standard) 42 158
• Informatica: esercizio e manutenzione CP 21 192 841
• Prestazioni di telecomunicazione CP (linee telefoniche e telefonia) 2 132 460

I 3/4 delle spese per beni e servizi informatici sono imputabili alle applicazioni specifiche.

Spese di consulenza

A2115.0001 1 315 806

Mandati di consulenza esterni, spese inerenti a progetti in corso e indennità ISDC.

• Spese generali di consulenza if 1 104 228
• Spese generali per consulenti dipendenti if 37 185
• Commissioni if 174 393

Spese generali di consulenza if: spese per onorari versati ad esterni che hanno accompagnato ed eseguito progetti, offerto attività di coaching o fornito consulenza. Potenziamento e perfezionamento GEVER, ottimizzazione continua e rappresentazione dei processi lavorativi nell'UFM con l'aiuto di consulenti esterni, controlli dell'efficacia, attuazione del rapporto sull'integrazione, programma di misure d'integrazione ecc.

Commissioni: indennità per sedute e rimborsi spese della Commissione federale dalla migrazione.

Le minori spese rispetto al Preventivo 2011 sono da ricondurre al minore fabbisogno di personale esterno per la supervisione e l'esecuzione dei progetti.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 17 784 925

Legge federale del 16.12.1994 sugli acquisti pubblici (LAPub; RS 172.056.1); ordinanza dell'11.12.1995 sugli acquisti pubblici (OAPub; RS 172.056.11); ordinanza del 5.12.2008 sulla gestione immobiliare e la logistica della Confederazione (OILC; RS 172.010.21).

Legge federale del 20.12.1968 sulla procedura amministrativa (PA; RS 172.021); obbligo delle autorità d'informare secondo l'articolo 8 PA.

Ordinanza del 27.10.2004 concernente il rilascio di documenti di viaggio per stranieri (ODV; RS 143.5), articolo 20; ordinanza del 14.1.1998 concernente l'entrata e la notificazione degli stranieri (OENs; RS 142.211), articoli 3, 9 e 18.

Legge sull'asilo del 26.6.1998, compresa la revisione parziale del 16.12.2005 (LASi; RS 142.31), articoli 86–87 e disposizioni transitorie capoversi 2 e 3; ordinanza 2 dell'11.8.1999 sull'asilo (OAsi 2; RS 142.312), articoli 8–18, disposizioni transitorie capoversi 5–7.

• Spese per merce, materiale di consumo if 8 119
• Servizi di controllo e di sicurezza if (sicurezza immobili, accoglienza Wabern) 1 012 843
• Prestazioni di servizi specifiche agli utenti if 264 817

420 Ufficio federale della migrazione

continuazione

• Locazione di beni e servizi vari, senza apparecchiatura informatica, compresi apparecchi in leasing e veicoli a noleggio if	6 798
• Spese postali e di spedizione if	1 273 575
• Trasporti e carburanti if (manutenzione, immatricolazione veicoli)	122 348
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	633 466
• Prestazioni di servizi esterne if (perizie, lingue, diritto e statistica)	2 776 381
• Spese effettive if	2 664 091
• Spese forfetarie if	3 000
• Perdite su debitori if	402 291
• Spese d'esercizio diverse if	4 399 383
• Spese effettive sif (variazione delimitazione contabile passiva)	50 000
• Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP	730 800
• Altre spese d'esercizio immobili CP (materiale per pulizie)	291 049
• Beni e servizi non attivabili CP (mobilio, mobilio supplementare)	76 367
• Trasporti e carburanti (senza apparecchiatura informatica) CP (trasporti di rappresentanza via terra e carburanti)	49 431
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP	997 792
• Prestazioni di servizi CP (gestione dei viaggi DRE-DFAE, prestazione di servizi UFCL non rimborsabili, CPS Finanze e Personale)	2 022 373

La voce «Spese d'esercizio diverse» è composta dai seguenti elementi principali (if):

• informazione e relazioni pubbliche	753 165
• indennità alle controparti	1 235 401
• esercizio ed esecuzione contributo speciale (prima obbligo di rimborsare e prestare garanzie SiRück)	2 357 901
• ufficio di collocamento Parigi	50 929

Servizi di controllo e di sicurezza: spese per il servizio d'accoglienza nello stabile amministrativo di Wabern (utilizzo del numero di telefono principale, sicurezza e controllo all'entrata) nonché per addetti alla sicurezza supplementari che svolgono compiti speciali (ad es. accompagnamento delle persone nelle audizioni potenzialmente a rischio, manifestazioni nei pressi degli edifici amministrativi dell'UFM).

Prestazioni di servizi specifiche agli utenti: costi per prestazioni di servizi complementari che non rientrano nelle normali attività di pulizia (pulizie supplementari).

Spese postali e di spedizione: oltre ai normali invii postali, la maggior parte dei costi risulta dagli invii di massa effettuati dall'UFCL su ordine dell'UFM e dall'invio di documenti contro rimborso (nel settore naturalizzazioni) o per raccomandata (nel settore asilo).

Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici: spese per la produzione di documenti di viaggio da parte dell'UFCL. Per quanto riguarda questi documenti, l'UFCL ha diritto all'indennizzo dei costi del materiale e di produzione. Con l'introduzione dei documenti biometrici il 1.3.2010 questi costi sono passati da 37.50 a 45.90 franchi per documento.

Prestazioni per perizie, diritto e allacciamenti a banche dati esterne: spese per l'accertamento della provenienza o dell'identità dei richiedenti l'asilo. L'obiettivo consiste nel determinare l'identità in modo da permettere l'esecuzione del rimpatrio nel procedimento d'asilo di prima istanza. I costi derivano anche dall'accertamento di fatti, dal chiarimento di questioni giuridiche e dall'ottenimento di informazioni. In tale contesto gli esperti e periti, i medici, dentisti e avvocati di fiducia sono contattati direttamente o per il tramite delle rappresentanze svizzere all'estero (art. 41 cpv. 1 LAsi). Costi legati all'acquisizione di informazioni in banche dati (in particolare nella banca dati Fac-tiva).

Spese effettive: indennità per abbonamenti ai trasporti pubblici, spese per i viaggi di lavoro in Svizzera e all'estero (viaggi nei centri esterni dell'UFM, viaggi in aereo per negoziati su accordi di riammissione e sugli Accordi bilaterali II) e spese di rappresentanza (ad es. pranzi di lavoro con delegazioni o collaboratori di ambasciate). Costi in relazione con l'impiego a ore delle categorie specifiche «interpreti, verbalisti, persone preposte alle audizioni ed esperti Lingua».

Locazione di beni e servizi vari (dal Preventivo 2011: if al posto di CP): noleggio di camion per la fornitura di materiale e mobilio.

Relazioni pubbliche: locazione di spazi, locazione di mezzi tecnici (retroproiettore, microfono ecc.) in occasione di conferenze stampa, manifestazioni ed esposizioni sull'argomento della migrazione. Contributi a sostegno di progetti di terzi e per pubblicazioni.

Indennità alle controparti: indennità versate alle controparti per ricorsi contro decisioni di prima istanza accolti dal Tribunale amministrativo federale (TAF) oppure per la cassazione di decisioni di prima istanza o in caso di prevalenza (parziale) del ricorrente. Ripetibili decise dal Tribunale amministrativo federale nei casi in materia di stranieri (decisione di estensione, disciplina del soggiorno, documenti di viaggio ecc.).

Esercizio ed esecuzione contributo speciale (prima obbligo di garanzia e di rimborso SiRück): spese d'esercizio per l'incasso, l'amministrazione e il saldo dei conti individuali di persone soggette al versamento del contributo speciale nel settore dell'asilo. Per coprire i costi da loro cagionati, a tali persone viene detratto il 10% del salario, gestito su un conto individuale. Dal 1.8.2008, ovvero dalla sostituzione di SiRück con l'obbligo di pagare il contributo speciale, il numero delle persone assoggettate all'obbligo di versare il contributo si è ridotto e i processi si sono semplificati.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

420 Ufficio federale della migrazione

continuazione

Ufficio di collocamento: contributo legato ai risultati, versato all'Ufficio di collocamento del Cercle Commercial Suisse a Parigi a favore di Svizzeri che cercano un lavoro in Francia.

Beni e servizi non attivabili: costi di mobilio (mobili speciali e materiale per le pulizie).

Trasporti di rappresentanza via terra: costi dei trasporti di rappresentanza dell'UFM eseguiti dal fornitore di prestazioni DDPS su ferrovia o su strada.

Articoli d'ufficio, stampati e prestazioni di servizi non rimborsabili (mandato non effettuato dal Centro di calcolo): spese per materiale d'ufficio, burocratica, pubblicazioni/stampati B (informativi, comunicativi e commerciali) e per prestazioni di servizi/prodotti non rimborsabili dell'UFCL (copia e stampa digitale, spedizione).

Gestione dei viaggi/centri prestazioni di servizi Finanze e Personale SG DFGP: spese per l'organizzazione e la prenotazione da parte del fornitore di prestazioni CFV-DFAE di viaggi all'estero dei collaboratori dell'UFM. Prestazioni di servizi per la tenuta dei conti (contabilità debitori/creditori e libro mastro) e gestione centralizzata del personale (backoffice).

Rispetto al Preventivo 2011 figurano in particolare minori spese if nell'ambito dei servizi di controllo e di sicurezza, delle prestazioni di servizi specifiche agli utenti, delle spese postali e di spedizione, degli stampati nonché delle altre spese d'esercizio. Per contro si è registrato un maggiore fabbisogno if per le perdite su debitori in relazione con le difficoltà d'incasso degli emolumenti per procedure in caso di riesame o di domande multiple e delle prestazioni di servizi esterne. Nel settore CP figurano minori spese rispetto al Preventivo 2011 per quanto riguarda i trasporti e carburanti, il materiale d'ufficio nonché le prestazioni di servizi/prodotti non rimborsabili dell'UFCL.

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001 **6 676 839**

All'interno dell'UFM vengono ammortizzate le classi d'investimento autoveicoli (durata dell'ammortamento 4 anni), PC, stampanti di rete e sviluppi interni di software (durata dell'ammortamento 3 anni).

- Ammortamenti su beni mobili sif 70 241
- Ammortamenti di informatica sif 16 341
- Ammortamenti su software sif 6 590 257

Il minor fabbisogno rispetto al Preventivo 2011 è riconducibile ai ritardi nell'ambito dei progetti informatici in particolare nel settore Schengen/Dublino e al conseguente posticipo dell'inizio dell'ammortamento degli sviluppi di software propri.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

Conferimento ad accantonamenti per saldi attivi accumulati

A2190.0010 **541 310**

- Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif 541 310

L'aumento di vacanze, ore supplementari e altri saldi attivi accumulati a fine anno determina un aumento degli accantonamenti costituiti a questo scopo. Alla fine del 2011 gli accantonamenti complessivi in questo settore ammontavano a 6,7 milioni.

Richiedenti l'asilo: spese procedurali

A2310.0165 **2 535 960**

Legge sull'asilo del 26.6.1998, compresa la revisione parziale del 16.12.2005 (LASi; RS 142.31), articoli 30 e 94; ordinanza 2 dell'11.8.1999 sull'asilo (OAsi 2; RS 142.312), articoli 79-80.

Indennità per le audizioni sui motivi d'asilo. Contributi alle spese amministrative dell'OSAR.

- Vari contributi a terzi if 2 535 960

I vari contributi a terzi if si compongono come segue:

- contributi forfettari ai costi d'audizione delle opere assistenziali 1 635 768
- spese amministrative OSAR 900 192

Le istituzioni di soccorso autorizzate ricevono un importo forfettario per la loro partecipazione all'audizione sui motivi d'asilo e a eventuali seconde audizioni (stato 1.1.2011: fr. 309.-). L'importo è adeguato al rincaro nella stessa misura degli stipendi del personale della Confederazione. L'OSAR, incaricata di coordinare e garantire la partecipazione delle istituzioni di soccorso all'audizione sui motivi d'asilo, percepisce dalla Confederazione un sussidio forfettario annuo a copertura delle spese per il personale e per i posti di lavoro. L'11.4.2003 l'UFM (allora UFF) e l'OSAR hanno stipulato a tal fine una convenzione sulle prestazioni.

Le minori spese rispetto al Preventivo 2011 sono dovute in particolare al fatto che sono state necessarie meno audizioni. Ciò poiché sono state condotte più procedure Dublino, che non richiedono un'audizione, delle attese. Inoltre, soprattutto nei centri di registrazione e di procedura, nella seconda metà dell'anno sono state condotte meno audizioni poiché, a causa dell'alto numero di richieste, il personale lì operante è stato impiegato principalmente per la registrazione dei richiedenti l'asilo e l'esecuzione dell'audizione sulla persona.

Richiedenti l'asilo: spese amministrative e aiuti sociali ai Cantoni

A2310.0166 **472 918 241**

Legge sull'asilo del 26.6.1998, compresa la revisione parziale del 16.12.2005 (LASi; RS 142.31), articoli 88, 89 e 91; ordinanza 2 dell'11.8.1999 sull'asilo (OAsi 2; RS 142.312), articoli 20-23, 28, 29, 31 e 44; legge federale del 16.12.2005 sugli stranieri (LStr; RS 142.20), articolo 87; ordinanza del 24.10.2007 sull'integrazione degli stranieri (OIntS; RS 142.205), articoli 18 e 19.

420 Ufficio federale della migrazione

continuazione

• Cantoni if	473 418 241
• Cantoni sif (delimitazione contabile passiva per la somma forfettaria per l'aiuto immediato)	-500 000

La voce «Cantoni if» è composta dai seguenti elementi principali:

• contributi forfettari per spese di amministrazione	25 279 671
• somma forfettaria globale	371 789 728
• somma forfettaria per l'aiuto immediato	63 101 413
• spese di assistenza alle persone traumatizzate	272 330
• somma forfettaria a favore dell'integrazione	11 204 506
• progetti d'integrazione	1 770 593

Contributi forfettari per spese di amministrazione: la Confederazione versa ai Cantoni contributi forfettari per le spese amministrative risultanti dall'esecuzione della legge sull'asilo. L'importo forfettario è versato in base al numero di domande d'asilo e alla ripartizione dei richiedenti l'asilo nei Cantoni. Per il 2011 ammonta a 1121 franchi per ogni nuova domanda d'asilo.

Somma forfettaria globale: con una somma forfettaria globale per ogni persona dipendente dall'aiuto sociale, la Confederazione indennizza ai Cantoni i costi per la copertura dei bisogni materiali fondamentali dei richiedenti l'asilo, delle persone ammesse provvisoriamente e delle persone bisognose di protezione sprovviste di permesso di dimora. La somma comprende una quota parte per le spese di locazione, una per le spese di aiuto sociale e assistenza e una per i premi delle casse malati, le aliquote percentuali e le franchigie. I costi preventivati si fondano su una previsione dell'evoluzione del numero di richiedenti l'asilo, di persone ammesse provvisoriamente e di persone bisognose di protezione senza permesso di dimora e del loro tasso d'occupazione. Nel 2011 la media nazionale della somma forfettaria globale ammonta a circa 55.64 franchi al giorno per persona. Ogni Cantone riceve inoltre un sussidio di base trimestrale per il mantenimento di una struttura di assistenza minima. Per il 2011 tale sussidio ammonta a 84 109 franchi.

Somma forfettaria per l'aiuto immediato: indennizzo forfettario versato ai Cantoni per le spese dell'aiuto immediato alle persone colpite dal blocco dell'aiuto sociale. Nel 2011 la somma forfettaria per l'aiuto immediato ammonta a 6116 franchi (adeguamento annuale all'IPC) per ogni persona colpita da una decisione passata in giudicato di rigetto della domanda d'asilo o di non entrata nel merito. Un terzo della somma forfettaria per l'aiuto immediato è versato l'anno successivo come quota di compensazione (passivi transitori).

Spese di assistenza alle persone traumatizzate: in base al rapporto «Misure d'integrazione» del 2007, approvato dal Consiglio federale il 22.8.2007, l'UFM sostiene il trattamento e l'integrazione delle persone traumatizzate del settore dell'asilo versando contributi agli appositi istituti, incentivando l'attività didattica

e di ricerca nel settore dell'assistenza speciale destinata a queste persone oppure sostenendo progetti pilota incentrati sull'integrazione professionale.

Somma forfettaria a favore dell'integrazione: si tratta di uno strumento che mira a incentivare l'integrazione professionale e sociale delle persone ammesse a titolo provvisorio. Nel 2011 tale somma ammonta a 6116 franchi per ogni nuova persona ammessa a titolo provvisorio. Il 20% della somma forfettaria a favore dell'integrazione è versata in funzione dei risultati.

Progetti d'integrazione: contributi della Confederazione destinati al finanziamento di progetti modello di rilevanza nazionale nel settore dell'integrazione professionale di persone ammesse a titolo provvisorio. L'obiettivo dei progetti modello è di individuare le misure atte a migliorare l'integrazione sul mercato del lavoro delle persone ammesse provvisoriamente e di ridurre il numero delle persone dipendenti dall'aiuto sociale.

Le minori spese rispetto al Preventivo 2011 sono dovute in particolare alle uscite più basse nell'ambito della somma forfettaria globale per le spese di aiuto sociale e assistenza. Nel Preventivo 2011 erano previste in media 24 700 persone, mentre in realtà la somma forfettaria è stata versata a circa 23 800 persone. Ciò è riconducibile al fatto che all'inizio dell'anno erano pendenti, in prima e seconda istanza, circa 2155 domande d'asilo in meno rispetto al previsto. In seguito alla crisi nell'Africa del Nord il numero di domande d'asilo è aumentato da marzo 2011 ed è rimasto alto fino alla fine dell'anno, così che alla fine del 2011 vi erano 2500 persone in più rispetto a quanto preventivato. Ciononostante, la somma forfettaria globale è stata versata in media a circa 900 persone in meno a causa della bassa disponibilità iniziale. Anche le somme forfettarie a favore dell'integrazione hanno prodotto meno spese, visto che il numero di persone ammesse provvisoriamente è stato ridotto. D'altra parte nel 2011 il numero delle somme forfettarie versate per l'aiuto immediato è risultato maggiore rispetto a quanto preventivato. Ciò è dovuto in particolare all'aumento del numero di decisioni di non entrata nel merito in applicazione dell'Accordo di Dublino.

Rifugiati: spese d'aiuto sociale, di servizio sociale e di amministrazione

A2310.0167 **198 092 634**

Legge sull'asilo del 26.6.1998, compresa la revisione parziale del 16.12.2005 (LAsi; RS 142.31), articoli 88, 89 e 91; ordinanza 2 dell'11.8.1999 sull'asilo (OAsi 2; RS 142.312), articoli 24-27 e 44; legge federale del 16.12.2005 sugli stranieri (LStr; RS 142.20), articolo 87; ordinanza del 24.10.2007 sull'integrazione degli stranieri (OIntS; RS 142.205), articoli 18 e 19.

• Cantoni if	196 322 041
• Vari contributi a terzi if (progetti d'integrazione)	1 770 593

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

420 Ufficio federale della migrazione

continuazione

La voce «Cantoni if» è composta dai seguenti elementi principali:

• somma forfettaria globale per l'aiuto sociale	171 042 075
• spese di assistenza alle persone traumatizzate	300 000
• somma forfettaria a favore dell'integrazione	24 979 966

Somma forfettaria globale per l'aiuto sociale: con una somma forfettaria globale per ogni persona dipendente dall'aiuto sociale la Confederazione indennizza ai Cantoni i costi per la copertura dei bisogni materiali fondamentali dei rifugiati. La somma comprende una quota parte per le spese di locazione, una per le spese di aiuto sociale, di assistenza e di amministrazione e una per i premi delle casse malati, le aliquote percentuali e le franchigie. I costi preventivati si fondano su una previsione dell'evoluzione del numero di rifugiati e del loro tasso d'occupazione. Nel 2011 la media nazionale della somma forfettaria globale ammonta a circa 55.53 franchi al giorno per persona.

Spese di assistenza alle persone traumatizzate: in base al rapporto «Misure d'integrazione» del 2007, approvato dal Consiglio federale il 22.8.2007, l'UFM sostiene il trattamento e l'integrazione dei rifugiati traumatizzati e versa un contributo di sostegno annuale al centro terapeutico o agli ambulatori della Croce rossa svizzera (CRS) per il trattamento delle vittime di torture.

Somma forfettaria a favore dell'integrazione: la Confederazione versa ai Cantoni una somma forfettaria a sostegno dell'integrazione sociale, professionale e culturale dei rifugiati e delle persone bisognose di protezione con un permesso di dimora. Nel 2011 tale somma ammonta a 6116 franchi per ogni nuovo rifugiato riconosciuto. Il 20 % della somma forfettaria a favore dell'integrazione è versata in funzione dei risultati.

Progetti d'integrazione: contributi della Confederazione destinati al finanziamento di progetti modello di rilevanza nazionale nel settore dell'integrazione professionale dei rifugiati. L'obiettivo dei progetti modello è di individuare le misure atte a migliorare l'integrazione dei rifugiati sul mercato del lavoro e di ridurre il numero delle persone dipendenti dall'aiuto sociale.

Le minori spese rispetto al Preventivo 2011 sono dovute in particolare alle uscite più basse nell'ambito della somma forfettaria globale per le spese di aiuto sociale, assistenza e amministrazione. Il numero medio di persone risulta inferiore a quanto preventivato di quasi 500 unità. Da un lato è stato riconosciuto a meno persone lo stato di rifugiato, dall'altro la competenza finanziaria per circa 1000 persone in più rispetto alle attese è passata dalla Confederazione ai Cantoni in quanto avevano diritto all'ottenimento del permesso di domicilio. Anche le somme forfettarie a favore dell'integrazione hanno prodotto meno spese, visto che il numero di persone a cui è riconosciuto lo status di rifugiato è stato ridotto.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

Collaborazione internazionale in materia di migrazione

A2310.0168

15 942 311

Legge sull'asilo del 26.6.1998, compresa la revisione parziale del 16.12.2005 (LAsi; RS 142.31), articoli 77 e 113; ordinanza 2 dell'11.8.1999 sull'asilo (OAsi 2; RS 142.312), articolo 51; legge federale del 16.12.2005 sugli stranieri (LStr; RS 142.20), articolo 100.

• Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if	14 017 081
• Contributi volontari a organizzazioni internazionali if (contributi a progetti)	1 632 044
• Vari contributi a terzi if (ricerca in materia di migrazione)	293 186

La voce «Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali» comprende i contributi annuali per l'adesione a Schengen/Dublino (per EURODAC e VIS nonché per il Fondo per le frontiere esterne, inserito a partire dal 2010 compreso il pagamento retroattivo per il 2009) e contributi a organizzazioni internazionali quali l'ACNUR, l'Intergovernmental Consultations on Migration (IGC), l'Organizzazione internazionale per la migrazione (OIM) e l'International Centre for Migration Policy Development (ICMPD).

Contributi volontari a organizzazioni internazionali per la soluzione di problemi persistenti nell'ambito dei rifugiati e partecipazione all'armonizzazione della politica internazionale in materia, in particolare in cooperazione con l'Alto Commissariato delle Nazioni Unite per i rifugiati. Partecipazione al processo di armonizzazione in materia di migrazione in collaborazione con organizzazioni internazionali. Sostegno a progetti tesi a promuovere il dialogo sulla migrazione (sostegno di forum regionali per la migrazione).

Ricerca in materia di migrazione: incarichi di ricerca mirati a raccogliere informazioni fondate su sviluppi nazionali e internazionali in tutti gli ambiti operativi dell'UFM.

Per i contributi obbligatori alle organizzazioni internazionali, le minori spese rispetto al Preventivo 2011 sono legate soprattutto agli adeguamenti del corso di cambio dell'euro da 1.50 a 1.45 al 1.1.2011. Inoltre, non è stato possibile condurre come desiderato tutti i progetti annunciati per il 2011 nell'ambito della ricerca in materia di migrazione, in particolare a causa delle risorse mancanti nelle unità competenti. L'inizio di 2 grossi progetti di ricerca è stato pertanto rinviato al 2012.

Spese di esecuzione

A2310.0169

28 686 951

Legge sull'asilo del 26.6.1998, compresa la revisione parziale del 16.12.2005 (LAsi; RS 142.31), articolo 92; ordinanza 2 dell'11.8.1999 sull'asilo (OAsi 2; RS 142.312), articolo 53 segg.; legge federale del 16.12.2005 sugli stranieri (LStr; RS 142.20), articoli 71 e 82; ordinanza dell'11.8.1999 concernente l'esecuzione dell'allontanamento e dell'espulsione di stranieri (OEAE; RS 142.281), articoli 11, 14 e 15.

420 Ufficio federale della migrazione

continuazione

Spese per l'ottenimento di documenti di viaggio, per gli accertamenti della provenienza e dell'identità, per la partenza, spese per la carcerazione cautelativa, preliminare e in vista del rinvio forzato. I beneficiari sono i Cantoni, le rappresentanze straniere, le compagnie aeree, la ditta Checkport e l'Organizzazione internazionale per la migrazione (OIM).

• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if (interpreti ritorno)	5 865
• Spese generali per consulenti dipendenti if (interpreti ritorno)	52 056
• Spese effettive if (interpreti ritorno)	12 635
• Cantoni if	27 465 245
• Trasporti e carburanti CP	51 150
• Prestazioni di servizi CP (gestione viaggi CFV-DFAE e trasporti Forze aeree)	1 100 000

La voce «Cantoni if» è composta dai seguenti elementi principali:

• spese di partenza e rimpatrio	9 284 946
• servizi aeronautici	1 458 871
• carcerazione preliminare e carcerazione in vista del rinvio coatto	14 505 905
• spese mediche	4 996
• trattamento domande di riammissione	223 156
• spese d'entrata	443 878
• spese delegazioni	204 524
• spese di accompagnamento	870 984
• acquisizione di documenti	467 985

Spese di partenza e rimpatrio: spese per la partenza e il rimpatrio di richiedenti l'asilo respinti (ad es. costi del volo e spese di viaggio agli aeroporti, contributo annuale «Jail Train Street» secondo l'accordo amministrativo sui sussidi della Confederazione per i trasporti intercantionali di carcerati dei Cantoni). A causa della crescente complessità dei rimpatri (permessi di transito, rotta, ma soprattutto il rifiuto di partire e la renitenza al rinvio) saranno utilizzati anche voli speciali.

Servizi aeroportuali: convenzione con il Cantone di Zurigo concernente la collaborazione nell'ambito dell'organizzazione dei rimpatri forzati per via aerea nonché i servizi di sportello (versamento di un importo per le spese di viaggio e aiuto al ritorno in caso di partenze volontarie).

Carcerazione preliminare e carcerazione in vista del rinvio coatto: indennità per le spese sopportate dai Cantoni nell'ambito della carcerazione preliminare, della carcerazione in vista del rinvio coatto e della carcerazione cautelativa (somma forfettaria di fr. 140.- per giorno di carcerazione). Costi di accompagnamento: importo forfettario ed eventuali spese di pernottamento legate ai rinvii e alle partenze; costi di visti, passaporti e vaccinazioni; spese di formazione della scorta.

Ottenimento di documenti: emolumenti generali per i documenti di viaggio, spese di viaggio e costi d'accompagnamento ai fini dell'ottenimento di documenti.

Prestazioni di servizi CP: convenzioni sulle prestazioni concluse con la Centrale federale dei viaggi e con il DDPS (voli speciali delle Forze aeree svizzere).

Le minori spese rispetto al Preventivo 2011 sono dovute soprattutto al fatto che nel complesso la carcerazione preliminare, la carcerazione in vista del rinvio coatto e la carcerazione cautelativa sono state ordinate in pochi casi o per una breve durata. Ciò è riconducibile in parte all'aumento dei casi Dublino rispetto al 2010. Questi richiedono una carcerazione più breve rispetto agli altri casi gestiti secondo la procedura nazionale. Le minori uscite sono state inoltre determinate da spese minori legate all'assistenza tecnica negli Stati di provenienza, alla riduzione dei ricevimenti di delegazioni estere e dei documenti di viaggio procurati. Anche la riduzione riguardante l'ottenimento di documenti è legata all'aumento dei rinvii Dublino. Sono invece risultate maggiori spese nell'ambito delle spese d'entrata, a seguito di un aumento delle domande d'asilo dall'Eritrea, soprattutto per ricongiungimenti familiari.

Aiuto al ritorno: in generale

A2310.0170 **7 139 672**

Legge sull'asilo del 26.6.1998, compresa la revisione parziale del 16.12.2005 (LAsi; RS 142.31), articolo 93; legge federale del 16.12.2005 sugli stranieri (LStr; RS 142.20), articolo 60; convenzione del 28.7.1951 sui rifugiati (RS 0.142.30), articolo 35 capoverso 1; ordinanza 2 dell'11.8.1999 sull'asilo (OAsi 2; RS 142.312), capitolo 6.

Incentivazione della partenza volontaria e regolare di persone del settore dell'asilo. I beneficiari sono persone che soggiacciono all'obbligo di partenza e i Cantoni.

• Cantoni if (consulenza al ritorno)	3 132 401
• Vari contributi a terzi if (IHI, OIM, CRP)	4 007 271

L'importo della voce «Vari contributi a terzi if» è composto dai seguenti elementi principali:

• aiuto individuale al ritorno (IHI)	2 678 171
• altre spese per l'aiuto al ritorno (OIM)	834 312
• aiuto al ritorno nei centri di registrazione e di procedura (CRP)	494 788

Consulenza al ritorno: i consultori informano gli interessati nei Cantoni e preparano progetti individuali di ritorno con gli interessati. I sussidi ai Cantoni sono versati sotto forma di somma forfettaria di base e una somma forfettaria per la prestazione.

Aiuto individuale al ritorno: versamento di aiuti finanziari volti a facilitare il ritorno e la reintegrazione di chi rientra in patria. Gli aiuti finanziari possono essere integrati da prestazioni materiali per progetti individuali in ambito professionale, formativo e abitativo.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

420 Ufficio federale della migrazione

continuazione

Altre spese per l'aiuto al ritorno: compiti operativi nell'ambito del ritorno svolti dall'Organizzazione internazionale per le migrazioni (OIM); acquisizione di informazioni per preparare il ritorno su incarico dell'UFM o dei consultori per il ritorno.

Aiuto al ritorno nei centri di registrazione: incentivazione della partenza controllata e regolare di richiedenti l'asilo nei centri di registrazione e di procedura dell'UFM sotto forma di consulenza, organizzazione della partenza e sostegno finanziario. Tali persone non vengono ripartite tra i Cantoni e lasciano la Svizzera partendo direttamente dai centri della Confederazione.

Rispetto al Preventivo 2011, il presente credito è stato aumentato di 1,82 milioni nel quadro della prima aggiunta. Il maggiore fabbisogno è dovuto in particolare a un aumento – di circa il 50 % rispetto all'anno precedente – delle partenze di persone che beneficiano dell'aiuto al ritorno individuale nonché a un raddoppio – rispetto all'anno precedente – delle partenze con aiuto al ritorno dai centri di registrazione e di procedura. Il credito aggiuntivo non è stato interamente sfruttato. Anche se in realtà il numero delle persone che hanno lasciato la Svizzera è aumentato del 50 % rispetto allo scorso anno, la metà del totale ha ricevuto soltanto un aiuto al ritorno minimo, poiché provenienti da un Paese esente dall'obbligo di visto (fr. 100.- anziché fino a fr. 4000.-). Altre persone che hanno presentato richiesta di asilo in Svizzera a causa della crisi in Nord Africa hanno lasciato la Svizzera per la maggior parte con aiuto al ritorno dai centri di registrazione e di procedura (fr. 500.- anziché fino a fr. 4000.- del ritorno individuale).

Aiuto al ritorno: programmi specifici ai singoli Paesi

A2310.0171 **5 360 828**

Legge sull'asilo del 26.6.1998, compresa la revisione parziale del 16.12.2005 (LAsi; RS 142.31), articolo 93; legge federale del 16.12.2005 sugli stranieri (LStr; RS 142.20), articolo 60; convenzione del 28.7.1951 sui rifugiati (RS 0.142.30), articolo 35 capoverso 1; ordinanza 2 dell'11.8.1999 sull'asilo (OAsi 2; RS 142.312), capitolo 6.

Promozione mirata del ritorno e della reintegrazione di determinati gruppi di persone del settore dell'asilo. Integrazione delle misure generali nell'ambito dell'aiuto al ritorno in generale (v. credito A2310.0170). I programmi comprendono misure di aiuto strutturale in Svizzera e nei Paesi di provenienza. I progetti di aiuto strutturale in cooperazione con la DSC vengono maggiormente integrati nel dialogo migratorio con gli Stati di provenienza al fine di permettere la riammissione. L'aiuto al ritorno specifico ai singoli Paesi è destinato prevalentemente a persone del settore dell'asilo che soggiacciono all'obbligo di partenza.

- Vari contributi a terzi if **5 360 828**

Nel 2011 sono stati attuati diversi partenariati in materia di migrazione e programmi specifici per il ritorno dei richiedenti l'asilo.

Il credito è stato aumentato di 3,0 milioni di franchi rispetto al Preventivo 2011 mediante domande di credito aggiuntivo I: nel 2009 e nel 2010 si è assistito a un sensibile aumento dei partecipanti ai programmi specifici per i singoli Paesi. Per il 2011 era stato previsto un numero immutato di partecipanti. Si era inoltre presupposto che il partenariato in materia di migrazione concluso con la Nigeria nel 2011 avrebbe portato all'attuazione e al relativo versamento di contributi per determinati progetti e programmi. Con l'adeguamento della prassi di allontanamento per i richiedenti l'asilo provenienti dallo Sri Lanka il 26.1.2011 è aumentato il numero di persone obbligate a lasciare la Svizzera. In questo caso si è cercato, mediante un dialogo in tema di migrazione con lo Sri Lanka, di fornire sostegno con i programmi di aiuto al ritorno.

Il credito aggiuntivo è rimasto in gran parte non sfruttato. Solo il rinnovo del partenariato in materia di migrazione con la Repubblica democratica del Congo del 24.2.2011 ha portato al finanziamento di due progetti. Non è stato invece possibile attuare i progetti con la Nigeria e lo Sri Lanka.

Credito d'impegno «Programmi di ritorno e di reintegrazione specifici ai singoli Paesi» (DF del 20.12.1999), Voo49.00, vedi volume 2A, numero 9.

Misure d'integrazione degli stranieri

A2310.0172 **15 707 894**

Legge federale del 16.12.2005 sugli stranieri (LStr; RS 142.20), articolo 55; ordinanza del 24.10.2007 sull'integrazione degli stranieri (OIntS; RS 124.205).

Versamento di contributi finanziari per l'integrazione degli stranieri in Svizzera a Cantoni, Città, Comuni e terzi (privati, organizzazioni per stranieri ecc.).

- Cantoni if (misure d'integrazione degli stranieri, Cantoni) **11 068 087**
- Vari contributi a terzi if (misure d'integrazione degli stranieri) **4 639 807**

La promozione dell'integrazione da parte della Confederazione intende garantire agli stranieri pari opportunità di accesso alla vita economica, sociale e culturale. Inoltre deve creare incentivi per procedere in modo coordinato su scala federale e cantonale e promuovere l'innovazione. Rispetto agli Svizzeri in situazione analoga, gli stranieri sono proporzionalmente meno rappresentati nelle scuole superiori, nella formazione professionale e sul mercato del lavoro. I destinatari prioritari sono pertanto i giovani, le donne e i bambini giunti in Svizzera nell'ambito del ricongiungimento familiare. In seguito alle nuove disposizioni legali, dal 2006 possono usufruire delle misure d'integrazione anche le persone ammesse a titolo provvisorio.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

420 Ufficio federale della migrazione

continuazione

La concessione dei contributi finanziari si fonda su un ordine di priorità emanato dal Dipartimento. Per gli anni 2008–2011 sono stati considerati prioritari la promozione delle conoscenze linguistiche e della formazione, nonché il sostegno ai servizi d'integrazione (Servizi per gli stranieri). Sono stati inoltre finanziati progetti pilota di importanza nazionale. Essi dovrebbero in particolare promuovere l'acquisizione di conoscenze e l'innovazione in ambito di integrazione.

Conto degli investimenti

Entrate

Rimborso del finanziamento di alloggi per richiedenti l'asilo

E3200.0116 **3 574 536**

Legge sull'asilo del 26.6.1998, compresa la revisione parziale del 16.12.2005 (LAsi; RS 142.31), articolo 90; ordinanza 2 dell'11.8.1999 sull'asilo (OAsi 2; RS 142.312), articolo 40.

- Restituzione di mutui if 3 574 536

I Cantoni sono tenuti a rimborsare i prefinanziamenti di alloggi per richiedenti l'asilo secondo le modalità convenute. I rimborsi sono effettuati a rate in base alla durata d'utilizzo convenuta. I Cantoni sono tuttavia liberi di versare ammortamenti più alti di quanto convenuto. I finanziamenti concessi fino al 30.9.1999 non sono soggetti a interessi, mentre i finanziamenti successivi sono soggetti al tasso di rendita dell'indice Swiss-Bond per i prestiti della Confederazione.

Le maggiori entrate rispetto al Preventivo 2011 sono imputabili a una restituzione completa per 2 oggetti prima della scadenza convenuta (l'unico immobile nel Cantone di Zugo e l'ultimo nel Cantone di Basilea Campagna).

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **15 378 175**

Ordinanza del 26.9.2003 sull'informatica nell'Amministrazione federale (OIAF; RS 172.010.58); ordinanza del 23.2.2005 concernente i veicoli della Confederazione e i loro conducenti (OVCC; RS 514.31), articoli 23 e 25 capoverso 1.

Fabbisogno d'investimento dell'Ufficio per l'adeguamento delle applicazioni specifiche dovuto a revisioni delle leggi, l'adeguamento dei processi operativi (ad es. in seguito a riorganizzazioni) e i cambiamenti di tecnologia.

- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if (non attivabile) 6 241 759
- Investimenti in automobili if 47 558
- Investimenti in sistemi informatici if 214 516
- Investimenti in software (sviluppo interno) if (attivabile) 2 908 719
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 5 965 623

La maggior parte di queste spese (7,6 mio.) è da ricondurre al potenziamento del Sistema d'informazione centrale sulla migrazione (SIMIC). Altre voci di spesa importanti sono stati i lavori per la necessaria sostituzione tecnica dei sistemi di registrazione di richiedenti l'asilo presso i centri di registrazione e di procedura (MIDES), dei sistemi utilizzati per l'amministrazione, l'ingaggio e il rendiconto del salario di interpreti, esperti e verbalisti (DOPO) e per la gestione del contributo speciale.

Automobili: i veicoli sono acquistati da armasuisse. Nel 2011 è stata acquistata un'automobile per sostituzione.

Programma di attuazione Schengen/Dublino

A4100.0129 **8 060 105**

Fondi per l'attuazione a livello informatico degli accordi di associazione a Schengen e Dublino del 26.10.2004 con l'UE. I fondi sono stati chiesti a livello centrale presso la SG DFGP (credito a preventivo 4100.0128, credito globale) e ceduti alle Unità amministrative interessate (UFM nonché fedpol e CSI DFGP) nel corso dell'anno (vedi motivazione 401, A4100.0128).

- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if (non attivabile) 1 386 103
- Investimenti in software if (sviluppo proprio; attivabile) 1 614 115
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 5 059 887

I mezzi sono stati impiegati per l'adeguamento di sistemi esistenti utilizzati per la realizzazione di visti di Schengen secondo l'acquis di Schengen e per l'allestimento di un sistema di comunicazione dei dati sui passeggeri (API) nonché per la realizzazione e lo sviluppo di collegamenti tecnici a diversi sistemi europei (banca dati di impronte digitali EURODAC, procedura di consultazione di Schengen VISION e VIS Mail) e dei nuovi permessi per stranieri conformi a Schengen.

Credito d'impegno concernente diverse unità amministrative «Programma di attuazione Schengen/Dublino» (DF del 19.12.2007/16.12.2008), VO156.00, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

420 Ufficio federale della migrazione

continuazione

Finanziamento di alloggi per richiedenti l'asilo

A4200.0122

–

Legge sull'asilo del 26.6.1998, compresa la revisione parziale del 16.12.2005 (LAsi; RS 142.31), articolo 90; ordinanza dell'11.8.1999 sull'asilo (OAsi 2; RS 142.312), articoli 33–39.

Il Cantone di Basilea aveva annunciato un progetto di costruzione la cui realizzazione era prevista per gli anni 2011–2012. Il progetto non è stato tuttavia realizzato per volere del Popolo. Considerate le richieste di svariati altri Cantoni, si prevedevano inoltre ulteriori domande. Per questo motivo era stato computato un

credito rispondente al fabbisogno stimato. In pratica non è stata però depositata alcuna domanda di prefinanziamento di un immobile.

Inoltre il credito è stato ridotto di 3 milioni come compensazione di una prima aggiunta.

Credito d'impegno «Finanziamento di alloggi per richiedenti l'asilo» (DF del 4.12.1990/18.6.1991), V0052.00, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

485 Centro servizi informatici DFGP

Dal 2007 il CSI DFGP è gestito mediante mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP). Conferito dal Consiglio federale a fine 2006 per il periodo 2007-2011, nel 2007 l'attuale mandato di prestazione è stato adeguato in seguito all'integrazione del Servizio di sorveglianza della corrispondenza postale e del traffico delle telecomunicazioni (SCPT).

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001	86 347 239
• if	12 884 558
• sif	1 918 820
• CP	71 543 861

I ricavi funzionali if sono costituiti dalle tasse di sorveglianza della corrispondenza postale e del traffico delle telecomunicazioni, mentre i ricavi funzionali CP provengono da prestazioni fornite a servizi dell'amministrazione federale.

Rispetto al Preventivo 2011, i ricavi funzionali crescono di 11,7 milioni. Tale aumento è determinato da:

- entrate supplementari gruppo di prodotti 1 (service level agreements; SLA) 200 086
- prestazioni supplementari gruppo di prodotti 2 (accordi di progetti) 11 286 875
- minori entrate gruppo di prodotti 3 (Sorveglianza di posta e telecomunicazioni) -276 053

A ciò si aggiungono ricavi senza incidenza sul finanziamento per un totale di 0,4 milioni. Essi derivano principalmente dai lavori di rettifica della contabilità degli immobilizzi (attivazione successiva).

L'aumento dei ricavi funzionali è da ricondurre principalmente al notevole aumento di prestazioni a favore delle unità amministrative. Nell'ambito dei progetti sono stati ottenuti ricavi decisamente maggiori alle attese. I progetti più grandi sono stati: N-VIS (Sistema nazionale d'informazione sui visti), SIS II (Sistema d'informazione Schengen II), RIPOLE (automatisiertes Fahndungssystem), SIMIC (Sistema d'informazione centrale sulla migrazione), ISA/ISPID (passaporto biometrico) e HPA (Sostituzione della piattaforma HP NonStop).

I ricavi supplementari negli SLA sono ascrivibili all'aumento del salvataggio dati e degli utenti, mentre le minori entrate nel gruppo di prodotti 3 sono dovute a una discrepanza tra il numero di misure di sorveglianza pianificate e quelle effettivamente realizzate.

Spese funzionali

A6100.0001	85 520 048
• if	64 603 573
• sif	13 532 479
• CP	7 383 996

Le spese funzionali if comprendono tutte le spese per il personale e per beni e servizi necessarie alla realizzazione delle prestazioni del CSI DFGP. Le spese funzionali sif includono gli ammortamenti ordinari sugli investimenti materiali e immateriali. Infine, nelle spese funzionali CP rientrano le indennità interne per pigioni, prestazioni di telecomunicazione, informatica, mobilio, materiale d'ufficio, carburanti, ecc.

Le spese funzionali hanno superato quanto preventivato di circa 1 milione. L'aumento delle uscite è strutturato come segue:

- if 2 623 373
- sif -1 382 421
- CP -252 703

A causa di prestazioni supplementari e aggiuntive nell'ambito dei progetti si è dovuto ricorrere a prestazioni di servizi esterne, ciò ha portato al superamento del credito e all'aumento delle spese preventivate (if) di 2,5 milioni.

I fondi senza incidenza sul finanziamento (sif) sono stati utilizzati al 91% circa. La differenza rispetto al preventivo è da ricondurre a tendenze contrapposte: da una parte ritardi negli investimenti (entrate in esercizio ritardate, in particolare per il progetto relativo al nuovo sistema di sorveglianza telefonica (Interception System Schweiz, ISS) hanno determinato spese di ammortamento inferiori di 2,1 milioni rispetto alle attese. Dall'altra, la dismissione di hardware e software prima del termine di utilizzazione previsto, a causa di riparazioni non redditizie o difetti, hanno determinato un aumento delle spese pari a 0,8 milioni.

Le spese per il computo delle prestazioni (CP) sono state di 0,3 milioni inferiori al previsto, ciò corrisponde a un utilizzo pari al 97%.

Conto degli investimenti

Preventivo globale

Entrate per investimenti (alienazione di investimenti materiali e immateriali)

E7100.0001	20 717
• if	20 717

La Confederazione Svizzera possiede apparecchi per la raccolta e la verifica di dati biometrici che devono essere iscritti nella contabilità degli immobilizzi del CSI-DFGP. Diverse rappresentanze all'estero hanno restituito tali apparecchi al deposito centrale del DFAE, che le ha vendute ad autorità cantonali per l'utilizzo residuo. Queste entrate non sono né pianificabili né influenzabili per il CSI-DFGP.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

485 Centro servizi informatici DFGP

continuazione

Uscite per investimenti (investimenti materiali e immateriali, scorte)

A8100.0001	12 561 723
• if	11 870 756
• CP	690 967

Per i progetti «Nuovo sistema di sorveglianza telefonica (Interception System Schweiz; ISS)» e «Introduzione definitiva del passaporto biometrico» sono stati operati investimenti per 5,4 milioni. Altri investimenti sono stati operati per la nuova sede del CC (1,6 mio.), il potenziamento del sistema di salvataggio dati (0,7 mio.) e le sostituzioni «lifecyle» necessarie.

Le minori uscite rispetto al Preventivo 2011 di 2,2 milioni sono state quasi interamente utilizzate per la costituzione di riserve a destinazione vincolata (per dettagli cfr. «Riserve»).

Credito d'impegno «Sostituzione Lawful Interception System (LIS) presso l'SCPT» (DF del 9.12.2009), Vo200.00, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno concernente diverse Unità amministrative «Progetto sull'introduzione definitiva del passaporto biometrico» (DF del 19.6.2007), Vo139.00, vedi volume 2A, numero 9.

Uscite per investimenti al di fuori del preventivo globale

Programma di attuazione Schengen/Dublino

A8400.0101	453 023
• if	453 023

Questo credito d'impegno è gestito e amministrato a livello centrale dalla SG DFGP. Il credito a preventivo viene preventivato dalla SG DFGP e, nell'esercizio finanziario, il CSI riceve le risorse necessarie per gli acquisti mediante cessione di credito.

Credito d'impegno concernente diverse unità amministrative «Programma di attuazione Schengen/Dublino» (DF del 17.12.2007/16.12.2008), Vo156.00, vedi volume 2A, numero 9.

Riserve

- Costituzione di riserve a destinazione vincolata 2 972 700

Per il progetto relativo al nuovo sistema di sorveglianza telefonica (Interception System Schweiz; ISS) sono state costituite riserve a destinazione vincolata pari a 2,4 milioni nell'anno in esame a causa di ritardi nel progetto legati a motivi d'esercizio e a causa della fornitura di componenti di sistema (hardware e software) difettosi.

Nel caso di altri progetti i ritardi sono stati dovuti a differenze nelle trattative contrattuali con i fornitori oppure a una modifica delle priorità; per essi sono state costituite riserve a destinazione vincolata pari ad altri 0,6 milioni.

- Impiego di riserve a destinazione vincolata 1 517 400

Sono state sciolte riserve a destinazione vincolata pari a 0,9 milioni per il progetto «Passaporto biometrico» e a 0,2 milioni ciascuno per i progetti «ERM-IT» e «nevisIDM». Altre riserve sono state destinate ad acquisizioni nell'ambito della gestione di provider e per il progetto GEVER (totale 0,2 mio.).

Riserve generali e a destinazione vincolata GEMAP, vedi volume 1, numero 8, allegato 2.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

485 Centro servizi informatici DFGP

continuazione

Contabilità analitica

Gruppo di prodotti 1 Esercizio

Descrizione del gruppo di prodotti

Questo gruppo di prodotti comprende applicazioni specifiche sviluppate all'interno del CSI DFGP o da specialisti esterni.

Si tratta in prevalenza di applicazioni complesse che supportano i processi di base dei clienti amministrativi o permettono di

snellire i processi operativi di un'unità amministrativa. L'accesso è garantito a un elevato numero di utenti in Svizzera e nel mondo intero. Le applicazioni devono garantire la massima sicurezza (protezione dei dati, conservazione e trasmissione sicura dei dati, diritti d'accesso ampliati ecc.) per assicurare ai clienti un trattamento sicuro dei dati sensibili.

Le prestazioni del gruppo di prodotti «Esercizio» sono concordate nel quadro di service level agreement (SLA).

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo / Osservazioni
I beneficiari sono soddisfatti delle prestazioni operative TIC.	Indice di soddisfazione: – del committente; – dell'utenza.	Valutazione complessiva $\geq 4,0$ (scala 1–6)	Valutazione complessiva 4,5 (sondaggio 2010)
Le applicazioni sono disponibili secondo quanto convenuto nel SLA.	Disponibilità convenuta	≥ 95 % di tutti i SLA	La disponibilità convenuta è stata rispettata nel 100 % di tutti i SLA.

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2010	Preventivo 2011	Consuntivo 2011	Diff. rispetto al P 2011 assoluta	in %
Ricavi	46,1	46,9	47,1	-0,2	-0,4
Costi	41,0	45,2	41,8	-3,4	-7,5
Saldo	5,1	1,7	5,3		
Grado di copertura dei costi	112 %	104 %	113 %		

Osservazioni

La ritardata attivazione di applicazioni specifiche (costi ridotti per ammortamenti o contratti di manutenzione o licenza), posti vacanti e ottimizzazione di esercizio hanno determinato risparmi che hanno portato a spese minori rispetto al Preventivo 2011. L'aumento dei ricavi è riconducibile alla crescita del sistema di salvataggio dei dati e del volume di utenti.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

485 Centro servizi informatici DFGP

continuazione

Gruppo di prodotti 2 Progetti e prestazioni di servizi

Descrizione del gruppo di prodotti

Il gruppo di prodotti «Progetti e prestazioni di servizi» sviluppa applicazioni specifiche su misura per i settori Polizia, Giustizia e Migrazione. Oltre allo sviluppo e alle necessarie modifiche di nuove applicazioni specifiche, rientrano in questa sfera anche

la manutenzione e l'ulteriore sviluppo di applicazioni esistenti. Il settore sviluppa inoltre progetti IT per clienti amministrativi. I compiti in questo ambito comprendono la consulenza, la gestione di progetti nonché l'ideazione e la realizzazione di applicazioni specifiche.

Le forniture di prestazioni in questo gruppo di prodotti sono definite in accordi di progetti e in convenzioni sulle prestazioni.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo / Osservazioni
I beneficiari sono soddisfatti delle prestazioni operative TIC.	Indice di soddisfazione: – del committente; – dell'utenza.	Valutazione complessiva $\geq 4,0$ (scala 1–6)	Valutazione complessiva 4,14 (sondaggio 2010)
La tariffa oraria per la realizzazione di sistemi globali non eccede quella applicata da 3 concorrenti scelti.	Benchmarking	$\leq \emptyset$ concorrenza	La tariffa oraria è di fr. 168, il valore di riferimento si situa tra fr. 194.- e fr. 216.-.

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2010	Preventivo 2011	Consuntivo 2011	Diff. rispetto al P 2011 assoluta	in %
Ricavi	26,4	14,7	26,0	11,3	76,9
Costi	22,9	14,3	23,7	9,4	65,7
Saldo	3,5	0,4	2,3		
Grado di copertura dei costi	115 %	103 %	110 %		

Osservazioni

Il grado di copertura dei costi è migliore rispetto ai valori di preventivo (+7 punti percentuali). Questo risultato è da ricondurre alla maggiore richiesta di prestazioni in corso d'anno da parte degli utenti, per un totale di oltre 8400 giorni/persona, grazie a cui il gruppo di prodotti ha approfittato di effetti scalari.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

485 Centro servizi informatici DFGP

continuazione

Gruppo di prodotti 3 Sorveglianza di posta e telecomunicazioni

Descrizione del gruppo di prodotti

Il gruppo di prodotti «Sorveglianza di posta e telecomunicazioni» adempie compiti nell'ambito della sorveglianza di telecomunicazioni e della comunicazione di informazioni.

L'autorità di sorveglianza non dispone di una vera e propria competenza di perseguimento penale, poiché agisce su ordine delle autorità inquirenti. Le misure sono organizzate di concerto con i fornitori di prestazioni postali e di servizi di telecomunicazione,

che devono tuttavia agire su indicazione. Nell'ambito delle prestazioni fornite, viene messa a punto la necessaria infrastruttura organizzativa/amministrativa e tecnica.

Le prestazioni relative all'esecuzione di misure di sorveglianza e alla trasmissione di informazioni sono soggette a tasse e indennità.

La consulenza tecnico-giuridica a favore di autorità di perseguimento penale e di fornitori di prestazioni postali e di servizi di telecomunicazione rappresenta un altro compito essenziale all'interno di questo gruppo di prodotti.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo / Osservazioni
La disponibilità dell'infrastruttura di sorveglianza è garantita 365 giorni l'anno, 24 ore su 24.	Disponibilità	≥99 %	99,99 %
Costante miglioramento della sorveglianza delle comunicazioni IP.	Numero di nuove versioni di software	≥1 l'anno	4 release implementate

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2010	Preventivo 2011	Consuntivo 2011	Diff. rispetto al P 2011 assoluta	in %
Ricavi	12,0	13,0	12,7	-0,3	-2,3
Costi	17,4	24,2	22,1	-2,1	-8,7
Saldo	-5,4	-11,2	-9,4		
Grado di copertura dei costi	69 %	54 %	57 %		

Osservazioni

Il grado di copertura dei costi è aumentato rispetto ai valori preventivati (+3 %). La crescita delle misure imposte dalle autorità di perseguimento penale (+9,2 %, totale 12 375) ha avuto luogo in una composizione dei mandati diversa rispetto ai pronostici.

Sulla base dell'ordinanza sugli emolumenti, che prevede tariffe fisse diverse a seconda del tipo di misura, sono stati realizzati meno ricavi del previsto nonostante l'aumento degli incarichi. La riduzione dei costi è dovuta in particolare alle indennità ai fornitori di servizi postali e televisivi, che sono stati di 1,2 milioni al di sotto dei valori di preventivo.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni



500 Segreteria generale DDPS

Conto economico

Ricavi

Tasse

E1300.0001 **99 898**

Ordinanza dell'8.11.2006 sugli emolumenti del DDPS (OEm-DDPS; RS 172.045.103).

Diversi rimborsi e ricavi.

- Vari ricavi e tasse if 99 898
- Più rimborsi (fr. +80 000.-) di anni precedenti (ad es. spese di formazione) rispetto a quanto previsto.

I ricavi per il computo delle prestazioni non pianificabili (riserva CP) sono preventivati quali contropartita del corrispondente credito di spesa (4,0 mio.), ma non figurano a consuntivo.

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **739 605**

Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0), articolo 39; ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01).

Ricavi dalla locazione di posteggi alle collaboratrici e ai collaboratori della SG-DDPS e da regressi e partecipazioni al risarcimento dei danni in relazione con incidenti cagionati da veicoli a motore.

- Redditi immobiliari if 30 490
- Diversi altri ricavi if 709 115

Maggiori ricavi di 0,1 milioni da regressi e partecipazioni al risarcimento dei danni in relazione con incidenti cagionati da veicoli a motore e liquidati dal Centro danni DDPS.

Prelievo da accantonamenti per incidenti con veicoli a motore della Confederazione

E1700.0105 **233 000**

La gestione dei danni da incidenti nel settore dei veicoli a motore è stata assunta dal Centro danni della SG-DDPS il 1.1.2004. Per la liquidazione dei danni alle persone e di casi complessi di responsabilità civile in Svizzera e all'estero, il 1.7.2000 la Confederazione ha concluso un contratto di liquidazione dei danni con la compagnia Allianz Assicurazioni. Prima del 1.7.2000 i casi di danno sono stati trattati dalla Winterthur Assicurazioni, analogamente a quanto avviene ora con l'Allianz.

- Spese d'esercizio diverse sif 233 000
- A inizio dicembre sia Allianz che Winterthur comunicano il fabbisogno in materia di accantonamenti per i casi pendenti. In seguito a queste comunicazioni, alla fine del 2011 la SG-DDPS ha

potuto ridurre di 0,2 milioni gli accantonamenti per i casi pendenti. Di conseguenza, gli accantonamenti per incidenti con veicoli a motore della Confederazione ammontano ora a 11,8 milioni.

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **37 683 326**

Stipendi del personale, impiego di personale ausiliario e praticanti. Contributi del datore di lavoro AVS, AI, AD, IPG, PUBBLICA e SUVA.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 37 683 326

Il residuo di credito di 6,5 milioni è dato da: minori spese (-2,1 mio.) per la retribuzione del personale e i contributi del datore di lavoro a causa di posti vacanti e della soppressione dello Stato maggiore della Giunta del Consiglio federale in materia di sicurezza (SM GSic). L'importo rimanente (-4,4 mio.) corrisponde alle risorse non impiegate della riserva dipartimentale. Questa riserva strategica del capo del DDPS è stata creata in concomitanza con l'inizio delle riforme in seno al DDPS per coprire le necessità di posti di lavoro straordinari risultanti nel corso dell'anno. L'impiego della riserva è stato gestito in maniera molto restrittiva.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **810 103**

Formazione e formazione continua del personale, custodia di bambini complementare alla famiglia, reclutamento di personale (per es. inserzioni).

- Custodia di bambini if 484 338
- Formazione e formazione continua if 205 311
- Altre spese decentralizzate per il personale if 15 171
- Formazione CP (SLA con UFIT e UPER) 105 283

Il residuo di credito di 0,4 milioni è da ricondurre a una minore domanda per la formazione e la formazione continua dei collaboratori.

Assicurazione propria della Confederazione

A2111.0254 **9 944 356**

Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0), articolo 39; ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01); istruzioni del 1.8.1997 concernenti l'assunzione di rischi e la liquidazione dei danni. Queste ultime regolano l'assunzione dei rischi per i danni occasionati a beni della Confederazione e per i danni subiti da terzi.

L'assicurazione propria della Confederazione copre i veicoli della Confederazione (compresi i carri armati, i natanti e i velocipedi), quelli messi a disposizione della Confederazione per fini di servizio e quelli che la Confederazione mette a disposizione per uso privato. In relazione ai danni alle persone e ai casi com-

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

500 Segreteria generale DDPS

continuazione

plexi di responsabilità civile in Svizzera e all'estero, la Confederazione ha concluso un contratto di liquidazione dei danni con la compagnia Allianz Assicurazioni.

- Spese d'esercizio diverse if 9 944 356

Le minori spese pari a 1,2 milioni sono da ricondurre al minor numero di pagamenti per incidenti cagionati da veicoli a motore (danni alle proprietà e alle persone).

Locazione di spazi

A2113.0001 2 886 000

Indennità all'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica (UFCL) e ad armasuisse Immobili per spese di locazione (computo delle prestazioni).

- Pigioncini e fitti di immobili CP 2 886 000

Cessioni dalla riserva dipartimentale CP (iscritte nel conto «Rimanenti spese d'esercizio») di 0,1 milioni per maggiori spese per quanto riguarda le pigioni.

Minori spese di 6,7 milioni rispetto al 2010, anno in cui il Servizio delle attività informative della Confederazione (SIC) è stato provvisoriamente considerato a livello tecnico-finanziario nell'ambito contabile della SG-DDPS, comportando pigioni più elevate.

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 7 082 654

Ordinanza del 26.9.2003 sull'informatica nell'Amministrazione federale (OIAF; RS 172.010.58).

Risorse con incidenza sul finanziamento per l'esercizio e la manutenzione di computer, stampanti ecc. Prestazioni di servizi (CP) dell'Ufficio federale dell'informatica e della telecomunicazione (UFIT) e della Base d'aiuto alla condotta (BAC) per lo sviluppo e l'esercizio di progetti informatici e per la telecomunicazione.

- Informatica: esercizio e manutenzione if 68 802
- Prestazioni di telecomunicazione if 1 296
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 5 827 056
- Prestazioni di telecomunicazione CP 1 185 500

Residuo di credito di 0,3 milioni. Praticamente tutte le prestazioni per l'informatica (esercizio e manutenzione) hanno potuto essere coperte internamente al DDPS dal fornitore di prestazioni TIC DDPS/BAC, per cui le risorse con incidenza sul finanziamento non sono quasi state utilizzate (-0,1 mio.). Minori spese per l'«Informatica: esercizio e manutenzione CP», nonché per l'infrastruttura di base IT e il supporto VIP presso il fornitore di prestazioni BAC (-0,2 mio.).

Spese di consulenza

A2115.0001 5 846 565

Ordinanza del 3.6.1996 sulle commissioni (RS 172.31); ordinanza del 12.12.1996 sulle diarie e indennità dei membri delle commissioni extraparlamentari (RS 172.311).

Indennità ai membri delle commissioni, ai periti e agli incaricati.

- Spese generali di consulenza if 3 778 208
- Spese generali per consulenti dipendenti if 496 515
- Commissioni if 23 624
- Spese generali di consulenza CP (SLA con armasuisse Immobili e l'Ufficio federale della protezione della popolazione) 1 548 218

Residuo di credito di 0,9 milioni (if -0,7 mio., CP -0,2 mio.): minori spese con incidenza sul finanziamento per i progetti relativi alla pianificazione del territorio, al rumore provocato dai velivoli e agli immobili del settore Territorio e ambiente in seguito a ritardi nell'ulteriore sviluppo dell'esercito (-0,4 mio.). Minori spese anche per prestazioni esterne dell'Ispettorato del DDPS (-0,1 mio.) e per il progetto Internet della Comunicazione (-0,2 mio.). Nell'ambito del computo delle prestazioni, armasuisse Immobili ha potuto fornire meno prestazioni rispetto a quanto previsto (-0,2 mio.) a causa della mancanza di personale interno ed esterno per consulenze al settore Territorio e ambiente.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 6 009 618

Legge federale del 16.12.1994 sugli acquisti pubblici (LAPub; RS 172.056.1); ordinanza dell'11.12.1995 sugli acquisti pubblici (OAPub; RS 172.056.11); ordinanza del 22.6.2005 sul traffico di rifiuti (OTRif; RS 814.610).

Credito globale ai sensi dell'ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01), articolo 20 capoverso 3.

Indennità per viaggi di servizio del personale, uscite per tasse postali, pubblicazioni e acquisti di libri e periodici per la Biblioteca Am Guisanplatz (BiG).

- Spese postali e di spedizione if 119 306
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 1 849 154
- Prestazioni di servizi esterne if 394 464
- Spese effettive if 619 419
- Spese forfettarie if 8 380
- Perdite su debitori if 12 956
- Spese d'esercizio diverse if 133 063
- Migrazione integrazione/scorporo if 1 452 890
- Migrazione integrazione/scorporo sif -1 452 890
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 200 500
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 19 895
- Trasporti e carburanti CP 75 269
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 340 548
- Prestazioni di servizi CP (inclusa la riserva dipartimentale) 2 236 663

if = con incidenza sul finanziamento

sif = senza incidenza sul finanziamento

CP = computo delle prestazioni

500 Segreteria generale DDPS

continuazione

Residuo di credito di 6,3 milioni (if +0,2 mio., sif -1,5 mio., CP -5,0 mio.): con l'ausilio dei conti «Migrazione integrazione/scorporo if» e «Migrazione integrazione/scorporo sif» il 1.1.2011 i dati del Servizio delle attività informative della Confederazione (SIC) sono stati trasferiti nel proprio settore contabile 1114. Senza considerare questa migrazione (senza incidenza sulle spese) la composizione del residuo di credito 2011 è modificata come segue: if -1,3 milioni, CP -5,0 milioni. I motivi principali per il residuo di credito if sono le minori spese in seguito a un approccio più restrittivo in materia di autorizzazioni (-0,3 mio.), per prestazioni di servizi esterne (meno traduzioni; -0,3 mio.) e per altre spese d'esercizio (-0,3 mio.). Inoltre, minori spese per libri, stampati, spese postali e di spedizione (-0,3 mio.). Minori spese CP motivate principalmente da meno lavori di ripristino di veicoli a motore (riparazioni dopo incidenti) da parte del settore Difesa su mandato del Centro danni DDPS (-2,5 mio.). Meno richieste di prestazioni di armasuisse S+T (analisi dei rischi e concetti in materia di sicurezza; -0,1 mio.) da parte del settore Territorio e ambiente, del settore Difesa per trasporti e carburanti (-0,2 mio.) nonché di armasuisse swisstopo per diverse prestazioni di servizi (-0,1 mio.). Inoltre, minori indennizzi all'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica per articoli d'ufficio e pubblicazioni (-0,1 mio.). Della riserva dipartimentale di 4,0 milioni per spese imprevedibili a titolo di computo delle prestazioni sono stati ceduti 2 milioni al settore Difesa e 0,1 milioni alla SG-DDPS (pigion); 1,9 milioni non sono stati utilizzati.

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001 **300 813**

Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0); ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01).

- Ammortamenti su beni mobili sif 300 813
- Gli ammortamenti per il 2011 sono stati inferiori alle attese, per cui ora 0,3 milioni non devono essere utilizzati. Il Preventivo 2012 è stato corretto di conseguenza.

Conferimento ad accantonamenti per saldi attivi accumulati

A2190.0010 **112 337**

Aumento degli accantonamenti per saldi attivi accumulati.

- Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif 112 337

Aumento di 0,1 milioni degli accantonamenti per vacanze, ore supplementari e orario flessibile in seguito a posti vacanti e al relativo aumento dell'onere lavorativo dei collaboratori. Gli accantonamenti complessivi della SG-DDPS al 31.12.2011 in questo settore ammontano pertanto a 2,5 milioni.

Contributi per la promozione della pace

A2310.0406 **7 066 715**

Legge federale del 19.12.2003 su misure di promozione civile della pace e di rafforzamento dei diritti dell'uomo (RS 193.9), articolo 4. Credito quadro 2008-2011 per il proseguimento del sostegno ai 3 Centri ginevrini e ad attività di politica di sicurezza affini (DF del 27.9.2007).

Concretizzazione del Rapporto sulla politica di sicurezza 2000: «Sicurezza attraverso la cooperazione».

Dal 2011 i 3 Centri ginevrini sono sostenuti esclusivamente dal DFAE. Fino al 2011 il DDPS li ha sostenuti con un importo annuo di 19 milioni.

I beneficiari dei 7 milioni sono principalmente il centro nazionale specializzato nel campo della politica di sicurezza (Center for Security Studies del PF di Zurigo CSS) e il portale della conoscenza in materia di politica di sicurezza [International Relations and Security Network (ISN)], che registra oltre 750 000 visitatori al mese. Una piccola parte è usata per i progetti di cooperazione. Al riguardo, sono di primaria importanza i progetti di collaborazione in materia di istruzione, equipaggiamento e disarmo.

- Vari contributi a terzi if 7 066 715

Questo credito è composto dai seguenti elementi:

- International Relations and Security Network (ISN) 6 600 000
- programmi di cooperazione 466 715

Credito d'impegno concernente diverse unità amministrative «Promozione della pace 2008-2011» (DF del 27.9.2007), VO111.01, vedi volume 2A, numero 9.

Conto degli investimenti

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **4 681 127**

Legge federale del 16.12.1994 sugli acquisti pubblici (LAPub; RS 172.056.1); ordinanza dell'11.12.1995 sugli acquisti pubblici (OAPub; RS 172.056.11).

- Apparecchiatura informatica if 2 592
- Software informatici if 33 129
- Licenze informatiche if 135 479
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 3 588 587
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 921 340

Residuo di credito di 0,7 milioni (if -0,5 mio., CP -0,2 mio.). Minori spese per il progetto «Ottimizzazione dell'informatica del DDPS» (if -0,5 mio.); il limite di spesa non è stato interamente esaurito. La SG-DDPS ha iscritto in via cautelativa presso il fornitore di prestazioni UFIT risorse per piccoli progetti a favore di clienti che non sono state utilizzate (CP -0,2 mio.).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

500 Segreteria generale DDPS

continuazione

Investimenti TIC delle unità amministrative del DDPS

A4100.0108 —

Credito globale ai sensi dell'ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01), articolo 20 capoverso 3.

Riserva informatica del Dipartimento e iscrizione centralizzata di risorse per investimenti in relazione con progetti finanziati nell'ambito dello sviluppo TIC.

La riserva informatica di 4,8 milioni è stata ceduta ad armasuisse swisstopo per il progetto di crescita «go4geo» (1,8 mio.) e alla SG-DDPS per il progetto «Ottimizzazione dei costi dell'informatica del DDPS» (3,0 mio.).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

503 Servizio delle attività informative della Confederazione (SIC)

Premessa

Dal 1.1.2011 il SIC dispone di un proprio settore contabile. Poiché il SIC è soggetto a particolari norme in materia di tutela del segreto, non sono pubblicate cifre e motivazioni dettagliate. L'impiego di risorse per le attività di intelligence del SIC è controllato e seguito da diversi organi di vigilanza dell'Amministrazione e del Parlamento designati a tale scopo (Vigilanza sulle attività informative in seno al DDPS, Istanza di controllo indipendente [ICI], Controllo federale delle finanze, Delegazione delle Commissioni della gestione e Delegazione delle finanze).

Conto economico

Ricavi

Ricavi e tasse

E1300.0010	52 040
Ordinanza dell'8.11.2006 sugli emolumenti del DDPS (RS 172.045.103).	

Diversi rimborsi e ricavi.

- Diversi ricavi e tasse if 52 040

Rimanenti ricavi

E1500.0001	46 150
Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0); ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01).	

Ricavi dalla locazione di posteggi ai collaboratori del SIC.

- Redditi immobiliari if 46 150

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001	39 960 003

Stipendi del personale. Contributi del datore di lavoro alle assicurazioni sociali AVS, AI, AD, IPG, PUBBLICA e SUVA.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 39 960 003

Spese per beni e servizi e spese d'esercizio

A2111.0266	15 646 069

Spese per beni e servizi e spese d'esercizio per le attività di intelligence del SIC.

- Spese per beni e servizi e spese d'esercizio if 7 334 339
- Spese per beni e servizi e spese d'esercizio sif 1 452 890
- Spese per beni e servizi e spese d'esercizio CP 6 858 841

Conferimento ad accantonamenti per saldi attivi accumulati

A2190.0010	150 085

Accantonamenti per saldi attivi accumulati.

- Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif 150 085

Protezione dello Stato

A2310.0478	8 400 000

Legge federale del 21.3.1997 sulle misure per la salvaguardia della sicurezza interna (LMSI; RS 120), articolo 28 capoverso 1; ordinanza LMSI del 1.12.1999 sulle prestazioni finanziarie (RS 120.6), articolo 2.

Indennità per le prestazioni dei Cantoni nell'ambito della protezione preventiva dello Stato a favore della Confederazione (costi per il personale, trattamento delle informazioni).

- Cantoni if 8 400 000

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

504 Ufficio federale dello sport

Dal 2001 l'Ufficio federale dello sport è gestito mediante mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP). Il mandato di prestazioni per il periodo 2008–2011 è stato conferito dal Consiglio federale il 14.12.2007.

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001 **18 748 486**

Tasse scolastiche, emolumenti per esami e frequenza dei corsi di formazione e perfezionamento della Scuola universitaria federale dello sport Macolin SUFSM, servizi dello Swiss Olympic Medical Center, vendita di mezzi didattici e ausili per l'insegnamento, alloggio, ristorazione, uso degli impianti sportivi e delle sale di teoria e per seminari.

• if	17 073 411
• sif	4 353
• CP	1 670 722

I ricavi funzionali superano i valori preventivati (if +2,5 mio.).

Contrariamente a quanto progettato il grado di occupazione è aumentato sia a Macolin che a Tenero (eventi supplementari di sport dei giovani e degli adulti).

Dei maggiori ricavi if, 1,1 milioni sono stati destinati a investimenti supplementari (sorpasso di credito conforme a GEMAP) e 0,5 milioni sono stati attribuiti alle riserve generali GEMAP.

Spese funzionali

A6100.0001 **93 923 668**

• if	61 848 382
• sif	1 367 185
• CP	30 708 100

Il credito stanziato con il preventivo (94,2 mio.) è stato aumentato a 95,6 milioni mediante varie cessioni (apprendisti, praticanti delle scuole universitarie professionali e università 0,9 mio.; misure salariali 0,2 mio.; modelli di durata del lavoro 0,2 mio.; aumenti AD/IPG 0,1 mio.).

Le spese funzionali sono di circa 1,7 milioni inferiori al credito disponibile (if: +0,9 mio., sif +0,4 mio., CP -3 mio.).

Il maggiore grado di occupazione nelle sedi di Macolin e Tenero comporta maggiori spese d'esercizio. Le maggiori spese con incidenza sul finanziamento sono direttamente imputabili alla fornitura di prestazioni e sono state compensate nell'ambito del preventivo globale spese funzionali.

Gli accantonamenti sif per vacanze, ore supplementari e altri saldi attivi accumulati hanno dovuto essere aumentati (+0,3 mio.) principalmente a causa di una modifica del sistema (dal 2011 inglobamento del congedo sabbatico). Complessivamente gli accantonamenti ammontano ora a 2,8 milioni.

Le spese derivanti dal computo delle prestazioni sono di 3,0 milioni inferiori ai valori di preventivo. Nel complesso le spese per manutenzione di sistemi e materiale come pure per rifornimento e restituzione nell'ambito della gestione del materiale G+S in prestito da parte della difesa sono state inferiori alle attese (-2,3 mio.).

Crediti di spesa al di fuori del preventivo globale

Educazione fisica a scuola

A6210.0119 **736 191**

Legge federale del 17.3.1972 che promuove la ginnastica e lo sport (RS 415.0); ordinanza del 21.10.1987 sul promovimento dello sport (RS 415.01); ordinanza del 21.1.1992 che regola le indennità dei corsi di perfezionamento per l'insegnamento della ginnastica e dello sport (RS 415.023.5).

Contributi per il perfezionamento nazionale dei docenti di ginnastica e sport e dei docenti degli istituti di formazione per insegnanti di ginnastica e sport. (Università di Berna, Basilea, Losanna, Ginevra, Friburgo, Neuchâtel, PFZ e scuole pedagogiche).

- Vari contributi a terzi if 736 191

Federazioni di ginnastica e di sport e altre organizzazioni

A6210.0120 **10 974 240**

Legge federale del 17.3.1972 che promuove la ginnastica e lo sport (RS 415.0); ordinanza del 21.10.1987 sul promovimento dello sport (RS 415.01); ordinanza dell'11.1.1989 concernente l'attribuzione di sussidi all'Associazione Olimpica Svizzera, alle federazioni sportive e ad altre organizzazioni sportive (RS 415.41); ordinanza del 21.1.1992 che regola le indennità dei corsi delle federazioni di ginnastica e sport e altre organizzazioni sportive (RS 415.025.1); convenzione del Consiglio d'Europa del 16.11.1989 contro il doping, ratificata dalla Svizzera il 20.10.1992.

Sostegno a federazioni ginniche e sportive civili e ad altre organizzazioni sportive. Promovimento dell'istruzione specialistica di docenti principali per lo sport di punta, per quello popolare e per quello destinato agli adulti. Sostegno alla lotta contro il doping.

- Vari contributi a terzi if 10 974 240

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

504 Ufficio federale dello sport

continuazione

Manifestazioni sportive internazionali

A6210.0121 1 926 500

Legge federale del 17.3.1972 che promuove la ginnastica e lo sport (RS 415.0); ordinanza del 21.10.1987 sul promovimento dello sport (RS 415.01).

La Confederazione può sostenere lo svolgimento in Svizzera di manifestazioni sportive di rilevanza mondiale o europea (in particolare mediante contributi finanziari o garanzie in materia di deficit), nei limiti in cui i Cantoni partecipino di volta in volta con un contributo almeno doppio.

I beneficiari dei sussidi sono gli organizzatori di manifestazioni sportive internazionali.

- Vari contributi a terzi if 1 926 500

Indennità ai Cantoni per attività nel campo della formazione

A6210.0122 3 507 577

Legge federale del 17.3.1972 che promuove la ginnastica e lo sport (RS 415.0); ordinanza del 21.10.1987 sul promovimento dello sport (RS 415.01); ordinanza del DDPS del 7.11.2002 concernente Gioventù e Sport (O G+S; RS 415.31).

Promovimento della formazione e del perfezionamento dei monitori G+S (contributi forfettari). I beneficiari dei contributi sono i Cantoni.

- Cantoni if 3 507 577

Il residuo di credito di 0,7 milioni è riconducibile a una circostanza che l'UFSPPO non può direttamente influenzare, ossia che le sue prestazioni dipendono dal numero di partecipanti e dalle attività dei Cantoni. Il residuo è dovuto fra l'altro ai ritardi nel programma G+S-Kids.

Sport per adulti e anziani

A6210.0123 282 780

Legge federale del 17.3.1972 che promuove la ginnastica e lo sport (RS 415.0); ordinanza del 21.10.1987 sul promovimento dello sport (RS 415.01); ordinanza del 7.3.2003 sull'organizzazione del Dipartimento federale della difesa, della protezione della popolazione e dello sport (OOrg-DDPS; RS 172.214.1); ordinanza del 15.12.1998 concernente le prestazioni della Confederazione a favore dello sport per gli anziani (RS 415.32).

Sussidi alla formazione ed al perfezionamento dei monitori di sport per adulti e anziani.

I beneficiari dei sussidi sono le federazioni e le organizzazioni dello sport per adulti e anziani.

- Vari contributi a terzi if 282 780

Indennità per le attività G+S

A6210.0124 68 638 495

Legge federale del 17.3.1972 che promuove la ginnastica e lo sport (RS 415.0); ordinanza del 21.10.1987 sul promovimento dello sport (RS 415.01); ordinanza del DDPS del 7.11.2002 concernente Gioventù e Sport (O G+S; RS 415.31).

Formazione dei giovani nell'ambito di corsi nelle varie discipline o in manifestazioni isolate. Le prestazioni fornite dipendono direttamente dal numero dei partecipanti. Dal 2003 esse vengono versate agli organizzatori sotto forma di contributi forfettari.

I beneficiari dei sussidi sono gli organizzatori di offerte G+S (federazioni e società sportive, scuole).

- Vari contributi a terzi if 68 638 495

Il residuo di credito pari a 5,1 milioni è dovuto essenzialmente ai ritardi nello sviluppo del progetto G+S-Kids. Nonostante rispetto all'anno precedente risulti un notevole aumento del numero di corsi e campi (+25%), l'introduzione del programma come pure il perfezionamento e la riqualifica dei monitori G+S ha richiesto più tempo del previsto. In particolare le grandi federazioni sportive hanno bisogno di più tempo per attuare il programma. Con l'adozione di misure adeguate (fra le quali adeguamenti del programma, sostegno delle federazioni, standard qualitativi), l'UFSPPO ha creato nel corso del periodo in esame le basi per accelerare i processi di sviluppo nelle federazioni.

Il residuo di credito (ca. 5 mio.), conseguenza del fatto che dal 2009 vi è minore domanda nella fascia d'età fra i 10 e 20 anni, è stato destinato in gran parte a eventi sportivi internazionali delle federazioni ginniche e sportive.

Concezione della politica dello sport

A6210.0125 1 900 906

Legge federale del 17.3.1972 che promuove la ginnastica e lo sport (RS 415.0).

I mezzi vengono utilizzati per progetti che rientrano nei cinque obiettivi principali quali «salute», «educazione», «prestazione», «economia» e «sostenibilità» realizzati dai partner (Swiss Olympic, Cantoni, Città e Comuni, istituti universitari, associazione svizzera di educazione fisica nella scuola).

- Vari contributi a terzi if 1 900 906

Il residuo di credito (0,1 mio.) è dovuto essenzialmente alla sospensione o a ritardi di progetti ad opera dei partner.

Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti

A6220.0001 1 540 000

Base: CISIN (Concezione degli impianti sportivi di importanza nazionale).

Legge federale del 17.3.1972 che promuove la ginnastica e lo sport (RS 415.0); ordinanza del 21.10.1987 sul promovimento dello sport (RS 415.01); decreto federale del 17.12.1998 concernente la concessione di aiuti finanziari a impianti sportivi d'importanza

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

504 Ufficio federale dello sport

continuazione

nazionale (CISIN I; FF 1999 221); decreto federale del 3.10.2000 concernente la concessione di aiuti finanziari a impianti sportivi d'importanza nazionale (CISIN II; FF 2000 5160); Decreto federale del 20.9.2007 concernente la concessione di aiuti finanziari a impianti sportivi d'importanza nazionale (CISIN 3; FF 2007 1869).

In virtù del Nuovo modello contabile della Confederazione (NMC) i trasferimenti imputati al conto degli investimenti vengono rettificati al 100% al momento del versamento.

- Rettificazione di valore su contributi agli investimenti sif 1 540 000

Residuo di credito di 3,2 milioni:

CISIN I/II: la sospensione di un progetto e i ritardi nella progettazione di uno dei nuovi centri di sport natatori nel periodo in esame non hanno consentito di versare il contributo come previsto.

CISIN III: 2 dei maggiori progetti («Località per gli sport d'altitudine» e «Centre Mondial du Cyclisme») non hanno raggiunto il necessario grado di realizzazione ritardando ulteriormente il versamento dei contributi. Un altro progetto registra inoltre un ritardo nel piano dei lavori di costruzione.

Ne consegue una minore rettificazione di valore su contributi.

Conto degli investimenti

Preventivo globale

Entrate da investimenti (alienazione di investimenti materiali e immateriali)

E7100.0001	42 051
• if	42 051

Uscite per investimenti (investimenti materiali e immateriali, scorte)

A8100.0001	1 903 173
• if	1 903 173

Investimenti immateriali. Si tratta da un lato di sostituzioni e dall'altro di nuovi investimenti legati allo sviluppo dell'esercizio.

Le spese supplementari di 1,1 milioni sono state compensate attraverso ricavi supplementari if (sorpasso di credito conforme a GEMAP).

Uscite per investimenti al di fuori del preventivo globale

Costruzione di impianti sportivi

A8300.0103	1 540 000

Legge federale del 17.3.1972 che promuove la ginnastica e lo sport (RS 415.0); ordinanza del 21.10.1987 sul promovimento dello sport (RS 415.01); decreto federale del 17.12.1998 concernente la concessione di aiuti finanziari a impianti sportivi d'importanza nazionale (CISIN I; FF 1999 221); decreto federale del 3.10.2000 concernente la concessione di aiuti finanziari a impianti sportivi d'importanza nazionale (CISIN II; FF 2000 5160); Decreto federale del 20.9.2007 concernente la concessione di aiuti finanziari a impianti sportivi d'importanza nazionale (CISIN 3; FF 2007 1869).

Contributi per la costruzione, la ristrutturazione o l'ampliamento di stadi svizzeri, impianti polisportivi e impianti per gli sport sulla neve e del ghiaccio.

I beneficiari dei contributi sono le organizzazioni responsabili degli impianti sportivi.

- Contributi agli investimenti if 1 540 000

Residuo di credito di 3,2 milioni:

CISIN I/II: la sospensione di un progetto e ritardi nella progettazione di uno dei nuovi centri di sport natatori nel periodo in esame non hanno consentito di versare il contributo come previsto.

CISIN III: 2 dei maggiori progetti («Località per gli sport d'altitudine» e «Centre Mondial du Cyclisme») non hanno raggiunto il necessario grado di realizzazione ritardando ulteriormente il versamento dei contributi. Un altro progetto registra inoltre un ritardo nel piano dei lavori di costruzione.

Ne consegue una minore rettificazione di valore su contributi.

Sulla base della pianificazione globale CISIN e tenuto conto delle prescrizioni per rispettare il freno all'indebitamento il residuo di credito è attribuito agli anni del piano di finanziamento.

Crediti d'impegno «Costruzione di impianti sportivi» (DF del 17.12.1998/3.10.2000/20.9.2007), V0053.00 e V0053.01, vedi volume 2A, numero 9.

Riserve

- Costituzione di riserve generali 500 000
- L'occupazione – specialmente nei fine settimana – è stata migliorata e aumentata attraverso eventi supplementari dello sport dei giovani e degli adulti.

Le riserve a destinazione vincolata pari a 0,1 milioni sono state sciolte e rimaste inutilizzate.

Riserve generali e a destinazione vincolata GEMAP, vedi volume 1, numero 8, allegato 2.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

504 Ufficio federale dello sport

continuazione

Contabilità analitica**Gruppo di prodotti 1****Scuola universitaria federale dello sport di Macolin (SUFSM)**

La SUFSM è un centro di formazione a livello di scuola universitaria professionale, con un'offerta generica destinata agli specialisti dello sport ed altre offerte rivolte in particolare a docenti di educazione fisica, allenatori, monitori G+S e ad altri ancora. L'offerta nel campo della formazione si articola su studi a tempo pieno a livello di SUP, studi modulari – destinati ad esempio agli allenatori (attestato professionale riconosciuto dall'UFIT) – e corsi a livello di quadri per Gioventù + Sport (G+S) e lo sport militare.

L'attività svolta dalla SUFSM nel campo della ricerca e dello sviluppo applicati mette al centro dell'interesse l'essere umano che

pratica lo sport o il movimento, a prescindere da età, sesso, livello di pratica sportiva o di istruzione. L'approccio interdisciplinare a tutte le questioni affrontate nella ricerca è una caratteristica chiave di Macolin. Le singole materie spaziano dalla medicina dello sport alla fisioterapia, alla fisiologia dello sport ed alle scienze dell'allenamento, fino alla psicologia dello sport e alle scienze sociali, all'epidemiologia dello sport, alla prevenzione e alla promozione della salute, nonché all'economia dello sport.

Con l'integrazione del settore Media dello sport (2008) vengono inoltre sviluppati, concepiti e realizzati prodotti mediatici destinati a formazione, insegnamento, allenamento ed informazione nel campo dello sport alla SUFSM. Media dello sport si occupa della consulenza e dell'insegnamento nel campo degli ausili didattici e dell'uso dei media nello sport e si dedica allo sviluppo di un centro specializzato per promuovere i media didattici nello sport.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo / Osservazioni
Attuare il programma di G+S destinato alla fascia d'età 5–10 anni	Numero di partecipanti ai corsi G+S-Kids	50 000	76 544
Cicli di studio di bachelor e master, studi postdiploma	Numero di cicli di studio	7	8
Contributo alla realizzazione di una strategia integrata per promuovere lo sport di punta svizzero (accordi relativi alla prestazioni o piani direttivi delle federazioni): nello sport di punta la SUFSM sostiene alcune discipline prioritarie con prestazioni adeguate e prodotti nel campo dello sviluppo e della ricerca	Numero di «pacchetti di servizi» per le federazioni sportive	10	12

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2010	Preventivo 2011	Consuntivo 2011	Diff. rispetto al P 2011 assoluta	in %
Ricavi	5,2	4,8	4,8	–	–
Costi	42,9	45,5	43,9	-1,6	-3,5
Saldo	-37,7	-40,7	-39,1		
Grado di copertura dei costi	12 %	11 %	11 %		

if = con incidenza sul finanziamento

sif = senza incidenza sul finanziamento

CP = computo delle prestazioni

504 Ufficio federale dello sport

continuazione

Osservazioni

I ricavi corrispondono al valore preventivato. Nel quadro dell'applicazione delle misure di risparmio previste nel PCon i ricavi sono inferiori ai valori dell'anno precedente (abolizione dell'edizione stampata della rivista specializzata «mobile»).

I minori costi sono ascrivibili essenzialmente a costi contenuti nell'ambito della gestione materiale G+S in prestito da parte del settore della difesa (manutenzione di sistemi e materiale come pure rifornimento e restituzione).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

504 Ufficio federale dello sport

continuazione

Gruppo di prodotti 2 Promozione dello sport (PS)

La «Promozione dello sport» elabora strategie e documenti di fondo per lo sviluppo e la realizzazione della politica della Confederazione nel campo dello sport. Il settore è responsabile per l'attuazione della strategia elaborata dal Consiglio federale per

l'UFSPPO nel campo della promozione dello sport e del movimento in generale, gestisce i relativi collegamenti in rete e programmi di sostegno e in questo ambito è interlocutore di riferimento per i partner esterni come Cantoni e Comuni, ma anche per altre importanti organizzazioni nazionali ed internazionali del sostegno allo sport ed al movimento.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo / Osservazioni
Elaborazione di basi e strumenti strategici	Stato di elaborazione	Elaborazione e attuazione di un piano direttivo per il sostegno di grandi manifestazioni sportive internazionali in Svizzera	Il piano è elaborato ed è in fase di attuazione
Misure di sostegno adeguate degli enti pubblici	Stato di elaborazione	Inizio attuazione del nuovo sistema formativo sport per gli adulti	L'attuazione è stata avviata con successo.

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2010	Preventivo 2011	Consuntivo 2011	Diff. rispetto al P 2011 assoluta	in %
Ricavi	0,4	0,1	0,8	0,7	700,0
Costi	9,4	9,3	8,6	-0,7	-7,5
Saldo	-9,0	-9,2	-7,8		
Grado di copertura dei costi	4 %	1 %	9 %		

Osservazioni

Gli accenti posti nell'ambito dell'elaborazione per lo sviluppo e dell'attuazione di una politica dello sport della Confederazione, specialmente per la Concezione del Consiglio federale per una politica dello sport in Svizzera, consentono solo un apporto marginale al miglioramento del risultato dell'ufficio. Ciononostante

è stato possibile generare ricavi non pianificati (attuazione di misure di sostegno; contributi straordinari di terzi).

I minori costi sono essenzialmente ascrivibili a spese inferiori per le misure di sostegno.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

504 Ufficio federale dello sport

continuazione

Gruppo di prodotti 3 Infrastruttura ed esercizio (I+E)

«Infrastruttura ed esercizio» garantisce la manutenzione e l'esercizio di tutti gli impianti, edifici e locali dell'UFSP (escluso il Centro sportivo della gioventù di Tenero CST). Si dedica essenzialmente a pianificare e a coordinare la gestione degli impianti sportivi, delle strutture alberghiere e di ristorazione. Parte

integrante di I+E, la sezione «Impianti sportivi» funge da centro di competenza pubblico in Svizzera per la consulenza e la documentazione come pure per la formazione e la formazione continua nella costruzione di impianti sportivi. La sezione è parimenti responsabile per la gestione della CISIN (Concezione degli impianti sportivi di importanza nazionale) come strumento di pianificazione e di coordinazione.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo / Osservazioni
Ottimizzare occupazione e utilizzazione nei settori centro congressi, alberghiero e ristorazione.	Utilizzazioni degli impianti	160 000 giorni/persona	282 148 giorni/persona
	Numero di pasti serviti	170 000	203 076
	Tasso di occupazione delle camere	65 %	58 % ¹
Funzionamento del centro nazionale per lo sport di punta	Giorni di corso delle federazioni (corsi federali con atleti di punta, quadri nazionali incluse le giovani leve)	>400	526
	Numero atleti in soggiorno permanente	>55	64

¹ Non è stato possibile riattivare entro le scadenze previste le camere ristrutturate (risanamento Swiss Olympic House, Bellavista, Schweizer Haus, Brésil); l'UFSP non ha potuto influire su questa circostanza.

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2010	Preventivo 2011	Consuntivo 2011	Diff. rispetto al P 2011 assoluta	in %
Ricavi	5,4	5,6	6,1	0,5	8,9
Costi	20,9	22,4	23,2	0,8	3,6
Saldo	-15,5	-16,8	-17,1		
Grado di copertura dei costi	26 %	25 %	26 %		

Osservazioni

I ricavi superano sia i valori pianificati sia quelli dell'anno precedente. Rispetto alla pianificazione è stato possibile aumentare il grado di occupazione attraverso eventi supplementari nello sport dei giovani e degli adulti.

L'incremento del grado di occupazione ha altresì comportato maggiori costi d'esercizio.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

504 Ufficio federale dello sport

continuazione

Gruppo di prodotti 4 Centro sportivo nazionale della gioventù di Tenero (CST)

Il CST è un centro sportivo destinato a bambini e giovani, in particolare per la pratica delle discipline G+S, nonché un centro di formazione per le giovani leve dello sport elvetico. A tale scopo vengono messe a disposizione le relative infrastrutture (impianti sportivi e strutture alberghiere) ed offerti servizi di vario genere (ristorazione e coaching).

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo / Osservazioni
Ottimizzare occupazione e sfruttamento nei settori attività sportive, alloggio e ristorazione, dando la precedenza alle offerte di sport giovanile, in particolare quelle di G+S.	Grado di occupazione	Inverno >50 % Estate >60 %	Inverno 53 % Estate 73 %
	Numero di pasti serviti	200 000	321 341
	Percentuale di corsi collegati a G+S	>70 %	57 % ²
Funzionamento del centro nazionale di formazione per il sostegno alle giovani leve.	Pernottamenti (corsi di federazioni con atleti di punta)	>5000	16 256
	Numero di progetti nel campo delle giovani leve	Almeno 2 progetti in corso	2

² Nel 2011 il numero di corsi è aumentato del 15 %. Le misure per migliorare il grado di occupazione hanno consentito di intensificare l'utilizzazione nei fine settimana attraverso dei corsi specifici. Rispetto al 2010 il numero di corsi G+S settimanali è anch'esso aumentato anche se costituisce inaspettatamente una quota minore rispetto al numero globale di corsi poiché il numero di corsi al di fuori di G+S ha potuto essere aumentato contrariamente a quanto previsto. L'obiettivo è stato raggiunto in termini assoluti non però in termini relativi.

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2010	Preventivo 2011	Consuntivo 2011	Diff. rispetto al P 2011 assoluta	in %
Ricavi	6,4	5,8	7,2	1,4	24,1
Costi	17,8	16,9	18,6	1,7	10,0
Saldo	-11,4	-11,1	-11,4		
Grado di copertura dei costi	36 %	34 %	39 %		

Osservazioni

I ricavi superano sia i valori pianificati sia quelli dell'anno precedente. Rispetto alla pianificazione è stato possibile aumentare il grado di occupazione attraverso eventi supplementari nello sport dei giovani e degli adulti.

L'incremento del grado di occupazione ha altresì comportato maggiori costi d'esercizio.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

506 Ufficio federale della protezione della popolazione

Dal 2007 l'Ufficio federale della protezione della popolazione è gestito mediante mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP). Il mandato di prestazioni per il periodo 2007-2011 è stato conferito dal Consiglio federale il 21.12.2006.

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001	14 280 662
• if	3 719 786
• sif	62 208
• CP	10 498 668

Maggiori ricavi di 0,8 milioni (if +0,7 mio., sif +0,1 mio.).

I ricavi funzionali if sono costituiti dal fitto della mensa del Centro federale d'istruzione a Schwarzenburg (CFIS), dai contributi dei gestori delle centrali nucleari alle spese della Centrale nazionale d'allarme (CENAL), dalla vendita a terzi di corsi d'istruzione e dalla fatturazione a terzi di prestazioni della CENAL e del Laboratorio Spiez.

Maggiori ricavi if di 0,7 milioni: il CFIS ha realizzato più ricavi grazie a un'occupazione maggiore del centro e la CENAL ha ampliato le sue prestazioni a favore dei gestori delle centrali nucleari.

Gli scarsi ricavi funzionali sif di appena 0,1 milioni sono riconducibili allo smaltimento di accantonamenti per vacanze e orario flessibile. Gli accantonamenti complessivi in questo ambito ammontano a 1,5 milioni.

I ricavi dalla fatturazione di prestazioni derivano da prestazioni di servizi generali, attività di consulenza e di perizia del Laboratorio Spiez (soprattutto a favore della Difesa e di armasuisse) e prestazioni di gestione degli edifici da parte dell'UFPP conformemente al «modello dei locatari». L'importo preventivato è stato raggiunto.

Spese funzionali

A6100.0001	116 333 664
• if	77 289 163
• sif	1 871 305
• CP	37 173 196

Residuo di credito di 0,1 milioni (if +0,2 mio., sif +0,1 mio., CP -0,4 mio.).

Le spese funzionali if comprendono spese per il personale e il materiale. Il lieve superamento delle spese if preventivate (+0,2 mio.) è stato compensato nell'ambito del preventivo globale per le spese funzionali conformemente alla GEMAP.

Le spese sif hanno superato di 0,1 milioni il valore preventivato poiché il fabbisogno per l'ammortamento degli immobili è stato leggermente superiore a quanto previsto. Anche in questo caso il lieve disavanzo è stato compensato nell'ambito del preventivo globale per le spese funzionali conformemente alla GEMAP.

Le spese funzionali CP comprendono le locazioni delle quattro sedi dell'UFPP a Berna, Zurigo, Spiez e Schwarzenburg, le prestazioni TIC della BAC, l'acquisizione di dati e prestazioni per la CENAL presso MeteoSvizzera nonché l'acquisto di prestazioni ad esempio presso swisstopo e l'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica (UFCL). Nei settori articoli d'ufficio (UFCL), prestazioni supplementari (informatica e telecomunicazione - BAC) e trasporti aerei (Difesa) l'UFPP non ha usufruito di tutte le prestazioni previste lasciando un credito CP residuo di 0,4 milioni.

Crediti d'impegno «Materiale, sistemi d'allarme e telematici 2010» (DF del 9.12.2009), V0055.02 e «Ricerca e sviluppo nell'ambito della protezione della popolazione» (DF del 9.12.2009), V0056.01, vedi volume 2A, numero 9.

Crediti di spesa al di fuori del preventivo globale

Protezione civile

A6210.0129	39 936 200
Legge federale del 4.10.2002 sulla protezione della popolazione e sulla protezione civile (LPPC; RS 520.1)	

Spese per i sistemi d'allarme e di trasmissione della Protezione civile nonché per la Rete radio nazionale di sicurezza POLYCOM. Spese per materiale standardizzato e specifico agli impianti nonché per materiale d'istruzione. Spese per la realizzazione e la salvaguardia del valore degli impianti di protezione e dei rifugi per beni culturali. Importi forfettari per garantire la prontezza d'esercizio degli impianti di protezione in caso di conflitto armato.

I beneficiari di questi contributi sono i Cantoni o privati.

• Cantoni if	12 250 000
• Vari contributi a terzi if	27 686 200

Il credito disponibile per il 2011 è stato interamente esaurito.

Crediti d'impegno «Impianti di protezione» (DF del 16.12.2003/12.12.2006), V0054.00 e V0054.01 e «Materiale, sistemi d'allarme e telematici 2010» (DF del 9.12.2009), V0055.02, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

506 Ufficio federale della protezione della popolazione

continuazione

Protezione dei beni culturali – documentazione di sicurezza

A6210.0131 **679 999**

Legge federale del 6.10.1966 per la protezione dei beni culturali in caso di conflitto armato (LPBC; RS 520.3)

Contributi ai Cantoni per l'allestimento di documentazione di sicurezza per la protezione dei beni culturali.

- Cantoni if 679 999

I contributi vengono versati sulla base delle domande dei Cantoni.

Il credito disponibile per il 2011 è stato interamente esaurito.

Conto degli investimenti

Preventivo globale

Uscite per investimenti (investimenti materiali e immateriali, scorte)

A8100.0001 **1 654 356**

- if 1 654 356

Apparecchi di misurazione e di laboratorio per il Laboratorio Spiez nonché veicoli e acquisti di piccola entità.

Il residuo di credito di circa 0,1 milioni (ritardo in un progetto) è stato attribuito alle riserve a destinazione vincolata GEMAP.

Riserve

- Costituzione di riserve a destinazione vincolata 98 000

- Impiego di riserve a destinazione vincolata –

Situazione alla fine del 2011: 0,1 milioni

- Costituzione di riserve generali –

- Impiego di riserve generali –

Situazione alla fine del 2011: 1,8 milioni

Riserve generali e riserve a destinazione vincolata GEMAP, vedi volume 1, numero 8, allegato 2.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

506 Ufficio federale della protezione della popolazione

continuazione

Contabilità analitica

Gruppo di prodotti 1 Concezione e coordinamento

Il gruppo di prodotti «Concezione e coordinamento» comprende la pianificazione e lo sviluppo della protezione della popolazione, compresi gli aspetti della Rete integrata Svizzera per la

sicurezza; vale a dire il coordinamento all'interno della protezione della popolazione e con gli altri strumenti della politica di sicurezza, lo sviluppo dei settori coordinati (Telematica, Protezione NBC, Sanità, Trasporti, Meteo), la supervisione dell'applicazione del diritto nel settore della protezione della popolazione e della protezione civile e la direzione della protezione dei beni culturali.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo / Osservazioni
Promuovere e garantire, tramite piattaforme e strumenti idonei, il coordinamento e lo scambio di informazioni nell'ambito della protezione della popolazione e della Rete integrata Svizzera per la sicurezza*.	Numero di piattaforme per gruppo di destinatari	Tutte le piattaforme definite sono regolarmente attive.	Tutte le piattaforme previste per il 2011 sono state realizzate.
Effettuare le prove di qualità e evadere le domande per l'allestimento di documentazioni di sicurezza e microfilm nei termini previsti (protezione dei beni culturali).	Percentuale delle prove di qualità effettuate e delle domande evase entro i termini previsti	Il 90 % delle domande è evaso entro 1 mese, il rimanente 10 % entro il termine convenuto.	Il 90 % delle domande è stato evaso nei termini previsti e il rimanente 10 % entro il termine convenuto.

* già cooperazione nazionale per la sicurezza (fino al 2009)

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2010	Preventivo 2011	Consuntivo 2011	Diff. risp. al P 2011 assoluta	in %
Ricavi	–	–	–	–	–
Costi	8,1	8,6	8,3	-0,3	-3,5
Saldo	-8,1	-8,6	-8,3		
Grado di copertura dei costi	–	–	–		

Osservazioni

Costi inferiori in seguito a una diminuzione delle prestazioni di servizi (lavoro mediatico) nel settore dell'informazione, poiché nel 2011 non sono state promosse grosse campagne d'informazione.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

506 Ufficio federale della protezione della popolazione

continuazione

Gruppo di prodotti 2 Laboratorio Spiez

Il gruppo di prodotti «Laboratorio Spiez» elabora le conoscenze di base necessarie per una protezione NBC globale e le mette a disposizione delle autorità civili e militari; adotta provvedimenti volti a garantire, in collaborazione con il Centro di competenza

NBC dell'esercito, la prontezza d'impiego dei mezzi necessari in caso di eventi accompagnati da un'acuta minaccia NBC; assiste, mediante attività di consulenza tecnico-specialistica e indagini di laboratorio, le autorità nazionali nell'ambito dell'applicazione di accordi internazionali in materia di controllo degli armamenti e nel quadro degli sforzi internazionali contro la proliferazione e per il disarmo di armi NBC.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo / Osservazioni
Garantire, in collaborazione con il Centro di competenza NBC dell'esercito, la disponibilità permanente di squadre e mezzi d'intervento per la gestione di eventi NBC.	Disponibilità	Conformemente alle direttive interne e agli accordi stipulati con i committenti	Gli obiettivi prescritti sono stati raggiunti e gli accordi rispettati.
Mettere a disposizione della clientela le conoscenze tecnico-scientifiche necessarie per una protezione NBC integrale di alta qualità.	Designazione quale laboratorio di fiducia dell'Organizzazione per la proibizione delle armi chimiche (OPAC) e accreditamento degli organi di controllo da parte del Servizio di accreditamento svizzero (SAS)	Conseguimento della designazione e degli accreditamenti	Gli accreditamenti sono stati ottenuti sulla base delle perizie esterne effettuate dal SAS.

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2010	Preventivo 2011	Consuntivo 2011	Diff. risp. al P 2011 assoluta	in %
Ricavi	3,3	3,2	3,2	–	–
Costi	26,7	30,3	30,2	-0,1	-0,3
Saldo	-23,4	-27,1	-27,0		
Grado di copertura dei costi	12 %	11 %	11 %		

Osservazioni

L'aumento dei costi rispetto al 2010 è riconducibile all'esercizio del nuovo Laboratorio di sicurezza di Spiez (fatturazione delle prestazioni interna alla Confederazione).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

506 Ufficio federale della protezione della popolazione

continuazione

Gruppo di prodotti 3 Centrale nazionale d'allarme

Il gruppo di prodotti «Centrale nazionale d'allarme» identifica e valuta tempestivamente eventi che potrebbero minacciare la

sicurezza della popolazione; illustra alle autorità federali e cantonali la situazione prioritaria per la protezione della popolazione; in caso di pericolo imminente dà l'allerta alle autorità e l'allarme alla popolazione, di propria iniziativa o su incarico delle istanze competenti.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo / Osservazioni
Reperibilità permanente	Reperibilità effettiva	Reperibilità = 365 giorni l'anno/24 ore su 24	Nel 2011 la CENAL ha assicurato una reperibilità ininterrotta.
Diffusione tempestiva e conforme alla situazione di avvisi, comunicati d'allerta e valutazioni della situazione	Tempo effettivo sino alla diffusione di avvisi, comunicati d'allerta e valutazioni della situazione	Direttive rispettate almeno al 90 %	Le direttive sono state rispettate al 98 %.
Tempestività e correttezza dei contenuti per misure quali la diffusione di istruzioni di comportamento e la comunicazione di informazioni	Tempo effettivo sino all'adozione delle misure e correttezza sotto il profilo dei contenuti	Rispetto delle direttive temporali >90 % Nessun errore di contenuto	Tempi rispettati al 91 % senza errori di contenuto.

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2010	Preventivo 2011	Consuntivo 2011	Diff. risp. al P 2011 assoluta	in %
Ricavi	2,9	2,6	2,8	0,2	7,7
Costi	16,1	16,1	16,4	0,3	1,9
Saldo	-13,2	-13,5	-13,6		
Grado di copertura dei costi	18 %	16 %	17 %		

Osservazioni

I maggiori ricavi risultano da un aumento delle prestazioni fornite dalla CENAL, indennizzate da swissnuclear, mentre l'aumento dei costi è imputabile alle maggiori spese di personale per la creazione del nuovo Stato maggiore federale NBCN.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

506 Ufficio federale della protezione della popolazione

continuazione

**Gruppo di prodotti 4
Istruzione**

Il gruppo di prodotti «Istruzione» provvede, con particolare attenzione alla protezione della popolazione e alla protezione ci-

vile, all'istruzione nel quadro della Rete integrata Svizzera per la sicurezza; assicura, a livello nazionale, il reclutamento dei militi della protezione civile e gli interventi di pubblica utilità di questa organizzazione; gestisce il Centro federale d'istruzione di Schwarzenburg (CFIS).

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo / Osservazioni
Svolgere i corsi di formazione e i giorni d'istruzione convenuti destinati al personale insegnante e ai titolari di funzioni.	Corsi svolti per gruppo linguistico	Almeno il 95 %	95 %
	Giorni d'istruzione tenuti presso organizzazioni partner per gruppo linguistico	Almeno il 95 %	95 %
	Convocazioni e/o inviti inoltrati entro i termini previsti	100 %	100 %
	Tempo di disbrigo delle domande di dispensa	Il 95 % delle domande entro 1 settimana	95 %
Evadere rapidamente e conformemente ai criteri decisionali interni tutte le domande presentate da organizzatori di eventi allo scopo di ottenere un supporto da parte della protezione civile.	Rispetto dei criteri per l'autorizzazione di interventi di pubblica utilità «d'importanza nazionale»	100 %	100 %
	Rispetto delle condizioni di cui all'art. 2 ordinanza sugli interventi di pubblica utilità della protezione civile (OIPU)	100 %	100 %
	Tempo di disbrigo delle domande sino alla decisione	Il 100 % delle domande entro 60 giorni	Il 100% delle domande è stato evaso entro 60 giorni.
Fornire il supporto logistico necessario per lo svolgimento dei corsi convenuti con l'UFPP presso il CFIS.	Eventi che soddisfano tutti i criteri convenuti.	Almeno il 95 %	95 %

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2010	Preventivo 2011	Consuntivo 2011	Diff. risp. al P 2011 assoluta	in %
Ricavi	1,1	1,1	1,4	0,3	27,3
Costi	23,8	23,9	23,1	-0,8	-3,3
Saldo	-22,7	-22,8	-21,7		
Grado di copertura dei costi	5 %	5 %	6 %		

Osservazioni

L'aumento dei ricavi è da ricondurre alla maggiore occupazione del Centro federale d'istruzione di Schwarzenburg (CFIS) da

parte del servizio civile (ZIVI; fatturazione delle prestazioni interna alla Confederazione). La diminuzione dei costi è ascrivibile soprattutto ai posti vacanti nell'organico del personale.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

506 Ufficio federale della protezione della popolazione

continuazione

Gruppo di prodotti 5 Infrastruttura

Il gruppo di prodotti «Infrastruttura» gestisce la costruzione delle costruzioni di protezione e la salvaguardia del loro valore e sorveglia l'esecuzione di queste misure; provvede alla valutazio-

ne, all'acquisto e alla manutenzione dei sistemi per dare l'allarme alla popolazione (sirene); gestisce e coordina la realizzazione della Rete radio nazionale di sicurezza (POLYCOM) nonché i sistemi telematici e il materiale della protezione civile; vigila sul rispetto delle norme federali.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo / Osservazioni
Le costruzioni di protezione nei Cantoni sono pronte all'esercizio conformemente alla situazione.	Percentuale delle costruzioni di protezione prive di difetti critici	Almeno il 95 % delle costruzioni di protezione è privo di difetti critici.	95 %
In caso di sinistro è possibile dare tempestivamente l'allarme alla popolazione.	Percentuale dei sistemi d'allarme operativi	Almeno il 98 % dei sistemi d'allarme è operativo (prova delle sirene).	98 %
Il materiale acquistato è stato fornito.	Percentuale del materiale fornito entro i termini	Almeno il 95 % delle domande è approvato entro 4 settimane.	95 %

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2010	Preventivo 2011	Consuntivo 2011	Diff. risp. al P 2011 assoluta	Diff. risp. al P 2011 in %
Ricavi	–	–	–	–	–
Costi	21,8	29,5	32,0	2,5	8,5
Saldo	-21,8	-29,5	-32,0		
Grado di copertura dei costi	–	–	–		

Osservazioni

Costi supplementari: l'UFPP ha il compito legale di mettere a disposizione un sistema per dare l'allarme alla popolazione. L'esercizio di questi sistemi spetta ai Cantoni, ai Comuni e ai gestori delle centrali idroelettriche. L'obiettivo del progetto POLYA-

LERT è sostituire l'attuale sistema d'allarme entro la fine del 2015. I mezzi per le spese funzionali del preventivo globale resi disponibili grazie a una pianificazione oculata sono stati impiegati in quest'ambito.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

525 Difesa

Conto economico

Ricavi

Tasse

E1300.0001 **5 726 669**

Ordinanza dell'8.II.2006 sugli emolumenti del DDPS (OEm-DDPS; RS 172.045.103).

Emolumenti per l'emissione di documenti d'identità militari. Tasse d'atterraggio sugli aerodromi delle Forze aeree e locazione a terzi delle capacità libere dei simulatori di volo. Ricavi da locazione di velivoli, noleggio di materiale dell'esercito a terzi e da prestazioni per terzi nel settore dell'infrastruttura e della manutenzione di materiale.

- Emolumenti per atti ufficiali if 274 796
- Ricavi e tasse per utilizzazioni e prestazioni di servizi if 5 451 873

Maggiori ricavi di 0,2 milioni in seguito a prestazioni supplementari di servizi per terzi (ad es. RUAG) nel settore dell'infrastruttura e della manutenzione.

Ricavi e tasse

E1300.0010 **30 985 332**

Ordinanza del DDPS del 9.II.2003 concernente il personale militare (OPers mil; RS 172.220.III.310.2); ordinanza del 5.II.2003 sull'equipaggiamento personale dei militari (OEPM; RS 514.10); ordinanza del DDPS del 9.II.2003 sull'equipaggiamento personale dei militari (OEPM-DDPS; RS 514.101); ordinanza del 24.6.2009 sul Servizio di trasporto aereo della Confederazione (O-STAC; RS 172.010.331).

Rimborsi per l'utilizzazione privata di veicoli per istruttori. Rimborsi di spese per il personale e di spese di trasporto per impieghi a favore di truppe di pace dell'ONU. Pagamenti per la sostituzione di materiale dell'esercito e dell'equipaggiamento personale in seguito a perdita o danneggiamento. Ricavi da prestazioni di volo fornite dal Servizio di trasporto aereo della Confederazione (STAC) e trasporti di rappresentanza a favore di altri Dipartimenti nonché dalla locazione di veicoli e materiale.

- Rimborsi vari if 12 527 195
- Diversi ricavi e tasse if 2 176 057
- Rimborsi vari sif 121 000
- Prestazioni di servizi CP 16 161 080

Minori ricavi di 2,4 milioni (if +5,3 mio., sif +0,1 mio., CP -7,9 mio.); i maggiori ricavi if sono la conseguenza di rimborsi non preventivati per spese di anni precedenti in particolare per il calcolo retrospettivo e le trattative ulteriori con skyguide. Per

rispettare il principio dell'annualità sono state necessarie nuove delimitazioni sif. Minori ricavi CP per effetto di una domanda inferiore per la locazione di veicoli di noleggio e di rappresentanza nonché minore domanda di prestazioni al Servizio di trasporto aereo della Confederazione (STAC).

Vendite

E1300.0118 **16 446 569**

Ordinanza dell'8.II.2006 sugli emolumenti del DDPS (OEm-DDPS; RS 172.045.103).

Entrate da vendite nei centri di sussistenza, di materiale dell'esercito (materiale obsoleto) e dell'esercito a terzi di viveri, legname, olio da riscaldamento, carburanti e lubrificanti franco deposito. Entrate dalla manutenzione di sistemi e di materiale.

- Vendite if 6 856 841
- Prestazioni di servizi CP 3 802 358
- Vendite CP 5 787 370

Minori ricavi di 8,2 milioni (if -0,5 mio., CP -7,7 mio.); minori ricavi if in seguito a minori entrate dalla vendita di pasti. Minori ricavi CP dovuti a un minore consumo da parte dell'Amministrazione generale della Confederazione (UFCL, AFD) di carburanti e olio da riscaldamento (-2,1 mio.), nonché in seguito a minori prestazioni di servizi per la manutenzione di sistemi e di materiale (-5,6 mio.).

Maggiori entrate dallo smaltimento

E1300.0126 **16 500 000**

Maggiori entrate dallo smaltimento e dalla vendita di materiale dell'esercito obsoleto e di sistemi d'arma.

- Vendite if 16 500 000

Entrate provenienti dalle vendite di carri armati da combattimento 87 Leopard 2 (c arm 87 Leo 2) e dai ricavi dell'Army Tech Shop.

Al momento dell'allestimento del preventivo non era prevista alcuna vendita concreta di materiale dell'esercito e di sistemi d'arma.

Ricavi finanziari

E1400.0001 **30 801**

Ricavi a titolo di interessi da averi su conti bancari e postali.

- Ricavi a titolo di interessi banche if 30 801

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **254 598 281**

Legge federale del 7.II.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0); ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01).

Ricavi da prestazioni della Base logistica dell'esercito (BLEs) a favore di armasuisse Immobili (esercizio e miglione di immobili). Ricavi della Base d'aiuto alla condotta (BAC) da prestazioni informatiche a favore delle unità amministrative del DDPS. Attivazione di prestazioni proprie, ad esempio la produzione di materiale sanitario.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

525 Difesa

continuazione

• Redditi immobiliari if	377 330
• Diversi altri ricavi if	1 329 740
• Utili da investimenti, vendita di beni e servizi sif	2 307 078
• Attivazione di prestazioni proprie in generale CP/CIP sif 2	130 679
• Attivazioni successive sif	206 870
• Ricavi da prestazioni di servizi informatiche CP	27 622 678
• Ricavi dal ripristino di immobili CP	44 759 341
• Prestazioni di servizi complementari CP	5 146 210
• Ricavi dall'esercizio di immobili CP	170 718 355

Minori ricavi di 4,9 milioni (if +1,0 mio., sif + -0,8 mio., CP -5,1 mio.): maggiori ricavi if da multe disciplinari nonché dalla ridistribuzione della tassa sul CO₂. Minori ricavi sif in seguito a una minore produzione di materiale sanitario. Minori ricavi CP per le prestazioni di servizi complementari della BLEs (-6,3 mio.) e per le prestazioni informatiche della BAC (-3,0 mio.), dovuti a carenze di personale. Maggiori ricavi CP (+4,2 mio.) dall'esercizio e da migliorie di immobili da parte della BLEs, poiché sono state disattivate meno opere del previsto.

Prelievo da accantonamenti per saldi attivi accumulati **E1700.0010** **22 007 733**

• Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif	22 007 733

In seguito a un godimento coerente delle vacanze e di altri saldi attivi è stato possibile ridurre di 22 milioni gli accantonamenti in questo settore, che a fine 2001 ammontavano complessivamente a 69,4 milioni.

Prelievo da accantonamenti per spese di ristrutturazione (piano sociale) DDPS **E1700.0104** **6 000 000**

• Riorganizzazione del piano sociale, pensionamenti anticipati art. 105 OPers sif	6 000 000

Riduzione degli accantonamenti per le spese di ristrutturazione in particolare a causa dei pagamenti del piano sociale effettuati nell'anno di esercizio. Gli accantonamenti in questo settore ammontano ora a 20 milioni.

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro **A2100.0001** **1 231 336 686**

Stipendi del personale e contributi del datore di lavoro AVS, AI, AD, IPG, PUBBLICA e SUVA. Assunzione a tempo determinato di personale esterno per il tramite di agenzie di collocamento per l'occupazione provvisoria di posti di lavoro divenuti vacanti.

• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	1 232 078 986
• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro sif	-742 300

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

Durante l'anno sono state effettuate le seguenti cessioni di credito a favore del settore Difesa: cessioni dell'UFPER per le misure salariali (12,5 mio.), l'integrazione professionale, i praticanti con diploma universitario e le persone in formazione (8,3 mio.) nonché per i premi di fedeltà e l'orario di lavoro basato sulla fiducia (7,1 mio.). Inoltre, sono avvenuti diversi trasferimenti di posti (a saldo -0,4 mio.).

Residuo di credito di 36,9 milioni (if -36,2 mio., sif -0,7 mio.): minori spese con incidenza sul finanziamento per la retribuzione del personale (-31,2 mio.); il mantenimento del blocco delle assunzioni per il personale civile disposto nel 2010 ha comportato nel 2011 posti civili vacanti (-10,1 mio.). Con questa misura si eviterà che i posti che dovranno eventualmente essere soppressi nel quadro dell'ulteriore sviluppo dell'esercito siano rioccupati. Soltanto quando vi sarà chiarezza in merito all'ulteriore sviluppo dell'esercito potrà essere accertato il necessario fabbisogno di personale e si potrà dare avvio a un'eventuale ristrutturazione del personale. Per quanto riguarda il personale militare, al momento della preventivazione è stata considerata una pianificazione troppo ottimistica dei bisogni (attuali incertezze concernenti l'ulteriore sviluppo dell'esercito), inoltre non è stato possibile reclutare un numero sufficiente di persone idonee (-20,7 mio.). Anche per quanto riguarda il personale temporaneo figurano minori spese (-0,4 mio.). Per quanto concerne i contributi del datore di lavoro risulta di conseguenza un residuo di credito di 5,0 milioni. Lo scioglimento di delimitazioni ha comportato un saldo sif di -0,7 milioni.

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro, congedo di prepensionamento **A2100.0122** **26 414 851**

Stipendi, indennità e contributi del datore di lavoro per il personale militare di professione in prepensionamento secondo gli articoli 34 e 34a capoverso 3 dell'ordinanza sul personale federale (OPers; RS 172.220.III.3), modifica del 15.6.2007, in vigore dal 1.7.2008 (in precedenza secondo art. 33 OPers, vecchia OPAn). Articolo 34 capoverso 3 OPers: diritto a un 33° del pagamento dello stipendio per la durata massima del congedo di prepensionamento in caso di uscita anticipata dal servizio (disdetta da parte dei lavoratori prima del 58° anno d'età) come indennità per il lavoro aggiuntivo fornito durante la durata dell'impiego.

• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	26 644 851
• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro sif	-230 000

Nel corso del 2011 34 persone hanno beneficiato del congedo di prepensionamento (di regola a 59 anni) e 22 persone dal congedo di prepensionamento sono andate in pensione (di regola a 61 anni). Per questa ragione il numero di persone in prepensionamento è aumentato di 12 passando complessivamente a 100 persone (stato gennaio 2012).

525 Difesa

continuazione

Residuo di credito di 5,9 milioni (if -5,7 mio., sif -0,2 mio.): minori spese if in seguito al minor numero di disdette prima del raggiungimento del 58° anno di età, per cui sono maturate meno prestazioni d'uscita. Lo scioglimento delle delimitazioni comporta un saldo sif di -0,2 milioni.

Prestazioni del datore di lavoro

A2101.0124 10 309 125

Prestazioni a PUBBLICA (copertura insufficiente) per pensionamenti anticipati secondo il piano sociale.

- Prestazioni decentralizzate del datore di lavoro if 10 530 125
- Prestazioni decentralizzate del datore di lavoro sif -221 000

Nel 2011 nel quadro della riorganizzazione 36 persone (2010: 56 persone) hanno potuto beneficiare del pensionamento anticipato. La diminuzione rispetto all'anno precedente risulta dalla sospensione della riduzione del personale presso la BLEs approvata dal capo del DDPS.

Residuo di credito di 0,7 milioni (if -0,5 mio., sif -0,2 mio.): minori spese if in seguito al numero ridotto di pensionamenti con il piano sociale rispetto a quanto previsto (36 persone anziché 37) nonché i costi medi ridotti per persona. Lo scioglimento (-1,2 mio.) e la definizione di delimitazioni (1,0 mio.) hanno comportato un saldo sif di -0,2 milioni.

Contributi del datore di lavoro, pensionamento anticipato

A2101.0125 3 299 736

Ordinanza del 3.7.2001 sul personale federale (OPers; RS 172.220.III.3) articoli 33 e 88i.

Finanziamento delle rendite transitorie in caso di pensionamento di militari di professione allo scadere del congedo di prepensionamento e degli alti ufficiali superiori.

- Pensionamenti anticipati art. 33 OPers if 3 241 736
- Pensionamenti anticipati art. 33 OPers sif 58 000

Nel 2011 30 persone (2010: 4 persone) sono andate in pensione. L'aumento rispetto all'anno precedente è da ricondurre al fatto che dal 1.7.2011 per la prima volta sono stati pensionati impiegati allo scadere del congedo di prepensionamento (di regola 36 mesi). La definizione di delimitazioni comporta un saldo sif di 0,1 milioni.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 8 244 441

Spese per il reclutamento del personale e la rioccupazione (job center). Indennità per corsi di formazione.

- Formazione e formazione continua if 6 678 226
- Altre spese decentralizzate per il personale if 329 546
- Formazione e formazione continua sif -324 827
- Formazione CP (informatica, SLA con l'UFIT) 1 561 497

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

Residuo di credito di 2,6 milioni (if -2,0 mio., sif -0,3 mio., CP -0,3 mio.): minori spese if e CP in seguito a una minore richiesta in materia di formazione e formazione continua a causa della carenza di personale. Lo scioglimento di delimitazioni comporta un saldo sif di -0,3 milioni.

Spese per materiale e merci (MI)

A2110.0101 81 979 489

Legge federale del 16.12.1994 sugli acquisti pubblici (LAPub; RS 172.056.I); ordinanza dell'11.12.1995 sugli acquisti pubblici (OAPub; RS 172.056.II).

Acquisto di materiale di consumo e di prodotti commerciali. Acquisti di carburante della truppa e delle Forze aeree rispettivamente presso terzi e all'estero. Acquisti franco deposito di viveri dell'esercito, mangimi, carburanti ecc. senza incidenza sul finanziamento. Altre spese senza incidenza sul finanziamento in seguito a liquidazioni, rottamazioni, rivalutazioni e differenze di inventario relative alle scorte.

- Spese per merci, materiale di consumo if 4 605 634
- Spese per merce commerciale if 7 428 353
- Altre spese per materiale e merci if 411 573
- Spese per merce commerciale sif 71 199 709
- Altre spese per materiale e merci sif -1 665 780

Residuo di credito di 76,4 milioni (if -13,1 mio., sif -63,3 mio.): minori spese if in particolare in seguito a minori acquisti di materiale di consumo nonché a prezzi d'acquisto più bassi rispetto a quanto preventivato per gli acquisti diretti di carburante. Grande residuo di credito sif principalmente per effetto di prezzi d'acquisto più bassi rispetto al momento in cui è stato preventivato l'acquisto di carburanti e combustibili nonché per effetto di differenze d'inventario e di prezzi.

Esercizio e infrastruttura

A2111.0149 186 598 847

Legge federale del 16.12.1994 sugli acquisti pubblici (LAPub; RS 172.056.I); ordinanza dell'11.12.1995 sugli acquisti pubblici (OAPub; RS 172.056.II); ordinanza del 22.6.2005 sul traffico di rifiuti (OTRif; RS 814.610); legge federale del 21.12.1948 sulla navigazione aerea (LNA; RS 748.0); legge militare del 3.2.1995 (LM; RS 510.10); ordinanza del 25.10.1995 sull'equipaggiamento dell'esercito (OEE; RS 514.21); ordinanza del 5.12.2003 sull'equipaggiamento personale dei militari (OEPm; RS 514.10); ordinanza del DDPS del 9.12.2003 sull'equipaggiamento personale dei militari (OEPm-DDPS; RS 514.101).

Spese d'esercizio secondo il modello dei locatari per acqua, elettricità, gas, teleriscaldamento, riscaldamento a legna e misure di evacuazione. Spese relative a lavori di pulizia e cura di edifici; spese per la sorveglianza; tasse aeroportuali per missioni e visite all'estero. Sostituzione e manutenzione di macchinari, apparecchi ecc. Manutenzione dei veicoli degli istruttori. Noleggio di impianti di trasmissione permanenti nonché di macchine e attrezzature edili da parte della truppa. Copertura del servizio di sicurezza aerea esterno da parte di skyguide. Indennità a

525 Difesa

continuazione

medici di piazza d'armi, a commissioni per la visita sanitaria e per il reclutamento. Approvvigionamento dell'esercito con legname, materiale edile e didattico per l'istruzione nelle scuole e nei corsi ecc. Rimborsi agli arsenali cantonali per la manutenzione di materiale dell'esercito.

• Approvvigionamento ed evacuazione di immobili if	44 951 177
• Assistenza e cura if	46 180 761
• Servizi di controllo e di sicurezza if	30 171
• Tributi e tasse if	10 445 902
• Manutenzione varia if	11 161 110
• Locazione di beni e servizi vari, senza apparecchiatura informatica, compresi apparecchi in leasing e veicoli a noleggio if	1 219 299
• Vitto e alloggio if	673 513
• Altre spese d'esercizio della truppa if	2 032 098
• Prestazioni di servizi esterne if	66 578 404
• Spese d'esercizio diverse if	16 343
• Assistenza e cura sif	-90 237
• Locazione di beni e servizi vari, senza apparecchiatura informatica, compresi apparecchi in leasing e veicoli a noleggio sif	-37 420
• Prestazioni di servizi esterne sif	-151 606
• Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP	1 889 333
• Prestazioni di servizi complementari CP	1 700 000

Residuo di credito di 21,6 milioni (if -21,3 mio., sif -0,3 mio.): minori spese if risultano in particolare nell'ambito delle prestazioni di servizi esterne (-13,0 mio.) per la manutenzione di materiale dell'esercito da parte dei Cantoni e in seguito all'adeguamento del contratto con skyguide. Minori spese if per la manutenzione di mobilio e veicoli degli istruttori e per la locazione di impianti di trasmissione permanenti, macchine e attrezzature edili (-10,6 mio.). Minori spese if a titolo di tributi e tasse per l'utilizzo di aerodromi di terzi e per indennizzare le prestazioni di gestione delle piazze d'armi cantonali (-4,6 mio.). Minori spese d'esercizio if della truppa per il materiale d'istruzione e per gli acquisti di legname per scopi d'istruzione (-1,6 mio.). Maggiori spese if per l'esercizio di immobili da parte della BLEs vista la necessità di recuperare ritardi accumulati nella manutenzione (+8,6 mio.). Lo scioglimento (-0,6 mio.) e la definizione di delimitazioni (0,3 mio.) hanno comportato un saldo sif di -0,3 milioni.

Budget «Materiale di ricambio e manutenzione» (BMR&M)

A2111.0153 589 998 918

Legge militare del 3.2.1995 (LM; RS 510.10); ordinanza del DDPS del 6.12.2007 sul materiale dell'esercito (OMATES; RS 514.20), articolo 32.

Materiale di ricambio, manutenzione e gestione tecnico-logistica di materiale dell'esercito e di materiale speciale.

- BMR&M, Budget «Materiale di ricambio e la manutenzione» if 589 998 918

I progetti previsti per il 2011 sono stati interamente realizzati.

Credito d'impegno «Materiale di ricambio e manutenzione (BMR&M)» (annualmente con il messaggio concernente il preventivo), Vooo4.00, vedi volume 2A, numero 9.

Promovimento della pace

A2111.0155 52 993 950

Legge militare del 3.2.1995 (LM; RS 510.10); decreto federale dell'11.6.2008 che proroga la partecipazione della Svizzera alla Forza multinazionale per il mantenimento della pace in Kosovo (KFOR); decreto federale del 16.12.2004 (compreso il completamento del 14.3.2005) concernente l'impiego di militari svizzeri in servizio di promovimento della pace nella Forza multinazionale dell'Unione europea (EUFOR); ordinanza del 2.12.2005 sul personale impiegato per la promozione della pace, il rafforzamento dei diritti dell'uomo e l'aiuto umanitario (RS 172.220.III.9); ordinanza del DDPS del 25.08.2009 sul personale impiegato per la promozione della pace, il rafforzamento dei diritti dell'uomo e l'aiuto umanitario (RS 172.220.III.91).

Partecipazione della Svizzera (SWISSCOY) alla Forza multinazionale in Kosovo (KFOR). Impiego di militari in servizio di promovimento della pace nella Forza multinazionale dell'Unione europea (EUFOR) in Bosnia e Erzegovina. Impieghi in corso di osservatori militari all'estero. Sminamento a scopo umanitario. Controllo internazionale degli armamenti nel quadro dell'OSCE. Programmi per esperti in materia di politica di sicurezza.

- Promovimento della pace if 53 861 950
- Promovimento della pace sif -868 000

Lo scioglimento di delimitazioni sif del 2010 (0,9 mio.) ha comportato un aumento del credito disponibile nel 2011, che è stato interamente utilizzato.

Truppa

A2111.0157 199 951 192

Legge militare del 3.2.1995 (LM; RS 510.10); legge federale del 4.10.1985 sul trasporto pubblico (LTP; RS 742.40); ordinanza dell'Assemblea federale del 30.3.1949 sull'amministrazione dell'esercito (OAE-AF; RS 510.30), stato: 27.12.2006; ordinanza del 10.4.2002 sul reclutamento (OREC; RS 511.11).

Spese nelle scuole e nei corsi militari (soldo, vitto, alloggio, trasporti, danni alle colture e alla proprietà, prestazioni di terzi e spese generali).

• Soldo if	55 010 855
• Vitto e alloggio if	76 698 390
• Trasporti e carburanti if	44 541 736
• Altre spese d'esercizio della truppa if	22 545 393
• Soldo sif	-110 504
• Vitto e alloggio sif	-329 548
• Trasporti e carburanti sif	-456 901
• Altre spese d'esercizio della truppa sif	2 051 771

if = con incidenza sul finanziamento

sif = senza incidenza sul finanziamento

CP = computo delle prestazioni

525 Difesa

continuazione

Residuo di credito di 25,0 milioni (if -26,2 mio., sif +1,2 mio.): minori spese if in particolare in seguito a un rincaro notevolmente più limitato dei prezzi delle derrate alimentari e degli alloggi rispetto alle previsioni. Inoltre, gli alloggi della Confederazione sono stati maggiormente utilizzati. Altri risparmi sono risultati nei settori dei danni alle colture e alla proprietà e per la franchigia di porto.

Nel 2011 sono stati prestati circa 6,2 milioni di giorni di servizio, ciò che indica una diminuzione di circa 0,2 milioni di giorni di servizio rispetto al 2010.

Le delimitazioni definite alla chiusura 2010 (-7,1 mio.) sono state sciolte. Sono state definite nuove delimitazioni di 8,3 milioni per i giorni di servizio prestati nel 2011 e per altre spese attribuibili all'esercizio 2011, per le quali al momento della chiusura dei conti non era ancora avvenuto alcun pagamento. Ciò comporta un saldo sif di 1,2 milioni.

Imposte e tributi

A2111.0158 46 591 692
Legge federale del 21.6.1996 sull'imposizione degli oli minerali (LIOM; RS 641.61); ordinanza del 20.11.1996 sull'imposizione degli oli minerali (OIOM; RS 641.611).

Imposta sugli oli minerali riscossa su petrolio, altri oli minerali, gas naturale e prodotti risultanti dalla loro trasformazione nonché sui carburanti. Dal 2008 viene riscossa la tassa sul CO₂ sull'olio da riscaldamento. Tassa in funzione del consumo.

- Imposte e tributi if 46 591 692

Minori spese di 7,4 milioni in seguito a un consumo ridotto: al momento della preventivazione dell'imposta sugli oli minerali è stato calcolato un consumo di carburante troppo elevato. Sussistono dipendenze tra consumo di combustibili, utilizzo delle infrastrutture e condizioni meteorologiche. Inoltre, nel settore delle infrastrutture è sempre più utilizzato il riscaldamento a legna, con un conseguente minore fabbisogno di olio da riscaldamento.

Munizione d'istruzione e gestione delle munizioni (MI&GM)

A2111.0159 82 999 984
Legge militare del 3.2.1995 (LM; RS 510.10); decreto del Consiglio federale del 18.1.1924 sul conteggio dei ricavi risultanti dalla munizione sparata nell'ambito del tiro fuori del servizio; ordinanza del DDPS del 6.12.2007 sul materiale dell'esercito (OMATEs; RS 514.20), articolo 31.

Acquisto di munizioni da combattimento e d'esercizio nonché di munizioni sportive e speciali. Mantenimento dell'idoneità all'impiego, gestione e revisione delle munizioni nonché eliminazione o liquidazione di munizioni e materiale dell'esercito.

- MI&GM, munizione d'istruzione e gestione delle munizioni if 82 999 984

Il credito è stato interamente utilizzato.

Credito d'impegno «Munizioni (MI&GM)» (annualmente con il messaggio concernente il preventivo), 00005.00, vedi volume 2A, numero 9.

Locazione di spazi

A2113.0001 1 207 328 833
Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0); ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01).

Gestione immobiliare DDPS. Computo per pigioni e fitti di immobili (CP).

- Pigioni e fitti di immobili CP (convenzioni di locazione con ar Immobili e l'UFCL) 1 207 328 833

Il credito è stato quasi interamente esaurito.

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 111 840 336
Ordinanza del 26.9.2003 sull'informatica nell'Amministrazione federale (OIAF; RS 172.010.58).

Acquisti non attivabili di apparecchiatura informatica e software (valore d'acquisto inferiore a fr. 5000.-). Prestazioni per lo sviluppo e l'esercizio di progetti informatici nonché prestazioni di servizi CP dell'UFIT per la telecomunicazione.

- Apparecchiatura informatica if 8 390 067
- Software informatici if 387 612
- Licenze informatiche if 7 478 330
- Informatica: esercizio e manutenzione if 12 170 981
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 36 917 588
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi sif -25 423
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 837 792
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 1 886 945
- Prestazioni di telecomunicazione CP 43 796 444

Rispetto a quanto preventivato, il credito disponibile per il 2011 è stato aumentato di circa 2,4 milioni grazie ad alcune cessioni di crediti: 0,4 milioni if dall'Organo strategia informatica della Confederazione (OSIC) per il progetto «Exchange 2010» nonché 2,0 milioni CP dalla riserva dipartimentale CP per il progetto «Managed VPN/Voice Communication» (piattaforma di comunicazione).

Residuo di credito di 7,9 milioni (if -6,3 mio., CP -1,6 mio.): minori spese if in seguito a ritardi del progetto «Mobile Workplace» dovuti al cambiamento degli obiettivi del progetto. La realizzazione prevista è rinviata di un anno, poiché doveva aver luogo la gara per l'assegnazione del pacchetto globale. È stato necessario rinviare anche la realizzazione del progetto «AS Remote», poiché

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

525 Difesa

continuazione

la gara OMC è stata ritardata di 6 mesi a causa di scarsità di risorse. Minori spese CP in seguito alla disattivazione degli allacciamenti non più in funzione nei settori «Voice» e «Prestazioni supplementari».

Spese di consulenza

A2115.0001 **11 696 547**

Ordinanza sulle commissioni del 3.6.1996 (RS 172.31); ordinanza del 12.12.1996 sulle diarie e indennità dei membri delle commissioni extraparlamentari (RS 172.311); legge federale del 16.12.1994 sugli acquisti pubblici (LAPub; RS 172.056.1); ordinanza dell'11.12.1995 sugli acquisti pubblici (OAPub; RS 172.056.11).

Mandati di consulenza esterni. Uscite inerenti a progetti in corso. Studi nei settori Logistica, Gestione e Aiuto alla condotta.

- Spese generali di consulenza if 9 487 813
- Spese generali per consulenti dipendenti if 543 218
- Spese generali di consulenza sif -79 484
- Spese generali di consulenza CP 1 745 000

Residuo di credito di 9,2 milioni (if -9,1 mio., sif -0,1 mio.): minori spese in seguito alla riduzione di progetti di comunicazione nonché ritardi del concetto normativo della Protezione delle informazioni e delle opere (PIO). Grazie anche alle conoscenze specialistiche sviluppate internamente, è stato possibile rinunciare maggiormente all'assistenza esterna. Lo scioglimento di delimitazioni comporta un saldo sif di -0,1 milioni.

Beni mobili, macchinari

A2117.0149 **2 560 352**

Legge federale del 16.12.1994 sugli acquisti pubblici (LAPub; RS 172.056.1); ordinanza dell'11.12.1995 sugli acquisti pubblici (OAPub; RS 172.056.11).

Acquisti non attivabili di beni mobili e macchinari (valore d'acquisto inferiore a fr. 5000.-).

- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) if 2 365 980
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 194 371

Residuo di credito di 1,1 milioni (if -0,9 mio., CP -0,2 mio.): minori spese if per acquisti sostitutivi nelle officine, negli hangar e nei gruppi di manutenzione. Minori spese CP in seguito a un fabbisogno ridotto di mobilio supplementare.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **92 843 666**

Legge del 24.3.2000 sul personale federale (LPers; RS 172.220.1); legge federale del 16.12.1994 sugli acquisti pubblici (LAPub; RS 172.056.1); ordinanza dell'11.12.1995 sugli acquisti pubblici

(OAPub; RS 172.056.11); legge federale del 4.10.1985 sul trasporto pubblico (LTP; RS 742.40); ordinanza del 5.11.1986 sul trasporto pubblico (OTP; RS 742.401); ordinanza del 29.11.2002 concernente il trasporto di merci pericolose su strada (SDR; RS 741.621); ordinanza del DDPS del 9.12.2003 concernente il personale militare (OPers mil; RS 172.220.111.310.2); ordinanza sull'informatica nell'Amministrazione federale del 26.9.2003 (OIAF; RS 172.010.58).

Indennità per viaggi di servizio e invii comandati di impiegati in Svizzera e all'estero. Spese di vitto e alloggio per il personale in caso di lavoro a turni. Indennità per lavoro notturno. Amministrazione dei trasporti e del fabbisogno di materiale d'ufficio. Trasporti di merci dell'amministrazione militare nonché della truppa. Diverse tasse per la partecipazione a esami e per l'allestimento di licenze nonché visite mediche in relazione con le licenze di condurre per veicoli a motore pesanti. Acquisto di cavalli e cani. Spese per tasse postali e di spedizione.

- Spese postali e di spedizione if 2 096 784
- Trasporti e carburanti if 12 170 837
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 3 687 716
- Equipaggiamento if 439 982
- Prestazioni di servizi esterne if 2 811 112
- Spese effettive if 36 996 178
- Spese forfettarie if 1 472 176
- Perdite su debitori if 126 718
- Spese d'esercizio diverse if 10 892 055
- Perdite valutarie if 477
- Trasporti e carburanti sif 116 000
- Spese effettive sif 45 990
- Spese d'esercizio diverse sif -266 683
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 9 002 383
- Prestazioni di servizi CP 13 251 941

Residuo di credito di 17,7 milioni (if -10,5 mio., sif -0,1 mio., CP -7,1 mio.): minori spese if in particolare a titolo di «Spese d'esercizio diverse» per piccole partite (-3,4 mio.), ad esempio per la compilazione di documenti, per workshop e seminari che si sono svolti, diversamente da quanto previsto, nell'infrastruttura della Confederazione. Minori spese if di trasporto per la fornitura di carburanti; inoltre per i trasporti sono stati impiegati meno trasportatori privati (-3,4 mio.). Inoltre, minori spese if di 3,0 milioni per spese di viaggio, forfait per veicoli, vitto e alloggio in seguito a carenze di personale. Minori spese postali e di spedizione (-0,7 mio.).

Lo scioglimento (-0,4 mio.) e la definizione di delimitazioni (0,3 mio.) hanno comportato un saldo sif di -0,1 milioni.

Minori spese CP in seguito a un fabbisogno ridotto di prestazioni di servizi quali geodati, carte, analisi dei rischi e concetti di sicurezza nonché di materiale d'ufficio e stampati. Minori spese in seguito alla liquidazione del velivolo per riprese fotografiche per l'allestimento di foto per geodati e carte.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

525 Difesa

continuazione

Materiale d'armamento (compresa IVA sulle importazioni)

A2150.0100 761 138 993

Legge militare del 3.2.1995 (LM; RS 510.10); legge federale del 12.06.2009 concernente l'imposta sul valore aggiunto (LIVA; RS 641.20); ordinanza del 27.11.2009 concernente l'imposta sul valore aggiunto (OIVA; RS 641.201).

Acquisti, conformemente alla tabella di marcia e alle esigenze, di nuovo materiale d'armamento per l'esercito conformemente ai messaggi annuali separati concernenti l'acquisto di materiale d'armamento.

- PA, programma d'armamento if 736 685 213
- IVA/Imp., IVA sulle importazioni if 24 453 780

Residuo di credito di 127,9 milioni, di cui 112,4 milioni per il materiale d'armamento. Il motivo di questo minore fabbisogno è da ricondurre principalmente al rinvio del progetto SPFT (sostituzione parziale della flotta di Tiger), le cui prime tranche di pagamento erano previste in origine nell'anno di esercizio 2011. Non è stato possibile accelerare a breve termine la realizzazione di altri progetti. Minori spese di 15,5 milioni per l'imposta sul valore aggiunto sulle importazioni (IVA/imp) in seguito al mancato acquisto di armamenti da fornitori esteri.

Si prevede di riportare al 2012 58 milioni di residuo di credito vincolato a progetti per veicoli protetti per il trasporto di truppa e veicoli d'esplorazione NBC nel quadro della procedura per i crediti aggiuntivi II 2012.

Credito d'impegno «Programma d'armamento» (annualmente con messaggio separato), V0006.00, vedi volume 2A, numero 9.

Equipaggiamento e fabbisogno di rinnovamento (E&FR)

A2150.0102 306 578 235

Legge militare del 3.2.1995 (LM; RS 510.10); ordinanza del DDPS del 6.12.2007 sul materiale dell'esercito (OMATES; RS 514.20), articolo 30.

Sostituzione e conservazione del valore del materiale d'armamento al fine di mantenere al livello attuale la prontezza d'impegno dell'esercito sotto il profilo del materiale. Equipaggiamento personale e armamento dei militari, sostituzione e acquisti successivi di materiale dell'esercito, revisioni e modifiche globali nonché primi acquisti di materiale dell'esercito di importanza finanziaria secondaria.

- E&FR, equipaggiamento e fabbisogno di rinnovamento if 306 578 235

Residuo di credito di 43,4 milioni: viste le attuali incertezze a livello politico e militare nell'ambito della strutturazione del futuro esercito non è stato possibile elaborare le basi militari secondo

quanto pianificato. Ciò ha comportato ritardi per alcuni progetti. Inoltre il residuo di credito è da ricondurre anche alla carenza di personale, per poter dirigere e realizzare tutti i progetti a tempo debito.

Credito d'impegno «Equipaggiamento e fabbisogno di rinnovamento (E&FR)» (annualmente con il messaggio concernente il preventivo), V0007.00, vedi volume 2A, numero 9.

Progettazione, collaudo e preparazione dell'acquisto

A2150.0103 95 241 827

Legge militare del 3.2.1995 (LM; RS 510.10); ordinanza del DDPS del 6.12.2007 sul materiale dell'esercito (OMATES; RS 514.20), articolo 28.

Progettazione, collaudo e preparazione dell'acquisto di materiale dell'esercito per garantire lo sviluppo permanente dell'esercito. Il credito «Progettazione, collaudo e preparazione dell'acquisto» consente il passaggio dalla fase concettuale alla fase di attuazione. I progetti maturi per l'acquisto sono proposti nei corrispondenti messaggi concernenti l'acquisto di materiale d'armamento (programmi d'armamento), nonché nei budget «Equipaggiamento e fabbisogno di rinnovamento» e «Munizioni per l'istruzione e gestione delle munizioni».

- Progettazione, collaudo e preparazione dell'acquisto if 95 241 827

Residuo di credito di 6,8 milioni: viste le attuali incertezze a livello politico e militare nell'ambito della strutturazione del futuro esercito non è stato possibile elaborare le basi militari secondo quanto pianificato. Ciò ha comportato ritardi per alcuni progetti. Inoltre il residuo di credito è da ricondurre anche alla carenza di risorse umane, per poter dirigere e realizzare tutti i progetti a tempo debito.

Credito d'impegno «Progettazione, collaudo e preparazione dell'acquisto» (annualmente con il messaggio concernente il preventivo), V0008.00, vedi volume 2A, numero 9.

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001 34 071 446

Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0); ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01).

Ammortamenti sistematici di investimenti materiali conformemente alla durata di utilizzazione stabilita.

- Ammortamenti su beni mobili sif 20 018 569
- Perdita per disinvestimenti in beni mobili sif 457 987
- Ammortamenti di informatica sif 12 791 508
- Ammortamenti su software sif 744 470
- Perdita per disinvestimenti immateriali senza ricavi sif 58 912

Minori spese di 5,7 milioni in seguito a meno acquisti di veicoli e nel settore informatico.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

525 Difesa

continuazione

Istruzione fuori del servizio

A2310.0237 **1 548 487**

Legge militare del 3.2.1995 (LM; RS 510.10); ordinanza del 29.10.2003 sulle attività della truppa fuori del servizio (OATFS; RS 512.38); ordinanza del 26.11.2003 concernente l'istruzione premilitare (OISP; RS 512.15); ordinanza del DDPS del 28.11.2003 concernente l'istruzione premilitare (OISP-DDPS; RS 512.151); ordinanza del 26.11.2003 sulle attività fuori del servizio nelle società militari e nelle associazioni militari mantello (OASAM; RS 512.30); ordinanza del DDPS del 4.12.2003 sull'attività fuori del servizio nelle società militari e nelle associazioni militari mantello (OASAM-DDPS; RS 512.301).

Uscite per la preparazione tecnico-specialistica dei giovani alla scuola reclute. Manifestazioni di sport militare.

- Vari contributi a terzi if 1 548 487

Questo importo è composto in particolare dai seguenti elementi principali:

- corsi e gare in Svizzera (campionati estivi/invernali dell'esercito) 120 000
- istruzione premilitare 339 000
- attività del CISM in Svizzera e all'estero nonché organizzazione di campionati mondiali 576 169
- società militari 513 318

Minori spese di 0,3 milioni: i campionati mondiali di sci CISM (Conseil International du Sport Militaire) iscritti a preventivo si sono svolti in un momento che rendeva impossibile una partecipazione della Svizzera.

Istruzione aeronautica

A2310.0238 **2 399 824**

Legge federale del 21.12.1948 sulla navigazione aerea (LNA; RS 748.0), articolo 103a.

Contributi per la formazione e la formazione continua nell'istruzione aeronautica per facilitare l'accesso all'aviazione, a beneficio, tra l'altro, dell'esercito.

I beneficiari dei contributi sono istituzioni private.

- Vari contributi a terzi if 2 399 824

Contributi per il tiro

A2310.0343 **7 793 007**

Legge militare del 3.2.1995 (LM; RS 510.10); ordinanza sugli impianti di tiro del 15.11.2004 (RS 510.512); ordinanza sul tiro del 5.12.2003 (RS 512.31); ordinanza del DDPS sul tiro dell'11.12.2003 (RS 512.311); ordinanza sui corsi di tiro dell'11.12.2003 (RS 512.312); ordinanza sulle commissioni di tiro dell'11.12.2003 (RS 512.313).

Consegna di munizioni gratuite alle società di tiro e di tiro con la pistola per il programma obbligatorio previsto per le persone assoggettate al tiro obbligatorio. Prestazioni a federazioni e società di tiro per lo svolgimento del programma obbligatorio, del tiro in campagna e dei corsi per giovani tiratori. Indennità agli stati maggiori dei corsi di tiro per ritardatari e dei corsi di tiro per «rimasti».

- Vari contributi a terzi if 7 793 007

Questo credito è composto in particolare dei seguenti elementi principali:

- indennità alle società di tiro per lo svolgimento del programma obbligatorio e del tiro in campagna 6 736 007
- indennità ai commissari di tiro per compiti di sicurezza e di controllo 1 057 000

Indennità alle società di tiro: i contributi sono versati, da un lato, alle federazioni e alle società di tiro quali contributi di base forfettari e, dall'altro, in base al numero di partecipanti agli esercizi di tiro e ai corsi.

Minori spese di 2,9 milioni in seguito alla diminuzione dei militari assoggettati al tiro obbligatorio. Altri risparmi da fusioni e scioglimenti di società di tiro.

Compiti di protezione straordinari di Cantoni e città

A2310.0449 **24 987 412**

Legge federale del 21.3.1997 sulle misure per la salvaguardia della sicurezza interna (LMSI; RS 120), articolo 28 capoverso 2; ordinanza LSMI del 1.12.1999 sulle prestazioni finanziarie (RS 120.6), articolo 3; ordinanza del 27.6.2001 sui Servizi di sicurezza di competenza federale (OSF; RS 120.72); decreto federale del 19.12.2007 concernente gli impieghi dell'esercito in appoggio alle autorità civili per la protezione di rappresentanze straniere, per il rafforzamento del Corpo delle guardie di confine e per le misure di sicurezza nel traffico aereo nonché concernente il disciplinamento delle competenze.

Indennità ai Cantoni e alle città per la protezione di rappresentanze straniere, per il rafforzamento del Corpo delle guardie di confine e a favore delle misure di sicurezza nel traffico aereo.

- Cantoni if 24 987 412

Conto degli investimenti

Entrate

Alienazione di investimenti materiali e immateriali

E3100.0001 **3 271 561**

Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0); Ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01).

Entrate provenienti principalmente dalla vendita di veicoli per istruttori.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

525 Difesa

continuazione

- Alienazione di macchinari, apparecchi, strumenti, attrezzatura, macchinari d'ufficio if 39 547
- Alienazione di veicoli if 3 232 015

Minori entrate di 0,2 milioni dalla vendita di veicoli per istruttori. Da un lato, adeguamenti dei prezzi di vendita dei veicoli nuovi nell'area dell'UE hanno comportato minori entrate (eurobonus). Dall'altro, anche il valore residuo dei veicoli usati venduti è diminuito.

Uscite**Investimenti materiali e immateriali, scorte****A4100.0001 96 987 960**

Legge federale del 16.12.1994 sugli acquisti pubblici (LAPub; RS 172.056.1); ordinanza dell'11.12.1995 sugli acquisti pubblici (OAPub; RS 172.056.11); legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0); ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01).

Acquisto franco deposito di viveri dell'esercito, mangimi, carburanti, combustibili, lubrificanti e mezzi d'esercizio per le esigenze dell'esercito e dell'Amministrazione federale. Acquisti franco deposito di medicine e materie prime per la produzione di farmaci in proprio. Acquisti di mezzi informatici. Acquisto di veicoli per istruttori. Sostituzione di macchinari, apparecchi e strumenti. Completamento e rinnovamento di equipaggiamenti e impianti d'esercizio in installazioni, officine e padiglioni.

- Altre spese per materiale e merci if 1 691
- Mobilio, installazioni, impianti if 1 746 348
- Investimenti in macchinari, apparecchi, strumenti, attrezzatura if 7 243 706
- Investimenti in automobili if 13 430 518
- Investimenti in sistemi informatici if 6 686 340
- Scorte if 67 654 437
- Delimitazioni beni mobili, macchinari, veicoli, impianti, infrastruttura sif 224 921

Residuo di credito di 16,7 milioni (if -16,9 mio., sif +0,2 mio.): minori uscite if di 9,4 milioni per i sistemi informatici in seguito a ritardi dei progetti «Mobile Workplace», «Exchange 10» e del «Portale dei fornitori». L'implementazione dell'infrastruttura TIC ha subito dei ritardi, poiché il centro di calcolo del DDPS è sovraccarico e la capacità in ubicazioni alternative non è stata tempestivamente messa a disposizione. Minori uscite if di 6,2 milioni per viveri dell'esercito e mangimi in seguito al mancato aumento dei prezzi. Turbolenze nel ramo automobilistico (interruzioni della produzione presso fornitori di componenti elettroniche dal Giappone in seguito allo tsunami) hanno comportato difficoltà nelle forniture di automobili, determinando minori uscite if di 1,8 milioni. A metà anno i termini di fornitura sono stati corretti e portati a 6 mesi. Minori uscite if di 0,4 milioni per macchinari e software. Maggiori uscite if di 0,9 milioni per acquisti di equipaggiamenti per magazzini, in particolare carrelli elevatori. Lo scioglimento di delimitazioni comporta un saldo sif di 0,2 milioni.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

540 armasuisse Acquisti

Conto economico

Ricavi

Tasse

E1300.0001 **600 000**

Ordinanza dell'8.11.2006 sugli emolumenti del DDPS (OEm-DDPS; RS 172.045.103).

Perlopiù incasso di tasse per licenze SWISS ARMY.

- Ricavi e tasse per utilizzazioni e prestazioni di servizi if 600 000

Ricavi e tasse

E1300.0010 **9 532 870**

Ordinanza dell'8.11.2006 sugli emolumenti del DDPS (OEm-DDPS; RS 172.045.103); ordinanza del 7.3.2003 sull'organizzazione del Dipartimento federale della difesa, della protezione della popolazione e dello sport (OOrg-DDPS; RS 172.214.1).

Rimborsi di terzi in relazione con contratti stipulati negli anni precedenti nonché con l'utilizzazione di impianti e attrezzi. Ricavi risultanti da vendite di magazzino: abiti professionali e materiale vario a organi civili del DDPS (non inclusi nel catalogo del computo delle prestazioni e quindi non if).

- Rimborsi vari if 4 600 605
- Diversi ricavi e tasse if 4 932 265

Maggiori ricavi per 1,8 milioni: rimborsi superiori alle previsioni (+2,6 mio.) risultanti da affari conclusi con il governo americano (FMS Cases). FMS = foreign military sales: i beni devono essere pagati in anticipo e vengono in parte conteggiati soltanto anni dopo. armasuisse non può influire sull'entità e sul momento del conteggio. Ricavi e tasse da vendite di magazzino inferiori al previsto (-0,8 mio.).

Entrate dalle vendite

E1300.0120 **463 031**

Ordinanza dell'8.11.2006 sugli emolumenti del DDPS (OEm-DDPS; RS 172.045.103).

Oltre alle entrate da prestazioni di servizi a terzi, quali commesse di acquisto e mandati di consulenza nel settore commerciale e tecnico per capi di vestiario ed equipaggiamento nonché per analisi di qualità/confronti per capi di vestiario disponibili e nuovi (p.es. e per i servizi di pronto intervento e per le FFS), in questa rubrica vengono esposte anche le entrate dalle vendite di materiale.

- Vendite if 463 031

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **32 593**

Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0); ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01).

Entrate dalla redistribuzione della tassa sul CO₂.

- Diversi altri ricavi if 32 593

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **65 629 456**

Retribuzione del personale, occupazione di praticanti, contributi AVS/AI/IPG/PUBLICA/SUVA del datore di lavoro.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 65 530 678
- Retribuzione decentralizzata del personale sif 98 778

Nel corso dell'anno il credito a preventivo stanziato è aumentato in seguito a diverse cessioni dall'UFPER (in totale +2,9 mio.). Dagne di nota soprattutto le cessioni per misure salariali per gli apprendisti, l'integrazione professionale e i praticanti universitari, per l'orario di lavoro basato sulla fiducia e per i premi di fedeltà.

Dal canto suo, armasuisse Acquisti ceduto 3,1 milioni (alla SG DDPS, ad ar Immo e ad ar S+T).

Prestazioni del datore di lavoro

A2101.0126 **2 600 480**

Prestazioni a PUBLICA per il finanziamento del capitale di copertura mancante in relazione con i pensionamenti anticipati.

- Prestazioni decentralizzate del datore di lavoro if 2 600 480

Nell'ambito della riorganizzazione, nel 2011 sono state pensionate anticipatamente con piano sociale 9 persone (anno precedente: 8 persone). Residuo di credito di 0,2 milioni, dovuto all'insufficiente numero di collaboratori che adempivano le condizioni previste per il pensionamento anticipato.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **1 924 594**

Formazione e formazione continua del personale.

- Formazione e formazione continua if 1 917 220
- Altre spese decentralizzate per il personale if 8 251
- Formazione e formazione continua sif -290 000
- Formazione CP 289 124

Residuo di credito di 0,5 (if -0,2 mio., sif -0,3 mio.): a causa della situazione di tensione nel settore del personale, alcuni corsi di formazione previsti per i collaboratori non hanno potuto essere assolti. Lo scioglimento di delimitazioni contabili genera un saldo sif di -0,3 milioni.

if = con incidenza sul finanziamento

sif = senza incidenza sul finanziamento

CP = computo delle prestazioni

540 armasuisse Acquisti

continuazione

Locazione di spazi

A2113.0001 **7 204 500**

Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0); ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01).

Gestione degli immobili del DDPS. Compensazione relativa allocazione di stabili (computo delle prestazioni). Indennità all'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica (UFCL) e ad armasuisse Immobili per spese di locazione.

- Pigion e fitti di immobili CP 7 204 500

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **12 615 581**

Ordinanza del 26.9.2003 sull'informatica nell'Amministrazione federale (OIAF; RS 172.010.58).

Acquisto non attivabile di apparecchiatura informatica e software (valore di acquisto inferiore a fr. 5000.-). Servizi per lo sviluppo e la gestione di progetti nel campo dell'informatica. Spese di telecomunicazione CP.

- Informatica: esercizio e manutenzione if 1 885 192
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 1 349 615
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 6 776 221
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 38 000
- Prestazioni di telecomunicazione CP 2 566 553

Residuo di credito di 0,8 milioni (if -0,7 mio., CP -0,1 mio.):

Minori spese if per lo sviluppo e la consulenza (-1,0 mio.): le minori spese sono dovute anzitutto a ritardi nella realizzazione del progetto «IMMO SAP RE-FX», per mancanza di risorse presso la Base di aiuto alla condotta (BAC), fornitore di prestazioni TIC; secondariamente, i progetti informatici di importanza strategica «Gestione dei contratti e dei fornitori» e «Gestione dei clienti e dei mandati» sono stati rallentati da compiti imprevisti supplementari di analisi e accertamento. Maggiori spese if per l'esercizio e la manutenzione (+0,3 mio.): è stato necessario procedere a una quantità di «Changes» (adeguamenti/complementi) superiore al previsto nelle applicazioni specializzate in SAP R/3 e SAP BW.

Le minori spese CP sono imputabili al fatto che le prestazioni concordate con la BAC e l'UFIT non sono state sfruttate come previsto.

Spese di consulenza

A2115.0001 **2 664 330**

Ordinanza del 3.6.1996 sulle commissioni (RS 172.31); ordinanza del 12.12.1996 sulle diarie e indennità dei membri delle commissioni extraparlamentari (RS 172.311).

Incarichi a periti e specialisti esterni all'Amministrazione federale e onorari per consulenti.

- Spese generali di consulenza if 2 050 112
- Commissioni if 23 318
- Spese generali di consulenza CP 590 900

Minori spese if per 1,1 milioni: diversi progetti hanno dovuto essere posticipati, in parte per una questione di risorse e di tempo (p.es. «Management Cockpit» (MIS), «Gestione dei clienti e dei mandati»), ma in parte anche per la necessità di procedere ad analisi e accertamenti (p.es. «Riorientamento TIC», «Gestione dei contratti e dei fornitori Confederazione»).

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **16 358 742**

Legge federale del 16.12.1994 sugli acquisti pubblici (LAPub; RS 172.056.1); ordinanza dell'11.12.1995 sugli acquisti pubblici (OAPub; RS 172.056.11); ordinanza del 22.6.2005 sul traffico di rifiuti (OTRif; RS 814.610).

Acquisto di veicoli per il Consiglio federale, materiale elettrico, piccoli attrezzi, materiale d'imballaggio e abiti professionali per armasuisse. Materiale di consumo, abiti di servizio e tute da lavoro nonché tessuti per servizi di altre unità dell'Amministrazione esterne ad armasuisse e al DDPS. Tutte le spese di trasporto in relazione con beni d'armamento e acquisti di materiale. Fornitura del servizio di portineria. Indennità per viaggi di servizio e invii comandati, in Svizzera e all'estero, del personale. Allestimento di biglietti e abbonamenti online. Spese per periodici specializzati, letteratura specialistica, annunci, contributi di membro e stampati. Traduzioni esterne

- Spese per merce, materiale di consumo if 687 499
- Altre spese per materiale e merci if 516 883
- Approvvigionamento ed evacuazione di immobili if -5 795
- Manutenzione varia if 119 291
- Spese postali e di spedizione if 128 780
- Trasporti e carburanti if 1 984 103
- Imposte e tributi if 35 972
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 56 955
- Equipaggiamento if 1 082 316
- Prestazioni di servizi esterne if 668 849
- Spese effettive if 2 667 002
- Spese forfettarie if 89 269
- Spese d'esercizio diverse if 1 844 420
- Altre spese a titolo di interessi if 815
- Altre spese per materiale e merci sif 5 255 133
- Spese forfettarie sif 1 500
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 315 200
- Rimanenti spese d'esercizio per immobili CP 354

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

540 armasuisse Acquisti

continuazione

• Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP	68 599
• Trasporti e carburanti CP	163 803
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP	395 475
• Prestazioni di servizi CP	282 320

Residuo di credito per 6,3 milioni (if -5,2 mio., sif -0,4 mio., CP -0,7 mio.):

Le minori spese if sono dovute in particolare al volume di trasporti risultato inferiore al previsto, in quanto nel 2011 è stato consegnato un quantitativo minore di materiale d'armamento rispetto al previsto (-3,7 mio.). L'importo inferiore per le spese di viaggio (-1,2 mio.) è dovuto alle minori trasferte dei collaboratori. Il fabbisogno sul fronte del materiale di consumo e delle spese postali è risultato inferiore al previsto (-0,3 mio.). Le maggiori spese, pari a 0,7 milioni, per le rimanenti spese d'esercizio (p.es. tasse di fotocopiatrice, annunci) sono state compensate da un minor fabbisogno per l'equipaggiamento, anch'esso pari a 0,7 milioni (gli uffici federali hanno ordinato un quantitativo di abiti di servizio inferiore al previsto).

Le minori spese sif risultano dal fatto che è stato prelevato da magazzino un quantitativo di materiale inferiore al previsto, poiché i richiedenti (Amministrazione federale e terzi) si sono in parte riforniti direttamente presso i fornitori (-0,8 mio.). Per questa ragione, è stato necessario operare rettificazioni di valore su magazzino (+0,4 mio.).

Le minori spese CP si spiegano in particolare l'acquisto di un quantitativo più ridotto di articoli d'ufficio, burocratica e stampati rispetto al previsto (-0,6 mio.). Sono risultati inferiori alle previsioni anche i trasporti di rappresentanza (-0,1 mio.).

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001	491 341
• Ammortamenti su beni mobili sif	478 825
• Ammortamenti di informatica sif	12 516

Conferimento ad accantonamenti per saldi attivi

A2190.0010	183 755

Aumento degli accantonamenti per saldi accumulati.

• Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif	183 755

L'aumento è dovuto agli sforzi supplementari compiuti dal personale. Al 31.12.2011 gli accantonamenti complessivi in questo settore ammontano pertanto a 5,2 milioni.

Conto degli investimenti

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001	6 006 200

Legge federale del 16.12.1994 sugli acquisti pubblici (LAPub; RS 172.056.1); ordinanza dell'11.12.1995 sugli acquisti pubblici (OAPub; RS 172.056.11); legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0); ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01).

Acquisto di scorte a magazzino (p.es. tessuti, materiale di consumo).

• Software informatici if	7 150
• Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) if	258 142
• Investimenti in macchinari, apparecchi, strumenti, attrezzatura if	191 498
• Investimenti in automobili if	281 259
• Scorte if	5 268 146
• Delimitazioni beni mobili, macchinari, veicoli, impianti, infrastruttura sif	5

Residuo di credito di 0,5 milioni: sono state acquistate minori scorte rispetto al previsto (-0,4 mio.), poiché i richiedenti (Amministrazione federale e terzi) hanno in parte acquistato materiale direttamente presso i fornitori. Anche gli acquisti di macchinari, apparecchi e attrezzatura sono risultati inferiori al previsto (-0,3 mio.), a causa del minor fabbisogno rispetto al previsto di pezzi di ricambio e materiale di manutenzione nel settore delle prove di volo. Maggiori spese incorse per beni e servizi non attivabili, ad esempio per l'imprevista necessità di sostituire uno strumento di misura (+0,3 mio.).

542 armasuisse S+T

Dal 2007 armasuisse Scienza e tecnologia (ar S+T) è gestita mediante mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP). Il mandato di prestazioni per il periodo 2007-2011 è stato conferito dal Consiglio federale il 21.12.2006 e adeguato con decisione del 16.12.2009 per gli anni 2010 e 2011.

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001	4 460 888
• if	1 378 730
• CP	3 082 158

I ricavi funzionali risultano in parte da prestazioni commerciali (if) per imprese d'armamento e per il settore privato, in parte da prestazioni nel quadro del computo delle prestazioni (CP) per altri uffici federali soprattutto del DDPS.

Complessivamente, superano le cifre a preventivo di 0,2 milioni (if +0,7 mio., CP -0,5 mio.).

I maggiori ricavi if, pari a 0,7 milioni, sono stati generati grazie a mandati supplementari nei settori delle prove di tiro e di brillamento e delle analisi degli esplosivi e delle cause.

Rispetto al Preventivo 2011, i clienti interni alla Confederazione hanno acquistato un volume di prestazioni inferiore di 0,5 milioni in confronto agli accordi. Rispetto al Consuntivo 2010, i ricavi CP risultano superiori di 1,5 milioni, grazie a una migliore gestione dei clienti e dei mandati. Le prestazioni comprendono in particolare accertamenti di compatibilità elettromagnetica, lo sviluppo di soluzioni tecniche e analisi della sicurezza, accertamenti in materia ambientale e prestazioni nel campo della balistica e della governance informatica.

Spese funzionali

A6100.0001	31 890 416
• if	18 516 718
• sif	2 134 679
• CP	11 239 019

Residuo di credito per 1,5 milioni (if -1,0 mio., sif -0,5 mio.).

Le spese funzionali if comprendono spese per il personale e spese per beni e servizi. Le minori spese riguardano il materiale di consumo (-0,4 mio.), i beni e servizi non attivabili (-0,3 mio.) e le spese (-0,2 mio.).

Le spese si risultano di 0,5 milioni inferiori al previsto poiché era stato preventivato un importo eccessivamente elevato per gli ammortamenti su beni mobili; a causa di ritardi, alcuni investimenti previsti non sono stati effettuati.

Scioglimento di riserve a destinazione vincolata costituite negli anni scorsi per un importo di 0,2 milioni e costituzione di riserve a destinazione vincolata per un importo di 1,1 milioni a causa di ritardi nella realizzazione di alcuni progetti.

Conto degli investimenti

Preventivo globale

Uscite per investimenti (investimenti materiali e immateriali, scorte)

A8100.0001	1 063 878
• if	1 063 878

Acquisto e sostituzione di strumenti d'esercizio e di misura necessari per fornire un supporto conforme ai requisiti nell'ambito di progetti d'armamento complessi.

Le minori uscite, pari a 1,4 milioni, si spiegano principalmente con i ritardi nella realizzazione di progetti, dovuti in particolare a ritardi nelle forniture.

Scioglimento di riserve a destinazione vincolata costituite negli anni scorsi per un importo di 0,1 milioni e costituzione di riserve a destinazione vincolata per un importo di 1,3 milioni a causa di ritardi nella realizzazione di alcuni progetti.

Riserve

• Costituzione di riserve a destinazione vincolata	2 470 334
• Impiego di riserve a destinazione vincolata	259 749

Contrariamente al previsto, a causa di ritardi alcuni progetti non hanno potuto essere conclusi nell'anno contabile 2011. Perciò sono state costituite riserve a destinazione vincolata per un importo di 1,1 milioni dal preventivo globale per le spese funzionali e per un importo di 1,3 milioni dal preventivo globale per gli investimenti.

Le riserve a destinazione vincolata impiegate nel 2011 sono servite a portare a termine alcuni progetti in ritardo dei periodi precedenti. Inoltre sono stati restituiti mezzi non più necessari (0,1 mio.). Le riserve a destinazione vincolata ammontano ora a 3,3 milioni.

• Costituzione di riserve generali	–
• Impiego di riserve generali	–

Dato che ar S+T ha già raggiunto il limite massimo, nel 2011 non sono state costituite riserve generali. Queste ammontano a 1,1 milioni.

Riserve generali e a destinazione vincolata GEMAP, vedi volume 1, numero 8, allegato 2.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

542 armasuisse S+T

continuazione

Contabilità analitica

Gruppo di prodotti 1

Prestazioni tecnologiche per i sistemi dell'esercito

Sottoporre a test, analizzare e valutare singole componenti di sistemi, sistemi parziali e interi sistemi nonché provvedere alla loro integrazione nel complesso di sistemi dell'esercito, in

considerazione dei fattori seguenti: idoneità all'impiego, funzionalità ed efficacia, conformità alle specifiche (grado di adempimento dei requisiti), sicurezza ed economicità.

I risultati fungono da basi decisionali per gli acquisti, le omologazioni, l'esercizio, la manutenzione e lo smaltimento di materiale dell'esercito. Il committente principale è rappresentato da armasuisse Acquisti

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo / Osservazioni
L'intera complessità dei risultati dei test, delle interazioni e delle valutazioni è illustrata ai committenti in base alle necessità e in maniera comprensibile.	Percentuale dei committenti soddisfatti dei rapporti allestiti	Il 95 % dei rapporti è giudicato comprensibile o facilmente comprensibile.	Oltre il 97 % dei rapporti è giudicato comprensibile o facilmente comprensibile.
Le raccomandazioni risultanti dai test relative alla funzionalità sono debitamente considerate nella valutazione complessiva dei sistemi.	Percentuale delle raccomandazioni debitamente considerate	Almeno il 90 % delle raccomandazioni è debitamente considerato nella valutazione complessiva.	Il 100 % delle raccomandazioni è debitamente considerato nella valutazione complessiva.
Affinché siano debitamente considerati, le analisi tecniche e i risultati dei test sono esposti in forma di contributi caratterizzati da elevata competenza tecnica direttamente nel quadro di cosiddetti «team di progetto integrati» (costituiti da rappresentanti degli addetti alla pianificazione, delle Forze terrestri e delle Forze aeree, dei settori competenti per gli acquisti, della logistica e degli esercizi di manutenzione).	Percentuale di contributi per la valutazione dello stato dei lavori relativi alla realizzazione di progetti	In più dell'80 % delle riunioni di progetto finalizzate alla valutazione dello stato dei lavori sono presentati pertinenti contributi tecnico-scientifici.	Il 100 % dei committenti considera adempiuto l'obiettivo.

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2010	Preventivo 2011	Consuntivo 2011	Diff. rispetto al P 2011 assoluta	in %
Ricavi	10,0	11,8	10,9	-0,9	-7,6
Costi	13,0	16,9	10,8	-6,1	-36,1
Saldo	-3,0	-5,1	0,1		
Grado di copertura dei costi	77 %	70 %	101 %		

if = con incidenza sul finanziamento

sif = senza incidenza sul finanziamento

CP = computo delle prestazioni

542 armasuisse S+T

continuazione

Osservazioni

I ricavi complessivi sono di 0,9 milioni inferiori alle cifre preventivate: l'impossibilità di ricoprire senza soluzione di continuità posti vacanti con requisiti molto specifici ha causato problemi di capacità (-0,3 mio.). Inoltre, alcune prestazioni previste nel gruppo di prodotti 1 sono state fornite a favore del gruppo di prodotti 2 (-0,6 mio.).

Le minori spese risultano in sostanza dalla partecipazione di armasuisse Acquisti alle spese per infrastrutture speciali di ar S+T (-5,3 mio.) e da ammortamenti figurativi inferiori al previsto a causa dell'appuramento di impianti (-0,6 mio.).

In conseguenza delle minori spese il grado di copertura dei costi è del al 101%.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

542 armasuisse S+T

continuazione

Gruppo di prodotti 2

Analisi dei rischi e concetti in materia di sicurezza

ar S+T esegue analisi scientifiche dei rischi e allestisce concetti in materia di sicurezza negli ambiti tecnologici determinanti per le tecniche di sicurezza. Tale attività è orientata sia allo stato attuale

delle conoscenze sia al monitoraggio dell'evoluzione tecnologica. Le analisi e i concetti summenzionati concernono processi, documenti programmatici per l'impiego, infrastrutture nonché elementi chiave tecnologici di mezzi d'impiego quali, ad esempio, sistemi d'informazione e di comunicazione.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo / Osservazioni
Le raccomandazioni sono integrate nei processi decisionali.	Percentuale delle raccomandazioni integrate nei processi decisionali	Il 100 % delle raccomandazioni è integrato nei processi decisionali.	Il 100 % delle raccomandazioni è stato integrato nei processi decisionali.
Le analisi dei rischi, le proposte di modifica e le raccomandazioni sono debitamente considerate.	Percentuale delle proposte di modifica e raccomandazioni debitamente considerate.	Il 100 % delle proposte di modifica e delle raccomandazioni è debitamente considerato.	Il 100 % dei mandati ha raggiunto l'obiettivo.
Le raccomandazioni «stop/no go» vengono attuate.	Percentuale delle raccomandazioni «stop/no go»	Il 100 % delle raccomandazioni «stop/no go» è debitamente considerato.	Il 100 % dei mandati ha raggiunto l'obiettivo

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2010	Preventivo 2011	Consuntivo 2011	Diff. rispetto al P 2011 assoluta	in %
Ricavi	9,1	8,4	9,2	0,8	9,5
Costi	12,0	13,3	9,3	-4,0	-30,1
Saldo	-2,9	-4,9	-0,1		
Grado di copertura dei costi	76 %	63 %	99 %		

Osservazioni

L'aumento dei ricavi rispetto al Preventivo 2011 è dovuto principalmente a prestazioni commerciali supplementari per un importo di 0,7 milioni. Inoltre, grazie a una migliore gestione dei clienti e dei mandati, sono stati realizzati maggiori ricavi CP.

Rispetto alle cifre preventivate, i costi risultano inferiori del 30,1 % in seguito alla partecipazione di armasuisse Acquisti alle spese per infrastrutture speciali di S+T (-3,7 mio.) e ad ammortamenti figurativi inferiori al previsto, dovuti all'appuramento di impianti (-0,3 mio.).

Pertanto, il grado di copertura dei costi è del 36 % superiore al Preventivo 2011.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

542 armasuisse S+T

continuazione

Gruppo di prodotti 3 Gestione della tecnologia e della ricerca

ar S+T provvede a garantire la disponibilità e il mantenimento delle competenze scientifiche e tecnologiche necessarie per l'adempimento dei compiti che incombono primariamente al DDPS nel settore rilevante per la sicurezza. Il settore di compe-

tenza elabora inoltre le basi scientifiche e tecnologiche occorrenti per la pianificazione e i processi decisionali indispensabili per la sicurezza nazionale della Svizzera. Le competenze scientifiche e tecnologiche acquisite costituiscono la premessa di ogni partecipazione e collaborazione a organi specialistici, progetti e cooperazioni a livello nazionale e internazionale.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo / Osservazioni
Elevato grado di soddisfazione dei partner di progetto esteri per quanto concerne la partecipazione della Svizzera a progetti di promovimento della pace	Soddisfazione in merito alla qualità e affidabilità delle prestazioni della Svizzera	95 %	Grado di soddisfazione pari al 100 %. Un collaboratore di ar S+T è il primo e sinora unico cittadino svizzero a dirigere un gruppo di ricerca della NATO (NATO Research Task Group).
Allestimento di un rapporto annuo o, se si tratta di progetti pluriennali, di un rapporto intermedio	Rapporti allestiti in percentuale del numero di progetti	100 %	100 %. Per tutti i progetti è stato presentato un rapporto o un rapporto intermedio.
Partecipazione a progetti di promovimento della pace EAPC, NATO/PfP, NATO/RTB)	Numero di partecipazioni a progetti di promovimento della pace	Almeno 3 partecipazioni in corso	ar S+T ha partecipato a 8 gruppi di lavoro internazionali.

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2010	Preventivo 2011	Consuntivo 2011	Diff. rispetto al P assoluta	Diff. rispetto al P in %
Ricavi	4,6	3,7	5,3	1,6	43,2
Costi	5,8	7,6	5,3	-2,3	-30,2
Saldo	-1,2	-3,9	-		
Grado di copertura dei costi	79 %	47 %	100 %		

Osservazioni

Le prestazioni computate sono risultate notevolmente superiori alle previsioni grazie ai mandati estesi da alcuni clienti.

Dato che i ricavi sono del 43 % superiori al previsto, e i costi del 30 % circa al di sotto delle attese, il grado di copertura dei costi è del 100 %.

I costi si situano al di sotto delle cifre preventivate grazie alla partecipazione di armasuisse Acquisti alle spese per infrastrutture speciali di ar S+T (-2,2 mio.), ma anche grazie ad ammortamenti figurativi più contenuti in seguito all'appuramento di impianti (-0,1 mio.).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

543 armasuisse Immobili

Dal 2007 armasuisse Immobili (ar Immo) è gestita mediante mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP). Il mandato di prestazioni per il periodo 2007-2011 è stato conferito dal Consiglio federale il 21.12.2006.

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001 **1 295 877 962**

I ricavi funzionali comprendono in primo luogo i ricavi da locazioni fatturati mediante CP alle singole unità amministrative.

• if	18 717 732
• sif	47 203 511
• CP	1 229 956 718

Maggiori ricavi per 23,2 milioni (if +7,7 mio., sif +19,2 mio., CP -3,7 mio.).

I ricavi if sono di 7,7 milioni superiori ai valori di preventivo, soprattutto grazie a locazioni supplementari di edifici, impianti e installazioni del nucleo fondamentale e del parco immobiliare disponibile. I ricavi supplementari risultano in gran parte da locazioni di breve durata, da tasse di utilizzazione per parti di edifici o di terreni e da diritti di superficie concessi.

I ricavi sif sono di 19,2 milioni superiori al preventivo. In particolare, diversi oggetti sono stati inseriti retroattivamente nello stato degli investimenti, con conseguente attivazione aggiuntiva a bilancio (+19,0 mio.). Inoltre, sono stati sciolti ammortamenti a lungo termine in rapporto con la chiusura o lo smantellamento di immobili del parco immobiliare disponibile (+6,7 mio.). I ricavi sif sono risultati inferiori al previsto in quanto sono state fornite minori prestazioni proprie in rapporto con gli investimenti in immobili (-2,4 mio.) e sono stati realizzati meno utili contabili con le vendite di terreni e di edifici (-4,0 mio.).

I ricavi CP sono di 3,7 milioni inferiori alle cifre preventivate, principalmente a causa dell'adeguamento di pigioni ricalcolate (-3,5 mio.). Sono state inoltre lievemente ridotte le prestazioni di consulenza interne dei centri di competenza Questioni ambientali, norme e standard a favore della Segreteria generale del DDPS (-0,2 mio.).

Spese funzionali

A6100.0001 **595 742 799**

Conformemente all'ordinanza del 5.12.2008 sulla gestione immobiliare e la logistica della Confederazione (OILC; RS 172.010.21) armasuisse Immobili è l'organo preposto al portafoglio immobiliare del DDPS. In qualità di rappresentante del

proprietario degli immobili del DDPS (senza UFSPo e Amministrazione civile nella zona di Berna), ar Immo è pertanto responsabile di tutte le spese in relazione con l'esercizio e il ripristino di immobili rientranti nella propria sfera di competenza.

Le spese funzionali comprendono tutte le voci di spesa relative alla gestione degli immobili. Rientrano in questa categoria anche le spese if per le locazioni e le voci di spesa del computo delle prestazioni (CP) per le prestazioni fornite dagli esercenti, ossia per l'essenziale dalla Base logistica dell'esercito (BLEs, settore Difesa), su incarico di armasuisse Immobili.

• if	160 285 211
• sif	205 289 268
• CP	230 168 320

Elementi principali:

• retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	26 212 299
• esercizio di immobili da parte di ar Immo e di terzi if	22 857 847
• manutenzione di immobili (ripristino) da parte di ar Immo e di terzi if	57 872 169
• pigioni e fitti di immobili if	50 252 641
• ammortamenti e rettificazioni di valore sif	190 341 016
• esercizio di immobili CP	184 411 579
• manutenzione di immobili (ripristino) CP	45 756 741

Il credito stanziato (639,6 mio.) è stato aumentato a 646,9 milioni con una serie di cessioni (+2,3 mio.) e con un trasferimento di credito dal preventivo globale per gli investimenti (+5,0 mio.).

Residuo di credito per 51,2 milioni (if -11,5 mio., sif -38,2 mio., CP -1,5 mio.).

Scioglimento di riserve GEMAP a destinazione vincolata costituite negli anni scorsi per un importo di 7,1 milioni.

Il residuo di credito if (-11,5 mio.) risulta da minori spese per l'esercizio di immobili (minori spese per l'approvvigionamento e lo smaltimento e minori rimanenti spese d'esercizio) e da ritardi e posticipazioni in progetti di ripristino. Su questa base sono state costituite riserve GEMAP a destinazione vincolata per un importo di 8,3 milioni.

Le spese sif consistono principalmente in ammortamenti e rettificazioni di valore e risultano di 38,2 milioni inferiori alle cifre preventivate. A seguito dello snellimento tuttora in corso del portafoglio immobiliare del DDPS (riduzione del nucleo fondamentale degli immobili), gli ammortamenti risultano inferiori alle previsioni (-14,4 mio.). La demolizione o la vendita di edifici che presentavano un valore contabile residuo ormai esiguo hanno comportato rettificazioni di valore inferiori al previsto (-22,2 mio.).

Le spese CP sono di 1,5 milioni inferiori al preventivo, poiché diverse prestazioni degli esercenti sugli immobili non hanno potuto essere fornite a causa di problemi di capacità presso la BLEs.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

543 armasuisse Immobili

continuazione

Crediti di spesa al di fuori del preventivo globale

Prestazioni contrattuali

A6210.0150 **898 599**

Legge federale del 21.6.1991 sulla sistemazione dei corsi d'acqua (RS 721.100), Legge federale del 22.3.1985 concernente l'utilizzazione dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata (LUMin; RS 725.116.2); decreti del Consiglio federale del 7.12.1987 e del 22.12.1993 concernenti le piene nel Cantone di Uri.

Contributi al Programma di protezione contro le piene (contributi al Cantone di Uri per l'arginatura della Reuss) e partecipazione finanziaria dell'esercito – unitamente ai Cantoni – a costruzioni in comune per gli stati maggiori di comando delle regioni territoriali e per le truppe di aiuto in caso di catastrofe.

- Cantoni if 898 599

Il credito disponibile per il 2011 è stato interamente utilizzato.

Credito d'impegno «Prestazioni contrattuali» (annualmente con messaggio separato fino al 2005), V0003.00, vedi volume 2A, numero 9.

Conto degli investimenti

Preventivo globale

Entrate per investimenti (alienazione di investimenti materiali e immateriali)

E7100.0001 **19 040 549**

- if 19 040 549

Le entrate per investimenti if sono di quasi 11 milioni al di sotto dei valori preventivati, poiché sono stati venduti sul mercato meno oggetti del previsto. Le vendite di immobili dipendono in misura determinante dalla collaborazione di Cantoni e Comuni. Dato che quasi tutti gli immobili del DDPS si situano fuori zona edificabile, prima della vendita devono essere adottate misure di vario genere, anche di diritto pianificatorio.

Uscite per investimenti (investimenti materiali e immateriali, scorte)

A8100.0001 **232 673 098**

Conformemente all'ordinanza del 5.12.2008 sulla gestione immobiliare e la logistica della Confederazione (OILC; RS 172.010.21) armasuisse Immobili è l'organo preposto al portafoglio immobiliare del DDPS. In qualità di rappresentante del proprietario degli immobili del DDPS (senza UFSPo e Amministrazione civile nella zona di Berna), ar Immo è pertanto responsabile di tutti gli investimenti in relazione con gli immobili (acquisto e vendita) che rientrano nella sua sfera di competenza.

Le uscite per investimenti comprendono tutte le uscite finalizzate all'incremento del valore degli immobili.

- if 232 673 098

Rispetto ai mezzi stanziati (287,6 mio.), il credito disponibile si è ridotto a 282,6 milioni in seguito a un trasferimento di credito nel preventivo globale per le spese funzionali (-5,0 mio.). Grazie allo scioglimento, per un importo di 22,6 milioni, delle riserve a destinazione vincolata GEMAP costituite negli anni scorsi, il credito effettivamente disponibile è salito a 305,1 milioni.

Ne risulta un residuo di credito pari a 72,5 milioni. La realizzazione di costruzioni dipende da molti fattori sui quali armasuisse Immobili ha poca o nessuna presa. Nel 2011 diversi progetti edilizi hanno subito rallentamenti o posticipazioni. Dei 72,5 milioni residui, 65,4 milioni sono stati assegnati alle riserve a destinazione vincolata GEMAP.

Le uscite per investimenti si fondano sui messaggi sugli immobili del DDPS presentati annualmente al Parlamento.

Crediti d'impegno «Immobili» (annualmente con messaggio separato; messaggio sugli immobili del DDPS), V0002.00 e «Rete OUC 77» (DF del 15.12.2005), V0140.00, vedi volume 2A, numero 9.

Riserve

- Costituzione di riserve a destinazione vincolata 73 755 952
- Impiego di riserve a destinazione vincolata 29 639 489

Sono state costituite riserve a causa di progetti in ritardo o posticipati, in particolare a causa di necessità di verifica, di circostanze aziendali e di procedure pendenti per l'approvazione dei piani per costruzioni e impianti militari.

Scioglimento di riserve per le fasi di progetto realizzate nell'anno contabile.

A fine 2011 le riserve a destinazione vincolata ammontavano a 73,8 milioni.

Nell'anno in esame ar Immo non ha né costituito né sciolto riserve GEMAP generali.

Le riserve generali ammontano all'importo massimo (10,0 mio.).

Riserve generali e a destinazione vincolata GEMAP, vedi volume 1, numero 8, allegato 2.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

543 armasuisse Immobili

continuazione

Contabilità analitica

Gruppo di prodotti 1 Nucleo fondamentale

Nel quadro del gruppo di prodotti 1, ar Immo mette a disposizione dei diversi settori del DDPS ogni sorta di immobili (superfici di uffici, padiglioni per magazzini, infrastrutture di difesa ecc.). Oltre alla locazione di immobili all'interno della Confederazione (e alle relative attività di costruzione e trasformazione nonché di acquisto e locazione di immobili), il gruppo di prodotti

1 comprende anche lavori di ampliamento, ristrutturazione e montaggio specifici ai locatari, la dotazione interna standard degli immobili e le attività connesse con l'esercizio degli immobili quali i lavori di pulizia, gestione, manutenzione, smaltimento ecc. Sono inoltre fornite prestazioni nel campo della gestione fiduciaria, come ad esempio la sublocazione (locazione o affitto a terzi). Le prestazioni del presente gruppo di prodotti sono fornite in base al fabbisogno specifico dell'esercito e dell'amministrazione del DDPS (locatari).

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo / Osservazioni
Mettere a disposizione superfici e oggetti dotati di corrispondente mobilio entro i termini stabiliti e conformemente alle direttive interne.	Percentuale delle superfici e degli oggetti messi a disposizione e dotati di corrispondente mobilio entro i termini stabiliti	≥95 %	97 %
	Percentuale delle superfici e degli oggetti messi a disposizione e dotati di corrispondente mobilio conformemente alle direttive	≥95 %	97 %
Rispettare la conformità al diritto delle nuove costruzioni.	Difetti giuridici totali delle nuove costruzioni (collaudi)	Max. 10	0 La conformità al diritto è stata rispettata.
Concretizzare le misure volte al rispetto della conformità alla legge degli immobili esistenti, conformemente agli obiettivi del DDPS in materia di territorio e ambiente.	Percentuale di misure effettivamente concretizzate rispetto alle misure definite	≥90 %	95 %

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2010	Preventivo 2011	Consuntivo 2011	Diff. rispetto al P 2011 assoluta	in %
Ricavi	1 070,2	1 234,2	1 251,5	17,3	1,4
Costi	1 103,5	1 259,0	1 277,4	18,4	1,4
Saldo	-33,3	-24,8	-25,9		
Grado di copertura dei costi	97 %	98 %	98 %		

Osservazioni

Costi e ricavi sono aumentati con una progressione lineare e pertanto il grado di copertura dei costi rimane il medesimo.

I maggiori ricavi sono dovuti in particolare all'attivazione aggiuntiva di diversi oggetti per un importo vicino ai 19 milioni.

I maggiori costi risultano prevalentemente da ammortamenti figurativi e interessi su oggetti con valore contabile zero.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

543 armasuisse Immobili

continuazione

Gruppo di prodotti 2 Parco immobiliare disponibile

Il DDPS dispone di numerosi immobili (arsenali, bunker ecc.) non più necessari per l'adempimento dei suoi compiti. Gran parte degli immobili che rientrano nel parco immobiliare disponibile non sono situati in zona edificabile. Si tratta perlopiù di costruzioni speciali che in pratica non si prestano ad alcun utilizzo civile e pertanto non sono commerciabili. Gli immobili commerciabili sono gestiti e trasformati in funzione del rendimento: vengono messi in vendita sul mercato e venduti al miglior offerente oppure ceduti con diritto di superficie. Gli immobili non commerciabili sono invece messi fuori servizio nel modo più economico possibile e smantellati per quanto ragionevole. Il presente gruppo di prodotti 2 comprende tutte le attività orientate al disinvestimento del parco immobiliare ormai superfluo. Tra queste attività figurano anche le misure in materia di diritto pianificatorio adottate d'intesa con Cantoni e Comuni, nonché la vendita, lo smantellamento, il risanamento, la locazione e la gestione degli immobili non più necessari.

rente oppure ceduti con diritto di superficie. Gli immobili non commerciabili sono invece messi fuori servizio nel modo più economico possibile e smantellati per quanto ragionevole. Il presente gruppo di prodotti 2 comprende tutte le attività orientate al disinvestimento del parco immobiliare ormai superfluo. Tra queste attività figurano anche le misure in materia di diritto pianificatorio adottate d'intesa con Cantoni e Comuni, nonché la vendita, lo smantellamento, il risanamento, la locazione e la gestione degli immobili non più necessari.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo / Osservazioni
Migliorare il risultato finanziario (riduzione dei costi di gestione e aumento dei ricavi).	Variazione percentuale del risultato (saldo dei ricavi e dei costi).	Il saldo deve migliorare di almeno il 2 %	Saldo peggiorato del 16 % rispetto al Preventivo 2011.
Incrementare le entrate annue dalla vendita e dalla locazione durante il periodo del mandato di prestazioni.	Entrate effettive dalla vendita e dalla locazione	Entrate medie annue pari ad almeno 28 mio. (situazione di partenza: entrate 2006)	47,9 mio. (media 2007–2011)

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2010	Preventivo 2011	Consuntivo 2011	Diff. rispetto al P 2011 assoluta	in %
Ricavi	62,2	38,4	37,8	-0,6	-1,6
Costi	65,8	46,9	47,7	0,8	1,7
Saldo	-3,6	-8,5	-9,9		
Grado di copertura dei costi	95 %	82 %	79 %		

Osservazioni

Le vendite di immobili sono inferiori al previsto (-11,0 mio.). L'esperienza insegna che le vendite di immobili possono registrare forti variazioni di anno in anno, poiché dipendono dalle operazioni di Comuni e città e sono pertanto difficili da pianificare. Tuttavia, sono stati realizzati ricavi aggiuntivi sugli immobili grazie a locazioni supplementari, in particolare a locazioni di breve durata e alle tasse di utilizzazione versate per parti

di edifici e di terreni e per la concessione di diritti di superficie (+7,7 mio.). Da queste 2 voci, a saldo risultano minori ricavi di 3,3 milioni, a fronte però di maggiori ricavi dagli immobili CP.

I maggiori costi derivano dall'aumento delle spese di esercizio e dei costi di ripristino a causa della continua crescita dello stato degli investimenti nel gruppo di prodotti 2, che si registra nonostante l'abbassamento dello standard di gestione.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

570 Ufficio federale di topografia (swisstopo)

Dal 1997 l'Ufficio federale di topografia è gestito mediante mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP). L'attuale mandato di prestazioni è stato conferito dal Consiglio federale il 14.12.2007 per il periodo 2008–2011.

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001	30 747 412
• if	13 006 743
• sif	5 796 418
• CP	11 944 251

I ricavi funzionali risultano per il 42 % da vendite e servizi if a terzi (in particolare dalla vendita di carte e immagini aeree), per il 19 % da ricavi sif risultanti dall'attivazione di prestazioni proprie e per il 39 % da prestazioni (CP) a favore di altri uffici federali (in particolare immagini aeree e carte per il settore Difesa).

I ricavi funzionali superano di 3,7 milioni le cifre preventivate (if +3,4 mio., sif +3,4 mio., CP -3,1 mio.).

Ricavi if: +3,4 milioni

In virtù della nuova ordinanza del DDPS sugli emolumenti dell'Ufficio federale di topografia (che a livello di riscossione degli emolumenti distingue ora tra uso privato e utilizzazione commerciale) è stato preventivato un netto calo dei ricavi. Il nuovo ordinamento degli emolumenti ha però comportato un inatteso ampliamento quantitativo, in conseguenza del quale il calo dei ricavi è risultato inferiore al previsto (+4,1 mio.). I maggiori ricavi sono risultati anche dalla vendita di licenze per il sistema di posizionamento swipos (+0,3 mio.). È invece diminuito lo smercio di carte e di DVD di Swiss Map 25 (-1,1 mio.).

I maggiori ricavi netti, generati da incrementi di efficienza nell'ambito del sistema di posizionamento swipos, hanno consentito di costituire riserve GEMAP per 0,2 milioni.

Ricavi sif: +3,4 milioni

L'infrastruttura nazionale di geodati realizzata da swisstopo è stata attivata per la prima volta, per ora senza i geodati stessi. Di conseguenza, sono stati attivati retroattivamente 2,5 milioni stanziati negli anni 2009 e 2010 e 1,0 milioni stanziati nel 2011 per il progetto «go4geo». Questi importi non erano contemplati nel Preventivo, poiché al momento della pianificazione l'attivazione dell'Infrastruttura di geodati non era ancora prevista.

Ricavi CP: -3,1 milioni

Dato che uno dei 2 velivoli equipaggiati per le misurazioni è rimasto fermo a lungo, è stata prodotta una quantità inferiore al previsto di immagini aeree per il settore Difesa. Inoltre, la vendita di carte all'esercito ha registrato un calo. Anche le nuove tariffe per la distribuzione di geodati (nuova ordinanza sugli emolumenti) ha comportato un calo dei ricavi. Per giunta, in seguito al maggior rigore applicato da alcuni Uffici federali nell'acquisto di dati, il 20 % delle prestazioni concordate con swisstopo non è stato acquistato.

Spese funzionali

A6100.0001	69 234 831
• if	56 983 975
• sif	6 201 932
• CP	6 048 924

La cifra preventivata (66,6 mio.) è aumentata in seguito a varie cessioni nel settore del personale (1,6 mio.; soprattutto per apprendisti e praticanti) e dal credito di sviluppo TIC (2,9 mio. per la realizzazione dell'Infrastruttura nazionale di geodati e per la migrazione a Windows 7). Vi è stato inoltre un trasferimento di credito per 0,8 milioni nel budget globale per gli investimenti, sicché il credito disponibile per il 2011 ammonta a 70,7 milioni.

Residuo di credito di 1,5 milioni (sif -0,8 mio., CP -0,7 mio.).

La quota if del credito disponibile è stata interamente sfruttata. A causa di ritardi accumulati nella realizzazione di diversi progetti (p.es. go4geo, migrazione a Windows 7, banca dati sulle trivellazioni) a fine 2011 sono state costituite riserve per un totale di 1,8 milioni.

Spese sif: -0,8 milioni

Il mancato raggiungimento dell'importo previsto per le spese sif è dovuto sostanzialmente al calo delle vendite di DVD di Swiss Map 25 (meno acquisti da magazzino) e a una riduzione del portafoglio nel settore del software per l'informatica.

Spese CP: -0,7 milioni

Le spese CP di swisstopo comprendono in sostanza le pigioni per gli edifici gestiti dall'UFCL e da armasuisse Immobili e le indennità per prestazioni dell'UFIT e della BAC per l'informatica e le telecomunicazioni. Il residuo di credito CP, pari a 0,7 milioni, è dovuto principalmente ai servizi delle Forze aeree per il servizio di volo, venuti a mancare a causa del prolungato arresto a terra di uno dei due velivoli equipaggiati per le misurazioni.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

570 Ufficio federale di topografia (swisstopo)

continuazione

Crediti di spesa al di fuori del preventivo globale

Contributo alle spese per la misurazione ufficiale e al CRDPP

A6210.0109 **19 398 000**

Codice civile svizzero del 10.12.1907 (CC; RS 210), titolo finale articolo 39; decreto federale del 20.3.1992 sulle indennità per la misurazione ufficiale (RS 211.432.27) per i progetti ancora in corso retti dal previgente diritto; per i nuovi progetti a partire dal 2008: ordinanza dell'Assemblea federale del 6.10.2006 sul finanziamento della misurazione ufficiale (OFMU; SR 211.432.27) posta in vigore dal Consiglio federale il 1.1.2008.

Contributo della Confederazione alle spese per la misurazione ufficiale dei Cantoni.

• Cantoni if 19 398 000

Il credito disponibile per il 2011 è stato interamente utilizzato.

Credito d'impegno concernente diverse unità amministrative «Contributo alla misurazione ufficiale dei Cantoni 2008-2011» (DF del 19.12.2007), VO151.00, vedi volume 2A, numero 9

Conto degli investimenti

Preventivo globale

Uscite per investimenti (investimenti materiali e immateriali, scorte)

A8100.0001 **3 633 034**

• if 3 633 034

Investimenti importanti vengono destinati all'infrastruttura informatica (potenziamento della memoria per la gestione della grande quantità di dati) e nel materiale informatico necessario per la realizzazione dell'Infrastruttura nazionale di geodati.

La cifra preventivata (2,6 mio.) è stata aumentata a 3,8 milioni di credito disponibile attraverso la cessione di 0,4 milioni dal credito di sviluppo TIC e un trasferimento di credito per un importo di 0,8 milioni dal preventivo globale per le spese funzionali.

Il residuo di credito di 0,3 milioni è ascrivibile ai ritardi accumulati nell'ambito della realizzazione dell'Infrastruttura nazionale di geodati.

Costituzione di riserve a destinazione vincolata per circa 0,3 milioni.

Riserve

• Costituzione di riserve a destinazione vincolata	2 031 000
• Impiego/Scioglimento di riserve a destinazione vincolata	1 678 728

Le riserve a destinazione vincolata costituite derivano in ragione di circa 1,8 milioni dal preventivo globale per le spese funzionali e per 0,3 milioni dal preventivo globale per gli investimenti; esse riguardano progetti che hanno subito ritardi per cause indipendenti da swisstopo e che non hanno potuto essere portati a termine entro la fine dell'anno contabile.

L'impiego delle riserve a destinazione vincolata è derivato dall'impiego di riserve approvate negli anni precedenti e contabilizzate a carico del consuntivo corrente (1,4 mio. abbondanti). Si è inoltre proceduto allo scioglimento di mezzi che non servivano più (0,2 mio.).

In totale, l'importo delle riserve a destinazione vincolata di swisstopo aumenta di 0,4 milioni salendo a 4,6 milioni.

• Costituzione di riserve generali	217 200
• Impiego di riserve generali	267 241

La costituzione di riserve generali con i maggiori ricavi netti if è stata possibile grazie a incrementi di efficienza realizzati nell'ambito del sistema di posizionamento swipos e le riserve impiegate sono state destinate al progetto «go4geo» per la realizzazione dell'Infrastruttura nazionale di geodati.

Le riserve generali a fine 2011 ammontano a 2,7 milioni.

Riserve generali e a destinazione vincolata GEMAP, vedi volume 1, numero 8, allegato 2.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

570 Ufficio federale di topografia (swisstopo)

continuazione

Contabilità analitica

Gruppo di prodotti 1 Acquisizione di geodeti

Il gruppo di prodotti «Acquisizione di geodati» realizza e aggiorna la misurazione nazionale geodetica, topografica e cartografica nonché i relativi prodotti ufficiali in forma analogica e digitale. Inoltre, garantisce la misurazione del confine nazionale. I dati acquisiti vengono integrati nella futura Infrastruttura nazionale

di geodati (INGD). In tale contesto vengono approntate in forma moderna, per una vasta cerchia di utenti, informazioni precise, affidabili, aggiornate e che coprono l'integrità del territorio svizzero. Inoltre vengono gestite le reti geodetiche permanenti, gli archivi nazionali di immagini aeree e satellitari, gli archivi nazionali di immagini aeree e satellitari e il servizio di fotografia aerea. Il gruppo di prodotti «Acquisizione di geodati» offre servizi e consulenze nei settori specifici della geomatica e della cartografia in Svizzera e all'estero.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo / Osservazioni
Basi geodetiche e dati di riferimento (informazioni su sistemi e quadri di riferimento, coordinate, altitudini, dati satellitari ecc.) aggiornati e accessibili via Internet.	Informazioni, dati geodetici e servizi geografici disponibili nel portale web.	Aggiornamento al massimo entro 3 mesi	Informazioni, dati geodetici e servizi geografici sono disponibili nel portale web e sono stati regolarmente aggiornati, al più tardi nel giro di 1 mese.
Aggiornamento di: – ortofoto; e – modelli altimetrici per tutto il territorio nazionale.	Parte aggiornata della superficie del territorio svizzero	Parte aggiornata della superficie della Svizzera: – ortofoto 30 %; – modelli altimetrici 15 %.	1/3 della superficie della Svizzera 1/6 della superficie della Svizzera
Aggiornamento integrale dei 348 fogli delle carte nazionali 1:25 000, 1:50 000 e 1:100 000 con un ritmo di aggiornamento di 6 anni in forma stampata e digitale.	Numero di fogli per anno	58 fogli	59 fogli

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2010	Preventivo 2011	Consuntivo 2011	Diff. rispetto al P 2011 assoluta	in %
Ricavi	26,1	23,1	22,4	-0,7	-3,0
Costi	46,4	48,6	47,1	-1,5	-3,1
Saldo	-20,3	-25,5	-24,7		
Grado di copertura dei costi	56 %	48 %	48 %		

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

570 Ufficio federale di topografia (swisstopo)

continuazione

Osservazioni

L'89% dei ricavi di swisstopo è stato realizzato nel gruppo di prodotti 1.

La contrazione dei ricavi è imputabile principalmente al prolungato arresto a terra di uno dei velivoli equipaggiati per le misurazioni, ma anche al calo registrato nello smercio di carte nazionali e di carte tematiche. L'attuazione della legge federale sulla geoinformazione (LGI) ha inoltre comportato una decrescita degli emolumenti. Per quanto riguarda i clienti esterni alla Confederazione, tuttavia, il calo dei ricavi risulta più contenuto del previsto. Gli uffici federali hanno invece approfittato della riduzione degli emolumenti riscossi per l'acquisto di geodati senza aumentare i quantitativi acquistati. I ricavi sono stati incrementati dal netto aumento (+0,3 mio.) della domanda relativa al servizio di posizionamento swipos (geodesia).

I costi inferiori al previsto si spiegano con l'impossibilità di realizzare diversi progetti secondo i piani per ragioni di capacità. Rispetto all'anno precedente, i costi sono aumentati di 0,7 milioni, principalmente per maggiori ammortamenti operati sul prodotto swipos, per lavori supplementari che si sono resi necessari nel settore dell'archiviazione e per evitare il deperimento di immagini aeree.

A causa dell'introduzione della LGI, rispetto all'anno precedente il grado di copertura dei costi scende al 48%, ossia al valore previsto per il 2011.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

570 Ufficio federale di topografia (swisstopo)

continuazione

Gruppo di prodotti 2 Geocoordinazione

Il gruppo di prodotti «Geocoordinazione» svolge una funzione centrale nel quadro della realizzazione dell'Infrastruttura nazionale di geodati (INGD) e in e-geo.ch, il suo organo direttivo paritetico. Esso sovrintende alla realizzazione e alla gestione dell'Infrastruttura di geodati della Confederazione (IGDC). Fornisce geoservizi fondamentali, garantisce la disponibilità di basi geologiche, geotecniche e geofisiche e coordina le attività correlate con partner in Svizzera e all'estero. Qui vengono elaborate,

definite e attuate basi legali, norme, istruzioni e direttive. A tal fine, tutti gli interessi nel campo della geoinformazione e della geologia sono coordinati in stretta collaborazione con partner della Confederazione, dei Cantoni e del settore privato. Viene elaborata, definita e attuata una politica unitaria riguardo all'utilizzazione e alle imposte per i geodati di base di diritto federale. Il gruppo di prodotti dirige e coordina il rilevamento della situazione giuridicamente vincolante del suolo (in particolare nell'ambito della misurazione ufficiale), coordina le questioni geologiche di interesse nazionale e provvede a documentare e pubblicare tali informazioni.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo / Osservazioni
Incremento della domanda di geodati di base della Confederazione	Statistica sugli accessi all'INGD	Incremento annuo del numero di accessi pari al 5 %	Raddoppio dal 2010
Aumento della superficie misurata secondo gli standard della misurazione ufficiale	Aumento annuo	+2,5 % della superficie della Svizzera	2,9 % della superficie della Svizzera
Allestimenti di carte geologiche sinottiche in scala 1:500 000, dell'Atlante geologico della Svizzera in scala 1:25 000 e di altre carte geoscientifiche, delle relative spiegazioni e dei relativi contributi e loro distribuzione in formato digitale e analogico	Numero di fogli	3	3
	Numero di pubblicazioni	3	3

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2010	Preventivo 2011	Consuntivo 2011	Diff. rispetto al P 2011 assoluta	in %
Ricavi	2,5	2,0	2,7	0,7	35,0
Costi	23,9	22,7	23,3	0,6	2,6
Saldo	-21,4	-20,7	-20,6		
Grado di copertura dei costi	11 %	9 %	11 %		

Osservazioni

Maggiori ricavi realizzati nell'ambito della misurazione ufficiale grazie alla distribuzione di dati e a geoservizi ad altri uffici federali nell'ambito del prodotto COSIG. Tuttavia, dato il carattere prevalentemente ufficiale dei compiti svolti, in questo gruppo di prodotti i ricavi non rappresentano un elemento di primo piano.

I maggiori costi sono dovuti sostanzialmente al progetto «go4geo» realizzato nel settore COSIG.

Il grado di copertura dei costi, pari all'11%, è lievemente superiore al valore previsto nel Preventivo 2011 e corrisponde al livello dell'anno precedente.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni



600 Segreteria generale DFF

Conto economico

Ricavi

Ricavi e tasse

E1300.00010 **78 642**

Legge federale del 22.3.1974 sul diritto penale amministrativo (DPA; RS 313.0); ordinanza generale sugli emolumenti dell'8.9.2004 (OgeM; RS 172.041.1).

- Emolumenti per atti ufficiali if 74 608
- Rimborsi vari if 4 034

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **822 637**

Legge federale del 22.3.1974 sul diritto penale amministrativo (DPA; RS 313.0).

- Redditi immobiliari if 5 200
- Diversi altri ricavi if 817 437

Locazione di posteggi a collaboratori, restituzione di tasse, multe e versamenti a titolo di riparazione in relazione a procedimenti penali amministrativi in ambito delle leggi sui mercati finanziari.

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **25 168 360**

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 25 087 172
- Personale temporaneo if 81 188

Quota di 6,62 milioni per l'Organo strategia informatica della Confederazione e 265 000 franchi per la cooperazione della Svizzera nell'Istituto Internazionale delle Scienze Amministrative (IISA). Le uscite di circa 2,6 milioni sono riconducibili all'integrazione di una parte del Servizio giuridico della SFI (divisione Regolamentazione), all'integrazione della Consulenza specifica RU come pure ad assunzioni per la conduzione dei progetti Burotica DFF, GEVER DFF e Gestione degli affari dell'Amministrazione federale finanziati attraverso trasferimenti di crediti (0,7 mio.) dal conto A2115.0001 Spese di consulenza.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **234 491**

- Custodia di bambini if 41 483
- Formazione e formazione continua if 103 340
- Altre spese decentralizzate per il personale if 55 540
- Formazione CP 34 128

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

Minori spese di circa 150 000 franchi rispetto al preventivo (compresa una cessione di credito di -0,2 mio.), da ricondurre in particolare a minori esborsi per inserzioni, eventi per collaboratori e spese per il personale diverse.

Locazione di spazi

A2113.0001 **1 999 700**

- Pigion e fitti di immobili CP 1 999 700

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **8 945 953**

Esercizio e manutenzione di esistenti applicazioni specialistiche, di buroatica e telecomunicazione nonché di applicazioni a livello di dipartimento e di Confederazione. In particolare spese di 2,8 milioni per l'infrastruttura SAP a livello di Confederazione come pure di 2,5 milioni a titolo di quota del DFF per le prestazioni trasversali nell'ambito dell'infrastruttura informatica di base e dei certificati.

- Software informatici if 6 718
- Licenze informatiche if 27 723
- Informatica: esercizio e manutenzione if 106 938
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 505 945
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 7 935 914
- Prestazioni di telecomunicazione CP 362 715

Residuo di credito di 0,15 milioni in particolare a seguito di minori spese nella Centrale d'annuncio e d'analisi per la sicurezza dell'informazione MELANI.

Spese di consulenza

A2115.0001 **1 261 674**

Consultazione di periti e redazione di pareri per la Segreteria generale del DFF; mezzi per compiti imprevisi che non possono essere finanziati dalle unità amministrative del DFF.

- Spese generali di consulenza if 1 243 256
- Spese generali per consulenti dipendenti if 13 618
- Commissioni if 4 800

Credito residui di 0,7 milioni (compreso un trasferimento di credito di 0,7 mio. al conto A2100.0001 Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro), da ricondurre in particolare alla minore attribuzione di mandati e all'assenza di compiti imprevisi.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **2 308 274**

Appartenenza della Confederazione/OSIC a diversi organismi attivi in campo informatico. Spese per invii postali e rifusione spese per viaggi di servizio. Spese per prestazioni di servizi esterne e interne, traduzioni, pubblicazioni, materiale d'ufficio nonché costi amministrativi generali.

- Spese postali e di spedizione if 8 464
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 150 315
- Prestazioni di servizi esterne if 656 765
- Spese effettive if 215 233
- Spese d'esercizio diverse if 586 224

600 Segreteria generale DFF

continuazione

• Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP	129 000
• Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP	4 155
• Trasporti e carburanti CP	7 265
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP	155 623
• Prestazioni di servizi CP	395 230

Residuo di credito di 0,13 milioni dato in particolare da minori spese alle voci «Trasporti e carburanti» e «Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici», nonché da una minore quantità di pubblicazioni del DFF, che hanno a loro volta comportato costi di pubblicazione e di spedizione più contenuti.

Conferimento ad accantonamenti per saldi attivi accumulati

A2190.0010 **137 578**

Aumento degli accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari e altri saldi attivi accumulati.

- Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif 137 578

A causa dell'ampliamento dell'effettivo di personale gli accantonamenti per i saldi attivi (vacanze, ore supplementari e altri saldi attivi accumulati) hanno dovuto essere aumentati. Rispetto all'anno precedente il fabbisogno di accantonamenti è aumentato di 137 578 franchi. Il fabbisogno di accantonamenti medio per posto a tempo pieno ammonta a 7458 franchi (fr. +776.-), pari a un saldo medio di circa 103 ore per posto a tempo pieno. Complessivamente, gli accantonamenti in questo settore a fine anno ammontano a 1 061 676 franchi.

Conto degli investimenti

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **7 141 191**

Sviluppo informatico e consulenza per progetti informativi DFF e per l'Organo strategia informatica della Confederazione (OSIC), in particolare per e-government (Segreteria e-government Svizzera e architetture di e-government), architetture a livello federale in ambito di software e reti aziendali, aggiornamenti di metodi e software nonché allestimento di strumenti supplementari nel controlling degli acquisti e l'introduzione della gestione degli affari GEVER nel DFF.

• Formazione e formazione continua if	4 900
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if	3 002 976
• Spese generali di consulenza if	74 520

• Prestazioni di servizi esterne if	8 253
• Informatica: esercizio e manutenzione CP	37 015
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP	4 013 528

Le uscite pari a 7,1 milioni sono ripartite in uscite per progetti del DFF (4,3 mio.) e dell'OSIC (2,8 mio.).

Residuo di credito di 2,1 milioni dovuto a ritardi in diversi progetti informatici (in particolare 1,6 mio. in relazione all'introduzione del rilevamento del tempo di lavoro SAP PT nel DFF e 0,4 mio. in relazione a progetti informatici dell'OSIC).

Investimenti TIC nell'infrastruttura

A4100.0111 **14 995 129**

Credito globale ai sensi dell'ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01), articolo 20 capoverso 3.

Investimenti in infrastrutture informatiche e di telecomunicazione a livello di Confederazione.

• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if	905 328
• Formazione CP	1 341 728
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP	12 748 072

Le uscite di 15 milioni si ripartiscono tra i settori seguenti: Programma burocratica della Confederazione 9,4 milioni, investimenti nell'infrastruttura informatica e di telecomunicazione a livello di Confederazione 5,6 milioni.

Residuo di credito di 8,7 milioni a seguito di ritardi (investimenti nell'infrastruttura informatica e di telecomunicazione a livello di Confederazione 7,0 mio., Programma burocratica della Confederazione 1,7 mio.). Gli investimenti previsti nel settore delle telecomunicazioni hanno subito dei ritardi poiché le strategie in questo settore sono state disponibili solo a metà 2011 e il necessario credito d'impegno non ha più potuto essere chiesto nel 2011.

Credito d'impegno concernente diverse unità amministrative «Programma burocratica della Confederazione» (DF del 19.12.2007/8.6.2010), VO150.00, vedi volume 2A, numero 9.

Riserva informatica e crescita TIC della Confederazione

A4100.0119 **–**

Ordinanza del 26.9.2003 concernente l'informatica e la telecomunicazione nell'Amministrazione federale (OIAF; RS 172.010.58).

Credito globale ai sensi dell'ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01), articolo 20 capoverso 3.

La riserva informatica della Confederazione serve a finanziare progetti imprevisti di tutti i dipartimenti. Il Consiglio informatico della Confederazione (CIC) decide in merito alle cessioni dei

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

600 Segreteria generale DFF

continuazione

fondi. Con il credito destinato alla crescita TIC della Confederazione vengono finanziati i nuovi progetti informatici di dipartimenti e servizi. Il CIC decide la ripartizione dei mezzi a dipartimenti e unità amministrative.

Nell'anno contabile sono stati ceduti 5,8 milioni, per cui rimane un residuo di credito di 28 200 franchi.

Riserva informatica DFF

A4100.0120

Credito globale ai sensi dell'ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01), articolo 20 capoverso 3.

Finanziamento di progetti imprevisti del DFF. Le risorse assegnate vengono cedute nell'anno contabile ai Servizi interessati.

Nell'anno contabile sono stati ceduti ai Servizi 2,98 milioni, per cui rimane un residuo di credito di 19 240 franchi.

Investimenti TIC delle unità amministrative DFF

A4100.0127

Credito globale ai sensi dell'ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01), articolo 20 capoverso 3.

Finanziamento centrale di progetti informatici delle unità amministrative del DFF finanziate mediante la crescita TIC o per le quali al momento della preventivazione non sono ancora chiare le quote da trasferire ai fornitori di prestazioni per investimenti in apparecchiature informatiche e in software. Le risorse assegnate sono interamente cedute, nell'anno contabile, ai servizi interessati.

Nell'anno contabile ai Servizi sono stati ceduti 28,0 milioni.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

601 Amministrazione federale delle finanze

Conto economico

Ricavi

Amministrazione

Utile netto della Regia degli alcool

E1200.0101 **269 481 265**

Legge del 21.6.1932 sull'alcool (LAlc; RS 680), articolo 44; ordinanza del 12.5.2010 concernente la ripartizione del capitale della Regia federale degli alcool in favore della Confederazione (RS 689.3).

- Quota all'utile netto della Regia degli alcool if 269 481 265
- Il prodotto netto della Regia degli alcool (2010) è destinato in ragione del 10 % ai Cantoni per la lotta contro le cause e gli effetti dell'abuso di sostanze che generano dipendenza (decima dell'alcool). Il rimanente 90 % è devoluto alla Confederazione che lo riversa alle assicurazioni sociali AVS e AI.

Il prodotto netto del 2010 ammonta a 244,5 milioni e si attesta del 2,2 % al di sopra del valore preventivato in ragione dell'aumentato gettito fiscale. Per i dettagli, si rimanda al conto speciale della Regia federale degli alcool (RFA) (vol. 4).

Inoltre, nel quadro dei provvedimenti di consolidamento la RFA ha effettuato una ripartizione di capitale di 25 milioni a favore della Confederazione.

Entrate per il fondo a destinazione vincolata «Assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti», vedi volume 3, numero B41.

Ricavi e tasse

E1300.0010 **3 685 562**

- Ricavi e tasse per utilizzazioni e prestazioni di servizi if 1 665
- Rimborsi vari if 403 713
- Prestazioni di servizi CP 3 280 184

Prestazioni di servizi CP: ricavi e tasse per il Centro Prestazioni di servizi Finanze DFF.

Versamenti della SUVA provenienti dall'esercizio del diritto di regresso per prestazioni del datore di lavoro della Confederazione nei confronti di terzi responsabili, provvigioni assicurative, pretese di regresso della Confederazione verso terzi ed entrate da ricorsi del Servizio giuridico.

Ripartizione dell'utile della BNS

E1400.0105 **833 333 333**

Legge del 3.10.2003 sulla Banca nazionale (LBN; RS 951.11), articolo 31.

Conformemente alla Convenzione del 14.3.2008 sulla ripartizione degli utili, la quota della Confederazione ammonta a un terzo di 2,5 miliardi.

- Ripartizione dell'utile della BNS if 833 333 333
- La distribuzione dell'utile si riferisce all'esercizio 2010.

Distribuzioni di partecipazioni rilevanti

E1400.0106 **837 620 500**

Legge del 30.4.1997 sull'azienda delle telecomunicazioni (LATC; RS 784.11), articolo 14; legge del 30.4.1997 sull'organizzazione delle poste (POL; RS 783.1), articolo 12.

- Ricavi da partecipazioni if 837 620 500

La distribuzione dei dividendi Swisscom per il 2011 si basa sull'esercizio 2010. Nel Preventivo 2011 era stato iscritto lo stesso dividendo dell'anno precedente (fr. 20.- per azione). L'impresa ha in effetti distribuito un dividendo pari a 21 franchi per azione. Dall'effettivo della Confederazione di 29 410 500 azioni Swisscom, rispetto al preventivo l'ammontare dei dividendi è aumentato di circa 28 milioni a 617 620 500.

Nel 2011 La Posta ha versato una parte dei suoi utili alla Confederazione. Come da preventivo il versamento dal risultato annuo 2010 è stato di 200 milioni.

Nel 2011 RUAG ha distribuito 10 milioni alla Confederazione, pari al 20 % dell'utile netto del 2010. Nel preventivo erano stati iscritti 10 milioni.

Per la Confederazione la ripartizione di una partecipazione rilevante comporta invero entrate con incidenza sul finanziamento, le quali vengono neutralizzate tramite una diminuzione dei ricavi senza incidenza sul finanziamento, in quanto la ripartizione provoca una riduzione del capitale proprio da imputare alla Confederazione (valore equity; cfr. A2400.0104 Riduzione del valore equity delle partecipazioni rilevanti).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

601 Amministrazione federale delle finanze

continuazione

Investimenti sui mercati monetario e dei capitali	C 2010	P 2011	C 2011
E1400.0107	494 194 443	490 043 800	514 024 434
Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0), articolo 62.			
a) Ricavi a titolo di interessi banche if	–	–	654
b) Ricavi a titolo di interessi obbligazioni della Confederazione if	3 470 833	3 431 100	–
c) Ricavi a titolo di interessi sconto di crediti contabili a breve termine if	–	–	16 843 574
d) Ricavi a titolo di interessi banche if	6 587 745	64 048 000	5 775 514
e) Ricavi a titolo di interessi mutui da beni patrimoniali if	49 846 451	200 880 000	47 901 378
f) Ricavi a titolo di interessi Fondo per i grandi progetti ferroviari if	204 256 093	201 871 800	192 568 032
g) Utili valutari if	82 046 446	–	147 895 480
h) Proventi da partecipazioni if	30 000	30 000	30 000
i) Diversi altri ricavi finanziari if	1 027 371	3 200 000	954 737
b) Ricavi a titolo di interessi obbligazioni della Confederazione sif	-695 139	-500	–
c) Ricavi a titolo di interessi sconto di crediti contabili a breve termine sif	–	–	-5 767 569
d) Ricavi a titolo di interessi banche sif	105 167	5 979 200	-114 133
e) Ricavi a titolo di interessi mutui da beni patrimoniali sif	19 989	10 604 200	-110 525
i) Diversi altri ricavi finanziari sif	147 499 488	–	108 047 292

Nel caso dei ricavi senza incidenza sul finanziamento, si tratta di delimitazioni periodizzate dei ricavi a titolo di interessi.

a) Rimunerazione di conti bancari.

b) Con i riacquisti di obbligazioni della Confederazione di durata residua è possibile risparmiare sulle commissioni applicate ai titoli e alle cedole. Questi riacquisti sono effettuati in base a considerazioni sul rendimento quale alternativa agli investimenti a termine. A seguito delle condizioni di mercato dominanti e delle commissioni più basse non è stato possibile conseguire risparmi. Per questo motivo non è stato fatto uso della possibilità di riacquistare obbligazioni della Confederazione.

c) La raccolta di fondi a breve termine basata su crediti contabili a breve termine ha generato ricavi a titolo di interessi. Nel quadro della crescente insicurezza causata dalla crisi del debito europea e delle misure adottate dalla Banca nazionale svizzera con il franco forte (riduzione dei tassi d'interesse, aumento massiccio della liquidità del franco, tasso di cambio minimo di fr. 1.20 per 1 euro), dal mese di agosto i crediti contabili a breve termine hanno un rendimento negativo (ricavi a titolo di interessi invece di costi a titolo di interessi).

d) Dato che gli interessi a breve termine erano vicini o pari allo 0%, i ricavi a titoli di interessi sono rimasti nettamente al di sotto dei valori preventivati. Inoltre, per considerazioni di solvibilità gli investimenti sono stati effettuati con prudenza.

e) Il fondo dell'AD non ha sollecitato completamente i mutui di tesoreria previsti. Questo è tra l'altro dovuto al contributo federale supplementare a favore dell'AD di 500 milioni, deciso nel quadro del pacchetto di misure per attenuare la forza del franco. Inoltre, visto che gli interessi sono stati di gran lunga inferiori ai valori di riferimento, le entrate a titolo di interessi sono risultate nettamente più basse.

f) Rispetto al Preventivo 2011 i ricavi del Fondo per i grandi progetti ferroviari (Fondo FTP) sono diminuiti, poiché gli anticipi versati dalla Confederazione nel 2011 sono risultati più bassi del previsto e il tasso d'interesse è stato inferiore al valore di riferimento.

g) Le variazioni di valore dovute a valutazioni sono iscritte al lordo. Le perdite di corso del cambio sono contabilizzate nella rubrica di credito degli interessi passivi (cfr. A2400.0102).

h) Questa voce comprende le entrate da dividendi delle partecipazioni a REFUNA AG.

i) Il minore saldo del conto «Foreign Military Sales (FMS)» e i tassi d'interesse più bassi hanno provocato ricavi a titolo di interessi inferiori ai valori preventivati. La voce «Diversi altri ricavi finanziari» senza incidenza sul finanziamento contiene rettifiche di valutazione dalle voci contabili concernenti gli swap di interessi. Le relative spese sono contabilizzate alla voce degli interessi passivi (cfr. A2400.0102).

Rimanenti ricavi

E1500.0001	32 474
• Diversi altri ricavi if	32 474

Ricavi dalla locazione di posteggi a dipendenti dell'AFF, ridistribuzione della tassa sul CO₂ e ricavi diversi.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

601 Amministrazione federale delle finanze

continuazione

Ricavi Servizio centrale d'incasso

E1500.0105 **2 481 911**

Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0), articolo 59.

Ricavi da attestati di carenza di beni realizzati, interessi di mora pagati, indennità alle controparti per dossier relativi a crediti difficilmente recuperabili cresciuti in giudicato.

- Perdite su debitori if -2 560 439
- Diversi altri ricavi if 695 655
- Perdite su debitori (contropartita delcredere) sif 4 346 695

Le perdite su debitori if si calcolano sulla base della differenza tra la riscossione di crediti difficilmente recuperabili e i dossier di incasso conclusi con una perdita o con un condono del credito.

La progressione dei diversi altri ricavi if si spiega con le entrate supplementari della gestione degli attestati di carenza di beni, le entrate provenienti da precedenti mutui ipotecari e con entrate supplementari della COMCO.

Le perdite su debitori sif corrispondono a uno scioglimento di rettificazioni di valore su crediti (delcredere) del Servizio centrale d'incasso. Nel 2011 il delcredere del Servizio centrale d'incasso si riduce da 62,3 a 58 milioni.

Prelevamenti da fondi a destinazione vincolata nel capitale di terzi

E1600.0001 **177 514 720**

Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0), articolo 53; ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01), articolo 62.

- Prelevamento da fondi a destinazione vincolata nel capitale di terzi sif 177 514 720

I fondi a destinazione vincolata sono iscritti a bilancio sotto il capitale di terzi, qualora la legge non accordi un margine di manovra per il tipo o il momento dell'utilizzazione. In questo gruppo rientrano segnatamente le tasse d'incentivazione. L'attribuzione al capitale proprio o di terzi del fondo a destinazione vincolata è conforme alla regolamentazione prevista dai Cantoni nell'ambito dell'attuale «Riforma della presentazione dei conti dei Cantoni e dei Comuni» (MPCA 2).

Nella seconda colonna viene indicato il credito, nella terza figurano le relative spese o i relativi ricavi e nella quarta il prelevamento da fondi a destinazione vincolata.

Fondo	Voce finanziaria	Spese / Ricavi	Prelevamento dal fondo
• Tassa sul CO ₂ , redistribuzione	AFD/E1100.0121 (parte)	-331 625 989	
	AFD/E1400.0114	-448 332	
	UFAM/A2400.0105 (parte)	1 148 988	
	BAFU/A2300.0112	434 055 914	103 130 581
• Tassa sul CO ₂ , Programma Edifici	AFD/E1100.0121 (parte)	-166 037 160	
	UFE/A4300.0126	67 000 000	
	UFAM/A2400.0105 (parte)	31 188	
	UFAM/A4300.0146	133 000 000	33 994 028
• Tassa d'incentivazione COV/HEL	AFD/E1100.0111	-126 658 084	
	AFD/E1400.0101	-2 205 885	
	UFAM/A2300.0100	130 191 399	
	UFAM/A2100.0001 (parte)	234 810	1 562 240
• Tassa sulle case da gioco	CFCG/E1100.0122	-376 053 859	
	CFCG/A2300.0113	414 881 730	38 827 871

Informazioni dettagliate sui singoli importi si trovano nelle pertinenti voci finanziarie delle competenti unità amministrative.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

Prelievo da accantonamenti

E1700.0001 **337 521**

- Spese d'esercizio diverse sif 337 521

Con la vendita all'1.1.2012 del portafoglio ipotecario da parte di PUBLICA alla Berner Kantonalbank AG di Berna, decadono con effetto al 31.12.2011 le garanzie contrattuali della Confederazione Svizzera destinate a coprire il rischio delcredere nei confronti della Cassa pensioni della Confederazione.

601 Amministrazione federale delle finanze

continuazione

Vendita di azioni Swisscom

E1900.0100 **24 182 003**

- Ricavi straordinari sif 24 182 003

La vendita di 83 500 azioni Swisscom ha generato un utile contabile. Con 34 milioni le entrate per investimenti (E3900.0100) superano di 24 milioni il valore di bilancio delle azioni vendute.

Vendita di Sapomp Wohnbau AG

E1900.0113 **204 961 000**

- Ricavi straordinari sif 204 961 000

L'uscita da Sapomp Wohnbau AG ha generato un utile contabile. Con 426 milioni, i fondi provenienti dai rimborsi di capitale (E3200.0100) e dalla distribuzione di dividendi (E3900.0102) superano di 205 milioni il valore di bilancio delle partecipazioni.

Spese

Amministrazione

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **30 676 455**

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 30 676 455

Il minore fabbisogno di circa 0,5 milioni rispetto al preventivo è dovuto al fatto che non è sempre stato possibile rioccupare immediatamente i posti vacanti.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **431 612**

- Custodia di bambini if 44 311
- Formazione e formazione continua if 255 812
- Altre spese decentralizzate per il personale if 77 454
- Formazione CP 54 035

A titolo di spese per la formazione e la formazione continua dei collaboratori sono stati utilizzati circa 120 000 franchi in meno rispetto al preventivo, in particolare per corsi interni.

Il minore fabbisogno (circa fr. 140 000.-) delle altre spese decentralizzate per il personale è dovuto in primo luogo a spese d'inserzione più basse per l'assunzione di nuovi collaboratori.

Bilaterali II – Accordo di cooperazione statistica

A2111.0228 **279 088**

- Investimenti in software (sviluppo proprio) if 279 088

Nel quadro dell'Accordo di cooperazione statistica con l'UE è stata rielaborata la statistica finanziaria. In tal modo è possibile soddisfare gli standard europei e quelli del FMI come pure migliorare la comparabilità delle finanze federali, cantonali e comunali.

Gran parte della «Riforma statistica finanziaria» ha potuto essere conclusa alla fine del mese di ottobre del 2009. Per la realizzazione del progetto parziale per il rilevamento elettronico di dati riguardanti le finanze pubbliche (ED-ÖFIN) realizzato in collaborazione con l'Ufficio federale di statistica (UST) è stato approvato un trasferimento di credito di 476 952 franchi. La nuova interfaccia ha potuto essere messa in esercizio nel primo semestre del 2011.

Credito d'impegno «Riforma statistica finanziaria» (DF dell'11.3.1998/15.12.2005), V0061.00, vedi volume 2A, numero 9, tabella «Crediti d'impegno contabilizzati».

Assicurazione propria della Confederazione

A2111.0247 **395 023**

Legge del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0), articolo 39; ordinanza del 2.2.2000 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01), articolo 50; istruzioni del 2.2.2009 concernenti l'assunzione di rischi e la liquidazione dei danni da parte della Confederazione.

La Confederazione assume in linea di principio essa stessa il rischio per i danni causati ai suoi valori patrimoniali e per le conseguenze in materia di responsabilità civile della sua attività (principio dell'assicurazione propria).

- Imposte e tributi if 395 023

L'assicurazione propria si estende a:

- danni ai beni mobili della Confederazione (in particolare causati da elementi naturali, furto e trasporto);
- danni materiali in relazione a infortuni sul lavoro dei dipendenti della Confederazione;
- danni (da giudicare ad es. in base alla legge del 14.3.1958 sulla responsabilità [LResp; RS 170.32]; alla legge del 6.10.1995 sul servizio civile [LSC; RS 824.0]; al Codice delle obbligazioni [RS 220] ecc.).

Nel caso dell'assicurazione propria non è possibile prevedere con certezza i sinistri. Le uscite in questo settore non sono influenzabili. Nel 2011 non si sono prodotti danni importanti; l'incidenza dei sinistri si situa leggermente sotto la media.

Locazione di spazi

A2113.0001 **3 043 407**

- Pigionie e fitti di immobili CP 3 043 407

Dato che gli oggetti pianificati nel preventivo non sono stati utilizzati o sono stati utilizzati solo in parte e i nuovi oggetti sono stati più convenienti del previsto sono risultate minori spese di 0,6 milioni.

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **20 907 746**

- Informatica: esercizio e manutenzione if 1 879 161
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 18 583 773
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 96 865
- Prestazioni di telecomunicazione CP 347 947

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

601 Amministrazione federale delle finanze

continuazione

Con la sospensione del sistema di gestione GEVER Office nell'UFIT e del relativo progetto nell'AFF (soppressione dell'esercizio) come pure a seguito di una gestione restrittiva delle modifiche nell'ambito delle applicazioni specifiche dell'AFF, sono stati sollecitati meno mezzi if di quanto preventivato.

Spese di consulenza

A2115.0001 **596 199**

- Spese generali di consulenza if 579 199
- Spese generali di consulenza sif 17 000

Le spese di consulenza sono state complessivamente di circa 0,9 milioni inferiori ai valori di preventivo. Il motivo principale risiede nel fatto che in diversi settori è stato possibile ricorrere alle conoscenze interne in modo da limitare al minimo il supporto esterno. I settori che presentano le maggiori spese minori sono i seguenti:

Finanze e contabilità: la differenza rispetto al preventivo è dovuta a minori spese nelle basi tecniche in relazione al modello contabile della Confederazione nonché nel programma di e-government finanze.

Questioni di principio concernenti la politica delle uscite e GEMAP: minori spese per il sostegno e l'assistenza metodica del programma GEMAP in vista del rapporto del Consiglio federale al Parlamento sulla gestione mediante mandato di prestazioni e preventivo globale (GEMAP) presso la Confederazione (autovalutazione).

Tesoreria federale: per mancanza di risorse lo sviluppo del rapporto per la sorveglianza di limiti e performance ha dovuto essere rinviato.

La parte di credito senza incidenza sul finanziamento riguarda delimitazioni temporali.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **2 880 482**

- Spese postali e di spedizione if 352 286
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 71 297
- Prestazioni di servizi esterne if 1 630 969
- Spese effettive if 180 908
- Spese forfetarie if 789
- Perdite su debitori if 153 544
- Spese d'esercizio diverse if 62 088
- Prestazioni di servizi esterne sif 23 000
- Perdite su debitori (contropartita delcredere) sif -194 024
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 191 817
- Altre spese d'esercizio immobili CP 110
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 8 282

- Trasporti e carburanti CP 1 865
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 154 539
- Prestazioni di servizi CP 243 012

Le prestazioni di servizi esterne (tra cui traduzioni, prestazioni per la Cassa di risparmio del personale federale [e-banking, carta Maestro]) rappresentano oltre la metà di questa voce finanziaria; in questo caso per le traduzioni sono stati utilizzati 0,2 milioni in meno di quanto era stato preventivato. Le uscite per le spese effettive (spese di viaggio) nonché per gli articoli d'ufficio e gli stampati corrispondono ai mezzi previsti. Per le spese postali e di spedizione sono stati utilizzati 0,2 milioni in meno del previsto.

Le perdite su debitori (sif/if) non iscritte a preventivo sono dovute ai crediti della CFB assunti dopo la migrazione della FINMA.

Nel computo delle prestazioni sono stati sollecitati 0,15 milioni in meno.

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001 **632 598**

- Ammortamenti su software sif 632 598

Dal 2009 vengono effettuati ammortamenti annui sul software «Bilaterali II – Riforma statistica finanziaria».

Negli anni 2010 e 2011 è stato sviluppato il rilevamento elettronico dei dati per le finanze pubbliche (ED-ÖFIN). Dato che le attivazioni del software che ne derivano sono state maggiori del previsto, nel 2011 gli ammortamenti superano i valori di preventivo.

Conferimento ad accantonamenti per saldi attivi

A2190.0010 **77 394**

- Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif 77 394

Per vacanze, ore supplementari e altri saldi attivi del personale accumulati devono essere costituiti accantonamenti. Rispetto all'anno precedente, il fabbisogno di accantonamenti è leggermente aumentato (fr. +77 394.-). Il fabbisogno medio per posto di lavoro a tempo pieno è cresciuto di circa 1335 franchi a 11 181 franchi, pari a un saldo attivo medio di 138 ore per posto a tempo pieno. Gli accantonamenti complessivi al 31.12.2011 in questo settore ammontano a 1 975 614 franchi.

Compensazione dei casi di rigore NPC

A2310.0405 **243 718 424**

Legge federale del 3.10.2003 concernente la perequazione finanziaria e la compensazione degli oneri (LPFC; RS 613.2), articolo 19; decreto federale sulla compensazione dei casi di rigore del 22.6.2007, articolo 1.

- Perequazione finanziaria if 243 718 424

La compensazione dei casi di rigore è finanziata per 2/3 dalla Confederazione e per 1/3 dai Cantoni. Tuttavia, in deroga all'articolo 19 capoverso 1 lettera a OFC, essa figura al netto nel preventivo, nel piano finanziario e nel consuntivo. Le indicazioni

if = con incidenza sul finanziamento

sif = senza incidenza sul finanziamento

CP = computo delle prestazioni

601 Amministrazione federale delle finanze

continuazione

relative alla compensazione dei casi di rigore si riferiscono pertanto unicamente al contributo della Confederazione. I contributi dei Cantoni alla compensazione dei casi di rigore, per contro, non figurano come ricavi o minori spese, visto che si tratta solo di una redistribuzione di fondi cantonali.

Secondo il decreto federale del 22.6.2007 sulla compensazione dei casi di rigore, la compensazione dei casi di rigore ammonta complessivamente a 430 454 000 franchi. Tuttavia già nel 2008 questo importo massimo si è ridotto, poiché nello stesso anno il potenziale di risorse del Cantone di Vaud è stato superiore alla media svizzera e quindi questo Cantone ha perso il diritto alla compensazione dei casi di rigore. Nell'anno trascorso la compensazione dei casi di rigore è ammontata a 365 577 642 franchi. La Confederazione ha versato un contributo di 243 718 424 franchi e i Cantoni un contributo di 121 859 214 franchi. Secondo la legge concernente la perequazione finanziaria, l'importo iniziale destinato alla compensazione dei casi di rigore stabilito nel decreto federale del 22.6.2007 resta invariato per 8 anni, fino al momento in cui un Cantone finanziariamente debole con diritto alla compensazione dei casi di rigore diventa finanziariamente forte e di conseguenza perde tale diritto. A partire dal nono anno, cioè dal 2016, esso si riduce annualmente del 5 % dell'importo iniziale.

Perequazione delle risorse

A2310.0424 **2 100 592 081**

Legge federale del 3.10.2003 concernente la perequazione finanziaria e la compensazione degli oneri (LPFC; RS 613.2), articoli 4 e 5; decreto federale che determina i contributi di base per la perequazione delle risorse e la compensazione degli oneri del 22.6.2006, articolo 2.

• Perequazione finanziaria if 2 100 592 081
La perequazione delle risorse è composta di una perequazione finanziaria orizzontale (contributo dei Cantoni finanziariamente forti) e di una perequazione finanziaria verticale (contributo della Confederazione). Analogamente alla compensazione dei casi di rigore (A2310.0405), nel preventivo, nel piano finanziario e nel consuntivo figura unicamente il contributo della Confederazione. In totale la perequazione delle risorse ammonta a 3 633 235 256 franchi. La Confederazione assume 2 100 592 081 franchi e i Cantoni finanziariamente forti 1 532 643 174 franchi.

Il contributo di base per la perequazione verticale delle risorse è stato fissato nel decreto federale del 22.3.2007 per gli anni 2008-2011 e, per il 2011, adeguato secondo la LPFC all'aumento del potenziale delle risorse complessivo.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

Perequazione dell'aggravio geotopografico

A2310.0425 **352 354 807**

Legge federale del 3.10.2003 concernente la perequazione finanziaria e la compensazione degli oneri (LPFC; RS 613.2), articolo 9; decreto federale che determina i contributi di base per la perequazione delle risorse e la compensazione degli oneri del 22.6.2007, articolo 3.

• Perequazione finanziaria if 352 354 807
La perequazione dell'aggravio geotopografico consente di versare contributi ai Cantoni che a causa della loro scarsa densità abitativa e/o della loro realtà topografica sostengono costi elevati superiori alla media per la messa a disposizione di beni e prestazioni statali. Nel 2011, 17 Cantoni hanno ricevuto prestazioni dalla perequazione dell'aggravio geotopografico. Questa compensazione è finanziata esclusivamente dalla Confederazione.

Il contributo di base per gli aggravi geotopografici e sociodemografici (cfr. A2310.0426) è stato fissato nel decreto federale del 22.6.2007 e, per il 2011, adeguati all'indice nazionale dei prezzi al consumo secondo la LPFC nel mese di aprile del 2010.

Perequazione dell'aggravio sociodemografico

A2310.0426 **352 354 807**

Legge federale del 3.10.2003 concernente la perequazione finanziaria e la compensazione degli oneri (LPFC; RS 613.2), articolo 9; decreto federale che determina i contributi di base per la perequazione delle risorse e la compensazione degli oneri del 22.6.2007, articolo 4.

• Perequazione finanziaria if 352 354 807
La perequazione dell'aggravio sociodemografico consente di versare contributi ai Cantoni che a causa della loro struttura demografica e della loro funzione di centri delle città polo sostengono costi elevati superiori alla media per la messa a disposizione di beni e prestazioni statali. Nel 2011, 9 Cantoni hanno ricevuto prestazioni dalla perequazione dell'aggravio sociodemografico. Come la perequazione dell'aggravio geotopografico (cfr. A2310.0425), anche questa compensazione è finanziata esclusivamente dalla Confederazione.

Calcolo dell'ammontare del credito: cfr. A2310.0425 Perequazione dell'aggravio geotopografico.

Commissioni, tributi e spese

A2400.0101 **115 760 666**

Commissioni alle banche, imposte, tributi e spese nonché spese per inserzioni e pubblicità connesse con gli strumenti di finanziamento della Tesoreria federale.

• Spese per raccolta di fondi if 137 391 611
• Diversi altre spese finanziarie if 37 809
• Spese per raccolta di fondi sif -21 668 754

In luogo della preventivata raccolta di fondi a lungo termine per 9,0 miliardi con una durata media di 15 anni sono stati raccolti 6,1 miliardi mediante emissioni di prestiti di una durata media

601 Amministrazione federale delle finanze

continuazione

di 16 anni. Per quanto riguarda i crediti contabili a breve termine, gli importi raccolti si orientano alle necessità, che variano in funzione del fabbisogno stagionale. Per fine 2011 l'effettivo ammontava a 6,9 miliardi, a fronte dei 14,65 calcolati (nel preventivo). Per fine 2011 l'effettivo ammontava a 10,6 miliardi. Al momento dell'emissione, le commissioni sono dovute per tutta la durata della raccolta di fondi.

Per le spese senza incidenza sul finanziamento nel 2011 sono state osservate tutte le delimitazioni periodizzate del portafoglio dei debiti contratti sui mercati finanziari. Inoltre, la Confederazione ha versato alla Banca nazionale svizzera 1,3 milioni a titolo di emolumenti per le prestazioni di servizi fornite.

Interessi passivi	C 2010	P 2011	C 2011
A2400.0102	3 080 799 028	2 884 305 000	2 871 538 208
Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0), articolo 60.			
a) Spese a titolo di interessi prestiti if	2 915 922 528	2 744 812 600	2 735 630 870
b) Disaggio/Aggio prestiti if	-321 398 411	-300 000 000	-557 401 990
c) spese a titolo di interessi depositi a termine if	28 610 681	44 545 000	26 382 214
d) Spese a titolo di interessi sconto di crediti contabili del mercato monetario if	2 861 363	143 701 100	5 473 061
e) Spese a titolo di interessi crediti a breve termine if	3 806	4 500 000	692
f) Swap di interessi if	104 878 346	72 059 100	84 727 544
g) Spese a titolo di interessi cassa di risparmio del personale federale if	41 579 018	54 996 400	37 871 137
h) Rimanenti spese a titolo di interessi if	59 716 967	74 339 900	46 124 438
i) Perdite valutarie if	53 890 147	–	87 987 937
j) Disaggio da strumenti finanziari if	1 670 000	–	–
a) Spese a titolo di interessi prestiti sif	-56 575 350	-67 418 500	-71 058 520
b) Disaggio/Aggio prestiti sif	140 984 176	115 144 100	373 614 023
c) Spese a titolo di interessi depositi a termine sif	-2 161 092	-1 072 100	-3 825 217
d) Spese a titolo di interessi sconto di crediti contabili del mercato monetario sif	-753 247	16 140 600	581 322
e) Spese a titolo di interessi crediti a breve termine sif	–	250 000	–
f) Swap di interessi sif	-12 891 460	-17 693 200	-10 701 145
j) Disaggio da strumenti finanziari sif	1 005 082	–	–
k) Diverse altre spese finanziarie sif	123 456 475	–	116 131 843

a) Stato dei prestiti a fine 2010: 81,5 miliardi. Al netto l'effettivo 2011 è stato ridotto di 1,5 miliardi a 80,0 miliardi. Le spese a titolo di interessi sono state inferiori al previsto, in quanto nel 2010 sono state incassati meno mezzi del previsto. La delimitazione senza incidenza sul finanziamento nel 2011 ha comportato una diminuzione delle spese a titolo di interessi.

Sono risultate spese senza incidenza sul finanziamento a seguito dell'ammortamento di aggi/disaggi per la durata dei prestiti esistenti. L'intero effettivo dei prestiti è stato considerato. Poiché l'aggio riscosso nel 2011 è risultato superiore alle previsioni (557 mio. invece dei 300 mio. preventivati), sono aumentate anche le spese senza incidenza sul finanziamento.

b) Le voci di aggio e disaggio su prestiti sono iscritte quale grandezza al netto. L'aggio (netto) con incidenza sul finanziamento rappresenta una diminuzione delle spese. In base ai valori di riferimento è stato previsto un saggio (netto) di 300 milioni. Anche se sono stati assunti meno mezzi finanziari del previsto, l'aggio (netto) di 557 milioni è risultato superiore al preventivo. Questo aumento è riconducibile a tassi d'interesse che nel 2011 hanno toccato il minimo storico.

c) A seguito dei bassi tassi d'interesse, le spese a titolo di interessi non hanno raggiunto i valori di preventivo.

d) Nella prima metà dell'anno i crediti contabili del mercato monetario sono stati in gran parte emessi sotto la pari. Con i bassi tassi d'interesse nel secondo semestre, a contare da fine agosto i crediti contabili del mercato monetario sono stati attribuiti sopra la pari (remunerazione negativa) (vedi anche E1400.0107).

e) Non è pressoché stato necessario sollecitare crediti a breve termine di banche per far fronte a difficoltà di tesoreria.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

601 Amministrazione federale delle finanze

continuazione

f) Nella determinazione dei saggi a breve termine (dal 2° semestre 2010) i tassi d'interesse sono rimasti ampiamente al di sotto dei valori di riferimento preventivati. Di conseguenza le entrate a titolo di interessi da voci contabili di swap sono state minori del previsto, determinando uscite maggiori in termini netti. Sul fronte dei titolari di swap, in termini netti le scadenze hanno provocato una diminuzione. A causa del calo dei tassi d'interesse a breve termine, le minori spese senza incidenza sul finanziamento sono risultate più basse.

g) A seguito dei bassi tassi d'interesse le spese a titolo di interessi della Cassa di risparmio del personale federale sono state nettamente più basse dei valori di preventivo.

h) Nei conti di deposito, a causa del basso livello dei tassi d'interesse e dell'effettivo leggermente inferiore le spese sono rimaste al di sotto dei valori di preventivo.

i) Le variazioni di valore dovute a valutazioni sono contabilizzate al lordo. Gli utili sui corsi dei cambi sono contabilizzati nella rubrica di ricavo «Investimenti sui mercati monetario e finanziario» (E1400.0107).

k) La voce «Altre spese finanziarie» senza incidenza sul finanziamento contiene rettifiche di valutazione dalle voci contabili concernenti gli swap di interessi. I rispettivi ricavi sono contabilizzati nella rubrica di ricavo «Investimenti sui mercati monetario e dei capitali» (E1400.0107).

Riduzione del valore equity delle partecipazioni rilevanti

A2400.0104	21 820 500
• Riduzione del valore equity sif	439 800 000
• Proventi da partecipazioni sif	837 620 500
• Aumento del valore equity sif	-1 255 600 000

Le partecipazioni rilevanti della Confederazione (FFS, Posta, Swisscom, Ruag, BLS Netz AG, Skyguide, SIFEM,) vengono iscritte a bilancio al valore equity, vale a dire proporzionalmente al valore del capitale proprio della Confederazione. Se il capitale proprio di un'impresa aumenta (ad es. con gli utili dell'impresa), la Confederazione registra proporzionalmente ricavi senza incidenza sul finanziamento, mentre una riduzione del capitale proprio (ad es. con perdite delle imprese) comporta per la Confederazione spese senza incidenza sul finanziamento. Per la valutazione dei valori equity sono determinanti i valori del capitale proprio al 30.9.2011. Nel caso di Swisscom si tiene eccezionalmente conto delle perdite della società affiliata Fastweb registrate nel quarto trimestre del 2011, poiché si tratta di un importo rilevante. I dividendi ricevuti e i versamenti degli utili (E1400.0106) devono essere dedotti dalle quote di capitale proprio. Essi diminuiscono il capitale proprio delle imprese.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

Nel 2011 il valore equity delle partecipazioni rilevanti della Confederazione è calato complessivamente di circa 22 milioni, in particolare a seguito dei seguenti sviluppi:

- Swisscom segna un calo del valore equity (440 mio.). Sebbene abbia registrato un utile (quota della Confederazione 1083 mio.), questo importo è tuttavia ampiamente neutralizzato dalla variazione degli impegni della previdenza (quota della Confederazione 869 mio.) e dalla variazione della rettificazione di valore su Fastweb (quota della Confederazione 683 mio.), che sono direttamente contabilizzate nel capitale proprio. Dopo deduzione dei dividendi ricevuti (618 mio.) e della vendita di azioni (10 mio.), Swisscom presenta una quota del capitale proprio di 1067 milioni inferiore al valore dell'anno scorso;
- tutte le rimanenti partecipazioni rilevanti segnano un aumento del valore equity. Le voci principali riguardano La Posta (826 mio.) e le FFS (333 mio.).

Le informazioni e i dettagli relativi alla variazione del valore equity sono indicati nell'allegato al conto annuale (vol. 1, n. 62/32).

Versamento in fondi a destinazione vincolata nel capitale di terzi

A2600.0001 **27 024 838**

Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0), articolo 53; ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01), articolo 62.

- Versamento in fondi a destinazione vincolata nel capitale di terzi sif **27 024 838**

I fondi a destinazione vincolata sono iscritti a bilancio sotto il capitale di terzi, qualora la legge non accordi un margine di manovra per il tipo o il momento dell'utilizzazione. In questo gruppo rientrano segnatamente le tasse d'incentivazione. L'attribuzione al capitale proprio o di terzi del fondo a destinazione vincolata è conforme alla regolamentazione prevista dai Cantoni nell'ambito dell'attuale «Riforma della presentazione dei conti dei Cantoni e dei Comuni» (MPCA 2).

Nella seconda colonna viene indicato il credito, nella terza figurano le relative spese (-) o i relativi ricavi (+) e nella quarta il versamento nei fondi a destinazione vincolata.

Nel preventivo il Fondo destinato al risanamento dei siti contaminati rientrava inizialmente nei prelevamenti dal fondo a destinazione vincolata nel capitale di terzi. A seguito delle importanti minori uscite per fine 2011 risulta un'eccedenza di entrate. Ne consegue un versamento nel fondo a destinazione vincolata.

Anche nel fondo «Promozione cinematografica» è stato preventivato un prelievo. Dato che nell'anno in rassegna non sono state contabilizzate uscite risulta un versamento nel fondo a destinazione vincolata.

601 Amministrazione federale delle finanze

continuazione

Fondo	Voce finanziaria	Spese/Ricavi	Versamento nel fondo
• Promozione cinematografica	UFC/E1300.0146 UFC/A2310.0454	29 800 –	29 800
• Fondo destinato al risanamento dei siti contaminati	UFAM/E1100.0100 UFAM/A2310.0131	35 310 927 -9 901 330	25 409 597
• Assegni familiari a lavoratori agricoli e contadini di montagna	UFAS/E1400.0102 UFAS/A2310.0332 (parte)	1 300 000 -1 300 000	–
• Ricerca mediatica, tecnologie di trasmissione, archiviazione di programmi	UFCOM/E5200.0100 UFCOM/A6210.0145 UFCOM/A6210.0146 UFCOM/A6210.0148	2 836 708 -1 071 156 -113 375 -66 736	1 585 441

Informazioni dettagliate sui singoli importi si trovano nelle pertinenti voci finanziarie delle competenti unità amministrative.

Contributo di risanamento della Cassa pensioni FFS

A2900.0112 **1 148 000 000**

Legge federale del 20.3.1998 sulle Ferrovie federali svizzere (LFFS; RS 742.31), articolo 16 e disposizione transitoria della modifica del 18.3.2011 (Rifinanziamento di un contributo di risanamento delle FFS).

- Spese di riversamento if 1 148 000 000
- Il 18.3.2011 le Camere federali hanno adottato la modifica della legge federale sulle Ferrovie federali svizzere (risanamento della Cassa pensioni delle FFS), che il Consiglio federale ha posto in vigore con effetto al 1.12.2011. La modifica prevede un contributo di 1148 milioni a favore delle FFS per il finanziamento dell'insufficienza di copertura della loro Cassa pensioni (CP FFS). Con questo contributo la Confederazione si assume l'insufficienza di copertura delle rendite di vecchiaia della CP FFS a fine 2006 (data del passaggio dal primato delle prestazioni a quello dei contributi) nonché i costi risultanti dalla riduzione dal 4 al 3,5 % del tasso tecnico d'interesse. Dall'importo verranno dedotte le perdite subite dalla CP FFS a titolo di prestazioni non finanziate (come pensionamenti anticipati volontari).

Il citato pagamento della Confederazione concerne una (unica) ricapitalizzazione dell'impresa FFS che è vincolato a diverse condizioni legali. Infatti, le FFS devono in primo luogo comprovare che si sono impegnate nei confronti della propria Cassa pensioni a effettuare un conferimento pari almeno a 1148 milioni. Il perito in materia di previdenza professionale deve, in secondo luogo, confermare che, sulla base del piano di risanamento del mese di settembre 2009, le FFS hanno adottato le altre misure di risanamento necessarie, compresi i rilevanti contributi di

risanamento dei datori di lavoro e dei lavoratori. In terzo luogo le FFS e la CP FFS devono rinunciare a eventuali pretese supplementari nei confronti della Confederazione in quanto titolare e garante delle prestazioni dell'ex Cassa pensioni e di soccorso delle FFS. La CP FFS deve inoltre rinunciare a simili pretese anche nei confronti delle FFS.

Poiché tutte le condizioni legali sono state soddisfatte, la Confederazione ha versato il contributo nel mese di dicembre del 2011. Il contributo di risanamento unico della Confederazione è contabilizzato come uscita straordinaria analogamente ai finanziamenti delle istituzioni di previdenza della Confederazione effettuati in passato secondo l'articolo 15 LFC.

Conto degli investimenti

Entrate

Amministrazione

Restituzione di crediti

E3200.0100 **170 000 000**

- Alienazione di partecipazioni if 170 000 000

In passato la società Sapomp Wohnbau AG, detenuta al 100 % dalla Confederazione, aveva il mandato di minimizzare il rischio di perdite in caso di realizzazione forzata degli immobili finanziati dalla Confederazione sulla base della legge federale che promuove la costruzione d'abitazioni e l'accesso alla proprietà (LCAP). Accogliendo la mozione depositata dalla Commissione delle finanze del Consiglio nazionale 07.3777 «Sapomp AG. Abolizione degli obblighi fino al 2010», le Camere federali hanno invitato la Confederazione a rinunciare gradualmente a questo mandato. L'uscita completa da Sapomp Wohnbau AG è stata decisa dal Dipartimento federale dell'economia (DFE) nel mese di ottobre del 2009 ed è stata annunciata per il 2011. Per questo motivo la restituzione del capitale azionario della società figurava nel Preventivo 2011. Con l'alienazione nel 2011 del portafoglio immobiliare di Sapomp Wohnbau AG alla cassa pensioni

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

601 Amministrazione federale delle finanze

continuazione

di F. Hoffmann-La-Roche AG è stato possibile concludere in ampia misura la prevista uscita della Confederazione dalla società. Unitamente al ricavato della restituzione del capitale azionario di 170 milioni, contabilizzato in questa voce finanziaria, dalla vendita la Confederazione è riuscita a conseguire entrate supplementari non preventivate di 256 milioni. Questo importo è stato contabilizzato a titolo di entrate straordinarie per investimenti ai sensi dell'articolo 13 capoverso 2 LFC, come annunciato nelle motivazioni del Preventivo 2011 (cfr. credito 601/E3900.0102 Vendita Sapomp Wohnbau AG). L'attuale Sapomp Wohnbau AG dovrebbe essere liquidata negli anni 2012/2013.

Vendita di azioni Swisscom

E3900.0100 **34 239 770**

- Partecipazioni if 34 239 770

Secondo legge, la Confederazione deve detenere la maggioranza del capitale e dei voti nell'azienda Swisscom SA. All'inizio del 2011, la Confederazione deteneva il 56,94 % del capitale azionario. Nel quadro della gestione di partecipazioni liberamente disponibili, nel primo semestre sono state vendute in piccole tranche 83 500 azioni Swisscom, in modo da tutelare il corso dei titoli. Il prezzo di vendita medio era di 410 franchi. Attualmente la partecipazione detenuta dalla Confederazione nell'azienda Swisscom SA ammonta al 56,77 % (cfr. anche E1900.0100).

Le entrate sono contabilizzate come straordinarie conformemente all'articolo 13 capoverso 2 LFC.

Vendita di Sapomp Wohnbau AG

E3900.0102 **256 000 000**

- Partecipazioni if 256 000 000

Confronta al riguardo le motivazioni del credito 601/E3200.0100 Restituzione di crediti.

Uscite

Amministrazione

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **3 137 884**

- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 959 521
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 859 179
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 1 319 184

I mezzi sono stati in gran parte utilizzati per realizzare i seguenti progetti:

- roll-out e-gov Finanze (fatturazione elettronica)
- infrastruttura di base per la piattaforma d'accesso (elaborazione di fatture elettroniche in entrata)
- gestione dei pagamenti (traffico dei pagamenti)

Rispetto al preventivo sono stati trasferiti circa 1,5 milioni dalle prestazioni di servizi if a quelle CP. Questo trasferimento è dovuto al fatto che la pianificazione viene effettuata sempre senza incidenza sul finanziamento poiché all'atto della preventivazione non è ancora chiaro se i progetti verranno realizzati da un fornitore di prestazioni interno o da terzi.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

602 Ufficio centrale di compensazione

Dal 1999 l'Ufficio centrale di compensazione (UCC) è gestito mediante mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP). Il mandato di prestazioni valido nel 2011 è stato conferito dal Consiglio federale per il periodo 2008–2011.

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001	122 231 435
• if	112 683 036
• sif	5 548 399
• CP	4 000 000

In virtù dell'articolo 95 della legge federale sull'assicurazione per la vecchiaia e i superstiti (LAVS), dell'articolo 66 della legge federale su l'assicurazione per l'invalidità (LAI) e dell'articolo 29 della legge federale sulle indennità di perdita di guadagno (LIPG), i fondi di compensazione AVS/AI/IPG rimborsano alla Confederazione tutte le spese dell'UCC relative al primo pilastro, ad eccezione di quelle della Cassa federale di compensazione (CFC). Le spese risultanti dall'applicazione dell'assicurazione facoltativa sono rimborsate soltanto fino a concorrenza dell'ammontare non coperto dai contributi per le spese di amministrazione.

Nel 2011 le entrate sono di 2,2 milioni più basse dei valori di preventivo. Questa differenza è dovuta soprattutto al fatto che le spese funzionali rimborsate dai fondi di compensazione sono di 3,5 milioni inferiori rispetto all'importo previsto. Tale riduzione è in parte compensata dai contributi alle spese di amministrazione della CFC e dell'assicurazione facoltativa superiori di 0,4 milioni, dal rimborso alla CFC di un saldo di 0,3 milioni a titolo di spese per l'avvio della Cassa di compensazione per assegni familiari (CAF) e da entrate impreviste di 0,6 milioni.

Spese funzionali

A6100.0001	124 418 067
• if	97 204 730
• sif	663 876
• CP	26 549 461

Le spese funzionali sono di 4,7 milioni inferiori al preventivo.

Le spese per il personale (compresi gli oneri sociali) contribuiscono a questa differenza per 2,1 milioni. Questa differenza è riconducibile, da un lato, all'assunzione graduale di nuovi collaboratori e, dall'altro, a minori oneri sociali dovuti alla struttura demografica del personale, che in media è più giovane rispetto a quella nel resto dell'Amministrazione federale.

Rispetto al preventivo le spese per l'informatica sono di 2,5 milioni più basse. Questa differenza è dovuta soprattutto a ritardi nei progetti (2,8 mio.) ed è solo parzialmente compensata dai maggiori costi (0,3 mio.) in ambito di manutenzione applicativa e telecomunicazioni. Per i progetti ritardati (revisione delle catene di pagamenti, gestione centralizzata degli accessi esterni GECA, «Electronic Exchange of Social Security Information EESSI», archivio e scambio di dati) sono state costituite riserve a destinazione vincolata.

Complessivamente le rimanenti spese sono state di 0,1 milioni inferiori al preventivo. Le minori spese di 0,6 milioni per prestazioni di servizi esterne (composte da spese supplementari per traduzioni e da minore fabbisogno per prestazioni di servizi fornite da medici, consulenti e investigatori) vengono perlopiù compensate dalle spese supplementari di 0,5 milioni nelle altre voci di minore entità.

Conto degli investimenti

Preventivo globale

Uscite per investimenti (investimenti materiali e immateriali, scorte)

A8100.0001	24 824
• if	24 824

Sono stati acquistati una stampante a colori e un proiettore.

Riserve

• Costituzione di riserve a destinazione vincolata	2 050 000
• GECA	300 000
• Catene di pagamenti (revisione)	500 000
• Modello di dati (archivio)	700 000
• EESSI	300 000
• Scambio di dati	250 000
• Scioglimento di riserve a destinazione vincolata	-3 310 000
• Sviluppo di programmi di archiviazione e di pagamento	2 500 000
• Sviluppo di programmi di archiviazione e documenti elettronici (AVIT)	310 000
• AFIN	400 000
• eSign	100 000

Le rimanenti riserve a destinazione vincolata non sono più state utilizzate e sono quindi state sciolte senza incidenza sul risultato.

Riserve generali e a destinazione vincolata GEMAP, vedi volume 1, numero 8, allegato 2.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

602 Ufficio centrale di compensazione

continuazione

Contabilità analitica

Gruppo di prodotti 1 Contributi e prestazioni della Cassa svizzera di compensazione (CSC)

Descrizione del gruppo di prodotti

Questo gruppo di prodotti comprende l'applicazione degli accordi bilaterali sulla libera circolazione delle persone tra la Svizzera e gli stati UE/AELS nonché delle convenzioni internazionali

in materia di sicurezza sociale, la determinazione dell'attribuzione e dell'importo delle prestazioni AVS, il pagamento delle prestazioni dell'AVS, la gestione delle rendite in corso di cittadini stranieri che non risiedono in Svizzera e che provengono da Stati con cui la Svizzera ha concluso una convenzione di sicurezza sociale, la gestione delle adesioni volontarie all'assicurazione facoltativa delle persone interessate, la determinazione e riscossione dei contributi, la tenuta del conto di finanziamento e il monitoraggio della carriera degli assicurati.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo / Osservazioni
Elaborazione delle domande di adesione entro 20 giorni	Elaborazione tempestiva	90 %	95 %
Elaborazione delle domande di rendita entro 75 giorni dal ricevimento	Elaborazione tempestiva	90 %	95 %
Elaborazione nel mese in corso delle richieste di modifica relative al pagamento	Elaborazione tempestiva	95 %	99 %

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2010	Preventivo 2011	Consuntivo 2011	Diff. rispetto al P 2011 assoluta	in %
Ricavi	46,9	52,0	49,7	-2,3	-4,4
Costi	46,9	52,0	49,7	-2,3	-4,4
Saldo	–	–	–		
Grado di copertura dei costi	100 %	100 %	100 %		

Osservazioni

I costi sono di 2,3 milioni più bassi di quelli preventivati. Questo scostamento è imputabile all'assunzione graduale di nuovi collaboratori (minori costi di 0,7 mio.), al rinvio di progetti informatici per via di risorse mancanti da parte del fornitore di servizi informatici (2,1 mio.), nonché a una maggiore partecipazione ai costi comuni nel settore dei servizi di supporto e di Stato maggiore (0,5 mio.).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

602 Ufficio centrale di compensazione

continuazione

Gruppo di prodotti 2 Prestazioni AI

Descrizione del gruppo di prodotti

Il gruppo di prodotti comprende l'applicazione dell'AI in virtù delle convenzioni di sicurezza sociale concluse tra la Svizzera e Stati terzi (compresi gli Accordi bilaterali con l'UE), l'esame

delle domande di prestazioni presentate da assicurati residenti all'estero attraverso controlli di natura economica e medica e perizie mediche in Svizzera, le audizioni di assicurati e la redazione di decisioni, la determinazione dell'importo delle prestazioni, il versamento delle prestazioni AI, l'amministrazione delle rendite in corso e l'esecuzione di procedure di revisione.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo / Osservazioni
Elaborazione delle domande di rendita entro 12 mesi dal ricevimento	Elaborazione tempestiva	88 %	87 %
Calcolo e pagamento delle rendite entro 60 giorni dalla deliberazione dell'ufficio AI	Elaborazione tempestiva	90 %	95 %
Elaborazione nel mese in corso delle richieste di modifica relative al pagamento	Elaborazione tempestiva	95 %	98 %

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2010	Preventivo 2011	Consuntivo 2011	Diff. rispetto al P 2011 assoluta	in %
Ricavi	31,8	36,5	34,2	-2,3	-6,3
Costi	31,8	36,5	34,2	-2,3	-6,3
Saldo	–	–	–		
Grado di copertura dei costi	100 %	100 %	100 %		

Osservazioni

Rispetto al preventivo sono risultati minori costi di 2,3 milioni, di cui 0,7 milioni riguardano i ritardi subiti per la rioccupazione dei posti nell'ambito del trattamento delle domande di rendita e dell'esame periodico del grado di invalidità (revisioni). Ne conseguono ritardi nel trattamento delle domande di rendita e delle revisioni.

In mancanza di risorse del fornitore di servizi informatici alcuni progetti (ad es. EESSI, la catena di pagamento, INAR e lo scambio di dati) sono stati procrastinati. I costi sono inferiori di 0,6 milioni rispetto agli importi preventivati.

La partecipazione ai costi comuni nel settore dei servizi di supporto e di Stato maggiore è rimasta di 0,5 milioni al di sotto dei valori di preventivo.

Il saldo di 0,5 milioni risulta da diversi risparmi.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

602 Ufficio centrale di compensazione

continuazione

Gruppo di prodotti 3 Contributi e prestazioni della Cassa federale di compensazione (CFC)

Descrizione del gruppo di prodotti

Questo gruppo comprende la riscossione dei contributi AVS/AI/IPG/AD/assicurazione maternità, il pagamento delle prestazioni al personale dell'Amministrazione federale e delle imprese vicine alla Confederazione e la gestione della Cassa di compensazione per assegni familiari (CAF-CFC) della Confederazione.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo / Osservazioni
Elaborazione dei contributi personali entro 90 giorni	Elaborazione tempestiva	95 %	96 %
Elaborazione delle domande di prestazione entro 60 giorni dal ricevimento	Elaborazione tempestiva	95 %	100 %
Elaborazione nel mese in corso delle richieste di modifica relative al pagamento	Elaborazione tempestiva	99 %	100 %

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2010	Preventivo 2011	Consuntivo 2011	Diff. rispetto al P 2011 assoluta	in %
Ricavi	13,0	11,8	12,6	0,8	6,8
Costi	13,0	12,4	12,4	0,0	0,0
Saldo	–	-0,6	-0,2		
Grado di copertura dei costi	100 %	95 %	102 %		

Osservazioni

Nell'ambito del 1° pilastro e della Cassa di compensazione per assegni familiari (CAF-CFC) la Cassa federale di compensazione (CFC) presenta un saldo nel complesso positivo di 0,2 milioni.

La CFC presenta un utile di esercizio di 0,2 milioni nell'ambito del 1° pilastro. Rispetto al preventivo i costi di 10 milioni sono di 0,4 milioni più bassi mentre le entrate di 10,2 milioni sono superiori di 0,8 milioni. Questa differenza è riconducibile al fatto che i contributi alle spese di amministrazione sono più elevati

(somma salariale più cospicua del previsto) e le indennità sono superiori alle aspettative per alcune attività (ad es. calcoli provvisori).

La CAF-CFC presenta costi (2,4 mio.) che superano di 0,4 milioni l'importo preventivato (2 mio.). Questo scostamento è dovuto al maggiore fabbisogno di personale in relazione alla ripresa dei fascicoli della Confederazione. I ricavi (2,4 mio.) derivanti da contributi di terzi e della Confederazione corrispondono a quelli preventivati.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

602 Ufficio centrale di compensazione

continuazione

Gruppo di prodotti 4 Prestazioni di servizi a terzi

Descrizione del gruppo di prodotti

Questo gruppo di prodotti comprende i compiti che devono essere svolti a livello centrale nel quadro del sistema delle assicurazioni sociali del 1° pilastro. Esso fornisce agli organi di esecuzione le prestazioni indispensabili per un'attuazione uniforme dell'AVS/AI. Gestisce e consolida il conto AVS/AI/IPG ed amministra il traffico monetario da e verso le casse di compensazione (contributi e anticipi delle rendite), nonché i contributi degli enti pubblici. Amministra i registri centrali (degli assicurati

e delle rendite, dei beneficiari di prestazioni individuali e degli assegni familiari); controlla e paga le fatture per prestazioni individuali di AVS e AI. Infine, il gruppo di prodotti comprende le prestazioni di servizi correlate all'utilizzo del NAVS₁₃ al di fuori del 1° pilastro.

Questo gruppo di prodotti comprende altresì l'assistenza amministrativa internazionale nel campo della previdenza per la vecchiaia, i superstiti e l'invalidità, e in particolare la determinazione del decorso assicurativo in Svizzera e la comunicazione agli organismi di sicurezza sociale all'estero.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo / Osservazioni
Evasione delle fatture in regola per le prestazioni in natura entro 2 settimane	Elaborazione tempestiva	95 %	96 %
Elaborazione degli annunci al registro degli assicurati entro 2 giorni feriali	Elaborazione tempestiva	100 %	100 %
Elaborazione entro 60 giorni delle richieste di assistenza amministrativa internazionale	Elaborazione tempestiva	90 %	96 %

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2010	Preventivo 2011	Consuntivo 2011	Diff. rispetto al P 2011 assoluta	in %
Ricavi	20,4	25,5	25,7	0,2	0,8
Costi	20,4	28,1	28,1	0,0	0,0
Saldo	–	-2,6	-2,4		
Grado di copertura dei costi	100 %	91 %	91 %		

Osservazioni

I valori di preventivo sono stati leggermente superati (+0,2 mio.).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

603 Zecca federale Swissmint

Dal 1998 Swissmint è gestita mediante mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP). Il mandato di prestazioni è stato conferito dal Consiglio federale per il periodo 2008–2011.

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001	7 637 213
• if	7 184 450
• sif	452 763

I ricavi funzionali sono di 1,4 milioni inferiori ai valori preventivati per il 2011. La prevista vendita di 4 tonnellate d'argento per un valore di 1,4 milioni non ha potuto essere effettuata, poiché le scorte d'argento sono diminuite e non aumentate come previsto.

Ricavi al di fuori del preventivo globale

Aumento della circolazione monetaria

E5300.0107	53 595 000
• Aumento della circolazione monetaria if	53 595 000

Le variazioni della circolazione monetaria sono date dalla differenza tra il valore nominale delle monete circolanti prodotte in un anno da Swissmint e il riflusso nello stesso lasso di tempo delle monete circolanti deteriorate, logore o danneggiate ritirate dalla circolazione dalla Banca nazionale svizzera (BNS) e distrutte presso Swissmint. Anche il ritiro è effettuato in base al valore nominale. Dato che è esposto a forti oscillazioni, il riflusso non è affatto prevedibile. Il valore preventivato per il riflusso si ottiene perciò da una media a lungo termine.

Le oscillazioni della circolazione monetaria vengono neutralizzate nel conto economico di Swissmint poiché nella misura dell'aumento (della diminuzione) della circolazione monetaria devono essere costituiti (sciolti) accantonamenti (al riguardo vedi A6300.0109 Conferimento all'accantonamento per la circolazione monetaria). L'ammontare degli accantonamenti complessivi (attualmente di circa 2,1 mia.) rispecchia la quantità delle monete in circolazione (comprese quelle del magazzino della BNS).

Il programma di coniazione 2011, approvato dal capo del Dipartimento federale delle finanze (DFF) su incarico della BNS, comprendeva 145 milioni di monete per un valore nominale di 61,5 milioni. Questo programma di coniazione è stato attuato integralmente. Contestualmente sono state consegnate a Swissmint monete da distruggere per un valore di 7,9 milioni. Nel

Preventivo 2011 erano stati previsti 20 milioni. L'incremento della circolazione monetaria supera quindi di circa 12,1 milioni il valore preventivato per il 2011.

Preventivo globale

Spese funzionali

A6100.0001	15 872 906
• if	4 929 322
• sif	9 533 762
• CP	1 409 822

Le spese con incidenza sul finanziamento sono di 1,4 milioni inferiori ai valori preventivati per il 2011. Questo calo è principalmente riconducibile a minori ordinazioni di materiale d'imballaggio da parte della BNS (0,4 mio.), a costi più bassi per il personale (0,4 mio.), a minori spese di consulenza (0,1 mio.) nonché a uscite inferiori per le spese d'esercizio diverse (0,2 mio.).

Le spese senza incidenza sul finanziamento sono di 2,2 milioni sotto i valori preventivati per il 2011. A causa della riduzione delle scorte d'argento si è rinunciato a vendere argento, il che ha provocato un calo di 0,8 milioni delle spese senza incidenza sul finanziamento. Le spese di materiale per prodotti semilavorati e finiti sono di 1,3 milioni inferiori ai valori di preventivo.

Crediti di spese al di fuori del preventivo globale

Ritorno di monete commemorative di anni precedenti

A6300.0101	1 850 000
• Ritiro, restituzione, liquidazione di monete if	1 850 000

Le monete commemorative sono riacquistate da Swissmint al valore nominale. Dato che il ritorno di monete commemorative non può essere influenzato da Swissmint, a preventivo viene quindi iscritto un valore medio a lungo termine. Siccome il riflusso effettivo è inferiore al valore preventivato ne è risultato un residuo di credito di 0,7 milioni.

Conferimento all'accantonamento per la circolazione monetaria

A6300.0109	53 595 000
• Ritiro, restituzione, liquidazione di monete sif	53 595 000

Gli accantonamenti per la circolazione monetaria vengono aumentati nella misura della differenza tra le monete consegnate alla BNS e le monete ritornate per la distruzione. In questo modo nel conto economico vengono neutralizzate le oscillazioni della circolazione monetaria; il conferimento agli accantonamenti corrisponde quindi all'aumento della circolazione monetaria (vedi al riguardo E5300.0107 Aumento della circolazione monetaria).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

603 Zecca federale Swissmint

continuazione

Conto degli investimenti

Preventivo globale

Entrate per investimenti (alienazione di investimenti materiali e immateriali)

E7100.0001	918

• if	918

Questo importo è risultato dall'alienazione di metallo recuperabile.

Uscite per investimenti (investimenti materiali e immateriali, scorte)

A8100.0001	9 901 087

• if	9 901 087

Gli investimenti (soprattutto acquisto di metallo per la produzione di monete circolanti) sono di circa 0,6 milioni inferiori ai valori di preventivo (compreso il credito aggiuntivo). L'aumento dei prezzi dei metalli ha reso necessario un credito aggiuntivo di 1 milione. Poiché i prezzi per le materie prime sono però nuovamente diminuiti nella seconda metà del 2011, il credito aggiuntivo non è stato interamente utilizzato, per cui rimane un residuo di credito di 0,6 milioni.

Riserve

- Costituzione di riserve a destinazione vincolata 70 000
- Impiego di riserve a destinazione vincolata 730 000

Le riserve a destinazione vincolata sono state costituite per il rinnovo della confezionatrice di monete commemorative e astucci ordinati che possono essere forniti solo nel 2012. Le riserve a destinazione vincolata sciolte sono state impiegate per l'acquisto di una fresatrice CNC.

Riserve a destinazione vincolata GEMAP, vedi volume 1, numero 8, allegato 2.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

603 Zecca federale Swissmint

continuazione

Contabilità analitica

Gruppo di prodotti 1 Monete circolanti svizzere

Descrizione del gruppo di prodotti

Questo gruppo di prodotti comprende il segmento «Monete circolanti svizzere non circolate». Si tratta di monete coniate di continuo e di normale qualità di conio, poi avvolte automaticamente

in rotoli. Esse sono messe in circolazione dalla BNS e destinate al traffico quotidiano dei pagamenti. Le monete logore, scolorite e deteriorate vengono scartate dalla BNS e consegnate a Swissmint per essere distrutte.

Il programma di coniazione annuo (numero di pezzi da coniare per ogni valore) è approvato dal capo del Dipartimento delle finanze su proposta della BNS.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo / Osservazioni
Conservazione in magazzino delle monete non scolorite	Casi di monete scolorite	Max. 1 reclamazione all'anno	0
Qualità delle monete circolanti prodotte	Numero di monete circolanti non conformi al regolamento in materia di controllo delle monete	0	0
Consegna tempestiva alla BNS	Consegne tardive	0	0

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2010	Preventivo 2011	Consuntivo 2011	Diff. rispetto al P 2011 assoluta	in %
Ricavi	–	–	–	–	–
Costi	12,0	12,4	11,6	-0,8	-6,5
Saldo	-12,0	-12,4	-11,6		
Grado di copertura dei costi	–	–	–		

Osservazioni

La riduzione di 0,8 milioni dei costi rispetto al Preventivo 2011 si spiega con la diminuzione dei costi di materiale (calo del prezzo delle materie prime sul mercato mondiale; -0,5 mio.) e con i minori costi del materiale d'imballaggio per la Banca nazionale (-0,3 mio.).

La variazione della circolazione monetaria viene contabilizzata senza incidenza sul risultato come conferimento (o prelievo) agli accantonamenti al di fuori del preventivo globale. In tal modo i ricavi provenienti dall'aumento della circolazione monetaria non confluiscono nel conto d'esercizio. Il gruppo di prodotti 1 è dunque un mero centro di costo.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

603 Zecca federale Swissmint

continuazione

Gruppo di prodotti 2 Prodotti numismatici

Descrizione del gruppo di prodotti

In questo gruppo di prodotti figurano tutti i prodotti numismatici quali monete commemorative, d'investimento, serie e saggi di monete nonché buste filatelico-numismatiche.

Le monete commemorative e quelle speciali sono coniate fuori dalla serie ordinaria di monete e in una tiratura precedentemente stabilita. La clientela di questi prodotti è principalmente costituita da collezionisti e, in misura crescente, anche da privati.

La vendita avviene direttamente via Swissmint oppure attraverso commercianti e banche.

La combinazione annua standard dei prodotti è composta da 1 moneta d'oro, 2 monete d'argento, 1 moneta bicolore e da serie di monete di varia qualità di conio. La tiratura e gli obiettivi di vendita sono adeguati all'evoluzione del mercato.

La coniazione di monete commemorative e speciali permette una migliore utilizzazione delle capacità in termini di personale e macchinari di Swissmint necessarie per la produzione delle monete circolanti. Lo scopo è di conseguire attraverso il gruppo di prodotti 2 un grado di copertura di almeno il 100%.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo / Osservazioni
Alto grado di soddisfazione della clientela (qualità, trasporto, perdita)	Reclamazioni in rapporto al numero complessivo di spedizioni	<0,3 %	0,15%
Acquisizione di nuovi clienti	Numero di nuovi clienti	>500 l'anno	718
Utile dopo il calcolo dei costi parziali (= utile di coniazione)	Utile dopo il calcolo dei costi parziali	0,9 mio. fr. l'anno	1,5 mio. dopo il calcolo dei costi complessivi (cfr. osservazioni)

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2010	Preventivo 2011	Consuntivo 2011	Diff. rispetto al P 2011 assoluta	in %
Ricavi	9,0	5,9	6,6	0,7	11,9
Costi	9,1	6,0	5,1	-0,9	-15,0
Saldo	-0,1	-0,1	1,5		
Grado di copertura dei costi	99 %	98 %	129 %		

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

603 Zecca federale Swissmint

continuazione

Osservazioni

Il programma di vendita corrisponde a quello dell'anno precedente. Il Preventivo 2011 e il consuntivo sono stati elaborati per la prima volta interamente secondo i nuovi principi, ovvero non vengono più indicati come un tempo i costi parziali bensì i costi complessivi.

L'incremento dei ricavi di 0,7 milioni rispetto al Preventivo 2011 è riconducibile in primo luogo all'aumento delle vendite delle monete d'argento nonché a un adeguamento dei prezzi in questo settore dovuto alla forte crescita del prezzo dell'argento. La notevole flessione rispetto al Consuntivo 2010 (-2,4 mio.) riflette il fatturato straordinariamente elevato dell'anno precedente. A seguito della forte domanda di monete d'argento, nel 2010 è stato possibile vendere le monete rimanenti di anni precedenti.

I costi inferiori di 0,9 milioni rispetto al Preventivo 2011 sono dovuti prevalentemente a un minore dispendio di materiale (-0,3 mio.) e ore (-0,3 mio.) come pure a costi di marketing più bassi (-0,2 mio.). Il dispendio minore di ore è risultato dal fatto che a seguito dell'elevata mole di lavoro nella produzione di monete circolanti e dei problemi di materiale verificatisi nel 2011 non è stato possibile terminare tutti i prodotti di questo gruppo di prodotti. Le ore mancanti dovrebbero essere effettuate nel 2012.

Il riflusso delle monete commemorative di nuova data (dal 1998) figura nel gruppo di prodotti 2, mentre il riflusso di quelle degli anni precedenti è indicato nel gruppo di prodotti 3 come acquisto di metallo. Con la ripartizione di questo riflusso si impedisce che il gruppo di prodotti 2 sia gravato dalle monete commemorative ritirate e che sono state coniate e vendute prima che Swissmint fosse trasformata in unità amministrativa GEMAP.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

603 Zecca federale Swissmint

continuazione

Gruppo di prodotti 3 Lavorazione del metallo

Descrizione del gruppo di prodotti

Tutte le operazioni relative alla costituzione delle scorte, all'amministrazione e alla vendita di metalli preziosi sono allibrate in questo gruppo di prodotti. Anche il riflusso di monete commemorative degli anni precedenti (vale a dire prima del 1998) è considerato acquisto di metallo.

Rientrano in questo gruppo di prodotti anche i servizi offerti da Swissmint all'Amministrazione federale come la produzione di bolli a secco per l'Amministrazione federale delle dogane (AFD).

Swissmint mantiene una riserva strategica minima pari in media a 20 tonnellate d'argento. Questa riserva è influenzata, da un lato, dal riflusso di monete circolanti e commemorative in argento e, dall'altro, dalla quantità di argento necessaria per la coniazione di nuove monete. Se le scorte superano la riserva strategica minima, Swissmint vende la quantità superflua.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo / Osservazioni
Ottimizzazione della gestione delle scorte d'argento	Scorte strategiche	Max. 20 t oltre le scorte strategiche	Dato che le scorte d'argento sono inferiori alle 20 t, si è rinunciato a un'alienazione.
Vendita di argento nel momento migliore	Scostamenti rispetto al prezzo medio	+/-10 %	Non è stato venduto argento.

Ricavi e costi

	Consuntivo 2010	Preventivo 2011	Consuntivo 2011	Diff. rispetto al P 2011 assoluta	in %
Mio. CHF					
Ricavi	0,7	2,3	0,8	-1,5	-65,2
Costi	3,0	2,8	1,6	-1,2	-42,9
Saldo	2,3	-0,5	-0,8		
Grado di copertura dei costi	23 %	82 %	50 %		

Osservazioni

I ricavi sono di 1,5 milioni inferiori ai valori iscritti nel Preventivo 2011. Questo calo è dovuto principalmente al fatto che la prevista vendita di 4 tonnellate d'argento non è stata effettuata, per via della rinuncia al riflusso di vecchie monete d'argento e del fabbisogno proprio di argento per la produzione di monete commemorative.

La diminuzione dei costi di 1,2 milioni rispetto al Preventivo 2011 si spiega pure con la vendita d'argento non effettuata (prelievi dal magazzino inferiori di 0,8 mio.) e il più basso riflusso di monete commemorative di anni precedenti al 1998 (-0,7 mio.). A ciò si contrappone un aumento delle spese per materiale (+0,3 mio.) per la produzione di monete circolanti.

604 Segreteria di Stato per le questioni finanziarie internazionali DFF

Conto economico

Ricavi

Ricavi e tasse

E1300.0010	747
• Rimborsi vari if	747

Rimanenti ricavi

E1500.0001	2 540
• Diversi altri ricavi if	2 540

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001	9 024 791
• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	9 024 791

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001	158 254
• Custodia di bambini if	11 882
• Formazione e formazione continua if	8 590
• Altre spese decentralizzate per il personale if	136 331
• Formazione CP	1 450

Locazione di spazi

A2113.0001	572 700
• Pigionie e fitti di immobili CP	572 700

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001	364 914
• Informatica: esercizio e manutenzione if	70
• Informatica: esercizio e manutenzione CP	253 232
• Prestazioni di telecomunicazione CP	111 612

Spese di consulenza

A2115.0001	53 395
• Spese generali di consulenza if	53 395

Il residuo di credito di circa 99 000 franchi risulta da una minore assegnazione di mandati.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001	1 052 864
• Spese postali e di spedizione if	1 500
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	9 353
• Prestazioni di servizi esterne if	175 512
• Spese effettive if	480 902
• Spese d'esercizio diverse if	121 128
• Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP	35 600
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP	43 089
• Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP	5 390
• Trasporti e carburanti CP	67 075
• Prestazioni di servizi CP	113 315

Conferimento ad accantonamenti per saldi attivi accumulati

A2190.0010	59 161
• Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif	59 161

Contributo al Fondo fiduciario del FMI

A2310.0481	4 000 000

Decreto federale del 3.2.1995 concernente la partecipazione della Svizzera al prolungamento dello sportello potenziato di aggiustamento strutturale del Fondo monetario internazionale.

• Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 4 000 000
Contributo a fondo perso al conto di bonificazione del Fondo fiduciario per la lotta contro la povertà e la crescita. A seguito della crisi economica, nel 2009 gli organi direttivi del FMI hanno deciso di aumentare sensibilmente l'aiuto finanziario.

Credito d'impegno «Contributo per il prolungamento dello sportello potenziato di aggiustamento strutturale» (DF del 3.2.1995), Voo62.00, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

605 Amministrazione federale delle contribuzioni

Conto economico

Ricavi

Imposta federale diretta

E1100.0114 **17 891 142 748**

Legge federale del 14.12.1990 sull'imposta federale diretta (LIFD; RS 642.11); ultime revisioni determinanti della tariffa: modifica del 27.4.2005 dell'ordinanza del 4.3.1996 sulla progressione a freddo (OPFr; RS 642.119.2), entrata in vigore il 1.1.2006; modifica del 12.4.2006 dell'ordinanza del 4.3.1996 sulla progressione a freddo (OPFr; RS 642.119.2), entrata in vigore: 1.1.2007; ultima revisione di legge determinante: modifica del 6.10.2006 delle misure immediate nell'ambito dell'imposizione dei coniugi, entrata in vigore il 1.1.2008.

Imposta sul reddito delle persone fisiche e sull'utile netto delle persone giuridiche. Nel 2011 la riscossione è stata effettuata in linea di massima sulla base dei redditi conseguiti nell'anno fiscale e di calcolo 2010.

- Imposta sul reddito delle persone fisiche if 9 664 803 193
- Imposta sull'utile netto delle persone giuridiche if 8 396 345 493
- Computo globale d'imposta if -170 005 938

Con un totale di 17 891 milioni i ricavi superano il preventivo (17 547 mio.) di 344 milioni (persone fisiche: -603 mio., persone giuridiche: +982 mio., computo globale di imposta: +35 mio.). Le entrate dell'anno principale di scadenza sono chiaramente al di sotto delle aspettative (-766 mio.), mentre quelle degli anni precedenti sono risultate leggermente più elevate (+236 mio.). Rispetto al preventivo la riscossione a rate nei Cantoni di Vaud, Ginevra, Friburgo come pure nel Cantone del Giura ha più che raddoppiato gli importi a scadenza anticipata (+968 mio.). Una parte inferiore alla media degli importi esigibili anticipatamente riguarda le persone giuridiche.

Rispetto al consuntivo dell'anno precedente (17 886 mio.) risultano ricavi supplementari di circa 5 milioni (-69 mio. da anni precedenti, -157 mio. dall'anno principale di esigibilità, +220 mio. di anticipi e 12 mio. di diminuzione del computo globale d'imposta). Le persone fisiche hanno fatto segnare complessivamente minori ricavi di 315 milioni (-3,2 %) mentre le persone giuridiche una progressione di 309 milioni (+3,8 %).

La tendenza osservata negli ultimi anni, secondo la quale le entrate di un periodo fiscale pervengono sempre in anticipo, si è riconfermata. La riscossione a rate anticipate è un importante fattore di questa tendenza, in particolare per le persone fisiche, ma

non è affatto l'unico. Esistono però anche imprese che per motivi economici preferiscono pagare le loro imposte anticipatamente invece che depositare denaro a breve termine su un conto.

La quota dei Cantoni al gettito dell'imposta federale diretta ammonta al 17 % (cfr. A2300.0102).

Imposta preventiva

E1100.0115 **4 887 497 102**

Legge federale del 13.10.1965 sull'imposta preventiva (LIP; RS 642.21); ultima revisione determinante della tariffa: decreto federale del 31.1.1975, entrato in vigore il 1.1.1976.

Imposta riscossa alla fonte sui redditi di capitali mobili (obbligazioni, azioni, depositi di risparmio), sulle vincite alle lotterie e sulle prestazioni d'assicurazione allo scopo di garantire le pretese fiscali.

- Imposta preventiva (Svizzera) if 4 887 497 102

Il prodotto lordo dell'imposta preventiva ammonta a 4887 milioni. A preventivo erano stati iscritti solo 3700 milioni, a fronte dei 4720 milioni incassati l'anno precedente. Le entrate e i rimborsi sono stati rispettivamente del 11,1 % e del 6,6 % superiori rispetto al preventivo. Ciò significa un aumento del prodotto lordo di 1187 milioni (+32,1 %) rispetto al preventivo, ma una progressione di 167 milioni (+3,5 %) nei confronti dell'anno precedente.

Con 23 489 milioni, le entrate sono state di 2588 milioni inferiori rispetto a quelle del 2010. Con 2932 milioni le entrate da obbligazioni sono state inferiori di 318 milioni rispetto all'importo preventivato (-9,8 %) e di 67 milioni (-2,2 %) rispetto all'anno precedente. La riduzione è stata particolarmente marcata per le obbligazioni di cassa, ovvero di 87 milioni (-21,4 %). Poiché sono collegati all'evoluzione del tasso medio di remunerazione, le entrate dei prestiti obbligazionari registrano un lieve aumento di 15 milioni (+0,6 %) per attestarsi a 2585 milioni.

Con il 74 %, i dividendi di azioni hanno fatto la parte del leone nelle entrate e, con 17 372 milioni, risultano superiori di 3122 milioni (+21,9 %) rispetto al preventivo, ma di 2170 milioni inferiori (-11,1 %) al valore dell'anno precedente. Gran parte delle società quotate in borsa distribuisce dividendi dello stesso importo o leggermente maggiori rispetto all'anno precedente. Il calo è riconducibile al tipo di distribuzione dei dividendi e alle ripercussioni dell'introduzione del principio degli apporti di capitale. La diminuzione è stata limitata dal fatto che, dall'entrata in vigore dell'imposizione parziale consecutiva alla riforma II dell'imposizione delle imprese, numerose società distribuiscono per la prima volta dividendi. I dividendi dichiarati nel gruppo nel quadro della procedura di notifica sono aumentati di 19 690 milioni (+23,2 %) a 104 492 milioni. Con 49 667 milioni anche i dividendi distribuiti da società affiliate svizzere alla società madre con sede in un Paese membro dell'Unione europea hanno registrato una progressione (+69,0 %) e sono passati a 121 635 milioni.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

605 Amministrazione federale delle contribuzioni

continuazione

Le entrate da averi della clientela sono ammontate a 1086 milioni risultando quindi inferiori ai valori di preventivo di 364 milioni (-25,1 %) e di 250 milioni rispetto al risultato dell'anno precedente (-18,7 %). Questa flessione è dovuta a diversi fattori, come la recente diminuzione degli averi collocati sotto forma di depositi a termine stimati a 7,0 miliardi (-9,4 %), il crollo dei tassi d'interesse che da diversi anni sono vicini allo zero e infine gli effetti dell'importo esente di 200 franchi introdotto a inizio 2010 (legge sulla riforma II dell'imposizione delle imprese). Con 2099 milioni i ricavi delle rimanenti entrate sono inferiori di 101 milioni sia rispetto al preventivo (-4,6 %) sia rispetto al risultato dell'anno precedente. Questa flessione è ascrivibile alla riduzione di 127 milioni dei versamenti di dividendi sugli investimenti collettivi di capitale (-6,4 %). Le entrate provenienti da lotterie sono invece aumentate di 8,4 milioni (+5,0 %).

I rimborsi sono ammontati a 18 600 milioni, ovvero risultano di 1150 milioni (+6,6 %) superiori ai valori di preventivo, ma inferiori di 2742 milioni (-12,8 %) rispetto all'anno precedente. La quota dei rimborsi ha raggiunto il 79,2 % a fronte dell'82,5 % preventivato. Sulla base di domande nazionali la Confederazione ha rimborsato 9809 milioni, pari a un calo di 591 milioni rispetto al preventivo (-5,7 %) e di 2402 milioni rispetto all'anno precedente (-19,7 %). Ai richiedenti stranieri sono stati rimborsati 3521 milioni. Si tratta di 471 milioni in più rispetto ai valori preventivati (+15,4 %) e di 82 milioni in più rispetto all'anno precedente (+2,4 %). I rimborsi ai Cantoni sono stati di 5271 milioni. Essi hanno superato di 1271 milioni (+31,8 %) i valori del preventivo, ma sono risultati di 422 milioni al di sotto delle cifre dell'anno precedente (-7,4 %). Nell'anno in rassegna sono state contabilizzate delcredere e perdite per un totale di 1,8 milioni.

Trattenuta supplementare d'imposta USA

E1100.0116

11 071 534

Ordinanza del 15.6.1998 concernente la convenzione svizzero-americana di doppia imposizione del 2.10.1996 (RS 672.933.61); ultima revisione parziale determinante: modifica del 1.11.2000, in vigore dal 1.1.2001.

Imposta di garanzia riscossa su dividendi e interessi americani incassati da istituti finanziari svizzeri che fruiscono dello statuto di «Qualified Intermediary» per conto di persone residenti in Svizzera.

• Trattenuta d'imposta USA if 11 071 534
Il prodotto lordo è stato di 11,1 milioni ed è dato dalla differenza tra i 41,7 milioni di entrate e i 30,6 milioni di rimborsi. Esso registra quindi un incremento di 4,1 milioni (+58,2 %) rispetto al preventivo e di 1,2 milioni (+12,6 %) rispetto al risultato dell'anno precedente. Le entrate sono aumentate di 2,7 milioni rispetto

alle attese (+6,9 %) e risultano di 1,7 milioni al di sopra delle cifre dell'anno precedente (+4,2 %). I rimborsi sono di 1,4 milioni (-4,3 %) al di sotto dei valori preventivati, ma superano di 0,4 milioni (+1,4 %) quelli dell'anno precedente. Con il 73,4 %, la quota dei rimborsi è nettamente inferiore alle attese (82,1 %).

Tasse di bollo

E1100.0117

2 861 051 099

Legge federale del 27.6.1973 sulle tasse di bollo (LTB; RS 641.10); ultima revisione della tariffa: modifica del 18.3.2005 concernente le nuove misure urgenti, entrata in vigore il 1.1.2006.

Le tasse di bollo sono riscosse sull'emissione di diritti di partecipazione (in particolare di azioni) e di obbligazioni svizzeri, sull'emissione e sulla negoziazione di altri titoli svizzeri ed esteri, nonché su determinati premi di assicurazione.

• Tassa di emissione if	874 432 807
• Tassa di negoziazione, titoli svizzeri if	191 617 657
• Tassa di negoziazione, titoli esteri if	1 120 289 356
• Tassa sui premi di assicurazione e altro if	675 323 096
• Perdite e rimborsi	-611 815

Con ricavi complessivi pari a 2861 milioni, le entrate provenienti dalle tasse di bollo sono state di 111 milioni (+4,0 %) superiori al preventivo e di 2,9 milioni (+0,1 %) sopra il risultato dell'anno scorso. I ricavi dalla tassa d'emissione sono ammontati a 874 milioni, superando di 254 milioni i valori preventivati (+41,0 %) e di 95 milioni le cifre dell'anno precedente (+12,2 %).

Le entrate da obbligazioni (596 mio.) hanno superato il preventivo di 251 milioni (+72,7 %) e di 69 milioni (+13,1 %) i valori dell'anno precedente. I tassi d'interesse sempre bassi, che hanno raggiunto il minimo storico, e l'elevato fabbisogno di rifinanziamento da parte delle imprese, in particolare da parte delle banche, spiegano questo ulteriore forte aumento di nuove emissioni. Nel 2011 le costituzioni di società e la ricapitalizzazione di strutture esistenti hanno generato tasse d'emissione pari a 279 milioni, il che rappresenta un incremento di 26 milioni (+10,5 %) rispetto al 2010, ma di soli 4 milioni (+1,3 %) rispetto al risultato previsto.

La tassa di negoziazione, che ha rappresentato il 45,9 % delle entrate complessive ha generato entrate pari a 1 312 milioni, ossia 138 milioni in meno di quanto preventivato (-9,5 %) e 105 milioni in meno rispetto all'anno prima (-7,4 %). Sebbene le stime abbiano tenuto conto delle incertezze legate alla crisi finanziaria, che hanno avuto ripercussioni sul comportamento degli investitori, il volume trattato nei singoli mercati borsistici è risultato sensibilmente al di sotto delle attese. Con 192 milioni le entrate dei titoli svizzeri sono state di 8,4 milioni inferiori al valore preventivato (-4,2 %) e di 40,5 milioni al di sotto del risultato dell'anno precedente (-17,4 %). Grazie ai titoli esteri è stato possibile incassare 1 120 milioni (-5,5 %), anche se questo importo è inferiore di 130 milioni (-10,4 %) ai valori di preventivo e di 65 milioni rispetto al risultato del 2010.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

605 Amministrazione federale delle contribuzioni

continuazione

Le entrate generate dalle tasse sui premi di assicurazione sono ammontate a 675 milioni, comprese multe e interessi di mora. Esse sono inferiori di 4,7 milioni (-0,7 %) rispetto alle cifre del preventivo, ma superano di 13,1 milioni (+2,0 %) il risultato dell'anno precedente. Questo non vale però per gli investimenti in assicurazioni sulla vita con premio unico, che registrano una flessione del 21 %. Sono state contabilizzate perdite e accantonamenti per un totale di 0,6 milioni.

Imposta sul valore aggiunto

E1100.0118 **21 687 029 011**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.4.1999 (Cost.; RS 101), articolo 130, articolo 196 numero 3 capoverso 2 lettera e, articolo 196 numero 14; legge del 2.9.1999 sull'IVA (LIVA; RS 641.20); ordinanza sull'IVA del 27.11.2009 (OIVA; RS 641.201).

Soggiacciono all'imposta sul valore aggiunto le forniture di beni e le prestazioni di servizi che un'impresa effettua a titolo oneroso sul territorio svizzero, l'importazione di beni e l'ottenimento di prestazioni di servizi nonché determinate forniture di oggetti di imprese con sede all'estero.

• Risorse generali della Confederazione if	16 837 009 086
• Ricavi a titolo di interessi, averi (interessi IVA) if	37 271 982
• Diversi altri ricavi (multe IVA) if	8 013 422
• Assicurazione malattie (5 %) if	888 541 815
• Percentuale IVA a favore dell'AVS (83 %) if	2 268 544 546
• Quota della Confederazione alla percentuale a favore dell'AVS (17 %) if	464 641 654
• Supplemento IVA a favore dell'AI (0,4 %) if	863 143 755
• Attribuzione al Fondo per i grandi progetti ferroviari if	319 862 751

Nell'anno di consuntivo le entrate della Svizzera provenienti dall'imposta sul valore aggiunto ammontano a 21 687 milioni e sono composte dai suddetti elementi. Le partecipazioni di terzi e i conferimenti a finanziamenti speciali che ne derivano, ma che non sono identici, figurano invece di seguito. Nel caso delle multe e degli interessi in questione si tratta della quota concernente le risorse generali della Confederazione ai proventi dell'imposta sul valore aggiunto derivanti da interessi e multe contabilizzate presso l'Amministrazione federale delle contribuzioni (AFC). Dato che nell'ottica dei conti (cfr. vol. 1 e 3) questa quota è stata contabilizzata nei gruppi di conti «Ricavi a titolo di interessi», rispettivamente «Ricavi diversi», risulta una differenza tra le entrate dell'imposta sul valore aggiunto esposte secondo l'ottica dei crediti e quella dei conti.

Le entrate a titolo di imposta sul valore aggiunto ammontano a 21 687 milioni e superano di 167 milioni (+0,8 %) i valori di preventivo. Rispetto all'anno precedente risulta un aumento di 971 milioni (+4,7 %).

Le entrate dell'imposta sul valore aggiunto riguardano le seguenti voci (in mio.):

• rendiconti dare (averi AFC)	19 378,9
• rendiconti avere (eccedenze dell'imposta precedente)	-9 576,4
• rendiconti complementari	708,9
• accrediti	-412,9
• condoni	-0,2
• multe	10,3
• interessi di mora	52,6
• interessi remunerativi	-4,7
• imposta sull'importazione (AFD)	11 768,5
• compensazioni Samnaun e Tschlin	5,0
• versamenti al Principato del Liechtenstein	-55,5
• versamenti da parte del Principato del Liechtenstein	21,1
• quota del Principato del Liechtenstein ai ricavi del pool	-205,8
• Totale intermedio	21 689,8

Sono dati condoni quando, in virtù dell'articolo 92 della LIVA, l'AFC condona crediti di imposta sul valore aggiunto accertati con decisione passata in giudicato. Le voci che concernono i versamenti al/da parte del Principato del Liechtenstein riguardano pagamenti atti a compensare a fine mese carenze o eccedenze di liquidità del Principato del Liechtenstein (nel primo caso versamento al Principato del Liechtenstein pari alla carenza, nel secondo il Principato del Liechtenstein versa l'eccedenza). Una piccola parte dei 21 689,8 milioni proviene dall'enclave tedesca di Büsingen am Hochrhein. Secondo la convenzione conclusa il 4.9.2001 tra il Consiglio federale e il Governo tedesco, entrata in vigore retroattivamente il 1.1.1999, la Svizzera rimborsa al Comune di Büsingen una partecipazione alle entrate dell'imposta sul valore aggiunto. Da parte sua, il Cantone di Sciaffusa riceve un'indennità per le prestazioni fornite al Comune di Büsingen. Per l'anno contabile 2010 erano esigibili pagamenti dell'ordine di circa 2,8 milioni.

Dato che il Preventivo 2011 si basava sulle cifre disponibili nel mese di giugno del 2010, la stima per il preventivo era quindi fondata sulle previsioni concernenti il prodotto interno lordo (PIL) nominale per gli anni 2010 e 2011. La stima teneva inoltre conto delle ripercussioni finanziarie stimate al 1.1.2010 consecutive alla revisione della legge sull'IVA, all'adeguamento delle aliquote saldo e forfettarie e all'aumento proporzionale delle aliquote dell'IVA a tempo determinato subentrato il 1.1.2011 di 0,4 punti percentuali a favore dell'AI. Circa 4,2 punti percentuali della crescita delle entrate dell'imposta sul valore aggiunto nel 2011 (+4,7 %) sono ascrivibili a questi aumenti delle aliquote d'imposta. Se si escludono questi fattori straordinari, nel 2011 la crescita delle entrate ammonta a circa lo 0,5 %, ed è quindi chiaramente inferiore al tasso di crescita del PIL nominale (+2,5 %¹). Ne sono in parte responsabili le entrate generate nel mese di dicembre – sensibilmente inferiori a quelle del mese precedente –

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

¹ Stima della SECO del 13.12.2011

605 Amministrazione federale delle contribuzioni

continuazione

come pure gli effetti che si sono fatti sentire soltanto nel 2011 in relazione alla succitata revisione della legge sull'IVA e al summenzionato adeguamento delle aliquote saldo e forfettarie.

Le entrate comprendono perdite su debitori per un importo totale di 193 milioni (vedi anche A2111.0249). Per l'attribuzione al Fondo per i grandi progetti ferroviari e i finanziamenti speciali per l'AVS, l'AI e l'assicurazione malattie sono determinanti le entrate previa deduzione delle perdite su debitori. Le entrate nette – ossia i fondi concretamente a disposizione per il finanziamento di compiti – ammontano complessivamente a 21 494 179 785 franchi e sono ripartite come segue:

• risorse generali della Confederazione (comprese quote delle multe e interessi IVA AFC)	16 732 170 772
• assicurazione malattie (5 %)	880 640 567
• percentuale IVA a favore dell'AVS (83 %)	2 248 371 794
• quota della Confederazione alla percentuale a favore dell'AVS (17 %)	460 509 886
• supplemento IVA a favore dell'AI (0,4 %)	855 468 355
• attribuzione al Fondo per i grandi progetti ferroviari	317 018 411

Per quanto riguarda il finanziamento speciale per l'assicurazione malattie vedi pure il commento al conto A2111.0249 nonché il fondo a destinazione vincolata nel capitale di terzi Assicurazione malattie, volume 3, numero B41; con riferimento ai finanziamenti speciali per l'AVS e per l'AI si vedano i commenti ai conti A2300.0105 e A2300.0111 nonché il fondo a destinazione vincolata nel capitale di terzi Assicurazione per la vecchiaia, i superstiti e l'invalidità, volume 3, numero B41; riguardo all'attribuzione al Fondo per i grandi progetti ferroviari vedi i commenti ai conti A2111.0249 e 802/A4300.0129 nonché il conto speciale del «Fondo per i grandi progetti ferroviari», volume 4 numero 1.

Ricavi e tasse

E1300.0010 **20 863 141**

Decreto federale del 17.12.2010 che addossa a UBS SA le spese per il trattamento di due domande di assistenza amministrativa dell'Internal Revenue Service degli Stati Uniti d'America (FF 2010 2819); ordinanza del 25.11.1974 sulle tasse e spese nella procedura penale amministrativa (RS 313.32).

Indennità nella procedura amministrativa, entrate dall'ordinanza interna sugli emolumenti e rimborsi.

• Rimborsi vari if	20 076 948
• Diversi ricavi e tasse if	786 193

I valori di consuntivo sono di 20 milioni più bassi di quelli iscritti a preventivo (40,8 mio.), poiché l'assunzione delle spese da parte di UBS per la transazione nel procedimento civile negli Stati Uniti è risultata inferiore di 20 milioni. Nel 2011 sono state fatturate per la prima volta le spese effettive di 20,0 milioni insorte negli anni 2008–2010. La fattura finale dovrebbe essere emessa nel 2012.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

Tassa d'esenzione dall'obbligo militare

E1300.0116 **159 055 707**

Legge federale del 12.6.1959 sulla tassa d'esenzione dall'obbligo militare (LTEO; RS 661); ultima revisione determinante della tariffa: modifica del 3.10.2008.

- Tassa d'esenzione dall'obbligo militare if 159 055 707
L'importo si riferisce all'anno di assoggettamento 2010. Il risultato è di 1 milione (0,6%) inferiore al valore del preventivo.

Applicazione delle tasse di bollo nel Liechtenstein

E1300.0117 **528 560**

Legge federale del 27.6.1973 sulle tasse di bollo (LTB; RS 641.10); Trattato di unione doganale concluso il 29.3.1923 tra la Confederazione Svizzera e il Principato del Liechtenstein (RS 0.631.112.514); ultima revisione determinante della tariffa: modifica del 2.11.1994, entrata in vigore il 1.5.1995.

- Diversi ricavi e tasse if 528 560
In questo ambito i valori si attestano del 4,2% al di sotto delle cifre preventivate. Le entrate sono state stimate in funzione dei ricavi relativi alle tasse di bollo in Svizzera. Nell'anno in rassegna le entrate totali ammontano a 49 855 962 franchi. Dopo deduzione della quota destinata al Principato del Liechtenstein, alla Confederazione sono rimasti 528 560 franchi (1% delle entrate totali più fr. 30 000.– dell'importo forfettario).

Ritenuta di imposta UE

E1300.0128 **97 263 730**

Legge del 17.12.2004 sulla fiscalità del risparmio (LFR; RS 641.91), entrata in vigore il 1.7.2005.

La ritenuta di imposta UE è riscossa sui redditi da risparmio sotto forma di pagamenti di interessi delle persone fisiche residenti in uno Stato membro dell'UE. La Svizzera preleva una provvigione di riscossione del 25%, di cui 1/10 spetta ai Cantoni. Di conseguenza il 2,5% va ai Cantoni e il restante 22,5% rimane alla Confederazione. La ritenuta avviene sulla base delle comunicazioni relative agli interessi effettuate entro fine giugno e si fonda sulle entrate dell'anno precedente.

- Fiscalità del risparmio UE if 97 263 730
Nel 2011 le entrate nette sono state di 432 milioni. Dopo deduzione delle partecipazioni destinate ai 27 Stati membri dell'UE (75%) e ai Cantoni (2,5%), per il 2010 alla Confederazione sono rimasti 97,3 milioni (22,5%) più l'interesse di mora di 0,05 milioni. Questa cifra è inferiore di 37,7 milioni rispetto al preventivo (-28,0%) e di 23,4 milioni rispetto al risultato del 2010 (-19,4%). La diminuzione si spiega con il costante calo dei tassi d'interesse sul mercato dei capitali.

605 Amministrazione federale delle contribuzioni

continuazione

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **12 868 927**

Ricavi dalla locazione di posteggi agli impiegati, contabilizzazione di telefonate private e di fotocopie, diritti d'autore e ricavi dagli stampati.

- Diversi altri ricavi if 217 308
- Attivazione di prestazioni proprie in generale CP/
CIP sif 12 651 618

I valori preventivati sono stati superati di 12,6 milioni. Ciò è dovuto in particolare al fatto che nel quadro dei progetti INSIEME (11,3 mio.) e SOA e-Services (1,3 mio.) sono stati iscritti all'attivo 12,6 milioni per prestazioni proprie (CP).

Prelievo da accantonamenti per saldi attivi accumulati

E1700.0010 **142 769**

- Prelievo per saldi di vacanze, ore supplementari,
orario flessibile sif 142 769

Per vacanze, ore supplementari e altri saldi attivi del personale accumulati devono essere costituiti accantonamenti. Rispetto all'anno precedente si registra un calo del fabbisogno di accantonamenti totale di 142 769 franchi. Il fabbisogno di accantonamenti per ogni posto a tempo pieno diminuisce di circa 77 franchi a 6546 franchi (ca. 98 ore per posto a tempo pieno). Al 31.12.2011 gli accantonamenti complessivi dell'AFC in questo settore ammontano a 6 326 336 franchi. La diminuzione di circa 143 000 franchi è minima se si considera l'effettivo di personale di circa 1000 posti a tempo pieno.

Prelievo da accantonamenti per rimborsi dell'imposta preventiva

E1700.0101 **1 100 000 000**

- Prelievo da accantonamenti per rimborsi imposta
preventiva sif 1 100 000 000

Gli accantonamenti a titolo di imposta preventiva sono ricalcolati ogni anno in funzione delle domande di rimborsi ancora attese per l'imposta trattenuta nell'anno in rassegna. A causa delle cifre chiaramente più basse dell'esercizio 2011 rispetto al 2010, il fabbisogno di accantonamenti è sceso da 9,3 a 8,2 miliardi.

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **150 567 565**

- Retribuzione del personale e contributi del datore
di lavoro if 150 453 426
- Retribuzione del personale e contributi del datore
di lavoro sif 114 139

Il residuo di credito di 1,9 milioni (compresa una cessione di +1,5 mio. effettuata durante l'anno) è dovuto in particolare a minori spese per l'assistenza amministrativa agli Stati Uniti.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **816 736**

- Custodia di bambini if 150 396
- Formazione e formazione continua if 382 992
- Altre spese decentralizzate per il personale if 92 813
- Formazione CP 190 535

Il residuo di credito di circa 208 064 franchi è in particolare riconducibile al minore fabbisogno di formazione e corsi.

Imposta sul valore aggiunto, perdite su debitori

A2111.0249 **184 615 259**

- Perdite su debitori IVA if 192 849 226
- Perdite su debitori IVA sif -8 233 967

Le perdite su debitori con incidenza sul finanziamento costituiscono perdite effettive per la Confederazione. La parte del credito senza incidenza sul finanziamento è un adeguamento della rettificazione di valore della consistenza dei debitori.

Circa lo 0,3 % delle perdite su debitori proviene dall'imposta sull'importazione, mentre circa la metà del restante 99,7 % riguarda stime relative alla mancata presentazione dei rendiconti.

Le perdite su debitori sono ripartite come segue tra le singole componenti (vedi E1100.0118)²:

- risorse generali della Confederazione if 150 123 718
- assicurazione malattie (5 %) if 7 901 248
- percentuale IVA a favore dell'AVS (83 %) if 20 172 752
- quota della Confederazione alla percentuale a
favore dell'AVS (17 %) if 4 131 768
- supplemento IVA a favore dell'AI (0,4 %) if 7 675 399
- attribuzione al Fondo per i grandi progetti ferroviari if 2 844 340

Rispetto al preventivo le perdite su debitori sono stati di 3 milioni inferiori. Nel preventivo le perdite su debitori poggiano sulle cifre del Consuntivo 2009 (174 mio.) e tengono conto dei tassi di crescita dei crediti stimati. A causa dei debiti pendenti a fine 2011 il delcredere è stato rivisto al ribasso. Le variazioni nei delcredere non sono preventivabili.

Locazione di spazi

A2113.0001 **12 279 440**

- Pigioni e fitti di immobili CP 12 279 440

Risulta un residuo di credito di 1,4 milioni in particolare a causa della reimpostazione del progetto informatico INSIEME.

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **28 090 900**

Esercizio, gestione, manutenzione e sviluppo delle applicazioni dell'AFC effettuati principalmente dall'UFIT, segnatamente: MOLIS (sistema d'informazione per l'IVA), STOLIS (sistema d'informazione per l'imposta preventiva), EFIM (sistema elettronico

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

² Per ragioni di arrotondamento, il totale di queste componenti non corrisponde esattamente al valore indicato delle perdite su debitori con incidenza sul finanziamento.

605 Amministrazione federale delle contribuzioni

continuazione

d'informazione e di lettura dei moduli), AFOS (sistema di archiviazione e di lettura dei moduli), DIAB (sistema digitale d'informazione e di archiviazione per le imposte federali), WVK (controllo dell'elenco dei crediti) e INSIEME.

• Apparecchiatura informatica if	132 772
• Software informatici if	912
• Licenze informatiche if	286 442
• Informatica: esercizio e manutenzione if	1 239 669
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if	927 220
• Informatica: esercizio e manutenzione CP	23 525 009
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP	531 180
• Prestazioni di telecomunicazione CP	1 447 697

Le uscite con incidenza sul finanziamento ammontano a 2,6 milioni e il computo delle prestazioni con l'UFIT a 25,5 milioni. Nel complesso risulta un residuo di credito di 0,2 milioni. Per l'assistenza amministrativa agli Stati Uniti sono stati utilizzati 2 milioni a fronte dei 0,8 milioni preventivati. Dopo l'avvio della prima tappa a fine 2010, nel 2011 sono stati iscritti per la prima volta 3,6 milioni per la manutenzione e l'esercizio dei sistemi INSIEME, 0,6 milioni dei quali sono rimasti inutilizzati.

Sviluppo informatico e consulenza if: contratti di prestazione stipulati con fornitori esterni per la realizzazione di aggiornamenti e release nelle applicazioni EFIM, RDB (banca dati informativa e della gestione degli affari del Servizio giuridico), AFOS, DIAB, ICTax (allestimento di un listino dei corsi ufficiale dell'AFC per una tassazione uniforme a livello nazionale della sostanza e dei redditi) e interessi UE (elabora i dati di notifica dei beneficiari degli interessi che gli agenti pagatori in Svizzera hanno segnalato all'AFC e inoltra tali dati ai Paesi dell'UE).

Prestazioni informatiche CP (CPS e AP): accordi di progetto (AP) e convenzioni sulle prestazioni di servizi (CPS) conclusi con l'Ufficio federale dell'informatica e della telecomunicazione (UFIT) per prestazioni nell'ambito della pianificazione e dell'installazione di change e release come pure ulteriore sviluppo e nuovi sviluppi di applicazioni informatiche dell'AFC. I principali aggiornamenti e release sono stati effettuati per le seguenti applicazioni: MOLIS, STOLIS, interessi UE, Melap (automazione del flusso di informazioni delle notifiche provenienti dalle casse pensioni), PPA (trasmissione delle notifiche PPA ai Cantoni mediante una piattaforma di dati), DIAB, UNILUX (sistema di gestione dei casi della divisione «Controllo esterno» della divisione principale DPB) e IC-Tax.

Informatica: esercizio e manutenzione if: quota della Confederazione ai costi d'esercizio per l'applicazione volta al controllo dell'elenco dei crediti (WVK) e all'applicazione notifiche CH (scambio elettronico di dati in materia fiscale).

Informatica: esercizio e manutenzione CP: service level agreement (SLA) concluso con l'Ufficio federale dell'informatica e della telecomunicazione (UFIT) per l'esercizio e la manutenzione delle applicazioni informatiche dell'AFC.

Prestazioni di telecomunicazione CP: costi di raccordo e di comunicazione per apparecchi fissi nonché ampliamento delle possibilità della telefonia mobile e dei relativi costi di abbonamento e tariffe di collegamento.

Spese di consulenza

A2115.0001 1 057 360

Spese generali di consulenza: impiego di specialisti esterni nell'ambito di progetti di politica fiscale e di questioni fiscali internazionali (commissioni di esperti, gruppi di lavoro, studi, perizie e assistenza amministrativa agli Stati Uniti).

• Spese generali di consulenza if	1 037 757
• Spese generali per consulenti dipendenti if	5 552
• Commissioni if	14 051

I mezzi disponibili non sono stati interamente utilizzati (-1,9 mio.). Questo è dovuto in particolare al fatto che le uscite per l'assistenza amministrativa agli Stati Uniti si sono attestate a soli 0,7 milioni, anche se erano stati chiesti 2,7 milioni.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 11 029 308

Spese effettive: precipuamente rimborso di spese per il personale esterno.

Spese d'esercizio diverse: spese d'inserzione per sollecitare l'annuncio all'assoggettamento (IVA). Conferenze didattiche su imposta federale diretta, imposta preventiva e tassa d'esenzione dall'obbligo militare, partecipazione all'IOTA, indennità alle controparti.

• Altre spese d'esercizio immobili if	104 555
• Spese postali e di spedizione if	2 027 088
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	137 617
• Prestazioni di servizi esterne if	222 423
• Spese effettive if	3 843 952
• Perdite su debitori if	10 640
• Spese d'esercizio diverse if	1 458 219
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici sif	35 000
• Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP	935 100
• Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP	17 302
• Trasporti e carburanti CP	5 247
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP	640 462
• Prestazioni di servizi CP	1 591 702

Il residuo di credito di 3,3 milioni è riconducibile a minori uscite per le spese effettive (1 mio.) e le spese postali (0,5 mio.) nonché alla minore richiesta di prestazioni in ambito CP, in particolare presso l'UFCL (2 mio.). Dato che il rinnovo degli abbonamenti metà prezzo non ha avuto effetti nel quadro del preventivo, come previsto le spese effettive hanno registrato solo un leggero aumento rispetto all'anno precedente.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

605 Amministrazione federale delle contribuzioni

continuazione

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001 **7 271 297**

- Ammortamenti su beni mobili sif 17 303
- Ammortamenti di informatica sif 398
- Ammortamenti su investimenti immateriali sif 7 253 596

Rispetto al preventivo gli ammortamenti sono di 4,8 milioni inferiori. La ragione è da ricercare in costi più bassi per l'avvio della prima tappa del progetto INSIEME nel mese di aprile del 2011.

Imposta federale diretta

A2300.0102 **3 070 395 277**

Legge federale del 14.12.1990 sull'imposta federale diretta (LFD; RS 642.11), articolo 196.

- Partecipazione dei Cantoni if 3 070 395 277

La quota dei Cantoni all'imposta federale diretta ammonta al 17%. Per il calcolo della quota dei Cantoni è determinante il gettito lordo prima della presa in considerazione del computo globale di imposta. Nel complesso la quota dei Cantoni per il 2011 (ca. 3070 mio.) supera di 64,4 milioni il preventivo. Vedi anche conto E1100.0114.

Imposta preventiva

A2300.0103 **480 777 034**

Legge federale del 13.10.1965 sull'imposta preventiva (LIP; RS 642.21), articolo 2.

- Partecipazione dei Cantoni if 480 777 034

Aliquota di partecipazione dei Cantoni all'imposta preventiva (10% del prodotto netto). Le uscite variano in funzione delle entrate e sono pertanto di 116,7 milioni superiori al preventivo. Vedi anche conto E1100.0115.

Tassa d'esenzione dall'obbligo militare

A2300.0104 **31 811 142**

Legge federale del 12.6.1959 sulla tassa d'esenzione dall'obbligo militare (LTEO; RS 661), articolo 45.

- Partecipazione dei Cantoni if 31 811 142

L'emolumento di riscossione dei Cantoni ammonta al 20%. Le uscite variano in funzione delle entrate e sono pertanto solo dello 0,6% inferiori al preventivo. Vedi anche conto E1300.0116.

Percentuale IVA a favore dell'AVS

A2300.0105 **2 248 371 794**

Legge federale del 12.6.2009 sull'IVA (LIVA; RS 641.20); decreto federale del 20.3.1998 sull'aumento delle aliquote dell'imposta sul valore aggiunto a favore dell'AVS/AI (RS 641.203); ordinanza del 19.4.1999 sulla procedura di versamento della quota del provento dell'imposta sul valore aggiunto al fondo di compensazione dell'AVS (RS 641.203.2).

- Quote delle assicurazioni sociali if 2 248 371 794

L'83% del punto di percento IVA è destinato all'AVS. I 2248 milioni risultano dalla corrispondente quota alle entrate complessive provenienti dall'imposta sul valore aggiunto secondo il principio dell'espressione al lordo (2269 mio. di 21 687 mio. totali), dedotta la quota di 20 milioni alle perdite su debitori³. Le uscite variano in funzione delle entrate e sono di circa 18,4 milioni superiori al preventivo. Vedi anche i conti E1100.0118, A2111.0249

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Assicurazione per la vecchiaia, i superstiti e l'invalidità», vedi volume 3, numero B41.

Trattenuta supplementare d'imposta USA

A2300.0108 **839 849**

Ordinanza del 15.6.1998 concernente la convenzione svizzero-americana di doppia imposizione del 2.10.1996 (RS 672.933.61), articolo 18.

- Partecipazione dei Cantoni if 839 849

Partecipazione dei Cantoni: 10%. Le uscite variano in funzione delle entrate e sono pertanto di 418 549 franchi superiori al preventivo. Vedi anche conto E1100.0116.

Supplemento IVA a favore dell'AI

A2300.0111 **855 468 355**

Legge federale del 12.6.2009 sull'IVA (LIVA; RS 641.20); decreto federale del 13.6.2008 sul finanziamento aggiuntivo temporaneo dell'assicurazione invalidità mediante l'aumento delle aliquote dell'imposta sul valore aggiunto (FF 2008 4573); decreto federale del 12.6.2009 concernente la modifica del decreto federale sul finanziamento aggiuntivo temporaneo dell'assicurazione invalidità mediante l'aumento delle aliquote dell'imposta sul valore aggiunto (FF 2009 3761); Ordinanza del 3.11.2010 sulla procedura di versamento al fondo di compensazione dell'AI della quota del provento dell'imposta sul valore aggiunto destinata all'AI (RS 641.203.3; RU 2010 5409).

- Quote delle assicurazioni sociali if 855 468 355

Quota dall'aumento proporzionato dell'aliquota a tempo determinato subentrato il 1.1.2011. Gli 855 milioni risultano dalla corrispondente quota alle entrate complessive provenienti dall'imposta sul valore aggiunto secondo il principio dell'espressione al lordo (863 mio. di 21 687 mio. totali), dedotta la quota di 8 milioni alle perdite su debitori. Le uscite variano in funzione delle entrate e sono di circa 3,5 milioni superiori al preventivo. Vedi anche i conti E1100.0118, A2111.0249

if = con incidenza sul finanziamento

sif = senza incidenza sul finanziamento

CP = computo delle prestazioni

³ Per ragioni di arrotondamento, il totale di queste componenti non corrisponde esattamente al valore indicato delle perdite su debitori con incidenza sul finanziamento.

605 Amministrazione federale delle contribuzioni

continuazione

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Assicurazione per la vecchiaia, i superstiti e l'invalidità», vedi volume 3 numero B41.

Contributi a organizzazioni internazionali

A2310.0484 **68 005**

- Contributi volontari a organizzazioni internazionali if 68 005
- Contributi volontari al Forum on Tax Administration dell'OCSE (FTA) e all'Intra-European Organisation of Tax Administrations (IOTA).

Conto degli investimenti

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **31 924 313**

Credito d'impegno e progetto INSIEME:

- licenze informatiche if 26 524
- informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 6 008 200
- investimenti in software (sviluppo interno) if 8 727 681
- spese generali di consulenza if 42 066
- articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 399
- spese effettive if 21 985
- spese d'esercizio diverse if 550
- informatica: esercizio e manutenzione CP 12 049 510

Budget rimanente:

- apparecchiatura informatica if 8 018
- software informatici if 26 887
- licenze informatiche if 145 136
- informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 2 071 136
- investimenti in software (sviluppo interno) if 761 317
- investimenti in sistemi informatici if 7 128
- investimenti in software (acquisto, licenze) if 198 331
- informatica: esercizio e manutenzione CP 758 906
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 1 070 539

Il residuo di credito complessivo di 22,7 milioni (-10,7 mio. if, -12,1 mio. CP) è riconducibile alla reimpostazione del progetto INSIEME. A seguito dell'aggiustamento dello scadenziario del progetto, le spese inizialmente previste per il 2011 saranno sostenute solo l'anno seguente. L'UFIT ha pertanto costituito una riserva a destinazione vincolata di 12,0 milioni a favore del progetto INSIEME.

Il progetto INSIEME mira al rinnovo di tutti i sistemi informatici esistenti delle due divisioni principali Imposta federale diretta, imposta preventiva, tasse di bollo (DPB) e Imposta sul valore aggiunto (IVA), allo scopo di tenere conto delle crescenti esigenze in materia di accessibilità elettronica dell'AFC, del continuo aumento del numero di contribuenti e delle esigenze poste all'autorità fiscale in relazione alla qualità del servizio.

Nel 2011 hanno potuto essere effettuati 5 release. Conformemente alla decisione del comitato del progetto globale, l'accento è stato posto sulla sostituzione degli esistenti sistemi IT MOLIS e STOLIS. L'attuazione delle tappe 2b e 3 di INSIEME dovrebbe rendere disponibili le funzioni per la sostituzione dei citati sistemi IT. Dopo l'attuazione delle tappe 2b (2013) e 3 (2014) l'AFC è quindi in grado di effettuare i lavori quotidiani nel progetto INSIEME al posto dei vecchi sistemi MOLIS e STOLIS. Un'eventuale tappa 4 non è al momento ancora prevista. La sua introduzione dipende dai mezzi finanziari ancora disponibili alla conclusione della tappa 3.

Nel quadro delle nuove priorità definite per la sostituzione degli esistenti sistemi IT MOLIS e STOLIS sono state adeguate anche le capacità di sviluppo, di analisi e di design, che hanno determinato una sensibile riduzione dell'effettivo di personale e quindi un impiego minore di risorse.

Credito d'impegno concernente diverse unità amministrative «INSIEME» (DF del 15.12.2005/7.12.2010), VO117.00, vedi volume 2B, numero 9.

Budget rimanente:

Nel 2011 sono stati elaborati numerosi progetti in collaborazione con l'UFIT e diversi fornitori esterni, tra cui: migrazione a Oracle (sviluppo della nuova maschera di immissione e valutazione della plausibilità), PPA (sostituzione della vecchia applicazione DataEase con una soluzione client-server nell'ambito della promozione della proprietà di abitazioni), pubblicazioni web (soluzione basata sul web per le pubblicazioni IVA), BS2000 (sostituzione dei sistemi BS2000 al fine di ottenere una garanzia continua di cinque anni per la manutenzione, il supporto e gli aggiornamenti), introduzione di GEVER nell'AFC, migrazione a Windows7, valutazioni (analisi dei sistemi d'informazione concernenti la conformità in relazione alla protezione dei dati dell'AFC) nonché banca dati informativa (progettazione, sviluppo e introduzione di una banca dati informativa) e progetto SOA e-Services.

Macchinari, attrezzatura, veicoli, impianti

A4100.0107 **24 994**

- Investimenti in macchinari, apparecchi, strumenti, attrezzatura if 24 994

Investimenti in apparecchi per gli invii postali.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

606 Amministrazione federale delle dogane

Conto economico

Ricavi

Imposta sul tabacco

E1100.0102 **2 208 356 674**

Legge del 21.3.1969 sull'imposizione del tabacco (LImT; RS 641.31); ordinanza del 14.10.2009 sull'imposizione del tabacco (RS 641.311).

L'imposta sul tabacco viene riscossa sui tabacchi manufatti e sui prodotti utilizzati come il tabacco (prodotti di sostituzione). Ultimi adeguamenti della tariffa: per le sigarette, 1.10.2010 (RU 2010 4279), per i sigari, il tabacco trinciato fine, il tabacco da fumo diverso e altri tabacchi manufatti nonché per il tabacco da masticare e da fiuto, 1.1.2010 (RU 2009 5561).

• Imposta sul tabacco if 2 208 356 674

Il risultato 2011 è stato influenzato dall'aumento dell'imposta (20 ct./pacchetto di sigarette dal 1.1.2011) che si è tradotto in un notevole incremento delle entrate nell'ultimo trimestre del 2010. Ciò ha comportato minori entrate all'inizio del 2011. L'aumento scaglionato di prezzo dell'industria di 20 centesimi al pacchetto non è riuscito a compensare le entrate. Le entrate del 2011 sono risultate inferiori di 26,6 milioni rispetto al valore preventivato. Il calo delle vendite di sigarette di circa il 4 % registrato nel 2011 dipende in particolare dalla debolezza dell'euro.

Entrate per il fondo a destinazione vincolata «Assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti», vedi volume 3, numero B41.

Imposta sulla birra

E1100.0103 **112 647 994**

Legge del 6.10.2006 sull'imposizione della birra (LIB; RS 641.411); ordinanza del 15.6.2007 sull'imposizione della birra (OIBir; RS 641.411.1).

La Confederazione riscuote un'imposta sulla birra fabbricata sul territorio doganale svizzero o ivi importata.

• Imposta sulla birra if 112 647 994

Le entrate supplementari di 4,6 milioni rispetto al preventivo sono da attribuire al leggero incremento delle vendite rispetto al 2010.

Imposta sugli oli minerali gravante i carburanti

E1100.0104 **2 994 964 715**

Legge federale del 21.6.1996 sull'imposizione degli oli minerali (LIOM; RS 641.61); ordinanza del 20.11.1996 sull'imposizione degli oli minerali (OIOM; RS 641.611); ordinanza del 30.1.2008 che adegua le aliquote d'imposta sugli oli minerali per la benzina (RS 641.613).

L'imposta sugli oli minerali viene riscossa su olio di petrolio, altri oli minerali, gas naturale e prodotti ottenuti dalla loro elaborazione nonché sui carburanti.

- Risorse generali della Confederazione (imposta di base) if 1 497 482 358
- Altri ricavi a destinazione vincolata if 1 489 352 064
- Imposta sugli oli minerali gravante i carburanti per aeromobili if 8 130 294

La quota del prodotto netto dell'imposta sugli oli minerali gravante i carburanti destinata al settore stradale, al trasferimento del traffico delle merci e al traffico aereo ammonta al 50 %.

La modifica del 18.3.2011 della legge federale concernente l'utilizzazione dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata è entrata in vigore il 1.8.2011. Da tale data, la metà del prodotto dell'imposta sugli oli minerali gravante i carburanti per aeromobili e il rispettivo supplemento d'imposta confluiscono nel «Finanziamento speciale per il traffico aereo».

Le entrate provenienti dall'imposta sugli oli minerali e dal supplemento fiscale sugli oli minerali gravanti i carburanti sono inferiori di 112,8 milioni rispetto al Consuntivo 2010 e di 79,5 milioni rispetto al Preventivo 2011 (-1,6 %). All'origine delle entrate inferiori ai valori di preventivo vi è in particolare il corso del franco inaspettatamente elevato, che si è ripercosso negativamente sul turismo della benzina e di conseguenza sulle entrate dell'imposta sugli oli minerali gravante i carburanti.

- Entrate per il fondo a destinazione vincolata «Finanziamento speciale per il traffico stradale», vedi volume 3, numero B43 1 489 352 064
- Entrate per il fondo a destinazione vincolata «Finanziamento speciale per il traffico aereo», vedi volume 3, numero B42 8 130 294

Supplemento fiscale sugli oli minerali gravante i carburanti

E1100.0105 **2 005 555 614**

Legge federale del 21.6.1996 sull'imposizione degli oli minerali (LIOM; RS 641.61); ordinanza del 20.11.1996 sull'imposizione degli oli minerali (OIOM; RS 641.611); ordinanza del 30.1.2008 che adegua le aliquote d'imposta sugli oli minerali per la benzina (RS 641.613).

Il supplemento fiscale sugli oli minerali è riscosso sui carburanti.

- Supplemento fiscale sugli oli minerali gravante i carburanti if 1 994 447 076
- Supplemento fiscale sugli oli minerali gravante i carburanti per aeromobili if 11 108 538

Il supplemento fiscale sugli oli minerali sarà utilizzato integralmente per il settore stradale, il trasferimento del traffico delle merci e il traffico aereo. Vedi anche conto E1100.0104.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

606 Amministrazione federale delle dogane

continuazione

La modifica del 18.3.2011 della legge federale concernente l'utilizzazione dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata è entrata in vigore il 1.8.2011. Da tale data, la metà del prodotto dell'imposta sugli oli minerali gravante i carburanti per aeromobili e il rispettivo supplemento d'imposta confluiscono nel «Finanziamento speciale per il traffico aereo».

Entrate per i fondi a destinazione vincolata «Finanziamento speciale per il traffico stradale» e «Finanziamento speciale per il traffico aereo», vedi volume 3, numeri B42 e B43.

Imposta sugli oli minerali riscossa sui combustibili e altri prodotti derivati dagli oli minerali

E1100.0106 19 060 641

Legge federale del 21.6.1996 sull'imposizione degli oli minerali (LIOM; RS 641.61); ordinanza del 20.11.1996 sull'imposizione degli oli minerali (OIOm; RS 641.611).

L'imposta sugli oli minerali viene riscossa su olio di petrolio, altri oli minerali, gas naturale e prodotti ottenuti dalla loro elaborazione nonché sui carburanti.

- Imposta sugli oli minerali gravante i combustibili e altro if 19 060 641

Le entrate provenienti dall'imposta sugli oli minerali gravanti i combustibili sono di 1,4 milioni al di sotto dei valori dell'anno precedente e di 5,9 milioni inferiori al Preventivo 2011. L'inverno molto mite e l'importanza viepiù minore dell'olio da riscaldamento quale combustibile hanno influito negativamente sulle entrate.

Imposta sugli autoveicoli

E1100.0107 408 371 618

Legge federale del 21.6.1996 sull'imposizione degli autoveicoli (LIAut; RS 641.51); ordinanza del 20.11.1996 sull'imposizione degli autoveicoli (OIAut; RS 641.511).

Sono assoggettati all'imposta sugli autoveicoli le autovetture vere e proprie, gli autoveicoli di peso unitario non eccedente 1600 kg per il trasporto di dieci o più persone, nonché gli autoveicoli di peso unitario non eccedente 1600 kg per il trasporto di merci. Esistono diverse esenzioni fiscali. L'imposta sugli autoveicoli ammonta al 4% del valore all'importazione.

- Imposta sugli autoveicoli if 408 371 618

Nel 2011, con oltre 360 000 autoveicoli (+30 000 rispetto all'anno precedente) il numero delle automobili importate ha raggiunto il livello più alto dal 1990. Tale aumento delle vendite è dovuto all'apprezzamento del franco e alle concessioni sui prezzi. Grazie a tale sviluppo le entrate hanno raggiunto un livello da primato che supera di 48 milioni il valore preventivato e di 35 milioni quello del 2010.

Tassa per l'utilizzazione delle strade nazionali

E1100.0108 359 758 262

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.12.1998 (Cost.; RS 101), cifra II capoverso 2 lettera b delle disposizioni finali e articolo 86; ordinanza del 26.10.1994 sul contrassegno stradale (OUSN; RS 741.72).

I veicoli a motore e i rimorchi d'un peso totale sino a 3,5 tonnellate che circolano su strade nazionali di prima o seconda classe sono assoggettati a una tassa annua di 40 franchi.

- Tassa per l'utilizzazione delle strade nazionali if 359 758 262
- Proventi generati da veicoli stranieri:
 - vendita da parte dell'Amministrazione delle dogane 69 712 641
 - vendita all'estero 75 280 556

144 993 197

Proventi generati da veicoli svizzeri:

- vendita in Svizzera da parte di terzi 223 989 636
- Entrate lorde 368 982 833

- meno i costi di riscossione dell'Amministrazione delle dogane -9 224 571

Entrate nette 359 758 262

- meno le indennità per spese (A2111.0141) -34 146 344

Proventi netti 325 611 918

Nonostante l'ottimo andamento delle vendite di autoveicoli nuovi, le vendite in Svizzera hanno registrato un aumento di entrate di medio livello (+0,8%). Il ricavo sui veicoli esteri è invece cresciuto sensibilmente (+6,9%). In seguito alla crisi dell'euro, numerosi turisti provenienti da Paesi dell'UE hanno trascorso le loro vacanze in Europa utilizzando il proprio veicolo anziché recarsi in destinazioni oltreoceano. In molti casi essi hanno provveduto ad acquistare già nei loro Paesi di partenza i contrassegni per circolare in Svizzera. In questo modo le entrate derivanti dalla vendita all'estero di contrassegni autostradali è aumentata di quasi il 20% rispetto all'anno precedente. Nel contempo ciò ha sgravato la vendita presso i valichi di confine svizzeri e le entrate delle vendite di contrassegni al confine sono leggermente diminuite.

Nel 2011 non sono state registrate uscite per i controlli dei contrassegni autostradali da parte di terzi, poiché i rispettivi lavori preparatori non sono ancora conclusi.

Entrate per il fondo a destinazione vincolata «Finanziamento speciale per il traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Tassa sul traffico pesante

E1100.0109 1 554 959 239

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.12.1998 (Cost.; RS 101), articoli 85 e 196 (cifra II, disposizione transitoria dell'art. 85); legge federale del 19.12.1997 sul traffico pesante (LTTP; RS 641.81); ordinanza del 6.3.2000 sul traffico pesante (OTTP; RS 641.811).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

606 Amministrazione federale delle dogane

continuazione

La Confederazione riscuote una tassa sui veicoli a motore e sui rimorchi svizzeri ed esteri d'un peso superiore alle 3,5 tonnellate che circolano su strade aperte al traffico generale. La tassa è calcolata in base al peso totale massimo autorizzato del veicolo e ai chilometri percorsi. Essa è inoltre commisurata alle emissioni.

Proventi generati da veicoli stranieri:

• tassa sul traffico pesante commisurata alle prestazioni	440 099 802
• tassa forfettaria sul traffico pesante	<u>6 549 653</u>
	446 649 455

Proventi generati da veicoli svizzeri:

• tassa sul traffico pesante commisurata alle prestazioni	1 209 098 831
• tassa forfettaria sul traffico pesante	<u>23 582 546</u>
	1 228 681 377

Entrate lorde

• meno i costi di riscossione dell'Amministrazione delle dogane	-83 766 542
• meno le restituzioni e la quota del Principato del Liechtenstein	<u>-36 605 051</u>

Entrate nette if

1 554 959 239

Ripartizione:

• indennità ai Cantoni (cfr. A2111.0142)	8 480 485
• indennità ai Cantoni per i controlli del traffico pesante (cfr. USTRA/A6210.0141)	24 055 643
• perdite su debitori quota TTPCP (cfr. A2111.0255)	<u>6 466 557</u>

Proventi netti

1 515 956 554

- di cui 1/3 quota dei Cantoni alla TTPCP (cfr. A2300.0101) 505 318 852
- e 2/3 quota della Confederazione, di cui:
- attribuzione al Fondo per i grandi progetti ferroviari (cfr. UFT/ A4300.0129 e conto speciale Fondo FTP) 804 901 703
- costi non coperti del traffico pesante 205 736 000

Le entrate nette hanno superato di 105 milioni i valori preventivati, poiché il Preventivo 2011 si basava su una stima per il 2010, risultata a posteriori nettamente troppo bassa. Rispetto al Consuntivo 2010 le entrate nette sono aumentate di 65 milioni a saldo. Le maggiori entrate sono da ricondurre soprattutto alla diminuzione dei costi di riscossione dal 7 al 5 % (+33,5 mio.) e alla prestazione di trasporto (tonnellate-chilometri) leggermente in rialzo. Le minori entrate dipendono dal rinnovo del parco veicoli.

Fino al 2010 l'intera quota della Confederazione è confluita nel fondo FTP. Per la prima volta nel 2011 una parte della quota è rimasta nel bilancio generale ed è stata impiegata, conformemente all'articolo 85 capoverso 2 Cost., per coprire le spese (esterne) causate dal traffico stradale e per i mezzi destinati al contributo della Confederazione alla riduzione individuale dei premi. Il

marginale di manovra venutosi a creare nel bilancio generale ha permesso di incrementare i mezzi finanziari destinati al mantenimento della qualità e all'esercizio dell'infrastruttura ferroviaria.

- Entrate per il fondo a destinazione vincolata «Assicurazione malattie», vedi vol. 3, n. B41 205 736 000

Dazi d'importazione

E1100.0110 **1 046 326 041**

Legge sulle dogane del 18.3.2005 (LD; RS 631.0), articolo 7; legge del 9.10.1986 sulla tariffa delle dogane (LTD; RS 632.10), articolo 1; ordinanza dell'8.3.2002 sul libero scambio (RS 632.421.0); legge del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAg; RS 910.1), articoli 19 e 19a.

Tutte le merci importate o esportate attraverso la linea doganale svizzera devono essere sdoganate conformemente alla tariffa generale degli allegati 1 e 2. Sono fatte salve le deroghe previste in trattati, in particolari disposizioni di leggi o in ordinanze del Consiglio federale.

- Dazi d'importazione if 1 046 326 041
- Salvo disposizioni contrarie di leggi o di particolari prescrizioni, l'importo del dazio è determinato dalla natura, dalla quantità e dallo stato della merce al momento in cui essa è posta sotto controllo doganale. Le merci sono sdoganate secondo il peso lordo, se non è prescritta un'altra modalità di misura per il loro sdoganamento.

Le entrate doganali del 2011 hanno superato di 26 milioni l'importo preventivato, ma sono diminuite rispetto all'anno precedente (-3,1 %). Le entrate relative al settore industriale sono aumentate, ma sono state più che compensate dalle minori entrate registrate nel settore agricolo.

Entrate per il fondo a destinazione vincolata «Finanziamento speciale per le misure collaterali ALSA/OMC», vedi volume 3, numero B42.

Tasse d'incentivazione sui COV

E1100.0111 **126 658 084**

Legge del 7.10.1983 sulla protezione dell'ambiente (LPamb; RS 814.01), articoli 35a e 35c; ordinanza del 12.11.1997 relativa alla tassa d'incentivazione sui composti organici volatili (OCOV; RS 814.018).

Sottostanno alla tassa i composti organici volatili (COV) che figurano nell'elenco delle sostanze (allegato 1) e quelli importati in miscele nonché in oggetti che figurano nell'elenco dei prodotti (allegato 2) secondo l'OCOV. Aliquota: 3 franchi per ogni chilogrammo di COV.

- Tassa d'incentivazione sui COV if 126 658 084

if = con incidenza sul finanziamento

sif = senza incidenza sul finanziamento

CP = computo delle prestazioni

606 Amministrazione federale delle dogane

continuazione

L'aumento delle entrate piuttosto modesto (+1,3 %) rispetto a quanto preventivato rientra tra le oscillazioni naturali ed è riconducibile a un consumo leggermente superiore a quello del 2010.

Entrate per il fondo a destinazione vincolata «Tassa d'incentivazione sui COV/HEL», vedi volume 3, numero B41.

Tassa CO₂ sui combustibili

E1100.0121 **497 663 150**

Legge dell'8.10.1999 sul CO₂ (RS 641.71); ordinanza dell'8.7.2007 sul CO₂ (RS 641.712).

La Tassa CO₂ è una tassa d'incentivazione su emissioni di CO₂ derivanti dall'utilizzazione energetica di combustibili fossili (olio da riscaldamento, gas, carbone e altro). La tassa è stata riscossa per la prima volta nel 2008. Secondo la decisione del Parlamento (art. 10 legge sul CO₂), dal 2010 un terzo del prodotto, ma al massimo 200 milioni, sarà destinato al Programma Edifici della Confederazione (cfr. UFAM 810/A4300.0146 e UFE). I proventi della tassa che non sono a destinazione vincolata per il Programma Edifici sono ridistribuiti alla popolazione e all'economia (cfr. UFAM 810/A2300.0112). Dal 2010 la ridistribuzione viene effettuata nell'anno di riscossione.

- Tassa CO₂, ridistribuzione if 331 625 990
- Tassa CO₂, Programma Edifici if 166 037 161

All'inizio del 2010 l'aliquota della tassa è stata aumentata da 12 a 36 franchi per tonnellata di CO₂, poiché le emissioni di CO₂ registrate nel 2008 costituivano oltre l'86,5 % delle emissioni del 1990 (DF del 22.3.2007) e pertanto l'obiettivo di riduzione non è stato raggiunto. Al 1.1.2011 l'aliquota della tassa è rimasta invariata. Le notevoli minori entrate registrate (-90,9 mio. rispetto all'anno precedente) sono dovute, da un lato, al 2011 più caldo della media; le entrate lorde sono nettamente diminuite sia per quanto riguarda l'olio da riscaldamento sia il gas naturale. D'altro lato, i rimborsi per ditte e scopi esonerati sono cresciuti di oltre il 63 % a 116 milioni di franchi (2010: 71 mio.). Apparentemente, l'aumento dell'aliquota della tassa al 1.1.2010 ha avuto effetto sui rimborsi soltanto nell'anno trascorso.

Entrate per i fondi a destinazione vincolata «Tassa CO₂, ridistribuzione» e «Tassa CO₂, Programma Edifici», vedi volume 3, numero B41.

Tasse

E1300.0001 **24 173 429**

Legge sulle dogane del 18.3.2005 (LD; RS 631.0), articolo 89; legge federale del 20.12.1968 sulla procedura amministrativa (PA; RS 172.021); ordinanza del 10.9.1969 sulle tasse e spese nella procedura amministrativa (RS 172.041.0); ordinanza del 4.4.2007 sugli emolumenti dell'Amministrazione federale delle dogane

(RS 631.035), ultimo adeguamento della tariffa: 11.12.2009; legge federale del 20.6.1933 sul controllo dei metalli preziosi (LCMP; RS 941.31); ordinanza del 17.8.2005 sulla tariffa del controllo dei metalli preziosi (RS 941.319), ultimo adeguamento della tariffa: 1.9.2005.

- Emolumenti per atti ufficiali if 18 823 062
 - Ricavi e tasse per utilizzazioni e prestazioni di servizi if 5 350 367
- Rispetto al preventivo le entrate sono cresciute di 4,2 milioni. La buona congiuntura ha comportato un aumento delle prestazioni di servizi nel settore del controllo dei metalli preziosi con conseguenti maggiori entrate.

Ricavi e tasse

E1300.0010 **1 929 230**

Legge sulle dogane del 18.3.2005 (LD; RS 631.0), articolo 89; ordinanza del 4.4.2007 sugli emolumenti dell'Amministrazione federale delle dogane (RS 631.035), ultimo adeguamento della tariffa: 11.12.2009.

Nell'esercizio della sua attività, l'Amministrazione delle dogane riscuote emolumenti. Oltre all'emolumento sono fatturate le spese supplementari cagionate da prestazioni di servizi.

- Rimborsi vari if 1 929 230

Le entrate risultano solo leggermente inferiori ai valori preventivati. Diversamente dal 2010, non sono risultati importanti rimborsi non preventivati.

Rimborso di spese di riscossione

E1300.0109 **236 121 138**

Decreti del Consiglio federale del 29.9.1967, del 6.11.1970 e del 13.12.1971 concernenti la provvigione di riscossione dell'Amministrazione delle dogane sui dazi sui carburanti e su altre tasse a destinazione vincolata; legge del 19.12.1997 sul traffico pesante (LTTP; RS 641.81); ordinanza del DFF del 5.5.2000 concernente il compenso dell'Amministrazione delle dogane per l'esecuzione della legislazione sulla tassa sul traffico pesante (RS 641.811.912); ordinanza del 26.10.1994 sul contrassegno stradale (OUSN; RS 741.72), articolo 15; ordinanza del 20.11.1996 sull'imposizione degli oli minerali (OIOm; RS 641.611), articolo 3; ordinanza dell'8.6.2007 sul CO₂ (RS 641.712), articolo 30.

Provvigione di riscossione dell'1,5 % sull'imposta e sul supplemento fiscale sugli oli minerali, del 2,5 % sull'imposta sul tabacco, sulla tassa per l'utilizzazione delle strade nazionali, sulla tassa d'incentivazione sui COV e sull'olio da riscaldamento nonché sulle tasse di monopolio (RFA), del 5 % sulla tassa sul traffico pesante commisurata alle prestazioni e dell'1,4 % sulla tassa sul CO₂.

- Diversi ricavi e tasse if 236 121 138

Le entrate superano di 2,2 milioni l'importo preventivato. Dal 2011, il compenso all'AFD per l'esecuzione della TTPCP è pari al 5 % delle entrate lorde (prima 7 %). Tale adeguamento comporta un calo delle entrate di 33,5 milioni rispetto al 2010.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

606 Amministrazione federale delle dogane

continuazione

Vendite

E1300.0130 **333 601**

Legge sulle dogane del 18.3.2005 (LD; RS 631.0), articolo 89; ordinanza del 23.11.2005 sugli emolumenti per le pubblicazioni (RS 172.041.11).

• Vendite if 333 601

Le entrate derivanti dalle vendite sono rimaste di 70 000 franchi al di sotto dei valori di preventivo.

Interessi sulla tassa d'incentivazione sui COV

E1400.0101 **2 205 885**

Legge federale del 7.10.1983 sulla protezione dell'ambiente (LPamb; RS 814.01), articoli 35a, 35b e 35b^{bis}; ordinanza del 12.11.1997 relativa alla tassa d'incentivazione sui composti organici volatili (OCOV; RS 814.018); ordinanza del 12.11.1997 relativa alla tassa d'incentivazione sull'olio da riscaldamento «extra leggero» con un tenore di zolfo superiore allo 0,1 % (OHEL; RS 814.019); ordinanza del 15.10.2003 concernente la tassa d'incentivazione sulla benzina e sull'olio diesel con un tenore di zolfo superiore allo 0,001 % (OBDZ; RS 814.020).

Le tasse d'incentivazione conteggiate e incassate sono accreditate su un conto fruttifero fino alla redistribuzione alla popolazione. La Tesoreria federale paga un interesse di 7/10 del tasso d'interesse reale interno per gli averi dei rispettivi fondi a destinazione vincolata.

• Ricavi a titolo di interessi averi if 2 205 885

Le minori entrate rispetto all'anno precedente sono principalmente riconducibili ai tassi d'interesse bassi del 2011. Da inizio 2010 a fine 2011 il tasso d'interesse è stato diminuito dall'1,5 allo 0,5 %.

Entrate per il fondo a destinazione vincolata «Tassa d'incentivazione sui COV/HEL», vedi volume 3, numero B41.

Interessi

E1400.0112 **2 150 934**

Legge sulle dogane del 18.3.2005 (LD; RS 631.0), articolo 74; ordinanza del 1.11.2006 sulle dogane (OD; RS 631.01), articolo 186; ordinanza del 4.4.2007 sugli emolumenti dell'Amministrazione federale delle dogane (RS 631.035), ultimo adeguamento della tariffa: 1.5.2009.

Interesse del 4,5 % all'atto del conteggio definitivo dei dazi e dei tributi doganali non garantiti mediante deposito in contanti; interessi di mora.

• Ricavi a titolo di interessi banche if 325 775
• Ricavi a titolo di interessi averi if 1 819 959
• Utili contabili su mutui sif 5 200

I ricavi sono inferiori di 0,3 milioni rispetto al preventivo. Dalle minori entrate nel 2011 e dai tassi d'interesse bassi ne è conseguita una diminuzione degli averi, il che ha comportato un calo dei ricavi a titolo di interessi.

Mediante il rimborso della Indoor-Schiessanlage Schüpfen AG di 13 000 franchi è stato possibile rettificare il valore da 34 000 franchi a 28 800 franchi, in modo da mantenere il 40 % del valore nominale. La registrazione del ripristino di valore di 5200 franchi ha comportato un utile contabile su mutui pari a tale importo. A titolo eccezionale, nel 2010 è stato accordato un mutuo di 100 000 franchi alla Indoor-Schiessanlage Schüpfen AG, contabilizzato nel credito A4100.0106. La restituzione del mutuo è contabilizzata nel credito E3100.0001, la rettifica di valore del mutuo nel credito A2180.0001 e il ripristino del valore del mutuo nel credito E1400.0112.

Interessi sulla tassa sul CO₂ gravante i combustibili

E1400.0114 **448 332**

Legge federale dell'8.10.1999 sulla riduzione delle emissioni di CO₂ (RS 641.71), articolo 10.

Le tasse d'incentivazione conteggiate e incassate sono accreditate su un conto fruttifero fino alla distribuzione alla popolazione residente e all'economia. La Tesoreria federale paga un interesse di 7/10 del tasso d'interesse reale interno per gli averi dei rispettivi fondi a destinazione vincolata.

• Ricavi a titolo di interessi averi if 448 332

Le minori entrate rispetto al Consuntivo 2010 (-1,9 mio.) sono dovute al fatto che nel 2010 fino all'intera redistribuzione a metà 2010 sono stati pagati gli interessi sulle entrate del 2008, 2009 e 2010. Altro fattore negativo per le entrate a titolo di interessi sono state le minori entrate provenienti dalla tassa sul CO₂ (-90,9 mio. rispetto al 2010).

Entrate per il fondo a destinazione vincolata «Tassa CO₂ sui combustibili, redistribuzione», vedi volume 3, numero B41.

Pigioni

E1500.0101 **9 464 012**

Ricavi da locazione di alloggi di servizio e stazioni trasmettenti (POLYCOM).

• Redditi immobiliari if 9 464 012

Le entrate relative alle pigioni sono lievemente al di sotto di quelle preventivate.

Multe doganali e di monopolio

E1500.0110 **5 458 392**

Legge del 18.3.2005 sulle dogane (LD; RS 631.0), articolo 117 e seguenti; legge federale del 22.3.1974 sul diritto penale amministrativo (DPA; RS 313.0); ordinanza del 25.11.1974 sulle tasse e spese nella procedura penale amministrativa (RS 313.32); legge federale del 19.12.1997 sul traffico pesante (LTTP; RS 641.81); ordinanza del 26.10.1994 sul contrassegno stradale (OUSN;

if = con incidenza sul finanziamento

sif = senza incidenza sul finanziamento

CP = computo delle prestazioni

606 Amministrazione federale delle dogane

continuazione

RS 741.72); legge federale del 21.6.1996 sull'imposizione degli oli minerali (LIOM; RS 641.61); legge federale del 21.6.1996 sull'imposizione degli autoveicoli (LIAut; RS 641.51).

- Diversi altri ricavi if 5 458 392
- Le entrate sono inferiori di 3,5 milioni rispetto al preventivo. Dal 2011, le entrate provenienti dalle multe sull'IVA vengono trasmesse all'AFC e non figurano più nelle cifre dell'AFD.

Altri ricavi

E1500.0111 11 837 196

Legge sulle dogane del 18.3.2005 (LD; RS 631.0), articolo 74; ordinanza del 1.11.2006 sulle dogane (OD; RS 631.01), articolo 186; ordinanza del 4.4.2007 sugli emolumenti dell'Amministrazione federale delle dogane (RS 631.152.1), ultimo adeguamento della tariffa: 1.5.2007.

- Diversi altri ricavi if 5 356 658
- Utili da investimenti, vendita di beni e servizi sif 174 159
- Attivazione di prestazioni proprie in generale CP/CIP sif 4 617 798
- Attivazioni successive sif 1 688 581

I ricavi superano di 8,3 milioni i valori preventivati. La significativa variazione riguarda in particolare il settore senza incidenza sul finanziamento (+6,5 mio.). L'anno scorso è stato corretto il portafoglio della contabilità degli investimenti, il che ha comportato attivazioni successive nonché utili da investimenti per un importo pari a 1,9 milioni. Inoltre vengono indicati 4,6 milioni nelle attivazioni di prestazioni proprie di progetti informatici. I ricavi con incidenza sul finanziamento superano di 1,5 milioni l'importo preventivato e rispecchiano le cifre dell'anno precedente.

Prelievo da accantonamenti per saldi attivi accumulati

E1700.0010 1 016 929

- Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif 1 016 929

Per vacanze, ore supplementari e altri saldi attivi del personale accumulati devono essere costituiti accantonamenti. Rispetto all'anno precedente si registra un calo del fabbisogno di accantonamenti totale di 1 016 929 franchi. Ciò è dovuto all'osservanza dei piani di riduzione delle ore da parte dei singoli collaboratori. Per ogni posto a tempo pieno, il fabbisogno medio diminuisce di circa 170 franchi a quasi 3287 franchi, pari a quasi 54 ore per posto a tempo pieno. A fine anno gli accantonamenti complessivi in questo settore ammonta a 14 317 390 franchi.

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 548 213 637

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 547 979 637
- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro sif 234 000

Rispetto al preventivo risulta un residuo di credito di 5,1 milioni. Ciò è da ricondurre in particolare al blocco delle assunzioni presso l'AFD. In seguito a una sentenza del Tribunale federale del 25.11.2011, l'AFD è obbligata a versare a 51 collaboratori un'indennità di funzione unica (compresi i costi delle assicurazioni sociali), che ha comportato una delimitazione contabile di 234 000 franchi (sif).

A fine anno, i mezzi non utilizzati pari a 220 000 franchi sono stati trasferiti sul credito annuo A2100.0123 Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro, prepensionamento a copertura del disavanzo.

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0123 15 289 534

Ordinanza del 3.7.2001 sul personale federale (OPers; RS 172.220.III.3), articolo 34; ordinanza concernente modifiche del diritto federale in seguito al cambiamento di primato presso PUBBLICA del 21.5.2008 (RU 2008 2181).

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 15 289 534

A fine 2011 le persone in congedo di prepensionamento erano 86. A queste, tra il 1° gennaio e il 31 dicembre 2011 si sono aggiunte 28 persone. Le rispettive indennità ammontano a circa 2,1 milioni. Inoltre, nell'anno in rassegna 16 persone hanno concluso il congedo di prepensionamento e sono andate in pensione anticipatamente. Le rispettive rendite transitorie ammontavano a circa 1,7 milioni.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 3 496 395

- Custodia di bambini if 199 239
- Formazione e formazione continua if 962 713
- Altre spese decentralizzate per il personale if 1 523 589
- Formazione CP 810 855

Corsi EED, linguistici e speciali, istruttori, filmati e video a fini didattici.

Il residuo di credito complessivo ammonta a 0,8 milioni. In seguito a un numero di assunzioni inferiore alle attese, i corsi previsti non sono risultati superflui.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

606 Amministrazione federale delle dogane

continuazione

Compenso per la riscossione della tassa per l'utilizzazione delle strade nazionali

A2111.0141 **34 146 344**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.12.1998 (Cost.; RS 101), articolo 86; ordinanza del 26.10.1994 sul contrassegno stradale (OUSN; RS 741.72), articolo 15; ordinanza del 7.11.1994 disciplinante il compenso per la vendita del contrassegno stradale (RS 741.724).

Compenso per la vendita dei contrassegni autostradali (10 % delle entrate). Vedi anche conto E1100.0108.

• Spese d'esercizio diverse if 34 146 344

I valori preventivati sono stati superati di circa 1 milione. Le entrate provenienti dalla tassa per l'utilizzazione delle strade nazionali (E1100.0108) sono state di 19,8 milioni superiori all'importo iscritto a preventivo. La ragione per cui le indennità per spese non sono aumentate in modo proporzionale rispetto alle entrate provenienti dalla tassa è dovuta al fatto che alcune uscite non dipendono dal numero di contrassegni autostradali venduti (ad es. vendita di contrassegni al confine da parte di terzi).

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Finanziamento speciale per il traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Compenso per la riscossione della tassa sul traffico pesante commisurata alle prestazioni

A2111.0142 **8 480 485**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.12.1998 (Cost.; RS 101), articolo 85; legge del 19.12.1997 sul traffico pesante (LTTP; RS 641.81); ordinanza del 6.3.2000 sul traffico pesante (OTTP; RS 641.811), articolo 45; ordinanza del DFF del 5.5.2000 concernente il compenso alle autorità cantonali per l'esecuzione della tassa sul traffico pesante (RS 641.811.911).

Le perdite su debitori sono state ridotte sulla base delle cifre empiriche dell'anno precedente nell'ambito della TTPCP. Compenso ai Cantoni sotto forma di importo forfettario, calcolato in base alla quantità di veicoli immatricolati da ogni Cantone da gestire in correlazione con la TTPCP (per i primi 1000 veicoli determinanti, fr. 130.- per ogni veicolo e fr. 65.- per ogni veicolo supplementare).

• Spese d'esercizio diverse if 8 480 485

Vedi anche conto E1100.0109.

Perdite su debitori in generale, dazi, TTPCP

A2111.0255 **1 449 713**

• Perdite su debitori if 4 783 184
• Perdite su debitori TTPCP if 6 466 557
• Perdite su debitori (contropartita del delcredere) sif -9 800 029

Le spese sono inferiori di 6,6 milioni rispetto ai valori preventivati. Nel 2011, gli inquirenti hanno contabilizzato numerosi vecchi casi, il che ha fatto aumentare in generale le perdite su debitori. Le opposizioni di massa presentate nel 2010 contro l'aumento delle tariffe 2008 sono state concluse dopo la sentenza del Tribunale federale. Ciò ha fatto scendere alla media pluriennale le perdite su debitori TTPCP. I crediti insoluti che si trovano nella procedura di incasso legale sono stati valutati in modo più oggettivo sulla base di valori empirici. Ne è conseguita una rettifica di valore più bassa.

Locazione di spazi

A2113.0001 **70 243 773**

Accordi internazionali concernenti gli impianti doganali a controlli nazionali abbinati.

• Pigioni e fitti di immobili if 16 750 048
• Pigioni e fitti di immobili CP 53 493 725

Il residuo di credito ammonta a 1,8 milioni. Nel 2011 sono state versate per la prima volta le spese di locazione per gli uffici doganali di Pratteln e Waldshut/Coblenza. Il centro comune «organizzazioni di pronto intervento» progettato sull'area di Basilea non viene realizzato. Le spese di locazione per le stazioni trasmettenti (POLYCOM) sono inferiori all'importo preventivato, perché nonostante l'avanzamento dei lavori nella regione del Basso Vallese non sono ancora maturate pigioni.

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **61 516 285**

• Apparecchiatura informatica if 262 953
• Software informatici if 240 132
• Licenze informatiche if 61 958
• Informatica: esercizio e manutenzione if 1 167 104
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 4 615 317
• Informatica: esercizio e manutenzione CP 36 732 713
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 4 652 101
• Prestazioni di telecomunicazione CP 13 784 007

Il residuo di credito complessivo ammonta a 0,5 milioni. Nel 2011 sono state effettuate uscite in particolare per i progetti «all e-dec» (lavori di adeguamento e ampliamento nell'ambito dei sistemi di importazione, esportazione e transito), «VOS+AFD-BA3» (postazione di lavoro standard BA della Confederazione) compresa MiFa (migrazione di applicazioni specifiche dell'AFD) e per «GCD» (Gestione dei clienti della dogana compresa l'introduzione dell'IDI [numero d'identificazione delle imprese]). In seguito alla pressione sui termini del programma «BA DFF», per il progetto «VOS+AFD-BA3» compresa MiFa è stato necessario, in collaborazione con l'UFIT (CP), creare maggiori risorse finanziarie e di personale nonché procurare risorse esterne per prestazioni di servizi. Tale nuova ripartizione delle risorse ha implicato l'interruzione del progetto «BA Mobile», mentre il progetto «Apparecchi automatici per lo sdoganamento» («i-declare» - applicazione web per l'autodichiarazione nel traffico turistico) è stato sospeso a tempo indeterminato dopo la conclusione del rapporto di pianificazione.

if = con incidenza sul finanziamento

sif = senza incidenza sul finanziamento

CP = computo delle prestazioni

606 Amministrazione federale delle dogane

continuazione

Spese di consulenza

A2115.0001 2 407 541

- Spese generali di consulenza if 2 400 581
- Spese generali per consulenti dipendenti if 6 960

Risulta un residuo di credito di 1,2 milioni riconducibile a ritardi nell'ambito dei progetti della TTPCP («Controlli mobili 2» apparecchio di rilevazione TTPCP CH-OB2; -0,7 mio.) e della messa in esercizio dei centri di identificazione per le analisi sul DNA pianificate (-0,3 mio.) nonché al raggruppamento delle misurazioni dell'efficacia del servizio civile e del Cgcf (-0,2 mio.).

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 76 789 997

- Altre spese per materiale e merci if -15
- Approvvigionamento ed evacuazione di immobili if 5 824 271
- Assistenza e cura if (cura di locali e giardini) 4 607 199
- Manutenzione e ispezione if 172 178
- Servizi di controllo e di sicurezza if 77 240
- Tributi e tasse if 239 288
- Ripristino di immobili if 1 463 616
- Locazione di beni e servizi vari, senza apparecchiatura informatica, compresi apparecchi in leasing e veicoli a noleggio if 264 079
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) if 6 345 968
- Spese postali e di spedizione if 5 596 048
- Trasporti e carburanti if 1 653 896
- Imposte e tributi if 53 336
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 858 623
- Equipaggiamento if 3 092 766
- Prestazioni di servizi esterne if 1 450 576
- Spese effettive if 9 624 123
- Spese forfettarie if 1 161 825
- Spese d'esercizio diverse if 16 825 577
- Investimenti in macchinari, apparecchi, strumenti, attrezzatura if 95
- Spese effettive sif -1 157 365
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 457 600
- Altre spese d'esercizio immobili CP 104 764
- Locazione di beni e servizi vari, senza apparecchiatura informatica, compresi apparecchi in leasing e veicoli a noleggio CP 7 000 000
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 204 676
- Trasporti e carburanti CP 4 590 112
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 3 726 224
- Prestazioni di servizi CP 2 553 297

Complessivamente risulta un residuo di credito di quasi 26 milioni (di cui 19 mio. if). Un residuo di credito pari a circa 12 milioni riguarda gli apparecchi di rilevazione TTPCP CH-OB2 («Beni e servizi non attivabili if») quale conseguenza di ritardi nelle consegne. Nel settore di manutenzione TTPCP si registrano crediti residui superiori di 4 milioni rispetto al preventivo (minori costi di manutenzione per via di un ritardo di fornitura degli apparecchi di rilevazione CH-OB2, nuovo contratto di manutenzione con minori costi per i radiofari, meno spese di riparazione e per i pezzi di ricambio per il sistema mailing; «spese d'esercizio diverse if»). I 2 milioni previsti per i controlli del contrassegno autostradale da parte di terzi non sono stati spesi. Le uscite relative agli immobili (elettricità, acqua, riscaldamento) sono di circa 2 milioni al di sotto del valore preventivato.

Il contributo per gli abbonamenti metà-prezzo delle FFS dovrà essere versato soltanto nel 2012. Per tale motivo è stato registrato un importo pari a circa 1,2 milioni quale delimitazione contabile (sif).

Nel computo delle prestazioni si registra un residuo di credito di circa 5,8 milioni. Le minori uscite sono da ricondurre al settore dei carburanti e dei servizi di trasporto aereo.

Credito d'impegno «Apparecchio di rilevazione TTPCP di 2^a generazione (CH-OB2)», Vo128.00, vedi volume 2A, numero 9.

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001 45 440 632

- Ammortamenti su edifici sif 3 890 137
- Perdita per disinvestimenti in edifici sif 4 428 300
- Ammortamenti su beni mobili sif 28 726 446
- Perdita per disinvestimenti in beni mobili sif 39 897
- Ammortamenti su software sif 8 321 851
- Diminuzioni di valore permanenti sif 34 000

Le spese superano di 17,4 milioni i valori preventivati. Nel 2011 è stato necessario effettuare alcune rettifiche nella contabilità degli investimenti al fine di correggere alcune divergenze emerse nell'anno precedente. Ciò ha comportato ulteriori ammortamenti.

La perdita per disinvestimenti in edifici (+4,4 mio.) riguarda oggetti che figuravano in doppio nella contabilità degli investimenti (pilone di antenna radio stazioni trasmettenti POLYCOM) nonché uffici doganali soppressi nel 2011 o prima (St. Jakob/Basilea, La Praille/Ginevra, Zurigo-Frachtgut, Muttentz ecc.).

Negli ammortamenti su beni mobili sono stati necessari ammortamenti non pianificati per 7,5 milioni in particolare per via del progetto POLYCOM, poiché le spese per gli anni 2007-2010 sono dovute essere attivate con effetto retroattivo.

Nel 2011, gli ammortamenti supplementari su software (+5,1 mio.) sono da ricondurre in particolare ad attivazioni successive di pacchetti software TTPCP.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

606 Amministrazione federale delle dogane

continuazione

Le diminuzioni di valore permanenti sono rettificazioni di valore dei mutui per il gruppo d'interesse Indoor-Schiessanlage Schüpfen AG. A titolo eccezionale, nel 2010 è stato accordato un mutuo di 100 000 franchi alla Indoor-Schiessanlage Schüpfen AG, contabilizzato nel credito A4100.0106. La restituzione del mutuo è contabilizzata nel credito E3100.0001, la rettifica di valore del mutuo nel credito A2180.0001 e il ripristino del valore del mutuo nel credito E1400.0112.

Tassa sul traffico pesante

A2300.0101 **505 318 852**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.12.1998 (Cost.; RS 101), articolo 85; legge del 19.12.1997 sul traffico pesante (LTTP; RS 641.81), articolo 19; legge del 6.10.2006 sul fondo infrastrutturale (LFIT; RS 725.13), articolo 14.

Un terzo del provento netto proveniente dalla tassa sul traffico pesante commisurata alle prestazioni viene versato ai Cantoni.

- Partecipazioni dei Cantoni if 505 318 852

Le spese superano di quasi 40 milioni i valori preventivati. Introiti supplementari in ambito di tassa sul traffico pesante hanno comportato maggiori versamenti ai Cantoni.

Contributi all'esportazione per prodotti agricoli trasformati

A2310.0211 **76 320 645**

Legge federale del 13.12.1974 su l'importazione e l'esportazione dei prodotti agricoli trasformati (RS 632.III.72); ordinanza del 22.12.2004 concernente i contributi all'esportazione di prodotti agricoli trasformati (RS 632.III.723.1); ordinanza del DFF del 27.1.2005 sulle aliquote dei contributi all'esportazione dei prodotti agricoli di base (RS 632.III.723.1).

Provvedimenti di compensazione dei prezzi all'atto dell'esportazione di determinate derrate alimentari al fine di ovviare all'handicap delle materie prime. Dal 2000, l'accordo GATT/OMC ha fissato il tetto massimo dei contributi all'esportazione al 64 % della media degli anni 1991/92, vale a dire a 114,9 milioni.

I beneficiari dei fondi federali sono le imprese dell'industria delle derrate alimentari che esportano prodotti agricoli trasformati.

- Vari contributi a terzi if 76 320 645

Il credito originario di 70 milioni stanziato dal Parlamento nel quadro del Preventivo 2011 è stato incrementato di 10 milioni nell'ambito del pacchetto di misure per attenuare la forza del franco (seconda aggiunta A). Dell'importo totale non sono stati utilizzati circa 3,6 milioni. Questo è da imputare ai seguenti fattori: poiché durante la procedura di predeterminazione 2011 è emerso che l'importo preventivato di 70 milioni non sarebbe bastato, dal 1.1.2011 le aliquote dei contributi all'esportazione sono state ridotte del 30 %. I minori contributi sono stati compensati

perlopiù attraverso contributi di diritto privato elargiti da associazioni di categoria e, in piccola parte, mediante il traffico di perfezionamento attivo. Sulla base dell'aliquota ridotta del 30 %, a fine marzo è risultato che per un'utilizzazione ottimale dell'importo preventivato la riduzione dell'aliquota era troppo elevata. Di conseguenza, in data 1.4.2011 le aliquote dei contributi all'esportazione sono state ridotte soltanto del 10 %. Per lo stesso motivo, al 1.9.2011 la riduzione è stata revocata e i contributi all'esportazione ammontavano nuovamente al 100 %.

Contributi a organizzazioni internazionali

A2310.0462 **5 383 414**

Messaggio del 13.2.2008 concernente l'approvazione e l'attuazione degli scambi di note tra la Svizzera e la Comunità europea relativi all'adozione del regolamento FRONTEX e del regolamento RABIT (Sviluppo dell'acquis di Schengen) (FF 2008 1225).

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 5 377 614
- Contributi volontari a organizzazioni internazionali if 5 800

Le spese sono inferiori di 0,1 milioni rispetto ai valori preventivati, compreso l'aumento di 1,6 milioni mediante la seconda aggiunta al Preventivo 2011. La maggior parte dei contributi alle organizzazioni internazionali è stata utilizzata per il finanziamento di FRONTEX. Nel Preventivo 2011 l'importo della Svizzera era pari al 2,88 % del budget di FRONTEX. Stando agli attuali calcoli per il 2011, da un lato la Svizzera ha dovuto assumersi una quota del 3,45 %, dall'altro è stato aumentato il credito per FRONTEX del 2011 a seguito della crisi nei Paesi nordafricani, il che ha causato costi supplementari per la Svizzera.

Un contributo volontario è stato versato a favore dell'Organizzazione mondiale delle dogane per il Regional Office for Capacity Building in Azerbaijan.

Conto degli investimenti

Entrate

Alienazione di investimenti materiali e immateriali

E3100.0001 **194 285**

- Alienazione di veicoli if 181 285
- Restituzione di mutui if 13 000

Dal 2009 i veicoli scartati vengono offerti su una piattaforma d'aste professionale a prezzi di mercato, per cui i prezzi di vendita sono notevolmente più alti. Le entrate derivanti dai veicoli venduti superano di 0,1 milioni quelle preventivate.

La restituzione di mutui dal contratto di prestito con il gruppo d'interesse Indoor-Schiessanlage Schüpfen AG ammonta a 13 000 franchi. A titolo eccezionale, nel 2010 è stato accordato un mutuo di 100 000 franchi alla Indoor-Schiessanlage Schüpfen AG, contabilizzato nel credito A4100.0106. La restituzione del mutuo è contabilizzata nel credito E3100.0001, la rettifica di valore del mutuo nel credito A2180.0001 e il ripristino del valore del mutuo nel credito E1400.0112.

if = con incidenza sul finanziamento

sif = senza incidenza sul finanziamento

CP = computo delle prestazioni

606 Amministrazione federale delle dogane

continuazione

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **6 673 991**

- Investimenti in software (acquisto, licenze) if 67 219
- Investimenti in software (sviluppo interno) if 1 987 416
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 4 619 355

Nel 2011 le uscite hanno riguardato soprattutto i progetti «Re-design EDB» (banca dati dei risultati della statistica del commercio esterno), «Data Warehouse AFD» (Data Warehouse dell'AFD, centralizzazione dei dati per garantire a tutti gli utenti l'accesso agli stessi dati), «MILA» (imposta sugli oli minerali e tassa d'incentivazione; ex restituzione dell'imposta sui carburanti e della tassa sul CO₂; 55 000 richieste di restituzione all'anno e nuova concezione dell'imposta sugli oli minerali) nonché «eLynx» (applicazione per la sostituzione dell'attuale software in ambito penale).

Beni d'investimento, macchinari, strumenti, veicoli

A4100.0106 **22 983 154**

- Prestazioni di servizi esterne if 216 000
- Immobili if 4 363 622
- Mobilio, installazioni, apparecchiature if 9 300 459
- Investimenti in macchinari, apparecchi, strumenti, attrezzatura if 4 588 565
- Investimenti in automobili if 4 514 509

Le spese sono leggermente al di sotto di quelle preventivate. L'importo di 216 000 franchi per prestazioni di servizi esterne si riferisce a un pagamento in relazione con un progetto di costruzione interrotto nel Cantone Ticino.

Le uscite nel settore degli immobili sono risultate inferiori di 0,8 milioni rispetto a quelle preventivate per via di ritardi nei progetti di costruzione Basilea-Freiburgerstrasse e Waldshut/Colbrenza.

Maggiori uscite rispetto a quanto preventivato sono state riscontrate nel settore della rete di radiocomunicazione POLYCOM, poiché nelle reti regionali dei Grigioni e del Vallese sono stati terminati e conteggiati grossi lavori per il Cgcf. La rete regionale di San Gallo è stata equipaggiata in vista dell'allestimento della parte cantonale. Le maggiori uscite sono state compensate da minori uscite negli investimenti in macchinari e apparecchi.

In seguito a ulteriori ritardi nella realizzazione del progetto «TT-rapido» (sdoganamento al confine direttamente nell'autocarro) e nella ristrutturazione degli impianti di controllo della TTPCP (ricorso contro il bando pubblico) i costi sono risultati più bassi di quelli inizialmente previsti. Inoltre non è stato necessario acquistare un secondo sistema di carte chip nell'ambito della TTPCP. Nel settore del controllo dei metalli preziosi non sono state acquistate le apparecchiature pianificate per via del progetto relativo all'accorpamento dei laboratori dell'AFD e del METAS. Problemi nell'ambito dell'applicazione tecnica dei requisiti di un nuovo apparecchio di controllo delle persone e dei passaporti hanno ritardato l'acquisto.

In seguito alla nuova strategia dei controlli delle merci commerciabili è stato necessario sostituire dieci veicoli troppo piccoli con veicoli più grandi, il che ha comportato maggiori costi. Le uscite supplementari sono state compensate da minori uscite negli investimenti in macchinari e apparecchi.

Credito d'impegno «Macchinari, strumenti, rete di radiocomunicazione» Voo64.00, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

609 Ufficio federale dell'informatica e della telecomunicazione

Dal 1998 l'UFIT è gestito mediante mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP). Il mandato di prestazioni è stato conferito dal Consiglio federale per il periodo 2007-2011 e prolungato di un anno fino al 2012.

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001	454 218 470
• if	26 794 850
• sif	226 663
• CP	427 196 957

I ricavi funzionali if provengono da prestazioni fornite a terzi all'esterno dell'Amministrazione federale centrale. I principali clienti con un fatturato di almeno 1 milione if sono Swissmedic, l'Istituto Paul Scherrer, la Cassa pensioni PUBBLICA, il Fondo AD, il Fondo AVS (rete di comunicazione per l'allacciamento di casse di compensazione e uffici AI) e la FINMA. Rispetto al preventivo sono risultati maggiori ricavi if di 16 milioni riconducibili a una preventivazione molto prudente, secondo cui erano stati iscritti a preventivo solo i ricavi in base a contratti sottoscritti. I principali ricavi supplementari sono stati conseguiti con Swissmedic (+7 mio.), l'Istituto Paul Scherrer (+3,5 mio.) e PUBBLICA (+1 mio.).

I ricavi sif si riferiscono all'attivazione successiva di server che l'UFIT ha ripreso dal CSI DFGP.

I ricavi funzionali CP da prestazioni per Uffici dell'Amministrazione federale centrale comprendono i ricavi dal service level agreement (SLA) per la burocratica, la comunicazione (reti e telefonia) e l'esercizio di diverse centinaia di applicazioni, convenzioni sulle prestazioni (CPS) e accordi di progetti. Rispetto al Preventivo 2011 tutti i clienti, in particolare del DFF (+26,6 mio.), del DATEC (+12,4 mio.), del DFI (+11,4 mio.) e del DFGP (+5,6 mio.), hanno richiesto un volume di prestazioni nettamente più elevato. Da questo aumento risultano ricavi supplementari CP di 63 milioni. Si tratta di progetti e prestazioni di servizi di cui al momento della pianificazione rispettivamente della preventivazione il fornitore di prestazioni UFIT non era ancora a conoscenza.

Spese funzionali

A6100.0001	453 148 846
• if	399 348 077
• sif	33 374 476
• CP	20 426 293

Le spese funzionali if comprendono le spese complessive per il personale e i fondi per beni e servizi. Esse superano di circa 77,2 milioni i valori del preventivo. L'incremento delle spese è riconducibile a mandati supplementari per i quali sono stati conseguiti maggiori ricavi. Oltre ai progetti, le spese più considerevoli sono state registrate per i seguenti prodotti:

• esercizio delle applicazioni	77,9 mio.
• postazioni di lavoro, burocratica e supporto	75,8 mio.
• data communication	60,3 mio.
• soluzioni operative	31,4 mio.
• voice communication	30,2 mio.

Le spese if più ingenti secondo i tipi di spesa concernono il personale (172,1 mio.), le prestazioni di servizi esterne (88,8 mio.), l'esercizio e la manutenzione informatica (49,8 mio.) e le spese per prestazioni di comunicazione (47,5 mio.).

Le spese funzionali sif comprendono gli ammortamenti su investimenti materiali e immateriali e le delimitazioni transitorie. Lo scostamento di -2,2 milioni rispetto al Preventivo 2011 è riconducibile ai minori ammortamenti ordinari (-8 mio.), all'aumento degli accantonamenti per saldi di vacanze e ore supplementari (+0,4 mio.), ad ammortamenti straordinari a seguito dell'aggiornamento dell'inventario relativo agli impianti dell'UFIT (+5 mio.) e a delimitazioni generali (+0,4 mio.). Il calo degli ammortamenti ordinari è il risultato di investimenti minori negli anni 2010 e 2011 come pure degli ammortamenti straordinari nel 2010.

Le spese funzionali CP comprendono gli indennizzi amministrativi interni per pigioni, mobilio, materiale d'ufficio, carburanti, formazione e beni di servizi riguardanti stampati. Lo scostamento di 4,2 milioni rispetto ai valori di preventivo è dovuto principalmente al fatto che all'UFCL sono state richieste meno prestazioni di locazione del previsto.

Credito d'impegno concernente diverse unità amministrative «Programma burocratica della Confederazione» (DF del 19.12.2007/8.6.2010), VO150.00, vedi volume 2A, numero 9.

Conto degli investimenti

Preventivo globale

Entrate per investimenti (alienazione di investimenti materiali e immateriali)

E1700.0001	4 500
• if	4 500

Quando è stato acquistato un nuovo veicolo, il vecchio è stato rivenduto. Il rimanente valore contabile è stato iscritto come entrata per investimenti.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

609 Ufficio federale dell'informatica e della telecomunicazione

continuazione

Uscite per investimenti (investimenti materiali e scorte)

A8100.0001 26 218 777

- if 26 084 317
- sif 134 460

Le uscite per investimenti comprendono l'ordinaria sostituzione d'impianti, in particolare dell'apparecchiatura di rete orientata all'utente nella rete informatica della Confederazione. Sono inoltre compresi gli investimenti di sostituzione nel Centro di calcolo, che attualmente conta circa 4000 server in esercizio per la fornitura di prestazioni. I crediti per investimenti nel settore delle prestazioni trasversali (comunicazione, parti centrali della burocratica) sono iscritti a preventivo dalla Segreteria generale del DFF e trasferiti durante l'esercizio all'UFIT tramite cessioni di credito. Nell'esercizio in rassegna l'UFIT ha ricevuto in totale 5,1 milioni di cessioni di credito provenienti dai preventivi globali dei dipartimenti.

Le uscite per investimenti sono composte dai seguenti elementi principali:

- server di grande capacità 9,4 mio.
- storage 8,3 mio.
- componenti di rete 4,0 mio.
- mini server 3,5 mio.

Rispetto al Preventivo 2011 le uscite per investimenti sono diminuite di 7,8 milioni, pari a uno scostamento del 23 % riconducibile a ritardi nell'attuazione del piano d'emergenza II nel settore delle telecomunicazioni a seguito del nuovo orientamento degli acquisti.

Credito d'impegno concernente diverse unità amministrative «INSIEME» (DF del 15.12.2005/7.12.2010), VO117.00, vedi volume 2A, numero 9.

Riserve

- Costituzione di riserve a destinazione vincolata 16 184 479

Le riserve a destinazione vincolata sono destinate a progetti che non hanno potuto essere portati avanti o conclusi nel 2011 come previsto a causa della scarsità delle risorse di personale, della ritardata pubblicazione del bando a seguito dell'elevata complessità tecnica rispettivamente della mancanza di specificazioni. Nell'ambito degli investimenti si tratta di riserve a destinazione vincolata per la sostituzione e lo sviluppo dell'infrastruttura TTPCP presso l'AFD (0,9 mio.) e per la sostituzione del server BS2000 presso l'AFC (1,4 mio.), mentre nelle spese d'esercizio sono state costituite riserve a destinazione vincolata per l'attuazione del decreto del Consiglio federale concernente il miglioramento della sicurezza IT (1,6 mio.) come pure per il progetto INSIEME dell'AFC (12,0 mio.).

- Impiego/scioglimento di riserve a destinazione vincolata 3 033 809

Sono state sciolte le riserve a destinazione vincolata costituite negli anni precedenti per progetti che a causa di rinvii o ritardi sono stati realizzati soltanto nel 2011. Si tratta segnatamente di GEVER UFIT, del service level reporting, dell'istituzione dell'Operation Control Center, del progetto di migrazione per le applicazioni dell'AFD nonché dell'ampliamento di installazioni di comunicazione per collegamenti internazionali. I lavori e gli acquisti hanno potuto essere effettuati.

Sono state in parte sciolte le riserve a destinazione vincolata per l'ampliamento di infrastrutture nel Centro esercizio, per lo sviluppo e il rinnovo dell'infrastruttura tecnica della Cancelleria federale nonché per l'autenticazione sicura attraverso Winlogin/RAS Pr. I lavori non sono ancora conclusi. Nel 2011 sono state sciolte le riserve a destinazione vincolata inutilizzate, di complessivi 1,6 milioni, costituite nel 2008 per l'ampliamento dell'infrastruttura della piattaforma di esercizio SEDEX nonché per KOMBV4 (collegamento della rete ai punti di raccordo internazionale).

Riserve a destinazione vincolata GEMAP, vedi volume 1, numero 8, allegato 2.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

609 Ufficio federale dell'informatica e della telecomunicazione

continuazione

Contabilità analitica

Gruppo di prodotti 1 Esercizio

Descrizione del gruppo di prodotti

Il gruppo di prodotti «Esercizio» comprende le prestazioni concordate nel quadro di un service level agreement (SLA). Queste prestazioni riguardano le applicazioni, i servizi di comunicazione e la burocratica. Il SLA descrive le prestazioni operative che il cliente acquista dall'UFIT, così come la loro qualità (service level), l'estensione e il prezzo.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo / Osservazioni
I beneficiari sono soddisfatti delle prestazioni operative TIC.	Indice di soddisfazione: – dei committenti; – degli utenti.	Valutazione complessiva $\geq 4,0$ (scala 1–6)	Soddisfazione: – committenti 4,15 – utenti 4,48
Le prestazioni TIC che hanno un'incidenza sull'attività sono utilizzabili senza problemi durante i principali orari di utenza.	Responsiveness (ricettività): – reazione ed eliminazione di guasti nelle situazioni critiche; – assistenza TIC ottimale.	Realizzazione di tutte le misure decise d'intesa con il beneficiario delle prestazioni	Rilevamento e analisi delle problematiche concrete risultati dai colloqui che il nuovo direttore ha avuto con i clienti. I provvedimenti orientati alla clientela e le nozioni acquisite grazie ai colloqui sono parte della riorganizzazione dell'UFIT.
Le disponibilità delle applicazioni, della burocratica e dei servizi di comunicazione convenute nel SLA sono rispettate.	Rispetto della disponibilità convenuta	Almeno il 95 % del SLA è rispettato.	Rispetto della disponibilità convenuta nel SLA: 100 % per le applicazioni; 100 % per la burocratica; 94,37 % per i servizi di comunicazione.

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2010	Preventivo 2011	Consuntivo 2011	Diff. rispetto al P 2011 assoluta	in %
Ricavi	307,2	302,4	321,9	19,5	6,5
Costi	298,8	304,8	309,9	5,1	1,7
Saldo	8,4	-2,4	12,0		
Grado di copertura dei costi	103 %	99 %	104 %		

Osservazioni

Sono compresi costi figurativi pari a 1,9 milioni.

La sovracopertura è riconducibile alla crescita quantitativa registrata per le soluzioni operative (SAP), l'esercizio di applicazioni e voce communication. Il gruppo di prodotti ha approfittato di economie di scala (diminuzione dei costi fissi).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

609 Ufficio federale dell'informatica e della telecomunicazione

continuazione

Gruppo di prodotti 2 Progetti e prestazioni di servizi

Descrizione del gruppo di prodotti

Prestazioni fornite nell'ambito di convenzioni sulle prestazioni, di accordi di progetti o in base a semplici ordinazioni. Le prestazioni riguardano tutti i progetti, le diverse prestazioni di servizi e la formazione informatica. Un accordo di progetto descrive i risultati da fornire e le relative qualità che sulla base delle esigenze

sono state convenute con il cliente nell'ambito del progetto. Vi sono pure indicati scadenze, procedura prevista, obblighi di partecipazione del cliente e prezzo. Una convenzione sulle prestazioni stabilisce quali servizi riceve il cliente. Come per l'accordo di progetto, la convenzione sulle prestazioni prevede estensione della fornitura, scadenze e prezzo. Per quanto riguarda le semplici ordinazioni, il cliente sceglie da un'offerta predefinita (prestazione, prezzo). La semplice ordinazione funge già da accordo.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo / Osservazioni
I beneficiari sono soddisfatti delle prestazioni di servizi TIC.	Indice di soddisfazione: – dei committenti; – degli utenti.	Valutazione complessiva $\geq 4,0$ (scala 1–6)	Soddisfazione: – dei committenti 4,15 – degli utenti 4,48
Le soluzioni TIC sono conformi allo scopo e presentano un chiaro vantaggio.	Effetto «Enabler»: – miglioramento della disponibilità delle informazioni grazie a banche dati nuove o ottimizzate; – ampliamento dell'offerta rispetto all'anno precedente.	Ampliamento dell'offerta rispetto all'anno precedente.	Principali nuove soluzioni: roll-out di 9000 postazioni di lavoro con Windows 7; introduzione della piattaforma informativa comune sui pericoli naturali (GIN) presso l'UFAM; attivazione del sistema di rilevamento e verifica dei numeri di targa alle frontiere per l'AFD; messa in funzione del nuovo sistema d'informazioni statistiche dell'UST (componente di SIS@UST); fatturazione elettronica in entrata/ in uscita disponibile per l'intera Amministrazione federale. Principali soluzioni migliorate: portale self service per la telefonia mobile (in produzione); conclusione del rinnovo di tutta l'infrastruttura dell'archivio digitale dell'AF; rinnovo del sistema di gestione dei documenti per amministrare i dossier dei disoccupati.
Gli AP con i beneficiari di prestazioni sono rispettati in termini di qualità e scadenze.	Confronto tra forniture convenute e forniture effettive	Almeno il 95 % delle convenzioni è rispettato.	Le convenzioni rispettate nel 96 % dei casi

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

609 Ufficio federale dell'informatica e della telecomunicazione

continuazione

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2010	Preventivo 2011	Consuntivo 2011	Diff. rispetto al P 2011 assoluta	in %
Ricavi	135,3	72,5	132,3	59,8	82,5
Costi	144,5	72,5	142,5	70,0	96,6
Saldo	-9,2	-	-10,2		
Grado di copertura dei costi	94 %	100 %	93 %		

Osservazioni

Nel preventivo figurano solo i progetti e le prestazioni di servizi con uno stato di pianificazione sufficientemente avanzato. Nel corso del 2011 sono stati forniti progetti e prestazioni di servizi supplementari al DFF (+23,6 mio./54,6 %), al DA-TEC (+9,8 mio./1800 %; di cui 5,6 mio. all'USTRA) e al DFI (+10,5 mio./111,5 %).

La copertura insufficiente del gruppo di prodotti 2 (10,6 mio.) è riconducibile diversi fattori:

- copertura dell'eccedenza di domande tramite il ricorso a collaboratori esterni (7,7 mio.);
- costi imputabili a bandi di concorso OMC e ad attività di prevendita (1 mio.) che non sono assunti dai beneficiari di prestazioni;
- lavori realizzati in garanzia (1,9 mio.; ad es. e-Helvetica 1,5 mio.).

Non sono inclusi i costi straordinari una tantum per la sicurezza informatica (2,6 mio.).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

611 Controllo federale delle finanze

Conto economico

Ricavi

Ricavi e tasse

E1300.0010 **1 409 879**

Ordinanza del 19.1.2005 sugli emolumenti del CDF; RS 172.041.17).

- Ricavi e tasse per utilizzazioni e prestazioni di servizi if 1 458 239
- Rimborsi vari if -48 360

Fatturazione delle prestazioni per mandati esercitati a titolo di organo di revisione, in particolare del conto annuo dell'Istituto Federale della Proprietà Intellettuale, del Consiglio dei PF, del Fondo di compensazione AVS/AI, di Swissmedic e della Regia federale degli alcool.

A causa di revisioni più lunghe e onerose sono risultate maggiori entrate di circa 0,4 milioni. Il saldo negativo della voce «Rimborsi vari» è il risultato della modifica della legge concernente l'imposta sul valore aggiunto (in vigore dal 1.1.2010): secondo l'articolo 21 capoverso 2 numero 28 LIVA, sono ora escluse dall'imposta le prestazioni effettuate in seno alla medesima collettività pubblica e non più il fornitore della prestazione (ad es. Istituto federale della proprietà intellettuale). Ne consegue che i rimborsi vari non sono soltanto più bassi di quanto preventivato, ma che il CDF ha effettuato anche rimborsi alle collettività pubbliche. D'intesa con l'Amministrazione federale delle contribuzioni (AFC) sono stati predisposti rimborsi dell'ordine di 66 000 franchi.

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **13 932**

- Diversi altri ricavi if 13 932

Locazione di posteggi e vendita di materiale informatico agli impiegati.

Prelievo da accantonamenti per saldi attivi accumulati

E1700.0010 **102 786**

- Accantonamento per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif 102 786

Per vacanze, ore supplementari e altri saldi attivi del personale accumulato devono essere costituiti accantonamenti. Rispetto all'anno precedente l'accantonamento ha potuto essere ridotto di 102 786 franchi. Il fabbisogno di accantonamento medio per posto di lavoro a tempo pieno è diminuito di 859 franchi a 8984 franchi, pari a circa 107 ore per posto a tempo pieno. Al 31.12.2011 gli accantonamenti complessivi in questo settore ammontano a 755 541 franchi.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **16 618 443**

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 16 618 443

Il residuo di credito di circa 0,4 milioni è riconducibile a posti vacanti.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **395 118**

- Custodia di bambini if 23 172
- Formazione e formazione continua if 154 973
- Altre spese decentralizzate per il personale if 149 958
- Altre spese decentralizzate per il personale sif 35 000
- Formazione CP 32 015

Finanziamento di corsi di formazione e formazione continua per i revisori del CDF, dei Cantoni e dell'Amministrazione federale nonché spese di reclutamento. Le spese senza incidenza sul finanziamento riguardano prestazioni percepite nel 2011 che verranno pagate soltanto nel 2012.

Locazione di spazi

A2113.0001 **1 077 240**

- Pigioli e fitti di immobili CP 1 077 240

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **701 461**

- Apparecchiatura informatica if 28 352
- Software informatici if 9 423
- Licenze informatiche if 84 100
- Informatica: esercizio e manutenzione if 333 331
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 4 640
- Informatica: esercizio e manutenzione sif 5 000
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 64 692
- Prestazioni di telecomunicazione CP 171 923

Costi per apparecchiatura informatica, software, progetti, esercizio e manutenzione. Le spese per progetti e la manutenzione di sistemi sono state inferiori alle attese grazie a prezzi più convenienti. Inoltre l'avvio del progetto GEVER è stato rimandato. Residuo di credito complessivo di circa 0,4 milioni. Le spese senza incidenza sul finanziamento riguardano prestazioni informatiche ottenute nel 2011, ma che verranno pagate soltanto nel 2012.

Spese di consulenza

A2115.0001 **744 478**

Consultazione di periti esterni secondo la legge del 28.6.1967 sul Controllo federale delle finanze (LCF; RS 614.0), articolo 3, per l'esecuzione di compiti di vigilanza finanziaria.

- Spese generali di consulenza if 707 326
- Spese generali per consulenti dipendenti if 28 527
- Spese generali di consulenza sif 8 625

611 Controllo federale delle finanze

continuazione

Le spese per i periti dipendono dalla pianificazione annuale della revisione. Per il 2011 risulta un residuo di credito di circa 0,3 milioni. Le spese senza incidenza sul finanziamento riguardano prestazioni di periti ottenute nel 2011, ma che verranno pagate soltanto nel 2012.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001	781 282
• Spese postali e di spedizione if	21 679
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	113 979
• Prestazioni di servizi esterne if	82 045
• Spese effettive if	350 257
• Spese d'esercizio diverse if	13 621
• Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP	81 800
• Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP	587
• Prestazioni di servizi CP	117 314

Spese per tasse postali, materiale d'ufficio e burocratica, pubblicazioni e documentazione, rifusioni di spese e quote di membro.

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001	18 274
• Ammortamenti di informatica sif	18 274
Ammortamenti sugli investimenti materiali.	

Conto degli investimenti

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001	–
A causa di prezzi più bassi, gli acquisti non hanno raggiunto il limite di attivazione di 5000 franchi.	

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

614 Ufficio federale del personale

Conto economico

Ricavi

Ricavi e tasse

E1300.0010 9 686 203

- Rimborsi vari if 275 728
- Prestazioni di servizi CP 9 410 475

Ricavi dal computo delle prestazioni di servizi del Centro di formazione dell'Amministrazione federale CFAF (5,3 mio.) e del Centro Prestazioni di servizi Personale DFF (4,1 mio.).

I rimborsi con incidenza sul finanziamento risultano da entrate per le prestazioni di servizi del CFAF a favore delle unità amministrative decentralizzate che nel 2011 hanno potuto usufruire per la prima volta dell'offerta di formazione del CFAF, nonché da diversi rimborsi.

Rimanenti ricavi

E1500.0001 793 758

- Redditi immobiliari if 22 282
- Diversi altri ricavi if 771 476

Ricavi dalla locazione di posteggi a collaboratori, ricavi a titolo di interessi dai conti postali dell'UFPER, interessi della SUVA su conteggi di indennità giornaliera e ridistribuzioni della tassa CO₂ del 2009. Dal rimborso parziale unico di spese amministrative della CFC sono risultati ricavi di 0,7 milioni.

Prelievo da accantonamenti per saldi attivi cumulati

E1700.0010 39 325

- Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif 39 325

Se vengono utilizzati i saldi di vacanze, ore supplementari e altri saldi attivi accumulati negli anni precedenti, gli accantonamenti costituiti a questo scopo devono essere sciolti. La riduzione dei saldi attivi è stata di 2 ore per ogni posto a tempo pieno. Gli accantonamenti complessivi per saldi di vacanze, ore supplementari e orario flessibile ammontano a circa 0,6 milioni (11,2 giorni/FTE).

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 18 193 890

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 18 193 890

Le maggiori uscite di 1 milione rispetto all'anno precedente sono riconducibili all'occupazione di posti vacanti e alle misure salariali del 2011.

Prestazioni centralizzate del datore di lavoro

A2101.0146 24 315 295

Ordinanza del 3.7.2001 del personale federale (OPers; RS 172.222.III.3).

- Prestazioni del datore di lavoro centralizzate presso l'UFPER, rendite transitorie if (art. 88f OPers compr. all. 1) 15 918 526
- Prestazioni del datore di lavoro centralizzate presso l'UFPER, rendite transitorie sif (art. 88f OPers compr. all. 1) -447 348
- Prestazioni del datore di lavoro centralizzate presso l'UFPER if 8 630 046
- Prestazioni del datore di lavoro centralizzate presso l'UFPER sif 214 071

Rendite transitorie if:

Conformemente all'articolo 88f OPers, in caso di pensionamento anticipato il datore di lavoro finanzia al collaboratore una rendita transitoria di almeno il 50 % (cfr. all. 1 OPers). Il fabbisogno di credito non è influenzabile ed è solo in parte prevedibile. Le spese per le rendite transitorie hanno superato di 6,9 milioni i valori di preventivo. Le spese supplementari hanno potuto essere compensate all'interno del credito.

Contributi del datore di lavoro centralizzati presso l'UFPER if:

Per i contributi al 1° e 2° pilastro nonché alla SUVA, ai servizi sono stati ceduti circa 43 milioni. I mezzi figurano come spese presso le rispettive unità amministrative.

Prestazioni del datore di lavoro centralizzate presso l'UFPER if:

Le prestazioni del datore di lavoro includono in primo luogo spese in relazione a pensionamenti anticipati. Diversamente dai contributi del datore di lavoro, esse non hanno alcun legame diretto con gli stipendi, si fondano su norme speciali, non sono influenzabili e sono solo in parte pianificabili. Esse si compongono come segue:

- prestazioni in caso di infortunio professionale (art. 63 OPers; RS 172.220.III.3) 1 338 305
- prestazioni per invalidità professionale (art. 63 OPers; RS 172.220.III.3) 416 312
- processi pendenti CPC (CFA) 1 207 833
- custodia di bambini complementare alla famiglia 80 000
- prestazioni supplementari del datore di lavoro OPPAn (RU 2000 2429) 5 587 597

Prestazioni in caso d'infortunio e invalidità professionali:

Per gli infortuni e l'invalidità professionali le spese sono state di 2,9 milioni più basse dei valori preventivati.

Processi pendenti CPC (CFA):

Per i processi pendenti è stato speso più di quanto preventivato. Le spese supplementari hanno potuto essere compensate all'interno del credito.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

614 Ufficio federale del personale

continuazione

Custodia di bambini complementare alla famiglia:

Per la custodia di bambini complementare alla famiglia sono state cedute risorse pari a 2,2 milioni alle unità amministrative in base alle loro esigenze. I mezzi figurano come spese presso le rispettive unità amministrative. L'importo indicato di 80 000 franchi comprende il contributo di membro per il 2011 al servizio Childcare.

Prestazioni supplementari del datore di lavoro:

Le prestazioni supplementari del datore di lavoro (PSDL) sono parte dell'ordinanza sulle prestazioni in caso di pensionamento anticipato di dipendenti in speciali rapporti di servizio (OPPA) e concernono unicamente impiegati di DDPS, Cgcf e UFAC. Questo regime è stato sostituito dal congedo di prepensionamento secondo gli articoli 33 e 34 OPers e scade a fine 2015.

La parte di credito senza incidenza sul finanziamento riguarda delimitazioni temporali.

Credito per categorie speciali di personale

A2101.0148 –

Fondi richiesti a livello centrale per il finanziamento dei posti di tirocinio, dell'integrazione professionale di persone inabili nonché per il finanziamento di praticanti per praticanti di scuole universitarie professionali.

Nel quadro dell'esecuzione del Preventivo 2011 l'UFPER ha ceduto ai dipartimenti e alla Cancelleria federale complessivamente 36 milioni per categorie speciali di personale:

• persone in formazione	16 964 700
• integrazione professionale	8 853 900
• praticanti di scuole universitarie professionali e scuole universitarie	10 259 700

I mezzi preventivati sono stati interamente ceduti alle unità amministrative. I mezzi figurano come spese presso le rispettive unità amministrative.

Misure salariali

A2101.0149 –

Il credito globale per misure salariali a favore del personale della Confederazione comprende i mezzi per la compensazione del rincaro, per eventuali aumenti reali di salario e dal 2009 mezzi per il finanziamento delle differenti forme di durata del lavoro (orario di lavoro basato sulla fiducia per i quadri e aumento dei premi di fedeltà). Dal credito contabilizzato a livello centrale sono stati ceduti 19,1 milioni alle unità amministrative in base alle loro esigenze.

Per la compensazione del rincaro, nel 2011 sono stati spesi 0,7% (33 mio.) e 0,3% (14,2 mio.) della massa salariale per aumenti reali di salario. I mezzi figurano come spese presso le rispettive unità amministrative.

Costi del piano sociale per pensionamenti anticipati

A2101.0151 –

Legge del 20.12.2006 sul personale federale (LPers; RS 172.220.1), articoli 19 e 31; ordinanza del 3.7.2001 sul personale federale (OPers; RS 172.220.III.3), articolo 105.

Fondi chiesti a livello centrale per pensionamenti anticipati per il finanziamento dei versamenti di capitale di copertura a PUBBLICA. Nel 2011 non sono stati finanziati pensionamenti anticipati secondo l'articolo 105 OPers attraverso il credito richiesto centralmente.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **187 880**

• Custodia di bambini if	49 797
• Formazione e formazione continua if	111 319
• Formazione CP	26 765

L'offerta di formazione e formazione continua dell'UFIT è stata utilizzata dai collaboratori dell'UFPER meno del previsto. Le spese per la custodia di bambini complementare alla famiglia, introdotta nel 2011 in tutto il DFF, sono state coperte dal credito A2101.0146 in funzione delle esigenze.

Rimanenti spese centralizzate per il personale

A2109.0100 **23 141 037**

Formazione centrale di personale, marketing del personale e inserzioni, visite mediche nonché finanziamento delle spese amministrative di PUBBLICA.

• Altre spese per il personale centralizzate presso UFPER e AFF if	19 141 037
• Altre spese per il personale centralizzate presso UFPER e AFF CP	4 000 000

Elementi principali:

• formazione centrale di personale	4 028 287
• marketing del personale, inserzioni	1 120 779
• visite mediche	1 124 125
• spese amministrative di PUBBLICA	12 867 847
• spese amministrative CFC	4 000 000

Il residuo di credito di 2,1 milioni è principalmente riconducibile alle uscite per il Centro di formazione dell'Amministrazione federale (1,1 mio.). Inoltre, nei settori marketing del personale (0,4 mio.), costi amministrativi di PUBBLICA (0,4 mio.) e visite mediche (0,2 mio.) sono stati utilizzati meno mezzi rispetto al previsto.

Locazione di spazi

A2113.0001 **2 955 795**

• Pigioni e fitti di immobili CP	2 955 795

if = con incidenza sul finanziamento

sif = senza incidenza sul finanziamento

CP = computo delle prestazioni

614 Ufficio federale del personale

continuazione

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001	13 809 775
• Licenze informatiche if	25 778
• Informatica: esercizio e manutenzione if	85 001
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if	835 135
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP	1 796 132
• Informatica: esercizio e manutenzione CP	10 673 355
• Prestazioni di telecomunicazione CP	394 375

Rispetto al preventivo, nel 2011 il fornitore di prestazioni interno (FP) UFIT ha fornito più prestazioni a carico delle quote di credito con incidenza sul finanziamento (if). Il residuo di credito di 0,6 milioni è da attribuire a ritardi a seguito chiarimenti supplementari e onerosi in relazione al progetto TIC «Processo delle spese Confederazione». In particolare il bando OMC per la direzione del progetto ha ritardato notevolmente l'avvio del progetto e la relativa pianificazione.

Spese di consulenza

A2115.0001	1 038 643

Le spese di consulenza comprendono uscite in relazione a progetti in corso nonché indennità per l'Organo di mediazione per il personale federale.

• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	98 837
• Spese generali di consulenza if	939 806

Le maggiori uscite di circa 0,6 milioni rispetto all'anno precedente sono riconducibili alle spese per il progetto in relazione all'esternalizzazione dell'amministrazione dei salari per i beneficiari di onorari. Esse hanno potuto essere coperte nella misura di 0,5 milioni attraverso un trasferimento interno dal credito A2100.0001 Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro. Le spese per il personale di circa 0,1 milioni sono riconducibili all'Organo di mediazione per il personale federale.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001	1 557 986
• Spese postali e di spedizione if	330 471
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	57 084
• Spese effettive if	89 610
• Prestazioni di servizi esterne if	108 430
• Spese d'esercizio diverse if	72 535
• Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP	230 983
• Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP	7 420
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP	159 747
• Prestazioni di servizi CP	501 706

Le cause principali delle spese supplementari di 0,2 milioni rispetto all'anno precedente sono da ricercare nell'intensificazione dell'attività d'informazione e in un maggiore fabbisogno di documentazione didattica per il CFAF. Le spese supplementari hanno avuto ripercussioni sulle voci «Prestazioni di servizi esterne if» (traduzioni) e «Prestazioni di servizi CP» (stampati).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

620 Ufficio federale delle costruzioni e della logistica

Conto economico

Ricavi

Ricavi e tasse

E1300.0010	7 137 303
• Vendite if	6 044 077
• Rimborsi vari if	949 126
• Diversi ricavi e tasse if	48 677
• Ricavi a titolo di interessi banche if	82 283
• Rimborsi vari sif	3 640
• Ricavi a titolo di interessi banche sif	9 500

Rimborsi, onorari di relatori o per la formazione di collaboratori dell'UFCL a favore di terzi. Spese postali messe in conto per l'invio di pubblicazioni e documenti d'identità. Rimborso delle spese e restituzioni per la Casa svizzera a Milano.

I ricavi sono inferiori di 0,5 milioni rispetto al valore di preventivo. La parte principale dei ricavi concerne il rimborso delle tasse postali per l'invio di documenti d'identità.

Documenti d'identità

E1300.0131	31 090 055
Ordinanza del 20.9.2002 sui documenti d'identità (ODI; RS 143.11), allegato 2; ultimo adeguamento della tariffa: 1.3.2010.	

• Vendite if	31 090 055
Ricavo dalla vendita di passaporti svizzeri, carte d'identità (CID) e documenti UFM (titoli di viaggio, passaporti per stranieri e documenti d'identità).	

I ricavi sono di circa 1,6 miliardi inferiori alla preventivazione del DFGP. Il numero di vendite è al di sotto delle previsioni del DFGP. Tuttavia, rispetto all'anno precedente si registra un leggero aumento delle vendite di passaporti e di CID. Le spese per la fabbricazione dei documenti d'identità sono iscritte nel conto A2111.0206 Documenti d'identità.

Ricavi logistica

E1300.0140	47 580 212
• Vendite if	9 432 330
• Vendite sif	942 867
• Vendite CP	37 205 015

Ricavi dalla vendita di pubblicazioni (testi e raccolte di leggi, rapporti, opere di consultazione, istruzioni, moduli e riviste ecc.), prestazioni di servizi del centro di calcolo e altre prestazioni di servizi (CP) nonché dalla fornitura di prestazioni logistiche usuali (ad es. materiale d'ufficio, buroatica; CP).

L'importo complessivo si compone come segue:

• Pubblicazioni esterne/per terzi (compreso FUSC) if	9 093 690
• Altri ricavi esterni (materiale d'ufficio/burotica, vecchio materiale) if	338 640
• Prestazioni di servizi Centro di calcolo / altre prestazioni di servizi CP	7 215 530
• Pubblicazioni CP	8 492 180
• Materiale d'ufficio CP	15 850 339
• Burotica CP	5 646 966
• Prestazione propria sif	942 867

La quota con incidenza sul finanziamento è calcolata in base ai ricavi dalla vendita di stampati a terzi.

I ricavi sono inferiori di circa 13,5 milioni ai valori preventivati e di 0,6 milioni al valore dell'anno precedente. Rispetto all'anno precedente le entrate con incidenza sul finanziamento aumentano di quasi il 5 % a seguito delle maggiori entrate derivanti dalle pubblicazioni, ma sono di circa il 6 % inferiori al preventivo. Lo scostamento dal valore di preventivo risulta dalle decisioni degli Uffici distributori di consegnare le pubblicazioni gratuitamente (secondo l'ordinanza sugli emolumenti) e dall'accresciuta consultazione di pubblicazioni in Internet.

Le cifre delle ordinazioni in ambito di computo delle prestazioni sono mediamente di circa il 27 % inferiori ai valori previsti dagli Uffici. I successi conseguiti nell'ambito della riduzione dei costi di acquisto (media 14 %) a seguito dell'ordinanza concernente l'organizzazione degli acquisti pubblici della Confederazione, entrata in vigore il 1.1.2007, hanno un effetto di riduzione dei ricavi per questo credito.

Rimanenti ricavi

E1500.0001	2 908 669
• Diversi altri ricavi if	121 686
• Attivazione di prestazioni proprie in generale CP/CIP sif	2 786 983

Il presente credito comprende la prestazione propria dall'attività operativa (valore aggiunto) della produzione. Inoltre diversi rimborsi vengono contabilizzati a seguito delle partecipazioni di terzi ai costi e di ricavi sconto.

Dopo la produzione iniziale (confezione) dei nuovi passaporti vergini biometrici nel 2010, nell'anno in corso sono stati confezionati circa 90 000 pezzi in meno.

Ricavi da immobili

E1500.0107	515 556 793
• Riporto di terreni/edifici if	-736 844
• Redditi immobiliari if	41 349 219
• Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti if	390 656
• Ricavi dall'esercizio di immobili if	7 661
• Redditi immobiliari sif	4 827 397
• Ricavi dalla vendita di fondi sif	989 637
• Ricavi dalla vendita di edifici sif	3 324 425
• Utile da investimenti, vendita di beni e servizi sif	9 000
• Attivazione di prestazioni proprie in generale CP/CIP sif	2 670

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

620 Ufficio federale delle costruzioni e della logistica

continuazione

• Utili di rivalutazione degli immobili sif	971 871
• Vendite CP	3 041 623
• Redditi immobiliari CP	443 957 887
• Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP	17 421 592

Redditi immobiliari: locazione di immobili o loro parti all'Amministrazione federale centrale (CP) rispettivamente a terzi (if) in Svizzera e all'estero, nonché incasso dei relativi interessi e delle spese accessorie. Affitto di immobili, nonché riscossione dei relativi interessi/diritti di superficie. Ricavi da mobilio supplementare.

Nel complesso i valori di preventivo non sono stati raggiunti per circa 13,5 milioni ma sono di circa 7,8 milioni superiori ai valori dell'anno precedente. L'introduzione della prima delimitazione per la scadenza posteriore di canoni sul diritto di superficie e il fitto ha comportato una diminuzione dei ricavi con incidenza sul finanziamento (che divengono esigibili soltanto nel 2012) e la relativa attestazione di ricavi senza incidenza sul finanziamento (4,8 mio.).

I ricavi con incidenza sul finanziamento del Centro Svizzero di Milano sono rimasti al di sotto del valore preventivato a causa della valuta. A seguito di una modifica nella logica di contabilizzazione i rimborsi dall'estero (dogana, IVA ecc.) figurano ora al conto E1300.0010 Ricavi e tasse. A seguito della nuova logica di contabilizzazione, il trasferimento di immobili figura sotto ricavi da immobili (-0,7 mio., trasferimento ad armasuisse).

Inoltre, la vendita di immobili ha fornito ricavi senza incidenza sul finanziamento di 4,3 milioni (utili contabili e di rivalutazione).

I ricavi da immobili CP sono stati inferiori di 14,3 milioni rispetto ai valori di preventivo.

Ricavi da immobili PF

E1500.0112	285 086 386
• Redditi immobiliari if	281 962 000
• Ricavi dalla vendita di fondi sif	77 774
• Redditi da mezzi di terzi e cofinanziamenti sif	3 046 612

I ricavi da immobili del settore dei PF sono costituiti da ammortamenti, costi del capitale e costi amministrativi. Le spese corrispondenti sono indicate nel settore dei PF (cfr. 328/A2310.0416).

La voce «Redditi da mezzi di terzi e cofinanziamenti sif» corrisponde ai contributi versati da terzi a favore di costruzioni dei PF. Questi contributi devono essere ammortizzati sulla durata di vita dell'oggetto.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

Prelievo da accantonamenti per saldi attivi accumulati

E1700.0010	363 033

• Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif	363 033

Per vacanze, ore supplementari e altri saldi attivi del personale accumulati devono essere costituiti accantonamenti. Nel 2011 è stato possibile ridurre gli accantonamenti al livello di fine 2009. Rispetto all'anno precedente il fabbisogno di accantonamenti è diminuito complessivamente di 363 003 franchi. Il fabbisogno medio per posto a tempo pieno è calato di circa 375 franchi a circa 3693 franchi, pari a circa 83 ore per posto a tempo pieno. Al 31.12.2011 gli accantonamenti complessivi in questo settore ammontano a 2 444 309 franchi.

Prelievo da accantonamenti per rischi di processo e altro

E1700.0020	423 000

• Spese d'esercizio diverse sif	423 000

Gli accantonamenti sono stati sciolti a seguito della nuova valutazione.

Prelievo da accantonamenti per immobili

E1700.0030	1 620 000

• Spese d'esercizio diverse sif	1 620 000

La nuova valutazione dei rischi ha provocato uno scioglimento degli accantonamenti per fine anno.

Prelievo da accantonamenti per immobili PF

E1700.0031	2 114 000

• Spese d'esercizio diverse sif	2 114 000

A causa dell'esecuzione di diversi progetti di risanamento è stato possibile sciogliere ulteriori accantonamenti (soprattutto protezione contro gli incendi e amianto).

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001	77 005 380

• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	77 005 380

Il residuo di credito di 1,3 milioni è dovuto alla parziale sollecitazione delle cessioni di fondi durante l'anno da parte dell'UFPER.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001	818 258

• Custodia di bambini if	61 633
• Formazione e formazione continua if	290 532
• Altre spese decentralizzate per il personale if	326 048
• Formazione CP	140 045

Permane un residuo di credito di 0,3 milioni. Esso è riconducibile a spese di formazione inferiori al preventivo e a minori costi per il Centro Svizzero di Milano. Rispetto all'anno precedente aumentano soprattutto i costi per la custodia di bambini (misura legale).

620 Ufficio federale delle costruzioni e della logistica

continuazione

Spese per materiale e merci

A2110.0100 20 031 096

- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 15 407 087
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici sif 4 624 009

Acquisto di materiale d'ufficio e buroatica per l'Amministrazione federale.

L'importo complessivo si compone come segue:

- articoli d'ufficio, acquisto diretto if 9 770 095
- buroatica, acquisto diretto if 5 636 992
- articoli d'ufficio, vendita da magazzino sif 4 624 009

Poiché l'acquisto in deposito viene iscritto nel conto degli investimenti, sul credito di spesa occorre considerare sia l'acquisto di merce con incidenza sul finanziamento (acquisto diretto) sia l'acquisto di merce da deposito senza incidenza sul finanziamento. Vedi anche conto A4100.0123 Acquisto in deposito, nel quale sono preventivati gli acquisti di merce da conservare in magazzino.

Visto che gli Uffici hanno acquistato meno materiale del previsto è risultato un residuo di credito di 6,7 milioni. Le spese sono di 1,4 milioni più basse di quelle dell'anno precedente anche a seguito di migliori condizioni d'acquisto.

Locazioni

A2111.0204 88 808 466

- Pigioncini e fitti di immobili if 104 521 331
- Pigioncini e fitti di immobili sif -15 712 865

Sedi in Svizzera dell'Amministrazione federale e sedi all'estero delle rappresentanze svizzere per scopi ufficiali (residenze in locazione, cancellerie e appartamenti di servizio).

Le spese di locazione si compongono come segue:

- pigioni/fitti/spese principali e accessorie Svizzera 71 546 454
- pigioni/fitti/spese principali e accessorie estero 17 262 012

Dal 2011 le locazioni esigibili anticipatamente vengono contabilizzate con incidenza sul finanziamento e delimitate già nel mese di dicembre dell'anno corrente. Questo cambiamento di prassi comporta un aumento straordinario delle risorse if, anche se l'importo del credito non viene complessivamente modificato.

Grazie a negoziazioni contrattuali è stato possibile ottenere una riduzione delle spese di 4,9 milioni rispetto al preventivo. Si registra un aumento (0,5 mio.) delle spese accessorie.

Esercizio immobili

A2111.0205 91 427 366

- Approvvigionamento ed evacuazione di immobili if 10 498 628
- Assistenza e cura if 2 997 318
- Manutenzione e ispezione if 5 195 892
- Servizi di controllo e di sicurezza if 281 183

- Tributi e tasse if 1 001 674
- Prestazioni di servizi specifiche agli utenti if 19 851 011
- Prestazioni di servizi complementari if 7 275
- Altre spese d'esercizio immobili if 5 554 357
- Ripristino di immobili if 36 860 388
- Manutenzione varia if 2 527 690
- Trasporti e carburanti if 1 105 906
- Manutenzione e ispezione sif 512 576
- Altre spese d'esercizio immobili sif 3 634 718
- Manutenzione varia sif 52 352
- Trasporti e carburanti, altre spese d'esercizio, prestazioni di servizi CP 1 346 398

Manutenzione periodica e corrente delle costruzioni civili di proprietà della Confederazione o prese in locazione in Svizzera o all'estero. Mantenimento dell'esercizio di tutte le costruzioni civili del portafoglio dell'UFCL (costi d'esercizio, elettricità, calore prodotto a distanza, gas/acqua ecc.) Trasporti e traslochi dell'Amministrazione federale effettuati da terzi. Varie tasse e imposte su immobili in Svizzera e all'estero. Acquisto e manutenzione di mobili d'ufficio e speciali per l'Amministrazione federale («Altre spese d'esercizio immobili»).

Rispetto al preventivo le spese sono diminuite di 6,7 milioni, a seguito di costi energetici inferiori al previsto (-4,6 mio., nessun aumento dei costi) e di minore fabbisogno di combustibile (-0,8 mio., consumo al livello dell'anno precedente). Grazie a contratti di fornitura rinegoziati è stato possibile impedire aumenti dei prezzi dell'energia elettrica.

Documenti d'identità

A2111.0206 14 212 031

- Spese per materie prime if 25 704
- Spese per merce commerciale if 4 820 944
- Spese per materie prime/prodotti semilavorati e finiti sif 8 949 055
- Altre spese per materiale e merci sif 416 328

Produzione e personalizzazione del passaporto svizzero, di carte d'identità e documenti dell'UFM (titoli di viaggio, passaporti per stranieri e documenti d'identità).

La componente con incidenza sul finanziamento comprende costi per l'acquisto di CID, nonché costi generali per la produzione di documenti (CHPro), diritti di licenza o spese per la manutenzione dei macchinari necessari alla produzione.

L'acquisto del materiale per i documenti d'identità avviene per il tramite del magazzino (cfr. A4100.0123 Acquisto in deposito). I prelievi dal magazzino vengono addebitati senza incidenza sul finanziamento, ciò che spiega l'elevata quota sif di questa voce finanziaria.

Dato che le vendite di documenti d'identità sono rimaste al di sotto dei valori preventivati dal DFGP, è risultato un residuo di credito di 6,1 milioni (cfr. E1300.0131 per i ricavi corrispondenti).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

620 Ufficio federale delle costruzioni e della logistica

continuazione

Pubblicazioni

A2111.0210	23 303 091
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	14 276 976
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici sif	9 026 115
Preparazione di pubblicazioni e stampati in funzione delle comunicazioni di fabbisogno delle unità amministrative.	

In questo credito sono conteggiati gli acquisti diretti (con incidenza sul finanziamento, in quanto tutta la produzione va direttamente al cliente) e i prelievi dal magazzino (senza incidenza sul finanziamento). Le pubblicazioni lasciate in deposito dopo la produzione sono iscritte nel credito A4100.0123 Acquisto in deposito.

Il residuo di credito complessivo ammonta a 8 milioni. Come già descritto alla voce E1300.0140, gli acquisti dei singoli Uffici (CP) sono diminuiti. Nel quadro del computo delle prestazioni, l'UFCL riprende i valori di preventivo degli Uffici; nel quadro dell'esecuzione del preventivo esso non ha alcun influsso sugli acquisti effettivi degli Uffici. A causa di una svalutazione finanziaria di giacenze in magazzino nel 2010 e alla continua tendenza a mettere viepiù a disposizione pubblicazioni da scaricare gratuitamente in formato PDF, le spese sono più basse di quelle dell'anno precedente. Inoltre l'acquisto centralizzato contribuisce a ridurre i costi.

Locazione centralizzata di spazi

A2113.0100	–
Questa voce serve per trattare in modo semplice lievi adeguamenti delle pigioni subentrati nel corso dell'anno. Per evitare che ogni Ufficio interessato debba richiedere un credito aggiuntivo per adeguamenti di piccole entità, l'UFCL gestisce un credito globale (CP) dal quale vengono cedute le risorse necessarie. Nell'esecuzione del preventivo sono stati ceduti circa 1,7 milioni dei 4 milioni iscritti a preventivo.	

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001	22 575 386
• Apparecchiatura informatica if	23 556
• Software informatici if	403 042
• Informatica: esercizio e manutenzione if	1 932 028
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if	1 904 868
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	1 613 174
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici sif	910 334
• Informatica: esercizio e manutenzione CP	12 463 593
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP	1 267 514
• Prestazioni di telecomunicazione CP	2 057 277

Manutenzione, locazione e manutenzione di sistemi, diritti di licenza per software e materiali di consumo per l'elaborazione parziale e completa di dati da parte di centri di calcolo e POD (Print on demand). Prestazioni di servizi per l'esercizio informatico e la telecomunicazione all'UFCL. Questa voce contiene sia le prestazioni ricevute dall'UFIT per tutto l'UFCL sia i costi in relazione all'informatica della divisione Produzione.

Il minor fabbisogno di quasi 3,9 milioni (compresa la cessione di credito di +0,7 mio.) rispetto al preventivo è riconducibile in particolare a una riduzione dei costi nel settore della consulenza informatica esterna e del software (if -3,0 mio.) come pure a costi inferiori per l'esercizio e la consulenza (CP -1,4 mio.). Un aumento è da segnalare nel computo interno per la telecomunicazione (CP +0,4 mio.). Rispetto all'anno precedente i costi sono diminuiti di 1,6 milioni, di cui 1,4 milioni riguardano il computo interno delle prestazioni.

Spese di consulenza

A2115.0001	2 315 925
• Spese generali di consulenza if	2 315 925

Le uscite concernono principalmente l'adempimento di compiti a livello federale quali la Direzione della Conferenza di coordinamento degli organi della costruzione e degli immobili dei committenti pubblici (KBOB) e la Commissione degli acquisti della Confederazione (CA) nonché l'assistenza giuridica per atti giuridici del Centro di competenza per gli acquisti pubblici della Confederazione (CCAP). Permane un residuo di credito di 1 milione.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001	15 473 046
• Altre spese per materiale e merci if	2 668 912
• Altre spese d'esercizio immobili if	-2 174 990
• Spese postali e di spedizione if	7 377 693
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	-1 101 341
• Spese effettive if	903 880
• Spese forfettarie if	160 539
• Perdite su debitori if	11 217
• Spese d'esercizio diverse if	642 890
• Altre spese per materiale e merci sif	-31 188
• Altre spese d'esercizio immobili sif	2 174 990
• Spese postali e di spedizione sif	450 623
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici sif	1 714 867
• Spese d'esercizio diverse sif	33 145
• Prestazioni di servizi CP	2 641 809

Fabbisogno proprio dell'UFCL nei settori burocratica, materiale d'ufficio, pubblicazioni, spese d'esercizio diverse (ad es. letteratura specializzata), tasse postali, spese di viaggio e altre spese.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

620 Ufficio federale delle costruzioni e della logistica

continuazione

I valori sono rimasti di 0,6 milioni al di sotto del preventivo. Questo scostamento è sostanzialmente riconducibile alle minori spese postali e di spedizione risultate (-3,0 mio.). La voce «Altre spese per materiale merci» ha registrato spese più elevate (+2,7 mio. if), dovute in particolare alle differenze di prezzo (le differenze di prezzo non vengono contabilizzate nel credito A2110.0100 Spese per materiale e merci).

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001	172 387 799
• Riporto di edifici if	-3 390 068
• Perdita per disinvestimenti senza ricavi in terreni sif	18 382 761
• Ammortamenti su edifici sif	132 033 486
• Perdita per disinvestimenti senza ricavi in edifici sif	23 221 880
• Ammortamenti su beni mobili sif	1 914 685
• Perdita per disinvestimenti in beni mobili sif	8 447
• Ammortamenti di informatica sif	216 609

Ammortamenti sugli investimenti materiali e sugli immobili dell'UFCL.

A seguito di correzioni del portafoglio non preventivate, il fabbisogno di ammortamenti ha superato di 36,1 milioni il valore di preventivo. Questo è riconducibile in particolare al trasferimento non previsto per il 2011 del castello di Wildegg a una fondazione finanziata dal Cantone di Argovia (33,6 mio.) nonché al trasferimento di alcuni oggetti del settore dei PF (1,7 mio., ancora di proprietà della Confederazione).

Ammortamenti PF

A2180.0102	180 919 634
• Perdita per disinvestimenti senza ricavi in terreni sif	30 403
• Ammortamenti su edifici sif	171 284 998
• Perdita per disinvestimenti in edifici sif	9 604 233

Ammortamenti degli immobili del settore dei PF. Il valore di preventivo è stato superato di 15,9 milioni, in quanto sono risultati maggiori ammortamenti e un maggiore disinvestimento (vendita della foresta didattica del PFZ).

Conferimento ad accantonamenti per immobili dei PF

A2190.0031	1 900 000
• Spese d'esercizio diverse sif	1 900 000

Gli imminenti progetti di risanamento richiedono un aumento degli accantonamenti per singoli oggetti nel portafoglio degli immobili del PF alla fine dell'anno. Complessivamente gli accantonamenti sono stati sensibilmente ridotti grazie a risanamenti già effettuati (cfr. anche E1700.0031 Prelievo da accantonamenti immobili PF).

Conto degli investimenti

Entrate

Ricavi dalla vendita di fondi

E3100.0101	10 909 301

• Alienazione di immobili if 10 909 301

Vendita di vari fondi e immobili in Svizzera e all'estero. Queste vendite avvengono nel quadro dell'ottimizzazione del parco immobiliare civile della Confederazione. Il valore di preventivo di 12 milioni non è stato raggiunto per 1,1 milioni.

Operazioni importanti effettuate:

• vendita alloggio di servizio Akkra	1 624 303
• vendita residenza Düsseldorf	1 566 557
• vendita Hofstetten-Flüh	1 116 607
• vendita Biel-Benken	915 001
• vendita Däniken	762 120
• vendita Wil	583 500
• vendita Porrentruy	337 250

Alienazione di costruzioni dei PF

E3100.0102	6 117 191

• Alienazione di immobili if 6 117 191

Vendita della foresta didattica del PFZ con diversi appezzamenti di foresta e immobili alla città e al Cantone di Zurigo.

Alienazioni di investimenti materiali e immateriali

E3100.0103	9 000

• Alienazione di veicoli if 9 000

Vendita di 4 veicoli in seguito sostituiti.

Uscite

Rimanenti investimenti in beni e servizi

A4100.0117	598 593

• Mobilio, installazioni, impianti if	65 156
• Investimenti in macchinari, apparecchi, strumenti, attrezzatura if	295 559
• Investimenti in automobili if	237 878

Nuovi acquisti presso la divisione Produzione o per il parco veicoli dell'UFCL (automobili e autocarri).

Il residuo di credito di 0,1 milioni è innanzi tutto riconducibile alle condizioni di acquisto vantaggiose, a minori sostituzioni in ambito di hardware e all'accresciuta consapevolezza dei costi.

Costruzioni civili

A4100.0118	223 453 952

• Immobili if	221 974 140
• Delimitazione immobili sif	1 479 812

I progetti principali sono:

• Zollikofen, Eichenweg 11, nuova costruzione	23 924 648
• Penthaz, Chemin de la Vaux 2, ristrutturazione/ nuova costruzione	12 235 655

if = con incidenza sul finanziamento

sif = senza incidenza sul finanziamento

CP = computo delle prestazioni

620 Ufficio federale delle costruzioni e della logistica

continuazione

• Berna, Inselegasse 1, risanamento edificio	8 572 142
• Bellinzona, lavori di costruzione e trasformazione del Tribunale penale federale	8 566 757
• Berna, Guisanplatz 1, 1a tappa dell'ampliamento dell'area (progettazione)	8 370 190
• Berna, Bundesplatz 3, rinnovo perimetro Consiglio degli Stati	5 009 462
• Davos-Platz, MeteoSvizzera, adattamento edile secondo il concetto globale	4 602 750
• Liebefeld, area Liebefeld, nuova costruzione, tappa A	4 329 371

Il residuo di credito di 2,6 milioni è riconducibile a un previsto acquisto di un immobile a Katmandu che non è stato portato a termine.

Per i dettagli si veda la documentazione complementare (Elenco delle opere dell'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica, Consuntivo 2011).

Credito d'impegno «Costruzioni civili» (DF del 5.12.2007/16.12.2008/24.11.2009/9.12.2010/15.12.2011), Voo68.00, vedi volume 2A, numero 9.

Acquisto in deposito

A4100.0123	27 606 179
• Scorte if	27 606 179
• Altre spese per materiale e merci if	-1 152 961
• Altre spese per materiale e merci sif	1 152 961

Spesso il momento dell'acquisto di materiale logistico non corrisponde a quello del suo uso. Al fine di ottimizzare le uscite per gli acquisti (sconti quantità e sfruttamento delle fluttuazioni di prezzo sul mercato) l'UFCL si procura in parte merci che sono utilizzate in un secondo momento nel corso dell'anno o addirittura l'anno successivo. Gli acquisti in deposito affluiscono pertanto nel conto degli investimenti. Per i prelievi dal deposito un importo equivalente senza incidenza sul finanziamento figura sistematicamente nei rispettivi conti (A2110.0100 Spese per materiale e merci, A2111.0206 Documenti d'identità, A2111.0210 Pubblicazioni, A2111.0205 Esercizio immobili, A2114.0001 Spese per beni e servizi informatici). In questo modo il conto economico è gravato del fabbisogno effettivo. L'acquisto diretto (merci non immagazzinate, ma consegnate direttamente ai destinatari) è integralmente effettuato attraverso i corrispondenti crediti di spesa (con incidenza sul finanziamento).

Il credito per il deposito si compone come segue:

• materiale d'ufficio/Burotica	5 514 010
• mobilio (esercizio degli immobili) e materiale per il servizio domestico	5 734 606

• materiale per documenti d'identità	8 135 451
• pubblicazioni	8 544 185
• acquisti in deposito per la divisione Produzione	756 258
• differenze di prezzo	-1 078 331

Il residuo di credito ammonta complessivamente a 16,4 milioni. Nel quadro dell'allestimento del preventivo, l'UFCL deve poter contare sulle indicazioni di consumo degli Uffici. Le ordinazioni effettive degli Uffici si ripercuotono sull'acquisto diretto o sugli acquisti per magazzino e sono soggetti a oscillazioni che non possono essere influenzate dall'UFCL.

Costruzioni PF

A4100.0125	181 287 180
• Immobili if	180 901 178
• Delimitazione immobili sif	386 002

Approntamento dell'infrastruttura edile secondo il piano d'investimento per gli immobili del settore dei PF.

Nel corso dell'anno contabile il preventivo è stato modificato come segue:

• valore iniziale al 31.12.2010	161 960 000
• riporto di credito dal 2010, prima aggiunta 2011	20 035 268
• aumento di credito, seconda aggiunta A 2011 (forza del franco)	23 400 000
• trasferimento di crediti dal credito d'investimento al contributo finanziario	-23 186 592
• somma dei cambiamenti del limite	20 248 676
• base al 31.12.2011 dei valori di preventivo adeguati per il 2011	182 208 676
• differenza rispetto al Consuntivo 2011 (residuo di credito)	921 496

Le uscite supplementari rispetto all'anno precedente di 35,8 milioni sono dovute, da un canto, alla realizzazione degli ulteriori progetti consecutivi al pacchetto di misure per attenuare la forza del franco e, d'altro canto, alle oscillazioni annuali della pianificazione degli investimenti del settore dei PF.

I seguenti grossi progetti sono stati elaborati:

• PFZ, piattaforma Life Science (HPL), nuova costruzione	14 100 000
• PFZ, Oberer Leonhard (LEE), nuova costruzione	12 700 000
• PFL, Bâtiment Mécanique (ME), ampliamento	8 500 000
• PFL, biblioteca (BI), risanamento	6 350 000
• IPS, impianto per grandi esperimenti SwissFEL, nuova costruzione	11 200 000

Crediti d'impegno «Costruzioni PF», Voo46.00, Voi20.00 fino a Voi23.02, Voi96.00 fino a Voi96.04 e Vo207.00 fino a Vo207.02, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni



701 Segreteria generale DFE

Conto economico

Ricavi

Amministrazione

Tasse

E1300.0001 1 487

Legge federale del 20.12.1968 sulla procedura amministrativa (PA; RS 172.021), articolo 63 capoverso 4.

Tasse di decisione e di cancelleria, nonché esborsi relativi alle spese della procedura di ricorso del Servizio giuridico del DFE.

- Rimborsi vari if 1 487

Ricavi e tasse

E1300.0010 2 185

Diverse entrate (rimborso delle spese amministrative della SUVA, provvigione per la riscossione dell'imposta alla fonte e per gli imprevisti).

- Rimborsi vari if 2 177
- Diversi ricavi e tasse if 8

Rimanenti ricavi

E1500.0001 8 119 379

Locazione di posteggi ai collaboratori. Esternalizzazione della burocratica del DFE alla ditta IBM, con la quale la SG DFE tiene un rendiconto centralizzato (vedi conto A2114.0001) e cede la quota per unità amministrativa mediante CP.

- Redditi immobiliari if 23 950
- Diversi altri ricavi if 8 491
- Ricavi da prestazioni informatiche CP 8 086 938

Prelievo da accantonamenti per saldi attivi accumulati

E1700.0010 341 591

Costituzione di accantonamenti per saldi di vacanze e ore supplementari in base agli articoli 35 LFC e 27 OFC.

- Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile if 341 591

Se vengono utilizzati saldi di vacanze, ore supplementari e altri saldi attivi accumulati negli anni precedenti, gli accantonamenti costituiti a questo scopo devono essere sciolti. Gli accantonamenti complessivi della SG DFE in questo settore ammontano ancora a 1 milione.

Spese

Amministrazione

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.001 12 107 078

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 12 107 078

Pool risorse

A2100.0104 –

Pool di posti della direzione del Dipartimento per esigenze e misure specifiche nelle unità amministrative del DFE.

Tramite cessioni sono stati messi a disposizione delle unità amministrative del DFE (innanzitutto SG DFE, Agroscope, UFV e IVI) circa 0,6 milioni.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 115 037

- Custodia di bambini if 35 931
- Formazione e formazione continua if 30 734
- Altre spese decentralizzate per il personale if 26 397
- Formazione CP 21 975

Nel 2011 i contributi per la custodia di bambini e la formazione sono stati inferiori al previsto. Ne sono risultate minore spese di circa 31 000 franchi.

Locazione di spazi

A2113.0001 1 764 748

Convenzione sulle prestazioni con l'UFCL per la locazione di stabili amministrativi e adibiti a uffici della SG DFE.

- Pigioni e fitti di immobili CP 1 764 748

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 11 435 362

Esercizio e manutenzione delle infrastrutture IT da parte di una ditta esterna. Mezzi per lo sviluppo di applicazioni specifiche e la realizzazione di progetti tra Uffici e interdipartimentali. Computo delle prestazioni da parte di fornitori di prestazioni IT della Confederazione (UFIT e ISCeco) per l'esercizio e la manutenzione di applicazioni specifiche e di impianti telefonici.

- Formazione e formazione continua if 5 268
- Apparecchiatura informatica if 2 575
- Software informatici if 190
- Licenze informatiche if 36 838
- Informatica: esercizio e manutenzione if 7 317 515
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 664 450
- Formazione CP 18 680
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 2 608 568
- Prestazioni di telecomunicazione CP 781 279

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

701 Segreteria generale DFE

continuazione

La maggior parte delle spese ricade sull'esercizio e sulla manutenzione dell'infrastruttura informatica del DFE garantiti, da un lato, da una ditta esterna (if) e, dall'altro, dai fornitori di prestazioni interni UFIT e ISCeco (CP). Le spese vengono fatturate alle unità amministrative del DFE (cfr. voce «Ricavi da prestazioni informatiche CP», credito E1500.0001).

Spese di consulenza

A2115.0001 155 852

Perizie, studi e prestazioni di consulenza da parte di terzi per la SG DFE.

- Spese generali di consulenza if 155 852

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 743 994

- Spese postali e di spedizione if 42 195
- Trasporti e carburanti if 678
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 124 696
- Prestazioni di servizi esterne if 52 789
- Spese effettive if 196 981
- Spese forfetarie if 1 871
- Spese d'esercizio diverse if 50 979
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 111 542
- Altre spese d'esercizio immobili CP 55
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 1 099
- Trasporti e carburanti CP 28 705
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 79 631
- Prestazioni di servizi CP 52 774

Rispetto al preventivo risultano minori spese di circa 146 000 franchi. Questo minore fabbisogno è dovuto a un utilizzo inferiore di trasporti e carburanti CP. Inoltre sono stati effettuati meno viaggi di servizio all'estero rispetto al previsto.

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001 3 629

Ammortamenti sugli investimenti della SG DFE.

- Ammortamenti su beni mobili sif 3 629

Sorveglianza dei prezzi

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0002 2 646 235

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 2 646 235

Rimanenti spese per il personale

A2109.0002 17 481

- Custodia di bambini if 4 932
- Formazione e formazione continua if 8 257
- Altre spese decentralizzate per il personale if 4 293

Nel 2011 i contributi per la custodia di bambini e la formazione sono stati inferiori al previsto. Ne sono risultate minore spese di circa 35 000 franchi.

Spese di consulenza

A2115.0002 340 951

DF del 22.10.2008 Attuazione della revisione della LAMal nell'ambito del finanziamento ospedaliero.

Per il sostegno all'introduzione di importi forfettari basati sulle prestazioni nel settore del finanziamento ospedaliero, il Consiglio federale ha autorizzato posti di lavoro per una percentuale di impiego del 200 % fino al 2013.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 327 991
- Spese generali di consulenza if 12 960

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0002 25 124

Spese della Sorveglianza dei prezzi per letteratura specializzata e periodici, spese di viaggio e di rappresentanza, tasse d'iscrizione a congressi.

- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 8 176
- Prestazioni di servizi esterne if 9 603
- Spese effettive if 4 219
- Spese forfetarie if 84
- Spese d'esercizio diverse if 3 042

Ufficio federale del consumo

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0003 703 828

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 703 828

Rimanenti spese per il personale

A2109.0003 2 569

- Formazione e formazione continua if 1 651
- Altre spese decentralizzate per il personale if 918

Spese di consulenza

A2115.0003 101 777

Decreto del Consiglio federale del 4.6.2010 relativo all'ordinanza sulla dichiarazione concernente il legno e i prodotti del legno.

Per l'attuazione della dichiarazione concernente il legno e i prodotti del legno, il Consiglio federale ha autorizzato posti di lavoro per una percentuale di impiego del 100 % fino al 2013. Gettoni

if = con incidenza sul finanziamento

sif = senza incidenza sul finanziamento

CP = computo delle prestazioni

701 Segreteria generale DFE

continuazione

di presenza e spese dei membri della Commissione federale del consumo.

• Retribuzione del personale e contributi decentra-	
lizzati del datore di lavoro if	80 142
• Spese generali di consulenza if	20 098
• Spese generali per consulenti dipendenti if	65
• Commissioni if	1 473

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0003 39 239

Spese dell'Ufficio del consumo per letteratura specializzata e periodici, spese di viaggio e di rappresentanza, tasse d'iscrizione a congressi.

• Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) if	1 094
• Spese postali e di spedizione if	10
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	3 776
• Prestazioni di servizi esterne if	5 016
• Spese effettive if	22 429
• Spese d'esercizio diverse if	5 448
• Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP	213
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP	1 253

UFDC: Informazioni ai consumatori

A2310.0183 821 600

Legge federale del 5.10.1990 sull'informazione dei consumatori (LIC; RS 944.0), articolo 5; ordinanza del 1.4.1992 sugli aiuti finanziari alle organizzazioni di consumatori (RS 944.05).

Con questi contributi alle organizzazioni dei consumatori, la Confederazione promuove un'informazione oggettiva e corretta ai consumatori (pubblicazioni nei media stampati o elettronici, esecuzione di test comparativi, negoziazione di accordi sulle dichiarazioni).

• Vari contributi a terzi if	821 600

Gli aiuti finanziari rappresentano al massimo il 50 % dei costi computabili. Eventuali entrate di organizzazioni non sono dedotte dai costi lordi computabili.

Istituto universitario federale per la formazione professionale

Istituto universitario federale per la formazione professionale (IUFFP)

A2310.0419 26 852 000

Legge federale del 13.12.2002 sulla formazione professionale (LFPr; RS 412.10), articolo 48; ordinanza IUFFP del 14.9.2005 (RS 412.106.1).

Contributo di finanziamento della Confederazione per l'adempimento dei compiti dello IUFFP.

• Contributi a istituzioni proprie if	26 852 000

Limite di spesa «Istituto universitario federale per la formazione professionale (IUFFP) 2008–2011» (DF del 20.9.2007/8.12.2011), Z0038.00, vedi volume 2A, numero 10.

Sedi IUFFP

A2310.0423 4 668 600

Legge federale del 13.12.2002 sulla formazione professionale (LFPr; RS 412.10), articolo 48; ordinanza IUFFP del 14.9.2005 (RS 412.106.1), articolo 41.

• Contributi a istituzioni proprie if	4 668 600

I contributi alla locazione per la sede di Zollikofen (2,6 mio.) sono riscossi dall'UFCL (credito E1500.0107 Ricavi da immobili). Per le sedi di Losanna e di Lugano l'IUFFP paga gli affitti a terzi (2 mio.).

Conto degli investimenti

Uscite

Amministrazione

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 1 018 942

Credito globale secondo l'ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01), articolo 20 capoverso 3.

Per lo sviluppo, la consulenza e le prestazioni informatiche di servizi è previsto un credito globale centralizzato a livello di Dipartimento (riserva del Dipartimento) per progetti prioritari non pianificabili (ad es. adeguamento delle basi giuridiche modificate).

Sostituzione di veicoli dell'Amministrazione federale (attuale parco veicoli del DFE: 27 veicoli).

• Formazione e formazione continua if	848
• Apparecchiatura informatica if	13 365
• Licenze informatiche if	47 594
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if	693 321
• Informatica: esercizio e manutenzione CP	255 895
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP	7 920

Mediante cessioni di credito sono stati messi a disposizione delle unità amministrative del DFE 6,6 milioni (UFAG 2,8 mio., ISCe-co 1,8 mio., SG DFE 1 mio., SECO 0,4 mio., UFV 0,3 mio. e Agroscope 0,3 mio.). La maggior parte delle spese è stata assorbita dai progetti concernenti la burocratica delle Stazioni di ricerca (BK710, 0,5 mio.), SAP Personal Time (SAP PT, 0,1 mio.) nonché l'acquisizione e la gestione dei contratti del DFE (A+GC DFE, 0,1 mio.).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

704 Segreteria di Stato dell'economia

Conto economico

Ricavi

Tasse

E1300.0001 **2 079 397**

Legge federale del 13.3.1964 sul lavoro nell'industria, nell'artigianato e nel commercio (LL; RS 822.11); ordinanza del 25.2.1998 concernente il materiale bellico (OMB; RS 514.511).

Diversi emolumenti per autorizzazioni concernenti materiale bellico, permessi di lavoro, personale a prestito e certificati.

- Emolumenti per atti ufficiali if 2 079 397

Le entrate supplementari di circa 0,35 milioni rispetto al preventivo sono riconducibili, da un lato, alle maggiori entrate per la riscossione di emolumenti relativi alle autorizzazioni per materiale bellico (ca. fr. 450 000.-) e al prestito di personale (fr. 160 000.-) e, dall'altro lato, al calo di 70 000 franchi dei redditi relativi ai permessi di lavoro.

Inoltre, le entrate previste derivanti dalla garanzia dei rischi degli investimenti pari a circa 0,2 milioni sono decadute in virtù di decisioni revocate o scadute.

Rispetto al Consuntivo 2010 si registra un aumento generale delle tasse, in particolare nell'ambito delle autorizzazioni per materiale bellico (ca. fr. 130 000.-) e del prestito di personale (fr. 70 000.-), ma anche per quanto riguarda certificati e permessi di lavoro.

Ricavi e tasse

E1300.0010 **9 209 245**

Legge federale del 20.3.1981 sull'assicurazione contro gli infortuni (LAINF; RS 832.20), articolo 87.

Rimborso delle spese sostenute dalla SECO per l'attività dei suoi ispettori del lavoro nel campo della prevenzione degli infortuni professionali. Rimborsi per uscite di anni precedenti in relazione a progetti di cooperazione allo sviluppo e recuperi di crediti in ambito fideiussorio.

- Rimborsi vari if 9 184 300
- Diversi ricavi e tasse if 24 945

L'ammontare dei rimborsi in relazione ai progetti di cooperazione allo sviluppo è difficilmente stimabile. Lo stesso dicasi per i rimborsi nel caso di fideiussioni. A ciò si aggiungono diverse tasse rimosse a livello dei Cantoni nell'ambito dell'applicazione della legge contro il lavoro nero. Rispetto al preventivo, nei settori summenzionati risultano maggiori entrate di circa 6,2 milioni, 5,8 dei quali provenienti da progetti di cooperazione allo sviluppo.

Ricavi da comunicazioni FUSC

E1300.0132 **2 659 649**

Ordinanza FUSC del 15.2.2006 (RS 221.415).

Entrate risultanti dalle pubblicazioni del Foglio ufficiale svizzero di commercio (FUSC).

- Diversi ricavi e tasse if 2 659 649

Rispetto al Preventivo 2011 si registrano minori entrate di 240 328 franchi. Ciò è dovuto alla revisione parziale del 1.3.2011 dell'ordinanza FUSC, che prevede l'abbassamento delle tasse di pubblicazione.

Ricavi finanziari

E1400.0001 **415 676 041**

- Ricavi a titolo di interessi banche if 547

- Ricavi a titolo di interessi mutui beni amministrativi if 94 709

- Diversi altri ricavi finanziari if 224 738 800

- Ripristini di valore sif 190 841 985

I ricavi a titolo di interessi su mutui da beni amministrativi sono composti da:

- mutui Pakistan 90 987

- mutui Bangladesh 3 722

I diversi ricavi finanziari sono dovuti allo scioglimento e alla riscossione dei conti deposito e dei conti UBS durante la fondazione, avvenuta nel 2011, della società di finanziamento allo sviluppo SIFEM AG (cfr. spiegazioni al conto A4200.0109). I ripristini di valore senza incidenza sul finanziamento corrispondono all'effettivo adeguamento del portafoglio SIFEM, eseguito il 31.12.2010. Per i motivi del calo di 64,7 milioni dei ricavi rispetto al preventivo si veda il credito A4200.0109. Per maggiori informazioni su SIFEM AG si vedano le motivazioni dei conti E3200.0103 e A2320.0001.

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **70 690**

Diversi ricavi e ricavi provenienti dalla locazione di posteggi e alloggi di servizio.

- Redditi immobiliari if 30 526

- Diversi altri ricavi if 40 164

Nel caso dei diversi ricavi, le entrate supplementari (circa fr. 30 000.-) rispetto al preventivo risultano dalla redistribuzione annuale dei proventi della tassa di incentivazione sul CO₂ all'economia (non ancora messa a preventivo). Le minori entrate (fr. 180 000.-) rispetto al Preventivo 2010 sono dovute a singoli decreti penali per un totale di 150 000 franchi e al calo di 30 000 franchi delle entrate derivanti dalla redistribuzione annuale dei proventi della tassa di incentivazione sul CO₂ all'economia.

if = con incidenza sul finanziamento

sif = senza incidenza sul finanziamento

CP = computo delle prestazioni

704 Segreteria di Stato dell'economia

continuazione

Amministrazione

Prelievo da accantonamenti per saldi attivi accumulati E1700.0010 337 589

- Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif 337 589

Se vengono utilizzati saldi di vacanze, ore supplementari e altri saldi attivi accumulati negli anni precedenti, gli accantonamenti costituiti a questo scopo devono essere sciolti. Al 31.12.2011 gli accantonamenti complessivi in questo settore ammontano a 4 868 900 franchi.

Spese

Amministrazione

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 60 648 187

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 60 648 187

L'aumento dei costi per il personale rispetto al 2010 (ca. +1,2 mio.) è riconducibile alle misure salariali adottate (rincarico 0,7% e aumento del salario reale 0,3%) a partire dal 1.1.2011.

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0100 523 227

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro secondo la Convenzione tra la SG DFE e la SECO concernente l'integrazione amministrativa nelle rappresentanze svizzere all'estero di personale impiegato nella rete esterna in posti finanziati dalla SECO.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 523 227

Il credito stanziato per il 2011 non è stato interamente utilizzato (residuo di 0,5 mio.) in quanto sono decaduti i costi previsti per 2 posti di direttore esecutivo. Nelle istituzioni multilaterali, infatti, la Svizzera può ricoprire alcune posizioni solo temporaneamente. Per questo le spese per il personale sono di circa 0,4 milioni inferiori ai valori dell'anno precedente.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 756 094

Diverse misure concernenti il personale e progetto sulla conciliabilità tra famiglia e lavoro della SG DFE del 12.12.2006.

- Custodia di bambini if 66 539
- Formazione e formazione continua if 482 580
- Altre spese decentralizzate per il personale if 35 499
- Formazione CP 171 475

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

In seguito a partenze improvvise di collaboratori con bambini, i fondi stanziati nel preventivo per la custodia di bambini non sono stati utilizzati completamente (-0,2 mio.). Nel quadro del computo delle prestazioni concernente la formazione impartita dall'UFIT e dal CFAF, la frequentazione di corsi è risultata inferiore alle attese di circa 67 000 franchi.

Giovani disoccupati

A2111.0113 320 637

Mozione Comby 94.3410 del 5.10.1994; legge federale del 25.6.1982 sull'assicurazione contro la disoccupazione (LADI; RS 837.0), articoli 64a capoverso 1 lettera b e 64b capoverso 2; ordinanza del 31.8.1983 sull'assicurazione contro la disoccupazione (OADI; RS 837.02), articolo 97a.

Il programma «Periodi di pratica professionale nell'Amministrazione federale» si rivolge a giovani disoccupati iscritti alla disoccupazione che, terminata la formazione, hanno bisogno di acquisire esperienza nel loro futuro campo professionale. Tenuto conto della situazione del mercato del lavoro e dell'importanza, dichiarata dal Consiglio federale, di combattere la disoccupazione giovanile, è previsto un adeguato impegno della Confederazione in questo ambito.

Il finanziamento dei periodi di pratica professionale dei disoccupati (partecipazione ai costi relativi alle indennità giornaliere) è garantito dall'assicurazione contro la disoccupazione e dalle aziende. I costi assunti dalle aziende, pari al 25% delle indennità giornaliere versate, sono fatturati dalle casse di disoccupazione. Nel caso della Confederazione, la quota è saldata a livello centrale mediante il presente credito: ciò significa che l'assunzione di praticanti nell'ambito di questo programma non implica alcun costo per le unità amministrative.

I beneficiari sono le casse di disoccupazione presso le quali sono iscritti i praticanti.

- Spese d'esercizio diverse if 320 637
- L'importo preventivato è stato sovrastimato di circa 332 000 franchi. Il grado di esaurimento dipende dal tasso di disoccupazione giovanile.

Foglio ufficiale svizzero di commercio

A2111.0115 1 421 173

Ordinanza FUSC del 15.2.2006 (RS 221.415).

Spese per la realizzazione completamente elettronica del FUSC da parte della SECO.

- Informatica: esercizio e manutenzione if 1 280 116
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 125 902
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 3 632
- Prestazioni di servizi esterne if 8 774
- Spese d'esercizio diverse if 2 749

704 Segreteria di Stato dell'economia

continuazione

La differenza con il preventivo dipende dal calo delle spese per lo sviluppo TIC nell'ambito della piattaforma simap.ch (residuo di credito di ca. fr. 40 000.-).

Locazione di spazi

A2113.0001 **8 456 973**

- Pigionioni e fitti di immobili CP 8 456 973

Le maggiori spese per 0,6 milioni rispetto al Consuntivo 2010 si spiegano così: da quando occupa i nuovi locali alla Holzikofenweg 36, la SECO ha a disposizione superfici molto più grandi rispetto alle vecchie sedi in Effingerstrasse 1 e Belpstrasse 14-18. Inoltre, finora tutti i costi per gli uffici all'estero erano a carico del DFAE, mentre d'ora in poi, in osservanza del principio di trasparenza, tali costi verranno addebitati alle organizzazioni effettivamente beneficiarie (tra cui anche la SECO).

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **8 293 610**

Ordinanza del 26.9.2003 sull'informatica nell'Amministrazione federale (OIAF; RS 172.010.58).

Esercizio, manutenzione e ulteriore sviluppo dei sistemi informatici generali e specifici per sostenere tutti i compiti dell'unità amministrativa.

- Apparecchiatura informatica if 27 799
- Software informatici if 67 082
- Licenze informatiche if 285
- Informatica: esercizio e manutenzione if 1 938 047
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 5 123 304
- Prestazioni di telecomunicazione CP 1 137 094

Le minori spese per 0,1 milioni sono riconducibili al calo dei costi esterni di assistenza e manutenzione, a cui si contrappone un lieve aumento di tali costi per prestazioni di fornitori interni. Tali oscillazioni dipendono principalmente dalla stabilità dei sistemi e dalla necessità di effettuare interventi tecnici non programmati.

Spese di consulenza

A2115.0001 **3 535 298**

Spese per il ricorso a esperti esterni, consulenti e per le commissioni.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 1 256 665
- Spese generali di consulenza if 2 013 342
- Spese generali per consulenti dipendenti if 144 526
- Commissioni if 120 765

Le minori spese di 0,8 milioni rispetto al Preventivo 2011 si spiegano così: da un lato sono stati spesi 0,7 milioni in meno perché l'aumento del personale per i negoziati di libero scambio è avvenuto più lentamente del previsto e nei sei mesi successivi è rimasto vacante un posto previsto nel quadro dei lavori sulla LOTC.

D'altro lato, sono decaduti i costi (0,1 mio.) per la fatturazione delle attività dell'Istituto svizzero di diritto comparato (ISDC) poiché nel 2011 quest'ultimo non ha realizzato alcun progetto.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **7 677 875**

Tutte le spese per informazioni sull'Europa, osservazione della congiuntura, negoziati economici, trasporti in aereo o in treno, viaggi e conferenze, attività d'informazione e di comunicazione nonché spese amministrative.

- Altre spese d'esercizio immobili if 2 421
- Manutenzione varia if 24 555
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) if 27 943
- Spese postali e di spedizione if 319 290
- Trasporti e carburanti if 1 886
- Imposte e tributi if 2 473
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 524 465
- Prestazioni di servizi esterne if 1 898 765
- Spese effettive if 2 364 471
- Perdite su debitori if 2 563
- Spese d'esercizio diverse if 1 144 607
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 577 650
- Altre spese d'esercizio immobili CP 1 332
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 31 052
- Trasporti e carburanti CP 83 605
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 416 706
- Prestazioni di servizi CP 254 091

Le minori spese rispetto al preventivo (-3,7 mio.) si spiegano così: analogamente a quanto accaduto per la conferenza dell'anno precedente, per la conferenza ministeriale dell'OMC è stato concesso un credito aggiuntivo di 3 milioni. In assenza di danni e somme, sono stati spesi 2 milioni in meno. Da parte sua, l'Ufficio dell'integrazione ha registrato minori spese per circa 0,8 milioni a causa del calo delle pubblicazioni sulla libera circolazione delle persone e sulla politica europea e per il fatto che sono stati effettuati meno viaggi del previsto a Bruxelles nel quadro dei negoziati settoriali tra la Svizzera e l'Europa. A ciò si aggiungono ulteriori cali di spesa per un totale di 0,5 milioni in diversi settori come viaggi all'estero, comunicazione, traduzioni e incentivi ai biocarburanti. Inoltre, per quanto riguarda il computo delle prestazioni, l'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica (UFCL) non ha addebitato tutte le prestazioni preventivate (-0,4 mio.).

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001 **213 305**

Si tratta di ammortamenti su: attrezzatura multifunzione, attrezzatura del laboratorio di Zurigo (settore Condizioni di lavoro) e automobile del direttore.

- Ammortamenti su beni mobili sif 213 305

A causa di un ritardo nel progetto, il software non verrà attivato prima del 2012. Ciò comporta un calo rispetto al preventivo delle spese per gli ammortamenti sul software (residuo di credito: ca. fr. 35 000.-).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

704 Segreteria di Stato dell'economia

continuazione

Condizioni di lavoro, mercato del lavoro, assicurazione contro la disoccupazione

Applicazioni informatiche in ambiente COLSTA AD

A2111.0243 **20 921 711**

Legge federale del 6.10.1989 sul collocamento e il personale a prestito (LC; RS 823.11), in particolare articoli 35 e 33; ordinanza del 1.11.2006 sul sistema d'informazione in materia di servizio di collocamento e di statistica del mercato del lavoro (O-COLSTA; RS 823.114).

Gestione e manutenzione del sistema d'informazione COLSTA. Realizzazione e gestione del progetto «Data-Warehouse» LAMDA (labour market data analysis; piattaforma statistico-analitica in ambiente COLSTA per l'osservazione e la statistica del mercato del lavoro) e realizzazione del progetto nuova concezione COLSTA. Gestione del sistema «Self Service System» (SSI) e del sistema di esecuzione della LC destinato all'amministrazione delle autorizzazioni LC per le agenzie private di collocamento.

• Apparecchiatura informatica if	22 144
• Licenze informatiche if	8 080
• Informatica: esercizio e manutenzione if	624 385
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if	380 632
• Spese d'esercizio diverse if	7 772
• Informatica: esercizio e manutenzione CP	18 193 506
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP	1 235 420
• Prestazioni di telecomunicazione CP	449 772

Il finanziamento delle applicazioni informatiche in ambiente COLSTA spetta alla Confederazione e all'AD.

La differenza rispetto al credito complessivo disponibile di 237 189 franchi risulta da un differimento al 2012 di alcune acquisizioni nell'ambito del sistema LAMDA per la gestione e la statistica del mercato del lavoro. L'aumento di 343 237 franchi rispetto al 2010 risulta da adeguamenti del calcolo delle prestazioni effettuati dall'UFIT senza erogazione di prestazioni suppletive.

Collocamento

A2310.0347 **449 681**

Legge federale del 6.10.1989 sul collocamento e il personale a prestito (LC; RS 823.11), in particolare articoli 11, 31 e 33.

Aiuti finanziari (copertura del deficit) agli uffici paritetici di collocamento, in particolare al Servizio svizzero di collocamento per le musiciste e i musicisti (SFM). Gli URC possono indirizzare i musicisti in cerca d'impiego al SFM allo scopo di accertarne le capacità e le possibilità. Il SFM verifica l'idoneità al collocamento e trasmette le sue conclusioni all'URC o procede direttamente al collocamento dei musicisti.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

L'Associazione degli uffici svizzeri del lavoro (AUSL) è il principale partner della SECO nell'attuazione concreta della politica del mercato del lavoro, della promozione dei servizi di collocamento intercantionali nonché della formazione e del perfezionamento professionale del personale di collocamento. La SECO è membro dell'AUSL.

Adesione della Direzione del lavoro della SECO alla World Association of Public Employment Services (WAPES).

I beneficiari sono il SFM, l'AUSL e la WAPES. Prestazioni di telecomunicazione per installazione ed esercizio della hot line EURES.

- Vari contributi a terzi if 449 681

Promovimento del lavoro a domicilio

A2310.0349 **415 900**

Decreto federale del 12.2.1949 che promuove il lavoro a domicilio (RS 822.32); ordinanza del 28.6.1949 sul promovimento del lavoro a domicilio (RS 822.32).

Promovimento del lavoro a domicilio attraverso misure generali e la concessione di sussidi.

I beneficiari sono principalmente l'Ufficio svizzero del lavoro a domicilio (USLD), la Divisione Heimarbeit del Cantone di Uri e il Centro di formazione di Ballenberg. I contributi sono versati direttamente ai beneficiari.

- Vari contributi a terzi if 415 900

Organizzazione internazionale del lavoro (OIL), Ginevra

A2310.0350 **4 022 329**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.4.1999 (Cost.; RS 101), articolo 110; regolamento finanziario dell'Organizzazione internazionale del lavoro (FF 1920 V 443).

Il budget dell'OIL è stato approvato il 18.6.2009 per il biennio 2010-2011 dalla Conferenza internazionale del lavoro. Contributo di membro.

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 4 022 329
- La quota di partecipazione svizzera al budget dell'OIL è dell'1,217%. Le minori spese registrate rispetto al preventivo sono da ricondurre al basso livello del tasso di cambio del dollaro statunitense e all'eccedenza attiva di bilancio. Inoltre l'OIL ha versato gli accreditamenti degli interessi poiché la quota associativa è stata pagata in anticipo dalla SECO.

Prestazioni della Confederazione a favore dell'AD

A2310.0351 **917 229 000**

Legge federale del 25.6.1982 sull'assicurazione contro la disoccupazione (LADI; RS 837.0), articoli 90 lettera b e 90a; ordinanza del 19.11.2003 sul finanziamento dell'assicurazione contro la disoccupazione (OFAD; RS 837.141).

Legge federale del 30.9.2011 sulle misure per attenuare la forza del franco e migliorare la competitività, n. 13.

704 Segreteria di Stato dell'economia

continuazione

Conformemente all'articolo 90 lettera b LADI, la Confederazione partecipa ai costi del collocamento e dei provvedimenti inerenti al mercato del lavoro.

Le prestazioni versate dalla Confederazione all'AD corrispondono allo 0,159 % (dal 1.4.2011, con la revisione della LADI) o allo 0,15 % (fino al 31.3.2011) della somma dei salari soggetti a contribuzione.

- Contributi all'AD if 917 229 000

Il calo di 6,8 milioni della partecipazione della Confederazione rispetto al Preventivo 2011 risulta dal conteggio finale 2010.

L'aumento di 504,1 milioni rispetto al Preventivo 2010 della stessa partecipazione si spiega, da un lato, con le disposizioni della legge federale sulle misure per attenuare la forza del franco (cfr. seconda aggiunta A e con il miglioramento della competitività (500 mio.) e, dall'altro, con la crescita della somma salariale e l'aumento della percentuale (4,1 mio.).

Siccome il conteggio definitivo del contributo annuo avviene dopo la chiusura dell'esercizio del fondo dell'AD, un'eventuale deroga ai pagamenti trimestrali già effettuati può essere computata solamente l'anno successivo. Le prestazioni della Confederazione a favore dell'AD si fondano sulla LADI e non sono imponibili da parte della Confederazione.

Sicurezza delle installazioni e degli apparecchi tecnici (LSIT)

A2310.0352 **4 291 436**

Legge federale del 12.6.2009 sulla sicurezza dei prodotti (LSPro; RS 930.11); ordinanza del DFE concernente l'esecuzione della sorveglianza del mercato secondo la sezione 5 dell'ordinanza sulla sicurezza dei prodotti (RS 930.111.5).

Garanzia della sicurezza dei prodotti in Svizzera e della libera circolazione delle merci con l'UE e/o il SEE. I contributi servono a indennizzare le spese delle organizzazioni incaricate dell'esecuzione della LSIT e delle sue ordinanze (v. allegato dell'ordinanza sulle competenze in materia di esecuzione della LSIT).

- Vari contributi a terzi if 4 291 436

Con decreto del Consiglio federale del 16.6.2006, l'Esecutivo ha deciso un graduale aumento del credito LSIT/LSPro. Il coordinamento dell'esecuzione da parte degli organi di controllo si è concluso nel 2011. Dato che il numero delle segnalazioni di prodotti non conformi da vagliare ogni anno e le spese connesse sono stimabili solo in modo approssimativo (in base allo svolgimento della procedura si può arrivare fino al Tribunale federale) gli organi di controllo sono reticenti a usare mezzi per effettuare programmi di campionamento. Si spiega così il fatto che i valori a preventivo per il 2011 erano di circa 291 000 franchi troppo elevati.

Lotta contro il lavoro nero

A2310.0353 **3 557 841**

Legge federale del 17.6.2005 contro il lavoro nero (LLN; RS 822.41), articolo 16.

I costi indennizzati nel quadro dell'attuazione della LLN coprono principalmente le ispezioni effettuate dagli organi cantonali nel 2011. Secondo l'articolo 16 capoversi 1 e 2 LLN, le spese per i controlli non coperte dagli emolumenti e dalle multe sono per metà a carico della Confederazione e per metà dei Cantoni.

- Vari contributi a terzi if 3 557 841

Dal 2010 i Cantoni devono comunicare gli importi effettivi di queste deduzioni (emolumenti e multe) e non più gli importi forfettari. Tuttavia, dato che tali emolumenti sono difficilmente calcolabili, alla fine dell'anno potrebbero risultare variazioni considerevoli. Rispetto al preventivo si registra un calo delle spese di 0,6 milioni, mentre rispetto al Consuntivo 2010 vi è stato un aumento di 0,3 milioni. Ciò si deve principalmente al fatto che, dalla fase pilota del 2009, i Cantoni hanno ottimizzato la procedura di riscossione di emolumenti e multe. Le deduzioni per il 2011 stimate con il versamento dell'acconto si aggirano intorno a 850 760 franchi (nello stesso periodo del 2010 ammontavano a fr. 617 475.-). L'indennità delle autorità cantonali nell'ambito dell'esecuzione della LLN si basa, tra l'altro, sui costi salariali degli ispettori, il che comporta le stesse difficoltà di pianificazione delle misure d'accompagnamento (FlaM).

Legge federale sui lavoratori distaccati in Svizzera

A2310.0354 **10 980 959**

Legge federale dell'8.10.1999 sui lavoratori distaccati in Svizzera (LDist; RS 823.20), articolo 7a; ordinanza del 21.5.2003 sui lavoratori distaccati in Svizzera (ODist; RS 823.201).

La Confederazione assume il 50 % dei costi salariali degli ispettori. A ciò si aggiunge il fabbisogno finanziario per l'allestimento di una piattaforma Internet. L'indennità versata ai Cantoni si basa su accordi di prestazioni e anche l'indennità alle parti sociali (casse pensioni) è disciplinata da simili accordi.

- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 194 798
- Spese generali di consulenza if 110 821
- Spese d'esercizio diverse if 13
- Vari contributi a terzi if 10 675 327

Le minori spese rispetto al preventivo (-0,8 mio.) sono ascrivibili principalmente a variazioni dell'indennità delle commissioni paritetiche e dei Cantoni. In effetti, per le indennità in ambito paritetico sono stati fissati importi massimi. Come l'anno precedente tuttavia, alcune commissioni non hanno esaurito tali importi. Inoltre, il credito per le indennità versate ai Cantoni viene definito in base ai costi salariali degli ispettori.

if = con incidenza sul finanziamento

sif = senza incidenza sul finanziamento

CP = computo delle prestazioni

704 Segreteria di Stato dell'economia

continuazione

Stabilizzazione del mercato del lavoro

A2310.0475 **3 835 195**

Legge federale del 25.9.2009 sulle misure temporanee di stabilizzazione congiunturale nei settori del mercato del lavoro, delle tecnologie dell'informazione e della comunicazione nonché del potere d'acquisto (LStab; RS 951.91). La legge è rimasta in vigore dal 1.1.2010 al 31.12.2011. A partire dal 2012 non potranno più essere versati ulteriori aiuti finanziari.

- Vari contributi a terzi if
3 335 195 Vari contributi a terzi sif 500 000

In base alle misure temporanee di stabilizzazione, nel 2011 sono stati versati altri 3,3 milioni, nonostante l'aumento rispetto all'anno precedente degli aiuti finanziari per i giovani previsti dagli articoli 1 e 2 LStab (formazione continua per i giovani al termine del tirocinio e promozione dell'ingresso nel mondo del lavoro). A fronte di ciò, gli aiuti finanziari per il lavoro ridotto di cui all'articolo 4 LStab sono fortemente calati. Il programma di stabilizzazione è scaduto alla fine del 2011. I 500 000 franchi sif risultano dalla compensazione della delimitazione 2010 (-3,5 mio.) a cui si sommano 4 milioni per fatture arretrate relative ad aiuti finanziari e spese d'esecuzione (delimitazione 2011).

Complessivamente, nel quadro della LStab, il Parlamento ha previsto lo stanziamento di 232 milioni di franchi per la stabilizzazione del mercato del lavoro. Di questi, 150 erano riservati a misure da attuare solo dopo il raggiungimento di un tasso di disoccupazione del 5%. Dei restanti 82 milioni, nel biennio 2010-2011 ne sono stati spesi complessivamente appena 13 (tenendo conto delle fatture arretrate).

Promozione della piazza economica

E-government

A2111.0248 **2 443 806**

Decreto del Consiglio federale dell'8.6.2007 concernente il rapporto del Consiglio federale in risposta al postulato Walker (02.3702). Credito d'impegno pari a 10,2 milioni per il finanziamento della gestione di e-government per PMI negli anni 2008-2011. Introduzione di prestazioni di base per PMI (moduli, consentire transazioni online, ecc.) secondo la strategia di e-government svizzera approvata dal Consiglio federale il 24.1.2007.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 432 650
- Informatica: esercizio e manutenzione if 100 953
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 1 342 350

- Spese generali di consulenza if 424 935
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 139
- Prestazioni di servizi esterne if 19 232
- Spese d'esercizio diverse if 98 548
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 25 000

Il credito è stato ulteriormente aumentato tramite cessioni di credito per un ammontare complessivo di 45 000 franchi per la realizzazione di investimenti TIC nell'ambito dell'infrastruttura di e-government.

Rispetto all'anno precedente i fondi sono diminuiti di quasi 5 milioni. Ciò è dovuto al fatto che, nel quadro della 3^a tappa delle misure di stabilizzazione economica, il Parlamento ha deciso di aumentare di 4 milioni le risorse accreditate allo scopo di sveltire i progetti di e-government secondo le priorità definite dalla strategia di e-government svizzera. Tali fondi supplementari erano limitati al 2010.

Credito d'impegno «E-government 2008-2011» (DF del 19.12.2007), VO149.00, vedi volume 2A, numero 9.

Svizzera Turismo

A2310.0355 **59 043 800**

Legge federale del 21.12.1955 concernente Svizzera turismo (RS 935.21), articolo 6.

Aiuto finanziario accordato a Svizzera Turismo per organizzare e realizzare la promozione dell'immagine turistica del Paese in Svizzera e all'estero.

- Vari contributi a terzi if 59 043 800

Il Consuntivo 2011 è più elevato rispetto al 2010 perché, nel quadro delle misure per attenuare la forza del franco, è stato accordato a Svizzera Turismo un aiuto finanziario supplementare di 12 milioni per il 2011.

Limite di spesa «Svizzera turismo 2008-2011» (DF del 2.10.2007/11.3.2009) ZO016.01, vedi volume 2A, numero 10.

Servizio di consulenza e centro di documentazione della Federazione svizzera del turismo

A2310.0356 **100 000**

Decreto del Consiglio federale del 4.10.1976.

Lo scopo di questa organizzazione mantello consiste nel promuovere la creazione dell'offerta interaziendale e nei diversi rami del settore turistico. Alla Federazione svizzera del turismo (FST) è pertanto accordato un contributo annuo per la sua attività di informazione, documentazione e consulenza.

- Vari contributi a terzi if 100 000

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

704 Segreteria di Stato dell'economia

continuazione

Promozione dell'innovazione e della collaborazione nel turismo

A2310.0357 **4 991 666**

Legge federale del 10.10.1997 che promuove l'innovazione e la collaborazione nel turismo (RS 935.22).

Con decreto federale del 18.9.2007 sul finanziamento della promozione dell'innovazione e della collaborazione nel turismo, per gli anni 2008–2011 è stato approvato un credito d'impegno di 21 milioni.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 170 335
- Vari contributi a terzi if 4 821 331

I fondi a disposizione per il 2011 sono stati inferiori rispetto a quelli del 2010 poiché allora era stato assegnato 1 milione in più rispetto agli altri anni del periodo di credito d'impegno 2008–2011, poiché solitamente i versamenti più consistenti sono effettuati nel 3° anno del credito d'impegno (2010). Sulla base dello stesso decreto federale, nel 2011 mediante il credito è stato finanziato un posto per l'attuazione di Innoutour.

Credito d'impegno «Promozione dell'innovazione e della collaborazione nel turismo 2008–2011» (DF del 18.9.2007), V0078.01, vedi vol. 2A, numero 9.

Organizzazione mondiale del turismo

A2310.0358 **369 856**

Decreto federale del 18.12.1975 concernente gli statuti dell'Organizzazione mondiale del turismo del 1970 (RS 0.192.099.352).

Contributo annuo all'Organizzazione mondiale del turismo.

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 369 856
- Il contributo annuo viene versato in euro. Il credito a preventivo per il 2011 non è stato esaurito completamente a causa del tasso di cambio (residuo di credito di ca. fr. 94 000.-).

Cooperative di fideiussione delle arti e mestieri

A2310.0359 **7 970 072**

Legge federale del 6.10.2006 sugli aiuti finanziari alle organizzazioni che concedono fideiussioni alle piccole e medie imprese (RS 951.25).

Secondo la legge federale sugli aiuti finanziari alle organizzazioni che concedono fideiussioni alle piccole e medie imprese, entrata in vigore nel secondo semestre del 2007, la Confederazione può coprire il 65 % delle perdite fideiussorie, contribuire al finanziamento delle spese amministrative delle organizzazioni di fideiussione e, in via eccezionale, accordare loro mutui di grado posteriore. Con decreto del 21.9.2006, il Parlamento ha stanziato un credito quadro di 30 milioni per coprire le perdite su fideiussioni e un credito quadro di 10 milioni per l'assegnazione

di mutui di grado posteriore per il periodo 2007–2010 (FF 2007 1617). Il credito quadro di 30 milioni per il periodo 2007–2010 è bastato a coprire gli impegni relativi a questo periodo. Nel quadro del messaggio concernente il preventivo per il 2011 è stato chiesto al Parlamento di prolungare la durata del credito di un anno, fino alla fine del 2011. In tal modo il finanziamento delle partecipazioni alle perdite potrà essere garantito fino alla fine del 2011 con l'aiuto di un credito quadro, conformemente alle prescrizioni ancora in vigore.

Anche le perdite fideiussorie registrate nel quadro del decreto federale del 1949 (RS 951.24) sono finanziate sotto questa voce. Si tratta di perdite fideiussorie concesse prima di luglio 2007.

- Vari contributi a terzi if 7 990 072
- Vari contributi a terzi sif -20 000

Il credito è composto dal contributo alle spese amministrative (3 mio.) e dal contributo alle perdite fideiussorie (5 mio.).

Da quando il sistema di fideiussione delle arti e mestieri è stato riveduto, il portafoglio di fideiussioni – costituito dagli impegni delle organizzazioni regionali e della Cooperativa di fideiussione delle donne svizzere (SAFFA) – è salito a circa 213 milioni. Normalmente le perdite risultano soltanto dopo alcuni anni. Le perdite effettive sono state nettamente inferiori all'importo preventivato (ca. 9 mio.).

Nel Consuntivo 2011 sono state effettuate delimitazioni transitorie senza incidenze sul finanziamento. L'importo è composto dallo scioglimento di delimitazioni contabili del 2010 (-0,62 mio.) e dalla nuova costituzione di delimitazioni nel 2011 (0,6 mio.).

Credito d'impegno «Impegni eventuali fideiussione delle arti e mestieri 2007–2011» (DF del 21.9.2006/15.12.2010), VO147.00, vedi volume 2A, numero 9.

Concessione di fideiussioni nelle regioni montane

A2310.0360 **1 672 215**

Legge federale del 25.6.1976 sulla concessione di fideiussioni e di contributi sui costi di interesse nelle regioni montane e nelle altre aree rurali (RS 901.2/21).

Assunzione parziale delle spese amministrative e delle perdite fideiussorie della Cooperativa svizzera di fideiussione per l'artigianato (Centrale di fideiussione), nonché dei contributi ai costi d'interesse a favore delle piccole e medie imprese.

I beneficiari sono le piccole e medie imprese e la Centrale di fideiussione.

- Vari contributi a terzi if 1 672 215

Il credito è composto come segue:

- perdite fideiussorie 1 328 142
- spese amministrative 54 073
- contributi ai costi d'interesse 290 000

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

704 Segreteria di Stato dell'economia

continuazione

Maggiori uscite rispetto all'anno precedente di entità normale in confronto alle perdite fideiussorie nettamente inferiori alla media registrate nel 2010. È difficile prevedere il numero dei casi di perdite fideiussorie e la loro entità; inoltre tali perdite variano in misura considerevole. La domanda di nuove fideiussioni, conformemente alla legge sulla concessione di fideiussioni e di contributi sui costi di interesse nelle regioni montane, si mantiene bassa così come le spese amministrative. I contributi ai costi d'interesse registrati corrispondono a quelli previsti.

Promozione delle esportazioni

A2310.0365 **17 447 100**

Legge federale del 6.10.2000 sulla promozione delle esportazioni (RS 956.14), articolo 4; decreto federale del 18.9.2007 sul finanziamento della promozione delle esportazioni negli anni 2008–2011.

La promozione delle esportazioni viene svolta dall'Osec su incarico della SECO (DFE), competente in materia, mediante una convenzione sulle prestazioni. L'Osec è perciò anche il beneficiario del credito per la promozione delle esportazioni. L'Osec informa le imprese ubicate in Svizzera sui mercati esteri, produce materiale destinato al servizio di consulenza e opera come mediatore per relazioni e occasioni commerciali all'estero.

- Spese generali di consulenza if 2 139 600
- Vari contributi a terzi if 15 307 500

Nell'ambito della terza fase delle misure di stabilizzazione, all'Osec è stato inoltre attribuito il mandato relativo alla creazione delle cosiddette piattaforme d'esportazione (reti di industrie orientate all'esportazione). Nel 2010 il 10% dei fondi destinati a questo progetto (2,5 mio.) non era ancora stato richiesto e rinviato al 2011. Alla fine, nell'anno in rassegna tale importo è stato speso parzialmente (residuo di credito: fr. 360 400.-). I 15 milioni rappresentano i fondi spesi per le prestazioni ordinarie di promozione delle esportazioni dell'Osec. La differenza con il Consuntivo 2010 è data dal fatto che nel 2010 sono stati stanziati ulteriori fondi per le misure temporanee varate nell'ambito della stabilizzazione congiunturale.

Limite di spesa «Promozione delle esportazioni 2008–2011» (DF del 18.9.2007/16.12.2008/09.12.2009), Z0017.02, vedi volume 2A, numero 10.

Associazione Svizzera di Normazione (SNV)

A2310.0367 **1 850 000**

Ordinanza del 17.6.1996 sulla notificazione delle prescrizioni e norme tecniche nonché sui compiti dell'Associazione Svizzera di Normazione (RS 946.511), articolo 4.

Il contributo alla SNV è un'indennità per i lavori delegati alla SNV mediante l'ordinanza (garantire un servizio centrale d'informazione in materia di prescrizioni e norme tecniche, preparare notificazioni svizzere sulle nuove prescrizioni tecniche destinate alle imprese e alle autorità svizzere, rappresentare gli interessi svizzeri nell'elaborazione di norme internazionali alle quali fare riferimento nelle prescrizioni svizzere). I beneficiari sono la SNV e i suoi organismi di normazione SIA (edilizia), ASE (elettrotecnica) e asut (telecomunicazione). La SNV deve rendere conto ogni anno dell'adempimento dei compiti che le sono stati affidati. Ciò comprende anche i compiti svolti dalle associazioni affiliate.

L'indennità copre la maggior parte dei costi per i lavori delegati alla SNV dalla Confederazione.

- Vari contributi a terzi if 1 850 000

Nuova politica regionale

A2310.0421 **12 966 800**

Legge federale del 6.10.2006 sulla politica regionale (RS 901.0); ordinanza del 28.11.2007 sulla politica regionale (RS 901.021).

Tramite questa voce finanziaria la Confederazione effettua ogni anno un conferimento al Fondo per lo sviluppo regionale mediante il quale viene finanziata la Nuova politica regionale (compreso il versamento di impegni assunti prima del 2008 in base al diritto previgente). Con decreto federale del 26.9.2007 è stato fissato un limite di spesa in relazione al nuovo versamento a favore del Fondo per lo sviluppo regionale: per il periodo 2008–2015 è previsto un massimo di versamenti da parte della Confederazione di 230 milioni.

La Nuova politica regionale mira al consolidamento della creazione di valore aggiunto e della competitività a livello regionale. La Confederazione sostiene iniziative, programmi e progetti che soddisfano detti obiettivi con mezzi provenienti dal Fondo per lo sviluppo regionale. I rispettivi contributi globali saranno versati ai Cantoni in base alle convenzioni di programma. L'entità dei contributi della Confederazione si basa fondamentalmente sull'efficacia delle misure previste.

I beneficiari sono Cantoni, enti o associazioni private.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 278 314
- Vari contributi a terzi if 12 728 486

Nel 2009, nel quadro della 2^a tappa delle misure di stabilizzazione (prima aggiunta 2009) è stato deciso un ulteriore versamento della Confederazione di 100 milioni di franchi a favore del Fondo per lo sviluppo regionale allo scopo di aumentare provvisoriamente il volume di risorse disponibili per i mutui a tassi d'interesse favorevoli e i mutui senza interessi nell'ambito della politica regionale. Nel periodo 2010–2015 questo importo verrà interamente compensato. Di conseguenza, durante questo periodo, entro il limite di spesa 2008–2015 sono ancora disponibili in media 13 milioni all'anno (tendenza in costante aumento), da impiegare per ulteriori versamenti al fondo per lo sviluppo regionale.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

704 Segreteria di Stato dell'economia

continuazione

Limite di spesa «Conferimenti al Fondo per lo sviluppo regionale 2008-2015» (DF del 29.6.2007), 20037.00, vedi volume 2A, numero 10.

Firma digitale

A2310.0474

–

Legge federale del 25.9.2009 sulle misure temporanee di stabilizzazione congiunturale nei settori del mercato del lavoro, delle tecnologie dell'informazione e della comunicazione nonché del potere d'acquisto (RS 951.91).

- Vari contributi a terzi if

–

Nel quadro della 3^a tappa delle misure di stabilizzazione, il 25.9.2009 il Parlamento ha deciso di promuovere nel 2010 le tecnologie dell'informazione e della comunicazione con uno stanziamento unico di 25 milioni. Di questi, 17 milioni sono stati spesi per il sostegno alla vendita (sovvenzione) della SuisseID a clienti privati. La maggior parte di questi 17 milioni è stata distribuita dalle imprese (utenti economici principali) ai propri clienti (fr. 65.- per ogni SuisseID). Sarà così possibile semplificare e favorire l'utilizzo di Internet come motore di innovazione, crescita e produttività grazie a un'identificazione univoca degli operatori che interagiscono elettronicamente.

Informazioni sulla piazza imprenditoriale svizzera

A2310.0704

4 582 500

Legge federale del 5.10.2007 che promuove l'informazione riguardante la piazza imprenditoriale svizzera (RS 194.2), articolo 4; messaggio del 28.2.2007 concernente la promozione economica negli anni 2008-2011 (07.024).

La promozione della piazza imprenditoriale avviene mediante misure volte a favorire l'insediamento sostenibile e a lungo termine di imprese estere in Svizzera. Beneficiaria del credito è l'Osec, organizzazione di diritto privato. A livello federale la promozione della piazza imprenditoriale viene svolta dall'Osec su incarico della SECO (DFE), competente in materia, mediante una convenzione sulle prestazioni. Tra i suoi compiti rientra anche il coordinamento dei programmi con i servizi cantonali preposti alla promozione economica.

- Vari contributi a terzi if

4 582 500

Limite di spesa «Informazione sulla piazza imprenditoriale svizzera 2008-2011» (DF del 18.9.2007/9.12.2009), 20035.01, vedi volume 2A, numero 10.

Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti

A2320.0001

186 719 441

Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0), articolo 51.

Mutui e partecipazioni devono sempre essere rivalutati a fine anno.

- Diverse variazioni di valore all'attivo (mutui) sif 100 000 000
- Ripristini di valore sif -1 493 054
- Diminuzioni di valore permanenti sif 88 212 495

I sussidi per le spese d'esercizio sono così composti:

- mutui SCA 100 000 000
- credito misto Bangladesh -15 269
- credito misto Cina I -68 000
- credito misto Indonesia I -1 133 333
- credito misto Colombia -276 452
- mutuo SIFEM 88 212 495

A causa dei piani di ammortamento regressivo dei crediti misti del Bangladesh, della Cina, dell'Indonesia e della Colombia, anche i ripristini di valore risultano ordinari e recessivi. Il mutuo temporaneo alla Società svizzera di credito alberghiero (SCA), contenuto nel messaggio speciale concernente la seconda aggiunta al preventivo, è stato rettificato al 100 %. Il mutuo della Confederazione a favore di SIFEM AG è stato scontato al 3 % per la durata media d'investimento di un impegno SIFEM (10 anni).

Sviluppo e transizione

Garanzia dei rischi degli investimenti

A2310.0366

–

Legge del 16.12.2005 sull'assicurazione contro i rischi delle esportazioni (LARE; RS 946.10).

Con l'abrogazione, da parte del Consiglio federale, dell'ordinanza d'esecuzione del 2.9.1970 della legge federale concernente la garanzia dei rischi degli investimenti, il 31.12.2007 è stata conclusa la GRI per nuove garanzie. Con un contratto di diritto pubblico basato sull'articolo 10 LARE, il DFE ha incaricato l'Assicurazione svizzera contro i rischi delle esportazioni (ASRE) di amministrare le garanzie ancora in sospeso.

La differenza tra le entrate da tasse e le uscite amministrative (solo spese relative ai costi generali amministrativi della GRI, nessun indennizzo) viene accreditata al conto di accantonamento GRI (cfr. E1300.0001) a copertura di eventuali danni successivi. A causa dell'abolizione e/o della scadenza delle garanzie dei rischi degli investimenti disponibili, nel 2011 non sono più state registrate spese amministrative.

Accordi internazionali sulle materie prime

A2310.0368

189 040

Decreto federale del 14.3.2002 che approva l'Accordo internazionale del 2001 sul caffè (FF 2002 1432); decreto federale del 19.3.2003 concernente l'approvazione dell'Accordo internazionale del 2001 sul cacao (RU 2004 1309); decreto federale del 28.9.1993 concernente l'Accordo internazionale sullo zucchero del 1992 (RU 1994 1803); decreto federale del 14.3.1996 concernente l'Accordo internazionale del 1994 sui legni tropicali (RU 1998 1205); decreto federale del 22.3.2002 sull'Accordo che stabilisce il mandato del Gruppo di studio internazionale della

if = con incidenza sul finanziamento

sif = senza incidenza sul finanziamento

CP = computo delle prestazioni

704 Segreteria di Stato dell'economia

continuazione

iuta 2001 (FF 2002 2528); decreto federale del 26.4.1951 che approva l'adesione della Svizzera al Comitato consultivo internazionale del cotone (RS 971.119).

L'adesione a queste organizzazioni internazionali consente alla Svizzera di difendere i propri interessi economici in materia di politica dello sviluppo nonché di partecipare attivamente alla politica delle organizzazioni. Il contributo dei singoli Stati membri al budget annuo di ogni organizzazione viene calcolato secondo una chiave di ripartizione definita nell'accordo.

• Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 189 040
Ripartizione dei mezzi finanziari tra i diversi accordi:

• accordo sul caffè	57 221
• accordo sul cacao	42 896
• accordo sullo zucchero	20 568
• accordo sui legni tropicali	41 838
• gruppo di studio della iuta	5 837
• comitato del cotone	20 680

Le minori spese rispetto al preventivo (-0,1 mio.) sono dovute al fatto che i costi sostenuti per l'aumento delle aliquote di contribuzione svizzere e per l'entrata in vigore del nuovo Accordo dell'Organizzazione internazionale dei legni tropicali (DF del 12.3.2007; FF 2007 853) sono stati meno ingenti del previsto.

Organizzazione delle Nazioni Unite per lo sviluppo industriale (ONUDI)

A2310.0369 **1 894 977**

Decreto federale del 20.6.1980 concernente l'adesione della Svizzera all'Organizzazione delle Nazioni Unite per lo sviluppo industriale (ONUDI) trasformata in istituzione specializzata (RU 1985 1286).

L'ONUDI è un'agenzia specializzata delle Nazioni Unite che aiuta i Paesi in transizione e in via di sviluppo a realizzare una crescita industriale sostenibile.

• Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 1 894 977

La quota della Svizzera ammonta all'1,7% del budget ordinario dell'ONUDI. Il bilancio ordinario è stabilito dalla Conferenza generale che riunisce tutti i Paesi membri. Il calo delle spese rispetto al preventivo (-0,2 mio.) è dovuto ai tagli al bilancio ordinario dell'organizzazione.

Cooperazione allo sviluppo economico

A2310.0370 **169 738 330**

Legge federale del 19.3.1976 su la cooperazione allo sviluppo e l'aiuto umanitario internazionali (RS 974.0), articolo 9 capoverso 1.

Misure economiche e di politica commerciale nell'ambito della cooperazione internazionale per lo sviluppo, finalizzate soprattutto al miglioramento delle condizioni macroeconomiche ed

economico-finanziarie, alla promozione di progetti infrastrutturali e attività commerciali e all'incentivazione del settore privato. Tali misure devono contribuire a una crescita duratura e sostenibile nei Paesi in via di sviluppo e promuovere la loro integrazione nell'economia mondiale.

I beneficiari sono gli enti governativi, la società civile, le aziende private e altri partner operanti nei Paesi di destinazione, eventualmente in collaborazione con imprese e fornitori di prestazioni svizzeri. Vengono svolti progetti mirati anche con la collaborazione di istituzioni multilaterali di finanziamento (Banca mondiale, BERS ecc.).

• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	3 222 206
• Spese generali per consulenti dipendenti if	50 880
• Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) if	3 083
• Prestazioni di servizi esterne if	25 547
• Vari contributi a terzi if	166 406 014
• Informatica: esercizio e manutenzione CP	30 600

Ripartizione dei mezzi finanziari:

• incentivi commerciali/materie prime	53 438 331
• sostegno macroeconomico	48 767 887
• promozione degli investimenti	28 598 501
• aiuti finanziari/infrastruttura	26 164 808
• crediti misti	2 687 428
• misure di sdebitamento	662 196
• spese d'esecuzione e spese amministrative	9 419 179

Per quanto concerne il sostegno ai Paesi in sviluppo le priorità della SECO consistono nel miglioramento del quadro di condizioni economiche, nell'incentivazione della competitività e nella diversificazione delle attività commerciali, come pure nella mobilitazione degli investimenti nazionali ed esteri. I contributi forniti mediante questo credito vengono computati dal Comitato per l'aiuto allo sviluppo dell'OCSE alle prestazioni di aiuto pubblico allo sviluppo (APS) della Svizzera.

Rispetto al preventivo si registrano minori spese di 0,3 milioni poiché in alcuni progetti si sono verificati ritardi di adempimento delle condizioni contrattuali da parte dei fornitori di prestazioni ed è stato necessario rimandare i pagamenti in questione al 2012.

I 34 milioni supplementari rispetto al Consuntivo 2010 si spiegano con la decisione del Parlamento di aumentare dello 0,5% i fondi per il finanziamento dell'aiuto pubblico allo sviluppo nel contesto dell'EES (decreto federale del 28.2.2011).

Credito d'impegno «Cooperazione allo sviluppo della politica economico-commerciale internazionale» (DF del 10.12.1996), V0076.03, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

704 Segreteria di Stato dell'economia

continuazione

Credito d'impegno «Cooperazione allo sviluppo della politica economico-commerciale internazionale» (DF del 4.6.2003), Voo76.04, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Cooperazione allo sviluppo della politica economico-commerciale internazionale» (DF dell'8.12.2008/28.2.2011), Voo76.05, vedi volume 2A, numero 9.

Contributo all'allargamento dell'UE

A2310.0429 **13 806 391**

Legge federale del 24.3.2006 sulla cooperazione con gli Stati dell'Europa dell'Est (RS 974.1), articoli 1 e 10.

Contributo svizzero destinato a ridurre le disparità economiche e sociali nell'Unione europea allargata. I contributi servono a finanziare, tra l'altro, progetti e programmi nei settori dell'infrastruttura e dell'ambiente, della promozione del settore privato, della sicurezza e del buon governo nonché dello sviluppo umano e sociale. L'attuazione avviene in modo autonomo da parte della Svizzera in collaborazione con gli Stati partner. I beneficiari sono: Estonia, Lettonia, Lituania, Polonia, Slovacchia, Slovenia, Repubblica Ceca, Ungheria, Bulgaria e Romania. La base della cooperazione bilaterale è costituita dai rispettivi accordi quadro, firmati il 20.12.2007 e il 7.9.2010 (Bulgaria, Romania).

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 1 628 622
- Spese generali per consulenti dipendenti if 11 177
- Vari contributi a terzi if 12 166 592

Il residuo di credito di 51,2 milioni è riconducibile al differimento dell'approvazione e dell'attuazione di numerosi progetti a causa di ritardi nella presentazione delle richieste nei Paesi partner. Nel caso di Bulgaria e Romania, la collaborazione nell'ambito del contributo all'allargamento è iniziata solo nel 2010, per questo non sono ancora stati versati fondi per progetti.

A tale riguardo, si vedano anche gli interventi della DSC (202) nel credito A2310.0428.

Credito d'impegno concernente diverse unità amministrative «Partecipazione della Svizzera all'allargamento dell'UE 2007-2011» (DF del 14.6.2007), Vo154.00, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno concernente diverse unità amministrative «Partecipazione della Svizzera all'allargamento dell'UE 2010-2014» (DF del 7.12.2009), Vo154.01, vedi volume 2A, numero 9.

Cooperazione economica con gli Stati dell'Europa dell'Est

A2310.0446 **55 077 356**

Legge federale del 24.3.2006 sulla cooperazione con gli Stati dell'Europa dell'Est (RS 974.1), articoli 1 e 10.

Contributi al finanziamento di misure della cooperazione economica e finanziaria, in particolare di progetti infrastrutturali, di misure intese a promuovere il settore privato e il commercio negli Stati dell'Europa sudorientale e della CSI.

I beneficiari sono gli enti governativi, la società civile, le aziende private e altri partner operanti nei Paesi dell'Europa dell'Est e negli Stati della CSI, eventualmente in collaborazione con imprese e fornitori di prestazioni svizzeri.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 3 739 883
- Spese generali per consulenti dipendenti if 28 570
- Vari contributi a terzi if 51 308 903

Ripartizione dei mezzi finanziari:

- aiuti finanziari/infrastruttura 25 767 062
- promozione degli investimenti 11 361 918
- sostegno macroeconomico 7 124 300
- incentivi commerciali/materie prime 6 051 039
- spese d'esecuzione e spese amministrative 4 773 037

Le misure della SECO in favore dei Paesi in transizione dell'Europa dell'Est e della CSI mirano in primo luogo a migliorare l'infrastruttura di base, ad accelerare le riforme strutturali, a promuovere il settore privato e il commercio e in generale a favorire l'integrazione nel sistema commerciale internazionale. Le attività di cooperazione interessano principalmente l'Europa sud-orientale e in l'Asia centrale, dove le responsabilità spettanti alla Svizzera – come rappresentante dei gruppi di voto presso le istituzioni di Bretton-Woods e la Banca europea per la ricostruzione e lo sviluppo BERS – sono particolarmente rilevanti. I contributi forniti mediante questo credito vengono computati dal Comitato per l'aiuto allo sviluppo dell'OCSE alle prestazioni di aiuto pubblico allo sviluppo (APS) della Svizzera.

Credito d'impegno concernente diverse unità amministrative «Proseguimento della cooperazione con i Paesi dell'Europa dell'Est e dell'Europa centrale 1992-1999» (DF del 28.1.1992/9.3.1993), Voo21.00, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno concernente diverse unità amministrative «Proseguimento della cooperazione con i Paesi dell'Europa dell'Est e dell'Europa centrale 1999-2004» (DF dell'8.3.1999/13.6.2002/4.10.2004), Voo21.01, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno concernente diverse unità amministrative «Proseguimento della cooperazione con i Paesi dell'Europa dell'Est e dell'Europa centrale 2007-2010» (DF del 18.6.2007/28.2.2011), Voo21.02, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

704 Segreteria di Stato dell'economia

continuazione

Commercio mondiale

Organizzazione per la cooperazione e lo sviluppo economici (OCSE)

A2310.0374 **7 031 755**

Decreto federale del 14.6.1961 concernente l'Organizzazione per la cooperazione e lo sviluppo economico (OCSE) (RU 1961 869).

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 7 031 755 L'OCSE allestisce ogni 2 anni il suo budget e il suo programma di lavoro. Il contributo annuo degli Stati membri è calcolato per mezzo di una formula che tiene conto della grandezza relativa dell'economia nazionale di ogni Stato. La quota della Svizzera al budget ordinario dell'OCSE per il 2011 è stata dell'1,6 %. Le minori spese di 0,7 milioni rispetto ai valori preventivati sono dovute ad una riforma delle aliquote inerenti ai contributi all'OCSE, introdotta nel maggio 2007, i cui effetti quando è stato allestito il Preventivo 2011 erano ancora difficilmente prevedibili.

Organizzazione mondiale del commercio (OMC)

A2310.0375 **2 603 533**

Decreto federale del 27.12.1994 concernente l'approvazione degli Accordi internazionali conclusi nell'ambito dei negoziati commerciali multilaterali condotti sotto l'egida del GATT (Uruguay Round) (FF 1994 V 1068).

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 2 603 533 Il contributo annuo al budget ordinario è fissato a scadenza biennale dagli Stati membri dell'OMC secondo una chiave di ripartizione basata sulla quota dei singoli Stati nel commercio mondiale.

Nel 2011 il contributo obbligatorio svizzero all'OMC è calato rispetto al preventivo (-0,5 mio.) poiché il budget dell'organizzazione è stato più basso del previsto a causa di vari ritardi (negoziati di adesione al ciclo di Doha, adesione della Russia all'OMC ecc.).

Associazione europea di libero scambio (AELS), Ginevra

A2310.0376 **9 124 350**

Decreto federale del 23.3.1960 che approva la partecipazione della Svizzera alla convenzione istitutiva dell'Associazione europea di libero scambio (AELS) (RS 0.632.31).

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 9 124 350 I contributi dei singoli Stati membri vengono stabiliti annualmente secondo una chiave di ripartizione dei costi («cost sharing formula»). Nel 2011 la quota di partecipazione svizzera al budget complessivo del Segretariato dell'AELS corrispondeva al 38,21 %. Le spese inferiori rispetto al preventivo (-1,4 mio.) sono dovute alle oscillazioni del tasso di cambio favorevoli alla Svizzera.

Carta europea dell'energia

A2310.0377 **126 762**

Decreto federale del 14.12.1995 concernente l'approvazione del Trattato sulla Carta dell'energia (RS 0.730.0), articolo 37.

La regolamentazione e la cooperazione multilaterale con i Paesi produttori e di transito aumentano la sicurezza dell'approvvigionamento della Svizzera per quanto riguarda i combustibili importati.

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 126 762 Il contributo statutario di adesione versato dalla Svizzera è calcolato secondo la chiave di ripartizione dell'ONU ed è rimasto invariato rispetto all'anno precedente.

Forum economico mondiale (WEF)

A2310.0378 **3 741 946**

Decreto federale del 7.9.2009 (FF 2009 6831).

La Confederazione contribuisce allo svolgimento degli incontri annuali del Forum economico mondiale (WEF) di Davos tramite i servizi d'appoggio offerti dall'esercito e la partecipazione ai costi sostenuti dal Cantone dei Grigioni per l'attuazione di misure di sicurezza.

Il modello di finanziamento prevede 3 livelli: un contributo ordinario per un massimo di 3 milioni di franchi all'anno (1° livello); una partecipazione di 750 000 franchi al massimo per coprire sforamenti dei limiti di spesa durante l'intero triennio 2010-2012, per una media di 250 000 franchi all'anno (2° livello); fondi supplementari non preventivati da utilizzare in caso di circostanze straordinarie (3° livello). In tal caso la Confederazione contribuirebbe per l'80 % a ulteriori, eventuali costi da sostenere (3° livello).

- Vari contributi a terzi if 3 741 946

Le minori spese rispetto al preventivo (-0,5 mio.) sono dovute principalmente alla stabilità sotto il profilo della sicurezza registrata nel 2011. Per questo, le risorse messe a disposizione dal 1° livello non sono state sfruttate completamente e non è stato necessario attingere al 2° livello. Il lieve aumento dei costi rispetto all'anno contabile 2010 è dovuto all'aumento dei costi per l'esercito e delle spese per vitto e alloggio, nonché alla sostituzione delle forze di sicurezza esterne con prestazioni dell'esercito.

Conto degli investimenti

Entrate

Restituzione di mutui e partecipazioni, estero

E3200.0103 **194 574 621**

Legge federale del 19.3.1976 su la cooperazione allo sviluppo e l'aiuto umanitario internazionali (RS 974.0); decreto federale del 20.3.1975 che approva gli accordi di consolidamento dei debiti conclusi con il Bangladesh e il Pakistan (RU 1976 206); decreti federali del 29.9.1982 e del 14.3.1983 concernenti il finanziamento dei provvedimenti economico-commerciali di cooperazione

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

704 Segreteria di Stato dell'economia

continuazione

internazionale allo sviluppo (FF 1982 III 147, FF 1983 I 1100); decreto federale dell'8.3.1999 concernente il credito quadro per il rafforzamento della cooperazione con l'Europa orientale e gli Stati della CSI (FF 1999 2229).

• Restituzione di mutui if	3 732 636
• Alienazione di partecipazioni if	190 841 985
Le restituzioni di mutui dall'estero si compongono come segue:	
• accordo di consolidamento con il Bangladesh	38 172
• credito misto Cina I	170 000
• credito misto Indonesia I	2 833 334
• credito misto Colombia I	691 130

L'alienazione di partecipazioni corrisponde al valore della cancellazione di tutte le partecipazioni sovvenzionate (portafoglio) dai libri contabili della SECO, decisa nel contesto delle transazioni per la fondazione della società di finanziamento allo sviluppo della Confederazione SIFEM AG. In fase di preventivazione (settembre 2010) l'ultimo valore verificato del portafoglio d'investimento era quello del 31.12.2009. Poiché, tuttavia, per la vendita si è adottato il valore del 31.12.2010, nei crediti richiesti con il complemento d'informazione è stato inserito un margine di garanzia pari al 30 % del valore del portafoglio, nell'eventualità che quest'ultimo aumenti di valore nell'intervallo tra le due date di riferimento. Non essendosi verificato alcun aumento di valore, il margine di garanzia è rimasto inutilizzato. Ciò spiega i minori ricavi di 64,7 milioni rispetto al preventivo (cfr. anche conti A4200.0109, E1400.0001 e A2320.0001).

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001	3 591 490
• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	149 940
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if	1 205 118
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	258
• Investimenti in macchinari, apparecchi, attrezzi, strumenti if	291 552
• Investimenti in software (sviluppo interno) if	1 124 348
• Informatica: esercizio e manutenzione CP	83 480
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP	736 794

Sono risultate minori uscite alla voce «Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro» in quanto è stato previsto e attribuito un unico posto di responsabile di progetto. In particolare, a causa dello svolgimento di due progetti, l'effettivo fabbisogno di investimenti è sceso ulteriormente rispetto al preventivo (-0,4 milioni). L'aumento degli investimenti rispetto al Consuntivo 2010 (+0,7 mio.) è riconducibile ai 3 progetti medi IT ancora in corso.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

Mutui e partecipazioni Stati dell'Europa dell'Est

A4200.0106 **4 875 000**

Legge federale del 24.3.2006 sulla cooperazione con gli Stati dell'Europa dell'Est (RS 974.1), articoli 1 e 10.

Concessione di un mutuo alla neonata SIFEM AG per la sottoscrizione di partecipazioni a diversi intermediari finanziari (fondi di capitale di rischio per le PMI, fondi di garanzia, società di leasing). Tali fondi mirano a creare posti di lavoro e a migliorare le condizioni di vita delle popolazioni dei Paesi dell'Europa dell'Est e della CSI.

• Mutui if **4 875 000**

Nel 2011 con SIFEM AG è stata creata una società anonima di diritto privato di proprietà della Confederazione, che amministra l'attività d'investimento nell'ambito della collaborazione allo sviluppo economico (cfr. spiegazioni relative a A4200.0109). I fondi di questo credito sono stati impiegati per garantire alla società una sufficiente dotazione di capitale. A partire dal 2013 l'attività commerciale sarà finanziata esclusivamente con i redditi correnti. I contributi forniti tramite questo credito vengono computati dal Comitato per l'aiuto allo sviluppo dell'OCSE alle prestazioni di aiuto pubblico allo sviluppo (APS) della Svizzera.

Mutui per la Società svizzera di credito alberghiero

A4200.0108 **100 000 000**

Legge federale del 20.6.2003 sulla promozione del settore alberghiero (RS 935.12); legge federale del 30.9.2011 sulle misure per attenuare la forza del franco e migliorare la competitività.

• Mutui if **100 000 000**

In base al messaggio del Consiglio federale concernente la legge federale sulle misure per attenuare la forza del franco e migliorare la competitività (approvato dal Parlamento nella sessione autunnale 2011) e al decreto federale concernente la seconda aggiunta A al Preventivo 2011, il mutuo federale destinato alla Società svizzera di credito alberghiero (SCA) è stato aumentato di 100 milioni.

Mutui e partecipazioni per i Paesi in via di sviluppo

A4200.0109 **440 443 770**

Legge federale del 19.3.1976 su la cooperazione allo sviluppo e l'aiuto umanitario internazionali (RS 974.0), articolo 9 capoverso 1.

Partecipazione della Confederazione alla neonata società SIFEM AG e concessione di un mutuo per la sottoscrizione di partecipazioni a diversi intermediari finanziari (fondi di capitale di rischio per le PMI, fondi di garanzia, società di leasing). Tali fondi mirano a favorire la partecipazione della Confederazione al capitale di SIFEM AG, a creare posti di lavoro e a migliorare le condizioni di vita delle popolazioni dei Paesi in via di sviluppo.

704 Segreteria di Stato dell'economia

continuazione

- Mutui if 339 831 517
- Partecipazioni if 100 612 253

Dal 2005 il portafoglio dei mutui e delle partecipazioni è gestito dalla Swiss Investment Fund for Emerging Markets (SIFEM). Le restituzioni di mutui e le partecipazioni vengono reinvestite.

Il 15.8.2011 la Confederazione ha acquistato le azioni di SIFEM AG, fino ad allora di proprietà privata. In seguito all'acquisto la società per azioni è stata dotata del capitale necessario all'adempimento dei propri compiti. Le uscite derivanti dall'istituzionalizzazione si compongono come segue:

- acquisto partecipazione SIFEM AG 662 253
- liberazione capitale azionario SIFEM AG 50 000
- aumento capitale azionario SIFEM AG 99 900 000
- totale partecipazioni 100 612 253
- concessione mutui a SIFEM AG 314 969 018
- ulteriore mutuo a SIFEM AG 24 862 500
- totale mutui 339 831 518

I crediti necessari all'attuazione dei compiti (max. 480,25 mio.) sono stati chiesti con un annuncio ulteriore all'attenzione delle Commissioni delle finanze delle Camere federali. In fase di preventivazione (settembre 2010) l'ultimo valore verificato del portafoglio d'investimento era quello del 31.12.2009. Poiché, tuttavia, per la vendita si è adottato il valore del 31.12.2010, nei crediti richiesti con il complemento d'informazione è stato inserito un margine di garanzia pari al 30 % del valore del portafoglio, nell'eventualità che quest'ultimo aumenti di valore nell'intervallo tra le due date di riferimento. Non essendosi verificato alcun aumento di valore, il margine di garanzia è rimasto inutilizzato. Ciò spiega i minori ricavi per 64,7 milioni rispetto al preventivo (cfr. anche motivazioni dei crediti E1400.0001, A2320.0001 e E3200.0103).

Oltre ai fondi destinati all'acquisto di SIFEM AG, alla liberazione e all'aumento del capitale azionario, nonché alla concessione di mutui per la sottoscrizione di partecipazioni (a cui hanno corrisposto entrate dello stesso valore), è stato concesso un ulteriore mutuo di 24,9 milioni. Tali fondi sono stati impiegati per garantire alla società una sufficiente dotazione di capitale e vengono computati dal Comitato per l'aiuto allo sviluppo dell'OCSE alle prestazioni di aiuto pubblico allo sviluppo (APS) della Svizzera. A partire dal 2013 l'attività commerciale di SEFEM AG sarà finanziata esclusivamente con i redditi correnti.

Credito d'impegno «Cooperazione allo sviluppo della politica economico-commerciale internazionale» (DF del 12.12.1996), V0076.03, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Cooperazione allo sviluppo della politica economico-commerciale internazionale» (DF del 4.6.2003), V0076.04, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Cooperazione allo sviluppo della politica economico-commerciale internazionale» (DF dell'8.12.2008/28.2.2011), V0076.05, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

706 Uff. fed. della formazione professionale e della tecnologia

Con le modifiche del 25.9.2009 alla legge sulla ricerca (LR), ora «legge federale sulla promozione della ricerca e dell'innovazione (LPRI), entrate in vigore il 1.1.2011, la Commissione per la tecnologia e l'innovazione (CTI) assume lo status di commissione indipendente dell'amministrazione con autonomia decisionale. In seguito a questa riorganizzazione, le risorse di personale, le spese d'esercizio e per l'informatica nonché i contributi alle locazioni sono stati trasferiti dall'UFFT alla CTI (unità amministrativa 760).

Conto economico

Ricavi

Rimanenti ricavi

E1500.0001	16 713
Locazione di posteggi ai collaboratori e diversi ricavi.	
• Redditi immobiliari if	2 990
• Diversi altri ricavi if	13 723

Amministrazione

Tasse

E1300.0001	1 492 408

Legge federale del 20.12.1968 sulla procedura amministrativa (PA; RS 172.021), articolo 63; legge federale del 13.12.2002 sulla formazione professionale (LFP; RS 412.10); ordinanza del 27.11.2000 sugli esplosivi (OEspl; RS 941.411), articolo 113 capoverso 2.

- Emolumenti per atti ufficiali if 1 492 408
- Tasse da decisioni su ricorso (fr. 52 242.-), iscrizioni al registro di titolari di diplomi (fr. 565 990.-), tasse per il rilascio di permessi di brillamento (fr. 41 890.-), tasse per l'ottenimento retroattivo di titoli (fr. 243 940.-), tasse per il riconoscimento di attestati e diplomi esteri nell'ambito della formazione professionale e delle scuole universitarie professionali (equipollenze) (fr. 588 346.-).

Le tasse sono aumentate di 0,3 milioni rispetto al preventivo e diminuite di 0,2 milioni rispetto all'anno precedente. L'aumento è dovuto alla grande domanda di esami d'equivalenza per diplomi e attestati esteri. Tutte le rimanenti entrate da tasse sono diminuite rispetto all'anno precedente.

Ricavi

E1300.0010	582 718

Legge federale del 20.12.1968 sulla procedura amministrativa (PA; RS 172.021); legge federale del 13.12.2002 sulla formazione professionale (LFP; RS 412.10).

Domande di rimborso di sovvenzioni versate in eccedenza nel settore dell'edilizia e della locazione, ad esempio a causa di riconversioni o traslochi, nonché altre restituzioni.

- Rimborsi vari if 582 693
- Ricavi vari if 24

Prelievo da accantonamenti per saldi attivi accumulati

E1700.0010	165 348

- Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif 165 348

Se vengono utilizzati saldi di vacanze, ore supplementari e altri saldi attivi accumulati, gli accantonamenti costituiti a questo scopo devono essere sciolti. Nel 2011 è stato possibile ridurre questi accantonamenti a 1,6 milioni (-1,8 mio.).

Tecnologia

Ricavi e tasse

E1300.0011	–

Questi ricavi vanno ora alla Commissione per la tecnologia e l'innovazione CTI (unità amministrativa 760).

Spese

Amministrazione

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001	20 313 035

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 20 313 035

Le minori spese di 2,6 milioni rispetto all'anno precedente sono da ricondurre allo scorporo della CTI.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001	317 661

Formazione e formazione continua dei collaboratori, inserzioni per il reclutamento di personale, provvigioni di collocamento del personale e spese per la custodia di bambini complementare alla famiglia.

- Custodia di bambini if 120 721
- Formazione e formazione continua if 55 881
- Altre spese decentralizzate per il personale if 82 439
- Formazione CP 58 620

Locazione di spazi

A2113.0001	1 588 610

Questo credito comprende tutte le spese dell'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica per le prestazioni fornite all'UFFT, fra cui, ad esempio, i costi di locazione degli uffici.

- Pigionie e fitti di immobili CP 1 588 610

if = con incidenza sul finanziamento

sif = senza incidenza sul finanziamento

CP = computo delle prestazioni

706 Uff. fed. della formazione professionale e della tecnologia

continuazione

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 3 058 731

Manutenzione di apparecchiatura informatica e software, diritti di licenza e prestazioni di terzi in campo informatico, dal 2011 senza la CTI.

• Apparecchiatura informatica if	72 427
• Software if	21 320
• Licenze informatiche if	11 669
• Informatica: esercizio e manutenzione if	85 352
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if	829 591
• Informatica: esercizio e manutenzione CP	1 749 947
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP	60 085
• Prestazioni di telecomunicazione CP	228 340

I contratti ancora aperti a nome dell'UFFT per l'utilizzo e la manutenzione dell'applicazione centralizzata CTI-Merlin sono stati intestati alla CTI per un periodo inferiore a 1 anno, per cui risulta un residuo di credito di 0,5 milioni.

Spese di consulenza

A2115.0001 3 985 919

Legge federale del 13.12.2002 sulla formazione professionale (LFPr; RS 412.10), articolo 4; ordinanza del 19.11.2003 sulla formazione professionale (OFPr; RS 412.101), articolo 2.

La Confederazione promuove studi, progetti pilota e ricerche in materia di formazione professionale, nonché la creazione di strutture solide nei nuovi settori della formazione professionale. Indennità versate ai membri di commissioni (Comitato d'esperti per gli esplosivi) e di gruppi di lavoro, onorari di esperti e specialisti.

• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	729 790
• Spese generali di consulenza if	3 003 438
• Spese generali per consulenti dipendenti if	252 565
• Commissioni if	129

Le spese sono aumentate di 0,9 milioni rispetto all'anno precedente. D'ora in poi e fino al 2015 le spese di consulenza potranno servire a finanziare posti di lavoro a tempo determinato per compiti preparatori e di definizione delle priorità nei settori della formazione professionale non universitaria e della rivalorizzazione della formazione professionale. Per progetti di ricerca nel campo della formazione professionale sono stati spesi poco meno di 2,9 milioni. Dato che le nuove «leading house» hanno iniziato l'attività solo alla fine dell'estate 2011 e che la maggior parte dei nuovi progetti sono slittati alla primavera 2012, i fondi appositamente stanziati pari a 1,5 milioni non sono stati esauriti.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 1 183 577

• Spese postali e di spedizione if	143 184
• Imposte e tributi if	1 040
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	76 695
• Prestazioni di servizi esterne if	181 370
• Spese effettive if	244 270
• Spese d'esercizio diverse if	102 690
• Perdite su debitori if	150
• Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP	121 425
• Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP	8 768
• Trasporti e carburanti CP	8 698
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP	223 170
• Prestazioni di servizi CP	72 117

Rispetto al preventivo risultano minori spese di circa 0,2 milioni. Ciò è dovuto alla minore produzione di stampati e alle spese postali e di spedizione rivelatesi inferiori al previsto.

Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti

A2320.0001 54 301 398

Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0), articolo 51.

Contributi per costruzioni nell'ambito della formazione professionale e delle scuole universitarie professionali. Poiché si tratta di investimenti a fondo perduto ne viene rettificato il valore al 100%.

• Rettificazione di valore su contributi agli investimenti if	54 301 398

Ripartizione delle rettificazioni:

• rettificazione su contributi agli investimenti nell'ambito della formazione professionale (cfr. A2310.0101)	23 421 398
• rettificazione su contributi agli investimenti nell'ambito delle scuole universitarie professionali (cfr. A4300.0140)	30 880 000

Formazione professionale

Contributi forfettari e diritto transitorio (formazione professionale)

A2310.0101 668 700 000

Legge federale del 13.12.2002 sulla formazione professionale (LFPr; RS 412.10), articoli 53 e 73 capoverso 3; ordinanza del 19.11.2003 sulla formazione professionale (OFPr; RS 412.101), articolo 78.

Finanziamento dei contributi forfettari ai Cantoni e dei contributi per il finanziamento di progetti di costruzione presentati prima del passaggio al nuovo diritto (1.1.2004).

• Vari contributi a terzi if	645 278 602
• Contributi agli investimenti if	23 421 398

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

706 Uff. fed. della formazione professionale e della tecnologia

continuazione

I contributi forfettari versati ai Cantoni sono determinati principalmente in base al numero di persone che seguono una formazione professionale di base. Essi coprono l'intero settore della formazione professionale.

Il volume dei contributi forfettari è aumentato di 64,3 milioni rispetto all'anno precedente. Tale aumento è dovuto all'obiettivo fissato dalla Confederazione di finanziare circa un quarto delle spese per la formazione professionale sostenute dai poteri pubblici.

Limite di spesa «Finanziamento della formazione professionale 2008-2011» (DF del 20.9.2007/8.12.2011), Z0018.01, vedi volume 2A, numero 10.

Credito annuo di assegnazione «Sussidi di costruzione per la formazione professionale», J0004.00, vedi volume 2A, numero 9.

Contributi a innovazioni e progetti

A2310.0102 **47 936 429**

Legge federale del 13.12.2002 sulla formazione professionale (LFPr; RS 412.10), articoli 54-56; Ordinanza del 19.11.2003 sulla formazione professionale (OFPr; RS 412.101).

Contributi a innovazioni e progetti per lo sviluppo della formazione professionale e della qualità. Contributi per prestazioni speciali di interesse pubblico, esami federali di professione, esami federali professionali superiori e cicli di formazione delle scuole specializzate superiori. I beneficiari sono le organizzazioni del mondo del lavoro, i Cantoni e altri soggetti (privati, associazioni, ecc.).

• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	110 186
• Spese generali per consulenti dipendenti if	553 728
• Commissioni if	474 636
• Spese effettive if	678
• Prestazioni di servizi esterne if	12 161
• Vari contributi a terzi if	46 785 039

Ripartizione percentuale dei versamenti effettuati dal 1.1.2004 (stato dicembre 2011):

• evoluzione della formazione professionale (riforme professionali, progetti pilota, strutture, studi)	35 %
• offerta di posti di tirocinio/integrazione dei giovani	24 %
• settori di promozione specifici, in particolare informazione professionale e documentazione	29 %
• organizzazione di esami di professione e di esami professionali superiori	12 %

Conformemente all'articolo 59 capoverso 2 LFPr, la Confederazione destina il 10 % dell'importo totale previsto per la formazione professionale a progetti e prestazioni di interesse pubblico.

Rispetto all'anno precedente, le spese sono diminuite di 7,6 milioni, mentre rispetto al preventivo sono calate di 23,6 milioni. Da un lato, infatti, sono pervenute meno richieste di contributi del previsto e, dall'altro, il contributo medio per progetto è stato inferiore a quello dell'anno precedente. Il calo delle domande di progetto è dovuto, tra l'altro, all'attuale stabilità del mercato dei posti di tirocinio. Tuttavia, alcune richieste sono state rifiutate poiché incoerenti con la formazione professionale (prive di un nesso con professioni riconosciute a livello federale o prive delle caratteristiche necessarie per realizzare un progetto). Nel 2011 i contributi per lo svolgimento degli esami federali di professione e degli esami federali professionali superiori nonché dei cicli di formazione delle SUP sono aumentati. Le commissioni competenti sono la Commissione federale per la formazione professionale, la Commissione federale di maturità professionale, la Commissione federale per le scuole specializzate superiori e la Commissione federale per responsabili della formazione professionale.

Credito d'impegno «Contributi a innovazioni e progetti nella formazione professionale 2004-2007» (DF del 19.6.2003/14.6.2004), V0083.00, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Contributi a innovazioni e progetti nella formazione professionale 2008-2011» (DF del 20.9.2007/8.12.2011), V0083.01, vedi volume 2A, numero 9.

Scuole universitarie professionali

Sussidi d'esercizio alle scuole universitarie professionali

A2310.0104 **423 380 982**

Legge federale del 6.10.1995 sulle scuole universitarie professionali (LSUP; RS 414.71), articolo 18; ordinanza dell'11.9.1996 sull'istituzione e la gestione delle scuole universitarie professionali (OSUP; RS 414.711).

La Confederazione assume, nei limiti dei crediti stanziati, un terzo dei costi d'esercizio computabili delle scuole universitarie professionali. Sono considerati costi computabili le spese effettivamente necessarie.

• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	255 089
• Spese generali per consulenti dipendenti if	29 381
• Commissioni if	74 644
• Vari contributi a terzi if	423 021 868

L'aumento di 14,4 milioni rispetto all'anno precedente corrisponde all'incremento del contributo federale previsto nel messaggio ERI 2008-2011. La commissione competente è la Commissione federale delle scuole universitarie professionali.

Limite di spesa «Sussidi d'esercizio alle scuole universitarie professionali 2008-2011» (DF del 20.9.2007/14.6.2011), Z0019.01, vedi volume 2A, numero 10.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

706 Uff. fed. della formazione professionale e della tecnologia

continuazione

Tecnologia

Ricerca e innovazione – collaborazione internazionale

A2310.0107 **12 815 414**

Legge federale sulla promozione della ricerca e dell'innovazione (LPRI; RS 420.1).

Promozione del trasferimento di sapere e tecnologie in ambito internazionale; adesione a organizzazioni internazionali quali EUREKA (iniziativa europea R&S) e IMS (promozione della cooperazione internazionale nel campo delle moderne tecnologie di produzione).

- Spese generali di consulenza if 349 289
- Spese generali per consulenti dipendenti if 7 418
- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 474 092
- Vari contributi a terzi if 11 984 615

Ripartizione dei contributi a terzi fra i vari programmi e iniziative:

- AAL 3 933 146
- Eurostars 7 016 887
- EEN 850 000

Dal quarto trimestre 2010 la Svizzera è associata alle iniziative «Ambient Assisted Living (AAL)» e «Eurostars». AAL studia i cambiamenti demografici in corso nella società e la conseguente opportunità di sfruttare nuovi mercati e ridurre i costi sociali. Eurostars, invece, mira a promuovere lo sviluppo delle PMI fortemente impegnate nella ricerca e a potenziare la loro capacità innovativa. Grazie a queste due iniziative, i soggetti svizzeri interessati all'innovazione possono portare avanti più facilmente progetti transfrontalieri, approfittando di un accesso agevolato al mercato europeo. La Svizzera, inoltre, fa parte della rete Enterprise Europe Network (EEN), che aiuta le PMI a trovare i partner giusti per avviare cooperazioni transnazionali.

Il calo dei contributi rispetto agli anni precedenti è dovuto alla separazione dell'attività di promozione della CTI (cfr. unità amministrativa 760, credito A2310.0477). Rispetto al preventivo, il credito disponibile pari a 4,2 milioni non è stato esaurito. Nell'ambito del Masterplan Cleantech e dell'iniziativa sul personale qualificato, gli ulteriori studi e mandati previsti per il 2011 possono essere rinviati al 2012.

Per quanto riguarda i bandi Eurostars e AAL, nonostante i numerosi e validi progetti svizzeri presentati, il credito a disposizione non è stato esaurito. La mancata realizzazione dei progetti a partecipazione svizzera approvati è stata dovuta agli scarsi contributi dei partner stranieri e alle riduzioni di bilancio.

I contributi obbligatori sono i contributi al programma EUREKA (fr. 84 467.-), basato sul PIL degli Stati membri, sull'AAL (fr. 29 000.-) e sull'IMS (fr. 140 625.-), calcolati in base alle dimensioni dei Paesi partecipanti.

Credito d'impegno concernente diverse unità amministrative «Finanziamento dell'attività della CTI 2008-2011» (DF del 20.9.2007/11.3.2009/15.12.2010/21.9.2011), V0084.02, vedi volume 2A, numero 9.

Gestione dello spazio formativo svizzero

Monitoraggio della formazione

A2310.0444 **740 000**

Legge federale del 5.10.2007 sui sussidi ai progetti comuni della Confederazione e dei Cantoni per la gestione dello spazio formativo svizzero (RS 410.1).

Il progetto mira a raccogliere e analizzare regolarmente le informazioni relative al sistema formativo e al suo contesto. La Costituzione prevede che la Confederazione e i Cantoni, ciascuno nell'ambito delle proprie competenze, controllino congiuntamente la qualità e la permeabilità dello spazio formativo svizzero. A tal fine, sottopongono l'intero sistema a valutazioni e monitoraggi regolari e strutturati, nell'ambito dei quali i dati disponibili vengono rilevati e poi analizzati in considerazione della gestione del sistema stesso.

Beneficiario del sussidio è il Centro svizzero di coordinamento della ricerca educativa SKBF-CSRE.

- Vari contributi a terzi if 740 000

L'erogazione dei sussidi si basa su un accordo di prestazioni stipulato tra l'UFFT e la Conferenza svizzera dei direttori cantonali della pubblica educazione (CDPE), da un lato, e il Centro svizzero di coordinamento della ricerca educativa (CSRE), responsabile per l'erogazione delle diverse prestazioni, dall'altro. I contributi vengono erogati solo a condizione che i Cantoni finanzino la metà del progetto.

Il residuo di credito di 160 000 franchi è dovuto all'impossibilità di realizzare come previsto i progetti per il miglioramento della base di conoscenze tramite il sistema educativo.

Limite di spesa «Monitoraggio della formazione 2008-2011» (DF del 20.9.2007/14.6.2011), Z0044.00, vedi volume 2A, numero 10.

Server svizzero per l'educazione

A2310.0445 **1 717 049**

Legge federale del 5.10.2007 sui sussidi ai progetti comuni della Confederazione e dei Cantoni per la gestione dello spazio formativo svizzero (RS 410.1).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

706 Uff. fed. della formazione professionale e della tecnologia

continuazione

Sistema elettronico di informazione, comunicazione e documentazione. Il server è stato reso accessibile all'intero sistema formativo, dalla scuola dell'obbligo al perfezionamento, e verrà esteso gradualmente anche al livello terziario.

Beneficiaria del sussidio è la cooperativa educa.ch/SFIB (Centro svizzero delle tecnologie d'informazione nell'insegnamento).

- Vari contributi a terzi if 1 717 049

I sussidi vengono erogati in base a due accordi di prestazioni stipulati con la cooperativa educa.ch/SFIB, responsabile della fornitura dei diversi servizi relativi alla manutenzione e all'estensione del server per l'educazione. I contributi sono versati unicamente se i Cantoni finanziano la metà del progetto.

Limite di spesa «Server svizzero per l'educazione 2008-2011» (DF del 20.9.2007/14.6.2011), 20043.00, vedi volume 2A, numero 10.

Valutazione delle competenze dei giovani (PISA)

A2310.0460 **550 000**

Legge federale del 5.10.2007 sui sussidi ai progetti comuni della Confederazione e dei Cantoni per la gestione dello spazio formativo svizzero (RS 410.1).

Lo studio PISA (Programme for International Student Assessment) ha lo scopo di misurare l'efficacia dei sistemi di istruzione. Le prestazioni e le competenze degli studenti sono misurate mediante strumenti di verifica standardizzati a livello internazionale. Lo studio PISA è un importante strumento internazionale che punta a garantire la qualità delle scuole. Senza il sostegno della Confederazione, la Svizzera non potrebbe più partecipare a tali rilevamenti. Beneficiario del sussidio è il consorzio PISA.ch.

- Vari contributi a terzi if 550 000

I sussidi vengono erogati in base a un accordo di prestazioni stipulato da UFFT e CDPE con il consorzio PISA.ch, responsabile della fornitura delle prestazioni. I contributi sono versati unicamente se i Cantoni finanziano la metà del progetto.

Il residuo di credito pari a 185 700 franchi è dovuto al contenimento dei costi di progetto per PISA 2012 rispetto ai costi complessivi e a quelli delle pubblicazioni per PISA 2009.

Limite di spesa «PISA 2008-2011» (DF del 20.9.2007/14.6.2011), 20045.00, vedi volume 2A, numero 10.

Conto degli investimenti

Uscite

Scuole universitarie professionali

Investimenti scuole universitarie professionali

A4300.0140 **30 880 000**

Legge del 6.10.1995 sulle scuole universitarie professionali (LSUP; RS 414.71), articolo 18; Ordinanza dell'11.9.1996 sulle scuole universitarie professionali (OSUP; RS 414.711), articoli 17 e 18.

La Confederazione assume, entro i limiti dei crediti stanziati, un terzo dei costi d'investimento computabili delle scuole universitarie professionali. Sono considerati costi computabili le spese effettivamente necessarie. Sono sostenuti progetti di costruzione con un volume superiore a 0,3 milioni.

- Contributi agli investimenti if 30 880 000

Il credito disponibile non è stato esaurito. Dato che nel 2010 i grandi progetti infrastrutturali delle SUP non erano ancora pronti per essere attuati non è stato possibile sussidiarli come previsto. Gli appositi fondi (4,9 mio.) sono stati riportati e versati nel quadro della seconda aggiunta 2011.

Credito d'impegno «Sussidi agli investimenti a scuole universitarie professionali 2008-2011» (DF del 20.9.2007), VO157.00, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento

sif = senza incidenza sul finanziamento

CP = computo delle prestazioni

708 Ufficio federale dell'agricoltura

Conto economico

Ricavi

Amministrazione

Entrate dalla vendita all'asta di contingenti

E1200.0100 **213 080 877**

Ordinanza del 7.12.1998 sulle importazioni agricole (OIAgr; RS 916.01), articolo 22; ordinanza del 26.11.2003 sul bestiame da macello (OBM; RS 916.341), articolo 30; ordinanza del 7.12.1998 concernente l'importazione e l'esportazione di frutta, verdura e prodotti della floricoltura (OIEVFF; RS 916.121.10), articolo 14; ordinanza del 7.12.1998 concernente l'allevamento di animali (OAlle; RS 916.310), articolo 25 capoverso 2.

- Ricavi dalla vendita all'asta di contingenti if 220 597 809
- Ricavi dalla vendita all'asta di contingenti sif -7 516 932

Le entrate dalla vendita all'asta di contingenti d'importazione sono composte dai seguenti elementi principali:

- ricavi dalla vendita all'asta di carne e bovini da allevamento 218 163 413
- ricavi dalla vendita all'asta di prodotti a base di patate e frutta a granella 2 005 526
- ricavi dalla vendita all'asta di fiori recisi 88 035
- ricavi dalla vendita all'asta di latte in polvere e burro 340 835

Quantitativi di contingente liberati assai maggiori negli ultimi mesi dell'anno e un ulteriore aumento dei prezzi d'aggiudicazione negli ultimi mesi del 2011 nel settore della carne e dei bovini da allevamento hanno comportato entrate maggiori di circa 50 milioni rispetto al preventivo.

Per quanto riguarda l'importo della delimitazione (sif) si tratta della differenza tra la delimitazione 2010 sciolta al 1.1.2011, pari a oltre 62,3 milioni, e la nuova delimitazione contabile passiva effettuata al 31.12.2011, pari a oltre 69,8 milioni, per le decisioni sui contingenti fatturate e relative all'anno civile 2012.

Tasse

E1300.0001 **2 735 024**

Ordinanza del 7.12.1998 sulle importazioni agricole (OIAgr; RS 916.01), articoli 29-32 e allegato 7; ordinanza del DFE del 20.10.1994 sulle tasse dell'Ufficio della protezione delle varietà (RS 232.161.4); ordinanza del 16.6.2006 sulle tasse UFAG (RS 910.11).

Tasse amministrative e per la protezione delle varietà, tasse generali.

- Emolumenti per atti ufficiali if 2 735 024

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

Ricavi e tasse

E1300.0010 **1 938 996**

Legge del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1); ordinanza del 7.12.1998 sui miglioramenti strutturali (OMSt; RS 913.1); legge del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0); ordinanza del 7.12.1998 sulle patate (RS 916.113.11); ordinanza del 7.12.1998 sui contributi nella campicoltura (OC-Camp; RS 910.17).

- Rimborsi vari if 1 938 983
- Diversi ricavi e tasse if 13

Le maggiori entrate di 0,7 milioni rispetto al Preventivo 2011 sono riconducibili a rimborsi di costi non pianificabili.

Contributo del Liechtenstein alle spese per le misure di sostegno del mercato

E1300.0107 **249 791**

Legge federale del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1); scambio di note con il Principato del Liechtenstein relativo al disciplinamento della partecipazione del Liechtenstein alle misure di sostegno del mercato e dei prezzi della politica agricola svizzera (DF dell'11.12.2003).

- Rimborsi vari if 249 791

Il trasferimento di fondi iscritti nel preventivo dalle misure di sostegno del mercato ai pagamenti diretti e i maggiori ricavi dalla vendita all'asta di contingenti (carne) hanno generato la diminuzione del contributo del Liechtenstein alle spese rispetto al Preventivo 2011.

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **1 100 785**

Ricavi dalla locazione di parcheggi di proprietà della Confederazione al personale e altri ricavi.

- Redditi immobiliari if 33 072
- Diversi altri ricavi if 67 713
- Attivazioni successive sif 1 000 000

Maggiori entrate in seguito all'attivazione successiva di un software individuale (sviluppo proprio) per suini ed equidi presso Identitas AG.

Controllo del traffico di animali e smaltimento di scarti di carne

Entrate d'esercizio dal controllo del traffico di animali

E1300.0108 **10 334 966**

Ordinanza del 16.06.2006 sugli emolumenti per il traffico di animali (RS 916.404.2).

Vendita di marche auricolari e riscossione degli emolumenti in relazione alla gestione della banca dati sul traffico di animali (v. anche crediti A2111.0120 e A2310.0143).

- Diversi ricavi e tasse if 10 334 966

708 Ufficio federale dell'agricoltura

continuazione

Maggiori entrate rispetto al Preventivo 2011 dalla vendita di marche auricolari e dalla riscossione di tasse di macellazione dovute a un effettivo di bovini più consistente. Per gli equidi se ne prevedevano di più.

Miglioramento delle basi di produzione

Ricavi a titolo di interessi su crediti d'investimento e aiuti per la conduzione aziendale

E1400.0113 **434 134**

Legge federale del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1), articoli 78 e 110.

Ricavi a titolo di interessi su crediti d'investimento e aiuti per la conduzione aziendale nell'agricoltura.

- Ricavi a titolo di interessi mutui da beni amministrativi if 434 134
- Minori entrate a causa del livello dei tassi di interesse generalmente basso.

Spese

Amministrazione

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **36 572 070**

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 36 572 070

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **540 430**

- Custodia di bambini if 126 238
- Formazione e formazione continua if 130 365
- Altre spese decentralizzate per il personale if 180 962
- Formazione CP 102 865

Minori entrate rispetto al Preventivo 2011 di circa 65 000 franchi riconducibili, tra le altre cose, a contributi più bassi per la custodia di bambini complementare alla famiglia.

Locazione di spazi

A2113.0001 **3 036 175**

- Pigioni e fitti di immobili CP 3 036 175

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **7 511 434**

Manutenzione hardware e software, diritti di licenza e prestazioni di terzi in ambito informatico.

- Apparecchiatura informatica if 16 293
- Software informatici if 2 700
- Licenze informatiche if 68 299
- Informatica: esercizio e manutenzione if 1 494 480

- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 104 772
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 5 499 024
- Prestazioni di telecomunicazione CP 325 866

Minori spese di circa 0,2 milioni rispetto al Preventivo 2011 riconducibili a ritardi nella conduzione di progetti, che hanno altresì generato minori costi d'esercizio (cfr. anche credito A4100.0001 Investimenti materiali e immateriali, scorte).

Spese di consulenza

A2115.0001 **5 082 203**

Legge del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1), articoli 116, 117, 185 e 186; ordinanza del 3.6.1996 sulle commissioni; ordinanza del 7.12.1998 concernente l'analisi della sostenibilità in agricoltura (RS 919.118).

Esecuzione di provvedimenti di politica agricola, valutazione della situazione economica dell'agricoltura, osservazione dell'andamento del mercato e contributo alla valutazione dell'impatto dell'agricoltura sulle basi vitali naturali e sulla cura del paesaggio rurale. Indennizzo dell'analisi centralizzata dei dati contabili.

- Spese generali di consulenza if 5 016 925
- Spese generali per consulenti dipendenti if 44 402
- Commissioni if 20 876

Le spese generali di consulenza sono ripartite, essenzialmente, come segue:

- analisi agricole centralizzate 1 989 997
- diversi mandati a esperti nel settore dei mezzi di produzione agricoli 368 360
- mandati di ricerca e di sviluppo if 497 839
- valutazioni 1 191 677
- compiti delegati nel settore delle colture speciali 271 000
- rilevazioni statistiche economico-aziendali 360 000

Minori spese rispetto al Preventivo 2011 (ca. 0,8 mio.) riconducibili ai ritardi nella conduzione di progetti nell'esercizio 2011 e al rinvio di progetti all'anno seguente.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **2 844 159**

- Manutenzione varia if 74 904
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) if 1 961
- Spese postali e di spedizione if 98 049
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 150 748
- Prestazioni di servizi esterne if 39 839
- Spese effettive if 644 153
- Spese forfettarie if 44 216
- Perdite su debitori if 162 242
- Spese d'esercizio diverse if 989 188
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 220 100
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 8 103

if = con incidenza sul finanziamento

sif = senza incidenza sul finanziamento

CP = computo delle prestazioni

708 Ufficio federale dell'agricoltura

continuazione

• Trasporti e carburanti CP	8 621
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP	250 680
• Prestazioni di servizi CP	151 355

Le minori uscite rispetto al Preventivo 2011 sono riconducibili soprattutto al fatto che non sono state richieste prestazioni (CP) a diversi fornitori di prestazioni all'interno dell'Amministrazione federale.

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001 465 636

• Ammortamenti su beni mobili sif	525
• Ammortamenti su software sif	465 111

Il presente credito è stato aumentato di 0,5 milioni nell'ambito della prima aggiunta per il finanziamento dei costi del progetto ASA 2011 (cfr. credito A4100.0001 Investimenti materiali e immateriali, scorte). Il resto del credito è da attribuire al fatto che gli ammortamenti nell'ambito dei software sono leggermente inferiori alle attese.

Conferimento ad accantonamenti per saldi attivi accumulati

A2190.0010 148 185

• Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari e orario flessibile sif	148 185

Per vacanze, ore supplementari e altri saldi attivi del personale accumulati devono essere costituiti accantonamenti. In genere, l'entità degli accantonamenti non è nota in fase di preventivazione e non può pertanto essere preventivata. Ciò vale in particolare per gli accantonamenti per vacanze, ore supplementari e altri saldi attivi accumulati. Gli accantonamenti complessivi in questo settore ammontano a 1,8 milioni.

Organizzazione delle Nazioni Unite per l'alimentazione e l'agricoltura (FAO)

A2310.0139 8 743 456

Decreto federale del 19.12.1946 concernente l'adesione della Svizzera alla FAO (RS 0.910.5).

Dal 1946 la Svizzera è membro della FAO e, contribuendo al suo preventivo, ne sostiene le attività nei settori dell'alimentazione e dell'agricoltura. Secondo il suo mandato, la FAO ha inoltre l'obiettivo di migliorare l'alimentazione, la produttività dell'agricoltura e la qualità di vita della popolazione rurale nonché di contribuire al rilancio dell'economia agricola su scala mondiale. Il preventivo della FAO contempla le principali questioni tecniche, la cooperazione, il partenariato, l'informazione e la politica generale nonché la gestione e l'amministrazione.

• Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if	6 581 319
• Contributi volontari a organizzazioni internazionali if	2 162 137

Consulenza agricola

A2310.0140 12 038 947

Legge del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1), articolo 136; ordinanza del 14.11.2007 sulla consulenza agricola (RS 915.1), articolo 9.

Finanziamento dei servizi di consulenza interregionali di organizzazioni e delle centrali di consulenza di AGRIDEA. Prestazioni di AGRIDEA: sviluppo di metodi, perfezionamento professionale dei consulenti di Cantoni e organizzazioni, raccolta di dati e informazioni nonché allestimento di documenti e supporti. Le spese per i servizi di consulenza delle altre organizzazioni riguardano la consulenza in ambiti speciali non garantita dai Cantoni (economia alpestre, pollame, api) sotto forma di manifestazioni a scopo informativo o di perfezionamento professionale, documentazione, consulenze individuali e accompagnamento di progetti.

• Vari contributi a terzi if	12 038 947

Contributi per la ricerca

A2310.0141 6 125 179

Ordinanza del 09.06.2006 concernente la ricerca agronomica (ORAgr; RS 915.7).

Contributi a diversi progetti legati alla pratica, segnatamente a favore dell'Istituto di ricerche dell'agricoltura biologica (IRAB) di Oberwil (ca. 4,3 mio.).

• Vari contributi a terzi if	6 125 179

Provvedimenti di lotta

A2310.0142 1 498 673

Legge federale del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1), articoli 149, 153, 155 e 156; ordinanza del 28.2.2001 sulla protezione dei vegetali (OPV; RS 916.20).

Contributi ai Cantoni per la lotta alle malattie e agli organismi nocivi di generale pericolo (tra cui fuoco batterico).

• Cantoni if	1 498 673

La diminuzione delle spese di circa 1,7 milioni rispetto al Preventivo 2011 è da ricondurre alla riduzione del fuoco batterico in Svizzera. Nel 2011 le misure di lotta sono notevolmente diminuite rispetto a quelle attuate nel 2007, anno di infestazione molto acuta, e si sono concentrate soprattutto sulla prevenzione di un'ulteriore diffusione.

Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti

A2320.0001 96 892 866

Legge del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (RS 611.0), articolo 51.

I contributi per i miglioramenti strutturali nell'agricoltura sono interamente sottoposti a una rettificazione di valore, poiché si tratta di versamenti a fondo perso della Confederazione. I crediti d'investimento e gli aiuti per la conduzione aziendale nell'agricoltura sono versati come mutui e sottoposti a una rettificazione

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

708 Ufficio federale dell'agricoltura

continuazione

di valore in quanto sussiste una probabilità di rimborso alla Confederazione. Le risorse confluiscono in un fondo di rotazione e sono indirizzate agli agricoltori sotto forma di mutui senza interessi. I nuovi fondi federali e cantonali, unitamente agli importi rimborsati correntemente per i mutui ammortizzati, vengono utilizzati per la concessione di nuovi crediti. A causa della scarsa probabilità di rimborso alla Confederazione dei fondi federali confluiti nel fondo di rotazione anche i nuovi depositi federali sono interamente sottoposti a una rettificazione di valore.

- Rettificazione di valore su contributi agli investimenti *sif* 82 999 836
- Diminuzioni di valore permanenti *sif* 13 893 030

Minori spese di 1,1 milioni per le corrispondenti voci finanziarie con incidenza sul finanziamento nel conto degli investimenti dell'UFAG (A4200.0112 Aiuti per la conduzione aziendale nell'agricoltura).

Controllo del traffico di animali e smaltimento di scarti di carne

Uscite d'esercizio per il controllo del traffico di animali A2111.0120 11 066 452

Legge del 1.7.1966 sulle epizootie (LFE; RS 916.40); ordinanza del 26.10.2011 concernente la banca dati sul traffico di animali (RS 916.404.1).

Finanziamento del mandato di prestazione con Identitas AG per la gestione della banca dati sul traffico di animali.

- Spese d'esercizio diverse *if* 11 066 452

Misure ESB: eliminazione dei sottoprodotti di origine animale A2310.0143 48 056 764

Legge federale del 1.7.1966 sulle epizootie (LFE; RS 916.40); ordinanza del 10.11.2004 concernente l'assegnazione di contributi ai costi per l'eliminazione dei sottoprodotti di origine animale (RS 916.407).

Contributi ai costi supplementari correlati all'obbligo di eliminare i sottoprodotti di origine animale (divieto di somministrazione di farine animali). Sulla base delle entrate derivanti dalla vendita all'asta dei contingenti doganali per l'importazione di carne (decisione PA 2007), la Confederazione si assume una parte dei costi d'eliminazione dei sottoprodotti di origine animale riconducibili all'ESB (nessuna destinazione vincolata). Il 70 % circa dei mezzi finanziari è stanziato per i contributi d'eliminazione dei sottoprodotti dei bovini, il rimanente 30 % per quelli del bestiame minuto.

I contributi sono versati ai macelli e alle aziende di produzione animale tramite Identitas AG.

- Vari contributi a terzi *if* 48 056 764

L'importo è composto dai seguenti elementi principali:

- contributi d'eliminazione bovini 34 225 261
- contributi d'eliminazione bestiame minuto 13 831 503

Queste uscite sono direttamente correlate al numero di nascite di bovini nonché al numero di macellazioni di bovini, ovini, caprini e suini.

Miglioramento delle basi di produzione

Coltivazione di piante e allevamento di animali A2310.0144 37 645 616

Legge federale del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1), articoli 10, 24 capoverso 1 e 140-146; ordinanza del 14.11.2007 sull'allevamento di animali (OAlle; RS 916.310); decreto del Consiglio federale del 29.10.1997 concernente l'attuazione del PAN-RFGAA (Piano nazionale d'azione per la conservazione e l'uso sostenibile delle risorse fitogenetiche per l'alimentazione e l'agricoltura).

Contributi per la promozione e la conservazione della produzione vegetale e animale indigena. Sono stati versati ulteriori mezzi finanziari a favore dell'allevamento di equini, bovini, cameli del nuovo mondo e bestiame minuto nonché delle risorse fitogenetiche.

I beneficiari sono le organizzazioni di allevamento e le organizzazioni per la selezione vegetale riconosciute.

- Vari contributi a terzi *if* 37 645 616

L'importo è composto dai seguenti elementi principali:

- allevamento di animali 34 478 673
- risorse fitogenetiche 345 334
- attuazione PAN-RFGAA 2 821 609

Minori spese rispetto al Preventivo 2011 a causa di ritardi nella realizzazione di alcune fasi dei progetti PAN-RFGAA (Piano nazionale d'azione per la conservazione e l'uso sostenibile delle risorse fitogenetiche per l'alimentazione e l'agricoltura).

Limite di spesa «Miglioramento delle basi di produzione e misure sociali 2008-2011» (DF del 19.12.2007), Zoo22.01, vedi volume 2A, numero 10.

Aiuti per la riqualificazione A2310.0341 127 810

Legge federale del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1), articolo 86a; Ordinanza del 26.11.2003 concernente le misure sociali collaterali nell'agricoltura (OMSC; RS 914.11), articoli 19-30.

Questo provvedimento è volto a sostenere la riqualificazione degli agricoltori in caso di cessazione dell'attività.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

708 Ufficio federale dell'agricoltura

continuazione

I beneficiari sono gli ex agricoltori.

- Vari contributi a terzi if 127 810

Minori uscite di 0,1 milioni rispetto al Preventivo 2011 dovute a un numero di domande inferiore. È difficile stimare il fabbisogno di mezzi finanziari per questo strumento di disponibilità. Il presupposto della cessazione dell'attività e la volatilità del mercato del lavoro rappresentano un ostacolo per gli agricoltori a ricorrere allo strumento degli aiuti per la riqualificazione. Qualora si accentuasse il mutamento strutturale, potrebbe verificarsi un aumento delle domande.

Limite di spesa «Miglioramento delle basi di produzione e misure sociali 2008-2011» (DF del 19.12.2007), Zoo22.01, vedi volume 2A, numero 10.

Produzione e smercio

Promozione dello smercio

A2310.0145 55 385 286

Legge federale del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1), articolo 12; ordinanza del 9.6.2006 concernente il sostegno alla promozione dello smercio di prodotti agricoli (RS 916.010), articoli 8 e 13.

Importante strumento di ampio consenso per la promozione dello smercio. Grazie soprattutto a misure di comunicazione mirate, è stato possibile incrementare in Svizzera e all'estero lo smercio di prodotti agricoli indigeni. I contributi ammontano al massimo al 50 % dei costi computabili per il sostegno della promozione dello smercio di prodotti agricoli svizzeri.

I beneficiari sono le organizzazioni della filiera alimentare.

- Vari contributi a terzi if 55 385 286

Limite di spesa «Produzione e smercio 2008-2011» (DF del 5.6.2007), Zoo23.01, vedi volume 2A, numero 10.

Economia lattiera

Amministrazione sostegno del prezzo del latte

A2111.0121 3 310 725

Legge del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1); ordinanza del 25.06.2008 sul sostegno del prezzo del latte (OSL; RS 916.350.2).

Indennizzo di prestazioni di servizi esterne (mandati di prestazione) per l'esecuzione del sostegno del prezzo del latte.

- Prestazioni di servizi esterne if 3 310 725

Limite di spesa «Produzione e smercio 2008-2011» (DF del 5.6.2007), Zoo23.01, vedi volume 2A, numero 10.

Supplementi nel settore lattiero

A2310.0146 292 000 000

Legge del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1), articoli 28, 29 e 38-41; Ordinanza del 7.12.1998 e del 25.6.2008 sul sostegno del prezzo del latte (OSL; RS 916.350.2).

I supplementi per il latte trasformato in formaggio e per il foraggiamento senza insilati determinano un calo del prezzo delle materie prime e sono versati mensilmente ai valorizzatori del latte (versamento nel mese successivo). Questi provvedimenti vanno a beneficio dei produttori lattieri, sotto forma di aumento del prezzo del latte.

- Vari contributi a terzi if 292 000 000

L'importo è composto dai seguenti elementi principali:

- supplemento per il latte trasformato in formaggio 259 457 744
- supplemento per il foraggiamento senza insilati 32 542 256

Nella sessione invernale 2010 il Parlamento ha deciso di aumentare i fondi per il credito a preventivo Supplementi nel settore lattiero per l'esercizio 2011, portandoli a 292 milioni (+45 mio. rispetto al messaggio del Consiglio federale del 18.8.2010 concernente il Preventivo 2011). In tal modo si è potuto pagare un supplemento per il latte trasformato in formaggio di 15 centesimi il chilogrammo.

Limite di spesa «Produzione e smercio 2008-2011» (DF del 5.6.2007), Zoo23.01, vedi volume 2A, numero 10.

Produzione animale

Indennizzi a organizzazioni private nel settore del bestiame da macello e della carne

A2111.0122 6 182 500

Legge del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1), articolo 51; ordinanza del 26.11.2003 sul bestiame da macello (OBM; RS 916.341), articolo 27.

Indennizzi a organizzazioni private per lo svolgimento di compiti quali la designazione e la sorveglianza dei mercati pubblici, la classificazione della qualità e l'attuazione di provvedimenti di sgravio del mercato.

- Prestazioni di servizi esterne if 6 182 500

Limite di spesa «Produzione e smercio 2008-2011» (DF del 5.6.2007), Zoo23.01, vedi volume 2A, numero 10.

Aiuti produzione animale

A2310.0147 6 240 881

Legge federale del 29.4.1998 (LAgr; RS 910.1), articoli 50-52; ordinanza del 26.11.2003 sul bestiame da macello (OBM; RS 916.341); ordinanza del 25.6.2008 concernente la valorizzazione della lana di pecora indigena (RS 916.361); ordinanza del 26.11.2003 sul mercato delle uova (OU; RS 916.371).

Provvedimenti volti a sostenere i prezzi della carne e delle uova nonché a promuovere la valorizzazione della lana di pecora all'interno del Paese.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

708 Ufficio federale dell'agricoltura

continuazione

I beneficiari sono gli addetti alla valorizzazione della carne, i commercianti di uova, gli addetti alla valorizzazione della lana indigena e le organizzazioni di solidarietà dei detentori di ovini.

- Vari contributi a terzi if 6 240 881

L'importo è composto dai seguenti elementi principali:

- aiuti all'interno del Paese per il bestiame da macello e la carne 3 592 919
- aiuti per le uova indigene 1 832 615
- valorizzazione della lana di pecora 717 730
- contributi d'infrastruttura per i mercati pubblici del bestiame da macello nella regione di montagna 97 617

Minori uscite di circa 1 milione rispetto al Preventivo 2011 per gli aiuti all'interno del Paese per il bestiame da macello e la carne a causa della minore offerta indigena e della buona domanda, soprattutto di carne bovina.

Limite di spesa «Produzione e smercio 2008-2011» (DF del 5.6.2007), Zoo23.01, vedi volume 2A, numero 10.

Produzione vegetale

Aiuti produzione vegetale

A2310.0148 77 685 875

Legge federale del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAGr; RS 910.1), articoli 53, 54, 56-59, 65 e 66; ordinanza del 7.12.1998 sui contributi nella campicoltura (OCCamp; RS 910.17); ordinanza del 7.12.1998 sulla frutta e la verdura (RS 916.131.11); ordinanza del 14.11.2007 sul vino (RS 916.140).

Provvedimenti volti a garantire la coltivazione e l'adeguato approvvigionamento del Paese in patate, oli commestibili, zucchero, frutta e vino indigeni.

I beneficiari sono i produttori di barbabietole da zucchero, semi oleosi, leguminose a granelli, piante da fibra, sementi, frutta e uva, le aziende di trasformazione di frutta e semi oleosi (impianti pilota e di dimostrazione) nonché i Cantoni (controllo della vendemmia).

- Vari contributi a terzi if 77 685 875

L'importo è composto dai seguenti elementi principali:

- barbabietole da zucchero 36 466 296
- semi oleosi e leguminose a granella 30 069 251
- valorizzazione della frutta 4 543 830
- sementi, materie prime rinnovabili, vitivinicoltura 3 696 820
- contributi di trasformazione per impianti pilota e di dimostrazione 12 160
- indennizzi EHEC 2 897 518

Minori uscite nell'esercizio 2011 rispetto all'anno precedente dovute al fatto che la superficie coltiva per i semi oleosi e le leguminose a granella è stata inferiore a quanto stimato dalla filiera

dell'olio. Ne risultano minori spese per 2,4 milioni. Gli indennizzi EHEC non prevedibili ma resisi necessari sono stati finanziati tramite un credito aggiuntivo di 2,9 milioni.

Limite di spesa «Produzione e smercio 2008-2011» (DF del 5.6.2007), Zoo23.01, vedi volume 2A, numero 10.

Pagamenti diretti

Pagamenti diretti generali nell'agricoltura

A2310.0149 2 181 904 881

Legge federale del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAGr; RS 910.1), articoli 72-75; ordinanza del 07.12.1998 sui pagamenti diretti (OPD; RS 910.13), articoli 40-62.

Mediante i pagamenti diretti generali vengono retribuite le prestazioni dell'agricoltura d'interesse generale. Contributi di superficie: indennizzo delle prestazioni d'interesse generale (sicurezza dell'approvvigionamento, cura del paesaggio rurale, occupazione decentrata del territorio, biodiversità, ecc.). Contributi per la detenzione di animali da reddito che consumano foraggio grezzo: mantenimento della competitività della produzione di carne basata su foraggi grezzi e utilizzazione globale delle superfici agricole, in particolare della superficie inerbita. Contributi di declività e contributi per la detenzione di animali in condizioni di produzione difficili (DACDP): compensazione delle difficoltà di produzione nelle regioni collinare e di montagna (topografia, durata del periodo di vegetazione, maggior dispendio di lavoro).

I beneficiari sono gli agricoltori. I contributi sono versati tramite i Cantoni.

- Vari contributi a terzi if 2 181 904 881

Questa voce è composta dai seguenti elementi principali:

- contributi di superficie 1 210 662 634
- contributi per la detenzione di animali da reddito che consumano foraggio grezzo 505 613 099
- contributi di declività 113 653 592
- contributi per la detenzione di animali in condizioni difficili di produzione 351 975 556

I contributi sono stanziati sulla base della superficie gestita (contributi di superficie, contributi di declività) o dell'effettivo di animali da reddito che consumano foraggio grezzo avente diritto a contributi (contributi UBFGF, DACDP), tenendo in considerazione la prova che le esigenze ecologiche sono rispettate come pure altre condizioni e oneri. I contributi sono graduati in base a superficie, numero di animali nonché reddito e sostanza. In linea di principio, i costi di esecuzione sono a carico dei Cantoni e dei Comuni.

Rispetto al calcolo per il Preventivo 2011 vi è stato un leggero calo dei contributi per le UBFGF sussidiabili per la detenzione di animali in condizioni di produzione difficili (contributi DACDP). In fase di preventivo è stato sopravvalutato anche il fabbisogno per i contributi di superficie. Con la differenza è stato finanziato un credito aggiuntivo (credito aggiuntivo I/2011

if = con incidenza sul finanziamento

sif = senza incidenza sul finanziamento

CP = computo delle prestazioni

708 Ufficio federale dell'agricoltura

continuazione

Investimenti materiali e immateriali di 3,76 mio.) per il programma ASA 2011 (Amministrazione del Settore Agricolo) e il preventivo (dopo il riporto di credito) è stato esaurito.

Limite di spesa «Pagamenti diretti 2008-2011» (DF del 5.6.2007), Zoo24.01, vedi volume 2A, numero 10.

Pagamenti diretti ecologici nell'agricoltura

A2310.0150 **612 999 805**

Legge del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1), articoli 70, 76, 76a, 77a e 77b; Ordinanza del 7.12.1998 sui pagamenti diretti (OPD; RS 910.13), articoli 40-62.

Mediante i pagamenti diretti ecologici vengono retribuite le prestazioni speciali fornite dall'agricoltura nei settori ecologia, detenzione di animali da reddito e protezione delle risorse. Viene promosso inoltre l'utilizzo di pascoli d'estivazione.

I beneficiari sono gli agricoltori. I contributi sono versati tramite i Cantoni. Per quanto concerne i contributi giusta gli articoli 77a e 77b LAgr, i beneficiari non devono necessariamente essere agricoltori e i contributi non devono forzatamente essere versati tramite i Cantoni.

- Vari contributi a terzi if 612 999 805

Questa voce è composta dai seguenti elementi principali:

- contributi ecologici 195 630 732
- contributi d'estivazione 101 055 353
- programmi e provvedimenti regionali (protezione delle risorse) 88 612 135
- contributi etologici 227 701 585

I contributi sono stanziati sulla base della superficie gestita (contributi ecologici, programmi e provvedimenti regionali), di criteri speciali (programmi e misure regionali), del carico usuale di animali (contributi d'estivazione) nonché dell'effettivo di animali avente diritto a contributi (contributi etologici), tenendo in considerazione la prova che le esigenze ecologiche sono rispettate come pure altre condizioni e oneri. In linea di principio, i costi di esecuzione sono a carico dei Cantoni e dei Comuni.

Per i contributi ecologici ed etologici, così come per quelli giusta l'ordinanza sulla qualità ecologica, la partecipazione e l'aumento sono stati superiori a quanto preventivato. Al contrario, sono stati inferiori alle stime la partecipazione e il dispendio per i programmi sulle risorse (programmi regionali). Complessivamente, il fabbisogno è stato equilibrato e il credito, di conseguenza, esaurito.

Limite di spesa «Pagamenti diretti 2008-2011» (DF del 5.6.2007), Zoo24.01, vedi volume 2A, numero 10.

Conto degli investimenti

Uscite

Amministrazione

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **7 038 434**

Nel presente credito sono contabilizzati i costi per i progetti IT, in particolare anche quelli per il progetto ASA 2011 (Amministrazione del Settore Agricolo). Quest'ultimo mira alla creazione di un sistema informatico integrato inteso a semplificare la gestione dei dati agricoli, alla realizzazione di un agevole utilizzo congiunto con i Cantoni e gli ambiti interessati nonché alla riduzione del dispendio amministrativo nel settore agricolo.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 210 563
- Apparecchiatura informatica if 43 556
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 3 568 130
- Investimenti in software (sviluppo proprio) if 2 047 711
- Investimento in veicoli privati if 25 218
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 39 470
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 1 103 786

Con la prima aggiunta al Preventivo 2011 è stato concesso un credito suppletivo senza incidenza sul bilancio di circa 4,36 milioni per il finanziamento del progetto ASA 2011. Inoltre, dal fondo di sviluppo informatico del DFE è stato ceduto un importo di circa 2,1 milioni. Il mancato raggiungimento dei costi stimati a preventivo per circa 1 milione è riconducibile al fatto che la realizzazione di alcuni progetti IT in relazione ad ASA, prevista per il 2011, ha subito dei ritardi imprevisti e rientrerà quindi nell'esercizio 2012. Il progetto Valutazione dei dati sul latte è stato addirittura interrotto, causando ulteriori differenze rispetto al credito a preventivo.

Miglioramento delle basi di produzione

Crediti d'investimento nell'agricoltura

A4200.0111 **13 000 000**

Legge federale del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1); ordinanza del 7.12.1998 sui miglioramenti strutturali (OMSt; RS 913.1); ordinanza dell'UFAG del 26.11.2003 concernente gli aiuti agli investimenti e le misure sociali collaterali nell'agricoltura (OIMSC; RS 913.211).

Finanziamento di mutui rimborsabili ed esenti da interessi, destinati prevalentemente a provvedimenti individuali. Essi sono finalizzati in primo luogo a migliorare le condizioni di produzione agricola e le basi di gestione, tenendo conto di una stabulazione particolarmente rispettosa degli animali e della protezione delle acque. I mutui sono interamente sottoposti a una rettificazione di valore (v. credito A2320.0001 Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

708 Ufficio federale dell'agricoltura

continuazione

I beneficiari sono gli agricoltori. I contributi sono versati tramite i Cantoni.

- Mutui if 13 000 000

Nel 2011, il credito a preventivo è stato ridotto da 47 a 13 milioni rispetto al 2009 e al 2010. Dette minori spese sono riconducibili alla correzione del rincaro nell'ambito del Programma di consolidamento. La correzione del rincaro di 34 milioni è stata fortemente sovraproporzionale per questa voce finanziaria e ha consentito tagli sottoproporzionali in altri settori dell'UFAG.

Limite di spesa «Miglioramento delle basi di produzione e misure sociali 2008-2011» (DF del 19.12.2007), Zoo22.01, vedi volume 2A, numero 10.

Aiuti per la conduzione aziendale

A4200.0112 893 030

Legge federale del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1); Ordinanza del 26.11.2003 concernente le misure sociali collaterali nell'agricoltura (OMSC; RS 914.11).

Concessione di mutui rimborsabili ed esenti da interessi ad agricoltori in difficoltà finanziarie non a loro imputabili. I Cantoni sono tenuti a integrare i relativi mezzi finanziari. I fondi sono interamente sottoposti a una rettificazione di valore (v. voce finanziaria A2320.0001 Rettificazione di valore nel settore dei trasferimenti).

I beneficiari sono gli agricoltori. I contributi vengono versati tramite i Cantoni.

- Mutui if 893 030

Gli aiuti per la conduzione aziendale sono uno strumento di disponibilità per cui è difficile prevedere i fondi da richiedere. La domanda di conversione di debiti è attualmente contenuta dai bassi tassi d'interesse sul mercato del capitale di terzi e una generosa politica creditizia delle banche, pertanto il credito a preventivo è stato esaurito soltanto parzialmente. Un eventuale aumento degli interessi, nei prossimi anni, potrebbe però incrementare rapidamente il fabbisogno di mezzi finanziari.

Limite di spesa «Miglioramento delle basi di produzione e misure sociali 2008-2011» (DF del 19.12.2007), Zoo22.01, vedi volume 2A, numero 10.

Miglioramenti strutturali nell'agricoltura

A4300.0107 82 999 836

Legge federale del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1); ordinanza del 7.12.1998 sui miglioramenti strutturali (OMSt; RS 913.1); ordinanza dell'UFAG del 26.11.2003 concernente gli aiuti agli investimenti e le misure sociali collaterali nell'agricoltura (OIMSC; RS 913.211).

Miglioramento delle basi di produzione agricole e sostegno alle infrastrutture di cui necessitano gli agricoltori. I contributi per miglioramenti strutturali nell'agricoltura sono interamente sottoposti a una rettificazione di valore (v. credito A2320.0001 Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti).

I beneficiari sono gli agricoltori e i consorzi. I contributi sono versati tramite i Cantoni.

- Contributi agli investimenti if 82 999 836

I mezzi finanziari disponibili non sono stati sufficienti a soddisfare tutte le domande di pagamento dei Cantoni, avendo dovuto dare delle priorità. Dalle previsioni di questi ultimi emerge che, anche in futuro, bisognerà prevedere l'arrivo di numerose domande.

Limite di spesa «Miglioramento delle basi di produzione e misure sociali 2008-2011» (DF del 19.12.2007), Zoo22.01, vedi volume 2A, numero 10.

Credito annuo d'assegnazione «Miglioramenti strutturali nell'agricoltura», 10005.00, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento

sif = senza incidenza sul finanziamento

CP = computo delle prestazioni

710 Agroscope

Dal 2000, Agroscope e l'Istituto nazionale svizzero d'allevamento equino sono gestiti con mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP). Il mandato di prestazioni è stato conferito dal Consiglio federale il 5.12.2007 per il periodo 2008-2011.

Il 1.1.2010 l'Istituto nazionale svizzero d'allevamento equino (gruppo di prodotti 4) è stato integrato nella Stazione di ricerca Agroscope Liebefeld-Posieux ALP.

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001	19 786 451
• if	27 768 728
• sif	-9 682 277
• CP	1 700 000

Nel 2011, per la prima volta figurano integralmente nel Conto economico i progetti di Agroscope finanziati con fondi di terzi, con conseguente aumento, rispetto all'anno precedente, di ricavi e spese. I progetti con fondi di terzi si ripercuotono come segue sui ricavi.

• Ricavi da fondi di terzi e cofinanziamenti if	19 534 472
• Ricavi da fondi di terzi e cofinanziamenti sif	-11 794 525

Le minori entrate di 0,3 milioni rispetto al Preventivo 2011 sono riconducibili soprattutto alla flessione dei ricavi derivanti dalle vendite. I ricavi negativi senza incidenza sul finanziamento sono essenzialmente riconducibili alla delimitazione dei ricavi provenienti da progetti finanziati con fondi di terzi, non concernenti il 2011. L'importo dei ricavi senza incidenza sul finanziamento al di fuori dei fondi di terzi proviene dallo scioglimento di accantonamenti dovuto alla riduzione dei saldi attivi dei collaboratori (1,9 mio.).

I ricavi conseguenti al computo delle prestazioni provengono dalla gestione del Centro specializzato nella detenzione adeguata degli animali presso la Stazione di ricerca Agroscope Reckenholz-Tänikon e corrispondono ai valori previsti.

Spese funzionali

A6100.0001	178 745 387
• if	128 757 159
• sif	4 233 772
• CP	45 754 456

Rispetto al Preventivo 2011, nel consuntivo le spese funzionali, cessioni incluse (tra l'altro misure salariali), sono inferiori di 3,7 milioni. Nelle spese funzionali con incidenza sul finanziamento risulta una differenza di 2,4 milioni rispetto al preventivo

(dopo aver proceduto alle cessioni e alle misure salariali). Diversi progetti hanno subito ritardi imprevisti (cfr. commento sulla costituzione di riserve). Nel 2011, inoltre, non è stata utilizzata la totalità dei fondi iscritti a preventivo per i progetti finanziati con fondi di terzi.

La riduzione di 0,4 milioni delle spese senza incidenza sul finanziamento (sif) rispetto al Preventivo 2011 è dovuta ad ammortamenti più bassi.

Anche le minori uscite rispetto al Preventivo 2011 sono riconducibili al fatto che non sono state richieste prestazioni (CP, - 1 mio.) a diversi fornitori all'interno dell'Amministrazione federale.

Conto degli investimenti

Preventivo globale

Uscite per investimenti (investimenti materiali e immateriali, scorte)

A8100.0001	5 327 255
• if	5 327 255

Le uscite per investimenti sono di poco meno di 1 milione superiori al Preventivo 2011 accordato dal Parlamento. Da un lato sono state sciolte riserve a destinazione vincolata per un ammontare di 0,5 milioni e utilizzate per i rispettivi progetti; dall'altro è stato effettuato un trasferimento di credito per 1,6 milioni dalle spese funzionali alle uscite per investimenti. Le uscite per investimenti nel Consuntivo 2011 sono, pertanto, inferiori al credito disponibile, a causa di ritardi negli acquisti. Questi ultimi sono dovuti in parte a difficoltà amministrative e in parte a ritardi di progetti edili, presupposto per gli acquisti stessi (cfr. commento sulla costituzione di riserve)

Riserve

• Costituzione di riserve a destinazione vincolata	2 054 000
• Impiego di riserve a destinazione vincolata	754 000

Nell'anno oggetto del rapporto dalle spese funzionali si sono costituite riserve a destinazione vincolata, poiché diversi progetti hanno avuto ritardi imprevisti: NutriChip (fr. 60 000.-) a causa di un ritardo di un partner, GeVer (fr. 95 000.-) e Intranet Agroscope (fr. 79 000.-) in seguito alla riorganizzazione di quest'ultimo, VinRac (fr. 45 000.-) a causa di ulteriori accertamenti per la banca dati, Web-Datenbank (fr. 55 000.-) per la mancanza di risorse dell'azienda partner, l'elaboratore dei prodotti fitosanitari (fr. 10 000.-) per la maggiore durata della fase di progettazione, Agroscope-Shirts (fr. 27 000.-) a causa di ritardi nella procedura d'ordine, l'esecuzione dei prodotti fitosanitari (fr. 569 000.-) per le difficoltà nel reclutamento del personale.

Anche nelle uscite per gli investimenti si sono costituite riserve a destinazione vincolata a causa di ritardi imprevisti nella procedura di acquisto e nelle costruzioni edili: spettrometro di massa (fr. 600 000.-), veicolo (fr. 22 600.-), fermentatore

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

710 Agroscope

continuazione

(fr. 121 200.-), dispositivo di controllo (fr. 69 300.-), reattore Bio-stat Q-Plus (fr. 19 000.-), autoclave (fr. 16 600.-), liofilizzatore EPSILON 2-25D S7 (fr. 63 500.-, saldo), contenitori per il trasporto (fr. 42 000.-), impianto CIP (fr. 80 000.-) e liofilizzatore EPSILON 2-12D-SPEZIAL (fr. 79 800.-).

Le riserve a destinazione vincolata degli anni scorsi sono state utilizzate nell'esercizio 2011 per la finalizzazione della documentazione per la consulenza agli orticoltori (fr. 6200.-), la conclusione della fase introduttiva della gestione di portfolio e progetti (fr. 10 500.-), la conclusione della fase introduttiva di idee di progetto dell'amministrazione (fr. 47 000.-), l'applicazione del CD della Confederazione (fr. 6100.-), gli impianti di produzione colturale (fr. 250 000.-), la restituzione

delle riserve per la realizzazione del concetto di classificazione (fr. 20 000.-), la realizzazione del progetto di documentazione e informazione (fr. 18 000.-) oltre che per l'acquisto di pannelli espositivi e restituzione dell'importo residuo (fr. 20 000.-), camion (fr. 131 000.-), monitor per i volumi di gas (fr. 24 400.-), veicolo (fr. 47 400.-), impianto di produzione di pellets (fr. 38 200.-), omogeneizzatore (fr. 29 900.-), nonché per la finalizzazione della documentazione elettronica dei dati della cartografia pedologica (fr. 30 000.-) e per la riorganizzazione del giardino alpino di Maran e restituzione dell'importo residuo (fr. 75 000.-). Non sono state costituite o utilizzate riserve generali.

Riserve generali e a destinazione vincolata GEMAP vedi volume 1, numero 8, allegato 2.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

710 Agroscope

continuazione

Contabilità analitica

Gruppo di prodotti 1

Produzione vegetale e prodotti di origine vegetale

Descrizione del gruppo di prodotti

Questo gruppo di prodotti comprende i seguenti settori: campi-coltura, sistemi di pascolo e colture speciali. Fornisce le basi tecnico-scientifiche per garantire l'approvvigionamento con derrate

alimentari e alimenti per animali di alta qualità e per rafforzare la competitività attraverso la messa a punto di misure volte a ottimizzare i costi di produzione. In questo ambito rientrano anche attività finalizzate a migliorare l'impatto ambientale, la qualità, la sicurezza e la commerciabilità dei prodotti.

Questo gruppo di prodotti è costituito dalla Stazione di ricerca Agroscope Changins-Wädenswil ACW.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo / Osservazioni
Elaborare i risultati di ricerche e di esperimenti d'alta qualità; offrire a esperti e alla pratica consulenza e prestazioni di servizi.	Pubblicazioni orientate alla pratica, la cui qualità è garantita dai redattori e capiredattori e i cui contenuti sono conformi alle esigenze della pratica.	208	446 Maggiori output nel settore fitosanitario (uscita settimanale di raccomandazioni fitosanitarie e promemoria), oltre a conferenze aggiuntive con brevi articoli in Svizzera e all'estero.
Fornire ai media informazioni rilevanti e interessanti per il grande pubblico. In tal modo ACW adempie i suoi doveri in materia di pubbliche relazioni.	Comunicati stampa	63	61 Nonostante una quantità di comunicati stampa leggermente inferiore allo standard, l'obiettivo d'informare tramite le attività di relazioni pubbliche è stato raggiunto con numero maggiore di promemoria e presentazioni (cfr. sopra).
Svolgere perizie, controlli e compiti esecutivi.	Rapporti per l'Amministrazione	10	22 Imprevisto maggior numero di rapporti d'analisi per vini d'esportazione.

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2010	Preventivo 2011	Consuntivo 2011	Diff. rispetto al P 2011 assoluta	in %
Ricavi	1,8	5,0	1,5	-3,5	-70,0
Costi	64,1	66,0	64,4	-1,6	-2,4
Saldo	-62,3	-61	-62,9		
Grado di copertura dei costi	3 %	8 %	2 %		

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

710 Agroscope

continuazione

Osservazioni

I progetti con fondi di terzi non sempre possono essere catalogati univocamente nei singoli gruppi di prodotti, per tale motivo, a differenza di quanto accade nel preventivo, si è rinunciato a effettuare una ripartizione di ricavi e costi provenienti da fondi di terzi tra i gruppi di prodotti. Considerata tale distorsione e le cessioni dell'Ufficio federale del personale per le misure salariali,

per l'integrazione professionale, per gli apprendisti e per i praticanti che hanno terminato gli studi universitari, i costi sono leggermente inferiori a quanto preventivato a causa dei ritardi di alcuni progetti (cfr. commento sulle riserve). I ricavi corrispondono ai valori iscritti a preventivo, dedotti i ricavi previsti provenienti da fondi di terzi.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

710 Agroscope

continuazione

Gruppo di prodotti 2 Produzione animale e derrate alimentari di origine animale

Descrizione del gruppo di prodotti

Questo gruppo di prodotti comprende tutte le attività finalizzate a una produzione sostenibile e competitiva di latte, carne e miele nonché alla loro trasformazione in derrate alimentari sane, sicure e d'alta qualità.

A tal fine il gruppo di prodotti elabora conoscenze scientifiche, basi decisionali e provvedimenti esecutivi avvalendosi di una ricerca e di una consulenza fortemente interconnesse lungo tutta la filiera alimentare dagli alimenti per animali alle derrate alimentari passando per la produzione e la trasformazione.

Questo gruppo di prodotti è costituito dalla Stazione di ricerca Agroscope Liebefeld-Posieux ALP.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo / Osservazioni
Attività di pubbliche relazioni	Comunicati stampa	30	23 Come per il GP 1, sono state fatte soprattutto pubblicazioni e conferenze.
Elaborare i risultati di ricerche, provvedere allo scambio di conoscenze e al trasferimento di tecnologie.	Pubblicazioni scientifiche	120	146
	Pubblicazioni orientate alla pratica	180	157 Il valore standard non è stato raggiunto, considerato che si è data la priorità alle pubblicazioni scientifiche.
	Presentazioni	350	393
Le organizzazioni sviluppano e raggiungono gli standard di qualità svizzeri.	Elevato livello di qualità di latticini, prodotti carnei e apistici	Mantenimento o miglioramento della qualità dei prodotti	Per i prodotti apistici è stato raggiunto il valore standard; per il formaggio solo in parte, poiché sono subentrati problemi di qualità; per i prodotti carnei si è rinunciato a rilevare lo standard a causa di priorità nella gestione dei fondi.
	Fabbricazione di latticini, prodotti carnei e apistici basata sulle conoscenze di ALP	Contributo di rilievo a direttive e standard	Le conoscenze di ALP sono state utilizzate nella rielaborazione dell'elenco degli obblighi dell'IGP Saucisson Vaudois. Per quello della DOP Emmentaler sono state utilizzate le conoscenze di ALP nel campo del tenore di acqua (tafs).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

710 Agroscope

continuazione

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2010	Preventivo 2011	Consuntivo 2011	Diff. rispetto al P 2011 assoluta	in %
Ricavi	4,1	6,9	4,4	-2,5	-36,2
Costi	45,1	45,3	47,0	1,7	3,8
Saldo	-41	-38,4	-42,6		
Grado di copertura dei costi	9 %	15 %	9 %		

Osservazioni

I progetti con fondi di terzi non sempre possono essere catalogati univocamente nei singoli gruppi di prodotti, per tale motivo, a differenza di quanto accade nel preventivo, si è rinunciato a effettuare una ripartizione di ricavi e costi provenienti da fondi di terzi tra i gruppi di prodotti. Il conseguente notevole aumento dei costi

è riconducibile ai maggiori acquisti per le attività di burocratica, contabilizzati per Agroscope nel gruppo di prodotti 2. Dedotti i fondi di terzi, i ricavi sono leggermente inferiori ai valori iscritti a preventivo, poiché ci si è concentrati sulla mansione principale rinunciando a diverse attività, soprattutto nel settore dell'analitica.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

710 Agroscope

continuazione

Gruppo di prodotti 3 Agroecologia e agricoltura biologica, economia e tecnologia agricole

Descrizione del gruppo di prodotti

Questo gruppo di prodotti comprende tutte le attività finalizzate a rendere più ecologica la produzione in campicoltura e foraggicoltura, a conservare e promuovere la biodiversità nonché a

ridurre i flussi di sostanze nocive tra gli spazi riservati all'agricoltura e l'ambiente circostante. Comprende, inoltre, tutte le attività volte a elaborare basi nel campo dell'economia e della tecnologia agricole destinate alla politica e alla pratica agricole.

Questo gruppo di prodotti è composto della Stazione di ricerca Agroscope Reckenholz-Tänikon ART.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo / Osservazioni
Politici, autorità, associazioni, ONG, ecc. impiegano le conoscenze di ART per le proprie decisioni.	I criteri scientifici di ART sono impiegati per sostenere e valutare decisioni di politica agricola nonché per elaborare strumenti esecutivi.	Considerazione dei risultati nelle rispettive decisioni politiche e negli strumenti esecutivi (ordinanze, istruzioni, direttive)	Le conoscenze di ART sono integrate nel messaggio concernente la revisione dell'ordinanza sui pagamenti diretti. L'UFAG utilizza i risultati dell'esame dei prodotti fitosanitari per le decisioni in materia d'omologazione.
	Inserimento dei risultati di ART nel rapporto agricolo dell'UFAG	Presenza di affermazioni fondamentali	I contributi sulla sostenibilità e sulla situazione relativa al reddito delle aziende agricole sono stati ripresi dall'UFAG.
Mettere a disposizione della pratica, della consulenza e della scienza risultati di ricerca, prodotti d'alta qualità e prestazioni di servizi.	Pubblicazioni scientifiche	200	285 Il valore standard è stato superato, poiché le tematiche delle conferenze non erano ancora note al momento della pianificazione.
	Pubblicazioni orientate alla pratica	190	150 Il valore standard non è stato raggiunto, poiché le tematiche delle conferenze non erano ancora note al momento della pianificazione.
Fornire informazioni ai media che possono interessare il grande pubblico.	Comunicati stampa	20	23

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

710 Agroscope

continuazione

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2010	Preventivo 2011	Consuntivo 2011	Diff. rispetto al P 2011 assoluta	in %
Ricavi	3,0	6,7	4,8	-1,9	-28,4
Costi	53,7	56,5	54,8	-1,8	-3,2
Saldo	-50,7	-49,8	-50,0		
Grado di copertura dei costi	6 %	12 %	9 %		

Osservazioni

I progetti con fondi di terzi non sempre possono essere catalogati univocamente nei singoli gruppi di prodotti, per tale motivo, a differenza di quanto accade nel preventivo, si è rinunciato a effettuare una ripartizione di ricavi e costi provenienti da fondi di terzi tra i gruppi di prodotti. Considerata tale distorsione e le

cessioni dell'Ufficio federale del personale per le misure salariali, per l'integrazione professionale, per gli apprendisti e per i praticanti che hanno terminato gli studi universitari, i costi sono inferiori a quanto preventivato a causa di ritardi di alcuni progetti (cfr. commento sulle riserve).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

710 Agroscope

continuazione

Gruppo di prodotti 4 Tenuta agricola e allevamento di cavalli

Descrizione del gruppo di prodotti

Questo gruppo di prodotti promuove, sull'intero territorio nazionale, una tenuta e un allevamento di cavalli sostenibili e competitivi, tenendo conto anche degli obiettivi della politica agricola.

Questo gruppo di prodotti è composto dall'Istituto nazionale svizzero d'allevamento equino (INSAE).

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo / Osservazioni
I detentori di cavalli e le rispettive organizzazioni nonché gli enti pubblici sviluppano le proprie competenze richiedendo le prestazioni di servizi dell'Istituto nazionale svizzero d'allevamento equino (risultati della ricerca, tecniche, corsi, documentazione, statistiche, pubblicazioni, collaborazione).	Numero di beneficiari di prestazioni e grado di soddisfazione	Incremento del 5 % (riferimento: media periodo MP 04–07). Almeno il 75 % delle prestazioni di servizi è considerato utile e attuabile nella pratica dai beneficiari.	L'indicatore raggiunge l'86 % ed è nettamente superiore al valore medio del 75 %.
Risultati di progetti di ricerca	Numero di pubblicazioni e rapporti (scientifici e orientati alla pratica)	Incremento del 5 % (riferimento: media periodo MP 04–07)	Sono stati divulgati 26 pubblicazioni scientifiche e 43 rapporti orientati alla pratica, raggiungendo il valore standard.
Approntare infrastrutture e prestazioni di servizi (locali, animali da allevamento selezionati, materiale genetico congelato, ecc.).	Numero di prestazioni di servizi dell'Istituto nazionale svizzero d'allevamento equino	Incremento del 5 % (riferimento: media periodo MP 04–07)	Il numero dei corsi è aumentato del 124 % (Equigarde). Considerata la grande richiesta è stata aumentata l'offerta (p.es. EquigardeCompact, il corso in versione ridotta).

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2010	Preventivo 2011	Consuntivo 2011	Diff. rispetto al P 2011 assoluta	in %
Ricavi	1,7	1,6	1,4	-0,2	-14,3
Costi	10,0	9,7	10,1	0,4	4,1
Saldo	-8,3	-8,1	-8,7		
Grado di copertura dei costi	17 %	16 %	14 %		

Osservazioni

Nell'ambito della medicina veterinaria le prestazioni di servizi sono state meno utilizzate (soggiorni in clinica più brevi, metodi di riproduzione più economici), con conseguente riduzione dei

ricavi rispetto ai valori iscritti a preventivo e a quelli dell'anno precedente. Le risorse così liberate sono state utilizzate integralmente nella ricerca, di conseguenza la minore domanda di prestazioni di servizi non incide sui costi.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

720 Ufficio federale di veterinaria

Conto economico

Ricavi

Tasse

E1300.0001 **6 157 624**

Ordinanza del 30.10.1985 sulle tasse dell'Ufficio federale di veterinaria (OT-UFV; RS 916.472); ordinanza del 29.10.2008 concernente il Sistema d'informazione per il Servizio veterinario pubblico (RS 916.408).

Autorizzazioni per la costruzione di stalle e impianti di stabulazione. Autenticazione di certificati d'esportazione CITES. Tasse di controllo per le importazioni da Paesi terzi presso gli aeroporti di Zurigo e Ginevra. Diritti di licenza per il sistema SISVet.

- Emolumenti per atti ufficiali if 6 157 624

L'aumento delle entrate di circa 1,9 milioni rispetto al preventivo è dovuto all'aumento delle entrate previste per i permessi CITES, alle entrate più elevate presso i posti di controllo degli aeroporti e alle nuove decisioni a pagamento.

Ricavi e tasse

E1300.0010 **291 464**

Ordinanza del 30.10.1985 sulle tasse dell'UFV (OT-UFV; RS 916.472); ordinanza del 24.1.2007 concernente la formazione, il perfezionamento e l'aggiornamento delle persone impiegate nel Servizio veterinario pubblico (RS 916.402).

Rimborsi e contributi dei Cantoni per l'attuazione dell'ordinanza concernente la formazione, il perfezionamento e l'aggiornamento delle persone impiegate nel Servizio veterinario pubblico.

- Rimborsi vari if 22 960
- Diversi ricavi e tasse if 268 505

Le maggiori entrate di 0,14 milioni rispetto al Preventivo 2011 sono da ricondurre soprattutto alle entrate supplementari provenienti dall'attuazione dell'ordinanza concernente la formazione, il perfezionamento e l'aggiornamento delle persone impiegate nel Servizio veterinario pubblico.

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **72 651**

- Redditi immobiliari if 37 879
- Diversi altri ricavi if 34 772

Ricavi non preventivati derivanti da altre entrate, come ad esempio quelle per telefonate e fotocopie, nonché dalla redistribuzione dei proventi della tassa di incentivazione sul CO₂ secondo la massa salariale AVS e dalla gestione degli immobili.

Prelievo da accantonamenti per saldi attivi accumulati

E1700.0010 **142 470**

- Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif 142 470

Se vengono utilizzati saldi di vacanze, ore supplementari e altri saldi attivi accumulati, gli accantonamenti costituiti a questo scopo devono essere sciolti. La riduzione dei saldi attivi è stata pari a 1191 franchi per posto di lavoro a tempo pieno. Al 31.12.2011 gli accantonamenti complessivi in questo settore ammontano pertanto ancora a 1,4 milioni.

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **19 726 012**

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 19 726 012

Tenendo conto della cessione di credito pari a circa 0,7 milioni, le minori uscite di 0,2 milioni rispetto al preventivo sono riconducibili al ritardo nell'assunzione di nuovi collaboratori per la copertura di posti supplementari creati per assolvere a nuovi compiti (accordi bilaterali con l'UE, revisioni della legge sulle epizootie e sulla protezione degli animali).

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **312 497**

- Custodia di bambini if 59 530
- Formazione e formazione continua if 118 222
- Altre spese decentralizzate per il personale if 67 471
- Formazione CP 67 275

Tenendo conto della cessione di credito pari a circa 0,07 milioni, le minori spese rispetto al preventivo sono riconducibili soprattutto ai costi minori per la custodia di bambini, per la formazione e per la formazione continua.

Progetti di ricerca

A2111.0106 **1 633 124**

Legge federale del 16.12.2005 sulla protezione degli animali (LPAn; RS 455), articolo 22; legge del 9.10.1992 sulle derrate alimentari (LDerr; RS 817.0), articolo 34; legge del 1.7.1966 sulle epizootie (LFE; RS 916.40), articolo 42.

Salari, prestazioni sociali e costi di materiale per dottorandi e post-dottorandi impegnati in progetti di ricerca.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 1 238 453
- Custodia di bambini if 23 169
- Spese d'esercizio diverse if 371 502

Le minori uscite rispetto al Preventivo 2011 di circa 0,3 milioni sono da ricondurre al ritardo nell'avvio di alcuni progetti e alla nuova collaborazione con la Facoltà Vetsuisse.

if = con incidenza sul finanziamento

sif = senza incidenza sul finanziamento

CP = computo delle prestazioni

720 Ufficio federale di veterinaria

continuazione

Locazione di spazi

A2113.0001 2 833 740

- Pigionie e fitti di immobili CP 2 833 740

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 5 406 271

Spese di manutenzione per le applicazioni informatiche (contratti di manutenzione e di licenza, manutenzione di banche dati, prestazioni di servizi informatiche), costi per piccoli progetti e costi di burocratica (postazioni di lavoro).

- Apparecchiatura informatica if 97
- Software informatici if 60 941
- Licenze informatiche if 752
- Informatica: esercizio e manutenzione if 471 523
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 777 481
- Prestazioni di telecomunicazione if 6 698
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 3 497 986
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 164 079
- Prestazioni di telecomunicazione CP 426 713

Spese di consulenza

A2115.0001 573 207

Indennità per mandati a terzi, membri di commissioni e costi salariali e sociali per spese aggiuntive nell'ambito della legge federale sugli ostacoli tecnici al commercio (LOTIC).

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 72 458
- Spese generali di consulenza if 483 719
- Spese generali per consulenti dipendenti if 712
- Commissioni if 16 318

Le minori spese rispetto al preventivo sono da ricondurre al ritardo nella sostituzione di un collaboratore nell'ambito degli ostacoli tecnici al commercio (LOTIC).

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 12 771 109

Analisi di laboratorio, programmi di controllo dei residui, mandati di ricerca e sviluppo nei settori della salute e della protezione degli animali, formazione continua dei veterinari nelle funzioni ufficiali e nell'igiene alimentare, relazioni pubbliche e supporti all'esecuzione, convenzioni sulle prestazioni con laboratori di riferimento e centri di competenza, materiale di consumo e d'esercizio.

- Approvvigionamento ed evacuazione di immobili if 32 071
- Altre spese d'esercizio immobili if 187 332
- Manutenzione varia if 46 876
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) if 95 972

- Spese postali e di spedizione if 117 292
- Trasporti e carburanti if 2 885
- Imposte e tributi if 615
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 218 692
- Prestazioni di servizi esterne if 1 074 188
- Spese effettive if 275 929
- Spese forfetarie if 7 147
- Perdite su debitori if 12 325
- Spese d'esercizio diverse if 8 722 575
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 5 800
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 7 580
- Trasporti e carburanti CP 61 194
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 104 197
- Prestazioni di servizi CP 1 798 439

Le minori uscite di 0,4 milioni rispetto al Preventivo 2011 sono da ricondurre a diversi fattori. I costi relativi alle voci manutenzione, articoli d'ufficio, spese, spese d'esercizio diverse sono risultati inferiori rispetto a quanto preventivato.

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001 15 645

- Ammortamenti su beni mobili sif 15 645

Provvedimenti di polizia epizootica

A2310.0118 17 845

Legge del 1.7.1966 sulle epizootie (LFE; RS 916.40), articolo 25 capoverso 3.

Spese per la cura, gli esami diagnostici e in parte l'eutanasia di animali la cui importazione o continuazione del viaggio non è autorizzata. Costi per lo smaltimento degli animali confiscati. Diversi destinatari dei contributi agli aeroporti di Ginevra e Zurigo.

- Vari contributi a terzi if 17 845

Le spese sono risultate inferiori a quelle preventivate a causa della sopravvalutazione del numero degli animali contestati in occasione della loro importazione e alla conseguente riduzione degli oneri. L'evoluzione dei relativi oneri è difficilmente prevedibile.

Contributi per la ricerca

A2310.0119 527 693

Legge federale del 16.12.2005 sulla protezione degli animali (LPAn; RS 455), articolo 22; legge del 9.10.1992 sulle derrate alimentari (LDerr; RS 817), articolo 34; legge del 1.7.1966 sulle epizootie (LFE; RS 916.40), articolo 42.

Finanziamento di progetti di ricerca nei settori delle malattie degli animali da reddito e della protezione degli animali e contributi alla Fondazione 3R per la ricerca di metodi alternativi alla sperimentazione animale.

- Vari contributi a terzi if 527 693

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

720 Ufficio federale di veterinaria

continuazione

Contributi a istituzioni internazionali

A2310.0120 **518 870**

Accordo internazionale del 25.1.1924 che istituisce un Ufficio internazionale delle epizootie a Parigi (UIE) (RS 0.916.40); atto costitutivo della Commissione europea per la lotta antiaftosa, dell'11.12.1953/12.6.1957 (FAO) (RS 0.916.421.30); convenzione del 3.3.1973 sul commercio internazionale delle specie di fauna e di flora selvatiche minacciate di estinzione (con allegati I-IV), (CITES) (RS 0.453); Convenzione del 24.9.1931 che regola la caccia alla balena (RS 0.922.73).

Diversi contributi annui della Svizzera alle suddette istituzioni internazionali.

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 298 870
- Contributi volontari a organizzazioni internazionali if 220 000

Contributi ai servizi d'igiene veterinaria

A2310.0121 **1 235 000**

Legge del 1.7.1966 sulle epizootie (LFE; RS 916.40), articoli 7 e 11a.

Contributi ai servizi d'igiene veterinaria: Servizio sanitario per l'allevamento porcino, Servizio consultivo e sanitario in materia di allevamento di piccoli ruminanti, Servizio sanitario bovino.

- Vari contributi a terzi if 1 235 000

Assicurazione della qualità del latte

A2310.0122 **3 928 500**

Legge federale del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1); ordinanza del 20.10.2010 sul controllo del latte (OCL; RS 916.351.0).

Contributi ai laboratori d'analisi incaricati dalla Confederazione di eseguire i controlli di qualità del latte.

- Vari contributi a terzi if 3 928 500

Le minori spese di 0,1 milioni rispetto al Consuntivo 2010 sono riconducibili alla modifica dell'ordinanza sul controllo del latte. In seguito alla revisione dell'ordinanza non si indennizzano più prestazioni di consulenza.

Conto degli investimenti

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **1 329 741**

- Investimenti in macchinari, apparecchi, strumenti, attrezzatura if 6 050
- Investimenti in software (sviluppo interno) if 1 323 691

Da questo credito sono stati prelevati in particolare i costi per il progetto di rinnovo informatico in corso (SISVet-SOA). A tale scopo i mezzi a disposizione provenienti da una cessione di credito ammontavano a 0,3 milioni.

if = con incidenza sul finanziamento

sif = senza incidenza sul finanziamento

CP = computo delle prestazioni

721 Istituto di virologia e d'immunoprofilassi

Dal 2000 l'Istituto di virologia e di immunoprofilassi (IVI) è gestito mediante mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP). Il mandato di prestazioni è stato conferito dal Consiglio federale per il periodo 2008–2011.

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001	321 352
• if	321 352

I ricavi funzionali superano di circa 0,1 milioni l'importo preventivato. Le entrate supplementari sono da ricondurre a diversi fattori. Da un lato l'inaspettata ampiezza raggiunta dal progetto di diagnostica sierologica della BVD, per il quale l'IVI ha potuto fatturare ai Cantoni il trattamento dei campioni inviati. Dall'altro i test a pagamento per il rilevamento della PRRS nei verri provenienti da stazioni di inseminazione non sono stati effettuati da laboratori privati, contrariamente alle aspettative, ma dall'IVI, e hanno fatto registrare un volume molto più elevato di quanto previsto. Inoltre è stato registrato un aumento inaspettato del numero di controlli sui lotti di vaccini.

Preventivo globale

Spese funzionali

A6100.0001	14 236 139
• if	8 947 654
• sif	214 696
• CP	5 073 788

Tenendo conto della cessione di credito di circa 0,5 milioni, le spese funzionali sono inferiori di circa 0,1 milioni rispetto all'importo preventivato. Le spese sono risultate inferiori a quelle preventivate a causa del fatto che le spese senza incidenze sul finanziamento sono risultate inferiori di 0,2 milioni rispetto a quanto previsto, soprattutto a causa degli ammortamenti sovrastimati. Sono state registrate spese supplementari nella diagnostica nel quadro del progetto di analisi sierologiche sulla BVD, del numero più elevato di test sul virus PRRS e dei controlli supplementari sui lotti di vaccini. Le maggiori spese per questi costi di materiale sono state finanziate da entrate supplementari corrispondenti.

Conto degli investimenti

Preventivo globale

Uscite per investimenti (investimenti materiali e immateriali, scorte)

A8100.0001	225 268
• if	225 268

Tramite questo credito sono stati finanziati nuovi acquisti per i laboratori di diagnostica e investimenti di sostituzione.

Riserve

Nel 2011 l'IVI non ha né sciolto né costituito riserve GEMAP.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

721 Istituto di virologia e d'immunoprofilassi

continuazione

Contabilità analitica

Gruppo di prodotti 1

Centro nazionale di riferimento per le epizootie altamente contagiose

Descrizione del gruppo di prodotti

Diagnostica, sorveglianza e controllo di epizootie altamente contagiose volti a impedire danni sanitari ed economici. Registrazione e controllo di vaccini e sieri ad uso veterinario. Ricerca e sviluppo nell'ambito di epizootie nuove e già conosciute.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo / Osservazioni
Garantire l'alta qualità dei vaccini e dei medicinali somministrati mediante severi controlli dei vaccini e dei lotti. Sul mercato svizzero non vi sono vaccini o medicinali qualitativamente inadeguati o non controllati.	Lista di effetti collaterali, registrati in una banca dati, riconducibili alla scarsa qualità del prodotto.	0	0
L'IVI è preparato alla comparsa di epizootie altamente contagiose.	Esito positivo della partecipazione all'esercitazione nazionale di simulazione di un focolaio epizootico.	L'esito dell'esercitazione è stato analizzato; su questa base è stato elaborato un piano di misure. 15.8.2011	Esito positivo dell'esercitazione Elaborato il piano di misure
	Piano d'emergenza del laboratorio aggiornato.	31.12.2011	Attuate misure a breve termine
	Applicazione delle conoscenze maturate dalla simulazione di un focolaio epizootico.	31.12.2011	Inserite misure a medio termine nel CP 2012
Sorvegliare lo status sanitario (assenza di determinate epizootie) nel quadro del piano di controllo nazionale.	Analisi e registrazione dei controlli per campionatura entro i termini convenuti in base alle disposizioni dell'UFV.	Il 98 % dei controlli è stato analizzato; di questi il 100 % è stato registrato.	Analizzato il 99 % di cui il 100 % messo a rapporto.

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2010	Preventivo 2011	Consuntivo 2011	Diff. rispetto al P 2011 assoluta	in %
Ricavi	0,4	0,2	0,3	0,1	50,0
Costi	13,5	13,8	14,0	0,2	1,4
Saldo	-13,1	-13,6	-13,7		
Grado di copertura dei costi	3 %	1 %	2 %		

if = con incidenza sul finanziamento

sif = senza incidenza sul finanziamento

CP = computo delle prestazioni

721 Istituto di virologia e d'immunoprofilassi

continuazione

Osservazioni

Nel 2011 l'IVI ha gestito nel settore dei progetti competitivi finanziati con fondi di terzi un preventivo globale di 4,5 milioni di franchi, pari a una diminuzione di 0,5 milioni di franchi rispetto al consuntivo dell'anno precedente. Nell'anno in rassegna sono stati seguiti 20 progetti di ricerca pluriennali, finanziati da partner esterni quali l'UE (6° e 7° programma quadro), il Fondo

nazionale svizzero, la Fondazione 3R, la CTI e il settore industriale. Nel 2011 le uscite finanziate mediante mezzi di terzi hanno raggiunto quota 1,1 milioni. A questi progetti lavorano soprattutto dottorandi e post-dottorandi nell'ambito della formazione e della formazione continua per la promozione di nuove leve in ambito scientifico.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

724 Ufficio fed. per l'approvvigionamento economico del Paese

Conto economico

Ricavi

Ricavi e tasse

E1300.0010 **80 491**

Ordinanza del 7.5.1986 sull'assicurazione federale dei trasporti contro i rischi di guerra (OARG; RS 531.711), stato al 22.7.2003, articolo 21.

- Rimborsi vari if 645
 - Diversi ricavi e tasse if 79 846
- Premi dell'assicurazione federale dei trasporti contro i rischi di guerra.

Entrate per il fondo a destinazione vincolata «Assicurazione federale dei trasporti contro i rischi di guerra», vedi volume 3, numero B42.

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **26 521**

Legge federale dell'8.10.1982 sull'approvvigionamento economico del Paese (LAP; RS 531), articoli 31-35; ordinanza del 6.7.1983 sull'organizzazione dell'approvvigionamento economico del Paese (RS 531.111), stato al 22.7.2003.

- Redditi immobiliari if 12 608
 - Diversi altri ricavi if 13 913
- Ricavi dalla locazione di posteggi, perseguimento per violazioni contrattuali da parte di proprietari di scorte obbligatorie. Multe, sanzioni, pene convenzionali.

Prelievo da accantonamenti per saldi attivi accumulati

E1700.0010 **26 910**

- Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile if 26 910
- Rispetto all'anno precedente gli accantonamenti per vacanze e ore supplementari sono diminuiti di 26 910 franchi a 0,3 milioni.

Spese

Amministrazione

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **5 636 996**

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 5 636 996

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **13 445**

- Formazione e formazione continua if 1 680
- Formazione CP 11 765

L'importo preventivato per la custodia di bambini non è stato utilizzato.

Locazione di spazi

A2113.0001 **509 740**

Indennità all'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica per le spese di locazione generate.

- Pigioni e fitti di immobili CP 509 740

Spese di locazione inferiori rispetto all'anno precedente a causa delle nuove tariffe dell'UFCL.

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **779 611**

Convenzioni sulle prestazioni e SLA conclusi con UFIT e ISCeco.

- Apparecchiatura informatica if 178
- Software informatici if 12 312
- Licenze informatiche if 7 484
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 102 770
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 488 851
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 58 421
- Prestazioni di telecomunicazione CP 109 595

Le spese sostenute nel 2011 sono da ricondurre principalmente allo sviluppo di un programma informatico di gestione delle scorte obbligatorie.

Spese di consulenza

A2115.0001 **228 446**

Mandati di ricerca e sviluppo in relazione al mandato dell'approvvigionamento economico del Paese. Indennità dei membri delle organizzazioni dell'approvvigionamento economico del Paese. Onorari delle commissioni.

- Spese generali di consulenza if 228 446

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **469 849**

Spese d'esercizio usuali come garanzie per scorte obbligatorie, nonché varie convenzioni sulle prestazioni con UFIT e UFCL.

- Manutenzione varia if 1 741
- Spese postali e di spedizione if 7 479
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 12 274
- Prestazioni di servizi esterne if 56 329
- Spese effettive if 36 006
- Spese forfettarie if 819
- Spese d'esercizio diverse if 262 432
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 36 800
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 374

if = con incidenza sul finanziamento

sif = senza incidenza sul finanziamento

CP = computo delle prestazioni

724 Ufficio fed. per l'approvvigionamento economico del Paese

continuazione

• Trasporti e carburanti CP	476
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP	50 109
• Prestazioni di servizi CP	5 010

Minori spese per un importo di circa 0,1 milioni, in particolare per i costi della stazione radio costiera BERNRADIO. I costi del 2011 hanno potuto essere condivisi con la BAC.

Uscite in parte finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Assicurazione federale dei trasporti contro i rischi di guerra», vedi volume 3, numero B42.

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001	4 476
• Ammortamenti su beni mobili sif	4 476

Conto degli investimenti

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001	99 934
• Software informatici if	99 934

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

725 Ufficio federale delle abitazioni

Conto economico

Ricavi

Ricavi e tasse

E1300.0010 **4 463 543**

Legge federale del 4.10.1974 che promuove la costruzione di abitazioni e l'accesso alla loro proprietà (LCAP; RS 843); legge federale del 20.3.1970 per il miglioramento delle condizioni d'abitazione nelle regioni di montagna (RS 844).

Rimborsi di contributi federali in seguito a vendita con realizzo di utile, sottrazione allo scopo, mancato rispetto delle condizioni di concessione di sussidi nonché restituzioni volontarie.

Indennità di Publica per la gestione e il calcolo dei mutui concessi alle cooperative di costruzione di alloggi della Confederazione.

- Rimborsi vari if 4 231 155
- Diversi ricavi e tasse if 232 387

La diminuzione e la conclusione di opere di risanamento hanno determinato rispetto al Consuntivo 2010 un calo delle restituzioni di crediti di fideiussione stipulati in anni precedenti. Si sono invece registrate maggiori entrate di circa 0,4 milioni rispetto al Preventivo 2011.

Ricavi a titolo di interessi su mutui e partecipazioni

E1400.0100 **28 545 714**

Legge federale del 4.10.1974 che promuove la costruzione di abitazioni e l'accesso alla loro proprietà (LCAP; RS 843); ordinanza del 26.11.2003 concernente la promozione di alloggi a pigioni e prezzi moderati (OPrA, RS 842.1); ordinanza del DFE del 19.5.2004 sulle cooperative di costruzione di alloggi per il personale della Confederazione (RS 842.18); legge federale del 4.10.1991 sui politecnici federali, articolo 40b capoverso 4 (RS 414.110).

Diverse entrate come ricavi a titolo di interessi da mutui del Fondo di rotazione accordati a organizzazioni mantello di operatori che svolgono un'attività di utilità pubblica nella costruzione, interessi di mutui diretti accordati a operatori che svolgono un'attività di utilità pubblica nella costruzione e dividendi di partecipazioni, ricavi a titolo di interessi da mutui accordati alle cooperative di costruzione di alloggi per il personale della Confederazione e ricavi a titolo di interessi da mutui ipotecari accordati ai professori dei PF nonché ricavi a titolo di interessi da anticipazioni rimborsabili della riduzione di base al fine di ridurre le pigioni secondo la LCAP.

- Ricavi a titolo di interessi banche if 26 476
- Ricavi a titolo di interessi mutui da beni amministrativi if 14 906 991

- Proventi da partecipazioni if 160 380
- Ricavi a titolo di interessi mutui da beni amministrativi if 13 451 867

Rispetto all'anno precedente e al preventivo, l'ammortamento e le restituzioni anticipate hanno comportato un sensibile calo delle entrate a titolo di interessi con incidenza sul finanziamento. In seguito a un cambio di sistema promosso dal Controllo federale delle finanze, con il Consuntivo 2010 per la prima volta i ricavi a titolo di interessi accumulati e dovuti per principio sono stati calcolati in base alle anticipazioni rimborsabili della riduzione di base come ricavi privi di incidenza sul finanziamento. Questa novità non ha ancora potuto essere considerata nel Preventivo 2011 e ciò spiega il notevole superamento dei ricavi a titolo di interessi rispetto al preventivo.

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **366 787**

Legge federale del 4.10.1974 che promuove la costruzione di abitazioni e l'accesso alla loro proprietà (LCAP; RS 843); decreto federale del 20.9.1999 concernente misure di riduzione delle perdite e dei rischi di pagamento nell'ambito della promozione della costruzione di abitazioni e dell'accesso alla loro proprietà (FF 1999 2860); ordinanza del DFE del 19.5.2004 sulle cooperative di costruzione di alloggi per il personale della Confederazione (RS 842.18).

Diverse entrate come, ad esempio, i redditi immobiliari derivanti dalla locazione di parcheggi al personale o i ricavi straordinari dovuti al recupero di crediti di anni precedenti nonché i ricavi realizzati con la liquidazione di cooperative di costruzione di alloggi.

- Redditi immobiliari if 23 848
- Diversi altri ricavi if 342 939

I maggiori ricavi rispetto al Preventivo 2011 (+0,15 mio.) sono ascrivibili alle entrate derivanti dai crediti ammortizzati. L'importante diminuzione di 14,1 milioni rispetto al Consuntivo 2010 è da attribuire al ricavo straordinario realizzato con la liquidazione di una cooperativa di costruzione di alloggi.

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **6 760 711**

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 6 760 711

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **63 651**

Formazione e formazione continua interne compresa la formazione di quadri nonché i contributi alle spese per formazioni esterne e spese per pubblicare annunci di lavoro.

- Custodia di bambini if 1 230
- Formazione e formazione continua if 37 388

if = con incidenza sul finanziamento

sif = senza incidenza sul finanziamento

CP = computo delle prestazioni

725 Ufficio federale delle abitazioni

continuazione

- Altre spese decentralizzate per il personale if 15 108
- Formazione CP 9 925

Le offerte per la custodia di bambini sono state sfruttate molto meno del previsto e anche i costi per la formazione e la formazione continua sono risultati inferiori a quanto previsto nel preventivo. Le uscite relative alle altre spese per il personale sono quindi state inferiori al preventivo di circa 0,043 milioni (-40%).

Locazione di spazi

A2113.0001 722 640

- Pigion e fitti di immobili CP 722 640

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 1 304 175

Costi d'esercizio e manutenzione nonché costi di progetto e d'infrastruttura nel settore IT

- Apparecchiatura informatica if 25 588
- Software informatici if 608
- Informatica: esercizio e manutenzione if 108 664
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 299 678
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 731 810
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 16 541
- Prestazioni di telecomunicazione CP 121 285

Le minori spese di circa 0,26 milioni rispetto al preventivo (-17%) sono dovute in particolare ai costi di progetto con incidenza sul finanziamento notevolmente inferiori per lo sviluppo e la consulenza relativi alle prestazioni di servizi informatici.

Spese di consulenza

A2115.0001 848 098

Promozione della ricerca relativa al mercato delle abitazioni secondo il programma di ricerca attuale, elaborazione di basi per migliorare l'offerta di alloggi e il contesto abitativo. «Sistema di strumenti per l'analisi del mercato» al fine di chiarire la situazione del mercato dell'alloggio e per valutare la necessità di sostegno di oggetti. Costi per la consultazione di specialisti esterni e per commissioni. Attività di comunicazione per l'introduzione di nuovi atti normativi nell'ambito della promozione dell'alloggio nonché dell'organizzazione e dello svolgimento delle Giornate annuali dell'abitazione di Grenchen.

- Spese generali di consulenza if 816 098
- Spese generali di consulenza CP 32 000

Minori costi dovuti alle relazioni pubbliche e ritardi per singoli mandati di ricerca hanno fatto sì che i fondi con incidenza sul finanziamento iscritti nel Preventivo 2011 non siano stati in gran parte utilizzati (-0,39 mio.).

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 327 685

Spese per pulizia di edifici e uffici, sorveglianza e servizi di portineria, spese postali e di spedizione, spese di conti bancari per operazioni di pagamento, spese amministrative generali (documentazione specialistica, periodici, fotocopie, stampati, estratti del registro fondiario, spese giudiziarie e di esecuzione), spese per prestatori di servizi nell'ambito dell'esecuzione delle attività di costruzione e delle attività generiche d'ufficio.

- Altre spese d'esercizio immobili if 2 492
- Manutenzione varia if 1 792
- Spese postali e di spedizione if 59 512
- Trasporti e carburanti if 232
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 33 997
- Prestazioni di servizi esterne if 10 106
- Spese effettive if 34 749
- Spese forfettarie if 65
- Spese d'esercizio diverse if 96 177
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 63 400
- Altre spese d'esercizio immobili CP 1 341
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 213
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 23 229
- Prestazioni di servizi CP 380

Rispetto al Preventivo 2011, per questo credito risultano minori spese di circa 0,4 milioni (-55 %) riconducibili soprattutto alle minori uscite con incidenza sul finanziamento. In seguito alla diminuzione delle pratiche LCAP si sono registrate minori spese per la gestione di conti nel traffico dei pagamenti e per le tasse postali. Si rilevano costi notevolmente inferiori in particolare per le rimanenti spese d'esercizio degli immobili nonché per gli articoli d'ufficio e gli stampati.

Conferimento ad accantonamenti per saldi attivi accumulati

A2190.0010 35 893

- Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif 35 893

Per vacanze, ore supplementari e altri saldi attivi accumulati dal personale devono essere costituiti accantonamenti. Gli accantonamenti complessivi in questo settore sono aumentati rispetto al 2010 e a fine 2011 ammontavano a 0,34 milioni.

Riduzione suppletiva per pigioni

A2310.0114 69 616 568

Legge federale del 4.10.1974 che promuove la costruzione d'abitazioni e l'accesso alla loro proprietà (LCAP; RS 843), articolo 35 capoverso 2 e articolo 42.

Prestazioni di contributi a fondo perso per pigioni e oneri dei proprietari.

- Vari contributi a terzi if 69 616 568

I versamenti avvengono al massimo per 19 anni (riduzione suppletiva I per fasce della popolazione con un reddito modesto) o per 25 anni (riduzione suppletiva II per anziani, invalidi e

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

725 Ufficio federale delle abitazioni

continuazione

persone bisognose di cure). Dal 1.1.2002 non sono più accordate nuove prestazioni in base alla LCAP e pertanto sono diminuiti continuamente i versamenti.

Le uscite concernenti le riduzioni suppletive per agli alloggi in affitto sono difficili da stimare a causa dei continui cambi di locatari e delle variazioni del diritto all'indennità. Le uscite sono state sopravvalutate nel Preventivo 2011 di circa 4,4 milioni (5,9%).

Credito d'impegno V0087.03, vedi volume 2A, numero 9.

Perdite su impegni di garanzia

A2310.0116 **578 717**

Legge federale del 4.10.1974 che promuove la costruzione di abitazioni e l'accesso alla loro proprietà (LCAP; RS 843); decreto federale del 20.9.1999 concernente misure di riduzione delle perdite e dei rischi di pagamento nell'ambito della promozione della costruzione di abitazioni e dell'accesso alla loro proprietà (FF 1999 2860).

Sono stati saldati i crediti di fideiussione e gli impegni debitori nei confronti delle banche dopo la realizzazione forzata di immobili.

- Vari contributi a terzi if 578 717

Il numero di casi problematici è nuovamente regredito rispetto all'anno precedente grazie alla situazione complessivamente favorevole del mercato dell'alloggio. Sono quindi rimasti circa 9,4 milioni delle spese iscritte nel preventivo per le garanzie previste in conseguenza di un eventuale peggioramento a breve termine delle condizioni del mercato.

Crediti d'impegno V0087.04 e V0130.02, vedi volume 2A, numero 9.

Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti

A2320.0001 **10 146 515**

- Rettificazione di valore su contributi agli investimenti sif 266 936
- Diminuzioni di valore permanenti sif 17 215 402
- Ripristini di valore sif -7 335 823

Spese per la rettificazione completa di valore su contributi per investimenti per il miglioramento delle condizioni d'abitazione nelle regioni di montagna di circa 0,3 milioni, risultata inferiore di circa 0,7 milioni rispetto a quanto preventivato (cfr. credito A4300.0100). Nel complesso, dalla valutazione di anticipi e mutui è risultata una diminuzione di valore non preventivata di circa 9,9 milioni. Da un lato, si sono registrate diminuzioni di valore per le anticipazioni della riduzione di base di circa 17 milioni in seguito alla maggiore necessità di ammortamento e, dall'altro, è risultato un ripristino di valore di oltre 7 milioni per i mutui LCAP/LPrA in seguito a una maggiore solvibilità dei mutuatari.

Conto degli investimenti

Entrate

Restituzione di anticipi e mutui

E3200.0100 **44 081 622**

Legge federale del 4.10.1974 che promuove la costruzione di abitazioni e l'accesso alla loro proprietà (LCAP; RS 843); decreto federale del 20.9.1999 concernente misure di riduzione delle perdite e dei rischi di pagamento nell'ambito della promozione della costruzione di abitazioni e dell'accesso alla loro proprietà (FF 1999 2860).

Restituzione di mutui destinati alla costruzione di abitazioni di utilità pubblica. Ammortamenti in seguito al programma di promozione del 1993. Restituzione di anticipi versati a titolo di riduzione di base per alloggi in locazione.

- Restituzione di mutui if 44 081 622

In seguito alla restituzione anticipata di mutui e anticipi e grazie al basso livello dei tassi ipotecari, le entrate superano di circa 4,1 milioni l'importo preventivato (+10,2%).

Restituzione di mutui CIPEF

E3200.0101 **33 385 742**

Ordinanza del 26.11.2003 concernente la promozione di alloggi a pigioni e prezzi moderati (OPrA, RS 842.1); ordinanza del DFE del 19.5.2004 sulle cooperative di costruzione di alloggi per il personale della Confederazione (RS 842.18);

Restituzione di mutui accordati alle cooperative immobiliari del personale della Confederazione e restituzione di mutui ipotecari accordati a professori dei PF.

- Restituzione di mutui if 33 385 742

Rispetto al Preventivo 2011, in seguito a restituzioni straordinarie di mutui, le maggiori entrate si sono aggregate intorno ai 12,9 milioni (+60%).

Uscite

Sostegno a operatori edili per attività di utilità pubblica

A4200.0102 **6 750 000**

Legge del 21.3.2003 sulla promozione dell'alloggio (LPrA; RS 842).

Mutui accordati a organizzazioni mantello degli operatori che svolgono un'attività di utilità pubblica per la promozione di alloggi a prezzi moderati.

- Mutui if 6 750 000

if = con incidenza sul finanziamento

sif = senza incidenza sul finanziamento

CP = computo delle prestazioni

725 Ufficio federale delle abitazioni

continuazione

Il forte calo di 36,25 milioni rispetto al Consuntivo 2010 è dovuto in particolare a due fattori. Nell'ambito delle decisioni del Consiglio federale sul programma di consolidamento 2012-2013, gli investimenti anticipati con il programma di stabilizzazione congiunturale del 2009 sono stati compensati nel Preventivo 2011 nella misura di 22,5 milioni. Inoltre, i mutui ipotecari della Confederazione sono stati aumentati da 30 a 43 milioni in seguito ai ricavi di 13 milioni ottenuti dalla Confederazione con la liquidazione della cooperativa immobiliare per il personale federale «Sonnenrain».

Credito d'impegno VO130.01, vedi volume 2A, numero 9.

Miglioramento delle condizioni di abitazione nelle regioni di montagna

A4300.0100 **266 936**

Legge federale del 20.3.1070 per il miglioramento delle condizioni d'abitazione nelle regioni di montagna (RS 844).

Creazione di condizioni di abitazione sane per famiglie e persone con redditi modesti che vivono nelle regioni di montagna.

- Contributi agli investimenti if 266 936

Il numero di rendiconti edilizi pervenuti è stato inferiore a quanto previsto in fase di preventivazione. Sono dunque risultate eccedenze per circa 0,7 milioni rispetto all'importo preventivato.

Credito annuo di assegnazione «Miglioramento delle condizioni di abitazione nelle regioni di montagna», 10006.00, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

727 Commissione della concorrenza

Conto economico

Ricavi

Tasse

E1300.0001 **639 633**

Legge del 6.10.1995 sui cartelli (LCart; RS 251), articolo 53a; ordinanza del 25.2.1998 sugli emolumenti LCart (OEm-LCart; RS 251.2); ordinanza del 10.9.1969 sulle tasse e spese nella procedura amministrativa (RS 172.041.0).

Le autorità in materia di concorrenza riscuotono emolumenti per le decisioni relative a inchieste concernenti limitazioni della concorrenza, l'esame delle concentrazioni di imprese nonché i pareri e altri servizi.

- Emolumenti per atti ufficiali if 634 076
- Rimborsi vari if 5 548
- Diversi ricavi e tasse if 9

L'ammontare degli emolumenti è difficile da valutare poiché non si può prevedere in modo attendibile né il risultato dei procedimenti, né con quale probabilità si ricorrerà a rimedi giuridici. Rispetto al preventivo 2011, tenuto conto del numero nettamente più elevato dei casi trattati, le entrate hanno progredito di circa 360 000 franchi. I ricavi provenienti dalle multe, sanzioni e pene convenzionali sono ora contabilizzate al conto E1500.0001 Rimanenti ricavi (fr. -100 000.-).

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **114 066**

- Diversi altri ricavi if 114 066

Maggiori ricavi di circa 110 000 franchi rispetto al preventivo per il fatto che i ricavi provenienti dalle multe, sanzioni e pene convenzionali sono ora contabilizzate sotto questa posizione (prima: E 1300.0001 Tasse).

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **7 701 799**

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 7 701 799

L'aumento del credito di 305 000 franchi trasferito dal pool delle risorse è stato praticamente utilizzato nella sua totalità.

Indennità a membri della Commissione

A2101.0140 **785 453**

Indennità a favore del presidente, dei vicepresidenti, degli esperti indipendenti e dei rappresentanti dei gruppi d'interesse.

- Indennità alle autorità if 785 453

A seguito della mancanza di disposizioni legali non è stata effettuata nessuna contribuzione del datore di lavoro al 1° e al 2° pilastro. Per questo motivo, vi è da registrare una riduzione delle uscite di circa 47 000 franchi rispetto al preventivo 2011.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **107 444**

Formazione e formazione continua esterne in Svizzera e all'estero e formazione specifica interna non coperte dal credito dell'UFPER, nonché uscite per la custodia di bambini.

- Custodia di bambini if 45 823
- Formazione e formazione continua if 39 867
- Altre spese decentralizzate per il personale if 1 879
- Formazione CP 19 875

I costi relativi custodia di bambini complementare alla famiglia sono superiori alle attese, ma tenuto conto della riduzione del tasso di partecipazione a corsi di formazione continua, le spese sono di circa 88 000 franchi al di sotto dei valori iscritti al preventivo.

Locazione di spazi

A2113.0001 **769 680**

- Pigioncini e fitti di immobili CP 769 680

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **861 349**

- Apparecchiatura informatica if 13 174
- Software informatici if 5 638
- Licenze informatiche if 944
- Informatica: esercizio e manutenzione if 87 378
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 36 998
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 591 395
- Prestazioni di telecomunicazione CP 125 822

Le spese sono di circa 10 000 franchi inferiori ai valori preventivati.

Spese di consulenza

A2115.0001 **14 525**

- Spese generali di consulenza if 14 525

Dato che il numero delle perizie e dei mandati di analisi è stato contenuto, le spese sono di circa 33 000 franchi inferiori alle attese.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **422 826**

- Manutenzione varia if 13 558
- Altre spese d'esercizio immobili if 1 096
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) if 3 364
- Spese postali e di spedizione if 23 167
- Trasporti e carburanti if 3 055

if = con incidenza sul finanziamento

sif = senza incidenza sul finanziamento

CP = computo delle prestazioni

727 Commissione della concorrenza

continuazione

• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	61 829
• Prestazioni di servizi esterne if	5 500
• Spese effettive if	110 951
• Spese forfettarie if	485
• Perdite debitori if	21 060
• Spese d'esercizio diverse if	49 817
• Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP	59 700
• Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP	2 663
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP	61 691
• Prestazioni di servizi CP	4 890
Residuo di credito di circa 86 000 franchi per effetto della riduzione delle spese effettive quali «manutenzione varia».	

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001 **33 032**

- Ammortamenti su beni mobili sif 8 148
- Ammortamenti di informatica sif 24 884

Maggiori speso di circa 4000 franchi rispetto al preventivo a seguito dell'ammortamento di uno scanner.

Conferimento ad accantonamenti per saldi attivi accumulati

A2190.0010 **88 772**

- Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif 88 772

Per vacanze, ore supplementari e altri saldi attivi del personale accumulati devono essere costituiti accantonamenti. Rispetto all'anno precedente, gli accantonamenti sono aumentati di 88 000 franchi, pari a 1800 franchi per posto a tempo pieno.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

735 Organo d'esecuzione del servizio civile

Dal 1999 l'Organo d'esecuzione del servizio civile (ZIVI) è gestito mediante mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP). L'attuale mandato di prestazioni è stato conferito dal Consiglio federale per il periodo 2009–2011.

L'introduzione della prova dell'atto, nell'aprile 2009, ha determinato un massiccio incremento delle domande e un netto aumento del numero di nuovi ammessi e di civilisti, da cui è conseguito un crescente fabbisogno di credito. Dal 1.2.2011 le disposizioni dell'ordinanza concernenti la prova dell'atto sono state inasprite. In seguito alla modifica dell'ordinanza, nel 2011 sia il numero delle domande che le cifre relative alle ammissioni sono fortemente calate e non hanno raggiunto i valori alla base del preventivo. Il numero delle persone soggette al servizio civile continuerà tuttavia ad aumentare finché il numero delle ammissioni e quello dei licenziamenti non si equilibreranno.

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001	13 780 558
• if	13 212 051
• sif	568 507

L'eccedenza di circa 6,6 milioni rispetto al Preventivo 2011 è riconducibile a 2 fattori: da un lato, nel 2011 sono stati effettuati oltre 1 milione di giorni di servizio civile, ossia un numero molto più elevato di quanto previsto nel preventivo (P 2011: 0,8 mio. giorni di servizio). Ciò ha determinato maggiori entrate derivanti dall'obbligo degli istituti d'impiego di pagare tributi. D'altra parte, in seguito alla modifica dell'ordinanza del 1.2.2011, gli istituti d'impiego devono pagare tributi supplementari se non offrono vitto e alloggio alle persone che prestano servizio civile. I ricavi con incidenza sul finanziamento risultano dall'attivazione di prestazioni proprie nel progetto informatico eZIVI.

Spese funzionali

A6100.0001	20 371 181
• if	16 692 720
• sif	109 080
• CP	3 569 382

Con l'aumento del numero di civilisti aumentano anche le spese globali per l'esecuzione. Le spese per il personale registrano un particolare incremento (da 57 posti a tempo pieno all'inizio del 2010 a 95 posti a fine 2011), il che rappresenta il 58% delle spese funzionali con incidenza sul finanziamento. Tuttavia, nel 2011 le spese per il personale sono aumentate più lentamente del previsto poiché, visto il numero ridotto di domande e ammissioni,

è stato possibile rimandare l'ampliamento del personale (ca. -5 mio.). Lo stesso effetto è riscontrabile per le spese d'esercizio diverse (ca. -2,5 mio.). Le spese per la prima introduzione e la formazione specifica in funzione dell'impiego e i costi legati all'impiego dei civilisti (spese di viaggio, indumenti, indennità) sono quindi risultati inferiori. Anche i costi dei corsi sono stati inferiori al previsto. I corsi di formazione hanno potuto essere centralizzati a Schwarzenburg dalla metà del 2011, con un ritardo di sei mesi rispetto alla pianificazione. Inoltre, i corsi sul tema della custodia di bambini e giovani non hanno ancora potuto essere svolti.

Crediti di spesa al di fuori del preventivo globale

Indennità agli istituti d'impiego

A6210.0100	2 780 069
Legge del 6.10.1995 sul servizio civile (LSC; RS 824.0), articoli 47, 52 e 53; ordinanza dell'11.9.1996 sul servizio civile (OSCi; RS 824.01).	

Sostegno finanziario a progetti del servizio civile nell'ambito della protezione dell'ambiente e della natura nonché della salvaguardia del paesaggio.

• Vari contributi a terzi if	2 780 069

Non tutte le persone soggette al servizio civile sono idonee a impieghi nel settore sanitario o sociale. Almeno il 10% delle possibilità d'impiego devono essere messe a disposizione nell'ambito di attività di protezione dell'ambiente e della natura nonché della salvaguardia del paesaggio. Con il numero di giorni di servizio da prestare aumenta anche l'ammontare delle indennità agli istituti d'impiego che offrono progetti di servizio civile in quest'ambito e ampliano la loro offerta in modo proporzionale. L'aumento di posti d'impiego in questo settore subisce tuttavia un leggero ritardo.

Corsi d'introduzione del servizio civile

A6210.0101	1 934
Legge del 6.10.1995 sul servizio civile (LSC; RS 824.0), articolo 36; ordinanza dell'11.9.1996 sul servizio civile (OSCi; RS 824.01).	

L'Organo d'esecuzione partecipa ai costi dei corsi di formazione specifici in funzione dell'impiego destinati alle persone che prestano servizio civile e tenuti dagli istituti d'impiego.

• Vari contributi a terzi if	1 934

Da metà 2011 i corsi di formazione specifici in funzione dell'impiego sono stati organizzati, offerti e tenuti quasi esclusivamente dal Centro d'istruzione del servizio civile di Schwarzenburg. L'Organo d'esecuzione non deve quindi più assumere quasi nessun costo per i corsi di formazione tenuti dagli istituti d'impiego.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

735 Organo d'esecuzione del servizio civile

continuazione

Conto degli investimenti

Preventivo globale

Uscite per investimenti (investimenti materiali e immateriali, scorte)

A8100.0001	1 290 748
• if	1 290 748

Le uscite per investimenti nel 2011 sono da imputare al nuovo sviluppo dell'applicazione informatica eZIVI e all'acquisto di un piccolo autobus per il Centro d'istruzione del servizio civile di Schwarzenburg.

Riserve

Nel 2011 l'Organo d'esecuzione non ha né costituito né sciolto riserve GEMAP.

Riserve generali e a destinazione vincolata GEMAP, vedi volume I, numero 8, allegato 2.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

735 Organo d'esecuzione del servizio civile

continuazione

Contabilità analitica

Gruppo di prodotti 1 Ammissione

Descrizione del gruppo di prodotti

Il gruppo di prodotti «Ammissione» comprende tutte le prestazioni fornite dall'Organo d'esecuzione in relazione al trattamento di domande di ammissione, inclusi i ricorsi contro decisioni in materia di ammissioni. I beneficiari delle prestazioni sono i richiedenti e il Tribunale amministrativo federale.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo / Osservazioni
Rispetto dei limiti di costo per il trattamento delle domande di ammissione.	Costi per decisione	Massimo CHF 50.–.	CHF 67.– La maggiore complessità della procedura d'ammissione in seguito alla revisione dell'ordinanza del 1.2.2011 ha comportato un aumento dei costi di CHF 50.– per ogni decisione.

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2010	Preventivo 2011	Consuntivo 2011	Diff. rispetto al P 2011 assoluta	in %
Ricavi	–	–	–	–	–
Costi	0,3	0,3	0,4	0,1	33,3
Saldo	-0,3	-0,3	-0,4		
Grado di copertura dei costi	–	–	–		

Osservazioni

Dall'introduzione della prova dell'atto, nel gruppo di prodotti «Ammissione» risultano solamente spese marginali per il personale che si occupa delle procedure d'ammissione. Le spese generali di esecuzione del servizio civile sono tutte attribuite al gruppo di prodotti 2.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

735 Organo d'esecuzione del servizio civile

continuazione

Gruppo di prodotti 2 Impieghi

Descrizione del gruppo di prodotti

Il gruppo di prodotti «Impieghi» comprende tutte le prestazioni effettuate ai fini dello svolgimento del servizio civile presso istituti d'impiego riconosciuti. Si tratta in particolare del riconoscimento degli istituti d'impiego, dei periodi d'impiego, della

formazione e dell'assistenza di cui beneficiano le persone soggette al servizio civile, nonché delle ispezioni relative agli impieghi. I beneficiari delle prestazioni sono le persone soggette al servizio civile, gli istituti che presentano una domanda di riconoscimento quali istituti d'impiego, gli istituti d'impiego riconosciuti, le autorità cantonali preposte al mercato del lavoro, l'Amministrazione della tassa d'esenzione dall'obbligo militare e il Tribunale amministrativo federale.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo / Osservazioni
Soddisfazione delle persone che prestano servizio civile per le prestazioni fornite dall'Organo d'esecuzione.	Soddisfazione per: disponibilità dei collaboratori dell'Organo d'esecuzione, comprensibilità di informazioni e documenti, qualità della consulenza e del sostegno personali, informazioni sulle possibilità d'impiego.	L'80 % delle risposte esaminate raggiunge un valore ≥ 3 (scala 1-4)	L'83 % delle persone che prestano servizio civile si dichiara soddisfatto delle prestazioni dell'Organo d'esecuzione (valore ≥ 3).
Mantenimento di un numero costantemente elevato di giorni di servizio civile effettuati.	Numero di giorni di servizio civile effettuati e conteggiati annualmente.	Almeno 800 000 giorni di servizio civile effettuati annualmente.	Nel 2011 sono stati effettuati 1 078 771 giorni di servizio civile. ¹

¹ Stato al 21.1.2012, i conteggi dei giorni di servizio avvengono sempre fino a 2 mesi dopo.

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2010	Preventivo 2011	Consuntivo 2011	Diff. rispetto al P 2011 assoluta	in %
Ricavi	9,5	7,2	13,8	6,6	91,7
Costi	15,6	27,9	20,0	-7,9	-28,3
Saldo	-6,1	-20,7	-6,2		
Grado di copertura dei costi	61 %	26 %	69 %		

Osservazioni

Il maggior numero di civilisti comporta un numero più elevato di giorni di servizio effettuati. Ne risulta un aumento dei ricavi derivanti dall'obbligo degli istituti d'impiego di pagare tributi. Poiché i costi sono aumentati meno del previsto, il grado di copertura dei costi è salito al 69%.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

740 Servizio di accreditamento svizzero

Dal 1999 il Servizio di accreditamento svizzero (SAS) è gestito mediante mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP). Il mandato di prestazioni è stato conferito dal Consiglio federale per il periodo 2008–2011.

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001	6 367 909
• if	6 205 248
• sif	2 568
• CP	160 093

La crescente domanda dei servizi del SAS ha condotto a ricavi supplementari di 560 000 franchi rispetto al preventivo. Tale guadagno è stato utilizzato per coprire le spese funzionali in eccesso (vedi A6100.001).

Spese funzionali

A6100.0001	7 732 849
• if	6 995 302
• CP	737 547

Nel 2011, le spese relative agli impieghi degli esperti tecnici indispensabili nell'ambito della procedura dell'accREDITamento hanno oltrepassato i valori iscritti a preventivo di 0,4 milioni. Inoltre, i costi del progetto IT e della formazione del personale sono stati maggiori nei confronti del Preventivo 2011. Questo superamento del credito verrà compensato con introiti supplementari (vedi E5100.001).

Crediti di spesa al di fuori del preventivo globale

Crediti di spesa

Contributi a organizzazioni internazionali

A6210.0151	37 733

Legge federale del 6.10.1995 sugli ostacoli tecnici al commercio (LOTG; RS 946.51), articolo 14.

Contributi di membro a diverse organizzazioni mantello nel settore dell'accREDITamento: European co-operation for Accreditation (EA), International Laboratory Accreditation Cooperation (ILAC), International Accreditation Forum (IAF).

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 37 733

La quota dei contributi di membro di ogni organizzazione viene calcolata in base al numero di organismi accreditati di ogni Paese membro.

Riserve

- Costituzione di riserve a destinazione vincolata –
- Impiego di riserve a destinazione vincolata 57 469

Le riserve a destinazione vincolata degli anni passati nel 2011 sono state utilizzate nel modo seguente per dei progetti degli ultimi periodi: aiuto allo sviluppo dei servizi di accREDITamento dei paesi terzi e la manifestazione organizzata in occasione dei 20 anni del SAS (cerimonie ufficiali del SAS).

Non sono state né costituite né utilizzate riserve generali.

Riserve generali e a destinazione vincolata GEMAP, vedi volume 1, numero 8, allegato 2.

740 Servizio di accreditamento svizzero

continuazione

Contabilità analitica

Il Servizio di accreditamento svizzero SAS

Il SAS valuta e procede all'accREDITAMENTO di organismi di valutazione della conformità secondo le norme internazionali. Il SAS applica dette norme nei settori specifici svizzeri, d'intesa con gli organismi svizzeri interessati. Esso rappresenta peraltro gli interessi nazionali nelle organizzazioni sopranazionali attive nel settore dell'accREDITAMENTO e – all'occasione – anche nel campo

degli organismi di prova e di valutazione della conformità. L'accREDITAMENTO è un sistema internazionale.

Il sistema svizzero di accREDITAMENTO è dunque lo strumento per la creazione di un'infrastruttura trasparente e competente di organismi che procedono alla valutazione della conformità (laboratori, organismi di ispezione e di certificazione) in tutti i settori tecnici. Unitamente alle esistenti strutture nazionali e internazionali, esso costituisce la base per il riconoscimento dei rapporti e dei certificati a livello internazionale.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo / Osservazioni
I rapporti e i certificati degli organismi accreditati sono riconosciuti e gli interessi comuni svizzeri sono tutelati a livello internazionale.	Numero di rapporti e certificati svizzeri non riconosciuti	Tasso di non riconoscimento inferiore al 10 %	Ambito internazionale: l'86 % degli organismi indica che la maggior parte dei loro rapporti viene riconosciuta. Ambito nazionale: il 94 % indica che la maggior parte dei loro rapporti viene riconosciuta.
Il SAS contribuisce attivamente e a lungo termine allo sviluppo delle organizzazioni internazionali di accREDITAMENTO e tutela le prese di posizione consolidate della Svizzera.	Prese di posizioni del SAS e rapporto su tale effetto	Resoconto nel SASE -Forum e nel rapporto annuale	Sono stati pubblicati l'ultimo rapporto annuale e 3 edizioni del SASE -Forum con articoli relativi alle attività internazionali del SAS e la loro efficacia.
Le perizie sono svolte in modo efficiente, nei termini prefissati e i procedimenti corrispondono alle richieste normative valide per i servizi di accREDITAMENTO.	Nel novembre 2010 il SAS si sottoporrà alla valutazione eseguita dall'EA – non vi sono più punti aperti derivati dalla valutazione.	Tutti i feedback sono stati elaborati.	2 punti generali che riguardavano tutti i membri dell'EA sono stati contestati. Sono stati eseguiti tutti i punti specifici del SAS.

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2010	Preventivo 2011	Consuntivo 2011	Diff. rispetto al P 2011 assoluta	in %
Ricavi	6,7	5,8	6,4	0,6	10,3
Costi	7,6	7,2	7,8	0,6	8,3
Saldo	-0,9	-1,4	-1,4		
Grado di copertura dei costi	88 %	81 %	82 %		

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

760 Commissione per la tecnologia e l'innovazione

Con le modifiche alla legge del 25.9.2009 sulla ricerca (LR) – oggi Legge sulla promozione della ricerca e dell'innovazione LPRI (RS420.1) – entrate in vigore il 1.11.2011, la Commissione per la tecnologia e l'innovazione (CTI) ha acquisito lo status di commissione indipendente dall'Amministrazione con competenze decisionali autonome ed è stata quindi separata dall'UFFT. In seguito a questa riorganizzazione, le risorse di personale, le spese d'esercizio e per l'informatica nonché i contributi alle locazioni sono stati trasferiti dall'UFFT (numero 706) alla CTI.

Conto economico

Ricavi

Ricavi

E1300.0010 1 807 881

Legge sui sussidi del 5.10.1990 (LSu; RS 616.1), articolo 11 capoverso 3.

Rimborso del saldo dei conteggi finali dei progetti di ricerca e sviluppo sostenuti dalla CTI.

- Rimborsi vari if 1 802 724
- Diversi ricavi e tasse if 5 157

Maggiori ricavi di 1 milione rispetto al preventivo in seguito a rimborsi più elevati da conteggi finali di progetti di ricerca e sviluppo.

Spese

Amministrazione

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 3 105 022

- retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 3 105 022

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 27 005

Formazione e formazione continua dei collaboratori, offerte di lavoro, provvigioni di collocamento del personale e spese per la custodia di bambini complementare alla famiglia.

- Formazione e formazione continua if 918
- Altre spese decentralizzate per il personale if 25 407
- Formazione CP 680

Data l'assenza di richieste per la custodia di bambini complementare alla famiglia e il numero di formazioni inferiore al previsto, rispetto al preventivo risultano minori spese di circa 40 000 franchi.

Locazione di spazi

A2113.0001 189 808

- Pigion e fitti di immobili CP 189 808

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 796 248

Manutenzione di apparecchiatura informatica e software, diritti di licenza e prestazioni di terzi in campo informatico.

- Apparecchiatura informatica if 567
- Informatica: esercizio e manutenzione if 38 752
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 222 860
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 424 374
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 89 068
- Prestazioni di telecomunicazione CP 20 628

I ritardi nell'acquisto della nuova apparecchiatura informatica hanno determinato un residuo di credito di 75 352 franchi.

Spese di consulenza

A2115.0001 40 316

Legge del 7.10.1983 sulla promozione della ricerca e dell'innovazione (LPRI; RS 420.1), articolo 16f; legge del 21.3.1997 sull'organizzazione del Governo e dell'Amministrazione (LOGA; RS 172.010) e relativa ordinanza (OLOGA; RS 172.010.1).

Onorari di esperti e di specialisti.

- Spese generali di consulenza if 40 316

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 109 437

Spese per costi di spedizione, rimborso spese per trasferte, prestazioni di servizi esterne, traduzioni, pubblicazioni, articoli d'ufficio e spese amministrative in generale.

- Spese postali e di spedizione if 14 992
- Trasporti e carburanti if 228
- Prestazioni di servizi esterne if 1 944
- Spese effettive if 32 547
- Spese d'esercizio diverse if 8 192
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 14 875
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 404
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 29 980
- Prestazioni di servizi CP 6 276

Le spese postali e di spedizione (fr. 30 008.-), nonché quelle per le traduzioni (fr. 25 000.-) e per le trasferte (fr. 39 255.-) sono state inferiori alle attese.

if = con incidenza sul finanziamento

sif = senza incidenza sul finanziamento

CP = computo delle prestazioni

760 Commissione per la tecnologia e l'innovazione

continuazione

Conferimento ad accantonamenti per saldi attivi accumulati

A2190.0010 288 998

- Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif 288 998

Per vacanze, ore supplementari e altri saldi attivi accumulati dal personale devono essere costituiti accantonamenti. Gli accantonamenti complessivi in questo settore ammontano a 0,3 milioni.

Tecnologia

Promozione della tecnologia e dell'innovazione CTI

A2310.0477 161 506 677

Legge federale sulla promozione della ricerca e dell'innovazione (LPRI; RS 420.1); modifiche temporanee dell'ordinanza sulla promozione della ricerca e dell'innovazione (O-LPRI; RS 420.11) del 22.6.2011 e del 12.10.2011.

Questo credito è stato riportato nel preventivo dell'UFFT alla voce A2310.0107 «Promozione della tecnologia e dell'innovazione CTI». Per i compiti rimasti di competenza dell'UFFT, i fondi sono stati contabilizzati alla voce A2310.0107 «Ricerca e innovazione – collaborazione internazionale».

Sostegno di progetti di ricerca e sviluppo (R&S) condotti congiuntamente da imprese e università. La Commissione per la tecnologia e l'innovazione (CTI) finanzia fino alla metà dei costi di un progetto di ricerca e sviluppo e in particolare i costi salariali dei ricercatori nelle scuole universitarie (PF, università e scuole universitarie professionali). I partner economici finanziano le proprie spese autonomamente. Promozione di imprese e start-up: la CTI promuove le imprese e la creazione di imprese mediante offerte di coaching e di formazione continua. Promozione del trasferimento di conoscenze e tecnologia: la CTI offre alle imprese svizzere un rapido e facile accesso alle conoscenze delle università attraverso apposite reti.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 277 087

- Spese generali di consulenza if 2 720 028
- Spese generali per consulenti dipendenti if 2 537 349
- Commissioni if 53 702
- Spese effettive if 776
- Vari contributi a terzi if 155 917 735

Il credito a preventivo ordinario (116,9 mio.) è stato aumentato di 10 milioni nel quadro della prima aggiunta 2011 per finanziare le misure straordinarie legate al persistente apprezzamento del franco. Il 21.9.2011, inoltre, con il supplemento IIa il Parlamento ha approvato un ulteriore aumento a tantum di 100 milioni del contributo federale a favore della CTI (pacchetto franco forte). Di questi 100 milioni, interamente impegnati per la promozione R&S, 80 sono stati versati già nel 2011.

Rispetto al credito a preventivo risulta invece un residuo di credito di 65,5 milioni, giustificato come segue:

- per i progetti R&S pluriennali il passaggio all'erogazione graduale dei fondi in base allo stato d'avanzamento fa slittare una parte dei pagamenti all'anno successivo. Prima della fine del progetto verrà versato al massimo l'80% dei fondi;
- dall'entrata in vigore, il 1.1.2011, dell'ordinanza sulla ricerca parzialmente riveduta (O-LPRI; RS 420.11), i contributi federali per i progetti R&S verranno versati solo dopo che i partner ricercatori ed economici avranno sottoscritto, entro sei mesi, una convenzione sui diritti di proprietà. Generalmente, per i progetti R&S approvati nella seconda metà del 2011, il primo pagamento sarà effettuato nel 2012;
- negli ultimi sei mesi del 2011 l'intensa attività legata all'attuazione delle misure straordinarie contro il franco forte ha assorbito completamente esperti e segreteria della CTI nonché i partner ricercatori coinvolti. Gli esperti, dunque, non hanno potuto esaminare come previsto le domande di progetti R&S ordinari, il che ha ritardato sia gli impegni sia i versamenti per i progetti già approvati e in corso.

Credito d'impegno concernente diverse unità amministrative «Finanziamento dell'attività della CTI 2008-2011» (DF del 20.9.2007/11.03.2009/15.12.2010/21.09.2011), Voo84.02, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

785 Information Service Center DFE

Dal 2007 l'Information Service Center del DFE (ISCeco) è gestito mediante mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP).

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001	16 133 822
• if	14 293
• CP	16 119 529

I ricavi funzionali if derivano in particolare dalla locazione di posteggi. I ricavi funzionali CP risultano dalla somma di tutte le convenzioni sulle prestazioni approvate reciprocamente dall'ISCeco (fornitore) e dai beneficiari di prestazioni interni ed esterni al Dipartimento. Essi comprendono i service level agreement (SLA, 12,1 mio.), gli accordi di progetto (AP, 2,5 mio.) e le convenzioni sulle prestazioni (CPS, 1,5 mio.).

I ricavi funzionali sono di 0,8 milioni superiori ai valori preventivati in seguito alla maggiore richiesta di prestazioni per un importo di 1 milione per il gruppo di prodotti 2. A questo si contrappongono minori ricavi di 0,2 milioni per il gruppo di prodotti 1, dovuti al fatto che determinate applicazioni tecniche non sono state messe in funzione come previsto.

Spese funzionali

A6100.0001	17 698 901
• if	14 154 597
• sif	1 054 387
• CP	2 489 917

Le spese funzionali if comprendono le spese per il personale, inclusi i contributi del datore di lavoro e i fondi per beni e servizi. Le spese funzionali CP comprendono l'indennizzo per prestazioni trasversali (telecomunicazione, immobili, mobilio, materiale d'ufficio ecc.) all'interno dell'Amministrazione. Le spese funzionali sif concernono gli ammortamenti ordinari nonché gli accantonamenti per saldi di vacanze e ore supplementari.

Rispetto al preventivo 2011 e in considerazione di tutte le cessioni di credito effettuate nel corso dell'anno, le spese funzionali sono state di 0,2 milioni più basse.

Conto degli investimenti

Preventivo globale

Uscite per investimenti (investimenti materiali e immateriali, scorte)

A8100.0001	606 872
• if	606 872

Le uscite per investimenti comprendono sia gli investimenti di sostituzione sia i nuovi investimenti dell'ISCeco per progetti di clienti. Rispetto al preventivo 2011 le uscite per investimenti sono risultate inferiori di 0,3 milioni. Grazie alla strategia informatica del DFE, che prevede di acquistare più spesso prestazioni adeguate (sourcing) anziché fornirle internamente, è stato possibile ridurre gli investimenti.

Riserve

- Costituzione di riserve a destinazione vincolata 1 883 500
- Impiego di riserve a destinazione vincolata 573 562

Costituzione di riserve a destinazione vincolata. I progetti più importanti:

- 0,8 milioni; ridondanza CR ritardata per scarsità di risorse
- 0,3 milioni; ritardi nell'ampliamento della piattaforma SOA a causa di problemi di risorse e ritardi nella tabella di marcia dovuti alla complessità dell'architettura
- 0,3 milioni; ritardi nell'ampliamento GEVER soprattutto sul fronte della clientela
- 0,2 milioni; ISCeco 2,0 per motivi di tempo la realizzazione del programma ha dovuto essere parzialmente trasferita all'anno prossimo

Impiego di riserve a destinazione vincolata. I progetti più importanti:

- 0,2 milioni; piattaforma SOA, attuazione di lavori nell'ambito dell'ampliamento
- 0,1 milioni; ISCeco 2.0, raggiungimento di traguardi intermedi nell'ambito del progetto
- 0,1 milioni; SSZ, conclusione del progetto. passaggio alla fase operativa

Riserve generali e a destinazione vincolata GEMAP, vedi volume 1, numero 8, allegato 2.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

785 Information Service Center DFE

continuazione

Contabilità analitica

Gruppo di prodotti 1 Prestazioni d'esercizio

Descrizione del gruppo di prodotti

Questo gruppo è costituito dai prodotti «Esercizio» e «Supporto di applicazioni tecniche». Essi sono adottati per applicazioni tecniche specifiche elaborate in precedenza nell'ambito di progetti di sviluppo.

Le prestazioni in questione sono stabilite nei SLA. Un SLA descrive le prestazioni d'esercizio della rispettiva applicazione tecnica che il cliente riceve dall'ISCeco, la loro qualità (service level), il volume e il prezzo. L'esercizio della burocratica del DFE non rientra nelle prestazioni del gruppo di prodotti poiché è garantito da un fornitore esterno all'Amministrazione federale.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo / Osservazioni
I beneficiari delle prestazioni sono soddisfatti delle prestazioni d'esercizio convenute	Indice di soddisfazione: – degli utenti; – delle parti contraenti.	Valutazione complessiva $\geq 4,0$ (scala 1–6).	La soddisfazione nei confronti dell'esercizio di applicazioni tecniche si attesta al 4,6 (sondaggio 2010).
Durante gli orari di servizio convenuti, gli utenti usufruiscono senza interruzioni o interferenze del supporto e delle prestazioni TIC	Grado di attuazione delle misure convenute con i beneficiari delle prestazioni	≥ 80 % delle misure convenute con i beneficiari di prestazioni è attuato secondo programma.	Le prestazioni sono state messe a disposizione interamente durante i periodi di servizio convenuti
I rischi connessi all'esercizio delle applicazioni tecniche sono noti ai beneficiari delle prestazioni e le relative misure sono state adottate.	Grado di attuazione delle misure convenute con i beneficiari delle prestazioni	≥ 90 % delle misure convenute è attuato secondo programma	L'ISCeco adempie al proprio compito al 100 %

Ricavi e costi

Mio CHF	Consuntivo 2010	Preventivo 2011	Consuntivo 2011	Diff. rispetto al P 2011 assoluta	in %
Ricavi	11,9	12,3	12,1	-0,2	-1,6
Costi	12,1	12,5	12,1	-0,4	-3,2
Saldo	0,2	0,2	–		
Grado di copertura dei costi	98 %	98 %	100 %		

Osservazioni

Nell'ambito della strategia del Service Center i fornitori di prestazioni TIC devono offrire le loro prestazioni a prezzi che coprano i costi. In base ai prezzi di cessione stabiliti, ai beneficiari di prestazioni vengono fatturati gli interi costi delle prestazioni fornite. Il saldo risulta da quote di costi note solo in seguito alla fissazione dei prezzi.

Rispetto al preventivo, i ricavi sono inferiori di 0,2 milioni, in quanto due applicazioni tecniche non hanno potuto essere messe in funzione come previsto.

I costi sono inferiori di 0,4 milioni rispetto a quanto preventivato soprattutto perché sono state acquistate meno prestazioni trasversali del previsto.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

785 Information Service Center DFE

continuazione

Gruppo di prodotti 2 Progetti e prestazioni di servizi

Descrizione del gruppo di prodotti

Il gruppo di prodotti «Progetti e prestazioni di servizi» comprende le prestazioni legate all'integrazione di applicazioni tecniche nuove o soggette a modifiche. Per integrazione si intende il

trasferimento delle applicazioni tecniche dallo sviluppo alla produzione.

Le prestazioni del gruppo di prodotti 2 sono fornite nell'ambito di accordi di progetto e di convenzioni sulle prestazioni (AP, CPS). Un AP, così come una CPS, descrive le prestazioni di servizi che il cliente riceve dall'ISCeco, il loro volume e il prezzo.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo / Osservazioni
I beneficiari delle prestazioni sono soddisfatti delle prestazioni d'integrazione convenute	Indice di soddisfazione: – dei committenti di progetti; – del team di progetto.	Valutazione complessiva ≥4,0 (scala 1–6)	I beneficiari sono soddisfatti delle prestazioni fornite. Valutazione complessiva 4,0 (sondaggio 2010).
Le conoscenze relative alla funzionalità e all'architettura delle applicazioni tecniche importanti per lo svolgimento dell'attività sono disponibili presso il fornitore di prestazioni e consentono di ottenere soluzioni improntate alle esigenze.	Consulenza e sostegno competenti. Offerta di risorse rapida, flessibile e adeguata alle esigenze.	Valutazione complessiva ≥5,0 (scala 1–6)	Valutazione complessiva ≥5,0 I beneficiari delle prestazioni possono ricevere consulenze competenti. I collaboratori sono qualificati e possiedono un know-how adeguato alle richieste.
Esecuzione di mandati dei clienti su richiesta dei beneficiari delle prestazioni in base a una convenzione (CPS)	Grado di raggiungimento: – della qualità; – del rispetto dei costi; – del rispetto dei termini.	≥90 % ≥90 % ≥80 %	Raggiungimento: qualità: 92 % costi: 90 % termini: 94 % 120 mandati sono stati eseguiti per la piena soddisfazione dei beneficiari.

Ricavi e costi

Mio CHF	Consuntivo 2010	Preventivo 2011	Consuntivo 2011	Diff. rispetto al P 2011 assoluta	in %
Ricavi	3,8	3,0	4,0	1,0	33,3
Costi	3,8	3,1	4,0	0,9	29,0
Saldo	–	0,1	–		
Grado di copertura dei costi	100 %	97 %	100 %		

Osservazioni

Nell'ambito della strategia del Service Center i fornitori di prestazioni TIC devono offrire le loro prestazioni a prezzi che coprano i costi. In base ai prezzi di cessione stabiliti, ai beneficiari di prestazioni vengono fatturati gli interi costi delle prestazioni fornite. Il saldo risulta da quote di spesa note solo in seguito alla fissazione dei prezzi.

La richiesta di prestazioni in ore per la realizzazione di progetti e mandati è stata di 1,0 milioni superiore al preventivo. Ciò riguarda soprattutto i progetti dell'Ufficio federale dell'agricoltura (programma amministrazione del settore agricolo 2011; 0,6 mio.), dell'Ufficio federale di veterinaria (div. progetti; 0,2 mio.) nonché la Cancelleria federale (processi GEVER sovradipartimentali; 0,2 mio.).

Le tariffe orarie sono rimaste invariate rispetto all'anno precedente.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni



801 Segreteria generale DATEC

Conto economico

Ricavi

Amministrazione

Tasse

E1300.0001 **2 865**

Ordinanza del 10.9.1969 sulle tasse e spese nella procedura amministrativa (RS 172.041.0).

- Emolumenti per atti ufficiali if 2 865
- Minori entrate da tasse riscosse nell'ambito di procedure di ricorso e altre procedure.

Ricavi e tasse

E1300.0010 **92 769**

Ordinanza del 10.9.1969 sulle tasse e spese nella procedura amministrativa (RS 172.041.0).

- Rimborsi vari if 15 785
- Diversi ricavi e tasse if 79 405
- Diversi altri ricavi if 4
- Rimborsi vari sif 2 425

Entrate supplementari pari a circa 23 000 franchi derivanti da rimborsi non preventivati degli anni precedenti (SUVA, AVS, cassa assegni familiari, PUBBLICA) e dalla vendita dei rapporti finali dell'Ufficio d'inchiesta sugli infortuni aeronautici.

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **4 610**

Locazione di posteggi al personale e altri ricavi.

- Redditi immobiliari if 3 315
- Diversi altri ricavi if 1 286
- Ricavi a titolo di interessi banche if 9

Autorità indipendente di ricorso in materia radiotelevisiva

Ricavi e tasse

E1300.0011 **–**

Legge federale del 24.3.2006 sulla radiotelevisione (LRTV; RS 784.40), articoli 82–98.

L'Autorità indipendente di ricorso in materia radiotelevisiva (AIRR) è l'autorità federale preposta alla valutazione dei ricorsi contro trasmissioni radiotelevisive. La procedura di ricorso presso l'AIRR è gratuita. Nel caso di ricorsi temerari, le spese procedurali possono essere imputate al ricorrente.

Nell'anno in esame non sono state imputate spese procedurali.

Spese

Amministrazione

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **14 952 798**

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 14 952 798

Questo conto inglobava i crediti per il personale ordinari pari a circa 15 milioni per la Segreteria generale e le autorità di controllo e di regolazione ad essa subordinate, come anche le quote di credito della riserva di gestione dipartimentale pari a circa 1,8 milioni di franchi. La riserva di gestione è stata istituita unicamente per superare i problemi di capacità strutturali dell'UFAM sorti nel 2008/2009 e, secondo il decreto federale concernente il preventivo, avrebbe potuto essere ceduta, in caso di bisogno, nel corso del 2011.

Il piano di risanamento del credito del personale dell'UFAM, deciso nell'autunno 2010, indicava che sarebbe stato possibile raggiungere il potenziale di sgravio definito quale obiettivo, pari a 3,9 milioni, soltanto verso la fine del 2012. Nel frattempo, grazie all'adozione di misure di accompagnamento supplementari, è stato tuttavia possibile attuare gran parte del piano di risanamento. Di conseguenza, l'UFAM è riuscito a coprire interamente le spese per il personale con i propri mezzi. Non è stato pertanto necessario procedere a cessioni dal credito della SG DATEC, motivo per cui si registra un residuo di credito.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **237 665**

- Custodia di bambini if 37 095
- Formazione e formazione continua if 161 385
- Formazione e formazione continua sif 10 600
- Formazione CP 28 575

Nel 2011, per il sostegno agli impiegati del Dipartimento, nel quadro della custodia di bambini complementare alla famiglia, sono stati trasferiti circa 154 000 franchi alle unità amministrative del DATEC. Gli aiuti finanziari ai genitori sono concessi su richiesta e non sono imponibili.

Il principale residuo di credito della SG DATEC è da ricondurre a un calo della domanda di contributi nel quadro della custodia di bambini complementare alla famiglia (fr. 35 800.–) e alle rimanenti spese per il personale (fr. 86 000.–). Le spese per la formazione e la formazione continua, invece, sono di 15 000 franchi superiori alle attese.

La parte di credito senza incidenza sul finanziamento (sif) riguarda delimitazioni temporali.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

801 Segreteria generale DATEC

continuazione

Locazione di spazi**A2113.0001 1 886 980**

- Pigioni e fitti di immobili CP 1 886 980

Le minori spese rispetto all'anno precedente sono da ricondurre all'adeguamento delle pigioni per i locali affittati dall'Ufficio d'inchiesta sugli infortuni aeronautici a Payerne.

Spese per beni e servizi informatici**A2114.0001 1 035 881**

- Informatica: esercizio e manutenzione CP 896 338
- Prestazioni di telecomunicazione CP 139 544

Le minori uscite, pari a 111 600 franchi, sono da ricondurre in primo luogo alle prestazioni di telecomunicazione.

Spese di consulenza**A2115.0001 647 846**

Legge federale del 21.12.1948 sulla navigazione aerea (LNA; RS 748.0), articoli 24-26c; ordinanza del 23.11.1994 concernente le inchieste sugli infortuni e incidenti aeronautici (OIIA; RS 748.126.3); legge federale del 20.12.1957 sulle ferrovie (Lferr; RS 742.101), articolo 15; ordinanza del 28.6.2000 concernente le inchieste sugli infortuni (OII; RS 742.161); legge federale del 21.3.1997 sull'organizzazione del Governo e dell'Amministrazione (LOGA; RS 172.010).

- Spese generali di consulenza if 423 320
- Spese generali per consulenti dipendenti if 101 667
- Commissioni if 125 291
- Spese generali per consulenti dipendenti sif 4 459
- Commissioni sif -6 890

Spese generali di consulenza: le spese per le perizie e analisi esterne comprendono soprattutto perizie e valutazioni relative alla vigilanza sulla sicurezza e al servizio pubblico nell'ambito delle infrastrutture e della liberalizzazione del mercato postale:

- progetti di economia aziendale 176 922
- perizie e spese di consulenza in relazione alle infrastrutture del servizio pubblico 119 254
- regolazione postale, nuova legge sulle poste e liberalizzazione del mercato postale 65 753
- sicurezza e vigilanza 61 391

Spese per consulenti dipendenti if:

- spese di consulenza in relazione alla regolazione postale 101 667

Commissioni extraparlamentari:

- Commissione federale sugli infortuni aeronautici (CFIA) / Direzione SIS 69 548
- Commissione Uffici postali 54 604
- altre spese di commissioni 1 138

La parte di credito senza incidenza sul finanziamento riguarda delimitazioni temporali nell'ambito delle spese di consulenza e delle commissioni.

Circa 1 milione dei mezzi iscritti a preventivo non è stato utilizzato. Sono risultati assai meno numerosi le perizie e i mandati di analisi affidati all'esterno; sono diminuite in particolare le perizie esterne e le analisi in relazione alle inchieste sugli incidenti aerei, ferroviari e con battelli e nei settori delle aziende parastatali e dell'Autorità di regolazione postale (PostReg). Inoltre, le spese di consulenza esterne da ricondurre all'introduzione del sistema di gestione dei contratti a livello dipartimentale sono risultate inferiori a quanto preventivato.

Rimanenti spese d'esercizio**A2119.0001 4 010 484**

Il credito «Rimanenti spese d'esercizio» comprende le spese per l'infrastruttura, l'esercizio e la manutenzione della Segreteria generale del DATEC nonché dei Servizi aggregati sotto il profilo amministrativo (Ufficio d'inchiesta sugli infortuni aeronautici, Autorità di regolazione postale, Ufficio d'inchiesta sugli infortuni dei trasporti pubblici).

- Altre spese d'esercizio immobili if 1 865
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) if 4 277
- Spese postali e di spedizione if 146 145
- Trasporti e carburanti if 16 639
- Imposte e tributi if 2 732
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 46 276
- Equipaggiamento if 8 671
- Prestazioni di servizi esterne if 2 571 611
- Spese effettive if 347 850
- Spese d'esercizio diverse if 324 455
- Prestazioni di servizi esterne sif 26 901
- Spese d'esercizio diverse sif -8 440
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 98 400
- Altre spese d'esercizio immobili CP 112
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 572
- Trasporti e carburanti CP 30 726
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 228 747
- Prestazioni di servizi CP 162 944

Componenti principali della voce «Prestazioni di servizi esterne»:

- ispettori e periti che esercitano la propria funzione a titolo accessorio su incarico dell'Ufficio d'inchiesta sugli infortuni aeronautici (UIIA) 1 342 121
- prestazioni di servizi esterne e costi degli interventi in relazione alle inchieste sugli infortuni aeronautici 818 801
- ispettori e periti che esercitano la propria funzione a titolo accessorio su incarico del Servizio d'inchiesta sugli infortuni dei trasporti pubblici (SII) 205 920
- prestazioni di servizi esterne e costi degli interventi in relazione alle inchieste sugli infortuni dei trasporti pubblici 43 646
- prestazioni di servizi esterne nel settore informatico 31 355
- esperti nel settore della sicurezza aerea 54 291
- mandati di traduzione e rimanenti prestazioni di servizi esterne 75 477

if = con incidenza sul finanziamento

sif = senza incidenza sul finanziamento

CP = computo delle prestazioni

801 Segreteria generale DATEC

continuazione

Per ispettori, periti e inchieste sono stati spesi circa 90 000 franchi in più rispetto a quanto preventivato. Tali costi supplementari, difficilmente influenzabili, sono stati compensati all'interno dello stesso credito, in particolare nel quadro delle spese d'esercizio diverse.

Componenti principali della voce «Spese d'esercizio diverse»:

• inchieste su incidenti aerei: spese d'esercizio diverse e infrastruttura dell'Ufficio d'inchiesta sugli infortuni aeronautici (UIIA), manutenzione generale elicottero	215 420
• spese direzione del dipartimento, delegazioni, conferenze ministeriali	22 849
• Servizio d'inchiesta sugli infortuni dei trasporti pubblici (SII): costi d'esercizio e infrastruttura	2 381
• PostReg: costi d'esercizio, infrastruttura, conferenze	32 413
• servizio stampa: conferenze stampa e comunicazione	6 887
• Altre spese (tasse postali, servizio radiografie, apese logistiche)	44 505

Le parti di credito senza incidenza sul finanziamento riguardano le delimitazioni temporali per i costi degli ispettori e periti che esercitano la propria funzione a titolo accessorio.

Alla voce «Spese d'esercizio diverse» si registrano spese inferiori di circa 1,2 milioni rispetto al preventivo autorizzato. Lo scarto è da ricondurre ai minori costi di articoli d'ufficio, stampati e dei beni e servizi non attivabili come anche alla flessione registrata alle spese d'esercizio diverse.

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001 411 006

Ammortamenti regolari per l'elicottero dell'UIIA e veicoli di servizio.

• Cessione di beni mobili if	-281 508
• Ammortamenti su beni mobili sif	397 716
• Perdita per disinvestimenti in beni mobili sif	125 583
• Ammortamenti di informatica sif	13 290
• Perdita per disinvestimenti immateriali senza ricavi sif	155 925

Le voci «Cessione di beni mobili» e «Perdita per disinvestimenti» sono in relazione al trasferimento contabile di impianti IT finora contabilizzati presso la SG DATEC, ceduti nel quadro dei crediti IT trasferiti agli Uffici (cfr. osservazioni A4100.0124 Investimenti IT).

Gli investimenti attivabili sono risultati nettamente inferiori ai valori di pianificazione. Sono stati determinanti i ritardi nella prevista sostituzione dell'elicottero dell'UIIA. La fornitura dell'elicottero avviene soltanto a metà 2012, motivo per cui sono rinviati anche i relativi ammortamenti (cfr. anche credito A4100.0001, Investimenti materiali e immateriali, scorte). Inoltre, le spese di ammortamento per gli investimenti IT sono risultate inferiori a quanto preventivato.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

Conferimento ad accantonamenti per saldi attivi accumulati

A2190.0010 300 246

- Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif 300 246

Per vacanze, ore supplementari e altri saldi attivi accumulati devono essere costituiti accantonamenti. Rispetto all'anno precedente il fabbisogno di accantonamenti è aumentato di circa 300 000 franchi in ragione della maggiore mole di lavoro. Per ogni posto a tempo pieno, in media occorre costituire accantonamenti pari a 14 151 franchi (ca. 177 ore per posto a tempo pieno). A fine 2011 gli accantonamenti in questo settore ammontano a 1 183 750 franchi.

Contributi a commissioni e organizzazioni internazionali

A2310.0335 318 698

Legge del 30.4.1997 sulle poste (LPO; RS 783.0).

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 318 698
- Quota di partecipazione all'Unione postale universale (UPU).

La quota di partecipazione all'Unione postale universale è risultata di circa 31 000 franchi inferiore a quanto preventivato.

PEG, indennizzo per il trasporto di giornali

A2310.0336 30 000 000

Legge del 30.4.1997 sulle poste (LPO; RS 783.0), articolo 15.

Allo scopo di salvaguardare il pluralismo della stampa regionale e locale, la Posta concede riduzioni a quotidiani e settimanali in abbonamento, nonché a giornali e periodici in abbonamento di organizzazioni senza scopo di lucro (stampa associativa), di cui assicura il recapito regolare. Per la concessione di queste riduzioni, la Confederazione versa ogni anno alla Posta un'indennità pari a 30 milioni di franchi.

- Contributi a istituzioni proprie if 30 000 000

Autorità indipendente di ricorso in materia radiotelevisiva

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0002 298 316

Legge federale del 24.3.2006 sulla radiotelevisione (LRTV; RS 784.40), articoli 82-85.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 298 316

Le minori spese pari a 53 000 franchi sono da ricondurre a retribuzioni del personale inferiori a quanto preventivato.

801 Segreteria generale DATEC

continuazione

Rimanenti spese per il personale

A2109.0002 6 055

Legge federale del 24.3.2006 sulla radiotelevisione (LRTV; RS 784.40), articoli 82-85.

- Custodia di bambini if 6 055

Spese di consulenza

A2115.0002 162 381

Legge federale del 24.3.2006 sulla radiotelevisione (LRTV; RS 784.40), articoli 82-85.

- Spese generali di consulenza if 5 630
- Commissioni if 147 951
- Spese generali di consulenza sif 800
- Commissioni sif 8 000

La parte di credito senza incidenza sul finanziamento riguarda delimitazioni temporali relative alle spese di consulenza e delle commissioni.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0002 25 445

Legge federale del 24.3.2006 sulla radiotelevisione (LRTV; RS 784.40), articoli 82-85.

- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 990
- Prestazioni di servizi esterne if 12 136
- Spese effettive if 4 246
- Spese d'esercizio diverse if 8 073

L'ammontare delle spese iscritte a questa voce è influenzato essenzialmente dal numero e dal tipo di casi trattati dall'AIRR. Entrambe le variabili non sono prevedibili al momento della compilazione del preventivo. Nell'anno in esame sono state registrate minori spese pari a circa 42 000 franchi alle voci «Prestazioni di servizi esterne e «Spese d'esercizio diverse».

Conto degli investimenti

Uscite

Amministrazione

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 1 988 157

Legge federale del 21.12.1948 sulla navigazione aerea (LNA; RS 748.0), articoli 24-26; Ordinanza del 23.11.1994 concernente le inchieste sugli infortuni e incidenti aeronautici (OIHA; RS 748.126.3).

- Investimenti in aeromobili if 1 988 157

Nel quadro del preventivo 2011 sono stati stanziati 9,8 milioni per la sostituzione dell'elicottero dell'UIIA A109K2 HB-XWC. Nel 2011, il servizio d'acquisto responsabile armasuisse ha condotto la gara d'appalto OMC, aggiudicata il 9.11.2011 all'impresa Agusta Westland SpA, con la quale è stato firmato un contratto per la vendita di un elicottero Agusta Westland AW109SP. Il prezzo ammonta a un totale di 6 627 191 franchi. Si tratta di un prezzo fisso che comprende tutti i costi relativi all'acquisto, eccetto le spese doganali svizzere e l'imposta sul valore aggiunto. La fornitura avviene 9 mesi dopo la firma del contratto, ovvero nel mese di agosto 2012.

Dopo la stipula del contratto è stato versato un acconto pari al 30 % del prezzo d'acquisto. L'ammontare restante (fr. 4 639 034.-) sarà versato gradualmente nel corso del 2012, in funzione delle tappe di produzione e dei termini fissati nel contratto. Il DATEC chiederà pertanto al Consiglio federale il trasferimento dei crediti necessari a favore del preventivo 2012 per potere procedere al pagamento dei restanti 5,4 milioni di franchi (saldo, inclusi emolumenti e tasse).

Nel corso dell'anno in esame non sono stati effettuati altri investimenti attivabili (beni mobili, arredamento ecc.), eccetto l'acconto versato pari a 1 988 157 franchi.

Investimenti IT

A4100.0124 1 890 327

Credito globale secondo l'ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01); articolo 20 capoverso 3 per i progetti TIC del Dipartimento e delle unità amministrative del DATEC.

- Apparecchiatura informatica if -243 394
- Licenze informatiche if 34 261
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 1 090 509
- Investimenti in sistemi informatici if 12 918
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 479 980
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 516 053

Dal credito globale stanziato e iscritto a preventivo per il 2011 (fr. 10 703 400.-), il DATEC ha ceduto agli Uffici, in base al fabbisogno, complessivamente 8 828 050 franchi:

- Ufficio federale dei trasporti (UFT) 1 747 000
- Ufficio federale dell'energia (UFE) 1 247 100
- Ufficio federale dell'ambiente (UFAM) 5 158 950
- Ufficio federale dello sviluppo territoriale (ARE) 675 000

Per gli investimenti in apparecchiature IT la SG DATEC ha ceduto circa 250 000 franchi all'UFIT.

Per l'introduzione di Windows 7 sono stati trasferiti 600 000 franchi dal credito «Crescita TIC» del DFF alla SG DATEC.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

801 Segreteria generale DATEC

continuazione

La parte di credito restante della SG DATEC alla voce «Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi» è stata utilizzata per realizzare progetti a livello dipartimentale:

• introduzione della gestione dei contratti	477 280
• introduzione GEVER	277 061
• messa a disposizione di applicazioni nelle nuove unità amministrative «Servizio d'inchiesta svizzero sugli infortuni» (SISI) e «Autorità di regolazione delle infrastrutture» (ReglInfra)	256 000
• migrazione a Windows 7	201 160
• adeguamenti Internet/Intranet DATEC	184 246

• strategia informatica e strumenti di gestione	109 664
• attuazione della specifica tecnica sulla gestione del tempo	53 834
• progetti nel settore della sicurezza aerea	20 523
• progetti di piccola entità	26 794

Il residuo di credito pari a circa 330 000 franchi è da ricondurre ai ritardi nell'ultimazione della migrazione a Windows 7, nell'attuazione del programma GEVER e della specifica tecnica sulla gestione del tempo. Per questo motivo è stato chiesto il trasferimento dell'importo a favore del Preventivo 2012.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

802 Ufficio federale dei trasporti

Conto economico

Ricavi

Amministrazione

Ricavi e tasse

E1300.0010 **7 066 345**

Ordinanza del 25.11.1998 sugli emolumenti relativi ai compiti dell'Ufficio federale dei trasporti (OseUFT; RS 742.102).

- Emolumenti per atti ufficiali if 6 911 341
- Rimborsi vari if 109 214
- Diversi ricavi e tasse if 45 790

Rispetto al preventivo sono state realizzate entrate supplementari per oltre 0,6 milioni. Tali entrate risultano in particolare dagli emolumenti per l'approvazione dei piani e per la verifica dei rischi relativi alla concessione di fidejussioni connesse alla garanzia federale per l'acquisto di mezzi d'esercizio.

Ricavi finanziari

E1400.0001 **1 356 360**

- Ricavi a titolo di interessi banche if 17
- Ricavi a titolo di interessi mutui da beni amministrativi if 397 187
- Proventi da partecipazioni if 172 156
- Proventi da partecipazioni sif 787 000

I ricavi a titolo di interessi su mutui da beni amministrativi comprendono gli interessi dovuti dall'impresa Termini SA. I proventi da partecipazioni if sono costituiti da dividendi della Matterhorn Gotthard Verkehr AG e della Société des Forces Motrices de l'Avançon SA. I proventi da partecipazioni sif risultano dalla vendita della quota nella Zugerland Verkehrsbetriebe ZVB. Essendo difficilmente prevedibili, i ricavi finanziari non sono stati considerati nel preventivo.

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **77 787**

- Trasferimento di beni mobili if -26 195
- Redditi immobiliari if 52 334
- Diversi altri ricavi if 25 453
- Attivazioni successive sif 26 195

Si tratta di entrate provenienti dalla locazione di posteggi ai collaboratori e di una distribuzione non preventivata della tassa d'incentivazione sul CO₂ di 24 600 franchi. Trasferimento di un investimento dalla SG DATEC al conto immobilizzazioni dell'UFT.

Spese

Amministrazione

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **45 010 365**

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 45 010 365

Si tratta di cessioni attuate nell'anno contabile dall'Ufficio federale del personale (1,4 mio.) per finanziare misure salariali, assegni di custodia e posti di formazione. Il residuo di credito, pari a circa 0,6 milioni, si spiega soprattutto con gli impieghi rimasti temporaneamente vacanti e la moderazione usata nell'assegnare i premi di prestazione.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **379 851**

- Custodia di bambini if 47 901
- Formazione e formazione continua if 221 890
- Altre spese decentralizzate per il personale if 49 709
- Formazione CP 60 350

Poiché il numero di corsi di formazione e formazione continua svolti all'interno dell'Amministrazione federale e all'esterno è risultato minore del previsto, si registra un residuo di credito pari a circa 0,3 milioni.

Comunicazione

A2111.0143 **171 387**

Legge del 21.3.1997 sull'organizzazione del Governo e dell'Amministrazione (LOGA; RS 172.010), articolo 10; ordinanza del 28.2.2001 sulla costruzione di una ferrovia transalpina (OTrAl; RS 742.104.1), articoli 11 e 13.

- Spese generali per consulenti dipendenti if 132
- Prestazioni di servizi esterne if 2 650
- Diverse spese d'esercizio if 168 605

Spese relative all'attività svolta per informare il Parlamento e il pubblico su importanti sviluppi nel settore dei trasporti pubblici e sull'andamento del progetto NFTA.

Il residuo di credito, di circa 0,2 milioni, si spiega con il rinvio di progetti d'informazione (stampa e internet) al 2012 per scarsità di risorse e con la realizzazione di un progetto d'esposizione a costi ben minori del previsto a seguito del ricorso sistematico a modalità di produzione interne e della rinuncia a servizi di consulenza esterni.

Commissione d'arbitrato

A2111.0144 **316 874**

Legge federale del 20.12.1957 sulle ferrovie (Lferr; RS 742.101), articolo 40a; ordinanza del 25.11.1998 concernente l'accesso alla rete ferroviaria (OARF; RS 742.122), articolo 25; ordinanza del DATEC del 5.3.2007 sulla Commissione d'arbitrato in materia ferroviaria (RS 742.122.7).

if = con incidenza sul finanziamento

sif = senza incidenza sul finanziamento

CP = computo delle prestazioni

802 Ufficio federale dei trasporti

continuazione

• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	201 088
• Formazione e formazione continua if	5 440
• Spese generali di consulenza if	26 958
• Spese generali per consulenti dipendenti if	4 634
• Commissioni if	74 112
• Spese effettive if	4 643

In quanto autorità giudiziaria, la Commissione d'arbitrato in materia ferroviaria (CAF) giudica le controversie tra i gestori dell'infrastruttura e gli utenti della rete relative alla garanzia dell'accesso alla rete o al calcolo dei prezzi delle tracce; le controversie possono riguardare la conclusione di una convenzione sull'accesso alla rete o una convenzione sull'accesso alla rete già conclusa. La CAF collabora con le autorità estere che hanno compiti analoghi. La Commissione svolge altresì sondaggi tra i gestori dell'infrastruttura e gli utenti della rete, adottando le misure che si rivelano necessarie in base ai risultati, e compie monitoraggi annuali del mercato. D'intesa con le imprese interessate, assicura la vigilanza sul servizio per l'assegnazione delle tracce (Traccia Svizzera SA).

A seguito delle minori spese di consulenza, le uscite sono risultate inferiori di circa 0,1 milioni rispetto al preventivo.

Locazione di spazi

A2113.0001	2 910 260
• Pigion e fitti di immobili CP	2 910 260

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001	3 569 484
• Apparecchiatura informatica if	4 648
• Software informatici if	7 538
• Licenze informatiche if	3 809
• Informatica: esercizio e manutenzione if	248 075
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if	736 431
• Informatica: esercizio e manutenzione CP	2 110 669
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP	89 814
• Prestazioni di telecomunicazione CP	368 501

Nell'anno considerato si è proceduto per la prima volta alla diretta cessione alle unità amministrative di fondi previsti dal preventivo centrale della SG DATEC per gli investimenti e i progetti informatici. Grazie a questo provvedimento, i costi per le prestazioni di progetti informatici figurano anche nei conti delle unità amministrative interessate. Nel 2011 sono stati ceduti 1,7 milioni per la realizzazione di progetti informatici a favore dell'UFT.

A seguito di ritardi nei progetti «Quadro dei rischi» e «Gestione della qualità nel TRV» e della messa in servizio ritardata di applicazioni informatiche risulta un residuo di credito di circa 0,7 milioni.

Spese di consulenza

A2115.0001	3 541 774

• Spese generali di consulenza if	3 535 359
• Spese generali per consulenti dipendenti if	6 415

Le spese di consulenza si compongono principalmente delle spese per il sostegno esterno (commissioni extraparlamentari) e per la ricerca settoriale.

Il credito è composto dai seguenti elementi:

• perizie concernenti il trasferimento del traffico, l'infrastruttura delle ferrovie private e l'organizzazione	1 859 454
• esecuzione ordinanza sulla protezione contro incidenti rilevanti e ordinanza siti contaminati	700 970
• varia	359 257
• studi concernenti la valutazione dei rischi e l'aggiornamento degli audit specialistici	174 528
• sviluppo dell'organizzazione	146 073
• ricerca settoriale	140 000
• onorari	101 869
• valutazioni	53 898
• commissione federale della legge sulla durata del lavoro	5 725

Il residuo di credito, pari a circa 1,4 milioni, risulta dalla mancata realizzazione di progetti previsti e dal minor costo di esecuzione di alcuni mandati. Si sono registrati minori costi segnatamente per le perizie concernenti il trasferimento del traffico, l'infrastruttura delle ferrovie private e l'organizzazione e per gli onorari.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001	2 297 179

• Manutenzione varia if	4 289
• Spese postali e di spedizione if	159 032
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	94 880
• Equipaggiamento if	19 858
• Prestazioni di servizi esterne if	12 386
• Spese effettive if	738 753
• Spese forfettarie if	62 982
• Perdite su debitori if	78 275
• Spese d'esercizio diverse if	569 391
• Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP	239 100
• Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP	3 047
• Trasporti e carburanti CP	16 372
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP	144 406
• Prestazioni di servizi CP	154 408

Le uscite sono risultate inferiori a quelle preventivate soprattutto per quanto concerne le spese effettive (if) e gli articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici (CP); le diverse spese d'esercizio (if) hanno superato invece quelle preventivate. Complessivamente si registra un residuo di credito pari a circa 0,3 milioni.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

802 Ufficio federale dei trasporti

continuazione

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001	20 294
• Ammortamenti su beni mobili sif	11 049
• Ammortamenti di informatica sif	9 245

Conferimento ad accantonamenti per saldi attivi accumulati

A2190.0010	315 408
• Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif	315 408

Per vacanze, ore supplementari e altri saldi attivi del personale accumulati devono essere costituiti accantonamenti.

Rispetto all'anno precedente il fabbisogno per gli accantonamenti è aumentato complessivamente di 315 407 franchi. Nonostante lo smaltimento sistematico dei giorni di vacanza e delle ore supplementari il fabbisogno per gli accantonamenti cresce a seguito di maggiori diritti a giorni di vacanza e a premi di fedeltà e di maggiori saldi attivi di orario flessibile, di ore supplementari e di congedo sabatico. Il fabbisogno medio per gli accantonamenti, per posto di lavoro a tempo pieno, è aumentato di circa 1 323 franchi attestandosi a 12 266 franchi. Ciò corrisponde a un credito medio di circa 149 ore per posto di lavoro a tempo pieno. Al 31.12.2011 gli accantonamenti complessivi in questo settore ammontano a 3 248 141 franchi.

Rettificazioni di valore nel settore del riversamento

A2320.0001	3 106 742 568

Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0), articolo 51.

• Rettificazioni di valore su contributi agli investimenti sif	2 750 602 537
• Altre variazioni di valore iscritte all'attivo sif	115 888
• Diminuzioni di valore permanenti sif	387 607 979
• Ripristini di valore sif	-31 583 836

I contributi agli investimenti vengono completamente rettificati, mentre i mutui vengono rettificati in base alla probabilità del rimborso.

Rettificazioni di valore su contributi agli investimenti (sif):

• A4300.0115 Contributo agli investimenti nell'infrastruttura CP FFS	1 049 640 000
• A4300.0116 Parità di trattamento dei disabili	12 833 415
• A4300.0119 Separazione dei modi di traffico	3 900 000
• A4300.0121 Binari di raccordo	15 920 929
• A4300.0129 Fondo per i grandi progetti ferroviari	1 401 229 557
• A4300.0131 Contributo agli investimenti infrastruttura CP ferrovie private	264 424 000
• A4300.0141 Terminali	2 654 636

Altre variazioni di valore iscritte all'attivo (sif):

• perdita contabile su mutuo Euroshuttle	115 888

Diminuzioni di valore permanenti (sif):

• A4300.0115 Investimenti infrastrutturali CP FFS	160 360 000
• A4300.0116 Parità di trattamento dei disabili	59 166
• A4300.0131 Contributo agli investimenti nell'infrastruttura CP ferrovie private	189 401 448

Differenze di valutazione:

• rettificazione di valore su mutuo Termini SA	37 356 000
• perdita di cambio EURO mutuo Termini SA	239 568
• restituzione di mutuo eccedente Société Electrique Vevey-Montreux	191 797

Ripristini di valore:

• BLS Netz AG (BLSN)	-30 000 000
• Wengernalpbahn AG (WAB)	-1 012 500
• Téléphérique Riddes-Isérables (TRI)	-200 100
• Società per le Ferrovie Autolinee Regionali Ticinesi SA (FART)	-242 938
• Schifffahrtsgesellschaft des Vierwaldstättersees AG (SGV)	-114 974
• Ferrovia Portuale Svizzera SA (HBS)	-13 324

I ripristini di valore comprendono la restituzione di mutui rimborsabili condizionalmente. Le altre variazioni di valore iscritte all'attivo risultano dal fallimento della ditta Euroshuttle A/S, che aveva ricevuto un mutuo rimborsabile per la realizzazione di terminali.

Organizzazioni internazionali

Organizzazione intergovernativa per i trasporti internazionali per ferrovia OTIF

A2310.0218	58 213

Convenzione del 9.5.1980 relativa ai trasporti internazionali per ferrovia (COTIF; RS 0.742.403.1).

• Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if	58 213

Quota di partecipazione versata dalla Svizzera alla «Organizzazione intergovernativa per i trasporti internazionali per ferrovia» (OTIF), con sede a Berna. L'OTIF, istituita nel 1985 a seguito dell'entrata in vigore della Convenzione del 9.5.1980 relativa ai trasporti internazionali per ferrovia (COTIF), conta attualmente 46 Stati membri. L'OTIF si prefigge di stabilire un regime di diritto uniforme applicabile ai trasporti su rotaia di viaggiatori e merci nel traffico internazionale diretto fra gli Stati membri, nonché di facilitare l'esecuzione e lo sviluppo di tale regime.

I contributi si calcolano per 3/5 proporzionalmente alla lunghezza della rete ferroviaria e navigabile UIC e per 2/5 in base alla chiave di riparto utilizzata dalle Nazioni Unite.

if = con incidenza sul finanziamento

sif = senza incidenza sul finanziamento

CP = computo delle prestazioni

802 Ufficio federale dei trasporti

continuazione

Esercizio dell'infrastruttura ferroviaria

Indennità d'esercizio per l'infrastruttura CP FFS

A2310.0213 **510 000 000**

Legge federale del 20.3.1998 sulle Ferrovie federali svizzere (LFFS; RS 742.31), articolo 8; legge federale del 20.12.1957 sulle ferrovie (Lferr; RS 742.101), articoli 49-57; ordinanza del 4.11.2009 sulle concessioni e sul finanziamento dell'infrastruttura ferroviaria (OCFIF; RS 742.120).

- Contributi a istituzioni proprie if 510 000 000
- Indennizzo dei costi non coperti pianificati derivanti dall'esercizio dell'infrastruttura FFS in base alla convenzione sulle prestazioni e a quella aggiuntiva stipulate tra la Confederazione e le FFS per il periodo 2011-2012. Assieme al credito d'investimento A4300.0115, il presente credito serve a finanziare l'infrastruttura delle FFS (analogamente a A2310.0382 e A4300.0131 per le ferrovie private).

Limite di spesa «Infrastrutture FFS 2011-2012» (DF del 16.12.2010), Z0036.01, vedi volume 2A, numero 10.

Indennità d'esercizio per l'infrastruttura CP ferrovie private

A2310.0382 **184 174 552**

Legge federale del 20.12.1957 sulle ferrovie (Lferr; RS 742.101), articoli 49-57; ordinanza del 4.11.2009 sulle concessioni e sul finanziamento dell'infrastruttura ferroviaria (OCFIF; RS 742.120); ordinanza del 18.12.1995 sulle quote cantonali di partecipazione alle indennità e agli aiuti finanziari destinati al traffico regionale (OQC; RS 742.101.2).

- Vari contributi a terzi if 184 174 552
- Indennizzo dei costi non coperti pianificati derivanti dall'esercizio dell'infrastruttura in base alle offerte dei gestori dell'infrastruttura. Assieme al credito d'investimento A4300.0131, il presente credito serve a finanziare l'infrastruttura delle ferrovie private (analogamente a A2310.0213 e A4300.0115 per le FFS). I Cantoni partecipano all'indennizzo, salvo se si tratta di un'infrastruttura d'importanza nazionale (p.es. Thun – Briga/Interlaken, Lucerna – Interlaken, tratte della Deutsche Bahn in territorio svizzero, Ferrovia Portuale Svizzera).

Le trattative con i gestori dell'infrastruttura per la definizione delle offerte erano ancora in corso al momento della compilazione del preventivo. Alla stipula delle convenzioni sulle prestazioni il fabbisogno è risultato inferiore di circa 8,8 milioni rispetto al credito stanziato a preventivo. Nell'ambito della seconda aggiunta B al preventivo per il 2011 (DF del 12.12.2011) i fondi non necessitati sono stati destinati alla compensazione del maggior fabbisogno per i contributi agli investimenti (cfr. A4300.0131).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

La Confederazione ha versato contributi per almeno 5 milioni alle seguenti imprese: BLS Netz AG, Ferrovia retica, Deutsche Bahn (tratte nei Cantoni BS e SH), Zentralbahn, Matterhorn Gotthard Infrastruktur AG, Ferrovia Portuale Svizzera SA, Südostbahn, Transports de Martigny et Régions.

Credito d'impegno «Infrastrutture ferrovie private svizzere 2011-2012» (DF del 15.12.2010), Vo210.00, vedi volume 2A, numero 9.

Indennità per il traffico viaggiatori

Carico degli autoveicoli

A2310.0215 **2 230 688**

Legge federale del 22.3.1985 concernente l'utilizzazione dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata (LUMin; RS 725.116.2), articoli 21 e 22; ordinanza del 4.11.2009 sul promozione del trasporto di merci per ferrovia (OPTMe; RS 740.12).

- Vari contributi a terzi if 2 230 688
- Lo scopo del sussidio, che riduce il costo di utilizzo delle stazioni di carico della Furka e dell'Oberalp della Matterhorn-Gotthard-Bahn (MGB), è di migliorare l'accessibilità per i veicoli a motore delle regioni periferiche Goms, Valle dell'Urseren e Surselva. La Confederazione versa indennità alla MGB per compensarne i costi non coperti pianificati.

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Finanziamento speciale per il traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Traffico regionale viaggiatori

A2310.0216 **803 694 563**

Legge federale del 20.03.2009 sul trasporto di viaggiatori (LTV; RS 745.1), articoli 28-34; ordinanza dell'11.11.2009 sulle indennità per il traffico regionale viaggiatori (OITRV; RS 745.16); ordinanza del 18.12.1995 sulle quote cantonali di partecipazione alle indennità e agli aiuti finanziari destinati al traffico regionale (OQC; RS 742.101.2).

- Vari contributi a terzi if 804 025 949
- Vari contributi a terzi sif (storno contabile dell'anno precedente) -43 377 966
- Vari contributi a terzi sif 43 046 580

La Confederazione e i Cantoni indennizzano congiuntamente le imprese di trasporto per i costi non coperti pianificati del traffico regionale.

Per l'indennizzo dei costi non coperti pianificati relativi all'anno d'orario 2011 (metà dicembre 2010 – metà dicembre 2011) sono stati versati circa 791,9 milioni. Con decreto federale del 30.09.2011 concernente la seconda aggiunta A/2011, il credito è stato aumentato di 18 milioni per attenuare la forza del franco e migliorare la competitività del settore. L'aumento era destinato a

802 Ufficio federale dei trasporti

continuazione

compensare i minori ricavi derivanti dal rafforzamento del franco alle imprese di trasporto beneficiarie di indennità che hanno una quota rilevante di traffico turistico. A imprese operanti nel traffico viaggiatori regionale sono stati versati complessivamente 11,8 milioni.

Le indennità per il periodo dal cambiamento d'orario del dicembre 2011 al 31.12.2011 vengono corrisposte nel primo trimestre del 2012; la relativa delimitazione contabile passiva ammonta a circa 43 milioni.

La Confederazione ha versato contributi per almeno 10 milioni alle seguenti imprese: FFS, AutoPostale, BLS, Ferrovia retica, Zentralbahn, Matterhorn Gotthard Verkehrs AG, Südostbahn, Thurnbo, Regionalps, Transports Publics du Chablais, Transports publics fribourgeois, Zürcher Verkehrsverbund.

Promovimento del trasferimento del traffico merci

Indennità del traffico combinato transalpino

A2310.0214 **203 241 749**

Legge federale del 22.3.1985 concernente l'utilizzazione dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata (LUMin; RS 725.116.2), articolo 3 lettera c numero 2 e articolo 21; ordinanza del 4.11.2009 sul promovimento del trasporto di merci per ferrovia (OPTMe; RS 740.12); legge del 19.12.2008 sul trasferimento del traffico merci (LTrasf; RS 740.1).

- Vari contributi a terzi if 203 241 749

Rafforzando il trasporto combinato transalpino tramite contributi d'esercizio si promuove il trasferimento del traffico merci dalla strada alla rotaia. Il promovimento del traffico combinato (TC) è finanziato mediante entrate a destinazione vincolata (imposta sugli oli minerali). I fondi sono assegnati agli operatori del TC mediante procedura d'offerta sotto forma di indennità d'esercizio per i costi non coperti pianificati nelle offerte. Vi hanno diritto le relazioni transalpine nel TC accompagnato (autostrada viaggiante) e non accompagnato (TCNA), che non è possibile gestire in modo da coprire i costi. Nel 2011 la Confederazione ha ordinato 65 relazioni presso 22 operatori versando indennità d'esercizio per le prestazioni fornite.

Poiché nel 2011 la crescita del volume di trasporto è risultata superiore alle previsioni del 2010, con decreto federale del 12.12.2011 concernente la seconda aggiunta B/2011 le Camere federali hanno stanziato fondi supplementari per 3,2 milioni. Lo stanziamento è stato interamente compensato da una corrispondente riduzione del credito A4300.0141 Terminali. I fondi supplementari sono stati versati per intero, salvo 0,5 milioni.

Con decreto federale del 30.09.2011 concernente la seconda aggiunta A/2011, il credito è stato aumentato di altri 28,5 milioni per attenuare la forza del franco e migliorare la competitività del settore. L'aumento era destinato a compensare parte dei minori ricavi derivanti della debolezza dell'euro alle imprese ferroviarie. Nel complesso sono stati versati 21,0 milioni.

Limite di spesa «Indennità trasporto di merci per ferrovia transalpino 2011-2018» (DF del 3.12.2008), Zoo47.00, vedi volume 2A, numero 10.

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Finanziamento speciale per il traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Indennità per il trasporto di merci per ferrovia non transalpino

A2310.0450 **32 937 603**

Legge federale del 22.3.1985 concernente l'utilizzazione dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata (LUMin; RS 725.116.2), articolo 3 lettera c numero 2 e articolo 21; legge del 19.12.2008 sul trasporto di merci (LTM; RS 742.41), articolo 4; ordinanza del 4.11.2009 sul promovimento del trasporto di merci per ferrovia (OPTMe; RS 740.12).

- Contributi a istituzioni proprie if 15 791 647
- Finanziamento a carico del fondo a destinazione vincolata «Traffico stradale» if 17 645 956
- Vari contributi a terzi sif (storno contabile dell'anno precedente) -500 000

Il presente credito serve a indennizzare i costi d'esercizio non coperti pianificati delle offerte di trasporto di merci ferroviario non transalpino e a promuovere soluzioni innovative nella catena di trasferimento. I fondi sono destinati al promovimento del trasporto a carri completi isolati e del TC non transalpino. Il promovimento del TC non transalpino (finanziamento a carico del fondo a destinazione vincolata «Traffico stradale») avviene solo dal 2011 attraverso questo credito; in precedenza a tal scopo si faceva capo al limite di spesa 2000-2010 approvato per il promovimento dell'intero trasporto di merci per ferrovia (A2310.0214).

Il residuo di credito, pari a 1,2 milioni, si spiega con il mancato utilizzo nel 2011 di 0,5 milioni delimitati pro rata nel 2010 per il pagamento di prestazioni previsto solo nel 2011. Inoltre, nel 2011 i volumi di trasporto effettivi sono stati leggermente inferiori a quelli previsti dalla Confederazione.

Limite di spesa «Indennità trasporto di merci per ferrovia non transalpino 2010-2015» (DF del 3.12.2008), Zoo46.00, vedi volume 2A, numero 10.

Uscite in parte finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Finanziamento speciale per il traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

802 Ufficio federale dei trasporti

continuazione

Indennità per il trasporto di merci su ferrovie a scartamento ridotto

A2310.0451 **5 850 000**

Legge federale del 19.12.2008 sul trasporto di merci per ferrovia o idrovia (LTM; RS 742.41), articolo 4; ordinanza del 4.11.2009 sul promovimento del trasporto di merci per ferrovia (OPTMe; RS 740.12).

- Vari contributi a terzi if 5 850 000
- Ordinazione e indennizzo di prestazioni di trasporto di merci su ferrovie a scartamento ridotto. Fino al 2010 l'indennizzo è avvenuto attraverso il credito Traffico viaggiatori regionale (A2310.0216). Secondo l'articolo 14 OPTMe l'ordinazione è effettuata dalla sola Confederazione.

Limite di spesa «Indennità trasporto di merci su linee a scartamento ridotto 2011-2015» (DF del 3.12.2008), 20048.00, vedi volume 2A, numero 10.

Conto degli investimenti

Entrate

Amministrazione

Restituzione di mutui e partecipazioni

E3200.0001 **67 567 257**

Legge federale del 20.12.1957 sulle ferrovie (Lferr; RS 742.101), articoli 49 e 56 segg.; ordinanza dell'11.11.2009 sulle indennità per il traffico regionale viaggiatori (OITRV; RS 745.16); ordinanza del 4.11.2009 sulle concessioni e sul finanziamento dell'infrastruttura ferroviaria (OCFIF; RS 742.120); ordinanza del 4.11.2009 sulle indennità per il traffico regionale viaggiatori (OITRV; RS 745.16); ordinanza del 4.11.2009 sul promovimento del trasporto di merci per ferrovia (OPTMe; RS 740.12).

- Restituzione di mutui if 60 948 852
 - Finanziamento a favore del fondo a destinazione vincolata «Traffico stradale» if 5 831 405
 - Alienazione di partecipazioni if 787 000
- Fino al 2001, in virtù dell'articolo 56 Lferr, per l'acquisto di materiale rotabile si concedevano mutui rimborsabili. I mutui vengono restituiti progressivamente. Le quote di restituzione si calcolano in base alle convenzioni di finanziamento concluse.

Nel 2011 sono stati rimborsati mutui per 60,9 milioni da 69 imprese di trasporto e per 5,9 milioni da gestori di terminali per il traffico combinato; i rimborsi più ingenti riguardano la BLS Netz

AG (30 mio.), la BLS AG (6,3 mio.) e la Termi SA (3,3 mio.). L'attivazione definitiva della galleria di base del Lötschberg implica un fabbisogno supplementare di fondi pari a 30 milioni l'anno per gli ammortamenti indennizzati dalla Confederazione (vedi A4300.0131). Il fabbisogno supplementare è compensato dalla restituzione di mutui di pari entità da parte della BLS Netz AG.

Nell'ambito del consolidamento del settore ferroviario svizzero perseguito dal Consiglio federale e della relativa concentrazione delle partecipazioni della Confederazione nel settore dell'infrastruttura si è proceduto alla cessione della quota federale nella Zugerland Verkehrsbetriebe (0,8 mio.; vedi anche E1400.0001).

Le minori entrate (7,7 mio.) derivanti dalla restituzione di mutui sono dovute essenzialmente all'accoglimento della domanda presentata dalla Ferrovia retica affinché le sia sospeso l'obbligo di restituire mutui per poter finanziare gli investimenti correnti in materiale rotabile.

Entrate che vanno in parte a beneficio del fondo a destinazione vincolata «Finanziamento speciale per il traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Uscite

Investimenti nell'infrastruttura ferroviaria

Contributo agli investimenti nell'infrastruttura CP FFS

A4300.0115 **1 210 000 000**

Legge federale del 20.3.1998 sulle Ferrovie federali svizzere (LFFS; RS 742.31), articolo 8; legge federale del 20.12.1957 sulle ferrovie (Lferr; RS 742.101), articoli 49-57; ordinanza del 4.11.2009 sulle concessioni e sul finanziamento dell'infrastruttura ferroviaria (OCFIF; RS 742.120).

- Mutui if 160 360 000
 - Contributi agli investimenti if 1 049 640 000
- Finanziamento degli investimenti infrastrutturali (in particolare per il mantenimento della qualità dell'infrastruttura) secondo la convenzione sulle prestazioni (CP) e quella aggiuntiva stipulate tra la Confederazione e le FFS per il 2011-2012. I pagamenti per compensare le spese di ammortamento di FFS Infrastruttura sono effettuati sotto forma di contributi a fondo perso e, sussidiariamente, di mutui senza interessi rimborsabili condizionalmente. Assieme al credito A2310.0213 (indennità per l'esercizio), il presente credito serve a finanziare l'infrastruttura delle FFS (analogamente a A2310.0382 e A4300.0131 per le ferrovie private).

Con messaggio del 23.6.2010 il Consiglio federale ha proposto alle Camere federali un limite di spesa di 3322 milioni per la CP Confederazione-FFS 2011-2012. Con decreto federale del 16.12.2010 il Parlamento ha innalzato il limite a 3462 milioni (+140 mio.). Con il decreto federale del 15.6.2011 concernente

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

802 Ufficio federale dei trasporti

continuazione

la prima aggiunta, le Camere federali hanno aumentato il credito a preventivo per il 2011 di 70 milioni. La Confederazione e le FFS hanno concluso una CP aggiuntiva per il periodo 2011-2012.

Limite di spesa «Infrastrutture FFS 2011-2012» (DF del 16.12.2010), Zoo36.01, vedi volume 2A, numero 10.

Parità di trattamento dei disabili

A4300.0116 **12 892 581**

Legge del 13.12.2002 sui disabili (LDis; RS 151.3); ordinanza del 12.11.2003 concernente la concezione di una rete di trasporti pubblici conforme alle esigenze dei disabili (OTDis; RS 151.34).

- Mutui if 59 166
 - Contributi agli investimenti if 12 833 415
- Aiuti finanziari per provvedimenti volti ad assicurare l'accessibilità senza ostacoli dei trasporti pubblici in Svizzera. Nel caso di progetti che generano un valore aggiunto per le imprese, gli aiuti vengono erogati sotto forma di mutui rimborsabili condizionalmente. La maggior parte è versata a fondo perso, in quanto i provvedimenti previsti in favore dei disabili non allungano la durata di vita dell'impianto (p.es. innalzamento parziale di un marciapiede esistente).

Gli aiuti sono destinati alle imprese di trasporto pubblico che operano in Svizzera. Nel 2011 sono stati sostenuti 39 progetti infrastrutturali (eliminazione di gradini e innalzamento di marciapiedi, segnalazioni tattili e ottiche sui marciapiedi) e 204 progetti di durata prevalentemente pluriennale concernenti i veicoli (ad es. equipaggiamento di materiale rotabile a pianale ribassato con pedana estraibile).

A seguito della pianificazione troppo ottimistica da parte delle imprese (in particolare delle FFS) si registra un residuo di credito di 4,7 milioni.

Limite di spesa «Contributi agli investimenti legge sui disabili» (DF del 18.6.2002), Zoo27.00, vedi il volume 2A, numero 10.

Separazione dei modi di traffico

A4300.0119 **3 900 000**

Legge federale del 22.3.1985 concernente l'utilizzazione dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata (LUMin; RS 725.116.2), articoli 18 e 19; Ordinanza del 6.11.1991 sulla separazione dei modi di traffico (RS 725.121), sezioni 3 e 4, in vigore fino al 31.12.2007.

- Contributi agli investimenti if 3 900 000

La Confederazione utilizza i fondi per promuovere la soppressione o la sicurezza dei passaggi a livello, la separazione tra la rotaia e la strada e il miglioramento dei flussi di traffico negli

agglomerati. La Confederazione finanzia solo gli impegni contratti prima dell'entrata in vigore della NPF. Nel 2011 i fondi sono stati impiegati per proseguire il risanamento della Seetalbahn e per un intervento di separazione dei modi di traffico sulla tratta della Wynental-/Suhrentalbahh.

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Finanziamento speciale per il traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Contributo agli investimenti nell'infrastruttura CP ferrovieprivate

A4300.0131 **453 825 448**

Legge federale del 20.12.1957 sulle ferrovie (Lferr; RS 742.101), articoli 49-62; ordinanza del 4.11.2009 sulle concessioni e sul finanziamento dell'infrastruttura ferroviaria (OCFIF; RS 742.120); ordinanza del 18.12.1995 sulle quote cantonali di partecipazione alle indennità e agli aiuti finanziari destinati al traffico regionale (OQC; RS 742.101.2).

- Mutui if 189 401 448
- Contributi agli investimenti if 264 424 000

Finanziamento degli investimenti infrastrutturali (in particolare per il mantenimento della qualità dell'infrastruttura) secondo i piani d'investimento 2011-2014 dei gestori dell'infrastruttura. I pagamenti per compensare le spese di ammortamento dell'infrastruttura sono effettuati sotto forma di contributi a fondo perso e, sussidiariamente, di mutui senza interessi rimborsabili condizionalmente. Assieme al credito A2310.0382 (indennità per l'esercizio), il presente credito serve a finanziare l'infrastruttura delle ferrovie private (analogamente a A2310.0213 e A4300.0115 per le FFS). Fatta eccezione per le infrastrutture nazionali di BLS Netz AG, della Ferrovia Portuale Svizzera, della Südostbahn, della Zentralbahn e della Deutsche Bahn (tratte nei Cantoni BS e SH), i Cantoni partecipano al finanziamento.

Con messaggio del 23.6.2010 il Consiglio federale ha proposto alle Camere federali un credito d'impegno di 1 279 milioni per le convenzioni sulle prestazioni con le ferrovie private per il periodo 2011-2012. Con decreto federale del 15.12.2010 il Parlamento ha aumentato tale credito di 59 milioni, portandolo a 1 279 milioni. Con decreto federale del 12.12.2011 concernente la prima aggiunta il credito a preventivo 2011 è stato aumentato dalle Camere federali di 37,8 milioni. 8,8 milioni sono compensati dal minor fabbisogno di fondi del credito Indennità per l'esercizio dell'infrastruttura CP ferrovie private (A2310.0382). Al netto ne risulta un fabbisogno supplementare di 29 milioni.

La Confederazione ha versato contributi per almeno 5 milioni alle seguenti imprese: BLS Netz AG, Ferrovia retica, Zentralbahn, Turbo, Matterhorn Gotthard Infrastruktur AG, Südostbahn, Regionalverkehr Bern-Solothurn, Montreux-Berner Oberland-Bahn, Deutsche Bahn (tratte nei Cantoni BS e SH), Österreichische Bundesbahnen (contributo al risanamento del ponte sul Reno presso St. Margrethen), Appenzeller Bahnen, Aare Seeland

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

802 Ufficio federale dei trasporti

continuazione

Mobil, Transports de Martigny et Régions, Chemin de fer Lausanne-Echallens-Bercher, Transports publics fribourgeois, Transports publics du Chablais.

Credito d'impegno «Infrastrutture ferrovie private svizzere 2011-2012» (DF del 15.12.2010), Vo210.00, vedi volume 2A, numero 9.

Investimenti per il promovimento del traffico merci

Binari di raccordo

A4300.0121 **15 920 929**

Legge federale del 22.3.1985 concernente l'utilizzazione dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata (LUMin; RS 725.116.2), articolo 18; ordinanza del 26.2.1992 sui binari di raccordo (OBR; RS 742.141.51), sezione 4.

- Contributi agli investimenti if 15 920 929
- Gli incentivi federali alla realizzazione di binari di raccordo privati e il cofinanziamento di questi progetti da parte della Confederazione servono a trasferire il traffico merci dalla strada alla rotaia. La Confederazione concede contributi per un importo compreso tra il 40 e il 60% dei costi computabili per la costruzione di binari di collegamento e binari principali nuovi e per il rinnovo e l'ampliamento di quelli esistenti. Il contributo è determinato dal volume di trasporto (volume di trasporto annuo minimo). I beneficiari sono i raccordati privati.

Il residuo di credito, pari a 5,8 milioni, si spiega con il fatto che per due grossi progetti de La Posta l'importo del conteggio finale è risultato nettamente più basso del previsto (tra l'altro non sono stati realizzati alcuni elementi d'impianto); inoltre, si sono registrati costi di costruzione minori per una parte dei progetti approvati.

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Finanziamento speciale per il traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Terminali

A4300.0141 **7 049 687**

Legge federale del 22.3.1985 concernente l'utilizzazione dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata (LUMin; RS 725.116.2), articolo 21; Ordinanza del 4.11.2009 sul promovimento del trasporto di merci per ferrovia (OPTMe; RS 740.12).

- Mutui if 4 395 051
- Contributi agli investimenti if 2 654 636

Mutui e contributi agli investimenti destinati alla costruzione di impianti e installazioni per il trasbordo tra vettori di trasporto. Tali risorse servono ad attuare le misure di accompagnamento

della politica di trasferimento e in particolare a realizzare terminali in Svizzera e all'estero nelle zone confinanti. La priorità è accordata ai progetti che servono al trasferimento del traffico pesante stradale attraverso le Alpi. La Confederazione copre al massimo l'80 % dei costi d'investimento computabili. I beneficiari sono i proprietari o gestori di terminali e i caricatori o speditori.

Modifiche apportate a progetti di terminali già approvati, ritardi nell'esecuzione di progetti approvati e in relazione a progetti preannunciati hanno fatto sì che il credito non sia stato utilizzato interamente. Il residuo di credito ammonta a 23,1 milioni. L'aumento di 3,2 milioni del credito A2310.0214 Indennità per il traffico combinato transalpino, deciso nell'ambito della seconda aggiunta B 2011, è stato compensato a carico del presente credito.

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Finanziamento speciale per il traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Fondo per i grandi progetti ferroviari

Fondo per i grandi progetti ferroviari

A4300.0129 **1 401 229 557**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.4.1999 (RS 101), articolo 196 numero 3 (disposizione transitoria dell'art. 87) capoverso 3; ordinanza dell'Assemblea federale del 9.10.1998 relativa al regolamento del fondo per i grandi progetti ferroviari. (RS 742.140).

- Quota della TTPCP if 804 901 703
- Quota dell'IVA if 317 018 411
- Quota NFTA dell'imposta sugli oli minerali if 279 309 443

Il Fondo per i grandi progetti ferroviari è alimentato dalle seguenti entrate a destinazione vincolata: 1 per mille d'IVA, tassa sul traffico pesante commisurata alle prestazioni (TTPCP) e quota dell'imposta sugli oli minerali riservata alle linee di base NFTA. Le attribuzioni al fondo (ricavo) servono a coprire i prelievi correnti (spese).

Le entrate a destinazione vincolata sono risultate superiori di 39,3 milioni rispetto al preventivo 2011. Le maggiori entrate provenienti dalla TTPCP (+73,9 mio.) sono riconducibili al fatto che nel 2011 l'economia si è raffreddata meno del previsto. I prelievi dalle entrate dell'imposta sugli oli minerali, pari al 25 % dei costi per le linee di base della NFTA, sono risultati inferiori di 34,7 milioni rispetto al preventivo, poiché in particolare le uscite per i lavori sull'asse del San Gottardo non sono state dell'ordine previsto.

Contrariamente a quanto avviene di regola, la quota federale dei ricavi netti della TTPCP non viene versata interamente nel Fondo FTP: i fondi trattenuti nel bilancio federale ordinario sono impiegati per coprire le spese (esterne) causate dal traffico stradale, come previsto dall'articolo 85 capoverso 2 della Costituzione

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

802 Ufficio federale dei trasporti

continuazione

federale, e in particolare per finanziare la riduzione dei premi di cassa malati (cfr. volume 3, numero 21, Assicurazione malattie). Ciò consente di aumentare, senza incidere sul bilancio, le risorse destinate dal bilancio ordinario all'esercizio e al mantenimento della qualità dell'infrastruttura ferroviaria (CP FFS: 163 mio.; CP ferrovie private: 43 mio.).

Uscite in parte finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Finanziamento speciale per il traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

803 Ufficio federale dell'aviazione civile

Dal 2008 l'Ufficio federale dell'aviazione civile è gestito mediante mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP). Il mandato di prestazioni relativo al 2011 è stato conferito dal Consiglio federale per il periodo 2008-2011.

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001	12 987 478
Legge federale del 21.12.1948 sulla navigazione aerea (LNA; RS 748.0); ordinanza del 14.11.1973 sulla navigazione aerea (ONA; RS 748.01); ordinanza del 28.9.2007 sulle tasse dell'Ufficio federale dell'aviazione civile (OEm-UFAC; RS 748.112.11).	

• Emolumenti per atti ufficiali if	12 122 966
• Ricavi a titolo di interessi mutui da beni amministrativi if	662 828
• Rimborsi vari if	123 057
• Redditi immobiliari if	50 116
• Altri ricavi if	28 510

Nel 2011 è stato possibile conseguire 1,2 milioni in più di entrate del previsto (preventivo: 11,8 mio.). Dall'entrata in vigore della revisione parziale I della LNA il 1.4.2011, i costi di regolazione dell'UFAC possono essere di nuovo fatturati a Skyguide. Questo spiega buona parte delle maggiori entrate.

Gli interessi sui mutui concessi agli aeroporti nazionali e regionali nonché agli esercenti dei campi d'aviazione ammontano a 0,7 milioni. La durata massima dei mutui è fino al 2025.

Spese funzionali

A6100.0001	71 686 196
• if	63 102 984
• sif	664 616
• CP	7 918 597

Componenti principali if:

• spese per il personale	47 036 479
• spese d'esercizio	15 652 056
• spese di consulenza	414 448

Le spese funzionali sono state di 7,2 milioni inferiori ai valori di preventivo.

Le spese funzionali con incidenza sul finanziamento (if) ammontano a circa 7,9 milioni in meno rispetto al preventivo. Di esse, circa 4,7 milioni riguardano le spese d'esercizio, 2,0 milioni le spese per il personale e 1,2 milioni le spese di consulenza.

Le minori spese d'esercizio con incidenza sul finanziamento sono dovute soprattutto al ricorso a prestazioni di servizi esterne (-1,7 mio.), a spese d'esercizio diverse (-1,2 mio.), al settore esercizio e manutenzione informatici (-1,2 mio.) e alle spese (-0,6 mio.). Data la scarsità di risorse, non tutti i progetti previsti hanno potuto essere realizzati. Ulteriori risparmi sono stati conseguiti grazie a una gestione restrittiva dei costi di viaggio, spese ecc.

Per quanto concerne il settore del personale, è stato possibile occupare buona parte dei posti di lavoro supplementari decisi nel settore della sorveglianza della sicurezza solo nella seconda metà dell'anno. Per questo motivo e a causa dell'inserimento dei nuovi collaboratori, che ha richiesto molto tempo, non hanno potuto avere luogo tutti i corsi di formazione e formazione continua programmati (-1,1 mio.). I contributi di risparmio del datore di lavoro (2° pilastro) sono superiori all'importo preventivato (0,9 mio.), in quanto da una parte non si è proceduto all'adeguamento della preventivazione alla nuova percentuale valida per il 2011 e, dall'altra, in questo settore i contributi del datore di lavoro sono sempre superiori alle prescrizioni.

L'importo inferiore delle spese di consulenza pari a 1,2 milioni è dovuto anche quest'anno a un'assegnazione più restrittiva dei mandati esterni.

La quota del computo delle prestazioni alle spese funzionali (CP) ingloba essenzialmente le spese per le prestazioni dell'UFIT e dell'UFCL, come anche di altri fornitori minori, e supera il preventivo di 0,5 milioni. Le spese supplementari sono in relazione al computo delle prestazioni dell'UFIT per nuovi progetti informatici, per i quali all'inizio sono stati preventivati mezzi con incidenza sul finanziamento (if).

Gli accantonamenti per i saldi attivi accumulati (vacanze, ore supplementari e altri saldi attivi) hanno dovuto essere aumentati di 366 343 franchi. Il saldo attivo medio per posto di lavoro a tempo pieno è aumentato di 0,3 ore a 176,3 ore. Al 31.12.2011 gli accantonamenti complessivi per saldi attivi del personale ammontano a 3 823 307 franchi. Il fabbisogno di accantonamento medio per posto di lavoro a tempo pieno passa di 554.60 franchi a 13 953.70 franchi. A seguito dell'aumento degli accantonamenti per saldi attivi, le spese funzionali senza incidenza sul finanziamento (sif) sono superiori al preventivo di circa 0,1 milioni.

Crediti di spesa al di fuori del preventivo globale

Organizzazioni internazionali dell'aviazione civile

A6210.0100	2 554 459
Convenzione del 7.12.1944 relativa all'aviazione civile internazionale (RS 0.748.0); risoluzione della Conferenza europea dell'aviazione civile del 10.7.1956; decisione n. 3/2006 del Comitato per il trasporto aereo Comunità/Svizzera relativo alla	

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

803 Ufficio federale dell'aviazione civile

continuazione

modifica dell'allegato all'Accordo del 21.6.1999 tra la Confederazione Svizzera e la Comunità europea sul trasporto aereo (RU 2006 5971).

• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	180 375
• Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 2	374 084
Questi contributi obbligatori sono composti dai seguenti elementi principali:	
• Agenzia europea per la sicurezza aerea (AES); quota annuale	1 420 593
• Organizzazione dell'aviazione civile internazionale (OACI); quota annuale	740 267
• rappresentanza svizzera nel Consiglio OACI; salari e spese*	180 375
• Conferenza europea dell'aviazione civile (CEAC); quota annuale	68 138
• COSPAS/SARSAT (Accordo tra Stati sul sistema satellitare di ricerca e salvataggio); quota annuale	80 432
• Dipartimento federale degli affari esteri, spese di rappresentanza all'estero	35 916
• Gruppo ABIS dell'OACI; quota annuale	28 738

Le uscite sono risultate di 0,7 milioni inferiori a quanto preventivato. Minori uscite si sono registrate principalmente nei contributi all'OACI e all'AESA. La quota annuale effettiva da versare a entrambe le organizzazioni viene stabilita solo dopo la definizione del preventivo della Confederazione. In sede di preventivo si iscrive perciò sempre un importo che permette una certa flessibilità. Anche l'evoluzione del corso del cambio ha contribuito a mantenere basse le spese.

Misure di sicurezza, attività sovrane

A6210.0101 **8 569 007**

Legge federale del 21.12.1948 sulla navigazione aerea (LNA; RS 748.0); ordinanza del 14.11.1973 sulla navigazione aerea (ONA; RS 748.01), articoli 122e-122o; ordinanza del 31.3.1993 sulle misure di sicurezza nell'aviazione (RS 748.122).

• Vari contributi a terzi if	8 569 007
L'importo è ripartito come segue:	
• rimborso di salari di incaricati della sicurezza alle polizie cantonali	5 573 318
• spese per beni e servizi misure di sicurezza	2 995 689

Le spese sono risultate di 1,7 milioni inferiori a quanto preventivato. Il residuo di credito è da ricondurre essenzialmente a una carenza di personale, motivo per cui sono stati eseguiti meno in-

terventi rispetto a quanto previsto. Anche nel 2011 sono stati formati e impiegati in parte membri della sicurezza militare e delle guardie di confine come incaricati della sicurezza al posto degli agenti di polizia cantonale.

Misure tecniche di sicurezza

A6210.0152 **9 750 000**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.4.1999 (Cost.; RS 101), articolo 86; legge federale del 22.3.1985 concernente l'utilizzazione dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata (LUMin; RS 725.116.2); ordinanza del 29.6.2011 concernente l'utilizzazione dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata per provvedimenti nel traffico aereo (OMinTA; RS 725.116.22); ordinanza del 18.12.1995 concernente il servizio della sicurezza aerea (OSA; RS 748.132.1).

• Vari contributi a terzi if	9 750 000

Il credito è stato impiegato interamente per la copertura dei costi della sicurezza aerea negli aeroporti regionali prevista dalla legge. I mezzi provengono dal finanziamento speciale del traffico aereo (FSTA).

L'articolo 86 Cost. e le sue disposizioni esecutive fissano le modalità d'impiego dei mezzi provenienti dal FSTA. L'entrata in vigore della modifica di legge e le disposizioni esecutive a livello di ordinanza sono in vigore dal 1.8.2011.

Il 50 % dei mezzi provenienti dal FSTA è destinato alle misure a favore della sicurezza tecnica. Per il 2011 l'UFAC ha stipulato con Skyguide un accordo sull'indennizzo dei costi per i servizi della sicurezza aerea di determinati aeroporti svizzeri. L'accordo disciplina l'impiego dei mezzi finanziari disponibili.

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Finanziamento speciale per il traffico aereo», vedi volume 3, numero B42.

Misure di protezione dell'ambiente

A6210.0153 **–**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.4.1999 (Cost.; RS 101), articolo 86; legge federale del 22.3.1985 concernente l'utilizzazione dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata (LUMin; RS 725.116.2); ordinanza del 29.6.2011 concernente l'utilizzazione dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata per provvedimenti nel traffico aereo (OMinTA; RS 725.116.22).

Il credito non è stato utilizzato. I mezzi sono accreditati al settore di attività protezione dell'ambiente del FSTA.

Si prevede di utilizzare il 25 % dei mezzi provenienti dal FSTA per finanziare misure di protezione dell'ambiente ossia, in particolare:

* In attuazione del rapporto sulla politica aeronautica del 2004, per il periodo dal 1.6.2009 al 31.5.2012 è delegato un collaboratore presso l'OACI a Montreal.

803 Ufficio federale dell'aviazione civile

continuazione

- misure edilizie che interessano le infrastrutture e gli aeromobili, volte a proteggere la popolazione contro le immissioni foniche;
- attività di ricerca incentrate sulle conseguenze del traffico aereo sull'ambiente;
- formazione e formazione continua per incentivare procedure di volo rispettose dell'ambiente.

Poiché dovevano prima essere elaborate le basi per la concessione dei mezzi, il credito non è stato utilizzato.

Misure di sicurezza, attività non sovrane

A6210.0154 –
Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.4.1999 (Cost.; RS 101), articolo 86; ordinanza del 29.6.2011 concernente l'utilizzazione dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata per provvedimenti nel traffico aereo (OMin-TA; RS 725.116.22).

Il credito non è stato utilizzato. I mezzi sono accreditati al settore di attività misure di protezione attività non sovrane del FSTA.

Si prevede di utilizzare il 25 % dei mezzi provenienti dal FSTA per finanziare misure volte a proteggere il traffico aereo contro atti illeciti ossia, in particolare:

- l'incentivazione di misure di sicurezza per il controllo di passeggeri e bagagli;
- la formazione del personale addetto alla sicurezza negli aerodromi;
- la ricerca e la garanzia della qualità nel settore della sicurezza del traffico aereo.

Poiché dovevano prima essere elaborate le basi per la concessione dei mezzi, il credito non è stato utilizzato.

Indennizzo a Skyguide per perdita di ricavi

A6210.0155 42 900 000
Legge federale del 21.12.1948 sulla navigazione aerea (LNA; RS 748.0), articolo 101b; Ordinanza del 14.11.1973 sulla navigazione aerea (ONA; RS 748.01).

- Vari contributi a terzi if 42 900 000
- Il credito è stato utilizzato interamente.

Skyguide fornisce diverse prestazioni negli spazi aerei esteri limitrofi. Per questi servizi di prestazioni Skyguide, ad eccezione della Francia, o non viene indennizzata del tutto (Austria e Italia) o viene indennizzata soltanto in parte (Germania). Per questa ragione, ogni anno la società registra una perdita di ricavi che, con l'entrata in vigore della revisione parziale della LNA il 1.4.2011, è assunta temporaneamente dalla Confederazione (non oltre il 1.4.2020). L'UFAC e Skyguide hanno stipulato un accordo che fissa i contributi per il 2011 a 42,9 milioni.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

Conferimento ad accantonamenti per l'Eurocontrol Pension Fund

A6300.0112 1 700 000

Decreto del Consiglio federale del 4.10.1991 concernente la Convenzione internazionale di cooperazione per la sicurezza della navigazione aerea «EUROCONTROL» (RS 0.748.05).

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali sif 1 700 000
- (Conferimento ad accantonamenti Eurocontrol Pension Fund)

La Svizzera è membro di Eurocontrol. Con decisione n. 102 del 5.11.2004 della competente Commissione europea è stato deciso di istituire un fondo pensioni per gli impiegati di Eurocontrol. Il 1.1.2005 è stato istituito il fondo con un capitale di circa 590 milioni di euro. I relativi pagamenti degli Stati membri sono versati sull'arco di 20 anni e calcolati in base al contributo annuo versato a Eurocontrol. La quota percentuale della Svizzera è al momento dell'1,968%. Per il debito restante della Svizzera, nel 2008 è stato creato un accantonamento che nel 2011 è stato ricalcolato in base alla quota svizzera degli obblighi complessivi degli Stati membri. L'ammortamento degli obblighi complessivi degli Stati membri varia da una parte in base ai pagamenti effettuati e, dall'altra, in base all'adeguamento del tasso di sconto determinante. L'ammontare dell'accantonamento viene adeguato ogni anno al corso del cambio. Nel 2011 sono stati versati al Pension Fund 0,9 milioni; l'accantonamento è stato rivalutato di 2,6 milioni, a seguito del ricalcolo e della variazione del corso del cambio. Ne risulta un aumento netto dell'accantonamento di 1,7 milioni. Alla fine del 2011 il debito svizzero restante era di 10,3 milioni di euro, corrispondenti a circa 12,5 milioni di franchi (corso del cambio: 1.217).

Conto degli investimenti

Entrate al di fuori del preventivo globale

Restituzione di mutui e partecipazioni

E7200.0001 15 097 319

Legge federale del 21.12.1948 sulla navigazione aerea (LNA; RS 748.0); ordinanza del 14.11.1973 sulla navigazione aerea (ONA; RS 748.01).

- Restituzione di mutui if 15 097 319
- La restituzione dei mutui per gli aeroporti nazionali e regionali e per i campi d'aviazione è stata superiore di circa 12,9 milioni rispetto all'importo previsto. Il massiccio aumento delle entrate si giustifica con il pagamento dell'aeroporto di Ginevra che in dicembre ha restituito interamente il mutuo concessogli (13,7 mio.).

803 Ufficio federale dell'aviazione civile

continuazione

Preventivo globale**Uscite per investimenti (investimenti materiali e immateriali, scorte)****A8100.0001** **156 187**

• if 156 187

Nel 2011 è stato sostituito un veicolo del parco UFAC. Inoltre il parco è stato completato con un veicolo e un rimorchio, a sostituzione di un veicolo di misurazione obsoleto. È stata anche acquistata una nuova sonda per la misurazione dei gas di scarico e quindi dell'impatto ambientale.

Per quanto concerne gli investimenti in software, non tutti i progetti hanno potuto essere realizzati come previsto. La decisione di non adottare la versione 8 di Fabasoft, ma di attendere la versione 10, ha inoltre comportato anche un ritardo nell'attuazione su larga scala del progetto GEVER.

Riserve

• Impiego di riserve a destinazione vincolata 693 000

In occasione della chiusura dell'esercizio 2010 è stata costituita una riserva a destinazione vincolata di 400 000 franchi per il progetto eTod+ (electronic Terrain Obstacle Data). Il progetto è basato sulla risoluzione UA33 dell'OACI per la registrazione elettronica, a livello mondiale, degli ostacoli alla navigazione aerea. Le spese per il progetto sono state di 291 000 franchi nel 2011. L'importo residuo di oltre 109 000 franchi sarà trasferito al nuovo anno.

Il progetto ADQ (Aeronautical Data Quality) costituisce da un lato la base per l'elaborazione dell'ordinanza sui dati aeronautici e per la revisione II della LNA, dall'altro si tratta di un onere fissato dall'UE (UE 73-2010) del 26.10.2010. In mancanza di risorse interne e a causa degli esigui mezzi disponibili presso il partner principale Skyguide, nel 2011 il progetto non ha potuto essere portato a termine. Per di più, è stato fornito con ritardo il materiale di riferimento (guidance material) dell'Unione europea. Della riserva a destinazione vincolata costituita nel 2010 sono stati utilizzati 47 000 franchi, mentre 53 000 franchi saranno trasferiti al 2012.

In occasione della chiusura dell'esercizio 2010 è stata creata una riserva a destinazione vincolata di 165 000 franchi per la revisione di un aeromobile con un grosso danno al motore. I lavori hanno potuto essere avviati e ultimati nel 2011. La riserva è stata interamente utilizzata.

La digitalizzazione delle licenze dei piloti si è conclusa nel 2011. La riserva a destinazione vincolata costituita allo scopo (fr. 190 000.-) è stata interamente utilizzata.

Riserve generali e a destinazione vincolata GEMAP, vedi volume I, numero 8, allegato 2.

if = con incidenza sul finanziamento

sif = senza incidenza sul finanziamento

CP = computo delle prestazioni

803 Ufficio federale dell'aviazione civile

continuazione

Contabilità analitica

Gruppo di prodotti 1 Politica aeronautica

Descrizione del gruppo di prodotti

La politica aeronautica crea le condizioni quadro per lo sviluppo dell'aviazione civile svizzera. Essa si orienta alla strategia a lungo termine del Consiglio federale in materia di sviluppo sostenibile. L'obiettivo prioritario della politica aeronautica è

di ottimizzare il collegamento della Svizzera ai centri europei e mondiali. L'UFAC stipula accordi aerei con altri Paesi, rilascia diritti di traffico alle compagnie aeree, garantisce il rispetto dei diritti dei passeggeri, procede agli indennizzi legati alla sicurezza aerea, controlla la redditività economica delle compagnie aeree, degli aeroporti e delle imprese addette al controllo del traffico aereo, esamina il rispetto delle condizioni quadro ambientali, aggiorna il Piano settoriale dell'infrastruttura aeronautica e autorizza le infrastrutture in relazione agli aerodromi e al controllo del traffico aereo.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo / Osservazioni
Minimizzazione dei tempi d'elaborazione per l'autorizzazione di impianti soggetti a concessione e non	Percentuale dei casi elaborati nell'arco di un mese (a partire dal momento dell'inoltro del dossier completo)	>90 %	Nel 90 % dei casi (63) i tempi d'elaborazione erano inferiori a 4 settimane. In 7 casi i tempi d'elaborazione sono stati superiori.
Garanzia della qualità giuridica delle autorizzazioni di impianti soggetti a concessione e non	Ricorsi persi o lacune constatate da tribunali	<10 %	12,5 % In 1 caso (San Gallo-Alterrhein) su 8 dei casi risolti davanti a un tribunale si è giunti a un'ammissione parziale dei ricorsi.
Rispetto dei termini per le autorizzazioni delle rotte dei voli charter e di linea	Percentuale di risposte alle domande inoltrate prima della scadenza auspicata	>80 %	100 %

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2010	Preventivo 2011	Consuntivo 2011	Diff. rispetto al P 2011 assoluta	in %
Ricavi	1,5	1,4	1,3	-0,1	-7,1
Costi	16,5	16,4	16,1	-0,3	-1,8
Saldo	-15,0	-15,0	-14,8		
Grado di copertura dei costi	9 %	9 %	8 %		

Osservazioni

I minori ricavi sono da ricondurre alla riduzione dei ricavi della matricola degli aeromobili. Le spese minori sono ascrivibili principalmente alle altre spese d'esercizio Skyguide.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

803 Ufficio federale dell'aviazione civile

continuazione

Gruppo di prodotti 2 Sicurezza aerea

Descrizione del gruppo di prodotti

La sicurezza aerea crea le condizioni quadro che permettono alla Svizzera di garantire, nel confronto europeo, un elevato standard di sicurezza. A tale scopo l'UFAC rilascia le autorizzazioni d'esercizio e i certificati d'ammissione alla circolazione. Nel quadro della vera e propria attività di sorveglianza (audit/ispezioni), l'UFAC esamina se sono rispettate le norme nazionali e internazionali. Nel caso di imprese estere, la cui sorveglianza deve essere

garantita dallo Stato d'origine, l'UFAC effettua controlli a campione presso gli aeromobili e gli equipaggi. Sono soggetti a un'attività di sorveglianza integrale gli aerodromi, il controllo del traffico aereo, le imprese di trasporto aereo, le imprese di produzione e di manutenzione, gli istituti di formazione e tutto il personale aeronavigante. L'UFAC garantisce inoltre un'organizzazione sicura e orientata all'utente dello spazio aereo. Sulla base dell'analisi delle minacce effettuata dagli organi di polizia competenti della Confederazione, l'UFAC decide le necessarie misure di sicurezza contro l'uso della forza e ne controlla l'attuazione e il rispetto nel quadro dell'attività di sorveglianza.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo / Osservazioni
La sorveglianza dei gruppi d'utenza (esercenti di aerodromo, responsabili del controllo aereo, compagnie aeree ecc.) è garantita attraverso un numero sufficiente di audit e ispezioni all'anno e per operatore.	Rispetto del piano di controllo	>90 %	130 % L'evidente (parziale) sovradempimento, per quanto concerne il numero di ispezioni e di audit eseguiti, è da ricondurre all'esigenza che, di regola, emerge soltanto nel corso dell'anno.
Tutti gli atti di pertinenza statale in relazione al certificato di operatore aereo (rilascio, proroga, modifica, estensione, revoca e limitazione, rilascio di autorizzazioni complementari e attestati) sono svolti entro i termini previsti.	Percentuale dei dossier con una durata di elaborazione inferiore a 60 giorni dopo l'inoltro della documentazione necessaria	>95 %	97 %
Le sanzioni sono ordinate ed eseguite entro i termini e secondo la forma previsti.	Percentuale di casi caduti in prescrizione rispetto al numero di fattispecie legali notificate	0 %	0 %

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2010	Preventivo 2011	Consuntivo 2011	Diff. rispetto al P 2011 assoluta	in %
Ricavi	11,2	10,3	11,7	1,4	13,6
Costi	56,6	61,2	55,6	-5,6	-9,2
Saldo	-45,4	-50,9	-43,9		
Grado di copertura dei costi	20 %	17 %	21 %		

Osservazioni

I maggiori ricavi sono da ricondurre principalmente ai costi di regolazione non preventivati, che ora possono essere nuovamente fatturati a Skyguide. In confronto alle prestazioni del gruppo di prodotti I, le attività di sorveglianza e di controllo del gruppo di prodotti 2 sono rimaste stabili nonostante la crisi. I

costi inferiori sono da ricondurre in gran parte al numero minore di mandati di sorveglianza affidati a imprese esterne e alla gestione dei costi più restrittiva dei mandati di consulenza esterni. Poiché il deciso aumento dei posti di lavoro riguarda quasi esclusivamente il gruppo di prodotti 2, le uscite per il personale sono risultate inferiori al previsto a causa delle nuove assunzioni che, per la maggior parte dei casi, riguardano la seconda metà dell'anno. Inoltre, la maggior parte dei corsi di formazione e di formazione continua non tenuti rientrano nel gruppo di prodotti 2.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

805 Ufficio federale dell'energia

Conto economico

Ricavi

Parti del canone per i diritti d'acqua

E1200.0102 **3 911 523**

Legge del 22.12.1916 sulle forze idriche (LUF; RS 721.80), articolo 22; ordinanza del 16.4.1997 sulla parte del canone per i diritti d'acqua (RS 721.832).

- Parti del canone per i diritti d'acqua if 3 911 523
- Parti del canone per i diritti d'acqua per finanziare le indennità di compensazione a seguito della rinuncia all'utilizzazione delle forze idriche. L'ammontare delle parti del canone per i diritti d'acqua rimosse corrisponde alla somma delle indennità di compensazione da erogare (cfr. conto A2310.0422).

Ricavi e tasse

E1300.0010 **12 944 019**

Ordinanza del 22.11.2006 sugli emolumenti dell'UFE (OE-UFE; RS 730.05).

- Emolumenti per atti ufficiali if 11 944 130
- Rimborsi vari if 644 206
- Diversi ricavi e tasse if 355 673
- Ricavi a titolo di interessi banche if 11

Le entrate sono composte dai seguenti elementi principali:

- emolumenti e tasse di vigilanza energia nucleare e smaltimento di scorie radioattive (Piano settoriale dei depositi in strati geologici profondi), incl. Commissione federale per la sicurezza nucleare (CSN) e salvaguardie 6 334 356
- emolumenti e tasse di vigilanza attuazione leggi sull'energia e sull'approvvigionamento elettrico (ElCom) 2 674 283
- diversi emolumenti, tasse di vigilanza e rimborsi; 1 178 991
- emolumenti nel settore dello sfruttamento della forza idrica 1 103 214
- emolumenti per la vigilanza di impianti di accumulazione 693 987
- emolumenti nel settore dell'elettricità 317 915
- multe 359 393
- emolumenti nel settore degli impianti di trasporto in condotta 281 880

Nel complesso, i proventi degli emolumenti e delle tasse di vigilanza sono risultati di 1 milione inferiori al preventivo. Le tasse di vigilanza rimosse nel settore ElCom erano inferiori a quanto preventivato. In seguito alla sospensione delle autorizzazioni di

massima per le nuove centrali nucleari sono state fatturate meno prestazioni rispetto al previsto. Nei settori dell'utilizzazione delle forze idriche (cfr. conto A2310.0422) e sbarramenti, invece, sono stati riscossi emolumenti maggiori.

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **25 581**

- Diversi altri ricavi if 13 746
- Attivazioni successive sif 11 835

Il rimborso ai datori di lavoro dei ricavi provenienti dalla ridistribuzione della tassa sul CO₂ (if) avviene annualmente mediante il computo AVS del datore di lavoro. L'acquisto di un misuratore di radiazioni è stato finanziato attraverso un credito d'investimento disponibile centralizzato presso la SG DATEC. Al momento della sua messa in servizio, l'apparecchio è stato trasferito nella contabilità degli investimenti dell'UFE e attivato successivamente.

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **30 945 269**

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 30 945 269

Nel corso dell'anno in esame l'Ufficio federale del personale ha ceduto 1,1 milioni per finanziare misure salariali, assegni di custodia nonché posti di apprendistato. Il residuo di credito di circa 0,6 milioni è da ricondurre da un lato a fluttuazioni impreviste e, dall'altro, alle minori spese nel campo delle assicurazioni sociali. Queste ultime sono dovute in primo luogo ai contributi di cassa pensione nettamente inferiori a quanto preventivato, visto che sono stati assunti prevalentemente collaboratori nella fascia di età compresa tra i 22 e i 34 anni. Inoltre, il reclutamento di specialisti in determinati settori, quale quello dell'ingegneria, continua ad essere molto difficile, motivo per cui alcuni posti supplementari rimangono vacanti più del previsto.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **324 649**

- Custodia di bambini if 67 850
- Formazione e formazione continua if 163 020
- Formazione CP 93 778

Corsi e seminari per la formazione e la formazione continua, generali e specifici, del personale. Corsi di formazione IT offerti dall'Ufficio federale dell'informatica e della telecomunicazione UFIT (formazione per gli utenti) e corsi di formazione e formazione continua dell'UFPER e del centro di formazione CFAF. Sostegno finanziario degli impiegati dell'UFE nel quadro della custodia di bambini complementare alla famiglia.

Per la custodia di bambini complementare alla famiglia nonché per la formazione e la formazione continua l'UFPER ha ceduto alla Segreteria generale DATEC complessivamente 0,1 milioni.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

805 Ufficio federale dell'energia

continuazione

Ricerca, sviluppo e dimostrazione

A2111.0145 **18 917 990**

Legge federale del 7.10.1983 sulla promozione della ricerca e dell'innovazione (LPRI; RS 420.1); legge del 26.6.1998 sull'energia (LEne; RS 730.0), articolo 12.

• Spese generali di consulenza if	18 832 322
• Spese generali per consulenti dipendenti if	43 982
• Commissioni if	41 686

Il credito è composto dai seguenti elementi:

• energie rinnovabili	7 199 742
• produzione razionale di energia elettrica e di calore	2 563 878
• tecnologie e applicazioni dell'energia elettrica, reti e sistemi	2 381 209
• efficienza energetica nei trasporti (mobilità)	1 686 623
• impiantistica	1 549 204
• basi di economia energetica	1 484 423
• trasferimento di tecnologie (attuazione, perizie, coordinamento, commissione)	1 378 999
• energia nucleare, impianti di accumulazione e altri temi	388 000
• tecnica procedure	285 912

Ricerca energetica secondo il Piano della Commissione federale per la ricerca energetica (CORE).

Programmi, impiego dell'energia e recupero del calore residuo

A2111.0146 **17 139 580**

Legge del 26.6.1998 sull'energia (LEne; RS 730.0), articoli 10, 11 e 13; decreto del Consiglio federale dell'11.6.2010 inerente alla Strategia SvizzeraEnergia 2011-2020.

• Spese generali di consulenza if	17 190 071
• Spese generali per consulenti dipendenti if	27 032
• Commissioni if	22 477
• Spese generali di consulenza sif	-100 000

Il credito è composto dai seguenti elementi:

• settore pubblico ed edifici	5 614 080
• promozione energie rinnovabili	3 796 210
• impiego razionale dell'energia	3 762 785
• comunicazione SvizzeraEnergia	2 507 883
• promozione di formazione e formazione continua, direzione del programma e	
• valutazione, varie	1 458 622

A causa dell'aumento della mole di lavoro in seguito alla catastrofe nucleare di Fukushima, nel 2011 le attività pianificate nel quadro del programma SvizzeraEnergia sono state in parte sospese, motivo per cui si registra un residuo di credito pari a circa 1,3 milioni. La delimitazione delle spese generali di consulenza (sif)

è motivata come segue: per un contenzioso giuridico, che sarà risolto solo nel 2012, è stato necessario pagare ad un Tribunale commerciale un anticipo pari a 100 000 franchi.

Smaltimento delle scorie radioattive

A2111.0147 **6 212 381**

Legge federale del 21.3.2003 sull'energia nucleare (LENu; RS 732.1), articoli 31 e 32.

• Prestazioni di servizi esterne if	35 471
• Spese d'esercizio diverse if	6 176 911

Il credito è composto come segue:

1) Quota della Confederazione in qualità di membro della cooperativa NAGRA, secondo l'accordo sul finanziamento della NAGRA stipulato l'11.12.1979. La partecipazione del 2,89 % al progetto di ricerca NAGRA per lo smaltimento di scorie nucleari corrisponde alla prevista quota di rifiuti radioattivi di competenza delle Confederazione.

• Spese d'esercizio diverse if	2 410 694

2) Attuazione del Piano settoriale dei depositi in strati geologici profondi (indennità ai Cantoni di ubicazione per gruppi cantonali di esperti, costituzione e avviamento delle competenze materiali per regione).

• Spese d'esercizio diverse if	3 766 216
• Prestazioni di servizi esterne if	35 471

Il coinvolgimento delle regioni di ubicazione ha subito ritardi. Gli indennizzi alle Conferenze regionali saranno versati in parte solo nel 2012. Di conseguenza, risulta un residuo di credito di circa 0,5 milioni.

Le spese legate al Piano settoriale dei depositi in strati geologici profondi di 3,8 milioni sono computate alla NAGRA (cfr. conto E1300.0010).

ElCom

A2111.0256 **878 485**

Legge del 23.3.2007 sull'approvvigionamento elettrico (LAEl; RS 734.7), articoli 21 e 22.

• Tributi e tasse if	13 500
• Spese generali di consulenza if	77 490
• Spese generali per consulenti dipendenti if	20 759
• Commissioni if	575 546
• Spese postali e di spedizione if	27 480
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	1 843
• Prestazioni di servizi esterne if	63 010
• Spese effettive if	71 660
• Spese d'esercizio diverse if	22 736
• Prestazioni di servizi CP	4 460

Attività della Commissione, indennità e spese annuali nell'ambito delle decisioni della ElCom (consulenza di esperti, perizie) nonché spese per il personale della Segreteria della Commissione.

Le spese vengono finanziate mediante tasse (cfr. E1300.0010).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

805 Ufficio federale dell'energia

continuazione

Locazione di spazi

A2113.0001 1 933 280

- Pigionie e fitti di immobili CP 1 933 280

Il fabbisogno supplementare di spazi d'ufficio (nuovi locali in affitto alla Pulverstrasse) è stato finanziato con una cessione di credito pari a circa 0,1 milioni da parte dell'UFCL.

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 3 382 643

- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 523 783
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 2 503 872
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 108 359
- Prestazioni di telecomunicazione CP 246 629

Nel corso dell'anno in esame sono stati trasferiti per la prima volta mezzi finanziari dal budget di investimenti e progetti IT della SG DATEC alle unità amministrative. In questo modo si garantisce che i costi per le prestazioni fornite nell'ambito di progetti IT figurino nei conti delle relative unità amministrative. Sono stati ceduti circa 1,2 milioni all'UFE per la realizzazione di progetti IT.

Il residuo di credito pari a circa 0,6 milioni risulta da progetti (progetto relativo alla gestione degli affari, sito Internet Svizzera-Energia e sistema di gestione dei progetti nell'ambito della ricerca energetica) che nel 2011 non sono stati attuati come previsto.

Spese di consulenza

A2115.0001 7 511 365

Legge del 21.3.2001 sull'energia nucleare (LENu; RS 732.1); legge del 26.6.1998 sull'energia (LEne; RS 730.0), articoli 4-9; legge federale del 22.6.2007 sull'Ispettorato federale della sicurezza nucleare (LIFSN; RS 732.2), articolo 2.

- Spese generali di consulenza if 7 169 298
- Spese generali per consulenti dipendenti if 54 357
- Commissioni if 287 710

Le spese sono composte dai seguenti elementi:

- regolamentazione del mercato dell'elettricità, basi di economia energetica, valutazioni, analisi degli effetti, statistica dell'elettricità e statistica globale dell'energia, legislazione, strategia energetica, prospettive) 4 326 133
- indennizzo di prestazioni fornite alla Confederazione dall'IFSN che non possono essere fatturate agli esercenti delle centrali nucleari 2 381 916
- indennità per la Commissione federale per la sicurezza nucleare (CSN) 284 339
- sorveglianza e sicurezza di impianti idroelettrici, di accumulazione, protezione contro atti di sabotaggio commessi a danno di impianti nucleari 232 771

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

- attività d'informazione, pubbliche relazioni e comunicazione 197 233
- varie (sviluppo dell'organizzazione ecc.) 88 974

Prestazioni di consulenza esterne fornite da esperti e periti in relazione alla definizione e all'attuazione della politica energetica, commissioni e gruppi di lavoro, attività d'informazione, comunicazione. I costi della CNS sono fatturati integralmente agli esercenti delle centrali nucleari (cfr. credito E1300.0010).

Nel quadro della seconda aggiunta B 2011 il credito è stato aumentato per finanziare come segue le maggiori spese in relazione alla catastrofe nucleare di Fukushima:

- 0,8 milioni per verifiche scientifiche nel quadro del nuovo orientamento della politica energetica del Consiglio federale (trasferimento credito da A2111.0146. Programmi, impiego dell'energia e recupero del calore residuo);
- 1,5 milioni per finanziare l'onere supplementare presso l'Ispettorato federale della sicurezza nucleare (IFSN) (di cui 0,2 mio. compensati tramite il conto A2310.0471);
- 1,0 milione per elaborazione di basi e strategie nel quadro della strategia energetica 2050.

Il residuo di credito pari a 1,2 milioni è da ricondurre a prestazioni non ancora fornite in relazione a mandati affidati a terzi nel quadro della strategia energetica 2050.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 2 913 589

- Tributi e tasse if 700
- Locazione di beni e servizi vari, senza apparecchiatura informatica, compresi apparecchi if in leasing e veicoli a noleggio if 5 206
- Spese postali e di spedizione if 141 139
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 213 725
- Prestazioni di servizi esterne if 1 227 832
- Spese effettive if 537 290
- Spese forfetarie if 29 873
- Perdite su debitori if 82 745
- Spese d'esercizio diverse if 152 664
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici sif 66 000
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 155 900
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 7 964
- Trasporti e carburanti CP 8 276
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 189 245
- Prestazioni di servizi CP 95 030

La voce «Prestazioni di servizi esterne» comprende le spese per le traduzioni (ca. 0,4 mio.), i bandi di concorso, la formazione dei quadri ecc. (ca. 0,5 mio.) e per i progetti realizzati nel quadro dello sviluppo dell'organizzazione (GEVER, audit finanziari ecc.).

Il residuo di credito pari a circa 0,4 milioni è da ricondurre a oneri minori alle voci spese, articoli d'ufficio, stampati e spese di spedizione.

805 Ufficio federale dell'energia

continuazione

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001 **70 744**

- Ammortamenti su beni mobili sif 19 201
- Ammortamenti di informatica sif 39 708

Ripresa contabile di un misuratore di radiazioni dalla SG DATEC (if), cfr. A4100.0001. Spese di ammortamento per veicoli di servizio e altri apparecchi (strumenti di misura, stampanti).

Conferimento ad accantonamenti per saldi attivi accumulati

A2190.0010 **410 094**

- Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif 410 094

Per saldi di vacanze, ore supplementari e altri saldi attivi del personale accumulati devono essere costituiti accantonamenti. A causa del notevole incremento della mole di lavoro in seguito alla catastrofe nucleare di Fukushima gli accantonamenti sono aumentati complessivamente di 410 094 franchi. Il fabbisogno medio di accantonamento per posto a tempo pieno aumenta di 1357 franchi, raggiungendo in totale 13 323 franchi. Ciò corrisponde a un saldo pari a una media di circa 169 ore per posto a tempo pieno. A fine 2011 gli accantonamenti complessivi in questo settore ammontano a 2 515 994 franchi.

Agenzia internazionale dell'energia nucleare

A2310.0221 **6 842 638**

Statuto dell'Agenzia internazionale dell'energia nucleare del 26.10.1956 (RS 0.732.011); legge del 21.3.2003 sull'energia nucleare (LENu; RS 732.1), articolo 87.

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 5 842 638
 - Contributi volontari a organizzazioni internazionali if 1 000 000
- Quota di membro versata all'AIEA dalla Svizzera. Il contributo obbligatorio della Svizzera corrisponde all'1,15 % del budget complessivo dell'AIEA. L'importo restante riguarda la quota della Svizzera nell'ambito del fondo per la cooperazione tecnica.

Informazione, consulenza, formazione e perfezionamento professionali

A2310.0222 **5 985 709**

Legge del 26.6.1998 sull'energia (LEne; RS 730.0), articoli 10, 11 e 13; decreto del Consiglio federale dell'11.6.2010 inerente alla Strategia SvizzeraEnergia 2011-2020.

- Vari contributi a terzi if 5 985 709
- I contributi sono ripartiti come segue:
- impiego razionale dell'energia 3 366 111
 - contributi ad attività di formazione e perfezionamento nonché di informazione 1 884 718
 - energie rinnovabili 734 880

Attività d'informazione e consulenza nel quadro della Strategia SvizzeraEnergia in collaborazione con le organizzazioni economiche (agenzie dell'energia) e i Cantoni. I beneficiari sono privati, agenzie e imprese pubbliche.

Il residuo di credito di circa 1,4 milioni è dovuto perlopiù al nuovo orientamento di singole agenzie e al ritardo accumulato da alcuni progetti nei settori dell'impiego razionale dell'energia e dell'efficienza energetica in seguito all'aumento della mole di lavoro dopo la catastrofe nucleare di Fukushima.

Ricerca, sviluppo e dimostrazione

A2310.0223 **2 347 990**

Legge federale del 22.6.2007 sull'Ispettorato federale della sicurezza nucleare (LIFSN; RS 732.2), articolo 12; legge del 26.6.1998 sull'energia (LEne; RS 730.0), articolo 12.

- Vari contributi a terzi if 2 347 990
- Indennità per le prestazioni economiche dell'IFSN a favore della Confederazione nel settore della ricerca (2,1 mio.) e contributi per l'adesione a diversi Implementing Agreement dell'Agenzia internazionale dell'energia (International Energy Agency; IEA). Gli Implementing Agreement sono iniziative multilaterali in campo tecnologico, alle quali partecipano sia organismi pubblici che imprese e organizzazioni private con progetti di ricerca comuni. Attualmente sono stati sottoscritti 42 accordi di questo genere e la Svizzera ha aderito in 21 casi. I lavori svolti nel quadro degli Implementing Agreement spaziano dalla ricerca di base e applicata alla valutazione dei risultati in termini di redditività e di impatto ambientale conseguiti con le nuove tecnologie fino allo scambio e alla diffusione degli esiti delle ricerche. Grazie alla sua partecipazione agli Implementing Agreement la Svizzera consente ai ricercatori svizzeri di accedere a cooperazioni internazionali.

Perdite forza idrica

A2310.0422 **3 911 523**

Legge federale del 22.12.1916 sulle forze idriche (LUF; RS 721.80), articolo 22; ordinanza del 25.10.1995 sull'indennizzo delle perdite subite nell'utilizzazione delle forze idriche (OIFI; RS 721.821).

- Cantoni if 3 911 523
- Versamento di indennità di compensazione a seguito della rinuncia all'utilizzazione delle forze idriche. I beneficiari sono i Cantoni GR e VS. Le perdite sono calcolate in base ai canoni idrici mancanti a seguito della rinuncia all'utilizzazione delle forze idriche, secondo l'allegato all'articolo 6 OIFI.

Con decreto federale del 18.6.2010 le Camere federali hanno accettato la modifica della legge federale sulle forze idriche e della legge federale sull'energia. Secondo il nuovo articolo 49 della legge federale sulle forze idriche, entro la fine del 2019 il limite del canone idrico annuo passerà in due fasi dagli attuali 80 a

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

805 Ufficio federale dell'energia

continuazione

110 franchi/kwh lordo. Per il pagamento di maggiori contributi di compensazione, nel quadro della prima aggiunta 2011 è stato autorizzato un credito aggiuntivo di 0,8 milioni.

Finanziamento senza incidenza sulle finanze della Confederazione attraverso le parti del canone per i diritti d'acqua (cfr. credito E1300.0102).

Credito d'impegno «Perdite forza idrica» (DF del 10.6.1995/5.12.2000), VO106.00, vedi volume 2A, numero 9.

Agenzia internazionale per le energie rinnovabili (IRENA)

A2310.0471 **199 689**

Decreto federale del 1.10.2010 che approva lo Statuto dell'Agenzia internazionale per le energie rinnovabili (IRENA).

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 199 689 L'IRENA, costituita il 26.1.2009 a Bonn, promuove un impiego esteso e sostenibile delle energie rinnovabili. L'adesione della Svizzera all'IRENA si traduce in un rafforzamento della politica estera in materia energetica ed è in sintonia con la strategia energetica approvata nel febbraio 2007 dal Consiglio federale, concretizzata il 25 maggio 2011 con la strategia energetica 2050.

Quota della Svizzera in base alla chiave di ripartizione dell'ONU per i Paesi che hanno aderito finora.

Il credito è stato aumentato di 0,2 milioni nel quadro della seconda aggiunta B 2011 per compensare il fabbisogno supplementare dell'IFSN (cfr. conto A2115.0001) in seguito alla catastrofe nucleare di Fukushima.

Offensiva di formazione e perfezionamento professionali nel settore energetico

A2310.0473 **6 245 497**

Legge sull'energia del 26.6.1998 (Lene; RS 730.0), articolo 11; legge federale del 25.9.2009 sulle misure temporanee di stabilizzazione congiunturale nei settori del mercato del lavoro, delle tecnologie dell'informazione e della comunicazione nonché del potere d'acquisto (RS 951.91), articolo 6.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 104 813
- Spese effettive if 43
- Vari contributi a terzi if 6 140 641

Misure temporanee adottate nel quadro della 3^a tappa delle misure di stabilizzazione congiunturale. Attraverso la promozione della formazione e del perfezionamento professionali su larga

scala, i lavoratori saranno qualificati per attuare la strategia energetica del Consiglio federale. Il fabbisogno si manifesta in particolare presso i professionisti incaricati dell'attuazione del programma di risanamento degli edifici, approvato dal Parlamento, attivi nel campo della promozione delle energie rinnovabili e addetti alle infrastrutture energetiche. L'attuazione avviene in stretta collaborazione con gli organismi del settore.

Per realizzare le formazioni previste nel 2011 in conclusione della fase 2 del «programma passerella», nel quadro della prima aggiunta 2011 il residuo di credito di 6,5 milioni è stato trasferito al 2011. In seguito a contributi non richiesti per i «progetti passerella», risulta un residuo di credito di circa 0,3 milioni.

Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti

A2320.0001 **74 251 570**

Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0), articolo 51.

- Rettificazione di valore su contributi agli investimenti sif 74 251 570

I contributi agli investimenti sono stati completamente rettificati.

La flessione di 4,5 milioni rispetto al preventivo è da ricondurre ai residui di credito nell'ambito dei crediti d'investimento (cfr. conti A4100.0001, A4300.0127 e A4300.0144).

Conto degli investimenti

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **109 857**

- Investimenti in macchinari, apparecchi, attrezzature, strumenti if 109 857

Acquisto di un misuratore di radiazioni per la vigilanza delle centrali nucleari (salvaguardie).

Energie rinnovabili negli edifici

A4300.0126 **67 000 000**

Legge dell'8.10.1999 sul CO₂ (RS 641.71), articolo 10 capoverso 1^{bis} lett. b e articolo 15^{bis} capoverso 2; legge sull'energia del 26.6.1998 (Lene; RS 730.0), articoli 13 e 15.

- Contributi agli investimenti if 67 000 000

Con la revisione parziale della legge sul CO₂ del 12.6.2009, a partire dal 2010 sono utilizzati al massimo 200 milioni (1/3 dei proventi della tassa sul CO₂) l'anno per attuare misure efficienti sotto il profilo energetico nel settore degli edifici. Tali misure sono limitate a un periodo di 10 anni. L'UFE corrisponde al massimo un terzo dei proventi della tassa a destinazione vincolata (67 mio.) ai Cantoni sotto forma di contributi globali per l'incentivazione dell'impiego dell'energia rinnovabile, del calore residuo e dell'impiantistica. Con i restanti mezzi (133 mio.) viene

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

805 Ufficio federale dell'energia

continuazione

finanziato un programma nazionale di risanamento degli edifici (risanamento della superficie di tamponamento degli edifici esistenti), attuato mediante accordi di programma con i Cantoni. I mezzi per l'attuazione del Programma nazionale di risanamento degli edifici sono iscritti nel credito dell'Ufficio federale dell'ambiente (A4300.0146).

I contributi globali sono destinati ai Cantoni con propri programmi d'incentivazione di misure per un impiego parsimonioso e razionale dell'energia e per l'utilizzazione di energie rinnovabili come anche del calore residuo. L'ammontare dei contributi globali ai Cantoni con programmi propri è determinato dall'entità del credito cantonale e dall'efficacia del programma d'incentivazione cantonale. Il fattore efficacia corrisponde agli effetti raggiunti sotto il profilo energetico attraverso l'incentivazione diretta (durata delle misure) in relazione ai contributi corrisposti nell'anno in esame.

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Tassa CO₂ sui combustibili, Programma Edifici», vedi volume 3, numero B41.

Trasferimento di tecnologia**A4300.0127****4 062 034**

Legge del 26.6.1998 sull'energia (LEne; RS 730.0), articoli 13 e 15.

- Contributi agli investimenti if 4 062 034
- Il credito d'investimento serve a cofinanziare impianti pilota e di dimostrazione particolarmente promettenti, ma per loro natura rischiosi, realizzati nel quadro dell'attuazione della strategia energetica (piani d'azione Efficienza energetica e Energie rinnovabili) e dell'applicazione dei risultati delle ricerche. Inoltre, il credito ingloba circa 2 milioni, non coperti nell'ambito delle misure di promozione secondo l'articolo 10 capoverso 1^{bis} lettera b della legge sul CO₂. I beneficiari sono imprese private e pubbliche.

Il residuo di credito pari a circa 0,7 milioni è da ricondurre soprattutto al fatto che nel 2011 non è stato possibile portare avanti come previsto quattro progetti pilota e di dimostrazione (tra l'altro swisswoodhouse, il progetto geotermico di profondità a Lavey-les-Bains).

Teleriscaldamento**A4300.0144****3 189 536**

Legge sull'energia del 26.6.1998 (LEne; RS 730.0), articolo 13 lettera c.

- Contributi agli investimenti if 3 189 536
- Nel quadro della 2^a tappa delle misure di stabilizzazione congiunturale è stato possibile, con gli aiuti all'investimento richiesti, incentivare lo sfruttamento energetico (efficienza energetica), attraverso sistemi di teleriscaldamento, del calore residuo di impianti industriali o di incenerimento dei rifiuti e di indurre il passaggio a fonti termiche rinnovabili per le reti di teleriscaldamento esistenti alimentate con vettori energetici fossili. I beneficiari sono essenzialmente organizzazioni del settore pubblico.

Con il decreto federale del 9.12.2009 concernente il preventivo per il 2010, le Camere federali hanno esteso gli aiuti agli investimenti al 2010 e accordato un credito supplementare pari a 25 milioni. In questo modo è stato possibile tenere conto nel 2010 di una parte dei progetti non contemplati nel 2009. Siccome una parte dei pagamenti viene effettuata solamente al momento della messa in esercizio degli impianti, con il decreto federale del 15.06.2011 sono stati trasferiti 7 milioni a favore del 2011. Infine, diversi progetti sono stati sospesi o interrotti, motivo per cui si registra un residuo di credito pari a 3,8 milioni.

if = con incidenza sul finanziamento

sif = senza incidenza sul finanziamento

CP = computo delle prestazioni

806 Ufficio federale delle strade

Dal 2007 l'Ufficio federale delle strade è gestito mediante mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP). Il mandato di prestazioni valido per il 2011 è stato conferito dal Consiglio federale per il periodo 2007-2011.

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001	27 166 116
• if	24 467 347
• sif	2 689 769

I ricavi funzionali sono composti dai seguenti elementi: autorizzazioni speciali, approvazioni del tipo, registri dei conducenti e dei veicoli, odocronografo digitale, ricavi dai contratti sottoscritti con la polizia edilizia attiva nell'ambito delle strade (ad es. contratti per l'installazione di antenne per la telefonia mobile o per accordare diritti di passaggio, contratti di locazione).

I ricavi supplementari con incidenza sul finanziamento dell'ordine di circa 9,2 milioni rispetto al Preventivo 2011 si compongono come segue: autorizzazioni speciali (+0,4 mio.), approvazioni del tipo (+1,1 mio.), registri dei conducenti e dei veicoli (+2,6 mio.), ricavi da contratti di polizia edilizia (+2,9 mio.) nonché ulteriori rimborsi e altri ricavi (+2,2 mio.).

I ricavi funzionali senza incidenza sul finanziamento (sif) sono composti principalmente dall'utile contabile realizzato con la vendita del centro di manutenzione di Hinterberg.

Ricavi al di fuori del preventivo globale

Ricavi dal trasferimento delle strade nazionali

E5300.0111	144 014 531
Legge federale dell'8.3.1960 sulle strade nazionali (LSN; RS 725.11), articolo 62a.	

La rete delle strade nazionali approvata sarà completata dalla Confederazione e dai Cantoni quale compito comune conformemente alla NPC. Con l'entrata in esercizio, i singoli tratti diventano definitivamente di proprietà della Confederazione. La partecipazione dei Cantoni al finanziamento di questi tratti comporta un ricavo per la Confederazione senza incidenza sul finanziamento.

- Trasferimento delle strade nazionali sif 144 014 531

Nel 2011 la Confederazione ha trasferito in particolare i progetti conclusi «Transjurane BE Roches-Court», «Transjurane Front. F-Porrentruy», «Zurigo ovest (trasformazione Pfingstweidstrasse)», «Prättigauerstrasse circonvallazione di Saas» negli «investimenti effettivi». Rispetto al preventivo, dopo la verifica del conteggio definitivo, sono risultati maggiori ricavi di 4,2 milioni.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

Preventivo globale

Spese funzionali

A6100.0001	1 889 649 487
• if	441 164 747
• sif	1 421 990 501
• CP	26 494 239

Componenti principali:

• retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	73 293 857
• spese per beni e servizi informatici if	8 964 776
• spese generali di consulenza if	23 415 114
• prestazioni di servizi esterne if	17 551 498
• manutenzione corrente e interventi di manutenzione edile esenti da progettazione delle strade nazionali if	312 693 192
• ammortamenti di strade nazionali sif	1 415 995 412

Le spese funzionali con incidenza sul finanziamento (if) risultano di circa 13,3 milioni inferiori al credito if previsto (454,5 mio.). Il minore fabbisogno è stato riscontrato principalmente a livello di spese per l'informatica (-11,7 mio.).

Da un lato numerosi progetti hanno subito ritardi, dall'altro, contrariamente alla pianificazione iniziale, diverse prestazioni in questo settore hanno potuto essere fornite internamente dall'UFIT, il che spiega il trasferimento di 8,9 milioni di spese con incidenza sul finanziamento al computo delle prestazioni.

Nelle spese di consulenza, pari a 23,4 milioni, sono comprese anche quelle per la ricerca nell'ambito di strade e ponti (10,2 mio.).

Le prestazioni di servizi esterne menzionate concernono anzitutto la gestione del traffico (inclusa la gestione del traffico pesante lungo l'asse nord-sud). Le uscite sono inferiori di circa 2,9 milioni rispetto all'importo preventivato. Poiché l'anno scorso non è stato necessario introdurre la fase rossa a causa di eventi esterni, non sono risultati costi supplementari per la gestione delle aree di attesa. Grazie all'inverno mite si è ricorso con meno frequenza alle aree di attesa di riserva.

La manutenzione edile corrente ed esente da progettazione, incluso il servizio di protezione contro i danni, risulta di circa 7,1 milioni superiore all'importo preventivato. I conteggi sono stati presentati in tempo e non è quindi stato praticamente necessario registrare alcuna delimitazione temporale (sif).

Oltre alle citate delimitazioni temporali, la quota senza incidenza sul finanziamento (sif) comprende principalmente gli ammortamenti per la costruzione delle strade nazionali e la manutenzione basata su progetti (1416 mio.), i veicoli, l'infrastruttura per il censimento automatico del traffico e i software (9,8 mio.).

806 Ufficio federale delle strade

continuazione

Poiché i nuovi tratti parziali sono entrati in servizio solo nel mese di novembre, gli ammortamenti delle strade nazionali sono di 7,1 milioni al di sotto dell'importo preventivato.

Per saldi di vacanze, ore supplementari e altri saldi attivi del personale accumulati devono essere costituiti accantonamenti. Rispetto all'anno precedente il fabbisogno di accantonamenti in seguito all'aumento del personale (sif) è aumentato di 427 041 franchi. Per contro, il fabbisogno medio per gli accantonamenti per posto di lavoro a tempo pieno non ha subito variazioni degne di nota e ammonta a 9680 franchi, pari in media a un credito di 121,2 ore per posto di lavoro a tempo pieno. Al 31.12.2011 gli accantonamenti complessivi dell'USTRA in questo settore ammontano a 4 363 986 franchi.

La quota del computo delle prestazioni interne alla Confederazione (CP) rispetto alle spese funzionali corrisponde sostanzialmente alle spese dei due principali fornitori di prestazioni, ossia l'UFCL e l'UFIT, per le pigioni (5,7 mio.), l'esercizio e la manutenzione dei sistemi informatici (12,8 mio.), lo sviluppo e le prestazioni informatiche nell'ambito di progetti in tale settore (3,7 mio.) e i servizi di telecomunicazione (2,5 mio.). Le spese supplementari di 8,9 milioni rispetto all'importo previsto sono collegate al conteggio CP di prestazioni dell'UFIT per lo sviluppo, l'esercizio e la manutenzione a livello informatico e sono state compensate con quote di credito con incidenza sul finanziamento nell'ambito delle spese funzionali.

A causa del maggiore fabbisogno nel settore delle strade nazionali a livello di uscite per investimenti, 5 milioni sono stati trasferiti dalle spese di manutenzione corrente agli investimenti delle strade nazionali (credito A8100.0001 Investimenti materiali e immateriali) conformemente all'articolo 3 capoverso 4 del decreto federale concernente il Preventivo 2011.

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Finanziamento speciale per il traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Crediti di spesa al di fuori del preventivo globale

Contributi generali a favore delle strade

A6210.0137

369 500 284

Legge federale del 22.3.1985 concernente l'utilizzazione dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata e della tassa per l'utilizzazione delle strade nazionali (LUMin; RS 725.116.2), articolo 34.

La Confederazione ridistribuisce ai Cantoni il 10 % dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata e della tassa per l'utilizzazione delle strade nazionali. Questi contributi devono servire a finanziare compiti nell'ambito delle strade.

Il 98 % di questa quota viene attribuito all'insieme dei Cantoni, mentre il restante 2 % è ripartito tra i Cantoni privi di strade nazionali (cfr. credito A6210.0139).

• Partecipazione dei Cantoni if 369 500 284
L'importo da attribuire a ciascun Cantone è calcolato in base alla lunghezza delle strade aperte al traffico motorizzato (senza strade nazionali) e agli oneri stradali.

Fino alla conclusione delle misure per la separazione dei modi di traffico (cfr. Ufficio federale dei trasporti, conto A4300.0119) i corrispondenti oneri della Confederazione saranno compensati attraverso i contributi generali a favore delle strade (disciplinamento transitorio NPC). Nel 2011 queste uscite hanno raggiunto 3,9 milioni.

A seguito del conteggio definitivo dei ricavi dell'Amministrazione federale delle dogane, l'importo preventivato è stato di 3 713 516 franchi inferiore del previsto. Rispetto all'anno precedente, i contributi sono diminuiti di 5,5 milioni. Questa evoluzione è probabilmente da ricondurre soprattutto al calo del «turismo del pieno» dovuto al franco forte.

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Finanziamento speciale per il traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Cantoni privi di strade nazionali

A6210.0139

7 540 822

Legge federale del 22.3.1985 concernente l'utilizzazione dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata e della tassa per l'utilizzazione delle strade nazionali (LUMin; RS 725.116.2), articolo 35.

Ai Cantoni privi di strade nazionali sono pagati annualmente contributi compensativi pari al 2 % della quota cantonale sul prodotto dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata delle strade nazionali. Questi contributi devono servire a finanziare compiti nell'ambito delle strade.

I beneficiari finali sono i Cantoni privi di strade nazionali (AI, AR).

• Partecipazione dei Cantoni if 7 540 822
L'importo da attribuire a ciascun Cantone viene calcolato in base alla lunghezza delle strade aperte al traffico motorizzato e agli oneri stradali sostenuti dal Cantone in questione.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

806 Ufficio federale delle strade

continuazione

A seguito del conteggio definitivo dei ricavi dell'Amministrazione federale delle dogane, l'importo preventivato è stato di 75 778 franchi inferiore del previsto. La compensazione delle misurazioni per la separazione dei modi di traffico si ripercuote anche su questa voce finanziaria (cfr. motivazioni del conto A6210.0137).

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Finanziamento speciale per il traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Controlli di polizia sul traffico pesante

A6210.0141 **24 055 643**

Legge federale del 19.12.1958 sulla circolazione stradale (LCStr; RS 741.01), articolo 53a; legge federale del 19.12.1997 sul traffico pesante (LTTP; RS 641.81), articolo 19 capoverso 2.

Al fine di garantire il rispetto della normativa sulla circolazione stradale e il raggiungimento degli obiettivi della legge per il trasferimento del traffico dalla strada alla ferrovia, i Cantoni svolgono controlli mobili del traffico pesante e controlli stazionari presso centri previsti a questo scopo, purché le attrezzature necessarie siano già a disposizione.

I beneficiari finali sono i Cantoni.

- Cantoni if 23 755 643
- Cantoni sif 300 000

Gli importi sono calcolati in base alle convenzioni sulle prestazioni per i controlli del traffico pesante sottoscritte con i Cantoni.

Rispetto al credito a preventivo sono stati spesi 5,8 milioni in meno. Il centro di controllo di St. Maurice sarà operativo dall'inizio del 2012. La realizzazione di quello ubicato sul sedime della Monteforno è tuttora in ritardo; la sua entrata in funzione non è ancora definita essendo la procedura di approvazione dei piani ancora in corso.

La quota senza incidenza sul finanziamento (sif) è costituita dal saldo delle delimitazioni temporali (costituzione o estinzione di riserve).

Finanziamento tramite TTPCP (cfr. rubrica dei ricavi dell'Amministrazione federale delle dogane E1100.0109).

Traffico lento, percorsi pedonali e sentieri

A6210.0142 **2 367 853**

Legge federale del 4.10.1985 sui percorsi pedonali e i sentieri (LPS; RS 704), articoli 8, 11 e 12; legge federale del 22.3.1985 concernente l'utilizzazione dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata e della tassa per l'utilizzazione delle strade nazionali (LUMin; RS 725.116.2), articolo 25.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

Al fine di migliorare l'efficienza del traffico legato alla mobilità quotidiana negli agglomerati (traffico pedonale e ciclistico quale forma indipendente di mobilità o in combinazione con altri vettori di trasporto), rendere più attrattivo il traffico legato alla mobilità del tempo libero fuori dall'abitato (passeggiate/escursioni) e ridurre l'impatto ambientale incrementando la quota di traffico lento rispetto al traffico totale, la Confederazione versa contributi anzitutto:

- a organizzazioni private specializzate di importanza nazionale;
- a progetti pilota selezionati in base alla loro potenziale rappresentatività e importanza a livello nazionale;
- per la creazione e l'allestimento di basi (ad es. aiuti all'esecuzione) e per la consulenza specialistica volta ad assistere Cantoni, agglomerati e Comuni nell'esecuzione.

I destinatari finali sono – in base a convenzioni dettagliate sulle prestazioni – organizzazioni private specializzate di importanza nazionale (ad es. Sentieri Svizzeri, Fondazione SvizzeraMobile, Associazione svizzera dei pedoni).

- Vari contributi a terzi if 2 367 853

Il 70% dei contributi è destinato a percorsi pedonali e sentieri, il restante 30% al traffico lento.

Uscite per la quota destinata al traffico lento (ca. 0,7 mio.) finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Finanziamento speciale per il traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti

A6220.0001 **677 702 651**

- Rettificazione di valore su contributi agli investimenti sif 677 702 651

Le rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti si riferiscono ai contributi agli investimenti a favore delle strade principali e delle vie di comunicazione storiche come pure alla quota separata del versamento annuale nel fondo infrastrutturale, indicata separatamente come contributo per investimenti.

Conto degli investimenti

Preventivo globale

Alienazione di investimenti materiali e immateriali

E7100.0001 **5 454 629**

I ricavi dalla vendita di terreni non più necessari alla costruzione di strade nazionali (ad es. le superfici destinate alla costruzione o alle installazioni o ancora la riserva di ricomposizione particellare) sono indicati al lordo sotto questa voce.

- Alienazione di strade nazionali if 5 454 629

I ricavi dalla vendita di terreni residui / investimenti materiali delle strade nazionali comprendono anche la quota cantonale. Le quote cantonali, pari a 77 689 franchi, sono ridistribuite mediante il credito A6100.0001.

Entrate per il fondo a destinazione vincolata «Finanziamento speciale per il traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

806 Ufficio federale delle strade

continuazione

Entrate per investimenti al di fuori del preventivo globale

Restituzione di mutui e partecipazioni

E7200.0001 **200 000**

In virtù della LUMin, fino al 1995 sono stati concessi mutui per posteggi presso le stazioni ferroviarie. Questi mutui vengono restituiti come da contratto.

- Restituzione di mutui if 200 000

Convenzione di rimborso con la società Bahnhof-Parkhaus Winterthur AG, Winterthur.

Entrate per il fondo a destinazione vincolata «Finanziamento speciale per il traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Preventivo globale

Uscite per investimenti (investimenti materiali e immateriali, scorte)

A8100.0001 **1 282 311 669**

- if 1 173 952 531
- sif 108 359 138

Elementi principali:

- strade nazionali: sistemazione e manutenzione if 1 155 863 581
- investimenti in software if 16 124 143

La sistemazione delle strade nazionali comporta la pianificazione, la progettazione e la realizzazione di misure per l'infrastruttura stradale esistente al fine di migliorarne la funzionalità, la sicurezza, la disponibilità e la sostenibilità. La manutenzione basata su progetti comprende la manutenzione edile e il rinnovo, ovvero tutte le misure necessarie alla conservazione della strada e dei suoi impianti tecnici. È loro parificato l'adeguamento degli impianti stradali in esercizio alle nuove prescrizioni (sicurezza ecc.).

Due terzi dei fondi destinati alla sistemazione e alla manutenzione sono stati investiti nei seguenti grandi progetti di trasformazione e conservazione:

Nel Cantone di Zurigo sulla A1 tra Ohringen e la frontiera cantonale di Turgovia; nel Cantone di Berna sulla A1 tangenziale urbana di Berna, tra le diramazioni Wankdorf e Weyermannshaus; nel Cantone di Lucerna sulla A2, circonvallazione urbana; nel Cantone di Uri sulla A2 tra Seedorf e Erstfeld; nel Cantone di Zug sulla A4 tra Blegi e Rütihof (la quota per l'ampliamento a sei corsie rientra nel programma di eliminazione dei problemi di capacità ed è finanziata attraverso il fondo infrastrutturale); nel Cantone di Friburgo sulla A12 tra Outre-Broye e Riaz; nel Cantone di San Gallo sulla A3 e la A13 nel Sarganserland; nel Cantone dei Grigioni sulla A13, circonvallazione di Roveredo; nel Cantone

di Argovia sulla A1 tra Lenzburg e Birrfeld, nel Cantone del Ticino sulla A2 Melide-Bissone; nel Cantone di Vaud sulla A9 tra Vennes e Montreux.

Nel 2011 gli investimenti in software (varie applicazioni MISTRA, gestione dei dati 2010, nuovo registro delle carte per l'odocronografo, applicazione Centrale nazionale di gestione del traffico) ammontano a 16,1 milioni. A causa del ritardo di alcuni progetti, il fabbisogno è stato di 9,8 milioni inferiore del previsto.

Visto il maggiore fabbisogno nel settore delle strade nazionali nelle uscite per investimenti, 5 milioni sono stati trasferiti dalle spese di manutenzione corrente (credito A6100.0001, spese funzionali) agli investimenti delle strade nazionali conformemente all'articolo 3 capoverso 4 del decreto federale concernente il Preventivo 2011. Nel quadro della seconda aggiunta al Preventivo 2011, 120 milioni sono stati trasferiti a carico del versamento nel fondo infrastrutturale (credito A8400.0001). Si è reso inoltre necessario un sorpasso di credito di 8,6 milioni (art. 35 LFC). Nella ripartizione dei costi del progetto «eliminazione dei problemi di capacità Blegi-Rütihof», sovvenzionato dal finanziamento speciale per il traffico stradale e dal fondo infrastrutturale, è emerso che la quota da addebitare alle uscite per investimenti dell'USTRA era maggiore dell'importo previsto. Anche questo sorpasso di credito è stato compensato a carico del versamento nel fondo infrastrutturale e precisamente delle strade nazionali.

La quota senza incidenza sul finanziamento (sif) del credito riguarda le delimitazioni temporali per la sistemazione e la manutenzione delle strade nazionali.

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Finanziamento speciale per il traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Crediti d'investimento al di fuori del preventivo globale

Strade principali

A8300.0107 **165 909 100**

Legge federale del 22.3.1985 concernente l'utilizzazione dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata e della tassa per l'utilizzazione delle strade nazionali (LUMin; RS 725.116.2), articoli 12 e 13; Ordinanza del 7.11.2007 concernente l'utilizzazione dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata nel traffico stradale (OUMin, RS 725.116.21), articolo 16 segg.

I beneficiari finali sono i Cantoni.

- Contributi agli investimenti if 165 909 100

I contributi globali per Cantone sono calcolati in base alla lunghezza delle strade, al volume di traffico, che comporta anche l'onere ambientale, e alla topografia.

if = con incidenza sul finanziamento

sif = senza incidenza sul finanziamento

CP = computo delle prestazioni

806 Ufficio federale delle strade

continuazione

Ai Cantoni sono stati versati contributi globali (102,4 mio.), mentre i grandi progetti che beneficiano di contributi hanno continuato a essere finanziati conformemente al programma pluriennale.

Si tratta dei seguenti progetti:

- FR: Circonvallazione di Bulle;
- GR: Circonvallazione di Flims;
- AG: Circonvallazione di Aarburg;
- TI: Vedeggio-Cassarate;
- VD: Transchablaisienne;
- VS: Transchablaisienne (raccordo Les Evouettes);
- VS: Staegjitschuggen;
- GE: Attraversamento di Meyrin.

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Finanziamento speciale per il traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Vie di comunicazione storiche

A8300.0110

2 055 551

Legge federale del 22.3.1985 concernente l'utilizzazione dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata e della tassa per l'utilizzazione delle strade nazionali (LUMin; RS 725.116.2), articoli 28 e 29; legge federale del 1.7.1966 sulla protezione della natura e del paesaggio (LPN; RS 451), articoli 5, 13 e 14a; ordinanza del 14.4.2010 riguardante l'inventario federale delle vie di comunicazione storiche della Svizzera (OIVS; RS 451.13).

La Confederazione stanziava contributi per la conservazione e la cura delle vie di comunicazione storiche inventariate (paesaggi, siti e monumenti naturali).

I beneficiari finali sono soprattutto i proprietari delle vie di comunicazione, generalmente Comuni o altri enti di diritto pubblico.

- Contributi agli investimenti if 2 055 551

I contributi sono calcolati conformemente alle disposizioni della legge sulla protezione della natura e del paesaggio e della relativa ordinanza esecutiva (segnatamente art. 4 segg. OPN).

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Finanziamento speciale per il traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Versamento annuale nel fondo infrastrutturale

A8400.0100

853 425 000

Legge del 6.10.2006 sul fondo infrastrutturale (LFIT; RS 725.13), articolo 2 capoverso 1 lettera b.

Il fondo infrastrutturale serve a finanziare il completamento della rete delle strade nazionali, l'eliminazione di problemi di capacità delle strade nazionali, le misure volte a migliorare

le infrastrutture di traffico nelle città e negli agglomerati come pure il mantenimento del sostrato qualitativo delle strade principali nelle regioni di montagna e nelle regioni periferiche.

- Costruzione di strade nazionali non attivabile if 35 657 206
- Strade nazionali if 308 029 794
- Contributi agli investimenti if 509 738 000

La ripartizione in investimenti propri (strade nazionali if) e contributi agli investimenti è stata effettuata in base alle uscite effettive del fondo (cfr. Conti speciali, vol. 4). Le uscite non attivabili del fondo per le strade nazionali sono cagionate ad esempio da superfici di compensazione ecologica o da installazioni successivamente cedute ai Cantoni (opere di protezione al di fuori del perimetro delle strade nazionali, strade di collegamento alla rete viaria subordinata ecc.).

Nel 2011, a seguito di ritardi nei progetti di completamento della rete e di eliminazione dei problemi di capacità, nel fondo infrastrutturale si è riscontrato un minor fabbisogno rispetto all'importo preventivato. Di contro, per la sistemazione e la manutenzione delle strade nazionali finanziate attraverso il bilancio dell'USTRA è risultato un fabbisogno maggiore. Per questo motivo, nel quadro della seconda aggiunta al Preventivo 2011, 120 milioni sono stati trasferiti a favore del credito A8100.0001 Investimenti materiali e immateriali. Per quest'ultimo credito, si è reso inoltre necessario un sorpasso di credito, conformemente alla LFC art. 35, per tener conto dello splitting del progetto «eliminazione dei problemi di capacità Blegi-Rütihof» (cfr. motivazione in A8100.0001). Anche questo sorpasso di credito è stato compensato a carico del versamento nel fondo infrastrutturale e precisamente delle strade nazionali.

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Finanziamento speciale per il traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Versamento straordinario nel fondo infrastrutturale

A8900.0100

850 000 000

Legge del 6.10.2006 sul fondo infrastrutturale (LFIT; RS 725.13), articolo 2 capoverso 1 lettera b.

- Investimenti materiali e immateriali if 850 000 000

Nel 2011, il fondo infrastrutturale è stato dotato di un ulteriore versamento straordinario. Ai sensi del regime derogatorio al freno all'indebitamento, questo versamento straordinario costituisce un carico straordinario per le finanze della Confederazione. Conformemente alla norma complementare al freno all'indebitamento, esso viene iscritto nel conto di ammortamento. Inoltre, a partire dal 2013, dovrà essere compensato entro al massimo 6 anni attraverso eccedenze strutturali dalle finanze generali della Confederazione. Il bisogno di risanamento delle finanze della Confederazione aumenta quindi di conseguenza.

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Finanziamento speciale per il traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

806 Ufficio federale delle strade

continuazione

Riserve

• Costituzione di riserve a destinazione vincolata	402 000
• Impiego di riserve a destinazione vincolata	1 909 234
• Restituzione di riserve a destinazione vincolata	350 000

Motivi della costituzione di riserve:

A seguito di ritardi nei progetti sono state costituite le seguenti riserve:

- nuovo registro delle carte per l'odocronografo;
- gestione dei dati 2010.

Motivi dell'impiego di riserve

Nel corso del 2011 sono state fatturate le seguenti riserve:

- migrazione dei dati LVS;

- MOFIS-FABER-ADMAS;
- gestione dei dati 2010;
- nuovo registro delle carte per l'odocronografo
- progetto OBV 3 (scambio di dati tra Svizzera e Germania);
- odocronografo digitale.

Restituzione di riserve a destinazione vincolata:

- monitoraggio MOFIS;
- monitoraggio FABER (registro automatizzato delle autorizzazioni a condurre);
- progetto di separazione Liechtenstein – Svizzera nei registri FABER e ADMAS.

Riserve generali e a destinazione vincolata GEMAP, vedi volume 1, numero 8, allegato 2.

if = con incidenza sul finanziamento

sif = senza incidenza sul finanziamento

CP = computo delle prestazioni

806 Ufficio federale delle strade

continuazione

Contabilità analitica

Gruppo di prodotti 1 Reti stradali

Descrizione del gruppo di prodotti

Il gruppo di prodotti «Reti stradali» comprende l'analisi dei requisiti dell'infrastruttura stradale, la definizione degli standard, la pianificazione della rete di strade nazionali e di strade

principali d'importanza nazionale, l'esame dei programmi d'agglomerato in relazione alle infrastrutture del traffico privato, la promozione del traffico lento, la garanzia di una gestione del traffico orientata alla clientela sulla rete stradale nazionale, l'esecuzione di audit integrali delle reti stradali e dei progetti di costruzione, l'assicurazione di una completa trasparenza per quanto concerne la strada e il traffico stradale attraverso un'informazione globale orientata al target.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo / Osservazioni
Aggiornamento delle banche dati relative alla rete	Aggiornati	≥98 %	98 % (dati registrati entro i tempi; qualità perfettibile)
Esecuzione di audit integrali (audit progetti, rete, sicurezza)	Grado di adempimento del piano di audit annuale	100 %	100 %
Verifica (norme almeno ogni 7 anni, direttive almeno ogni 3 anni) ed eventuale adeguamento (al più tardi 3 anni dopo la verifica) degli standard, considerando la valenza, lo stato delle conoscenze scientifiche e la best-practice	a) grado di adempimento del piano di valutazione annuale b) grado di adempimento del piano di revisione annuale	100 %	80 % (a seguito di mandati imprevisti e urgenti del DATEC, è stato in parte necessario impiegare altrimenti le risorse di personale.)

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2010	Preventivo 2011	Consuntivo 2011	Diff. rispetto al P 2011 assoluta in	in %
Ricavi	–	–	–	–	–
Costi	60,7	66,3	69,2	2,9	4,4
Saldo	-60,7	-66,3	-69,2		
Grado di copertura dei costi	–	–	–		

Osservazioni

L'aumento dei costi va ricondotto alle maggiori spese per la ricerca nell'ambito di strade e ponti.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

806 Ufficio federale delle strade

continuazione

Gruppo di prodotti 2 Infrastruttura stradale

Descrizione del gruppo di prodotti

L'obiettivo principale del gruppo di prodotti Infrastruttura stradale è la realizzazione di una rete di strade nazionali efficiente, funzionale, utilizzabile in tutta sicurezza e in condizioni ottimali.

I lavori di costruzione consistono nel completare la rete delle strade nazionali approvata nel 1960 nonché nel sistemare in maniera mirata i punti e i tratti nevralgici. La manutenzione è finalizzata al mantenimento nel tempo della qualità delle strade nazionali (ad es.: rifacimento del manto stradale) e l'esercizio è inteso a garantirne la fruibilità quotidiana (ad es.: sgombero della neve, pulizia, cura delle aree verdi).

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo / Osservazioni
Completamento della rete: rispettare lo scadenziario previsto dal programma di costruzione pluriennale. *	Km messi in servizio rispetto allo scadenziario	≥80 %	100 %: tutte e 4 le messe in esercizio (circonvallazione di Saas, circonvallazione di Moutier, Bure-Boncourt, trasformazione Pfingstweidstrasse) sono avvenute come previsto.
Sistemazione e manutenzione: programma di conservazione in base alla pianificazione della manutenzione con l'obiettivo di raggiungere un'alta disponibilità della superficie di traffico esistente per il periodo corrispondente.	Km realizzati rispetto allo scadenziario	≥80 %	87 % (53 progetti)

*I progetti di sistemazione sono integrati nei programmi di conservazione.

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2010	Preventivo 2011	Consuntivo 2011	Diff. rispetto al P 2011 assoluta in	in %
Ricavi	11,7	8,3	11,3	3,0	36,1
Costi	1 853,8	1 811,2	1 853,4	42,2	2,3
Saldo	-1 842,1	-1 802,9	-1 842,1		
Grado di copertura dei costi	1 %	0 %	1 %		

Osservazioni

I ricavi hanno superato l'importo preventivato grazie al maggior fatturato ottenuto attraverso i contratti in materia di polizia edilizia e le autorizzazioni speciali.

L'eccedenza dei costi rispetto al preventivo concerne principalmente minori ammortamenti nel settore delle strade nazionali (-7,2 mio.) e i costi non attivabili nel settore delle strade nazionali (+55,5 mio.) iscritti quali spese nel conto degli investimenti e, onde determinare correttamente i costi, devono essere aggiunti alle spese funzionali del preventivo globale (A6100.0001).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

806 Ufficio federale delle strade

continuazione

Gruppo di prodotti 3 Traffico stradale

Descrizione del gruppo di prodotti

L'obiettivo di questo gruppo di prodotti è garantire agli utenti della strada, mediante regole e prescrizioni, la sicurezza della circolazione stradale, riducendo i rischi e gli inconvenienti ad essa legati, primi tra tutti l'elevato numero di vittime della strada e i

danni ambientali causati dall'inquinamento fonico e dai gas di scarico. In collaborazione con le autorità cantonali, vengono gestiti diversi registri e banche dati a livello nazionale. In essi sono raccolte informazioni riguardanti i tipi di veicoli autorizzati in Svizzera, i veicoli a motore immatricolati in Svizzera, i loro numeri di targa e proprietari, i titolari di licenze di condurre e le loro autorizzazioni a condurre nonché le misure amministrative (ad es. revocche delle licenze di condurre).

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo / Osservazioni
Limitare la quota di incidenti con danni alle persone provocati da difetti tecnici dei veicoli	Percentuale di questo tipo di incidenti rispetto al totale di incidenti	Max. 2 %	1,2 %
Evasione tempestiva delle domande di approvazione del tipo complete e corretta registrazione dei dati relativi	a) percentuale delle domande evase in tempo utile a decorrere dalla data di ricevimento da parte del settore competente	a) ≥80 %	a) 83 %
	b) percentuale di corrispondenza dei dati con i documenti presentati insieme alle domande	b) ≥90 % dei buoni stampa non comporta correzioni	b) 92 %
Evasione tempestiva delle notifiche dei Cantoni in merito ai controlli del traffico pesante	Percentuale dei pagamenti effettuati entro i termini	100 %	100 %

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2010	Preventivo 2011	Consuntivo 2011	Diff. rispetto al P 2011 assoluta in in %	
Ricavi	9,8	7,0	10,7	3,7	52,9
Costi	27,0	36,9	30,9	-6,0	-16,3
Saldo	-17,2	-29,9	-20,2		
Grado di copertura dei costi	36 %	19 %	35 %		

Osservazioni

I ricavi hanno superato l'importo preventivato grazie al maggior fatturato ottenuto sia attraverso gli esami del tipo che attraverso gli emolumenti dei registri dei conducenti e dei veicoli.

I costi sono minori dato che, soprattutto nell'ambito informativo, sono stati realizzati meno progetti del previsto a causa della mancanza di risorse.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

808 Ufficio federale delle comunicazioni

Dal 1999 l'Ufficio federale delle comunicazioni è gestito mediante mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP). Il mandato di prestazioni valido nel 2011 è stato conferito dal Consiglio federale per gli anni 2009–2011.

Conto economico

UFCOM

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001 **23 989 532**

Legge federale del 30.4.1997 sulle telecomunicazioni (LTC; RS 784.10); legge federale del 24.3.2006 sulla radiotelevisione (LRTV; RS 784.40); ordinanza del DATEC del 7.12.2007 sulle tariffe per le tasse amministrative nel settore delle telecomunicazioni (RS 784.106.12).

- if 23 699 881
- sif 289 651

I ricavi funzionali risultano di circa 4,3 milioni inferiori al preventivo. I 1,5 milioni di utile eccedente di SWITCH per l'attività di gestione dei nomi di dominio Internet non sono stati realizzati come previsto a causa di un ricorso interposto. L'ulteriore scarto pari a 3,2 milioni è riconducibile a un preventivo troppo ottimista sul fronte dei ricavi funzionali. Ciò si spiega essenzialmente con il posticipo dell'asta per l'attribuzione delle frequenze mobili, il non rispetto dei termini previsti in diverse procedure d'accesso e la constatazione, in seguito a una valutazione dei bisogni, che in un'ultima analisi hanno potuto essere attribuite solo 3 delle 10 concessioni DAB.

Per vacanze, ore supplementari e altri saldi attivi accumulati devono essere costituiti accantonamenti. Nel 2011 sono stati sciolti accantonamenti per circa 289 000 franchi. Rispetto all'anno precedente si registra un calo del fabbisogno di accantonamenti per di 288 851 franchi. Il fabbisogno medio di accantonamenti per ogni posto a tempo pieno è calato di 1182 franchi a 7605 franchi (103,4 ore per posto a tempo pieno). Al 31.12.2011 gli accantonamenti complessivi in questo settore ammontano a 1 916 733 franchi.

Ricavi al di fuori del preventivo globale

Tasse di concessione versate dalle emittenti

E5200.0100 **2 836 708**

Legge federale del 24.3.2006 sulla radiotelevisione (LRTV; RS 784.40), articolo 22.

- Radio e televisione if 2 836 708

Tassa riscossa presso le emittenti di programmi svizzeri concessionarie per il finanziamento, in settori specifici, della ricerca mediatica, dell'archiviazione dei programmi e delle nuove tecnologie per l'allestimento di reti di trasmettitori.

Per ogni anno civile la tassa ammonta allo 0,5 % delle entrate lorde derivanti da pubblicità e sponsorizzazione superiori a 500 000 franchi.

I ricavi hanno superato il preventivo di circa 0,4 milioni. Ciò è riconducibile soprattutto all'aumento delle entrate pubblicitarie della SSR e delle emittenti locali rispetto all'anno precedente e conseguentemente alle maggiori tasse corrisposte.

Entrate per il fondo a destinazione vincolata «Ricerca mediatica, tecnologie di radiodiffusione, archiviazione di programmi» (vedi volume 3, numero B41).

Tasse di concessione di radiocomunicazione

E5200.0103 **27 014 596**

Legge del 30.4.1997 sulle telecomunicazioni (LTC; RS 784.10), articolo 39; ordinanza del 7.12.2007 sulle tasse nel settore delle telecomunicazioni (OTST; RS 784.106).

- Diversi altri ricavi da regalie e concessioni if 25 898 710
- Diversi altri ricavi da regalie e concessioni sif 1 115 885

Emolumenti di privativa per il diritto di utilizzo dello spettro delle frequenze trasferito ai titolari di una concessione di radiocomunicazione.

I ricavi delle tasse per le concessioni di radiocomunicazione superano di 3,7 milioni il preventivo: 2,1 milioni provengono da concessioni per la telefonia mobile, 1,1 milioni da concessioni per i ponti radio e circa 0,5 milioni da altri tipi di concessione di radiocomunicazione.

1,1 milioni di ricavi senza incidenza sul finanziamento provengono da delimitazioni operate su concessioni di radiocomunicazione rilasciate nel 2007 e aventi una durata di 10 anni.

Entrate da procedure amministrative / penali amministrative

E5300.0106 **520 986**

Legge federale del 24.3.2006 sulla radiotelevisione (LRTV; RS 784.40); legge del 30.4.1997 sulle telecomunicazioni (LTC; RS 784.10).

- Emolumenti per atti ufficiali if 68 521
- Altri ricavi e tasse if 452 465

Le entrate provenienti da procedure amministrative e penali amministrative rientrano nei valori del preventivo.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

808 Ufficio federale delle comunicazioni

continuazione

Preventivo globale

Spese funzionali

A6100.0001 57 130 386

• if	47 602 445
• sif	1 304 419
• CP	8 223 522

Componenti principali:

• spese per il personale if (retribuzione, contributi del datore di lavoro, formazione e formazione continua, rimanenti spese per il personale)	41 245 728
• ammortamenti pianificati sif	1 304 419
• spese per beni e servizi e spese d'esercizio if e CP	14 580 240

Le spese funzionali sono inferiori di circa 4,8 milioni rispetto al preventivo. La differenza riguarda quasi esclusivamente le quote di credito con incidenza sul finanziamento. I principali settori interessati sono quelli delle spese per il personale (-2,5 mio. a causa di vacanze strutturali e posti rimasti vacanti) e delle spese per beni e servizi e spese d'esercizio (-2,1 mio., in particolar modo spese generali di consulenza). Questa flessione è in parte (-1,5 mio.) direttamente legata alla diminuzione dei ricavi funzionali; senza i ricavi costituiti dall'utile in eccedenza realizzato da Switch non è infatti stato possibile attuare i progetti e i compiti d'interesse pubblico previsti nel quadro della gestione del sistema dei nomi di dominio (introiti a destinazione vincolata).

Crediti di spesa al di fuori del preventivo globale

Contributo per l'offerta della SSR destinata all'estero

A6210.0111 20 117 116

Legge federale del 24.3.2006 sulla radiotelevisione (LRTV; RS 784.40), articolo 28.

• Vari contributi a terzi if	20 117 116

Contributi alla SSR per Swissinfo e contributi a programmi internazionali (televisione) volti a promuovere il legame degli svizzeri all'estero con il proprio Paese d'origine, la presenza della Svizzera e la comprensione delle sue esigenze all'estero.

Nel luglio 2007 il Consiglio federale ha concluso con la SSR una convenzione sulle prestazioni riguardante l'offerta editoriale destinata all'estero, valido sino al 2011. La Confederazione indennizza la SSR per la metà dei costi di questa offerta.

Componenti del contributo:

• Swissinfo	12 100 000
• TV5	4 717 116
• 3Sat	3 300 000

Le uscite sono di 1,6 milioni inferiori a quelle preventivate. Il contributo previsto per Swissinfo (13 mio.) è stato decurtato di 0,9 milioni. Questo importo equivale alla differenza tra costi

preventivati e costi effettivi (annunciati nel 2011) per l'anno precedente (2010). A causa del corso del cambio, il contributo effettivamente versato a TV5 è di 0,7 milioni inferiore alla somma iscritta a preventivo (5,4 mio.).

Credito d'impegno «Mandato di prestazione 2008-2011 alla SSR per l'offerta destinata all'estero» (DF del 19.12.2007), VO153.00, vedi volume 2A, numero 9.

Contributo alla formazione di programmisti

A6210.0113 906 831

Legge federale del 24.3.2006 sulla radiotelevisione (LRTV; RS 784.40), articolo 76.

• Vari contributi a terzi if	906 831

Promozione della formazione e della formazione continua dei programmisti, in particolare attraverso contributi a istituti formativi e di perfezionamento. Le uscite sono leggermente inferiori ai valori preventivati (1 mio.).

Contributo alla diffusione nelle regioni di montagna

A6210.0117 600 130

Legge federale del 24.3.2006 sulla radiotelevisione (LRTV; RS 784.40), articolo 57.

• Vari contributi a terzi if	600 130

Ne sono beneficiarie tutte le emittenti titolari di una concessione con partecipazione al canone, le cui spese d'esercizio annue per la diffusione del programma e la conduzione del segnale sono estremamente elevate rispetto al numero di potenziali ascoltatori/telespettatori. Il credito viene ripartito tra le emittenti aventi diritto in base al rapporto tra spese e numero di ascoltatori/telespettatori. La base di calcolo è costituita dalle spese d'esercizio per la diffusione e la conduzione del segnale sostenute l'anno precedente. Il contributo può raggiungere al massimo un quarto di queste spese.

I contributi versati sono stati di 0,3 milioni al di sotto dei valori preventivati. Grazie allo sviluppo tecnologico (tecnica digitale) gli investimenti e i relativi costi di manutenzione risultano infatti meno onerosi. Diminuiscono, di conseguenza, anche le sovvenzioni corrisposte.

Contributi a organizzazioni internazionali

A6210.0132 3 716 102

• Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if	3 716 102

Ne beneficia principalmente l'Unione internazionale delle telecomunicazioni (International Telecommunications Union, ITU).

I contributi sono risultati inferiori di 0,4 milioni rispetto a quanto preventivato. Sono stati versati contributi a 10 organizzazioni internazionali. La maggior parte di essi (3,2 mio.) è stata versata all'Unione internazionale delle telecomunicazioni (ITU).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

808 Ufficio federale delle comunicazioni

continuazione

Contributo alla ricerca mediatica

A6210.0145 **1 071 156**

Legge federale del 24.3.2006 sulla radiotelevisione (LRTV; RS 784.40), articoli 22 e 77.

- Vari contributi a terzi if 1 071 156
Promovimento di progetti di ricerca nel settore radiotelevisivo. I beneficiari sono progetti di ricerca scientifica che forniscono indicazioni sugli sviluppi sociali, economici, tecnici e in materia di programmi radiotelevisivi, permettendo così all'Amministrazione e al settore di rispondere a queste tendenze. I mandati di ricerca vengono di norma attribuiti mediante pubblica gara. L'UFCOM può fissare temi prioritari: nel 2010 la scelta è caduta sul monitoraggio dei programmi radiotelevisivi.

Le uscite sono in linea con i valori del preventivo (1,1 mio.).

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Ricerca mediatica, tecnologie di radiodiffusione, archiviazione di programmi», vedi volume 3, numero B4I.

Archiviazione di programmi

A6210.0146 **113 375**

Legge federale del 24.3.2006 sulla radiotelevisione (LRTV; RS 784.40), articoli 21 e 22.

- Vari contributi a terzi if 113 375
Conservazione dei programmi destinati al pubblico.

Le uscite sono inferiori a quelle preventivate per un totale di circa 0,2 milioni di franchi. Gli studi scientifici preparatori per l'eventuale introduzione di un obbligo di archiviazione delle trasmissioni radiofoniche e televisive si protraggono nel tempo; la somma inizialmente destinata a finanziare il seguito dei lavori non è quindi stata impiegata.

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Ricerca mediatica, tecnologie di radiodiffusione, archiviazione di programmi», vedi volume 3, numero B4I.

Nuove tecnologie di trasmissione

A6210.0148 **66 736**

Legge federale del 24.3.2006 sulla radiotelevisione (LRTV; RS 784.40), articoli 22 e 58.

Contributi agli investimenti per i costi sostenuti con l'introduzione di nuove tecnologie per le reti di trasmettitori, a condizione che la zona di copertura non disponga delle necessarie possibilità di finanziamento. I beneficiari sono le emittenti titolari di una concessione.

- Vari contributi a terzi if 66 736

Le uscite sono risultate di ben 0,9 milioni di franchi inferiori al preventivo. Le emittenti concessionarie hanno diritto a contributi ai propri investimenti o alle proprie spese di ammortamento per investimenti fatti nelle reti di trasmettitori terrestri basate su nuove tecnologie ritenute degne di promozione (DVB-T, T-DAB). Il termine per l'inoltro delle domande di contributo agli investimenti o alle spese di ammortamento degli investimenti, riconosciuto dal 1.04.2007 con l'entrata in vigore della nuova LRTV e della nuova ORTV, era fissato al 28.2.2011. Visto lo scarso numero di domande inoltrate, nel 2011 l'importo versato a favore degli investimenti in nuove tecnologie raggiunge solo 66 736 franchi.

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Ricerca mediatica, tecnologie di radiodiffusione, archiviazione di programmi», vedi volume 3, numero B4I.

Rimanenti spese

A6300.0001 **161 401**

Legge federale del 24.3.2006 sulla radiotelevisione (LRTV; RS 784.40); legge del 30.4.1997 sulle telecomunicazioni (LTC; RS 784.10).

- Perdite su debitori if 161 401
Perdite su debitori relative alle entrate contabilizzate al di fuori del preventivo globale.

Rispetto al preventivo si attesta una diminuzione delle uscite pari a 138 000 franchi, dovuta alle minori perdite su debitori.

ComCom

Preventivo globale

Spese funzionali

A6100.0002 **1 169 198**

- if 1 044 879
- CP 124 319

Le spese funzionali sono inferiori di quasi 0,2 milioni all'importo preventivato. La riduzione riguarda quasi esclusivamente le quote di credito con incidenza sul finanziamento e in particolare le spese generali di consulenza e le spese.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

808 Ufficio federale delle comunicazioni

continuazione

Conto degli investimenti

UFCOM

Preventivo globale

Entrate per investimenti (alienazioni investimenti materiali e immateriali)

E1700.0001 **800**

- Alienazione di veicoli if 800

Uscite per investimenti (investimenti materiali e immateriali, scorte)

A8100.0001 **1 462 562**

- if 1 462 562

Investimenti di sostituzione per l'infrastruttura tecnica di Radio Monitoring (rete di misurazione radio); sostituzione veicoli dell'Amministrazione.

Le uscite sono state inferiori al previsto (-0,2 mio), poiché i veicoli di misurazione non hanno potuto essere acquistati per tempo e si è rinunciato all'acquisto di nuovi veicoli dell'Amministrazione.

Riserve

- Costituzione di riserve a destinazione vincolata 938 000

A causa di ritardi, nell'anno in esame sono state costituite riserve a destinazione vincolata per i seguenti progetti: coordinamento società dell'informazione (fr. 87 700.-), procedura Com-Com di messa all'asta di frequenze mobili (fr. 540 000.-), ridefinizione dei costi di sostituzione delle reti di telecomunicazione (fr. 120 000.-), acquisto di apparecchiature di misura per la valutazione della conformità di impianti di radiocomunicazione (fr. 20 000.-), acquisti di veicoli di misurazione e modifiche in base alle esigenze di Radiomonitoring (fr. 170 300.-).

- Impiego di riserve a destinazione vincolata 470 672

Nell'anno in esame sono state sciolte riserve a destinazione vincolata per i seguenti progetti: architettura IT (fr. 56 160.-), UFCOM Online fase 2 (fr. 233 712.-), manutenzione di sistema TCP modulo sorveglianza TC (fr. 97 800.-), manutenzione infrastruttura mobile e apparecchi (fr. 45 000.-), costruzione/acquisto infrastruttura (fr. 28 000.-), investimenti controllo del mercato (fr. 10 000.-).

Riserve generali e a destinazione vincolata GEMAP, vedi volume 1, numero 8, allegato 2.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

808 Ufficio federale delle comunicazioni

continuazione

Contabilità analitica

Gruppo di prodotti 1 Radio e televisione (RTV)

Descrizione del gruppo di prodotti

I collaboratori che operano nel quadro di questo gruppo di prodotti sono gli interlocutori della Confederazione per le questioni di natura politica, giuridica e finanziaria legate al settore dei media elettronici. Essi garantiscono il rispetto delle norme

giuridiche relative al servizio pubblico a livello nazionale e regionale. Tra le principali attività di RTV figurano:

- la preparazione delle concessioni per l'emittenza radiotelevisiva rilasciate alle emittenti, all'attenzione del Consiglio federale o del DATEC;
- la sorveglianza giuridica generale delle emittenti;
- il calcolo del canone di ricezione e la garanzia di riscossione dello stesso;
- la ripartizione del canone di ricezione tra gli aventi diritto e la sorveglianza finanziaria.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo / Osservazioni
La SSR adempie il suo mandato di prestazioni fissato nella concessione del 28.11.2007.	Art. 2 (mandato di programma) e art. 3 (qualità dei programmi) della concessione	I media e l'opinione pubblica rivolgono la loro attenzione alla qualità dei programmi e ne discutono.	I risultati del monitoraggio dei programmi pubblicati il 5.7.2011 sono stati ripresi da diversi quotidiani e media elettronici.
Le emittenti radiofoniche e televisive private adempiono il mandato di prestazioni fissato nella loro concessione.	Art. 4 (mandato di programma) della concessione	I media e l'opinione pubblica rivolgono la loro attenzione alla qualità dei programmi e ne discutono.	I risultati del monitoraggio dei programmi pubblicati il 5.7.2011 sono stati ripresi da diversi quotidiani e media elettronici.
I beneficiari di sovvenzioni le utilizzano con moderazione e per lo scopo previsto.	Disposizioni contenute nella decisione circa l'utilizzo delle sovvenzioni	Adozione di nuove misure in seguito alle revisioni.	Obiettivo raggiunto

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2010	Preventivo 2011	Consuntivo 2011	Diff. rispetto al P 2011 assoluta	in %
Ricavi	4,4	5,7	4,2	-1,5	-26,3
Costi	10,3	11,2	10,5	-0,7	-6,3
Saldo	-5,9	-5,5	-6,3		
Grado di copertura dei costi	43 %	51 %	40 %		

Osservazioni

I minori ricavi sono imputabili a un preventivo troppo ottimista. La flessione registrata sul fronte dei costi interessa per lo più le spese per il personale a causa di vacanze strutturali nonché le prestazioni di consulenza, meno onerose o semplicemente non richieste.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

808 Ufficio federale delle comunicazioni

continuazione

Gruppo di prodotti 2 Servizi di telecomunicazione (ST)

Descrizione del gruppo di prodotti

I collaboratori che operano nel quadro di questo gruppo di prodotti stabiliscono le condizioni quadro necessarie a garantire un'offerta di servizi di telecomunicazione efficiente e adeguata alle esigenze della popolazione e dell'economia svizzera, tenendo

debitamente conto delle strette relazioni internazionali del Paese. In quest'ottica, ST si occupa delle seguenti attività:

- valutazione delle prestazioni del servizio universale;
- pianificazione e gestione delle risorse necessarie all'identificazione degli utenti del traffico delle telecomunicazioni;
- vigilanza sui fornitori di servizi di telecomunicazione (FST);
- adozione di misure di protezione degli utenti in caso di abusi.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo / Osservazioni
Vigilanza del concessionario del servizio universale: verifica dell'osservanza delle condizioni fissate nella concessione	a) disponibilità delle prestazioni del servizio universale	a) copertura di tutte le regioni del Paese	Obiettivo raggiunto
	b) rispetto delle disposizioni sulla qualità e dei limiti massimi di prezzo	b) ai sensi dell'art. 15 segg. OST (in particolare art. 21–22 OST)	Il rapporto sarà disponibile a fine marzo 2012. L'obiettivo verrà presumibilmente raggiunto.
Accertamento del rispetto della normativa sulle telecomunicazioni da parte dei FST: garanzia di procedure brevi e di decisioni motivate in modo chiaro e approfondito	Quota di ricorsi interposti contro decisioni dell'UFCOM per errori di forma e accolti	<10 %	0 %
Rilevamento e valutazione dei dati per la statistica sulle telecomunicazioni; elaborazione e pubblicazione di prodotti statistici	Pubblicazione della statistica nel 1° trimestre dell'anno successivo al rilevamento	Scadenza rispettata	La pubblicazione sarà disponibile a fine marzo 2012. Obiettivo presumibilmente raggiunto.

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2010	Preventivo 2011	Consuntivo 2011	Diff. rispetto al P 2011 assoluta	in %
Ricavi	4,9	6,6	4,0	-2,6	-39,4
Costi	16,9	18,2	15,3	-2,9	-15,9
Saldo	-12,0	-11,6	-11,3		
Grado di copertura dei costi	29 %	36 %	26 %		

Osservazioni

I minori ricavi sono dovuti alla mancata realizzazione dei 1,5 milioni di utile eccedente di SWITCH per l'attività di gestione dei nomi di dominio Internet a causa di un ricorso interposto. Il calo dei costi è direttamente legato a quello dei ricavi; senza i ricavi costituiti dall'utile in eccedenza non è infatti stato possibile attuare i progetti e i compiti d'interesse pubblico previsti nel

quadro della gestione del sistema dei nomi di dominio (introiti a destinazione vincolata). Lo scarto restante è imputabile da una parte alle attese troppo elevate sul fronte dei ricavi funzionali per procedure d'accesso non ancora concluse e dall'altra alle prestazioni di consulenza, non richieste in seguito al posticipo dell'asta per l'attribuzione delle frequenze mobili.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

808 Ufficio federale delle comunicazioni

continuazione

Gruppo di prodotti 3 Frequenze di radiocomunicazione e impianti (FRI)

Descrizione del gruppo di prodotti

I collaboratori che operano nel quadro di questo gruppo di prodotti definiscono le condizioni quadro volte a garantire la disponibilità di frequenze nei settori delle telecomunicazioni e della radiodiffusione, si adoperano per l'eliminazione delle interferenze nel traffico delle radiocomunicazioni in Svizzera a beneficio della popolazione e dell'economia nonché disciplinano l'accesso al mercato degli impianti di telecomunicazione. Le attività di FRI comprendono pertanto:

- la pianificazione delle frequenze e il loro coordinamento a livello internazionale;
- l'approntamento di procedure di assegnazione delle frequenze per conto della ComCom, il rilascio di concessioni di radiocomunicazione, l'attribuzione delle frequenze e la preparazione degli esami di radiocomunicazione;
- la messa a disposizione di procedure per l'accesso al mercato degli impianti di telecomunicazione e di informazioni utili per gli attori del mercato, l'esercizio della relativa vigilanza nonché l'adozione di misure volte a ridurre ed eliminare le interferenze.

Obiettivi per il 2011 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo / Osservazioni
Pianificazione delle frequenze: aggiornamento periodico del piano nazionale di attribuzione delle frequenze (PNAF) in base alle esigenze attuali e future dei vari utilizzatori. A questo proposito viene tenuto conto in modo particolare degli aspetti tecnici, economici e sociali nonché degli importanti accordi sottoscritti a livello internazionale.	Proposta al Consiglio federale concernente l'approvazione del PNAF	Entro fine 2011	Proposta al Consiglio federale: 19.10.2011 Decreto del Consiglio federale: 26.10.2011
Segnalazione di interferenze: gestione di un servizio d'assistenza operativo 24 ore su 24 e 365 giorni l'anno, a disposizione di polizia, servizi di soccorso e sicurezza aerea.	a) Raggiungibilità in caso di interferenze b) Tempo d'intervento	a) Raggiungibilità 100 % b) Intervento entro 8 ore nel 70 % dei casi ed entro 48 ore nel 30 % dei casi	a) 100% (totale 195 interferenze) b) Intervento entro 8 ore nel 75 % dei casi ed entro 48 ore nel 25 % dei casi.

Ricavi e costi

	Consuntivo 2010	Preventivo 2011	Consuntivo 2011	Diff. rispetto al P 2011 assoluta	in %
Mio. CHF					
Ricavi	15,8	16,0	15,4	-0,6	-3,8
Costi	31,2	32,7	32,8	0,1	0,3
Saldo	15,4	-16,7	-17,4		
Grado di copertura dei costi	51 %	49 %	47 %		

Osservazioni

I minori ricavi sono imputabili all'eccessivo ottimismo riguardo ai ricavi funzionali inerenti a questo gruppo di prodotti manifestato al momento dell'allestimento del preventivo.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

810 Ufficio federale dell'ambiente

Conto economico

Ricavi

Tassa per il risanamento dei siti contaminati

E1100.0100 **35 310 927**

Legge del 7.10.1983 sulla protezione dell'ambiente (LPamb; RS 814.01), articolo 32e; ordinanza del 26.9.2008 sulla tassa per il risanamento dei siti contaminati (OTaRSi; RS 814.681).

Il fondo destinato al risanamento dei siti contaminati, basato sull'OTaRSi, costituisce un finanziamento speciale in base all'articolo 53 della legge del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0). L'OTaRSi disciplina la riscossione di una tassa sul deposito definitivo di rifiuti in Svizzera e all'estero come pure la destinazione vincolata del ricavato della tassa per le indennità relative al risanamento dei siti contaminati (elaborazione del catasto, indagine, sorveglianza e risanamento dei siti). La tassa è riscossa direttamente dall'UFAM (cfr. anche credito A2310.0131).

- Tassa per il risanamento dei siti contaminati if 35 310 927

Entrate per il fondo a destinazione vincolata «Fondo destinato al risanamento dei siti contaminati», vedi volume 3, numero B41.

Tasse

E1300.0001 **2 037 016**

Ordinanza generale dell'8.9.2004 sugli emolumenti (Oge-Em; RS 172.041.1); ordinanza del 3.6.2005 sugli emolumenti dell'UFAM (OE-UFAM; RS 814.014); ordinanza del 18.5.2005 sugli emolumenti in materia di prodotti chimici (OEPChim; RS 813.153.1).

- Emolumenti per atti ufficiali if 2 037 016

Le minori entrate pari a circa 0,7 milioni registrate rispetto al preventivo sono riconducibili al minor numero di mandati esterni rispetto a quanto previsto nel settore dei servizi idrologici.

Ricavi e tasse

E1300.0010 **4 288 988**

Rimborsi generali e da progetti di sussidio conteggiati.

- Rimborsi vari if 4 288 983
- Ricavi a titolo di interesse banche if 5

Le entrate supplementari pari a 3,8 milioni registrate rispetto al preventivo sono riconducibili al rimborso di un sussidio dell'anno precedente da parte del Canton Vallese.

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **70 772 906**

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 70 772 906

Le maggiori spese rispetto all'anno precedente sono riconducibili al rincaro, all'aumento reale dei salari e ai nuovi posti di lavoro approvati dal Consiglio federale. Nel corso dell'esercizio in rassegna si sono registrate diverse cessioni a favore dell'UFAM per complessivi 3,7 milioni circa per misure salariali, indennità di assistenza, apprendisti, credito d'integrazione, stagisti e contributi del datore di lavoro. Conformemente all'articolo 3 capoverso 3 del decreto federale concernente il Preventivo 2011 e in accordo con il Dipartimento, l'UFAM ha inoltre trasferito 314 500 franchi dalle spese di consulenza alla retribuzione del personale.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **707 354**

- Formazione e formazione continua if 339 326
- Custodia di bambini if 215 295
- Formazione CP 152 733

Le minori spese rispetto al preventivo risultano nell'ambito della custodia di bambini, per il quale il Dipartimento (DATEC) ha ceduto più mezzi rispetto a quanti ne sono stati utilizzati.

Esecuzione

A2111.0107 **14 053 781**

Legge forestale del 4.10.1991 (LFo; RS 921.0); legge del 24.1.1991 sulla protezione delle acque (LPac; RS 814.20); legge del 1.7.1966 sulla protezione della natura e del paesaggio (LPN; RS 451); legge del 21.6.1991 sulla pesca (LFSP; RS 923.0); legge del 7.10.1983 sulla protezione dell'ambiente (LPamb; RS 814.01); legge del 15.12.2000 sui prodotti chimici (LPChim; RS 813.1); legge del 21.3.2003 sull'ingegneria genetica (LIG; RS 814.91); legge dell'8.10.1999 sul CO₂ (RS 641.71).

Questo credito comprende i compiti fondamentali dell'Ufficio: individuazione precoce dei problemi ambientali, preparazione delle decisioni in materia di politica ambientale all'attenzione del Consiglio federale e del Parlamento, esecuzione della legislazione da parte delle autorità federali, consulenza e sostegno dell'esecuzione della legislazione da parte dei Cantoni, controllo dell'efficacia delle basi legali e dei provvedimenti. In particolare si tratta di elaborare documenti di base utili per l'attuazione della legislazione, mettere a disposizione metodi e standard uniformi, sfruttare conoscenze specifiche esterne o sperimentare nuove soluzioni.

- Spese generali di consulenza if 14 030 169
- Spese generali per consulenti dipendenti if 3 612
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 20 000

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

810 Ufficio federale dell'ambiente

continuazione

Ricerca ambientale e formazione**A2111.0239 10 162 681**

Legge del 7.10.1983 sulla protezione dell'ambiente (LPAmb; RS 814.01); legge del 15.12.2000 sui prodotti chimici (LPChim; RS 813.1); legge del 21.3.2003 sull'ingegneria genetica (LIG; RS 814.91); legge federale del 24.1.1991 sulla protezione delle acque (LPAC; RS 814.20); legge del 1.7.1966 sulla protezione della natura e del paesaggio (LPN; RS 451); legge forestale del 4.10.1991 (LFO; RS 921.0).

Per lo svolgimento del mandato assegnatogli quale servizio specializzato della Confederazione in materia di ambiente, l'UFAM necessita dei risultati della ricerca ambientale. Speciali mandati di ricerca sono assegnati da varie leggi che disciplinano il settore. Non disponendo di propri istituti di ricerca, l'UFAM lavora in stretta collaborazione con specialisti esterni (università, scuole universitarie, istituti di ricerca, privati). L'oggetto della ricerca è costituito in prima linea dall'individuazione di problemi ambientali, l'analisi e la comprensione di processi ambientali, l'elaborazione di soluzioni tecniche ed economiche sostenibili e l'interazione dell'ambiente con altri settori. Nel «Messaggio concernente il promovimento dell'educazione, della ricerca e dell'innovazione negli anni 2008-2011» (messaggio ERI del 24.1.2007) e nel relativo «Piano di ricerca Ambiente per gli anni 2008-2011» sono riportati gli obiettivi strategici e le tematiche centrali per la ricerca. L'obiettivo principale dell'educazione ambientale è il promovimento di competenze nell'ambito della gestione delle risorse, in particolare per quanto riguarda le attività professionali. L'educazione ambientale si rivolge a tutti i gradi della formazione e avviene sia in collaborazione con la Conferenza dei direttori cantonali della pubblica educazione che mediante il promovimento della collaborazione di diversi attori nel settore dell'educazione.

- Spese generali di consulenza if 10 142 939
- Spese generali per consulenti dipendenti if 19 741

Monitoraggio ambientale**A2111.0240 18 217 294**

Legge del 7.10.1983 sulla protezione dell'ambiente (LPAmb; RS 814.01); legge forestale del 4.10.1991 (LFO; RS 921.0); legge del 24.1.1991 sulla protezione delle acque (LPAC; RS 814.20); legge del 1.7.1966 sulla protezione della natura e del paesaggio (LPN; RS 451); legge del 21.3.2003 sull'ingegneria genetica (LIG; RS 814.91); convenzione del 5.6.1992 sulla diversità biologica (RS 0.451.43); legge dell'8.10.1999 sul trasferimento del traffico (RS 740.1); legge del 21.6.1991 sulla sistemazione dei corsi d'acqua (LSCA; RS 721.100); decreti del Consiglio federale dell'11.4.1990 e del 17.6.1991 relativi alla sorveglianza del Reno a Basilea e accordo del 26.10.2004 sulla partecipazione della Svizzera all'Agenzia europea dell'ambiente e alla rete europea d'informazione e di osservazione in materia ambientale (EIONET) (RS 0.814.092.681).

Il monitoraggio ambientale rappresenta la base scientifica per definire la politica ambientale. Secondo la LPAmb, la Confederazione sorveglia l'esecuzione nell'ambito della protezione dell'ambiente (art. 38) e controlla l'esito delle misure (art. 44). A tale scopo, la Confederazione e i Cantoni rilevano i dati relativi all'inquinamento ambientale. I dati ambientali e le rilevazioni sono concordati fra i Paesi europei nell'ambito dell'Agenzia europea dell'ambiente (AEA) al fine di garantire la comparabilità a livello internazionale (la Svizzera vi ha aderito nel quadro degli Accordi bilaterali II). Il credito consente in particolare di finanziare i seguenti dispositivi di misurazione e programmi di rilevazione: Rete nazionale d'osservazione degli inquinanti atmosferici (NABEL), stazione di misurazione e controllo per la sorveglianza del Reno, Rete nazionale d'osservazione dei suoli (NABO), Rete nazionale d'osservazione della qualità delle acque sotterranee (NAQUA), rilevazioni periodiche sull'economia forestale e del legno e sulla struttura e lo sviluppo del bosco svizzero, reticolo di campionamento per il monitoraggio della biodiversità (BDM) e altre rilevazioni in merito alla diversità biologica (p. es. sorveglianza delle specie minacciate), rete di misurazione idrologica (ca. 350 stazioni) sia per la protezione contro le piene e la protezione delle acque che per progetti generali di gestione delle risorse idriche di Confederazione, Cantoni e Comuni. Altri costi riguardano il coordinamento delle rilevazioni a livello federale e cantonale e il consolidamento delle raccolte nazionali e cantonali di dati ambientali con lo scopo di semplificare lo scambio di dati a livello nazionale e internazionale.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 216 276
- Spese generali per consulenti dipendenti if 448
- Prestazioni di servizi esterne if 17 999 203
- Spese effettive 1 368

Il residuo di credito pari a 0,9 milioni è riconducibile a ritardi per singoli progetti.

Locazione di spazi**A2113.0001 5 494 660**

- Pigionie e fitti di immobili CP 5 494 660

Spese per beni e servizi informatici**A2114.0001 10 404 651**

- Licenze informatiche if 558 599
- Informatica: esercizio e manutenzione if 1 380 038
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 1 566 857
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 5 418 918
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 209 494
- Prestazioni di telecomunicazione CP 1 270 745

Nell'anno in rassegna sono per la prima volta stati ceduti direttamente agli uffici dei mezzi provenienti dal bilancio degli investimenti e dei progetti informatici della Segreteria generale del DATEC. In tal modo si garantisce che i costi corrispondenti per le prestazioni di progetto informatiche sono visibili anche nei preventivi delle singole unità amministrative.

if = con incidenza sul finanziamento

sif = senza incidenza sul finanziamento

CP = computo delle prestazioni

810 Ufficio federale dell'ambiente

continuazione

Nell'anno in rassegna sono stati ceduti all'UFAM 5 158 950 franchi per la realizzazione di progetti informatici.

Il residuo di credito è in particolare riconducibile a un ritardo nel progetto GEVERSION (sistema di gestione dei documenti). È stato chiesto un riporto di credito sul 2012.

Spese di consulenza

A2115.0001 2 985 171

Legge del 7.10.1983 sulla protezione dell'ambiente (LPAMB; RS 814.01); legge del 24.1.1991 sulla protezione delle acque (LPAC; RS 814.20); legge del 21.6.1991 sulla sistemazione dei corsi d'acqua (LSCA; RS 721.100).

Studi specializzati e pubbliche relazioni (aiuti all'esecuzione, raccomandazioni, manuali ecc.) per Cantoni, Comuni e altri partner, rimborso di commissioni e gruppi di lavoro, costi per il sostegno esterno di progetti.

• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	48 906
• Spese generali di consulenza if	2 147 499
• Spese generali per consulenti dipendenti if	58 115
• Commissioni if	730 651

Conformemente all'articolo 3 capoverso 3 del decreto federale concernente il Preventivo 2011, 314 500 franchi delle spese di consulenza sono stati trasferiti alla retribuzione del personale (cfr. conto A2100.0001).

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 11 865 503

• Spese postali e di spedizione if	409 647
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	122 474
• Prestazioni di servizi esterne if	2 387 622
• Spese effettive if	2 026 807
• Perdite su debitori if	5 088
• Spese d'esercizio diverse if	724 793
• Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP	443 900
• Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP	22 464
• Trasporti e carburanti CP	35 792
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP	307 248
• Prestazioni di servizi CP	5 379 350
• Altre spese d'esercizio immobili CP	319

Le minori spese rispetto al preventivo risultano dal conteggio delle prestazioni all'Ufficio federale di topografia (Swisstopo). Sono state richieste meno prestazioni di quanto previsto inizialmente.

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001 1 746 798

Ammortamenti regolari su macchinari, apparecchi e veicoli di servizio.

• Trasferimento di beni mobili if	-123 542
• Ammortamenti su beni mobili sif	1 658 999
• Ammortamenti di informatica sif	31 493
• Ammortamenti su investimenti immateriali sif	56 306
• Perdita su disinvestimenti in beni mobili sif	123 542

Prelievo da accantonamenti per saldi attivi accumulati

A2900.0010 74 970

• Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif	74 970

Per vacanze, ore supplementari e altri saldi attivi accumulati devono essere costituiti accantonamenti. Al 31.12.2011 gli accantonamenti complessivi in questo settore ammontano a 6 974 054 franchi.

Ridistribuzione delle tasse d'incentivazione sui COV

A2300.0100 130 191 399

Legge del 7.10.1983 sulla protezione dell'ambiente (LPAMB; RS 814.01), articolo 35a.

Sui composti organici volatili (COV) la Confederazione preleva delle tasse d'incentivazione. Nel 2011 sono stati distribuiti alla popolazione i proventi del 2009, compresi gli interessi. Dato che le tasse sono rimosse dagli uffici doganali al momento dell'importazione, le entrate vengono contabilizzate dall'Amministrazione federale delle dogane (conto AFD/E 1100.0111). L'equa ridistribuzione del gettito alla popolazione è una componente importante del piano di tassazione e viene effettuata sotto la sorveglianza dell'UFAM. La distribuzione alla popolazione avviene al pro capite tramite le casse malati. L'UFAM versa a fine giugno agli assicuratori l'importo da distribuire in base al numero di assicurati. I proventi delle tasse d'incentivazione servono inoltre a coprire i costi di circa 2 milioni sostenuti dai Cantoni per l'esecuzione della legislazione.

• Ridistribuzione tasse d'incentivazione sui COV if	130 191 399

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Tasse d'incentivazione COV/HEL», vedi volume 3, numero B41.

Distribuzione della tassa sul CO₂ sui combustibili

A2300.0112 434 055 914

Legge dell'8.10.1999 sul CO₂ (RS 641.71), articolo 10 capoversi 2-4; ordinanza dell'8.6.2007 sul CO₂ (RS 641.712).

Dal 1.1.2008 la tassa d'incentivazione applicata ai combustibili fossili viene contabilizzata dall'Amministrazione federale delle dogane (conto AFD/E1100.0121). Nel 2011 saranno ridistribuiti alla popolazione e all'economia i proventi stimati della tassa sul CO₂ del 2011. Con la distribuzione dell'importo relativo al 2011 si è conteggiata anche la correzione in base ai proventi del 2009,

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

810 Ufficio federale dell'ambiente

continuazione

ora noti. Le quote spettanti alla popolazione e all'economia corrispondono alla rispettiva aliquota della tassa. La distribuzione alla popolazione avviene al pro capite tramite le casse malati. L'UFAM versa a fine giugno agli assicuratori l'importo da distribuire in base al numero di assicurati. La distribuzione all'economia è proporzionale alla massa salariale AVS delle imprese interessate e avviene tramite le casse di compensazione AVS.

- Ridistribuzione della tassa sul CO₂ alla popolazione if 256 422 798
- Ridistribuzione della tassa sul CO₂ all'economia if 177 633 116

Il residuo di credito pari a 7,8 milioni è riconducibile a differenze di arrotondamento nella distribuzione alla popolazione e a rimborsi in seguito alla chiusura di aziende e a fallimenti.

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Tassa CO₂ sui combustibili, ridistribuzione», vedi volume 3, numero B41.

Parco nazionale

A2310.0108 **3 675 688**

Legge del 19.12.1980 sul parco nazionale (RS 454), articolo 3; contratti con i Comuni del Parco nazionale svizzero.

Canoni d'affitto, sorveglianza, informazione, danni provocati dalla selvaggina (rimborso e prevenzione) e indennizzi previsti dai contratti del Parco (DCF del 17.6.1991).

I destinatari dei mezzi finanziari stanziati dalla Confederazione sono la fondazione di diritto pubblico «Parco nazionale svizzero» e i Comuni limitrofi del Parco nazionale svizzero.

- Vari contributi a terzi if 3 675 688

Sicurezza sul lavoro, professioni forestali

A2310.0123 **3 328 882**

Legge forestale del 4.10.1991 (Lfo; RS 921.0), articoli 34 e 39; legge federale del 20.6.1986 su la caccia e la protezione dei mammiferi e degli uccelli selvatici (RS 922.0), articolo 14; legge del 24.1.1991 sulla protezione delle acque (RS 814.20), articolo 64 capoverso 2; legge del 21.6.1991 sulla pesca (RS 923.0), articolo 13; legge del 7.10.1983 sulla protezione dell'ambiente (RS 814.01), articoli 9, 38, 41 e 49; legge del 1.7.1966 sulla protezione della natura e del paesaggio (RS 451), articolo 14a.

Contributi a istituti di formazione privati (per il perfezionamento professionale dei laureati nel settore forestale, il coordinamento, la documentazione, l'elaborazione di studi di base e la formazione in ambito forestale) e ai Cantoni (per la formazione degli operai forestali nell'ambito della sicurezza sul lavoro). Esecuzione della legislazione concernente l'organizzazione e lo svolgimento della formazione pratica per persone laureate nel

settore forestale. Formazione e formazione continua di specialisti nel quadro dell'esecuzione delle leggi e delle ordinanze nel settore della protezione dell'ambiente.

- Vari contributi a terzi if 3 328 882

Commissioni e organizzazioni internazionali

A2310.0124 **22 405 947**

Legge del 7.10.1983 sulla protezione dell'ambiente (LPamb; RS 814.01), articolo 53.

Dal 1.1.2011, il credito comprende i 2 crediti precedenti A2310.0124 Commissioni e organizzazioni internazionali e A2310.0125 Problemi ambientali globali.

Le uscite si basano di regola su impegni che derivano direttamente dalla ratifica di accordi internazionali, dall'adesione a organizzazioni e commissioni internazionali (contributi obbligatori) o sono direttamente collegati agli obiettivi politici che la Svizzera si propone di raggiungere con questi accordi e adesioni. L'obiettivo dell'impegno svizzero è la creazione di condizioni quadro globali o regionali volte a promuovere l'utilizzo sostenibile, la salvaguardia delle risorse naturali e la concorrenzialità delle aziende svizzere. I contributi includono in particolare la quota di adesione a convenzioni e organizzazioni internazionali quali ad esempio il Programma delle Nazioni Unite per l'ambiente (UNEP), la Convenzione sul clima, la Convenzione sulla biodiversità, l'Unione mondiale per la conservazione della natura (IUCN), la Convenzione di Bonn (specie migratorie), la Convenzione di Ramsar (zone umide), le Convenzioni PIC e POP (prodotti chimici), la Convenzione di Basilea (rifiuti pericolosi), il Protocollo di Montreal (strato d'ozono), la Convenzione di Ginevra (protezione dell'aria), l'Agenzia europea dell'ambiente e commissioni internazionali per la protezione delle acque. Le uscite includono anche il finanziamento di attività politiche concrete quali ad esempio l'impegno della Svizzera in qualità di non membro dell'Unione europea per la definizione di standard ambientali uniformi nella zona paneuropea.

- Spese generali per consulenti dipendenti if 645
- Prestazioni di servizi esterne if 10 000
- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 11 666 315
- Contributi volontari a organizzazioni internazionali if 10 728 987

I principali contributi riguardano il Fondo ambientale dell'UNEP (4,03 mio.), i processi internazionali della biodiversità (2,36 mio.), la Convenzione di Stoccolma sugli inquinanti organici persistenti (2,0 mio.), il processo climatico internazionale (1,91 mio.), l'Agenzia europea dell'ambiente (1,90 mio.), la Convenzione di Rotterdam concernente i prodotti chimici e i pesticidi (0,91 mio.) e la Convenzione relativa all'inquinamento atmosferico transfrontaliero (0,92 mio.) nonché la direzione di un gruppo intergovernativo di esperti sui cambiamenti climatici «IPCC» (1,4 mio.). L'entità dei contributi è determinata sulla base della chiave di ripartizione vincolante delle organizzazioni (spesso con la scala per i contributi da versare all'ONU) o sulla base delle priorità della politica ambientale.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

810 Ufficio federale dell'ambiente

continuazione

Fondi ambientali multilaterali

A2310.0126 **34 242 951**

Legge del 7.10.1983 sulla protezione dell'ambiente (LPamb; RS 814.01), articolo 53; decreto federale del 17.6.2003 concernente un credito quadro per l'ambiente globale; decreto federale del 21.6.2007 concernente un credito quadro per l'ambiente globale; decreto federale del 16.3.2011 concernente un credito quadro per l'ambiente globale.

Con queste risorse la Svizzera versa la quota concordata al Fondo mondiale per l'ambiente GEF, al Fondo multilaterale per l'ozono relativo al Protocollo di Montreal e ai Fondi multilaterali della Convenzione delle Nazioni Unite sui cambiamenti climatici. Ciò comprende anche una parte del contributo svizzero al finanziamento iniziale convenuto a livello internazionale nell'ambito del clima.

- Spese generali per consulenti dipendenti if 309
- Prestazioni di servizi esterne if 5 464
- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 34 237 178

Crediti d'impegno «Ambiente globale» (DF del 17.6.2003/21.6.2007/16.3.2011), VO108.01, VO108.02 e VO108.03, vedi volume 2A, numero 9.

Animali selvatici, caccia e pesca

A2310.0127 **7 415 268**

Legge del 20.6.1986 sulla caccia (LCP; RS 922.0); ordinanza del 21.1.1991 sulle riserve d'importanza internazionale e nazionale d'uccelli acquatici e migratori (ORUAM; RS 922.32); ordinanza del 30.9.1991 sulle bandite federali (OBAF; RS 922.31); ordinanza del 29.2.1988 sulla caccia (OCP; RS 922.01), articolo 10; legge del 21.6.1991 sulla pesca (LFSP; RS 923.0), articolo 12; ordinanza del 24.11.1993 concernente la legge federale sulla pesca (OLF, RS 923.01), articolo 12.

Contributi federali per le spese di sorveglianza nelle riserve d'uccelli acquatici e migratori e nelle bandite. Copertura di danni provocati dalle specie protette (lince, lupo, orso, castoreo e aquila reale). A causa del ritorno del lupo e dell'orso in Svizzera, c'è da attendersi un aumento dei danni agli animali da reddito. La Confederazione copre l'80% dei danni provocati dai grandi predatori.

Studi di base volti a garantire l'esecuzione della legge sulla caccia nel settore della protezione delle specie e dello spazio vitale. Mantenimento della biodiversità e sfruttamento sostenibile delle risorse naturali. Sostegno della prevenzione dei danni secondo la strategia di gestione elaborata in merito alle specie conflittuali lupo, lince, orso e castoreo, con l'obiettivo di ridurre al minimo i conflitti con l'agricoltura. I mezzi sono inoltre previsti per

la protezione e il monitoraggio delle specie prioritarie, la protezione della selvaggina contro i disturbi eccessivi, la prevenzione dei danni nel bosco causati dalla selvaggina, l'informazione e la sensibilizzazione del pubblico.

Aiuti finanziari per provvedimenti intesi a migliorare le condizioni di vita della fauna acquatica e a ripristinare localmente i biotopi distrutti. Studi di base sulla diversità delle specie e le popolazioni di pesci, di gamberi e di organismi che costituiscono la base alimentare dei pesci, come pure sui loro biotopi. Informazione del pubblico sulla flora e la fauna acquatiche.

- Spese generali per consulenti dipendenti if 80
- Prestazioni di servizi esterne if 1 247
- Vari contributi a terzi if 7 413 941

Nel settore della sorveglianza della fauna selvatica e dei danni da selvaggina sono stati stanziati circa 2,8 milioni, per l'esecuzione della legislazione relativa alla protezione delle specie circa 4,1 milioni e per la pesca circa 0,5 milioni.

Credito quadro «Animali selvatici, caccia e pesca 2008-2011» (DF del 19.12.2007), VO146.00, vedi volume 2A, numero 9.

Risanamento di siti contaminati

A2310.0131 **9 901 330**

Legge del 7.10.1983 sulla protezione dell'ambiente (LPamb; RS 814.01), articolo 32e; ordinanza del 26.9.2008 sulla tassa per il risanamento dei siti contaminati (OTaRSi; RS 814.681).

L'OTaRSi disciplina la riscossione di una tassa sul deposito definitivo di rifiuti in Svizzera e all'estero (ca. 35 mio. l'anno) come pure la destinazione vincolata del ricavato della tassa per le indennità relative al risanamento dei siti contaminati. Con questo strumento di finanziamento a destinazione vincolata, la Confederazione contribuisce a realizzare in modo efficiente e conforme allo stato della tecnica le indagini, i controlli e i risanamenti necessari dei siti contaminati iscritti a catasto (cfr. credito E1100.0100).

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 739 200
- Vari contributi a terzi if 9 162 130

I contributi sono inferiori di 30 milioni circa rispetto al preventivo; in tal modo, il preventivo è stato utilizzato solo per circa un terzo. Ciò è riconducibile in particolare alle verifiche ancora in corso in merito alla valutazione della redditività, allo stato della tecnica e all'ecocompatibilità delle misure di smantellamento e di smaltimento per il risanamento della vecchia discarica per rifiuti speciali di Kolliken. Tali verifiche non hanno consentito all'UFAM di versare nel 2011 ai Cantoni le indennità OTaRSi pari a complessivi 19 milioni per le misure già realizzate nel 2009 e nel 2010.

Credito d'impegno «Risanamento dei siti contaminati 2006-2011» (DF del 12.6.2006/7.12.2010), VO118.00, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

810 Ufficio federale dell'ambiente

continuazione

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Fondo destinato al risanamento dei siti contaminati», vedi volume 3, numero B41.

Acque

A2310.0132 **6 259 625**

Legge federale del 24.1.1991 sulla protezione delle acque (LPAC; RS 814.20), articoli 57, 64, 80 capoverso 2; legge federale del 1.7.1966 sulla protezione della natura e del paesaggio (LPN; RS 451), articoli 13 segg., 18d e 23c.

Indagini effettuate dai Cantoni per determinare le cause della qualità insufficiente delle acque di superficie e sotterranee. Formazione di personale specializzato; in caso di interesse nazionale, messa a disposizione di documenti di ragguaglio sullo stato e sulle misure necessarie per la protezione delle acque e per l'approvvigionamento idrico. Allestimento dell'atlante dell'approvvigionamento idrico da parte dei Cantoni. Elaborazione dei dati di base: rilevazioni e sviluppo di procedure nell'interesse generale della protezione delle acque.

Sovvenzionamento del risanamento dei corsi d'acqua fortemente danneggiati da captazioni idriche (portata residua) se si tratta di corsi d'acqua in paesaggi o habitat inseriti in inventari nazionali o cantonali.

Finanziamento di studi e di impianti pilota volti a eliminare i microinquinanti (ormoni, pesticidi, farmaci) dalle acque di scarico.

Finanziamento della gestione integrata delle acque, raccolta dei dati, elaborazione delle basi decisionali, sviluppo di strumenti, progetti pilota, Cantoni, Sistema d'informazione sui corpi d'acqua in Svizzera (GEWISS).

Basi per la creazione di un monitoraggio coordinato della qualità delle acque superficiali fra Confederazione e Cantoni.

• Spese generali per consulenti dipendenti if	389
• Prestazioni di servizi esterne if	6 040
• Vari contributi a terzi if	6 253 196

Il residuo di credito pari a quasi 0,3 milioni è riconducibile a ritardi per singoli progetti.

Credito annuo di assegnazione, 10017.00, vedi volume 2A, numero 9.

Foresta

A2310.0134 **89 159 438**

Legge forestale del 4.10.1991 (LFO; RS 921.0).

I sussidi sono accordati nell'ambito di tre programmi NPC: il programma «Bosco di protezione» include la cura del bosco di protezione al fine di proteggere l'uomo e i beni immobili dai pericoli naturali, la prevenzione e la riparazione di danni subiti dal bosco come pure le infrastrutture necessarie. Il programma «Biodiversità nel bosco» promuove le riserve forestali, l'interconnessione ecologica di spazi vitali forestali, di specie forestali prioritarie come le querce o il gallo cedrone come pure forme di gestione ecologicamente preziose (ceduo semplice e ceduo composto, selve, pascoli alberati). Il programma «Economia forestale» comprende le unità di gestione (fusioni, cooperazioni), una logistica del legno efficiente come pure le basi della pianificazione forestale e la cura dei novelletti esterni al bosco di protezione. Il primo periodo programmatico 2008–2011 è stato chiuso a fine 2011.

• Vari contributi a terzi if	89 159 438

Sostanzialmente sono stati sostenuti i settori seguenti:

• bosco di protezione	57 000 000
• biodiversità nel bosco	9 000 000
• economia forestale	10 000 000
• altri settori Foresta	13 000 000

Il residuo di credito pari a 1,6 milioni (quasi il 2 %) è riconducibile a ritardi per singoli progetti.

Credito quadro «Foresta 2008–2011» (DF del 19.12.2007/11.3.2009), VO145, vedi volume 2A, numero 9.

Uscite in parte finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti

A2320.0001 **429 225 310**

Legge del 7.10.2005 sulla finanza della Confederazione (RS 611.0), articolo 51.

Il valore dei contributi agli investimenti è rettificato integralmente. Non si procede invece ad alcuna rettifica di valore sui mutui nel settore forestale (A4200.0103 Crediti d'investimento forestali), in quanto una parte dei mutui versati rientra ogni anno nelle casse della Confederazione attraverso il credito E3200.0102 Restituzione di mutui.

• Rettificazione di valore su contributi agli investimenti sif	429 225 310

Le minori spese pari a 58,8 milioni (12 %) rispetto al preventivo risultano da minori uscite per investimenti. Il motivo è da ricavare nelle spiegazioni relative ai singoli crediti di investimento.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

810 Ufficio federale dell'ambiente

continuazione

Interessi sulla tassa sul CO₂ sui combustibili

A2400.0105 **1 180 176**

Legge dell'8.10.1999 sul CO₂ (RS 641.71), articolo 10 capoversi 2-4; ordinanza dell'8.6.2007 sul CO₂ (RS 641.712).

I proventi della tassa sul CO₂ sono depositati su un conto che produce interessi fino alla distribuzione alla popolazione e all'economia. Gli averi sul fondo a destinazione vincolata sono remunerati dalla Tesoreria federale a 7/10 del tasso di interesse r interno. Dato che il finanziamento speciale «Ridistribuzione della tassa sul CO₂» presenta un valore inferiore a zero a partire dalla seconda metà dell'anno a seguito della distribuzione nello stesso anno dei proventi, le spese a titolo di interessi saranno fatturate. I ricavi a titolo di interessi nel primo semestre sono preventivati presso l'Amministrazione federale delle dogane (vedi 606/E1400.0114).

• Rimanenti spese a titolo di interessi if 1 180 176

In seguito al basso livello dei tassi, le spese sono state di circa 0,4 milioni inferiori alle attese.

Uscite in parte finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Tassa CO₂ sui combustibili, redistribuzione», vedi volume 3, numero B41.

Conto degli investimenti

Entrate

Restituzione di mutui

E3200.0102 **5 419 446**

Legge forestale del 4.10.1991 (LFO; RS 921.0), articolo 40.

Restituzione di crediti d'investimento nel settore forestale (cfr. credito A4200.0103).

• Restituzione di mutui if 5 419 446

I maggiori proventi rispetto al preventivo pari a 3,4 milioni circa sono dovuti a un numero superiore di restituzioni anticipate di mutui.

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **1 201 619**

Legge del 7.10.1983 sulla protezione dell'ambiente (LPAMB; RS 814.01); ordinanza del 16.12.1985 contro l'inquinamento atmosferico (OIA; RS 814.318.142.1); ordinanza del 1.7.1998 contro il deterioramento del suolo (O suolo; RS 814.12), articolo 3, legge federale del 24.1.1991 sulla protezione delle acque (LPAC; RS 814.20), legge del 21.6.1991 sulla sistemazione dei corsi d'acqua (LSCA; RS 721.100).

Investimenti per la Rete nazionale d'osservazione degli inquinanti atmosferici (NABEL) e per il laboratorio dell'osservatorio nazionale dei suoli (NABO) gestito dall'UFAM in collaborazione con l'Ufficio federale dell'agricoltura. Sostituzione degli apparecchi di misurazione e analisi come pure dei dispositivi elettronici di registrazione e di trasmissione nelle stazioni della rete delle misurazioni idrologiche.

• Investimenti in macchinari, apparecchi, strumenti, attrezzatura if 1 161 797
• Investimenti in automobili if 39 822

Crediti d'investimento forestali

A4200.0103 **1 550 000**

Legge forestale del 4.10.1991 (LFO; RS 921.0), articolo 40.

Mutui a termine per il finanziamento di progetti forestali sotto forma di credito di costruzione, per l'acquisto di veicoli, macchine e apparecchi forestali come pure per la costruzione di impianti di aziende forestali.

• Mutui if 1 550 000

Minori spese pari a 1,55 milioni (54%) rispetto al preventivo in seguito a una minore domanda di mutui da parte dei proprietari di boschi e delle aziende forestali. L'utilizzazione dei fondi finanziari dipende dal numero di domande di mutui. Il rimborso alla Confederazione dei mutui fissi è contabilizzato al conto E3200.0102. A fine 2011, i Cantoni dovevano rimborsare mutui per una somma complessiva di 72 milioni con una durata fino a 20 anni.

Impianti per acque di scarico e rifiuti

A4300.0101 **10 581 121**

Legge del 24.1.1991 sulla protezione delle acque (LPAC; RS 814.20).

Indennità per impianti per le acque di scarico (depuratori, canali), indennità per impianti per rifiuti (discariche, impianti di incenerimento dei rifiuti urbani), partecipazione allo sviluppo di impianti di nuova concezione.

Con questo credito vengono pagati gli impegni del diritto previgente. Gli impegni della Confederazione per gli impianti di depurazione delle acque di scarico e di incenerimento dei rifiuti urbani ammontavano al 31.12.2011 a circa 70 milioni e dovrebbero poter essere annullati entro il 2015.

I fondi sono versati prevalentemente ai Comuni nella loro funzione di gestori degli impianti di evacuazione e di depurazione delle acque di scarico e degli impianti di incenerimento dei rifiuti.

• Contributi agli investimenti if 10 581 121

Il credito è stato utilizzato solo per circa il 30% in seguito alla realizzazione ritardata di impianti e piani generali di smaltimento delle acque dovuta alle ristrettezze finanziarie di alcuni Cantoni.

Limite di spesa «Impianti per acque di scarico e rifiuti 2010-2013» (DF del 9.12.2009), Zoo29.02, vedi volume 2A, numero 10.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

810 Ufficio federale dell'ambiente

continuazione

Tecnologie ambientali**A4300.0102** **3 495 419**

Legge del 7.10.1983 sulla protezione dell'ambiente (LPamb; RS 814.01), articolo 49 capoverso 3.

Promovimento dello sviluppo di impianti e metodi che permettono di ridurre, nell'interesse pubblico, l'impatto ambientale. Il promovimento concerne sia impianti pilota e dimostrativi sia misure di supporto come pure le misure di accompagnamento volte a rafforzare il settore ambientale e a migliorare l'efficienza dell'intera economia svizzera. Avviene in stretto accordo con altre istituzioni di promovimento [in particolare la Commissione per la tecnologia e l'innovazione (CTI) e l'Ufficio federale dell'energia (UFE)]. I risultati del secondo periodo di promovimento 2002-2006 sono definiti nel rapporto del 3.2.2010 del Consiglio federale, di cui il Consiglio nazionale e il Consiglio degli Stati hanno preso conoscenza nel 2010.

- Contributi agli investimenti if **3 495 419**

Il credito è stato esaurito per circa l'80 % dato che in alcuni progetti si sono registrati dei ritardi rispetto alla pianificazione iniziale e che non sarebbe stato possibile ritirare gli importi convenuti dei sussidi in seguito al ritardo nelle prestazioni proprie dei partner economici (PMI).

Protezione contro i pericoli naturali**A4300.0103** **30 611 604**

Legge forestale del 4.10.1991 (Lfo; RS 921.0), articolo 36.

Indennità per la costruzione e il ripristino di opere e impianti di protezione contro valanghe, caduta di massi, colate detritiche e smottamenti volti a proteggere l'uomo, gli insediamenti e le vie di comunicazione. Allestimento della documentazione sui pericoli e installazione di stazioni di misurazione e servizi di preallarme. 18 milioni circa derivano da accordi programmatici con i Cantoni secondo la NPC. Il rimanente è utilizzato per il finanziamento di importanti progetti singoli.

- Contributi agli investimenti if **30 611 604**

Le minori uscite pari a 15,2 milioni rispetto al preventivo sono riconducibili al ritiro di alcuni progetti maggiori da parte dei committenti.

Credito quadro «Protezione contro i pericoli naturali 2008-2011» (DF del 19.12.2007/11.3.2009), VO14400, vedi volume 2A, numero 9.

Uscite in parte finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Natura e paesaggio**A4300.0105** **51 210 355**

Legge del 1.7.1966 sulla protezione della natura e del paesaggio (LPN; RS 451).

La maggior parte dei mezzi disponibili in questo credito sono stanziati ai Cantoni in base ad accordi programmatici. Tali contributi federali finanziano l'esecuzione della legislazione da parte dei Cantoni (art. 13, 14a, 18d, 23c, 23k e 25a LPN). Nell'ambito della biodiversità si tratta dell'esecuzione della pianificazione, della messa sotto tutela, della valorizzazione e della conservazione dei biotopi d'importanza nazionale (paludi e torbiere alte, zone golenali, prati e pascoli secchi, siti di riproduzione degli anfibi), delle zone palustri di particolare bellezza e d'importanza nazionale e di altri biotopi degni di protezione quali le zone Smeraldo e i biotopi d'importanza regionale. I mezzi saranno ripartiti in modo coordinato con i pagamenti diretti all'agricoltura per prestazioni particolari nel quadro di contributi per la gestione del suolo agricolo. I contributi federali finanziano inoltre misure di promovimento della varietà delle specie e dell'interconnessione degli habitat. Nell'ambito del paesaggio, i contributi federali servono a finanziare i paesaggi di particolare importanza (IFP) e i parchi d'importanza nazionale (senza il Parco nazionale).

Quale aiuto all'esecuzione, la Confederazione mette a disposizione tutte le basi necessarie per il mantenimento della biodiversità e del paesaggio (art. 5, 14a, 18a e 23b LPN), mediante l'elaborazione, l'aggiornamento e la messa a disposizione delle informazioni e dei dati per gli inventari, i parchi d'importanza nazionale e il promovimento della varietà delle specie. In tal senso, la Confederazione sviluppa gli strumenti necessari per accedere facilmente ai dati.

Organizzazioni e istituzioni (art. 14 e 14a LPN): sostegno ad associazioni di protezione attive a livello nazionale e a istituti di formazione e di ricerca per le loro attività d'interesse pubblico.

Altri compiti: lavori temporanei speciali, segretariato della Commissione federale per la protezione della natura e del paesaggio (CFNP; art. 24 cpv. 4 OPN, RS 451.1).

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if **480 710**
- Contributi agli investimenti if **49 029 646**
- Finanziamento mediante il fondo a destinazione vincolata «Traffico stradale» if **1 700 000**

Credito quadro «Natura e paesaggio 2008-2011» (DF del 19.12.2007/11.3.2009), VO14300, vedi volume 2A, numero 9.

Uscite in parte finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

if = con incidenza sul finanziamento

sif = senza incidenza sul finanziamento

CP = computo delle prestazioni

810 Ufficio federale dell'ambiente

continuazione

Protezione contro le piene

A4300.0135 **159 219 511**

Legge del 21.6.1991 sulla sistemazione dei corsi d'acqua (LSCA; RS 721.100), articoli 6-10.

Contributi per la protezione contro le piene. Indennità per la costruzione e il ripristino di opere e impianti di protezione contro i pericoli derivanti dalle acque. Istituzione di catasti e di carte dei pericoli, allestimento di stazioni di misurazione e di servizi di preallarme. Gli aiuti finanziari consentono inoltre di promuovere progetti di rinaturazione.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 1 325 350
- Contributi agli investimenti if 157 278 238
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 615 923

Minori spese pari a 9,4 milioni (5,6%) rispetto al preventivo dato che in numerosi Cantoni si sono registrati dei ritardi nei progetti in seguito a modifiche della pianificazione o alla procedura di ottenimento della licenza di costruzione. Alcuni importanti progetti avanzano a grandi passi e sono già stati computati in larga misura (correzione della Linth, fondovalle del lago di Uri, saldo della galleria di evacuazione del lago di Thun). Per contro, nel 2011 i lavori relativi alla terza correzione del Rodano sono stati solo parzialmente finanziati nella misura prevista. Conviene infine ricordare che nel 2011 non è stato necessario adottare significative misure dovute al maltempo.

Credito quadro «Protezione contro le piene 2008-2011» (DF del 19.12.2007/16.12.2008), VO141.00, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Terza correzione del Rodano 2009-2014» (DF del 10.12.2009), VO201.00, vedi volume 2A, numero 9.

Uscite in parte finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Protezione contro l'inquinamento fonico

A4300.0139 **36 075 000**

Legge federale del 22.3.1985 concernente l'utilizzazione dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata (LUMin, RS 725.116.2).

Contributi alle misure di protezione dell'ambiente dovute al traffico stradale. Contributi federali 2008 nel quadro della Nuova perequazione finanziaria (NPC) sulla base di accordi programmatici stipulati con i Cantoni per il risanamento fonico della rete stradale rimanente. Il fabbisogno finanziario annuo è stato valutato in collaborazione con i Cantoni.

- Contributi agli investimenti if 36 075 000

Maggiori spese pari al 29% rispetto all'anno precedente in seguito a indennità ai Cantoni dovute e garantite nel quadro degli accordi programmatici.

Credito quadro «Protezione contro l'inquinamento fonico 2008-2011» (DF del 19.12.2007), VO142.00, vedi volume 2A, numero 9.

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Programma di risanamento degli edifici

A4300.0146 **133 000 000**

Legge dell'8.10.1999 sul CO₂ (RS 641.71), articolo 10 capoverso 1^{bis}; ordinanza dell'8.6.2007 sul CO₂ (RS 641.712).

Dal 2008 viene applicata una tassa d'incentivazione sui combustibili fossili (olio da riscaldamento, carbone e gas naturale). Dal 2010, un terzo della tassa d'incentivazione sul CO₂ riscossa, al massimo tuttavia 200 milioni, viene destinato a misure di risanamento energetico degli edifici (modifica del 12.6.2009 della legge sul CO₂). Tale destinazione è comunque limitata a dieci anni. L'UFE versa sotto forma di contributi globali ai Cantoni al massimo un terzo dell'importo per il promovimento delle energie rinnovabili, del recupero del calore residuo e della domotica (vedi UFE/A4300.0126). Con i fondi rimanenti computati a questo credito viene finanziato un programma nazionale di risanamento degli edifici elaborato sotto forma di accordo programmatico con la Conferenza dei direttori cantonali dell'energia (EnDK) quale delegato dei Cantoni.

- Contributi agli investimenti if 133 000 000

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Tassa sul CO₂, Programma edifici», vedi volume 3, numero B41.

Rivitalizzazione

A4300.0147 **7 454 283**

Legge federale del 24.1.1991 sulla protezione delle acque (LPAC; RS 814.20, modifiche del 1.1.2011), articoli 62b e 62c, legge del 21.6.1991 sulla pesca, articolo 10 (LFSP; RS 923.0).

Contributi alla pianificazione e alla realizzazione di misure di rivitalizzazione delle acque. I contributi federali vengono stanziati ai Cantoni sotto forma di indennità nel quadro di accordi programmatici secondo la NPC e per singoli progetti. L'entità dei contributi globali dipende dall'efficacia e dall'importanza delle misure. Vengono inoltre stanziati anche contributi per la pianificazione cantonale delle misure di risanamento nel settore dei deflussi residuali, del trasporto di materiale solido e dei passaggi per i pesci nei pressi delle centrali idroelettriche.

- Contributi agli investimenti if 7 454 283

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

810 Ufficio federale dell'ambiente

continuazione

Il credito «Rivitalizzazione» è un nuovo credito creato per l'esecuzione della nuova legislazione sulla protezione delle acque a seguito all'approvazione da parte delle Camere federali dell'iniziativa parlamentare «Protezione e utilizzo dei corsi d'acqua». La modifica di legge è entrata in vigore il 1.1.2011. La modifica dell'ordinanza è invece entrata in vigore il 1.6.2011 e quindi più tardi rispetto a quanto previsto inizialmente. Il periodo di applicazione per i Cantoni si è quindi ridotto a sei mesi e solo una parte dei progetti ha potuto essere realizzata entro i termini previsti. È stato utilizzato circa il 50% dei mezzi stanziati.

812 Ufficio federale dello sviluppo territoriale

Conto economico

Ricavi

Ricavi e tasse

E1300.0010	10 355
• Rimborsi vari if	10 355

I ricavi iscritti nel presente conto sono dati da:

- il pagamento retroattivo di una rendita AI per il 2010;
- provvigioni d'incasso calcolate sull'imposta alla fonte;
- rimborsi dell'AI
- rimborso parziale di costi amministrativi.

Rimanenti ricavi

E1500.0001	15 937
• Redditi immobiliari if	10 764
• Diversi altri ricavi if	5 173

Locazione di posteggi al personale e redistribuzione della tassa sul CO₂.

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001	10 401 056
• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	10 401 056

Nel corso dell'anno in esame vi sono state delle cessioni a favore dell'ARE dall'Ufficio federale del personale per un totale di 420 000 franchi. Tale importo è stato utilizzato per adottare misure salariali retroattive e per finanziare praticantati, modelli di tempo di lavoro, premi d'incoraggiamento di integrazione lavorativa e maggiori contributi sociali.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001	138 834
• Custodia di bambini if	34 490
• Formazione e formazione continua if	42 180
• Altre spese decentralizzate per il personale if	20 014
• Formazione CP	42 150

Il posto di un quadro è rimasto vacante per diverso tempo, i collaboratori della Sezione interessata hanno perciò dovuto posticipare, in parte, formazioni programmate. Inoltre, i mezzi iscritti per la custodia di bambini non sono stati interamente utilizzati. Risultano perciò minori spese di circa 10 000 franchi.

Nel corso dell'anno in esame vi sono state cessioni per un totale di 66 000 franchi a favore dell'ARE da parte dell'UPPER per la formazione e la formazione continua (fr. 14 000.-) nonché per la custodia di bambini (fr. 42 000.-) e della SG DATEC per la formazione e la formazione continua (fr. 10 000.-).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

Locazione di spazi

A2113.0001	800 520
• Pigionie e fitti di immobili CP	800 520

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001	887 884
• Informatica: esercizio e manutenzione if	143 425
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if	6 821
• Informatica: esercizio e manutenzione CP	606 673
• Prestazioni di telecomunicazione CP	130 965

I costi d'esercizio sono essenzialmente ripartiti come segue:

- telecomunicazione (ca. 19%);
- esercizio delle postazioni di lavoro e burocratica (ca. 51%);
- applicazioni specifiche a sostegno dei processi operativi (in particolare gestione elettronica degli affari; ca. 15%);
- costi trasversali, ad es. SAP e Oracle (ca. 15%).

Nel corso dell'anno in esame, per la prima volta, vi sono state delle cessioni a favore degli Uffici da parte della SG DATEC dal credito centrale per investimenti e progetti IT. In questo modo viene garantito che i costi per le prestazioni fornite nel quadro di un progetto IT vengano iscritti anche nei conti delle singole unità amministrative.

Nel 2011 sono stati ceduti all'ARE 675 000 franchi per la realizzazione di progetti IT.

Nel 2011 era prevista la realizzazione di diversi progetti nell'ambito delle applicazioni specifiche e di GEVER. A causa dell'aumento della mole di lavoro, da ricondurre soprattutto alla migrazione a Windows 7, non erano disponibili le risorse necessarie per concretizzare i progetti nella misura prevista. Risultano pertanto minori spese pari a circa 500 000 franchi.

Spese di consulenza

A2115.0001	3 815 058
Legge del 22.6.1979 sulla pianificazione del territorio (LPT; RS 700).	

• Spese generali di consulenza if	3 709 323
• Spese generali per consulenti dipendenti if	59 255
• Commissioni if	46 480

Componenti principali della voce «Spese generali di consulenza if»:

- preparazione delle necessarie basi decisionali per l'adempimento dei compiti nei settori «sviluppo territoriale» e «politica dei trasporti» (ricerca settoriale); 1 874 930
- attuazione politica degli agglomerati; 576 433
- attuazione sviluppo sostenibile. 820 136

Nell'ambito della ricerca settoriale l'accento è stato posto sui seguenti temi: lavori in relazione alle revisioni della legge sulla pianificazione del territorio (ad es. verifiche nel settore delle abitazioni secondarie, ulteriore sviluppo della pianificazione

812 Ufficio federale dello sviluppo territoriale

continuazione

direttrice oppure del tema compensazione del plusvalore e imposta sugli utili da sostanza immobiliare); basi per l'elaborazione del «Progetto territoriale Svizzera», analisi in vista del rilevamento delle riserve di superfici d'insediamento; esami dell'impatto dell'aumento demografico in Svizzera sulla pianificazione territoriale e possibilità d'intervento nel settore; basi ed analisi in relazione all'ulteriore sviluppo della modellizzazione nel traffico merci e viaggiatori; basi relative al monitoraggio delle costruzioni al di fuori delle zone edificabili.

Nel quadro dei progetti modello inerenti alla politica degli agglomerati sono stati sostenuti in particolare i progetti volti a migliorare la collaborazione (negli agglomerati, nel quadro delle reti urbane e tra città e campagna nonché nelle aree metropolitane) e a rafforzare l'identità negli agglomerati nonché i parchi d'agglomerato. Sulla scorta del Rapporto sulle misure d'integrazione, approvato dal Consiglio federale il 19.8.2007, nel quadro del programma pilota «Progetti urbani – Integrazione nei quartieri» sono inoltre stati sostenuti diversi progetti di sviluppo di quartiere in città di piccole e medie dimensioni.

In relazione allo sviluppo sostenibile, sono stati impiegati mezzi finanziari per sostenere e affiancare il Comitato interdipartimentale sullo sviluppo sostenibile (CISvS). A tale riguardo vanno menzionati, in particolare, le basi per l'aggiornamento della «Strategia per uno sviluppo sostenibile» del Consiglio federale, prevista per l'inizio del 2012, come pure diversi progetti di cooperazione con altri servizi federali attivi ad esempio nei settori della politica del turismo o della promozione della piazza economica. I mezzi sono stati inoltre utilizzati per finanziare le seguenti attività: programma di promozione «Progetti per una Svizzera sostenibile», compreso il sostegno alle attività volte a promuovere uno sviluppo sostenibile nei Cantoni e nei Comuni; monitoraggio dello sviluppo sostenibile a livello nazionale, cantonale e comunale («Cercle Indicateurs»).

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001	1 113 574
• Spese postali e di spedizione if	21 634
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	43 244
• Prestazioni di servizi esterne if	642 781
• Spese effettive if	159 540
• Spese d'esercizio diverse if	11 301
• Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP	67 300
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP	37 572
• Prestazioni di servizi CP	130 202

Nel settore con incidenza sul finanziamento, non sono stati utilizzati interamente soprattutto i mezzi finanziari previsti per le prestazioni esterne e per le spese postali e di spedizione. Visto che la Conferenza dei Ministri, presieduta dalla Svizzera, della

Convenzione delle Alpi non si è svolta, come previsto, nell'autunno del 2011, ma si terrà nell'autunno 2012, i 400 000 franchi preventivati non sono stati utilizzati. Un convegno organizzato nell'ambito della presidenza della Convenzione delle Alpi è stato cofinanziato da diversi partner, motivo per cui le spese a carico dell'ARE sono risultate inferiori al previsto. Inoltre, hanno subito ritardi i lavori inerenti al «Progetto territoriale Svizzera» e i mezzi stanziati per le traduzioni non sono stati sfruttati. Nel quadro del computo delle prestazioni, in particolare le prestazioni del Centro media di Palazzo federale sono state poco richieste. Il residuo di credito ammonta perciò a circa 660 000 franchi.

Conferimento ad accantonamenti per saldi attivi accumulati

A2190.0010	140 205

- Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif 140 205

Per vacanze, ore supplementari e altri saldi attivi del personale accumulati devono essere costituiti accantonamenti. Rispetto all'anno precedente, in ragione della maggiore mole di lavoro, il fabbisogno di accantonamenti aumenta in totale di 140 205 franchi. Per ogni posto a tempo pieno, il fabbisogno medio aumenta di circa 1754 franchi a 11 176 franchi (169 ore per posto a tempo pieno). A fine 2011 gli accantonamenti complessivi in questo settore ammontano a 743 192 franchi.

Commissioni e organizzazioni internazionali

A2310.0240	459 202

Convenzione delle Alpi (RS 0.700.1), articolo 9; decreto della 6^a Conferenza delle Alpi del 30-31.10.2000.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro a carico del credito per beni e servizi if 275 285
- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 183 917

I costi del personale sono stati autorizzati dal Consiglio federale con decisione del 22 aprile 2009; l'autorizzazione è temporanea e vincolata alla presidenza svizzera della Conferenza delle Alpi. I mezzi previsti per il personale non sono stati utilizzati interamente, poiché sono stati assunti prevalentemente collaboratori giovani.

Il contributo alla Segreteria permanente della Convenzione delle Alpi è versato da tutti gli Stati firmatari della Convenzione secondo una chiave di ripartizione; la Svizzera ha ratificato la Convenzione delle Alpi il 28.1.1999. L'importo fatturato è stato inferiore a quello preventivato.

Nel complesso, risultano minori spese di circa 105 000 franchi; ciò è da ricondurre da un lato al contributo inferiore versato al Segretariato permanente e, dall'altro, ai minori costi del personale a causa del rinvio della Conferenza dei Ministri.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

CREDITI D'IMPEGNO E LIMITI DI SPESA

Indice		Pagina
09	Crediti d'impegno	399
10	Limiti di spesa	405

A fine 2011 si registrano complessivamente impegni aperti per un importo di 28,9 miliardi. Nel 2010 la Confederazione ha versato nel quadro dei crediti d'impegno risorse pari a 9,5 miliardi. Una panoramica integrale di tutti i crediti d'impegno (compresi i crediti annui di assegnazione) figura nel volume 2A numero 9.

Crediti d'impegno contabilizzati nel 2011

Secondo l'articolo 15 dell'ordinanza sulle finanze della Confederazione (OFC), dopo la conclusione del progetto l'unità amministrativa contabilizza il credito e ne riferisce nel consuntivo della Confederazione. I crediti d'impegno contabilizzati nel 2011 sono descritti succintamente qui appresso. Nel caso in cui la parte non sollecitata del credito d'impegno superi i 5 milioni o il 10 per cento del credito stanziato, lo scostamento deve essere motivato. Nelle spiegazioni non sono compresi i crediti annui di assegnazione compendati al numero 9 del volume 2A, dove figurano anche gli impegni che sono stati assunti finora e per i quali sono già stati effettuati versamenti. Non sono inoltre indicati tutti i crediti d'impegno in relazione con il programma delle costruzioni civili della Confederazione. L'evoluzione di questi programmi di costruzione è presentata ogni anno nella pubblicazione concernente lo stato dei crediti d'impegno, a disposizione delle Commissioni delle finanze. Per quanto riguarda l'allibramento dei singoli programmi di costruzione si rinvia pertanto a questa pubblicazione.

Le unità amministrative hanno contabilizzato complessivamente crediti d'impegno per un importo di 6,9 miliardi. Questa somma relativamente elevata è dovuta a due differenti fattori: innanzi tutto nel presente conto vengono liquidati per la prima volta crediti ricorrenti dal settore della Difesa, la cui quota ai crediti d'impegno liquidati ammonta al 45 per cento (3,1 mia.). Secondariamente occorre segnalare che con il conto 2011 sono stati liquidati due impegni di garanzia e impegni a titolo di fidejussioni per un valore complessivo di 1,2 miliardi. Il rimanente 40 per cento circa riguarda numerose misure di carattere individuale, che si trovano soprattutto nei settori di compiti Relazioni internazionali, Educazione e ricerca come pure Protezione dell'ambiente e assetto del territorio.

Dei crediti d'impegno menzionati più sopra per un importo complessivo di 6,9 miliardi, circa 1,8 miliardi (26 %) non sono stati utilizzati. Due terzi di questi mezzi riguardano una garanzia, rispettivamente una fideiussione di cui sono stati impiegati soltanto il 4,5 per cento (cfr. VO125.00 garanzia per la strategia di prolungamento dello sportello potenziato di aggiustamento strutturale; VO079.01 impegni a titolo di fidejussioni). Importanti residui di credito si trovano quindi anche nel settore della Difesa, in cui 420 milioni (14 %) dei crediti d'impegno esistenti per un importo complessivo di 3,1 miliardi di franchi non sono stati utilizzati.

Premesse istituzionali e finanziarie

601 Amministrazione federale delle finanze

VO061.00 Riforma statistica finanziaria

Credito d'impegno stanziato:	7,6 milioni
di cui non utilizzati:	3,9 milioni

Con la messa in esercizio del rilevamento elettronico dei dati per le finanze pubbliche «ED-ÖFIN» il progetto ha potuto essere concluso nel 2011. La nuova statistica finanziaria soddisfa ora i requisiti dell'Accordo sulla statistica della Svizzera con l'Unione europea, del Fondo monetario internazionale e dell'Organizzazione per la cooperazione e lo sviluppo economico (OCSE). Inoltre i dati possono essere registrati, elaborati e valutati secondo il Nuovo modello contabile della Confederazione (NMC), rispettivamente dei Cantoni e dei comuni (MPCA2). Con 3,7 milioni l'AFF ha utilizzato solo la metà del credito. Il minore fabbisogno è soprattutto riconducibile al fatto che il bando OMC ha permesso l'acquisto di un software più economico di quanto originariamente pianificato. Inoltre anche misure per l'ottimizzazione delle prestazioni hanno comportato una sensibile diminuzione delle spese.

Ordine e sicurezza pubblica

402 Ufficio federale di giustizia

VO047.00 Progetti sperimentali 2000-2004

Credito d'impegno stanziato:	15,0 milioni
di cui non utilizzati:	10,5 milioni

La Confederazione può concedere contributi per lo sviluppo e la prova di nuovi metodi e concetti nell'esecuzione delle pene e delle misure (adulti e adolescenti) per una durata massima del periodo sperimentale di 5 anni. Durante il periodo 2000-2004 sono state presentate meno domande di contributi del previsto. Dato che infine sono stati riconosciuti soltanto 5 tentativi, i fondi autorizzati sono stati utilizzati soltanto in parte.

403/485 Ufficio federale di polizia / Centro servizi informatici DFGP

VO139.00 Progetto sull'introduzione definitiva del passaporto biometrico 2007-2011

Credito d'impegno stanziato:	29,6 milioni
di cui non utilizzati:	14,7 milioni

Per registrare caratteristiche biometriche e per garantire l'autenticità, rispettivamente la protezione di accesso a questi dati sono stati sviluppati ed acquistati i relativi sistemi informatici. Dei complessivi 29,6 milioni, 14,9 sono stati addebitati al credito d'impegno. I fondi non utilizzati pari a 14,4 milioni sono stati impiegati per l'ottenimento all'interno dell'Amministrazione di prestazioni informatiche. Secondo la prassi attuali queste prestazioni non vengono tuttavia addebitate al credito d'impe-

gno. Complessivamente non sono pertanto stati utilizzati solo 0,3 milioni dei fondi originariamente stanziati.

Relazioni con l'estero – Cooperazione internazionale

201 Dipartimento federale degli affari esteri

V0014.01 Misure di sicurezza per edifici di organizzazioni internazionali in Svizzera

Credito d'impegno stanziato: 10,0 milioni
di cui non utilizzati: 5,1 milioni

In considerazione dell'aumento della situazione di minaccia per la comunità internazionale, l'ONU e le altre organizzazioni internazionali con sede a Ginevra hanno deciso un incremento delle misure di sicurezza per il personale e gli edifici. Il credito d'impegno serviva alla partecipazione finanziaria alle misure edilizie (barriere di sicurezza, paracarri ecc.). Il residuo di credito di 5,1 milioni si spiega con il fatto che la domanda di sussidi di costruzione per misure di sicurezza a Ginevra è rimasta sotto le aspettative.

201 Dipartimento federale degli affari esteri

V0134.00 Prestazioni infrastrutturali quale Stato di sede

Credito d'impegno stanziato: 5,2 milioni
di cui non utilizzati: 0,1 milioni

Il credito d'impegno è servito per l'assunzione delle spese di pigione degli uffici per gli Stati membri del Consiglio dei diritti umani, che non dispongono di una rappresentanza diplomatica a Ginevra come pure per il contributo alla pigione dell'edificio in via Giuseppe Motta 48 a favore dell'Alto Commissariato delle Nazioni Unite per i diritti umani dal 2006 al 2009.

201 Dipartimento federale degli affari esteri

V0135.00 Esposizione universale a Shanghai 2010

Credito d'impegno stanziato: 20,0 milioni
di cui non utilizzati: 0,1 milioni

I fondi sono serviti alla partecipazione della Svizzera all'Esposizione universale del 2010 a Shanghai. Tramite l'acquisizione di ulteriori sponsorizzazioni di terzi è stato possibile realizzare un progetto a Shanghai con un budget di 23,5 milioni di franchi.

201 Dipartimento federale degli affari esteri

V0172.01 OMC: rinnovo del Centro William Rappard Sussidio federale

Credito d'impegno stanziato: 45,0 milioni
di cui non utilizzati: –

La Confederazione ha versato un contributo a fondo perso alla ristrutturazione e all'aumento della capacità della sede dell'Organizzazione mondiale del commercio (OMC). Come previsto è stato possibile concludere i lavori di ristrutturazione nel 2011.

201 Dipartimento federale degli affari esteri

V0191.00 Costruzione della sede dell'UICN

Credito d'impegno stanziato: 20,0 milioni
di cui non utilizzati: –

I fondi sono serviti al finanziamento di uno stabile amministrativo per l'«Union internationale pour la conservation de la nature» (UICN) a Gland. Il contributo è stato concesso sotto forma di mutuo senza interessi, restituibile in 50 anni.

201 Dipartimento federale degli affari esteri

V0192.00 Ampliamento dell'edificio n. 40 CERN

Credito d'impegno stanziato: 11,3 milioni
di cui non utilizzati: –

Il credito d'impegno è stato stanziato per un'aggiunta all'esistente edificio numero 40 del CERN a Ginevra. Il contributo è stato concesso sotto forma di mutuo senza interessi, restituibile in 50 anni. Come previsto i lavori sono stati portati a termine nel 2011.

201 Dipartimento federale degli affari esteri

V0195.00 House of Switzerland Canada 2010

Credito d'impegno stanziato: 2,2 milioni
di cui non utilizzati: –

I mezzi sono stati concessi per l'allestimento e l'esercizio della «House of Switzerland» in occasione delle Olimpiadi invernali 2010 di Vancouver. La «House of Switzerland» è stata utilizzata per la comunicazione nazionale e la cura delle relazioni sia dalla Confederazione, che da sponsor e partner.

201 Dipartimento federale degli affari esteri

V0197.00 Costruzione padiglione logistico del CICR, mutuo

Credito d'impegno stanziato: 26,0 milioni
di cui non utilizzati: –

I fondi sono serviti al finanziamento della costruzione di un padiglione logistico a Ginevra da parte del Comitato internazionale della Croce Rossa (CICR). Il contributo è stato concesso sotto forma di mutuo senza interessi, restituibile in 50 anni. Come previsto i lavori sono stati portati a termine nel 2011.

604 Segreteria di Stato per le questioni finanziarie internazionali

V0063.00 Contributo al nuovo Fondo fiduciario del FMI

Credito d'impegno stanziato: 90,0 milioni
di cui non utilizzati: 18,3 milioni

Il credito d'impegno è stato stanziato per il finanziamento della partecipazione della Svizzera al Fondo fiduciario per misure speciali dello sportello potenziato di aggiustamento strutturale a favore di Paesi in sviluppo fortemente indebitati e per la riduzione del tasso d'interesse dello sportello potenziato interimistico di aggiustamento strutturale presso il Fondo monetario interna-

zionale. I contributi pari complessivamente a 71,7 milioni sono stati concessi a fondo perso. Per la realizzazione delle misure sono stati impiegati meno fondi di quanto originariamente previsto. Ne risulta un residuo di credito di 18,3 milioni.

604 Segreteria di Stato per le questioni finanziarie internazionali

Vo125.00 Garanzia strumento di completamento prolungamento sportello potenziato di aggiustamento strutturale

Credito d'impegno stanziato:	335,0 milioni
di cui non utilizzati:	335,0 milioni

Per l'impegno di garanzia nei confronti della Banca nazionale svizzera (BNS), che ha concesso mutui remunerati a favore dello strumento che seguirà lo sportello potenziato di aggiustamento strutturale presso il FMI, sono stati autorizzati 335 milioni. Allo scadere del credito d'impegno alla fine del 2011 i prestiti della BNS sono stati completamente restituiti dal FMI.

810 Ufficio federale dell'ambiente

Vo108.00 Programmi ambientali in Paesi in sviluppo

Credito d'impegno stanziato:	88,5 milioni
di cui non utilizzati:	8,2 milioni

Credito quadro di 88,5 milioni per finanziare programmi e progetti volti alla soluzione di problemi ambientali globali in Paesi in sviluppo. La differenza di 8 milioni si spiega con il fatto che al momento dell'adozione del decreto federale nel 1998 i contributi (diritti speciali di prelievo) dei Paesi al fondo non erano ancora stati convenuti in modo definitivo. Il loro ammontare effettivo è stato inoltre influenzato anche da fluttuazioni del corso del cambio.

201/202/500 Dipartimento degli affari esteri / Direzione dello sviluppo e della cooperazione / Segreteria generale DDPS

Vo111.01 Promovimento della pace 2008-2011

Credito d'impegno stanziato:	147,7 milioni
di cui non utilizzati:	2,5 milioni

I fondi sono serviti a sostenere i tre centri di Ginevra (GCSP, GICHD e DCAF) e il Center for Security Studies del PF di Zurigo (CSS) dal 2008 al 2011. Gli obiettivi dei centri di Ginevra corrispondono a quelli della Confederazione in ambito di politica della pace, dello sviluppo e della sicurezza come pure di aiuti umanitari. La collaborazione tra il DDPS e il PF di Zurigo avviene con l'intenzione di alimentare il dibattito in materia di politica della sicurezza in Svizzera con perizie scientifiche.

Difesa nazionale

506 Ufficio federale della protezione della popolazione

V0054.00 Impianti di protezione

Credito d'impegno stanziato:	43,0 milioni
di cui non utilizzati:	-

Il credito d'impegno è stato utilizzato per l'equipaggiamento, il rinnovo come pure il cambio di destinazione e la soppressione di impianti di protezione (posti di comando, impianti d'appre-

stamento, centri sanitari protetti e ospedali protetti) e la realizzazione di rifugi per beni culturali. I mezzi di complessivi 43 milioni sono stati concessi nel quadro dei Preventivi 2004, 2005 e 2007 e riuniti in un unico credito d'impegno con l'introduzione del NMC.

525 Difesa

V0004.00 Materiale di ricambio e manutenzione

Credito d'impegno stanziato:	495,3 milioni
di cui non utilizzati:	37,3 milioni

Il Parlamento stanza annualmente in favore del settore della Difesa un credito d'impegno per il materiale di ricambio e la manutenzione. Il credito d'impegno di 495,3 milioni stanziato con il decreto federale del 16 dicembre 2008 viene liquidato. Tramite questo credito d'impegno sono stati garantiti i costi di manutenzione nei seguenti settori: difesa e trasporti aerei, sistemi di condotta, di telecomunicazione e informatici, veicoli da combattimento e armi come pure materiale speciale e d'equipaggiamento. La parte non utilizzata del credito d'impegno proviene principalmente dai settori materiale di volo e sistemi di condotta. Inoltre è stato possibile eseguire in modo più economico del previsto anche i lavori di manutenzione preventivati.

525 Difesa

V0006.00 Programma di armamento

Credito d'impegno stanziato:	980 milioni
di cui non utilizzati:	95,8 milioni

Il Parlamento autorizza annualmente un programma d'armamento con un messaggio straordinario. Con decreto federale dell'11 dicembre 2001 sono stati concessi fondi per 980 milioni, che sono stati investiti nei settori difesa aerea, combattimento a fuoco, mobilità, equipaggiamento e formazioni generali. Il credito non è stato consumato interamente in particolare a seguito dello sfruttamento della concorrenza tra i diversi offerenti di armamenti.

525 Difesa

V0007.00 Equipaggiamento e fabbisogno di rinnovamento (BE&FR)

Credito d'impegno stanziato:	336,7 milioni
di cui non utilizzati:	52,7 milioni

Il Parlamento stanza annualmente a favore del settore della Difesa un credito d'impegno per l'equipaggiamento e il fabbisogno di rinnovamento. Con il decreto federale del 16 dicembre 2004 è stato autorizzato un credito d'impegno di 336,7 milioni, che ha permesso di acquistare il materiale per l'aiuto alla condotta, il servizio di approvvigionamento e di trasporto, abbigliamento e oggetti particolari di equipaggiamento come pure materiale aereo. Il credito non è stato consumato interamente in particolare a seguito dello sfruttamento della concorrenza tra i diversi offerenti di armamenti.

525 Difesa

V0008.00 Progettazione, collaudo e preparazione dell'acquisto

Credito d'impegno stanziato:	179,2 milioni

di cui non utilizzati: 39,9 milioni

Il Parlamento stanZIA annualmente un credito d'impegno a favore del settore della Difesa per la progettazione, il collaudo e i progetti d'acquisto (PCPA). Con il Consuntivo 2011 vengono liquidati i crediti d'impegno PCPA degli anni 1996, 2000, 2004 e 2008 (DF 20.12.2995 / 20.12.1999 / 16.12.2003 / 19.12.2007). I residui di credito sono dovuti sostanzialmente all'interruzione dei progetti Veicolo gettaponte corazzato e alla raccolta di esperienze «covert mode», nonché a un onere inferiore per valutazioni e verifiche per chiarimenti tecnici ed esami preliminari come pure nel settore Scienza e tecnologia.

543 armasuisse Immobili

V0002.00 Immobili

Credito d'impegno stanziato: 1076,6 milioni
di cui non utilizzati: 194,3 milioni

Il Parlamento approva annualmente un messaggio sugli immobili del DDPS. Con il Consuntivo 2011 vengono liquidati i messaggi sugli immobili degli anni dal 2003 al 2006 (DF 09.12.2002 / 17.12.2003 / 14.12.2004 / 28.11.2005). Il minore fabbisogno è sostanzialmente riconducibile ai risparmi nella realizzazione o alla non sollecitazione di posizioni per gli imprevisti in diversi progetti. I progetti dalle dimensioni maggiori sono stati attuati in relazione alla realizzazione di Esercito XXI sulle piazze d'armi di Bure (JU) e Chamblon (VD), sugli aerodromi di Dübendorf (ZH) e Alpnach Dorf (OW), come pure in diverse sedi di formazione e di reclutamento. Inoltre in ambito del sistema radar FLOORAKO, della costruzione di un'ala per uffici e per la tecnica nella centrale d'intervento della BAC come pure dei crediti quadro annuali per piccoli progetti sono stati registrati residui di credito.

543 armasuisse Immobili

V0003.00 Prestazioni contrattuali

Credito d'impegno stanziato: 26,9 milioni
di cui non utilizzati: 0,7 milioni

Fino all'introduzione del Nuovo modello contabile della Confederazione (NMC) ogni anno al messaggio sugli immobili del DDPS è stato assegnato il credito d'impegno V0003.00, che nel

2011 è stato liquidato definitivamente. I relativi fondi sono stati impiegati per sostenere i programmi del 1977 e del 1987 del Cantone di Uri per la protezione contro le piene. Nel 2005 il Cantone di Uri ha elaborato un ulteriore programma, che ha parimenti ricevuto un sostegno finanziario.

Educazione e ricerca

325 Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca

V0037.00 Programmi UE in materia di educazione e gioventù 2004-2007

Credito d'impegno stanziato: 69,4 milioni
di cui non utilizzati: 3,7 milioni

Il credito è stato stanziato per permettere alla Svizzera di continuare a partecipare secondo la modalità «Progetto per progetto» ai programmi dell'UE in materia di educazione, formazione professionale e per la gioventù. Il residuo di credito di 3,7 milioni è dovuto al fatto che alla loro conclusione alcuni progetti sono risultati meno costosi di quanto previsto in occasione della conclusione dei contratti o sono stati terminati anticipatamente.

325 Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca

V0042.00 Sesto programma quadro di ricerca dell'UE 2003-2006

Credito d'impegno stanziato: 878,4 milioni
di cui non utilizzati: 56,3 milioni

Per i progetti del 6° programma quadro di ricerca (PQ) dell'Unione europea il finanziamento della parte svizzera dei progetti è stato effettuato dalla Confederazione. I fondi messi a disposizione sono affluiti soprattutto a ricercatori svizzeri dei settori universitari e di scuola universitaria professionale, seguiti da PMI, grandi industrie e imprese non profit. Complessivamente sono state sostenute 468 partecipazioni a progetti con 169 milioni. Il credito d'impegno è stato previsto per finanziare una piena partecipazione dal 1° gennaio 2003, cosa che non è stata possibile. Il residuo di credito di 56,3 milioni è principalmente dovuto al fatto che per il 2003 i fondi utilizzati per la partecipazione con modalità «progetto per progetto» sono stati meno importanti di quanto non lo sarebbero stati con una piena partecipazione.

325 Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca

V0044.01 COST 2004-2007

Credito d'impegno stanziato: 36,2 milioni
di cui non utilizzati: 0,6 milioni

COST è una struttura che consente a istituzioni di ricerca, scuole universitarie e imprese europee di cooperare in numerose attivi-

tà principalmente della ricerca fondamentale e precompetitiva. Il credito COST permette di finanziare i costi di coordinazione (spese dei coordinatori svizzeri e dei partecipanti svizzeri a riunioni di comitato di gestione e dei gruppi di lavoro convocati in Svizzera), e parzialmente i costi di ricerca dei progetti svolti nel quadro delle azioni COST.

325 Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca

Vo171.00 Laboratorio europeo di fisica delle particelle (CERN)

Credito d'impegno stanziato: 27,6 milioni
di cui non utilizzati: -

Questi fondi sono stati esclusivamente impiegati per finanziare un contributo speciale del CERN per la realizzazione della strategia generale europea per la fisica delle particelle. Per attuare questa strategia, nel mese di luglio del 2007 gli Stati membri del CERN hanno approvato un aumento temporaneo del budget di 250 milioni per il periodo 2008-2011. Il contributo speciale volontario degli Stati sede (Francia e Svizzera) ammontava a 97,8 milioni, di cui 27,6 milioni sono stati versati dalla Svizzera.

706 Ufficio federale della formazione professionale e della tecnologia

V0084.01 Finanziamento dell'attività della CTI 2004-2007

Credito d'impegno stanziato: 408,6 milioni
di cui non utilizzati: 25,6 milioni

La CTI sostiene progetti di ricerca e di sviluppo effettuati da imprese in collaborazione con le scuole universitarie. Essa finanzia in particolar modo i costi salariali dei ricercatori nelle scuole universitarie. Il partner economico finanzia esso stesso le proprie spese. Nel periodo 2004-2007 sono state presentate meno domande di quanto originariamente ipotizzato. Inoltre alcuni progetti sono stati interrotti ancora prima della loro conclusione.

Cultura e tempo libero

306 Ufficio federale della cultura

V0028.01 Fondazione «Un futuro per i nomadi svizzeri» 2007-2011

Credito d'impegno stanziato: 0,8 milioni
di cui non utilizzati: 0,1 milioni

Contributo forfettario alla fondazione «Un futuro per i nomadi svizzeri». La fondazione ha il compito di salvaguardare e di migliorare le condizioni di vita dei nomadi in Svizzera e di fornire un contributo al mantenimento dell'identità culturale di questa minoranza. In futuro il sostegno ai nomadi sarà incluso nel limite di spesa 2012-2015 degli aiuti finanziari dell'Ufficio federale della cultura.

306 Ufficio federale della cultura

Vo155.00 Contributo d'investimento al Museo svizzero dei trasporti 2008-2011

Credito d'impegno stanziato: 10,0 milioni
di cui non utilizzati: 0,1 milioni

Contributo agli investimenti limitato a quattro anni al Museo svizzero dei trasporti per ristrutturare l'area d'entrata e per costruire un nuovo padiglione.

Protezione dell'ambiente e assetto del territorio

810 Ufficio federale dell'ambiente

Vo142.00 Protezione contro l'inquinamento fonico 2008-2011

Credito d'impegno stanziato: 60,0 milioni
di cui non utilizzati: -

Tramite questo credito d'impegno sono stati attuati gli accordi di programma con i Cantoni nell'ambito della protezione contro l'inquinamento fonico. Sono stati versati contributi per misure ambientali legate al traffico stradale per il risanamento fonico della rimanente rete stradale.

810 Ufficio federale dell'ambiente

Vo143.00 Natura e paesaggio 2008-2011

Credito d'impegno stanziato: 216,0 milioni
di cui non utilizzati: 2,5 milioni

Il credito d'impegno di 196 milioni originariamente stanziato è stato aumentato di 20 milioni dal Parlamento nel quadro della 2ª tappa del programma di stabilizzazione congiunturale (prima aggiunta A al Preventivo 2009) per misure riguardanti il miglioramento degli spazi vitali e la rivitalizzazione nel settore delle acque). Circa il 75 per cento dei mezzi è stato versato ai Cantoni sulla base di accordi di programma, tra l'altro per la pianificazione e la conservazione di biotopi degni di protezione e l'allestimento, l'esercizio e la garanzia della qualità di parchi d'importanza nazionale. I rimanenti mezzi sono stati utilizzati per singoli progetti.

810 Ufficio federale dell'ambiente

Vo145.00 Foresta 2008-2011

Credito d'impegno stanziato: 275,0 milioni
di cui non utilizzati: 0,3 milioni

Il credito d'impegno «Foresta 2008-2011» pari originariamente a 271 milioni è stato aumentato di 4 milioni nel quadro della 2ª tappa del programma di stabilizzazione congiunturale. I mezzi sono stati impegnati tramite accordi di programma. Gli accordi di programma concernenti il «Bosco di protezione» includono la cura del bosco di protezione. Con gli accordi di programma «Biodiversità nel bosco» sono state promosse le riserve forestali, l'interconnessione ecologica di spazi vitali forestali come pure forme di gestione ecologicamente preziose. Gli accordi di programma «Economia forestale» includevano la promozione di unità di gestione, una logistica del legno efficiente e la cura dei novelletti esterni al bosco di protezione.

810 Ufficio federale dell'ambiente

Vo146.00 Animali selvatici, caccia e pesca 2008-2011

Credito d'impegno stanziato: 12,0 milioni
di cui non utilizzati: 2,5 milioni

I mezzi impegnati sono confluiti interamente ai Cantoni sulla base degli accordi di programma nell'ambito di siti di protezione della fauna selvatica e degli uccelli acquatici. Le indennità servono a proteggere e a conservare biocenosi rappresentative di mammiferi e uccelli indigeni, selvatici e migratori.

Economia

704 Segreteria di Stato dell'economia

V0078.01 Promozione del turismo 2008-2011

Credito d'impegno stanziato: 21,0 milioni
di cui non utilizzati: 0,2 milioni

Nel quadro dell'approvazione del messaggio concernente la promozione della piazza economica negli anni 2008-2011, il Parlamento ha stanziato il credito d'impegno in ambito di Innotour. I fondi sono stati impiegati per sostenere progetti per la promozione di innovazione e cooperazione nel turismo svizzero.

704 Segreteria di Stato dell'economia

Vo149.00 E-government

Credito d'impegno stanziato: 10,2 milioni
di cui non utilizzati: -

Nel quadro del Preventivo 2008 il Parlamento ha stanziato un credito d'impegno destinato a finanziare l'utilizzo del Governo elettronico per le PMI dal 2008 al 2011. I fondi sono stati impiegati per più analisi di esperti nel quadro dell'attuazione del potenziamento del Governo elettronico a favore delle PMI. Si tratta della coordinazione generale nel quadro della fondazione

di un'impresa, dello sviluppo di progetti necessari allo sviluppo del Governo elettronico, dell'attuazione di progetti pilota e di standard nell'ambito dell'analisi dei processi amministrativi e dell'uso della firma elettronica nelle transazioni.

704 Segreteria di Stato dell'economia

V0079.01 Impegni a titolo di fideiussioni

Credito d'impegno stanziato: 900,0 milioni
di cui non utilizzati: 843,6 milioni

Per sostenere le imprese la Confederazione ha assunto impegni a titolo di fideiussioni su mutui bancari. Questi ultimi sono stati interamente ammortizzati nell'arco della loro durata. In caso di perdite, le rimanenti fideiussioni sono state riprese per metà dai Cantoni e per metà dalla Confederazione. Dal 2001 i mezzi sono stati impiegati anche per progetti interaziendali quali contributi a fondo perso. Con l'introduzione della legge federale sulla politica regionale nel 2008, la legge federale in favore delle zone di rilancio economico è stata abrogata. Gli impegni assunti a titolo di fideiussioni vengono ora garantiti dal fondo della politica regionale. Poiché la domanda per fideiussioni è stata sensibilmente inferiore al previsto questo credito d'impegno è stato utilizzato soltanto in minima parte (6,3 %).

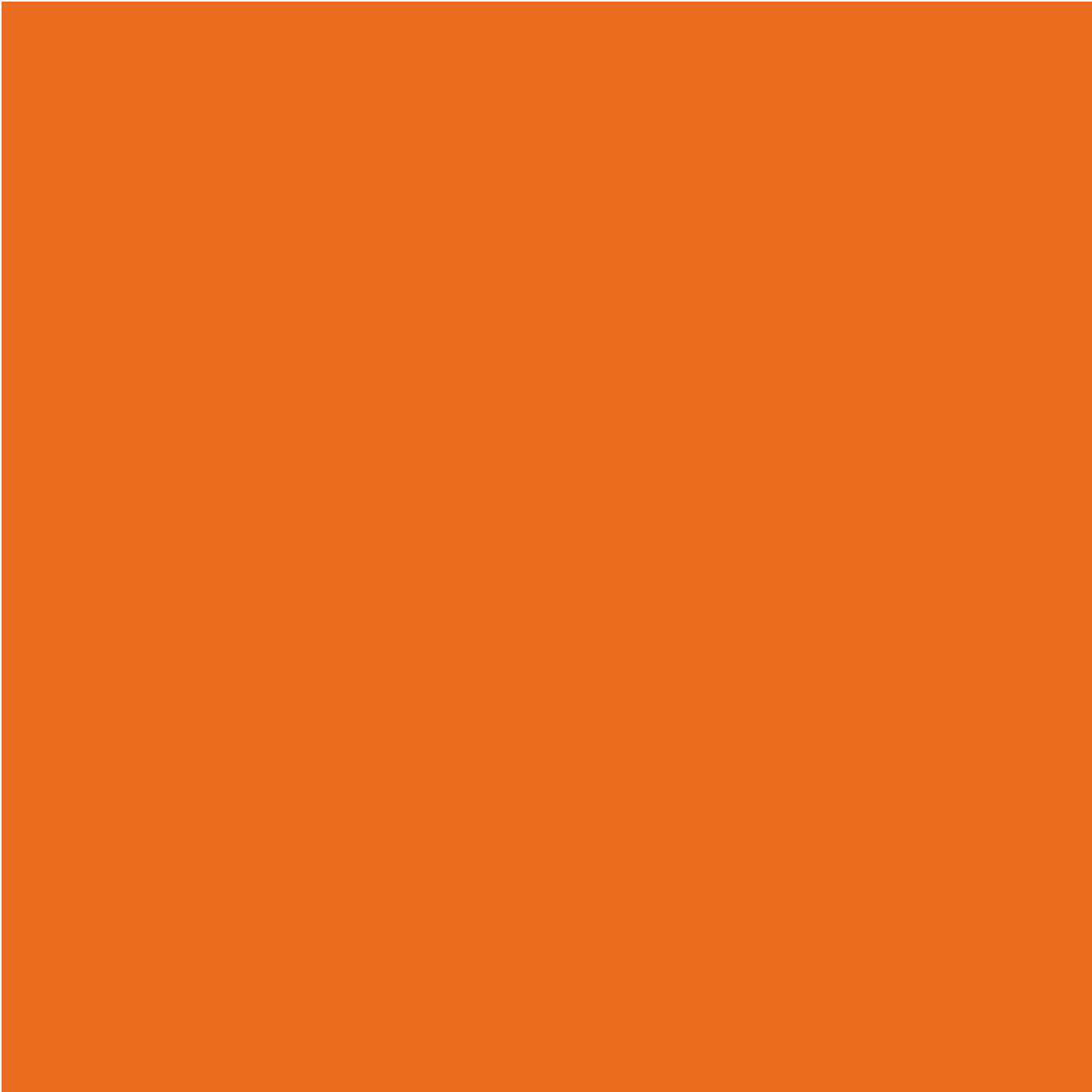
704 Segreteria di Stato dell'economia

Vo147.00 Partecipazione alle perdite fideiussione arti e mestieri

Credito d'impegno stanziato: 30,0 milioni
di cui non utilizzati: 18,9 milioni

Conformemente alla legge federale sugli aiuti finanziari alle organizzazioni che concedono fideiussioni alle piccole e medie imprese la Confederazione può assumere il 65 per cento delle perdite da fideiussioni, cofinanziare i costi amministrativi dell'organizzazione di fideiussione e concedere, in casi eccezionali, mutui di grado posteriore. Nel 2006 il Parlamento ha stanziato un credito d'impegno di 30 milioni per impegni eventuali risultanti dalla copertura di perdite su fideiussioni per gli anni 2007-2010; con il Preventivo 2011 la durata di questa misura è stata prolungata fino alla fine del 2011. Il residuo di credito rimanente si spiega con il fatto che l'ammontare delle effettive perdite su fideiussioni non può essere al momento previsto.

I limiti di spesa accordati dal Parlamento e ancora in corso a fine 2011 ammontano complessivamente a circa 50 miliardi, di cui 23,3 miliardi erano stati sollecitati fino a fine 2010. Nell'anno in rassegna sono stati erogati oltre 10 miliardi di mezzi disponibili. Nei prossimi anni verranno verosimilmente sollecitati altri 16,1 miliardi. Si può presumere che non vengano esauriti limiti di spesa di circa 560 milioni. Un elenco dettagliato di tutti i limiti di spesa si trova nel volume 2A numero 10.



Indice

	Pagina
11 Tipi di credito, limite di spesa e strumenti della gestione finanziaria	411
12 Struttura delle voci di preventivo e di consuntivo	415
13 Sorpassi di credito 2011	417
14 Trasferimenti di credito 2011	419

Tipi di credito e limite di spesa in breve

L'Assemblea federale dispone di diversi strumenti di regolazione e di controllo delle spese e delle uscite per investimenti che risultano dall'adempimento dei compiti della Confederazione. In questo contesto occorre operare una distinzione tra crediti a preventivo e crediti aggiuntivi che concernono un periodo contabile, e crediti di impegno e limite di spesa, tramite i quali sono svolte funzioni pluriennali di regolazione.

Credito a preventivo

Il *credito a preventivo* autorizza l'unità amministrativa, per l'obiettivo indicato e sino a concorrenza dell'importo stanziato, durante l'anno del preventivo a effettuare uscite e a contabilizzare spese che non incidono sul finanziamento (credito di spesa) nonché a effettuare uscite per investimenti (credito per investimenti). Il credito di spesa comprende pertanto anche elementi di credito senza ripercussioni sulle uscite, in particolare gli ammortamenti o le risorse domandate per l'ottenimento di prestazioni da altre unità amministrative (computo delle prestazioni).

Il *credito globale* è un credito a preventivo il cui scopo è definito in termini generali; esso è segnatamente proposto per l'acquisizione centrale di materiale da parte dei Servizi di acquisto o per l'agevolazione della gestione creditizia. Lo strumento del credito globale è parimenti utilizzato nei casi in cui la preventivazione a livello di unità amministrativa è legata a grandi incertezze. La preventivazione a livello centrale aumenta il margine di manovra di utilizzazione dei crediti, rispettivamente di assegnazione delle risorse.

Con la *cessione di credito* il Consiglio federale o un Servizio designato dallo stesso assegna quote di credito provenienti da un credito globale a singole unità amministrative. Le cessioni di credito sono di norma effettuate da crediti globali – ad esempio riserve – domandati a livello centrale presso i Dipartimenti a favore delle unità amministrative subordinate. Grazie allo strumento della cessione di credito, i Dipartimenti sono in grado di controllare l'impiego delle risorse a livello amministrativo.

Il *trasferimento di credito* è la facoltà conferita esplicitamente al Consiglio federale o a un Servizio designato dallo stesso, mediante i decreti sul preventivo e le sue aggiunte, di aumentare un credito a preventivo a carico di un altro. Secondo il Consiglio federale è necessario effettuare trasferimenti in misura limitata nel settore del personale, in seno alle unità amministrative GEMAP e nel settore dei PF. Dato che la gestione dei crediti nel settore del personale è retta dai principi applicabili ai *crediti globali*, il Consiglio federale o i Dipartimenti da esso autorizzati hanno la possibilità di procedere a trasferimenti di credito tra le singole unità amministrative. Questi sono tuttavia ammessi unicamente all'interno dell'Amministrazione federale.

Il *credito aggiuntivo a un credito a preventivo* è un credito a preventivo stanziato a posteriori a complemento del preventivo. Tale credito deve essere chiesto senza indugio nei casi in cui una spesa o un'uscita per investimenti è inevitabile e non è disponibile un credito a preventivo sufficiente. Nella domanda di crediti aggiuntivi, il fabbisogno di credito supplementare deve essere

esaurientemente motivato. Inoltre deve essere fornita la prova che il fabbisogno di fondi finanziari non ha potuto essere previsto tempestivamente, che il differimento provocherebbe notevoli svantaggi e che non si può pertanto attendere sino al prossimo preventivo. Nel dettaglio occorre distinguere come spiegato di seguito.

L'*aggiunta ordinaria*: è autorizzata dalle Camere federali nel quadro della prima (sessione estiva) o della seconda (sessione invernale) aggiunta al preventivo. Non è necessario chiedere crediti aggiuntivi per partecipazioni di terzi non preventivate a determinate entrate (ad es. se la Confederazione consegue maggiori entrate non preventivate, alle quali i Cantoni partecipano con una chiave di riparto fissa). Lo stesso vale per i conferimenti a fondi (ad es. al fondo destinato al risanamento dei siti contaminati o al Fondo per i grandi progetti ferroviari), purché siano riconducibili a maggiori entrate vincolate non preventivate. Infine non occorrono crediti aggiuntivi per ammortamenti non preventivati (comprese le perdite su debitori), rettificazioni di valore né per la costituzione o l'aumento di accantonamenti.

L'*aggiunta urgente*: in linea di massima, il Consiglio federale decide spese e uscite urgenti per investimenti indifferibili, previo consenso della Delegazione delle finanze (credito aggiuntivo con anticipazione). Senza il suo consenso, il Consiglio federale può decidere anticipazioni fino a 5 milioni nel quadro dei sorpassi di credito. Con il successivo preventivo oppure, se ciò non sia più possibile, con il consuntivo come sorpassi di credito, il Consiglio federale sottopone le spese e uscite urgenti decise con il consenso della Delegazione delle finanze. Se l'impegno urgente è superiore a 500 milioni, per la sua successiva approvazione, può essere chiesta la convocazione dell'Assemblea federale in sessione straordinaria entro una settimana dal consenso della Delegazione delle finanze.

Il *sorpasso di credito*: credito aggiuntivo urgente deciso dal Consiglio federale soltanto dopo l'adozione del messaggio concernente la seconda aggiunta al preventivo. I sorpassi di credito sono necessari nei casi in cui gli allibramenti possono essere effettuati soltanto nell'ambito della chiusura dei conti. Essi risultano dallo scioglimento di riserve GEMAP (sempre che il limite autorizzato con il preventivo globale non sia sufficiente), di allibramenti temporali di delimitazione, in caso di un maggiore fabbisogno dovuto al corso del cambio, nonché in caso di circolazione monetaria ridotta. Il Consiglio federale sottopone i sorpassi di credito all'Assemblea federale per approvazione a posteriori con il consuntivo.

Il *riporto di credito*: aggiunta ordinaria per il completamento di determinate opere, lavori o attività se il credito a preventivo chiesto nel corso dell'anno precedente non è stato utilizzato o è stato utilizzato soltanto in parte. La condizione è che la ragione a monte del residuo di credito sia riconducibile a un ritardo nella realizzazione del progetto nell'anno precedente. La parte di credito riportata può essere utilizzata anche nell'anno successivo soltanto per il progetto in questione. I riporti di credito sono decisi dal Consiglio federale. Il Consiglio federale deve presentare

un rapporto sui riporti di crediti nei messaggi sui crediti aggiuntivi oppure, se ciò non è possibile, nel quadro del consuntivo.

Credito d'impegno

Il *credito d'impegno* determina l'ammontare entro cui il Consiglio federale è autorizzato a contrarre impegni finanziari per uno scopo determinato. Esso deve essere chiesto se l'esecuzione del progetto comporta pagamenti oltre l'anno corrente del preventivo. L'articolo 21 capoverso 4 LFC (RS 611.0) enumera i casi nei quali deve essere chiesto un credito d'impegno. Ai sensi di questa disposizione di legge i crediti d'impegno sono segnatamente necessari per:

- progetti di costruzione e acquisti di immobili;
- locazioni di immobili a lungo termine di notevole portata finanziaria;
- programmi di sviluppo e di acquisto;
- assegnazione di sussidi pagabili soltanto in esercizi futuri;
- assunzione di fidejussioni e di altre garanzie.

Le eccezioni all'obbligo di chiedere un credito d'impegno sono disciplinate in modo esaustivo all'articolo 11 OFC (RS 611.01). Se i costi complessivi per singolo caso sono inferiori a 10 milioni di franchi, nei seguenti casi non sono necessari crediti d'impegno:

- locazione di immobili a lungo termine;
- acquisto di beni materiali al di fuori del settore edile e immobiliare;
- acquisto di prestazioni di servizi.

Non sono necessari crediti d'impegno nemmeno per l'assunzione di personale federale. A seconda della loro importanza, le domande di crediti d'impegno sono presentate alle Camere federali nel quadro sia di messaggi speciali, sia di decreti concernenti il preventivo e le sue aggiunte. Secondo l'ordinanza dell'Assemblea federale del 18.6.2004 concernente le domande di crediti d'impegno per acquisti di fondi o per costruzioni (RS 611.051), le domande di crediti d'impegno per l'acquisto di fondi o per costruzioni, eccettuate quelle per il settore dei PF, devono essere illustrate singolarmente e sottoposte alle Camere federali con un

messaggio speciale del Consiglio federale se la spesa globale a carico della Confederazione supera presumibilmente i 10 milioni di franchi per progetto.

Lo strumento del *credito d'impegno* è esclusivamente utilizzato per impegni nei confronti di terzi esterni. L'ottenimento di prestazioni interne all'Amministrazione non avviene pertanto tramite crediti d'impegno.

Il *credito aggiuntivo* è il completamento di un credito a preventivo insufficiente. I crediti aggiuntivi a un credito d'impegno devono essere chiesti senza indugio, prima che siano assunti gli impegni, sempre che non servano a compensare il rincaro o le fluttuazioni dei tassi di cambio.

Il *credito complessivo* comprende più crediti d'impegno specificati singolarmente dall'Assemblea federale.

Il *trasferimento di credito* è la facoltà conferita esplicitamente al Consiglio federale, mediante un decreto federale semplice, di modificare la ripartizione tra i crediti d'impegno all'interno di un credito complessivo.

Il *credito quadro* è un credito d'impegno con facoltà delegata di specificazione, grazie alla quale il Consiglio federale o l'unità amministrativa può, nell'ambito dell'obiettivo delineato dall'Assemblea federale, liberare singoli crediti d'impegno sino all'importo del credito stanziato.

Il *credito annuo di assegnazione* è l'autorizzazione, conferita attraverso il preventivo, di garantire determinate prestazioni finanziarie durante l'anno di preventivo e nell'ambito del credito stanziato. Di norma la durata di validità delle singole assegnazioni viene limitata.

Limite di spesa

Per *limite di spesa* s'intende l'importo massimo dei crediti a preventivo stabilito dall'Assemblea federale per determinate spese durante un periodo pluriennale. Esso non costituisce uno stanziamento di crediti. I crediti a preventivo necessari devono essere domandati ogni anno nel quadro del preventivo ed essere decisi

dal Parlamento. I limiti di spesa possono essere stabiliti se i crediti sono assegnati e pagati lo stesso anno e se simultaneamente risulta opportuno orientare le spese a lungo termine.

Strumenti di gestione delle finanze

Freno alle spese

Conformemente all'articolo 159 capoverso 3 lettera b della Costituzione federale, le disposizioni in materia di sussidi contenute in leggi e decreti federali di obbligatorietà generale nonché i crediti d'impegno e le dotazioni finanziarie (decreti di finanziamento) implicanti nuove spese uniche di oltre 20 milioni di franchi o nuove spese ricorrenti di oltre 2 milioni di franchi richiedono il consenso della maggioranza dei membri di ciascuna Camera (maggioranza qualificata). Secondo l'articolo 159 capoverso 4 della Costituzione federale, l'Assemblea federale può adeguare al rincaro mediante ordinanza gli importi di cui sopra.

Per *nuove spese* si intendono in particolare le uscite per le quali le autorità competenti dispongono di un margine di manovra relativamente ampio quanto a importo, termine e altre modalità di utilizzazione del credito. Una spesa è di norma *ricorrente* se su un insieme di più pagamenti scaglionati nel tempo (sovente con cadenza annuale) ogni singolo pagamento permane autonomamente opportuno e se il fabbisogno di finanziamento sussiste a lungo termine. Se sono destinati alla realizzazione di un unico progetto (ad es. una costruzione) o sono necessari all'acquisto di un determinato oggetto (ad es. nel quadro di un programma d'armamento), i pagamenti scaglionati nel tempo costituiscono

un'unità indivisibile e vanno pertanto considerati complessivamente *unici*. Nella prassi le spese ricorrenti riguardano piuttosto il settore dei sussidi, mentre le spese uniche concernono in particolare il settore funzionale della Confederazione.

Blocco dei crediti

In virtù degli articoli 37a e 37b LFC, nel decreto federale concernente il preventivo, l'Assemblea federale può bloccare parzialmente i crediti a preventivo con incidenza sul finanziamento, i crediti d'impegno e i limiti di spesa. Secondo l'articolo 37b LFC, il Consiglio federale è autorizzato a sopprimere parzialmente o totalmente un blocco di crediti deciso dall'Assemblea federale, qualora una grave recessione lo esiga o debbano essere effettuati pagamenti in forza di un obbligo legale o di una promessa vincolante. La liberazione di crediti a causa di una grave recessione sottostà all'approvazione dell'Assemblea federale.

Preventivo globale GEMAP

(Gestione mediante mandati di prestazione e preventivo globale)

Il preventivo globale è un preventivo forfettario che delega ampiamente alle unità amministrative GEMAP la competenza in merito all'impiego delle risorse per il settore proprio. Il Parlamento stabilisce preventivi globali separati per le spese, le uscite per investimenti, i ricavi e le entrate per investimenti, tenendo conto degli obiettivi in materia di prestazioni e risultati fissati nei mandati di prestazione pluriennale. Non costituiscono parte integrante del preventivo globale il settore dei riversamenti né le misure a carattere individuale.

Prescrizioni dell'ordinanza sulle finanze della Confederazione

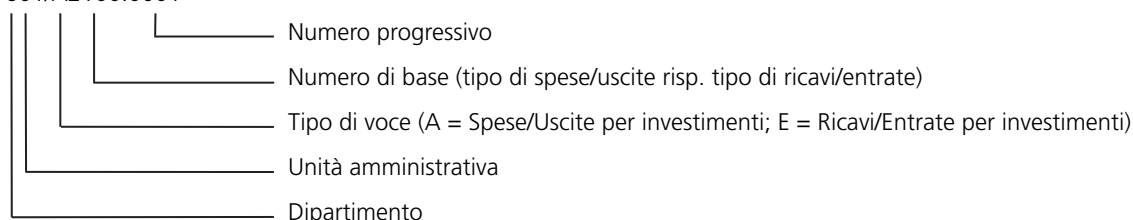
Specificazione (art. 19 cpv. 1 lett. d OFC; RS 611.01): le spese e i ricavi, nonché le uscite e le entrate per investimenti sono suddivisi secondo unità amministrative, l'articolazione per tipi del piano contabile generale e, sempre che sia opportuno, le misure e lo scopo dell'impiego. Spetta all'Amministrazione delle finanze, dopo aver consultato il dipartimento competente, decidere come debbano essere articolati i singoli crediti nel progetto di messaggio. Un credito può essere impiegato soltanto per lo scopo per il quale è stato stanziato.

Struttura delle voci di preventivo e di consuntivo (numero di base)

Il numero di base segue la seguente struttura dei crediti: le voci con carattere standard (ad es. «Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro», «Spese di consulenza», «Ricavi e tasse») coincidono ampiamente con gli omonimi gruppi di conti del piano contabile generale (vedi vol. 1, n. 61/1). La struttura dei singoli crediti per piani, progetti, investimenti o nel settore dei trasferimenti può differire da quella del piano contabile generale. Per il settore GEMAP (Gestione mediante mandati di prestazione e preventivo globale) trova applicazione una struttura dei crediti specifica.

Struttura della numerazione

601/A2100.0001



Conto economico

Unità amministrative non GEMAP		Unità amministrative GEMAP	
1	Ricavi	5	Ricavi
11	Gettito fiscale	51	Ricavi funzionali (preventivo globale)
12	Regalie e concessioni	52	Regalie e concessioni
13	Ricavi e tasse	53	Rimanenti ricavi
14	Ricavi finanziari		
15	Rimanenti ricavi		
16	Prelevamento da fondi a destinazione vincolata nel capitale di terzi	56	Prelevamento da fondi a destinazione vincolata nel capital di terzi
17	Prelievi da riserve		
19	Ricavi straordinari	59	Ricavi straordinari
2	Spese	6	Spese
21	Spese proprie	61	Spese funzionali (preventivo globale)
210	Spese per il personale		
2100	Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro		
2101	Rimanenti retribuzioni e prestazioni		
2109	Rimanenti spese per il personale		
211	Spese per beni e servizi e spese d'esercizio		
2110	Spese per materiale e merci		
2111	Misure a carattere individuale		
2113	Locazione di spazi		
2114	Spese per beni e servizi informatici		
2115	Spese di consulenza		
2117	Beni e servizi non attivabili		
2119	Rimanenti spese d'esercizio		
215	Spese per l'armamento		
218	Ammortamenti su beni amministrativi		
219	Conferimento a riserve		
23	Spese di riversamento	62	Spese di riversamento
230	Partecipazioni di terzi a ricavi della Confederazione	620	Partecipazioni di terzi a ricavi della Confederazione
231	Contributi e indennità	621	Contributi e indennità
232	Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti	622	Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti
24	Spese finanziarie	63	Rimanenti spese
26	Versamento in fondi a destinazione vincolata nel capitale di terzi	66	Versamento in fondi a destinazione vincolata nel capitale di terzi
29	Spese straordinarie	69	Spese straordinarie

Conto degli investimenti

Unità amministrative non GEMAP		Unità amministrative GEMAP	
3	Entrate	7	Entrate
31	Alienazione di investimenti materiali e immateriali	71	Alienazione di investimenti materiali e immateriali (preventivo globale)
32	Restituzione di mutui e partecipazioni	72	Restituzione di mutui e partecipazioni
33	Restituzione di contributi agli investimenti	73	Restituzione di contributi agli investimenti
39	Entrate straordinarie per investimenti	79	Entrate straordinarie per investimenti
4	Uscite	8	Uscite
41	Investimenti materiali e immateriali, scorte	81	Investimenti materiali e immateriali, scorte (preventivo globale)
42	Mutui e partecipazioni	82	Mutui e partecipazioni
43	Contributi agli investimenti	83	Contributi agli investimenti
		84	Rimanenti investimenti
49	Uscite straordinarie per investimenti	89	Uscite straordinarie per investimenti

Il *sorpasso di credito* è l'utilizzazione di un credito di preventivo o di un credito aggiuntivo a un credito di preventivo al di là dell'importo stanziato dall'Assemblea federale. Lo strumento di diritto creditizio è utilizzato nell'ambito della chiusura dei conti nei casi in cui sono necessari singoli aumenti di credito urgenti. I sorpassi di credito sono autorizzati dal Consiglio federale e sottoposti all'Assemblea federale per approvazione a posteriori insieme al consuntivo (art. 35 LFC e art. 20 OFC). La legge federale sulle finanze della Confederazione disciplina i casi in cui non sono necessari crediti aggiuntivi o sorpassi di credito (art. 33 cpv. 3 e art. 43 cpv. 2 lett. a LFC). Evidenziamo che nel mese di giugno del 2010 è stata introdotta una modifica della LFC secondo cui a partire dal 1° gennaio 2011, per gli ammortamenti non preventivati, le rettificazioni di valore e gli accantonamenti non devono essere più presentate domande di credito aggiuntivo (art. 33 cpv. 3 lett. c LFC). In merito allo strumento del sorpasso di credito si veda anche il numero 11.

I sorpassi di credito con incidenza sul finanziamento concernono unicamente tre settori e nel 2011 ammontano a circa 12,2 milioni. Questa somma è in netta discrepanza con l'importo corrispondente del 2010 che ammontava a oltre 91,6 milioni. A seguito della citata modifica della LFC, nel Consuntivo 2010 non figura nessun sorpasso di credito senza incidenza sul finanziamento.

La legge federale del 17 dicembre 2010 concernente la salvaguardia della democrazia, dello Stato di diritto e della capacità di agire in situazioni straordinarie, entrata in vigore il 1° maggio 2011 (AS 2011 1381), ha limitato le competenze del Consiglio federale in materia di crediti urgenti (tra cui i sorpassi di credito subentrati

alla chiusura dei conti). In futuro, anche il Consiglio federale necessita del consenso della Delegazione delle finanze per approvare i sorpassi di credito che superano 5 milioni. Infatti, nel quadro del Consuntivo 2011, un sorpasso di credito ha dovuto essere sottoposto per approvazione alla Delegazione delle finanze. Si tratta delle uscite per investimenti nell'ambito delle strade nazionali per un importo di 8,6 milioni.

Il sorpasso di credito nell'ambito delle procedure penali del Tribunale amministrativo è dovuto ai costi per la sicurezza che non erano previsti e per i quali è stato richiesto un credito aggiuntivo di 130 milioni. Nel 2011 è stato tuttavia utilizzato solo il 70 per cento di questo importo. Per quanto concerne le uscite d'esercizio per i centri di registrazione, è aumentato il fabbisogno a seguito dell'aumento delle domande d'asilo di richiedenti provenienti dall'Africa settentrionale e dal Medio Oriente, in particolare a causa della crisi politica ed economica di questi Paesi. Ciò spiega il sorpasso di credito di 3,5 milioni per questo settore. Con riferimento alle uscite per investimenti nell'ambito delle strade nazionali, è stato registrato un sorpasso di credito di 8,6 milioni dovuto al maggior fabbisogno nel quadro dell'eliminazione dei problemi di capacità tra Blegi e Rütihof nel Cantone di Zugo. Occorre precisare che oltre al citato credito, per tale compito è stato pure speso poco più di 1 milione delle riserve GEMAP. Questo è il motivo per il quale la differenza tra l'importo del consuntivo e l'importo del preventivo supera il credito aggiuntivo.

Per quanto riguarda i dettagli dei singoli sorpassi di credito si rinvia alle motivazioni delle unità amministrative (cfr. vol. 2B).

Sorpassi di credito

		Preventivo e mutazioni 2011	Consuntivo 2011	Sorpasso di credito	DCF
CHF					
Totale				12 230 000	
Con incidenza sul finanziamento				12 230 000	
107	Tribunale penale federale				
A2111.0217	Procedura penale	700 000	789 859	130 000	11.01.2012
420	Ufficio federale della migrazione				
A2111.0129	Centri di registrazione: uscite d'esercizio	40 685 700	44 185 336	3 500 000	11.01.2012
806	Ufficio federale delle strade				
A8100.0001	Investimenti materiali e immateriali, scorte (prev. glob.)	1 272 606 300	1 282 311 669	8 600 000	11.01.2012

Basi

L'articolo 20 capoverso 5 dell'ordinanza sulle finanze della Confederazione prevede la possibilità di effettuare trasferimenti tra i diversi crediti a preventivo. L'Assemblea federale deve espressamente autorizzare il Consiglio federale a effettuare siffatti trasferimenti mediante i decreti sul preventivo e le sue aggiunte. I trasferimenti di credito approvati dal Consiglio federale concernono esclusivamente l'anno del preventivo. Per gli anni successivi bisogna nuovamente fondarsi sulla pianificazione originaria. Con il decreto concernente il preventivo per l'esercizio 2011 l'Assemblea federale ha devoluto al Consiglio federale la competenza di effettuare trasferimenti di crediti nel settore del personale, delle unità amministrative GEMAP e nel settore dei PF.

Per quanto riguarda il *settore del personale*, le risorse creditizie stanziare per le spese di consulenza per ricorrere a specialisti esterni possono parimenti essere utilizzate per il finanziamento di personale a tempo determinato e viceversa. Si crea in tal modo la flessibilità necessaria a un impiego parsimonioso delle risorse. La possibilità di effettuare trasferimenti è limitata al 5 per cento del credito stanziato per gli stipendi del personale e i contributi del datore di lavoro, con un limite massimo di 5 milioni. Inoltre, in questo settore, ove la gestione dei crediti si orienta ai principi applicabili ai crediti globali, il Consiglio federale e i dipartimenti autorizzati dall'Esecutivo hanno inoltre la possibilità di effettuare trasferimenti di crediti tra le singole unità amministrative. Tali trasferimenti sono però ammessi soltanto all'interno dell'Amministrazione federale centrale.

Le *unità amministrative GEMAP* possono effettuare trasferimenti tra i crediti d'investimento e i crediti di spesa del preventivo globale. Grazie a questo strumento viene creato uno stimolo alla gestione imprenditoriale, nel senso che le unità GEMAP possono utilizzare una parte dei crediti di spesa non utilizzati per effettuare investimenti e viceversa. In maniera analoga al disciplinamento applicato al settore del personale, la permeabilità tra i due crediti del preventivo globale è limitata al 5 per cento delle spese funzionali, ma al massimo a 5 milioni.

Nel *settore dei PF* le risorse messe a disposizione sono ripartite tra il contributo finanziario per l'esercizio e il credito d'investimento per le costruzioni dei PF. Al fine di garantire la flessibilità necessaria, sono autorizzati trasferimenti tra entrambi i crediti, inoltre a partire dal 2011 il limite massimo è passato dal 10 per cento al 20 per cento del credito d'investimento (cfr. messaggio del 23 settembre 2011 relativo alla seconda aggiunta B al Preventivo 2011).

Trasferimenti di crediti 2011 nel settore del personale, delle unità GEMAP e dei PF

L'importo complessivo dei trasferimenti di crediti nel 2011 ammonta a 42,7 milioni, ripartiti come segue:

- poco più della metà dell'importo totale dei trasferimenti di crediti (54 %) è stata effettuata nel settore dei PF, ove sono stati trasferiti 23,2 milioni dal credito d'investimento per le costruzioni dei PF al credito di spesa per l'esercizio. In questo modo non è stato completamente sfruttato il margine di manovra fissato dal Parlamento (20% del credito d'investimento, ossia 36,4 mio.).

Anche nel settore del personale e delle unità amministrative GEMAP, il margine di manovra concesso dal Parlamento (al massimo il 5 % del corrispondente credito per il personale/le spese funzionali GEMAP) non è stato superato:

- nel settore del personale, due unità amministrative hanno effettuato trasferimenti dalle spese di consulenza alle retribuzioni del personale per poco più di un milione di franchi. La terza unità interessata ha effettuato la stessa operazione, ma in senso inverso, per un totale di 470 000 franchi;
- nel settore GEMAP è stato utilizzato lo strumento del trasferimento di credito in 10 unità amministrative (su 23). In 8 unità è stato effettuato il trasferimento dalle spese funzionali alle uscite per investimenti (10 mio.), mentre due unità amministrative hanno trasferito quasi 8 milioni nella direzione opposta.

Per quanto riguarda i dettagli dei singoli trasferimenti di crediti si rinvia alle motivazioni delle unità amministrative.

CHF Trasferimenti di credito a favore		Trasferimenti di credito a carico	
Total		42 708 665	
Retribuzione del personale e spese di consulenza		1 484 500	
600 A2100.0001	Segreteria generale DFF Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro	700 000	600 A2115.0001 Segreteria generale DFF Spese di consulenza
614 A2115.0001	Ufficio federale del personale Spese di consulenza	470 000	614 A2100.0001 Ufficio federale del personale Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro
810 A2100.0001	Ufficio federale dell’ambiente Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro	314 500	810 A2115.0001 Ufficio federale dell’ambiente Spese di consulenza
Settore delle Unità GEMAP		18 037 573	
285 A8100.0001	Informatica DFAE Investimenti materiali e immateriali, scorte (prev. glob.)	600 000	285 A6100.0001 Informatica DFAE Spese funzionali (preventivo globale)
307 A8100.0001	Biblioteca nazionale svizzera Investimenti materiali e immateriali, scorte (prev. glob.)	105 600	307 A6100.0001 Biblioteca nazionale svizzera Spese funzionali (preventivo globale)
311 A6100.0001	Ufficio federale di meteorologia e climatologia Spese funzionali (preventivo globale)	2 991 500	311 A8100.0001 Ufficio federale di meteorologia e climatologia Investimenti materiali e immateriali, scorte (prev. glob.)
485 A8100.0001	Centro servizi informatici DFGP Investimenti materiali e immateriali, scorte (prev. glob.)	1 905 000	485 A6100.0001 Centro servizi informatici DFGP Spese funzionali (preventivo globale)
506 A8100.0001	Ufficio federale della protezione della popolazione Investimenti materiali e immateriali, scorte (prev. glob.)	58 743	506 A6100.0001 Ufficio federale della protezione della popolazione Spese funzionali (preventivo globale)
543 A6100.0001	armasuisse Immobili Spese funzionali (preventivo globale)	5 000 000	543 A8100.0001 armasuisse Immobili Investimenti materiali e immateriali, scorte (prev. glob.)
570 A8100.0001	Ufficio federale di topografia (swisstopo) Investimenti materiali e immateriali, scorte (prev. glob.)	766 330	570 A6100.0001 Ufficio federale di topografia (swisstopo) Spese funzionali (preventivo globale)
602 A8100.0001	Ufficio centrale di compensazione Investimenti materiali e immateriali, scorte (prev. glob.)	25 000	602 A6100.0001 Ufficio centrale di compensazione Spese funzionali (preventivo globale)
710 A8100.0001	Agroscope Investimenti materiali e immateriali, scorte (prev. glob.)	1 585 400	710 A6100.0001 Agroscope Spese funzionali (preventivo globale)
806 A8100.0001	Ufficio federale delle strade Investimenti materiali e immateriali, scorte (prev. glob.)	5 000 000	806 A6100.0001 Ufficio federale delle strade Spese funzionali (preventivo globale)
Settore dei PF		23 186 592	
328 A2310.0346	Settore dei politecnici federali Contributo finanziario al settore dei PF	23 186 592	620 A4100.0125 Ufficio federale delle costruzioni e della logistica Costruzioni PF